

Hovedkontrakt

Udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm

Indhold

1	Indledende bestemmelser	6
1.1	Kontrakten	6
1.2	Definitioner	6
1.3	Fortolkningsprincipper	6
1.4	Aftaleudkast til aftaler med tredjepart	6
2	Ydelser	7
2.1	Ydelsen	7
2.2	Ændringer i ydelsen	7
2.3	Operatørens ydelser	7
2.4	Havnefaciliteter mv.	8
2.5	Ydelser, der stilles til operatørens rådighed	8
2.6	Ophør	8
3	Tid	9
3.1	Forberedelsesperioden	9
3.2	Driftsstart	9
3.3	Varighed, udløb og opsigelse	9
4	Økonomi	10
4.1	Operatørens indtægter	10
4.1.1	Billetindtægter	10
4.1.2	Andre indtægter	10
4.2	Operatørens tilskud fra Trafikstyrelsen	10
4.3	Regulering af tilskud	10
4.3.1	Afgiftsændringer	10
4.3.2	Pristalsregulering	10
4.4	Betalingsbetingelser	11
5	Operatørens garanti	12
5.1	Operatørens garanti	12
5.1.1	Operatørens sikkerhedsstillelse	12
5.1.2	Operatørens brug af og hæftelse for underleverandører	12
5.2	Forsikring – ansvar	12
6	Operatørens misligholdelse	13
6.1	Mangler ved operatørens ydelser	13
6.2	Trafikstyrelsens misligholdelsesbeføjelser	13
6.2.1	Bod	13
6.2.2	Generelt for bod	13
6.2.3	Begrænsning af bod	14
6.3	Afhjælpning	14
6.4	Udskydelse af driftsstart	14
6.5	Forholdsmæssigt afslag	15
6.6	Ophævelse	15
6.7	Erstatningspligt for operatøren	16
6.8	Force majeure for operatøren	17
7	Trafikstyrelsens misligholdelse	18

7.1	Trafikstyrelsens misligholdelse af betalingsforpligtelser	18
7.2	Anden misligholdelse fra Trafikstyrelsens side	18
7.3	Erstatningspligt for Trafikstyrelsen	18
7.4	Force majeure for Trafikstyrelsen	18
7.5	Fordringshavermora	19
8	Afsluttende bestemmelser	20
8.1	Myndighedskrav mv.	20
8.2	Arbejds klausul	20
8.3	Informationspligt	20
8.3.1	Information til Trafikstyrelsen	20
8.3.2	Information til operatøren for næste kontraktperiode	20
8.4	Tavshedspligt	20
8.5	Offentliggørelse	21
8.6	Inspektion	21
8.7	Overdragelse	21
8.7.1	Trafikstyrelsens overdragelse	21
8.7.2	Operatørens overdragelse	21
8.8	Tvistigheder	22
8.9	Lovvalg	22
8.10	Ændringer af kontrakten	23
8.11	Kontrakteksemplarer	23
8.12	Underskrifter og datering	23

Bilagsfortegnelse:

Bilag 1 Definitioner

Bilag 2 Ydelsesspecifikation

Pkt. 1	Rutestruktur og frekvens
Pkt. 2	Færger
	Appendiks 2.2.1 Oplysninger om færger
Pkt. 3	Kontinuitet og regularitet
Pkt. 4	Havne
	Appendiks 2.4.1 Brugsrets aftale Rønne Havn
	Appendiks 2.4.2 Lejeaftale Terminalbygning Rønne Havn
	Appendiks 2.4.3 Lejeaftale Administrationsbygning Rønne Havn
	Appendiks 2.4.4 Lejeaftale Personale/Lagerbygning Rønne Havn
	Appendiks 2.4.5 Brugsrets aftale Ystad Havn
	Appendiks 2.4.6 Brugsrets aftale Køge Havn
Pkt. 5	Service og kvalitet
	Appendiks 2.5.1 Baggrundsspørgsmål for kundetilfredsheds målinger
	Appendiks 2.5.2 Bod-tabeller for lav kundetilfredshed
Pkt. 6	Samarbejde med tredjepart
	Appendiks 2.6.1 Tilslutning til Rejsekort
	Appendiks 2.6.2 Fribeholdning af pensionerede medarbejdere hos BornholmsTrafikken
	Appendiks 2.6.3 Transport af lejrskolebørn
Pkt. 7	Billettyper og takster
	Appendiks 2.7.1 Billettyper og takster
Pkt. 8	Samarbejde med Trafikstyrelsen og Kontaktrådet samt samarbejdsforpligtelser ved ophør
Pkt. 9	Forberedelsesperiode

Bilag 3 Udkast til anfordringsgaranti

Bilag 4 Fortolkningsbidrag til kontrakten

- Spørgsmål og svar fra udbudsprocessen
- Præciserende rettelsesblade
- Korrespondance mellem Trafikstyrelsen og operatøren om præciseringer til kontraktens bilag 6

Bilag 5 Tilbudsliste**Bilag 6** Operatørens tilbud

Hovedkontrakt

mellem

Trafikstyrelsen

og

Nordic Ferry Services A/S

CVR.nr.: 30 50 19 50

(i det følgende benævnt operatøren)

om

udførelse af

den samfundsbegrundede færgebetjening

af Bornholm

1 Indledende bestemmelser

1.1 Kontrakten

Kontrakten består af denne hovedkontrakt og bilag 1-6, inklusiv appendikser.

1.2 Definitioner

En række begreber i kontrakten er defineret i bilag 1 Definitioner.

1.3 Fortolkningsprincipper

Ved udarbejdelsen af kontrakten er der udfoldet store bestræbelser på at undgå modstrid mellem de enkelte bestemmelser, og kontrakten skal forstås og fortolkes ud fra en formodning om, at der ikke er modstrid.

Såfremt der alligevel konstateres modstrid, gælder følgende fortolkningsprincipper forud for dansk rets almindelige fortolkningsprincipper:

- Hovedkontrakten gælder forud for bilagene.
- Bilag 1 Definitioner, bilag 2 Ydelsesspecifikation og bilag 3 Udkast til anfordringsgaranti med tilhørende appendikser gælder forud for de øvrige bilag.
- Bilag 4 Fortolkningsbidrag til kontrakten gælder forud for bilag 5 Tilbudsliste og 6 Operatørens tilbud.
- Bilag 5 gælder forud for bilag 6.
- Operatøren kan ikke påberåbe sig, at det, der fremgår af bilag 6 Operatørens tilbud, medfører, at krav eller beskrivelser i de øvrige dele af kontrakten ikke skal eller kan opfyldes. Det, der fremgår af de øvrige dele af kontrakten, kan kun medføre, at beskrivelser i bilag 6 Operatørens tilbud ikke opfyldes, såfremt dette udtrykkeligt er angivet i de øvrige dele af kontrakten.

Henvisning til hovedkontrakten, eller til en bestemmelse deri, omfatter også de til hovedkontrakten hørende bilag, der er relevante for den pågældende bestemmelse.

1.4 Aftaleudkast til aftaler med tredjepart

Det forhold, at kontrakten indeholder aftaler eller udkast til aftaler mellem operatøren og tredjepart, som operatøren skal eller kan indgå eller overtage, medfører ikke, at Trafikstyrelsen på nogen måde er part i de pågældende aftaleforhold, og Trafikstyrelsen hæfter navnlig ikke for disse tredjeparters aftaleforpligtelser, medmindre andet udtrykkeligt er angivet.

2 Ydelser

2.1 Ydelsen

Den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm omfatter alle nødvendige aktiviteter til gennemførelse af færgebetjeningen, bl.a. personbefordring, godsbefordring (herunder transport af farligt gods), tilpasninger og ombygninger af havnefaciliteter, tilvejebringelse af færger (herunder erstatningsfærger) og vedligehold af disse, billetsalg samt passagerinformation, som nærmere beskrevet i kontrakten.

Færgebetjeningen består af rutesejls mellem Rønne Havn og henholdsvis Køge Havn og Ystad Havn. Dog kan farligt gods sejles mellem Rønne Havn og en af operatøren valgt havn på Sjælland.

2.2 Ændringer i ydelsen

Det må forventes, at der indtil ophøret af kontrakten på Trafikstyrelsens initiativ kan blive behov for at ændre i omfanget af ydelserne, herunder ved udvidelser, indskrænkninger og bortfald samt ved, at egentlige nye ydelser tilføjes. Tilsvarende kan der, på begge parter initiativ, blive behov for at justere eller ændre ved ydelserne og måden, hvorpå ydelserne leveres.

Parterne accepterer, at sådanne ændringer må forventes at være en forudsætning for den optimale gennemførelse af kontrakten, og at der i et vist omfang løbende mellem parterne bør vedtages sådanne ændringer.

Ved en parts fremsættelse af et ændringsønske er den anden part derfor forpligtet til, inden for rimelig tid og senest inden 20 arbejdsdage, at afgive skriftlig tilkendegivelse af de vilkår, som ændringen kan gennemføres på. En part kan alene afvise at gennemføre en ændring, såfremt parten kan godtgøre en saglig og loyal grund herfor, f.eks. at den pågældende ændring på de tilbudte vilkår vil påføre parten et tab.

Ændringer, forhandlinger vedrørende gennemførelse af ændringer og vilkårene herfor skal ske under overholdelse af de udbudsretlige regler samt de EU-retlige principper for medlemsstaternes betaling for offentlig servicetrafik og om muligt på grundlag af de i forvejen med nærværende kontrakt fastlagte opgavefordelinger, prissætninger og andre principper, og således at konsekvenserne af ændringerne står i forhold til indholdet af ændringerne.

Såfremt det trods ihærdige forsøg fra begge parter side ikke viser sig muligt at opnå enighed om en ændring, fortsætter nærværende kontrakt på uændrede vilkår.

2.3 Operatørens ydelser

Operatørens ydelser skal opfylde de krav og vilkår for varetagelsen af færgebetjeningen, der fremgår af kontrakten, navnlig bilag 2 Ydelsesspecifikation og bilag 6 Operatørens tilbud.

Operatøren indestår for, at operatøren og alle operatørens ydelser til enhver tid opfylder samtlige gældende krav, regler, myndighedsbestemmelser mv., og for at alle nødvendige tilladelser, godkendelser, certifikater mv. til stadighed er gyldige samt for at alle nødvendige aftaler mv. er indgået.

Operatøren er forpligtet til løbende at holde sig orienteret om bestemmelser af relevans for opfyldelsen af ydelsen såvel i internationale konventioner, i EU-lovgivning, i dansk lovgivning og i svensk lovgivning.

Operatøren er forpligtet til løbende at holde sig orienteret i væsentlige informationskilder af betydning for færgebetjeningen af Bornholm, herunder om Meddelelser fra Søfartsstyrelsen og om Sjöfartsverkets Kungörelser.

2.4 Havnefaciliteter mv.

Om havnefaciliteter mv. henvises der til bilag 2, pkt. 4.

2.5 Ydelser, der stilles til operatørens rådighed

Der stilles brugsret til visse havnefaciliteter til operatørens rådighed til brug for operatørens opfyldelse af kontrakten. Brugsrettighederne i de 3 havne er nærmere beskrevet i bilag 2, pkt. 4, hvortil der henvises.

2.6 Ophør

I forbindelse med kontraktens ophør, uanset årsagen hertil (f.eks. udløb, ophævelse eller annulation), har operatøren de i kontrakten, særligt i bilag 2, pkt. 8.5 og pkt. 8.6, angivne forpligtelser.

3 Tid

3.1 Forberedelsesperioden

Forberedelsesperioden strækker sig over perioden fra tidspunktet for kontraktunderskrift til datoen for driftsstart.

Forberedelsesperioden skal anvendes af operatøren til at forberede sig på færgebetjeningsopgaven, så operatøren kan gennemføre færgebetjeningen af Bornholm, herunder en velgennemført og rettidig driftsstart.

De krav, der stilles til operatøren vedrørende forberedelsesperioden, fremgår af bilag 2, pkt. 9.

Uanset indholdet af bilag 2, pkt. 9, er det operatørens ansvar at sikre, at alle nødvendige forberedelsesaktiviteter er gennemført forud for driftsstart, så operatøren er klar ved driftsstart til at påbegynde færgebetjeningen i fuldt og helt omfang i henhold til kontrakten.

3.2 Driftsstart

Operatøren skal udføre alle sejlads, der skal afgå efter den 1. september 2011, kl. 00.00 (driftsstart). Dog gælder, at operatøren først påbegynder sejlads på ruten Rønne-Køge den 1. september 2011 efter kl. 06.00.

Vedrørende udskudt driftsstart henvises til pkt. 6.4.

3.3 Varighed, udløb og opsigelse

Kontrakt udløber uden opsigelse.

Kontrakten udløber 6 år efter driftsstart, dvs. ved udgangen af august 2017 ved driftsdøgnets ophør, jf. bilag 1 Definitioner. Dog er sejlads på ruten Rønne-Køge - bortset fra sejlads med farligt gods - med planmæssig ankomst 1. september 2017 også omfattet af kontrakten, hvad enten sejladsen afgår den 31. august eller den 1. september 2017.

Ved udskudt driftsstart udskydes kontraktens udløb tilsvarende.

Operatøren skal gennemføre alle de sejlads, der skal afgå inden det angivne udløbstidspunkt.

4 Økonomi

4.1 Operatørens indtægter

4.1.1 Billetindtægter

Operatøren modtager billetindtægterne som fastlagt i bilag 2, pkt. 7.

4.1.2 Andre indtægter

Udover billetindtægterne, jf. pkt. 4.1.1, må operatøren oppebære indtægter dels fra pålagte aktiviteter, f.eks. trailerhåndtering, og dels fra andre aktiviteter tilknyttet færgebetjeningen af Bornholm. En forudsætning for indtægter fra andre aktiviteter er dog, at Trafikstyrelsen forud skriftligt har samtykket i den indtægtsgivende aktivitet. Trafikstyrelsen kan ikke uden rimelig grund nægte samtykke. Trafikstyrelsen har på forhånd givet samtykke til de i bilag 2, pkt. 5, nævnte indtægtsgivende aktiviteter.

4.2 Operatørens tilskud fra Trafikstyrelsen

Operatøren modtager fra Trafikstyrelsen ét tilskud for samtlige operatørens ydelser.

Tilskuddet, der fremgår af bilag 5 Tilbudsliste, udbetales pr. måned, jf. nærmere pkt. 4.4 nedenfor.

Tilskuddet er i danske kroner (DKK) og indeholder alle ved kontraktens indgåelse gældende afgifter bortset fra moms.

Tilskuddet er fast og skal således ikke være genstand for nogen regulering, ej heller ved uforudsete omkostninger for operatøren, medmindre andet udtrykkeligt er angivet i kontrakten.

Tilskuddet pristalsreguleres som angivet i pkt. 4.3.2 nedenfor.

4.3 Regulering af tilskud

4.3.1 Afgiftsændringer

Ved ændring af gældende danske afgifter reguleres tilskuddet med den økonomiske nettoeffekt heraf, så operatøren stilles økonomisk uændret.

Det samme gælder, hvis den hidtil gældende praksis om at tilskuddet til operatøren ikke skal pålægges moms ændres, således at tilskuddet skal pålægges moms. I så fald skal tilskuddet til operatøren reguleres med den økonomiske nettoeffekt heraf, så operatøren stilles økonomisk uændret. Der skal ved en sådan regulering også tages hensyn til afledte fordele ved at tilskuddet pålægges moms, herunder operatørens eventuelle adgang til at fradrage moms samt en eventuel fritagelse for lønsumsafgift, refusion af elafgifter mv.

4.3.2 Pristalsregulering

Tilskuddet pristalsreguleres på kalenderårsbasis, så det tilskud, der udbetales i 2011, reguleres fra april 2008-prisniveau til gennemsnitlige 2011-

priser. Tilskud i kontraktens øvrige år reguleres på tilsvarende vis fra april 2008-prisniveau til det pågældende års gennemsnitlige prisniveau.

Pristalsreguleringen sker i første omgang forud på grundlag af Finansministeriets ved kalenderårets begyndelse seneste offentliggjorte skøn over den forventede udvikling i nettoprisindekset det pågældende år. Dette skøn offentliggøres p.t. i "Økonomisk Redegørelse".

De tilskud, der udbetales i 2011 og de efterfølgende kalenderår, reguleres i henhold til ovenstående, dog ved først at regulere tilskuddene fra april 2008-priser til det faktiske gennemsnitlige nettoprisindeks for de forudgående kalenderår på baggrund af Danmarks Statistiks opgørelse.

Efterregulering

Tilskud for et kalenderår efterreguleres efter kalenderårets afslutning på baggrund af Danmarks Statistiks opgørelse over det faktiske gennemsnitlige nettoprisindeks for kalenderåret. Udviklingen i Nettoprisindekset findes på www.statistikbanken.dk, Nettoprisindeks, hovedtal (2000=100) - pris 13 og p.t. i publikationen "Nyt fra Danmarks Statistik".

Såfremt prisudviklingen har været mere beskeden end forventet, sker der en modregning i operatørens førstkomende betaling fra Trafikstyrelsen svarende til det for meget udbetalte tilskud. Hvis prisudviklingen derimod har oversteget det forventede, øges den førstkomende betaling fra Trafikstyrelsen svarende til det for lidt udbetalte tilskud.

Efterregulering for kontraktens sidste kalenderår

Tilskud i kontraktens sidste kalenderår efterreguleres efter kontraktperiodens afslutning på baggrund af Danmarks Statistiks opgørelse over det faktiske gennemsnitlige nettoprisindeks for de pågældende kalendermåneder i kontraktens sidste kalenderår. Udviklingen i Nettoprisindekset findes på www.statistikbanken.dk, Nettoprisindeks, hovedtal (2000=100) - pris 13 og p.t. i publikationen "Nyt fra Danmarks Statistik".

Såfremt prisudviklingen i de i kontraktens sidste kalenderår omfattede måneder har været mindre end forventet, skal operatøren straks tilbagebetale det for meget udbetalte tilskud. Hvis prisudviklingen har oversteget det forventede, kompenseres operatøren med et beløb svarende til det for lidt udbetalte tilskud.

4.4 Betalingsbetingelser

Trafikstyrelsens tilskud til operatøren, jf. pkt. 4.2, udbetales bagud på sidste danske bankdag i hver måned startende den første hele udbetalingsmåned efter driftsstart.

Reguleringer i tilskuddet opgøres af Trafikstyrelsen, når det endelige grundlag herfor foreligger og reguleres derefter ved førstkomende betaling. Trafikstyrelsen fremsender opgørelse over reguleringer til operatøren senest den 20. kalenderdag i måneden, hvori reguleringen foretages.

Trafikstyrelsen kan modregne ethvert tilgodehavende hos operatøren i de månedlige betalinger.

5 Operatørens garanti

5.1 Operatørens garanti

Operatøren garanterer at ville opfylde alle krav til ydelsen i kontraktperioden.

5.1.1 Operatørens sikkerhedsstillelse

8 uger efter indgåelsen af nærværende kontrakt skal der ved separat dokument fra et anerkendt pengeinstitut stilles anfordringsgaranti på 125 mio. DKK til sikkerhed for operatørens opfyldelse af kontrakten. Ved anerkendt pengeinstitut forstås et pengeinstitut, hvis gældende rating svarer til niveau A (A- til AAA/Aaa) på Standard & Poor's og Moody's ratings af langfristet gæld.

Anfordringsgarantien skal udformes i overensstemmelse med bilag 3 Udkast til anfordringsgaranti.

Garantien tjener til skadesløs sikkerhed for opfyldelse af ethvert krav, som Trafikstyrelsen får med operatøren i forbindelse med kontrakten, herunder f.eks. bod, forholdsmæssigt afslag og erstatning.

5.1.2 Operatørens brug af og hæftelse for underleverandører

Operatøren må ikke uden Trafikstyrelsens skriftlige samtykke i videre udstrækning end det fremgår af kontrakten benytte underleverandører til opfyldelse af den del af kontrakten, der angår selve færgebetjeningen.

I det omfang, operatøren gør brug af underleverandører (jf. begrænsningerne i ovennævnte pkt.), hæfter operatøren for sine underleverandørers ydelser efter nærværende kontrakt på samme måde som for sine egne ydelser.

5.2 Forsikring – ansvar

Operatøren er forpligtet til at tegne og opretholde fuld P&I-forsikring (Protection & Indemnity) for samtlige færges på ruterne i en P&I-klub/P&I-assurandør, der er medlem af International Group of P&I Clubs, eller som kan dokumentere dækning, der ikke er ringere end den dækning, medlemmerne af International Group of P&I Clubs løbende tilbyder. Dækningen af ansvaret skal til enhver tid opfylde sølovens krav. Operatøren er forpligtet til at tegne og opretholde fuld kaskoforsikring for samtlige færges på ruterne.

Operatøren skal løbende dokumentere, at præmieopkrævningerne er betalt ved forfald, og at forsikringerne fornys årligt.

Operatøren er ansvarlig for skade på passagerer og gods.

Operatøren er ansvarlig for skade på havnefaciliteter og andre fartøjer.

Operatøren bærer selv risikoen for samtlige havarier mv. og samtlige de hermed forbundne udgifter.

Der henvises i det hele taget til sølovens bestemmelser.

6 Operatørens misligholdelse

6.1 Mangler ved operatørens ydelser

En mangel ved operatørens ydelser foreligger, såfremt de ikke opfylder samtlige krav og beskrivelser i nærværende kontrakt, eller såfremt de i øvrigt ikke er, som Trafikstyrelsen med rimelighed kunne forvente på grundlag af indholdet af kontrakten.

Det påhviler operatøren at give skriftlig meddelelse til Trafikstyrelsen, straks operatøren må indse, at der vil forekomme eller er konstateret ikke uvæsentlige mangler.

Såfremt Trafikstyrelsen bliver opmærksom på ikke uvæsentlige mangler ved ydelserne, skal Trafikstyrelsen straks varsle operatøren. Operatøren er tilsvarende forpligtet til straks at formidle varslene videre til eventuelle relevante berørte underleverandører. Dette forhold fritager ikke operatøren for at sørge for, at ydelsen til enhver tid er kontraktmæssig, jf. pkt. 5.1.2.

6.2 Trafikstyrelsens misligholdelsesbeføjelser

6.2.1 Bod

Bod er tilknyttet forberedelsesperioden og driftsstart, jf. bilag 2, pkt. 9.8, rettidighed og kontinuitet, jf. bilag 2, pkt. 3 samt kundetilfredshed, jf. bilag 2, pkt. 5.10.

Opgørelse af operatørens bod og operatørens betaling af bod ved regulering af tilskuddet sker som angivet i pkt. 6.2.2 samt i bilag 2, pkt. 3, pkt. 5.10 og pkt. 9.8.

6.2.2 Generelt for bod

Forhold, som operatøren hæfter for, omfatter ikke forhold, der er en følge af Rønne Havns, Køge Havns, Ystad Havns eller i forberedelsesperioden Bornholmstrafikken A/S' vægning mod at samarbejde med eller indgå rimelige aftaler med operatøren, såfremt operatøren uden ugrundet ophold har orienteret Trafikstyrelsen om vægningen, og såfremt operatøren godtgør at have udfoldet alle rimelige bestræbelser på at undgå vægningen og skadelige virkninger heraf.

Alle beløb vedrørende bod er angivet i april 2008-priser og pristalsreguleres som angivet i pkt. 4.3.2 på samme måde, som det tilskud Trafikstyrelsen skal betale operatøren.

Alle beløb vedrørende bod er angivet eksklusiv moms.

Såfremt summen af bod overstiger det førstkommande månedlige tilskud, fratrækkes den resterende del i de næstfølgende måneders tilskud, indtil al bod er fuldt betalt. Hvis operatøren, når den sidste del af tilskuddet er betalt, stadig skylder bod (og det derfor ikke er muligt at modregne boden i fremtidige tilskudsbetalinger), skal boden betales i henhold til Trafikstyrelsens påkrav.

Der beregnes ikke renter af bod.

6.2.3 Begrænsning af bod

Forberedelsesperioden

Boden for overskridelse af tidsfrist for aflevering af dokumentation for dispositionsret over færger er begrænset i henhold til bilag 2, pkt. 9.8.1.

Driftsstart

Boden for overskridelse af driftsstart er begrænset i henhold til bilag 2, pkt. 9.8.2.

Rettidighed og kontinuitet

Boden for forsinkede ankomster og aflyste afgang er begrænset i henhold til bilag 2, pkt. 3.2.3.

Boden for mangelfuld indsættelse af erstatningsfærger ved havari og andre uforudsete hændelser og ved ekstremt vejrlig for katamaran- og trimaranfærger er begrænset i henhold til bilag 2, pkt. 3.3.1.

Kundetilfredshed

Boden for lav kundetilfredshed er begrænset i henhold til bilag 2, pkt. 5.10.4.

Disse begrænsninger gælder også, selvom operatøren ikke skal levere ydelser i hele kvartalet.

6.3 Afhjælpning

Det påhviler operatøren, uden anmodning fra Trafikstyrelsen, uden ugrundet ophold at afhjælpe samtlige mangler.

Såfremt operatøren ikke har afhjulpet en konstateret mangel inden udløbet af tidsfristen i Trafikstyrelsens skriftlige påkrav herom, er Trafikstyrelsen berettiget til at lade afhjælpning udføre af tredjemand på operatørens regning, herunder på operatørens færger. Såfremt manglen medfører, at der slet ikke sejles, er Trafikstyrelsen berettiget til i påkravet at fastsætte tidsfristen til 48 timer. Såfremt manglen medfører, at der kun sejles på én rute, er Trafikstyrelsen berettiget til at fastsætte tidsfristen til 96 timer. Såfremt manglen i øvrigt er væsentlig, er Trafikstyrelsen berettiget til at fastsætte tidsfristen til 168 timer. Ellers er Trafikstyrelsen berettiget til at fastsætte tidsfristen til 30 kalenderdage.

6.4 Udskydelse af driftsstart

Såfremt Trafikstyrelsen på noget tidspunkt i forberedelsesperioden vurderer, at operatøren i væsentligt omfang næppe vil være klar til at påbegynde den fulde drift til driftsstart, skal Trafikstyrelsen give operatøren skriftlig og begrundet meddelelse herom.

Operatøren skal senest 14 kalenderdage efter modtagelsen af meddelelsen skriftligt over for Trafikstyrelsen redegøre for sit syn herpå bilagt dokumentation i videst muligt omfang.

Såfremt det herefter på dette grundlag med overvejende sandsynlighed må konstateres, at operatøren i væsentligt omfang ikke vil være klar til at påbegynde den fulde drift til driftsstart, er Trafikstyrelsen berettiget til at beslutte at udskyde operatørens driftsstart på alle eller på dele af de ydelser, hvor operatøren med overvejende sandsynlighed ikke vil være klar. Trafikstyrelsen er berettiget til at udskyde operatørens driftsstart indtil det tidspunkt, hvor operatøren med overvejende sandsynlighed vil kunne udføre den fulde drift uden betydende mangler.

Såfremt der er uenighed mellem parterne om, hvorvidt eller i hvilket omfang Trafikstyrelsen er berettiget til at udskyde operatørens driftsstart, er operatøren forpligtet til at følge Trafikstyrelsens beslutning. Operatøren er således navnlig ikke berettiget til helt eller delvist at undlade at opfylde kontrakten i øvrigt eller lægge hindringer i vejen for, at Trafikstyrelsen kan lade tredjemand udføre den udskudte drift.

Uenighed mellem parterne om, hvorvidt eller i hvilket omfang Trafikstyrelsen var berettiget til at udskyde operatørens driftsstart, afgøres i overensstemmelse med pkt. 8.8.

I det omfang det herved fastslås, at Trafikstyrelsen var berettiget til at beslutte at udskyde operatørens driftsstart, skal operatøren godtgøre samtlige Trafikstyrelsens omkostninger i forbindelse hermed, herunder Trafikstyrelsens rimelige omkostninger ved at lade tredjemand udføre den udskudte drift.

I det omfang det fastslås, at Trafikstyrelsen ikke var berettiget til at beslutte at udskyde operatørens driftsstart, skal Trafikstyrelsen erstatte ethvert tab, som operatøren måtte have haft i forbindelse hermed.

Operatøren modtager ikke tilskud i udskydelsesperioden.

Såfremt driftsstart udskydes, reduceres operatørens tilskud forholdsmæssigt således:

$$\text{Tilskud i måneden} \cdot \frac{\text{antal kalenderdages udskydelse af driftsstart}}{\text{antal kalenderdage i måneden}}$$

Udskydelse af driftsstart udskyder kontraktens udløb tilsvarende, jf. pkt. 3.3.

6.5 Forholdsmæssigt afslag

Ved mangelfuld leverance kan Trafikstyrelsen kræve forholdsmæssigt afslag i operatørens tilskud.

6.6 Ophævelse

Trafikstyrelsen kan med virkning for fremtidige ydelser hæve kontrakten helt eller delvist efter Trafikstyrelsens valg, såfremt der konstateres væsentlige mangler ved operatørens ydelser, og såfremt manglerne ikke inden for rimelig tid er afhjulpet.

Trafikstyrelsen vil altid kunne hæve kontrakten helt eller delvist efter Trafikstyrelsens valg, såfremt

- Detaljeret tids- og aktivitetsplan for forberedelsesperioden ikke er afleveret til Trafikstyrelsen senest 55 kalenderdage efter kontraktunderskrivelse (svarende til 45 kalenderdage, jf. bilag 2, pkt. 9.4.2, 1. afsnit + 10 kalenderdage).
- Dokumentation for dispositionsret over færgerne ikke er forelagt Trafikstyrelsen senest 55 kalenderdage efter kontraktunderskrivelse (svarende til 15 kalenderdage, jf. bilag 2, pkt. 9.5.1 + 40 kalenderdage).
- Driftsstart overskrides med mere end 10 kalenderdage som følge af forhold, som operatøren hæfter for.
- Operatøren i mere end 5 på hinanden følgende døgn idømmes maksimal bod for forsinkede ankomster og aflyste afgang på 350.000 DKK, eller hvis operatøren for to på hinanden følgende kvartaler idømmes maksimal bod for forsinkede ankomster og aflyste afgang på 2.000.000 DKK.
- Operatøren i to på hinanden følgende kvartaler idømmes maksimal bod for mangelfuld indsættelse af erstatningsfærger ved havari og andre uforudsete hændelser samt ved ekstremt vejrlig for katamaran- og trimaranfærger.
- Operatørens indsættelse af erstatningsfærger er mangelfuld, således at kunder der på forhånd har booket plads på afgang på ruten Rønne-Ystad eller ruten Rønne-Køge, forsinkes mere end 3 døgn i forhold til det planlagte afgangstidspunkt for den afgang, kunden havde booket plads på, eller således at døgnefterspørgslen i mere end 3 på hinanden følgende døgn ikke kan løftes.
- Operatøren i mere end 30 kalenderdøgn grundet samme hændelse gennemfører sejlads med erstatningsfærger med længere overfartstid end angivet i publikumssejlplanen.
- Operatøren pålægges maksimal bod for lav kundetilfredshed i en kundetilfredshedskategori i to på hinanden følgende kundetilfredshedsmålinger eller operatøren pålægges maksimal bod for lav kundetilfredshed i mere end en kundetilfredshedskategori i samme kundetilfredshedsmåling.

Trafikstyrelsen bestemmer i ophævelsesskrivelsen, hvornår ophævelsen skal have virkning.

6.7 Erstatningspligt for operatøren

Operatøren er erstatningspligtig over for Trafikstyrelsen efter dansk rets almindelige regler, jf. dog pkt. 6.8 om force majeure. Erstatningen er dog under alle omstændigheder begrænset til DKK 125.000.000. (Ansvarsbegrænsningen gælder ikke operatørens ansvar over for tredjemand. Der henvises i den forbindelse til pkt. 5.2.)

For forhold, der udløser betaling af bod, kan erstatning kun kræves i det omfang, Trafikstyrelsen dokumenterer et tab ud over bodens størrelse.

6.8 Force majeure for operatøren

Operatøren skal ikke i henhold til nærværende kontrakt anses for erstatningsansvarlig over for Trafikstyrelsen i henhold til pkt. 6.7 for så vidt angår forhold, der ligger uden for operatørens kontrol, og som operatøren ikke ved kontraktens underskrift burde have taget i betragtning og ej heller burde have undgået eller overvundet.

Forhold hos en underleverandør anses kun for force majeure, såfremt der for underleverandøren foreligger en hindring, der omfattes af 1. afsnit, og som operatøren ikke burde have undgået eller overvundet.

Force majeure kan højst gøres gældende med det antal dage, som force majeure situationen varer.

Force majeure kan kun påberåbes, såfremt operatøren har givet skriftlig meddelelse herom til Trafikstyrelsen uden ugrundet ophold efter, at force majeure er indtrådt.

Trafikstyrelsen er berettiget til at annullere kontrakten med virkning for fremtidige ydelser, såfremt operatøren er i force majeure i mere end 90 kalenderdage.

7 Trafikstyrelsens misligholdelse

7.1 Trafikstyrelsens misligholdelse af betalingsforpligtelser

Såfremt Trafikstyrelsen misligholder sine betalingsforpligtelser i henhold til kontrakten, er operatøren berettiget til rente i overensstemmelse med rentelovens regler.

Operatøren er endvidere berettiget til at ophæve kontrakten med virkning for fremtidige ydelser, såfremt operatøren overfor Trafikstyrelsen skriftligt har afgivet påkrav om, dels at Trafikstyrelsen på nærmere specificeret måde har misligholdt sine betalingsforpligtelser, dels at manglende betaling inden 30 dage vil medføre, at kontrakten ophæves, og såfremt Trafikstyrelsen ikke har opfyldt sine betalingsforpligtelser inden fristens udløb.

7.2 Anden misligholdelse fra Trafikstyrelsens side

Såfremt der foreligger anden misligholdelse fra Trafikstyrelsens side, skal operatøren straks reklamere herover.

7.3 Erstatningspligt for Trafikstyrelsen

Trafikstyrelsen er erstatningspligtig overfor operatøren efter dansk rets almindelige regler, jf. dog nedenfor om force majeure. Erstatningen er dog under alle omstændigheder begrænset til DKK 125.000.000.

7.4 Force majeure for Trafikstyrelsen

Trafikstyrelsen skal ikke i henhold til kontrakten anses for erstatningsansvarlig overfor operatøren i henhold til pkt. 7.3 for så vidt angår forhold, der ligger uden for Trafikstyrelsens kontrol, og som Trafikstyrelsen ikke ved kontraktens underskrift burde have taget i betragtning og ej heller burde have undgået eller overvundet.

Forhold hos en underleverandør anses kun for force majeure, såfremt der for underleverandøren foreligger en hindring, der omfattes af 1. afsnit, og som Trafikstyrelsen ikke burde have undgået eller overvundet.

Force majeure kan højst gøres gældende med det antal dage, som force majeure situationen varer.

Force majeure kan kun påberåbes, såfremt Trafikstyrelsen har givet skriftlig meddelelse herom til operatøren uden ugrundet ophold efter, at force majeure er indtrådt.

Operatøren er berettiget til at annullere kontrakten med virkning for fremtidige ydelser, såfremt Trafikstyrelsen er i force majeure i mere end 90 kalenderdage.

7.5 Fordringshavermora

Om Trafikstyrelsens fordringshavermora gælder dansk rets almindelige regler.

8 Afsluttende bestemmelser

8.1 Myndighedskrav mv.

Operatøren indestår for, at operatøren og alle operatørens ydelser til enhver tid opfylder samtlige relevante gældende krav, regler, myndighedsforskrifter mv., herunder såvel danske som svenske bestemmelser samt relevante internationale bestemmelser.

Operatøren indestår i øvrigt for, at alle nødvendige godkendelser, tilladelser, certifikater mv. tilvejebringes, samt for at alle nødvendige aftaler mv., med myndigheder og andre indgås.

8.2 Arbejdsklausul

Trafikstyrelsen er i medfør af ILO-konvention nr. 94 om arbejdsklausuler i offentlige kontrakter forpligtet til at sikre, at operatøren og eventuelle underleverandører tilsikrer arbejdere løn (herunder særlige ydelser), arbejdstid og andre arbejdsvilkår, som ikke er mindre gunstige end dem, der i henhold til en gældende kollektiv overenskomst, voldgiftskendelse, nationale love eller administrative forskrifter gælder for arbejde af samme art inden for vedkommende fag eller industri på den egn, hvor arbejdet udføres.

Der skal som reference anvendes en kollektiv overenskomst, der er repræsentativ for, hvad der i øvrigt gælder i Danmark i den pågældende sektor.

Operatøren forpligter sig til at sikre medarbejdere beskæftiget i Danmark med opgavens udførelse løn- og ansættelsesvilkår som nævnt ovenfor, og er forpligtet til at orientere de ansatte om de gældende arbejdsvilkår.

Overholder operatøren ikke ovennævnte krav, og medfører dette et berettiget krav på yderligere løn fra de ansatte, kan Trafikstyrelsen tilbageholde vederlag til operatøren med henblik på at sikre de ansatte de nævnte ansættelsesvilkår.

8.3 Informationspligt

8.3.1 Information til Trafikstyrelsen

Operatøren er forpligtet til at udlevere information til Trafikstyrelsen, som beskrevet i kontrakten, herunder i forbindelse med Trafikstyrelsens tilrettelæggelse af næste udbud, som nærmere beskrevet i bilag 2, pkt. 8.5.

8.3.2 Information til operatøren for næste kontraktperiode

Endvidere er operatøren forpligtet til at udlevere information til operatøren for næste kontraktperiode i forbindelse med eventuel overdragelse af færgebetjeningsopgaven, som nærmere beskrevet i bilag 2, pkt. 8.6.

8.4 Tavshedspligt

Operatøren og dennes underleverandører skal iagttage ubetinget tavshed med hensyn til oplysninger vedrørende Trafikstyrelsens eller andres forhold, som de får kendskab til i forbindelse med opfyldelse af kontrakten.

For Trafikstyrelsens personale gælder reglerne for ansatte i den offentlige forvaltning. Konsulenter og andre, der bistår Trafikstyrelsen, pålægges tilsvarende forpligtelse med hensyn til oplysninger om operatørens forhold, som gælder for operatøren med hensyn til Trafikstyrelsens forhold.

Dog har parterne den i pkt. 8.5 nedenfor nævnte ret til offentliggørelse.

8.5 Offentliggørelse

Operatøren må uden Trafikstyrelsens samtykke bruge Trafikstyrelsen som reference.

Trafikstyrelsen har ret til at offentliggøre kontrakten helt eller delvist.

8.6 Inspektion

Trafikstyrelsen, herunder Trafikstyrelsens repræsentanter, skal til enhver tid, herunder også i forberedelsesperioden, uden varsel have adgang til færger, bygninger og andre fysiske lokaliteter for at udføre inspektion med henblik på at konstatere, hvorvidt de aftalte ydelser leveres på de aftalte vilkår.

Operatøren skal ved sådan inspektion yde Trafikstyrelsen fornøden assistance, herunder ved afgivelse af oplysninger. Der henvises i denne forbindelse til tavshedspligtsbestemmelserne i pkt. 8.4 ovenfor.

Ved sådan inspektion skal Trafikstyrelsen optræde hensynsfuldt og overholde oplyste sikkerheds- og ordensregler.

Operatørens eventuelle omkostninger i den forbindelse er Trafikstyrelsen uvedkommende.

Trafikstyrelsen skal straks varsle operatøren, såfremt Trafikstyrelsen ved inspektionen bliver opmærksom på ikke uvæsentlige mangler ved ydelserne. Operatøren er tilsvarende forpligtet til straks at formidle varslene videre til eventuelle relevante berørte underleverandører, jf. pkt. 6.1.

Trafikstyrelsens ret til at foretage inspektion, fritager ikke operatøren for at sørge for, at ydelsen til enhver tid er kontraktmæssig.

8.7 Overdragelse

8.7.1 Trafikstyrelsens overdragelse

Trafikstyrelsen har ret til at overdrage sine rettigheder og forpligtelser efter kontrakten til en anden offentlig institution eller en institution, der ejes af det offentlige eller i det væsentlige drives for offentlige midler. Staten indestår for, at vedkommende institution, til hvem overdragelse finder sted, opfylder sine forpligtelser i henhold til kontrakten.

8.7.2 Operatørens overdragelse

Operatøren kan ikke uden Trafikstyrelsens skriftlige samtykke, overdrage sine rettigheder og forpligtelser ifølge kontrakten til tredjemand.

Trafikstyrelsen kan kun nægte samtykke til en overdragelse, såfremt der foreligger saglig grund.

Trafikstyrelsen vil i den forbindelse bl.a. foretage en vurdering af styrker og svagheder hos den foreslåede tredjemand bl.a. med hensyn til økonomisk, finansiel, teknisk og faglig formåen.

Trafikstyrelsen forbeholder sig – som betingelse for at give samtykke til en overdragelse – efter omstændighederne f.eks. at kræve, at både operatør og tredjemand (som derefter bliver medoperatør) hæfter solidarisk for kontraktens opfyldelse, eller (som et andet eksempel) at operatøren erklærer at ville støtte den foreslåede tredjemand økonomisk, finansielt, teknisk og fagligt i forbindelse med den foreslåede tredjemands varetagelse af kontrakten.

8.8 Tvistigheder

Såfremt der opstår en uoverensstemmelse mellem parterne i forbindelse med kontrakten, skal parterne med en positiv, samarbejdende og ansvarlig holdning søge at indlede forhandlinger med henblik på at løse tvisten.

Om nødvendigt skal forhandlingerne, efter drøftelse mellem parterne, søges løftet op på højt plan i parternes organisationer.

Såfremt en tvist af en part er indbragt for parternes direktioner, og det ikke er muligt inden for 14 kalenderdage fra indbringelsen (eller den frist parterne måtte aftale) at opnå enighed om en løsning, er hver af parterne berettiget til at kræve uoverensstemmelsen afgjort ved voldgift.

Enhver tvist, som måtte opstå i forbindelse med denne kontrakt, skal afgøres endeligt ved voldgift efter "Regler for behandling af voldgiftssager ved Det Danske Voldgiftsinstitut", som er gældende på tidspunktet for sagens anlæg.

Voldgiftsretten udpeges af Voldgiftsinstituttet i overensstemmelse med ovennævnte regler. Klageren kan i sit klageskrift komme med forslag til sin voldgiftsdommer, mens indklagede i sit svarskrift kan komme med forslag til sin voldgiftsdommer. Den tredje voldgiftsdommer, der er voldgiftsrettens formand, bringes i forslag af Det Danske Voldgiftsinstitut, medmindre parterne inden udløbet af fristen for indklagedes svar i fællesskab foreslår en formand.

Stedet for voldgift er København.

Sagen skal afgøres efter dansk ret (jf. også pkt. 8.9), herunder også danske processuelle regler, og processproget - for skrifter såvel som for den mundtlige forhandling - er dansk.

8.9 Lovvalg

Kontrakten er undergivet dansk ret.

8.10 Ændringer af kontrakten

Kontrakten kan kun ændres ved skriftlig aftale, underskrevet af parternes dertil bemyndigede repræsentanter.

Alle ændringer af kontrakten skal udformes som fortløbende nummererede tillæg til kontrakten.

8.11 Kontrakteksemplarer

Kontrakten oprettes i to eksemplarer, der opbevares hos henholdsvis Trafikstyrelsen og operatøren.

8.12 Underskrifter og datering

Rønne, den2009

Rønne, den 2009

For Trafikstyrelsen:

For Operatøren:

Direktør Carsten Falk Hansen

Direktør Mads Kofod

*Trafikstyrelsen
Adelgade 13
DK-1304 København K.*

*info@trafikstyrelsen.dk
www.trafikstyrelsen.dk*

***Hovedkontrakt - udførelse af
den samfundsbegrundede
færgebetjening af Bornholm***

Bilag 1

Definitioner

Indhold

1	Definition af anvendte begreber og fagudtryk	3
----------	---	----------

1 Definition af anvendte begreber og fagudtryk

Ord, udtryk, begreb	Betydning
Afgang	En enkelt tur mellem to forskellige havne og angivet i en sejlplan, f.eks. fra Rønne til Ystad
Afgang, aflyst	Afgang som fremgår af publikumssejlplanen, men som ikke gennemføres eller afgang, hvis ankomsttidspunkt er mere end 4 timer efter det planlagte ankomsttidspunkt
Afgangstidspunkt, planlagt	Færgens afgangstidspunkt i henhold til den til enhver tid gældende sejlplan, se denne
Ankomsttidspunkt, faktisk	Det tidspunkt, hvor færgen faktisk ankommer jf. logningssystemet
Ankomst, forsinket	En færges ankomst, hvor ankomsttidspunktet er senere end det planlagte ankomsttidspunkt
Ankomsttidspunkt, planlagt	Færgens ankomsttidspunkt i henhold til den til enhver tid gældende sejlplan
Aptering	Indvendigt udstyr på færgen, bl.a. møbler, kahytter, opholdsrum, legerum, bagageopbevaring
Dagstype	Betjeningen af ruten Rønne-Ystad gennemføres i forskellige dagstyper, hvor der er forskellige krav til kapacitet og betjening (jf. Bilag 2, pkt. 1.5.1): Maksimumkapacitetsdage, højkapacitetsdage, mellemkapacitetsdage, lavkapacitetsdage (se disse)
Dagstype - højkapacitetsdag	46-52 dage pr. driftsår med høj kapacitet på ruten Rønne-Ystad
Dagstype - lavkapacitetsdag	231 dage pr. driftsår (i skudår dog 232 dage) med lav kapacitet på ruten Rønne-Ystad
Dagstype - maksimumkapacitetsdag	32-38 dage pr. driftsår med maksimal kapacitet på ruten Rønne-Ystad
Dagstype - mellemkapacitetsdag	50 dage pr. driftsår med mellem kapacitet på ruten Rønne-Ystad
Driftsdøgn	Tiden fra og med kl. 03.00 til og ikke med kl. 03.00 det følgende døgn.
Driftsperiode	Periode fra driftsstart til driftens ophør
Driftsstart	Tidspunktet for operatørens overtagelse af driften, jf. 3.2 og 6.4 i Hovedkontrakten.
Driftsår	Et år i driftsperioden, opgjort fra 1. september til 31. august
Driftsår, første	Perioden fra driftsstart og 1 år frem

Dækmeter, høj	Én høj dækmeter er en lanemeter (se denne), der er mindst 4,5 meter høj i hele dens bredde
Døgnefterspørgsel	Den efterspørgsel, der normalt er for det pågældende og sammenlignelige døgn de foregående år.
Farligt gods	Gods, der transporteres i henhold til IMDG-koden
Forberedelsesperiode	Perioden fra kontraktunderskrift til driftsstart
Hastetrailer	Løstrailer, der skal være bragt ud ad færgen højst 20 min. efter færgens ankomststidspunkt. Andelen af hastetrailere pr. afgang kan maksimalt være 20 % af færgens samlede godskapacitet målt i høje dækmeter
Hovedkontrakt	Nærværende kontrakt ekskl. bilag og appendikser
Hurtigfærge	Færge med en planlagt overfartstid på ruten Rønne-Ystad på højst 80 minutter
Hvileplads	Liggeplads på briks el. lign. eller i stol hvor ryglænet kan lægges ned til vandret stilling.
IMDG-koden	International Maritime Dangerous Goods-code
Infrastrukturafgift	Særlig afgift for benyttelse af færgeleje og terminalfaciliteter i Køge Havn, jf. bilag 2, pkt. 4.5.4
Kahyt	Aflukke med én opredt soveplads for hver af de passagerer, kahytten er beregnet for, samt med tilhørende bad og toilet
Kontaktrådet for Trafikbetjeningen af Bornholm	Et råd, nedsat af Transport- og Energiministeren med henblik på at varetage bornholmske interesser vedrørende trafikbetjeningen af Bornholm. Blandt rådets medlemmer er en række lokalpolitikere og repræsentanter for et bredt udvalg af faglige organisationer og erhvervsorganisationer samt pendler- og passagerforeninger. Regionsborgmesteren er formand
Kontrakt	Hovedkontrakt med bilag og appendikser
Kontraktperiode	Perioden fra kontraktunderskrift til kontraktens ophør
Kontrakttildeling	Tidspunktet, hvor Trafikstyrelsen oplyser hvem der agtes indgået kontrakt med
Kontraktunderskrift	Tidspunktet for Trafikstyrelsens og operatørens gensidige underskrift af kontrakten
Køjeplads	Soveplads i kahyt
Lanemeter	Én længdemeter på vogndækket i den maksimale bredde (inkl. surring) for en lastbil, trailer, sættevogn, vogntog og lignende
Listepris	Den pris pr. billet, der fremgår af operatørens officielle, af Trafikstyrelsen godkendte, takstblad
Logningssystem	System, der elektronisk registrerer færgens ankomsttids-

	punkt
Omløbstid	Tidsperiode for afgang fra én havn til ankomst til samme havn. F.eks. den planlagte overfartstid med hurtigfærge på ruten Rønne-Ystad x 2 inkl. havnetid i Ystad Havn, hvis færgeren har udgangspunkt i Rønne Havn.
Operatøren	Det rederi, som Trafikstyrelsen skriver kontrakt med, og som er operatør for den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm i kontraktperioden
Overdragelsesperiode	Periode, hvor operatøren overdrager driften af færgebetjeningen til operatøren, der er blevet tildelt næstkommende kontrakt for den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm
Overfartstid, planlagt	Tidsrummet fra planlagt afgangstidspunkt til planlagt ankomsttidspunkt
Personbilenhed	En køretøjsenhed på 4,50 meters længde og 1,75 meters bredde. Ved dokumentation for færgernes kapacitet, skal personbilenhederne staves i henhold til reglerne, fastsat i Bekendtgørelse nr. 10028 af 1. september 1988
Plads, passager-	Plads til én person på færgen. Antallet af passagerpladser på hver færge svarer til det antal passagerer, som færgen til enhver tid er godkendt til at medbringe
Plads, sidde-	Siddeplads til én passager i fælles opholdsrum på færgen, f.eks. i lounge, bistro, café, restaurant mv.
Prøvetrafik	Sejlads på ruten før driftsstart, som del af forberedelsesperioden
Ruten Rønne-Køge	Ruten fra Rønne til Køge og fra Køge til Rønne
Ruten Rønne-Ystad	Ruten fra Rønne til Ystad og fra Ystad til Rønne
Sejlplan, den til enhver tid gældende	Den sejlplan inkl. eventuelle særsejlplaner mv., som senest er offentliggjort for publikum. Justeringer som følge af forsinkelser mv. betragtes ikke som omfattet af en sejlplan
Sejlplan, princip-	Oversigt over antallet af afgange pr. døgn og deres placering over døgnet, fordelt på ruter og færger
Sejlplan, publikums-	Den, af Trafikstyrelsen godkendte sejlplan, der gælder for et kalenderår af gangen.
Sejlplan, sær-	Sejlplan, der træder i stedet for publikumssejlplanen, som følge af havari eller andre uforudsete hændelser
Skolernes sommerferie	51 dage pr. år, dækkende alle dage fra ca. 1. juli til midten af august og de omkringliggende lørdage og søndage
Tilskud	Den betaling pr. måned, operatøren har angivet i sit tilbud i Tilbudslisten, bilag 5, pkt. 2 alternativt pkt. 3
Tredjepart	Enhver part, udover operatøren og Trafikstyrelsen, som operatøren skal samarbejde med

Værftsophold, planlagt	Ophold, hvor et fartøj tages ud af drift med henblik på almindeligt, lovpligtigt eftersyn. Planlagte værftsophold må kun finde sted på lavkapacitetsdage til mindst mulig gene for trafikken og skal godkendes af Trafikstyrelsen i forbindelse med godkendelse af publikumssejlplanen
------------------------	--

*Trafikstyrelsen
Adelgade 13
DK-1304 København K.*

*info@trafikstyrelsen.dk
www.trafikstyrelsen.dk*

Bilag 1 - Definitioner

Bilag 2

Ydelsesspecifikation

Indhold

1	Rutestruktur, betjening og kapacitet	6
1.1	Indledning	6
1.2	Rutestruktur	6
1.3	Betjening og kapacitet, ruten Rønne-Køge	6
1.3.1	Betjeningskrav	6
1.3.2	Minimumsbetjening og særlige betjeningskrav	6
1.3.3	Minimumskapacitet	6
1.4	Farligt gods	7
1.5	Betjening og kapacitet, ruten Rønne-Ystad	7
1.5.1	Fire betjeningsniveauer	7
1.5.2	Efterspørgselsbestemt regulering	8
1.5.3	Særlige betjeningskrav	11
1.5.4	Minimumskapacitet	11
1.5.5	Minimumskapacitet - gods	12
1.6	Transport af malkekvæg til slagtning	12
1.7	Godkendelse af publikumssejlplaner	12
1.7.1	Publikumssejlplan	12
1.7.2	Særsejlplan	13
1.8	Rapporteringer	13
2	Færger	15
2.1	Indledning	15
2.2	Generelle krav	15
2.2.1	Færger	15
2.2.2	Bemanding af færger	15
2.3	Alle færger	15
2.3.1	Elevatore	15
2.3.2	Stuvning af motorcykler og cykler	15
2.3.3	Transport af fødevarer og levende dyr	16
2.4	Hurtigfærger	16
2.5	Øvrige færger	16
2.6	Generelle krav til aptering	17
2.6.1	Siddepladser	17
2.6.2	Toiletter og puslepladser	17
2.6.3	Legeområde	17
2.6.4	Kæledyr	17
2.6.5	Øvrige krav til aptering	17
2.6.6	Krav til faciliteter til handicappede	17
2.6.7	Adgangsforhold	17
2.6.8	Handicaptilpasset indretning på færgerne	17
2.7	Særlige krav til færger, der betjener ruten Rønne-Køge	18
2.7.1	Kahytter	18
2.7.2	Sygetransport	18
2.7.3	Handicapfaciliteter	18
2.8	Udskiftning af færger	19
2.9	Vilkår for indsættelse af erstatningsfærger ved planlagte værftsophold	19
2.10	Vilkår for indsættelse af erstatningsfærger ved havari og andre uforudsete hændelser	19
2.11	Vilkår for indsættelse af erstatningsfærger ved ekstremt vejrlig for katamaran- og trimaranfærger	20

3	Regularitet og kontinuitet	21
3.1	Indledning	21
3.2	Forsinkede ankomster og aflyste afgang	21
3.2.1	Registrering og indberetning af ankomsttid	21
3.2.2	Bod for forsinkede ankomster og aflyste afgang	21
3.2.3	Begrænsning af bod for forsinkede ankomster og aflyste afgang	22
3.2.4	Regulering for bod for forsinkede ankomster og aflyste afgang	22
3.2.5	Undtagelser for bod ved forsinkede ankomster og aflyste afgang	22
3.2.6	Rapportering og dokumentation om forsinkede ankomster og aflyste afgang	23
3.3	Bod for mangelfuld indsættelse af erstatningsfærger	24
3.3.1	Begrænsning af bod for mangelfuld indsættelse af erstatningsfærger	25
3.3.2	Regulering for bod for mangelfuld indsættelse af erstatningsfærger	25
3.3.3	Registrering og rapportering ved mangelfuld indsættelse af erstatningsfærger	25
4	Havnefaciliteter m.v.	26
4.1	Indledning	26
4.2	Brug af havne	26
4.3	Rønne Havn	26
4.3.1	Benyttelsesaftaler og ombygninger	26
4.3.2	Brugsret til færgelejer	27
4.3.3	Terminalbygningen	27
4.3.4	Øvrige bygninger i Rønne Havn	27
4.4	Ystad Havn	27
4.4.1	Benyttelsesaftaler og ombygninger	27
4.4.2	Brugsret til færgelejer i Ystad Havn	28
4.4.3	Terminalfaciliteter	28
4.5	Køge Havn	28
4.5.1	Benyttelsesaftaler og ombygninger	28
4.5.2	Brugsret til færgelejer	29
4.5.3	Terminalbygning samt opmarchområde	29
4.5.4	Infrastrukturafgift	29
4.6	Samarbejdsforum	30
4.7	Ophør af operatørens ret til at anvende brugsretter	30
5	Service og kvalitet	31
5.1	Indledning	31
5.2	Krav til terminalerne	31
5.2.1	Faciliteter	31
5.2.2	Åbningstider	31
5.2.3	Information	31
5.2.4	Bagagehåndtering	31
5.3	Trailerhåndtering	31
5.4	Krav om sprog	31
5.4.1	Krav til sprog	31
5.5	Information til passagererne	32
5.5.1	Skriftlig information til passagerer	32
5.5.2	Befordringsbestemmelser	32
5.5.3	Information ved driftsforstyrrelser	32
5.5.4	Driftsinformation på færgerne	32
5.5.5	Trafikinformationer	32
5.5.6	Offentliggørelse af regularitet	32
5.6	Dyr	33

5.7	Muligheder for bispising	33
5.7.1	Cafeteriabetjening	33
5.7.2	Cafeteriabetjening på natfærger	33
5.7.3	Mulighed for at indtage medbragt mad	33
5.8	Rengøringsstandard	33
5.9	Booking og billetsalg	33
5.9.1	Billetsalg	33
5.9.2	Booking	33
5.9.3	Information	34
5.9.4	Betalingsbestemmelser	34
5.9.5	Særlige bestemmelser	34
5.9.6	Samarbejde om billetsalg	34
5.10	Kundetilfredshed	35
5.10.1	Gennemførelse af målingerne	35
5.10.2	Kundetilfredshedsmålingernes spørgsmål	36
5.10.3	Beregning af kundetilfredsniveauerne	38
5.10.4	Bod for lav kundetilfredshed	38
5.10.5	Regulering for bod ved lav kundetilfredshed	39
5.10.6	Operatørens opfølgning på kundetilfredshedsmålingerne	39
5.11	Øvrig rapportering vedrørende service og kvalitet	39
5.11.1	Rapportering af ventetid ved telefonhenvendelser	39
6	Samarbejde med tredjepart	40
6.1	Indledning	40
6.2	Krav om samarbejde med andre trafikoperatører	40
6.2.1	Rejsekort	40
6.3	Øvrigt	40
7	Billettyper og takster	42
7.1	Indledning	42
7.1.1	Billettyper	42
7.1.2	Priskrav	42
7.2	Billettyper og listepreiser	43
7.2.1	Billettyper	43
7.2.2	Listepreiser	43
7.3	Regulering af maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster	44
7.3.1	Krav til maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster	44
7.3.2	Godkendelse af forslag til listepreiser	45
7.3.3	Årsopgørelse over de faktiske takstgennemsnit	45
7.3.4	Regulering for overskridelse af krav til maksimal gennemsnitstakst (pr. billettype)	45
7.4	Regulering som følge af ændring i olieprisen	46
7.4.1	Olieprisindeksændring	46
7.4.2	Nettoprisindeksændring	47
7.4.3	Beregning af oliepristillæg og oliprisfradrag	47
7.4.4	Hvilke takster reguleres	50
7.4.5	Beregning, dokumentation og fremsendelse af oplysninger	50
7.4.6	Hvornår reguleres taksterne	51
7.4.7	Ændring af indeks	51
7.5	Rapportering vedrørende krav til billettyper og takster	51
8	Samarbejde med Trafikstyrelsen og Kontaktrådet samt samarbejdsforpligtelser ved ophør	53
8.1	Indledning	53

8.2	Faste møder mellem operatøren og Trafikstyrelsen	53
8.3	Faste møder mellem operatøren og Kontaktrådet	53
8.4	Generel godkendelsesprocedure	53
8.5	Samarbejde ved forberedelse af næste udbud	54
8.6	Samarbejde ved ophør	54
8.6.1	Booking ved ophør	55
8.6.2	Levering af trafikmængder og relevante indtægtsdata	55
8.6.3	Drift i overdragelsesperioden	55
9	Forberedelsesperioden	56
9.1	Indledning	56
9.2	Periode, formål og operatørens ansvar	56
9.3	Organisation i forberedelsesperioden	56
9.4	Planlægning af forberedelsesperioden	57
9.4.1	Overordnet tids- og aktivitetsplan for forberedelsesperioden	57
9.4.2	Detaljeret tids- og aktivitetsplan for forberedelsesperioden	57
9.5	Milepæle og aktiviteter	58
9.5.1	Køb, indchartring, nybygning eller ombygning af færger	58
9.5.2	Organisation	59
9.5.3	Rekruttering, uddannelse samt sikkerhedsgodkendelse af personale	60
9.5.4	Prøvesejlads	60
9.5.5	Havnefaciliteter	60
9.5.6	Backoffice systemer og aktiviteter	61
9.5.7	Aftaler med tredjepart	61
9.5.8	Samarbejde med den eksisterende operatør	61
9.6	Opfølgning på aktiviteter i tids- og aktivitetsplanen	61
9.6.1	Underretningspligt	61
9.6.2	Tilsyn og opfølgning fra Trafikstyrelsen	62
9.6.3	Forsinkelse af aktiviteter i tids- og aktivitetsplanen	62
9.7	Rapportering af fremdrift i forberedelsesperioden	62
9.8	Bodsbestemmelser	63
9.8.1	Bod for overskridelse af 1. milepæl: fremlæggelse af dokumentation for dispositionsret over færger	63
9.8.2	Bod for overskridelse af driftsstart	63

1 Rutestruktur, betjening og kapacitet

1.1 Indledning

Den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm skal varetages ved betjening af ruterne Rønne-Køge og Rønne-Ystad. Betjeningen skal baseres på nærmere specificerede krav til kapacitet, færger og frekvens, samt en række specifikke krav til afgangsbetjening/ankomsttidspunkter og overfartstider.

Operatøren er forpligtet til at opretholde betjening af ruterne Rønne-Ystad og Rønne-Køge i det i bilag 6 - Operatørens tilbud angivne omfang.

Operatøren kan øge kapaciteten og antallet af afgangsbetjening i forhold til den fastsatte minimumskapacitet og minimumsbetjening.

Der henvises til appendiks 2.1.1 for oplysninger om trafikmængder i 2006 og 2007. Appendiks 2.1.1 foreligger kun i elektronisk form i datarummet.

1.2 Rutestruktur

Den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm skal gennemføres ved færgeejlads mellem Rønne Havn og Ystad Havn (ruten Rønne-Ystad) og mellem Rønne Havn og Køge Havn (ruten Rønne-Køge).

Betjening af andre havne end de nævnte er ikke en del af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm, jf. dog pkt. 1.4 om farligt gods.

1.3 Betjening og kapacitet, ruten Rønne-Køge

1.3.1 Betjeningskrav

Der er ikke forskel på kravene til betjening og kapacitet på ruten Rønne-Køge over året og over driftsperioden.

1.3.2 Minimumsbetjening og særlige betjeningskrav

Der skal dagligt i driftsperioden gennemføres én afgang fra Rønne mod Køge med afgangstid tidligst kl. 17.00. Denne afgangsbetjening planlagte ankomsttidspunkt til Køge må ikke være senere end 30 minutter før et afgangstidspunkt for et S-tog fra Køge Station i retning mod København H.

Der skal dagligt i driftsperioden gennemføres en afgang fra Køge med planlagt ankomsttid til Rønne senest kl. 06.00.

1.3.3 Minimumskapacitet

Kapaciteten på vogndæk skal dagligt i driftsperioden være tilstrækkelig til, at der kan overføres mindst 1.500 høje dækmeter gods i hver retning på afgangsbetjening, der er omfattet af minimumsbetjeningen jf. pkt. 1.3.2.

Der skal på alle afgangsbetjening være 100 køjepladser ekskl. køjepladser i handicapkøjepladser jf. pkt. 2.7.3. Derudover skal der være 400 passagerpladser, hvoraf 100 skal være hvilepladser. Hvilepladserne kan være sæder der kan lægges ned til vandret stilling, brikse eller lignende.

Der må kun anvendes én færge til opfyldelse af minimumskapaciteten ved sejladsbetjening fra Rønne til Køge. Der må kun anvendes én færge til opfyldelse af minimumskapaciteten ved sejladsbetjening fra Køge til Rønne.

1.4 Farligt gods

Der skal være en afgang om ugen fra Rønne Havn til en havn på Sjælland og en afgang om ugen fra en havn på Sjælland til Rønne Havn, hvor der skal kunne medbringes farligt gods. Operatøren skal herunder tilbyde transport af farligt gods i IMDG klasse 1 efter behov.

Der kan anvendes underleverandører til at udføre transport af farligt gods.

Der fastsættes ikke krav til på hvilke ugedage eller på hvilke tidspunkter på dagen, transport af farligt gods skal foregå. Dog skal der på mindst én ugentlig hverdag eller nat efter hverdag være mulighed for transport af farligt gods. Dette gælder både for transport af farligt gods til Rønne Havn og fra Rønne Havn.

Der fastsættes ikke krav til overfartstiden for transport af farligt gods. Der må dog ikke være mindre end 3 timer og ikke mere end 24 timer mellem det planlagte ankomsttidspunkt til Rønne Havn på en afgang, hvor der medtages farligt gods og det planlagte afgangstidspunkt for den næstfølgende afgang fra Rønne Havn for en afgang, hvor der medtages farligt gods.

Der fastsættes ikke krav til kapaciteten på skibe, der udfører transporten af farligt gods. Kapaciteten skal dog være tilstrækkelig til, at der ikke afvises kunder, der skal have transporteret farligt gods. Der henvises til appendiks 2.1.2, der kun foreligger i elektronisk form i datarummet.

Afgange med farligt gods skal fremgå af publikumssejlplanen.

1.5 Betjening og kapacitet, ruten Rønne-Ystad

1.5.1 Fire betjeningsniveauer

Betjeningen af ruten Rønne-Ystad gennemføres i 4 forskellige dagskategorier, hvor der er forskellige krav til kapacitet og betjening, jf. dog pkt. 1.5.2.

Maksimumkapacitetsdage er 32-38 dage pr. år med maksimal kapacitet, herunder weekends i skolernes sommerferie samt store rejsedage i ferieperioder.

Højkapacitetsdage er 46-52 dage pr. år med høj kapacitet.

Mellemkapacitetsdage er 50 dage pr. år med mellemstor kapacitet.

Lavkapacitetsdage er alle årets øvrige dage.

Den nærmere fordeling af maksimum-, høj-, mellem- og lavkapacitetsdage fremgår af nedenstående tabel 1.

Tabel 1. Fordeling af maksimum-, høj-, mellem- og lavkapacitetsdage pr. driftsår

	<i>1. september 2011-31. august 2012</i>	<i>1. september 2012-31. august 2013</i>	<i>1. september 2013-31. august 2015</i>	<i>1. september 2015-31. august 2016</i>	<i>1. september 2016-31. august 2017</i>
<i>Maksimumkapacitetsdage</i>	32	32	35	38	38
<i>Højkapacitetsdage</i>	52	52	49	46	46
<i>Mellemkapacitetsdage</i>	50	50	50	50	50

Lavkapacitetsdage	232	231	231	232	231
--------------------------	-----	-----	-----	-----	-----

Operatøren fastlægger placeringen af de forskellige dagskategorier, jf. dog pkt. 1.7.

1.5.2 Efterspørgselsbestemt regulering

Såfremt kapacitetsudnyttelsen for enten biler eller passagerer er på 90 % eller derover, skal operatøren øge antallet af maksimums-, høj- og mellemkapacitetsdage. Det maksimale antal af dage, der ændres til en dagskategori med en højere kapacitet er angivet i tabel 2.

Tabel 2. Antal maksimum-, høj-, mellem- og lavkapacitetsdage i 2. driftsår

	1. september 2012-31. august 2013	
	Udgangspunkt	Maksimum
Maksimumkapacitetsdage	32	42
Højkapacitetsdage	52	60
Mellemkapacitetsdage	50	71
Lavkapacitetsdage	231	192

Tabel 3. Antal maksimum-, høj-, mellem- og lavkapacitetsdage i 3. driftsår

	1. september 2013-31. august 2014	
	Udgangspunkt	Maksimum
Maksimumkapacitetsdage	35	42
Højkapacitetsdage	49	60
Mellemkapacitetsdage	50	71
Lavkapacitetsdage	231	192

Tabel 4. Antal maksimum-, høj-, mellem- og lavkapacitetsdage i 4. driftsår

	1. september 2014-31. august 2015	
	Udgangspunkt	Maksimum
Maksimumkapacitetsdage	35	42
Højkapacitetsdage	49	60
Mellemkapacitetsdage	50	71

Lavkapacitetsdage	231	192
--------------------------	-----	-----

Tabel 5. Antal maksimum-, høj-, mellem- og lavkapacitetsdage i 5. driftsår

	1. september 2015-31. august 2016	
	Udgangspunkt	Maksimum
Maksimumkapacitetsdage	38	42
Højkapacitetsdage	46	60
Mellemkapacitetsdage	50	71
Lavkapacitetsdage	232	193

Tabel 6. Antal maksimum-, høj-, mellem- og lavkapacitetsdage i 6. driftsår

	1. september 2016-31. august 2017	
	Udgangspunkt	Maksimum
Maksimumkapacitetsdage	38	42
Højkapacitetsdage	46	60
Mellemkapacitetsdage	50	71
Lavkapacitetsdage	231	192

Det betyder, at det antal dage, der kan reguleres op er følgende:

Tabel 7. Dage, der er omfattet af reguleringsmekanismen

Dagskategori	Dage hvor kapacitetsudnyttelsen måles	Antal dage pr. år
Fra høj- til makskapacitetsdag	33./39. – 42. største dag	10-4
Fra mellem- til højkapacitetsdag	85. – 102. største dag	18
Fra lav- til mellemkapacitetsdag	135. – 173. største dag	38

Eventuelle ændringer af antallet af dagskategorier i de forskellige kategorier meddeles af Trafikstyrelsen snarest muligt efter afslutningen af hvert driftsår og første gang snarest muligt efter første driftsår, dvs. efter 1. september 2012.

Ændring fra højkapacitetsdage til makskapacitetsdage

Hver højkapacitetsdag, der har en gennemsnitlig passagerkapacitetsudnyttelse på 90 % eller derover eller en gennemsnitlig kapacitetsudnyttelse på 90 % eller derover på den del af færgernes vogndæk, der ikke er aftalt afsat til gods, ændres til én maksimumkapacitetsdag i det følgende driftsår. Kravet til antallet af maksimumkapacitetsdage kan dog ikke overstige 42, jf. tabel 2.

Uanset den konkrete efterspørgsel, fastholdes den på forhånd fastlagte gradvise forøgelse af antallet af maksimumkapacitetsdage fra 32 til 38 i kontraktperioden, jf. tabel 1, uafhængigt af reguleringsmekanismen. Driftsdøgn, hvor kapacitetsudnyttelsen er 90% eller derover, vil således forøge antallet af højkapacitetsdage ud over den gradvise forøgelse.

Ændring fra mellemkapacitetsdage til højkapacitetsdage

Hver mellemkapacitetsdag, der har en gennemsnitlig passagerkapacitetsudnyttelse på 90 % eller derover eller en gennemsnitlig kapacitetsudnyttelse på 90 % eller derover på den del af færgernes vogndæk, der ikke er aftalt afsat til gods, ændres til én højkapacitetsdag i det følgende driftsår. Kravet til antallet af højkapacitetsdage kan dog ikke overstige 60.

Uafhængigt af ovenstående vil antallet af højkapacitetsdage fortsat blive mindsket gradvist fra 52 til 46 i kontraktperioden i sammenhæng med, at antallet af maksimumkapacitetsdage forøges fra 32 til 38, jf. tabel 1. Driftsdøgn, hvor kapacitetsudnyttelsen er 90% eller derover, vil således imidlertid fastholde eller forøge antallet af højkapacitetsdage i forhold til den på forhånd fastlagte gradvise reduktion.

Ændring fra lavkapacitetsdage til mellemkapacitetsdage

Hver lavkapacitetsdag, der har en gennemsnitlig passagerkapacitetsudnyttelse på 90 % eller derover eller en gennemsnitlig kapacitetsudnyttelse på 90 % eller derover på den del af færgernes vogndæk, der ikke er aftalt afsat til gods, ændres til én mellemkapacitetsdag i det følgende driftsår. Kravet til antallet af mellemkapacitetsdage kan dog ikke overstige 71.

Gradvis konvertering af 6 højkapacitetsdage til maksimumkapacitetsdage

Som det fremgår af tabel 1 konverteres 6 højkapacitetsdage til maksimumskapacitetsdage i løbet af driftsperioden uanset den reelle udvikling i efterspørgslen.

Hvis der er en kapacitetsudnyttelse på 90 % eller derover på højkapacitetsdage i de år, hvor dagstypen uanset efterspørgslen i forvejen konverteres til maksimumkapacitetsdage i det efterfølgende år, vil dette ikke medføre yderligere maksimumkapacitetsdage. Dvs. at en kapacitetsudnyttelse på 90 % eller derover på hhv. 33. til 35. største dag i 2013 og 36. til 38. største dag i 2015 ikke medfører yderligere maksimumkapacitetsdage end hhv. 35 dage i 2014 og 38 dage i 2016.

Regulering gælder kun i ét år ad gangen

De opnåede ekstra dage i hhv. maksimum-, høj- og mellemkapacitetskategorierne opretholdes kun i det driftsår, hvor der i driftsåret forinden på de ekstra antal dage inden for hver kapacitetskategori var en kapacitetsudnyttelse svarende til den efterspørgsel, der berettigede, at reguleringsmekanismen trådte i kraft. Det vil f.eks. sige, at efterspørgslen på de ekstra maksimumkapacitetsdage som minimum skal svare til en kapacitetsudnyttelse på 90 % eller derover på en højkapacitetsdag på den del af færgernes vogndæk, der ikke er aftalt afsat til gods.

Definition af 90 % kapacitetsudnyttelse

Kapacitetsudnyttelsen måles af Trafikstyrelsen ud fra den samlede faktiske kapacitet pr. driftsdøgn på den del af de anvendte hurtigfærgers vogndæk, der ikke anvendes til gods. Den samlede kapacitet er inkl. eventuel fri trafik, det vil sige afgange ud over de afgange, der er nødvendige for at opfylde de fastsatte minimumkapacitetskrav.

I målingen tages udgangspunkt i færgernes faktiske konfiguration på hver tur, dvs. at kapacitetsudnyttelsen beregnes under hensyntagen til, om der er anvendt hængedæk på den enkelte tur.

1.5.3 Særlige betjeningskrav

De i pkt. 1.5.4 angivne minimumkapacitet skal betjenes med en planlagt overfartstid på maksimalt 80 minutter.

Der skal hver dag i driftsperioden gennemføres mindst tre afgang fra Rønne til Ystad og mindst tre afgang fra Ystad til Rønne.

Der skal hver dag i driftsperioden gennemføres en afgang fra Rønne til Ystad med planlagt ankomsttid i Ystad mellem kl. 07.30 og kl. 08.00.

Afgang med hurtigfærge mellem Rønne og Ystad med planlagt ankomsttidspunkt senere end kl. 01.30 accepteres kun undtagelsesvist og kun efter forudgående aftale med Trafikstyrelsen.

Der stilles ikke krav til overfartstiden for godstransporten på ruten Rønne-Ystad, jf. kapacitetskrav i pkt. 1.5.5.

1.5.4 Minimumskapacitet

Kapaciteten på ruten Rønne-Ystad skal kunne opfylde kravene i nedenstående tabel 8-11:

Tabel 8. Minimumskapacitet pr. retning pr. driftsdøgn på maksimumkapacitetsdage

Maksimumkapacitetsdage	Passagerkapacitet	Personbilkapacitet
Kapacitet med maksimal overfartstid på 80 minutter	10.000 passagerer	2.200 personbilenheder

Tabel 9. Minimumskapacitet pr. retning pr. driftsdøgn på højkapacitetsdage

Højkapacitetsdage	Passagerkapacitet	Personbilkapacitet
Kapacitet med maksimal overfartstid på 80 minutter	7.000 passagerer	1.500 personbilenheder

Tabel 10. Minimumskapacitet pr. retning pr. driftsdøgn mellemkapacitetsdage

Mellempacitetsdage	Passagerkapacitet	Personbilkapacitet
Kapacitet med maksimal overfartstid på 80 minutter	5.000 passagerer	1.000 personbilenheder

Tabel 11. Minimumskapacitet pr. retning pr. driftsdøgn på lavkapacitetsdage

Lavkapacitetsdage	Passagerkapacitet	Personbilkapacitet
--------------------------	--------------------------	---------------------------

Kapacitet med maksimal overfartstid på 80 minutter	2.000 passagerer	600 personbilenheder
--	------------------	----------------------

Der skal på alle de færger, der primært anvendes til bil- og passagertransport på ruten Rønne-Ystad, være en passagerkapacitet, der gør det muligt at medbringe samtlige passagerer i de køretøjer, der medbringes. Desuden skal passagerkapaciteten på alle disse færger være tilstrækkelig til, at der kan medbringes yderligere 300 landgangspassagerer.

Mindst 10 % af de i tabel 8-11 anførte bilkapaciteter skal være på områder på færgerne, der ikke er på eller under anvendte hængedæk.

1.5.5 Minimumskapacitet - gods

Udover kapacitetskravene til personbiler, skal der hver dag i kontraktperioden stilles mindst 300 høje dækmetre til rådighed for godstransport i hver retning. Såvel på afgang fra Rønne til Ystad som på afgang fra Ystad til Rønne skal de 300 høje dækmetre stilles til rådighed for godstransport i tidsrummet fra kl. 15.00 til driftsdøgnet ophør.

På dage hvor afgangen fra Rønne til Køge gennemføres med afgangstid før kl. 19.30, skal der gennemføres yderligere mindst en afgang fra Rønne til Ystad, hvor der stilles mindst 300 høje dækmetre til rådighed for godstransport. Det planlagte afgangstidspunkt fra Rønne på denne afgang skal være tidligst kl. 20.00 og inden driftsdøgnet ophør.

Den i de to foregående afsnit beskrevne godskapacitet kan stilles til rådighed på én afgang i hver retning.

1.6 Transport af malkekvæg til slagtning

Operatøren skal sikre, at færgebetjeningen tilrettelægges således, at der kan ske en lovlig transport af malkekvæg fra Bornholm til slagtested.

Hvis transportøren, der transporterer malkekvæget fra de bornholmske bedrifter til slagtning, mod forventning ikke selv kan indgå de nødvendige aftaler, der sikrer en lovlig transport, jf. bekendtgørelse nr. 1729 af 21/12 2006 om beskyttelse af dyr under transport, er det operatørens ansvar at stille malkefaciliteter til rådighed enten på færgen eller på havnen.

Malkefaciliteterne kan være et såkaldt mobilt anlæg. Faciliteterne skal kunne malke op til ca. 40 malkekøer pr. uge, der typisk fordeler sig på 2 transporter. Hvis en transportør anmoder herom, er det således operatørens ansvar at anskaffe og vedligeholde malkefaciliteter. Det er ikke operatørens ansvar at forestå malkningen og rengøringen af malkefaciliteterne.

1.7 Godkendelse af publikumssejlaner

1.7.1 Publikumssejlaner

Publikumssejlaner udarbejdes for et kalenderår ad gangen. Den første publikumssejlan i driftsperioden gælder fra driftsstart til udgangen af det første kalenderår i driftsperioden. Den sidste publikumssejlan i driftsperioden gælder fra den 1. januar i det sidste år i driftsperioden til kontraktudløb.

Udkast til publikumssejlan skal forelægges Rønne Havn, Ystad Havn og Køge Havn senest den 1. maj i året før dens ikrafttræden. Den første publikumssej-

plan i driftsperioden skal således forelægges Rønne Havn, Ystad Havn og Køge Havn senest den 1. maj 2010.

Det af de ovennævnte havne godkendte udkast til publikumssejlplan skal forelægges Kontaktrådet til høring med kopi til Trafikstyrelsen senest den 1. juni i året før dens ikrafttræden. Trafikstyrelsens godkendelse af publikumssejlplanen for det følgende kalenderår skal foreligge senest den 20. august i året før sejlplanens ikrafttræden. Den endelige publikumssejlplan skal offentliggøres senest 1. september i året før dens ikrafttræden. For det første kalenderår i driftsperioden gælder dog, at operatøren skal forelægge udkastet til publikumssejlplan for Kontaktrådet til høring med kopi til Trafikstyrelsen senest den 1. december 2010. Trafikstyrelsens godkendelse af publikumssejlplanen for det første kalenderår i driftsperioden skal foreligge senest den 1. februar 2011. Den endelige, første publikumssejlplan skal offentliggøres senest den 1. marts 2011.

Publikumssejlplanen skal offentliggøres samtidig med billetstruktur og takster.

Planlagte værftsoophold skal fremgå af publikumssejlplanen. Værftsoophold, som først planlægges efter offentliggørelsen af publikumssejlplanen, skal på forhånd forelægges for Trafikstyrelsen med henblik på godkendelse. Information om ændringer i publikumssejlplanen som følge af værftsoophold, som først planlægges efter offentliggørelsen af publikumssejlplanen, skal være tilgængelig på Internettet og i terminalerne.

Offentliggjorte publikumssejlplaner kan kun ændres med Trafikstyrelsens godkendelse og efter forudgående høring i Kontaktrådet. Den nærmere procedure fremgår af pkt. 8.4.

Der henvises yderligere til pkt. 4 og de der angivne brugsretter og deres betydning for ændringer af sejlplaner.

1.7.2 Særsejlplan

Såfremt publikumssejlplanen ikke kan gennemføres, skal operatøren straks udarbejde og offentliggøre en særsejlplan. Det skal med særsejlplanen sikres, at døgnefterspørgslen kan løftes, jf. pkt. 2.10. Særsejlplanen skal fremsendes til Trafikstyrelsen senest 24 timer efter den hændelse, der nødvendiggør iværksættelse af særsejlplanen. Særsejlplanen skal kunne godkendes af Trafikstyrelsen.

1.8 Rapporteringer

Operatøren er på anfordring fra Trafikstyrelsen forpligtet til at levere enhver oplysning om driften, som kan fremskaffes uden en uforholdsmæssig stor indsats.

Operatøren skal udarbejde overfartsstatistik pr. enkelttur omfattende antal solgte enheder inden for alle billettyper jf. appendiks 2.7.1. For køretøjer skal for hver enhed endvidere angives størrelsen i det antal lanemeter, som enheden udfylder. Oplysningerne skal bl.a. bruges som grundlag for opgørelse af takstgennemsnit, jf. pkt. 7.3.3 og i forbindelse med beregning af efterspørgselsbestemt regulering jf. pkt. 1.5.2. Oplysningerne vil også blive stillet til rådighed for tilbudsgiverne under det næste udbud.

Såfremt der gennemføres sejlads med færger, hvor der anvendes hængedæk, skal overfartsstatistikken omfatte opgørelse pr. enkelttur over bilkapaciteten til henholdsvis høje og lave biler målt i personbilenheder.

Overfartsstatistikken pr. enkelttur skal endvidere omfatte opgørelse over antallet af lejrskolerejsende under DSB skolerejser, antallet af passagerer med kombinationsbillet til rejse med bus mellem Ystad og København og antallet af passagerer med kombinationsbillet til rejse med tog mellem Ystad og København.

Alle større ulykker og uheld (dødsfald, personkvæstelser, større materiel skade mv.) i forbindelse med udførelsen af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm skal meddeles Trafikstyrelsen uden unødigt ophold. Inden for 24 timer efter ulykken/uheldet skal operatøren præsentere Trafikstyrelsen for en skriftlig redegørelse for hændelsesforløbet.

2 Færger

2.1 Indledning

Operatøren skal indsætte de færger, som er angivet i operatørens tilbud, med mindre andet godkendes af Trafikstyrelsen, jf. pkt. 2.3. Der henvises til appendiks 2.2.1, hvoraf det fremgår hvilke oplysninger operatøren skal aflevere til Trafikstyrelsen i forbindelse med afgivelse af tilbud om de færger, som angives i tilbuddet.

Om færgernes opfyldelse af myndighedskrav henvises til hovedkontraktens pkt. 8.1.

2.2 Generelle krav

2.2.1 Færger

Alle færger skal være godkendt til sejlads i den sydlige Østersø under de forhold, som kræves af den enkelte skibstype.

Alle færger skal være optaget i et klassifikationselskab, der er anerkendt af flagstatsmyndigheden.

Operatøren er forpligtet til at holde færgerne sødygtige og forsynede med alle påbudte eller nødvendige certifikater mv. herunder klassifikationscertifikater, samt til at opfylde de til enhver tid af Søfartsstyrelsen, Sjøfartsverket mv. stillede krav med hensyn til færgernes indretning, bemanning, drift mv. Færgerne skal til enhver tid fremstå velvedligeholdte og skal holdes i en stand, der svarer til beskrivelserne i operatørens tilbud.

2.2.2 Bemanning af færger

Operatøren er forpligtet til at bemane færgerne i henhold til den til enhver tid gældende lovgivning og øvrige krav fra myndigheder, herunder Søfartsstyrelsen og Sjøfartsverket, ligesom operatøren er ansvarlig for, at den til enhver tid påkrævede sikkerhedsbesætning er ombord.

Udbudsmaterialet indeholder ikke oplysninger om ansatte, da Trafikstyrelsen har vurderet, at lov om lønmodtageres retsstilling ved virksomhedsoverdragelse ikke finder anvendelse på udbuddet.

2.3 Alle færger

2.3.1 Elevatorer

Alle færger skal være indrettet med minimum 1 elevator, således at der er adgang med elevator fra vogndæk til dæk med handicappassagerfaciliteter. For hurtigfærger se dog 2.4. Alle elevatorers indre mål skal være minimum 110 x 160 cm. Alle elevatordøre skal have en bredde på minimum 82 cm.

2.3.2 Stuvning af motorcykler og cykler

Inden for den i pkt. 1 beskrevne vogndækskapacitet skal alle færger have de nødvendige faciliteter (surringsarrangementer mv.) til stuvning af 30 motorcykler/knallerter og 100 cykler, cykelanhængere eller ladcykler.

2.3.3 Transport af fødevarer og levende dyr

Færger, der anvendes til godstransport, skal være udstyret med de nødvendige faciliteter til transport af godskøretøjer med kød, fisk og andre fødevarer, herunder reefer-stik.

Færger, der anvendes til godstransport, skal være udstyret med de nødvendige faciliteter til transport af godskøretøjer med enhver form for større husdyr.

2.4 Hurtigfærger

Minimum 10 % af den samlede hurtigfærge-dækskapacitet pr. døgn skal have en frihøjde på vogndæk på minimum 4,1 meter.

Katamaran- eller trimaranfærger skal være dimensioneret, udrustet og godkendt til at sejle i bølgehøjder på op til 3,5 meter. Godkendelse skal være givet af et klassifikationsselskab, der er anerkendt af flagstatsmyndigheden. For andre typer af hurtigfærger gælder de samme krav til dimensionering, udrustning og klassifikation som i pkt. 2.5 vedr. øvrige færger.

Katamaran- eller trimaranfærger skal have tilstrækkelig maskinkraft og manøvreedygtighed til sikkert at kunne anløbe og afgå fra Rønne Havn og Ystad Havn i vindstyrker (opgjort ved deres middelværdi) på op til 16 meter/sekund uanset vindretning. For andre typer af hurtigfærger gælder de samme krav til maskinkraft og manøvreedygtighed som i pkt. 2.5 vedr. øvrige færger.

Mindst 40 % af bilkapaciteten på hver hurtigfærge skal være på områder på færger, hvor der er en frihøjde på mindst 2,15 meter.

Hurtigfærger, der anvendes til godstransport, skal have en frihøjde på vogndæk på minimum 4,5 meter på det antal høje dækmeter, der kræves for at løfte kravet til betjening af gods, jf. pkt. 1.5.5.

Alle hurtigfærger skal leve op til anbefalingerne i ISO 2631. Opgjort efter beregningsprincipperne i ISO 2631 må den teoretiske andel af passagerer, der på en overfart bliver søsyge, således ikke overstige 10 %.

2.5 Øvrige færger

Isklasse: Alle øvrige færger skal være klassificeret i minimum hvad Det Norske Veritas betegner som isklasse 1C eller ækvivalent.

Alle øvrige færger skal have tilstrækkelig maskinkraft og manøvreedygtighed til sikkert at kunne anløbe og afgå fra Rønne Havn, Køge Havn og Ystad Havn i vindstyrker (opgjort ved deres middelværdi) på op til 23 meter/sekund uanset vindretning.

Alle øvrige færger skal være udstyret med finne-stabilisatorer, der er optimeret til skibet.

Alle øvrige færger, der ikke anvendes til godstransport, skal have en frihøjde på vogndæk på minimum 4,1 meter. Færger, der anvendes til godstransport, skal have en frihøjde på vogndæk på minimum 4,5 meter.

2.6 Generelle krav til aptering

Alle færger skal til enhver tid fremstå med en moderne og velholdt aptering. Med velholdt menes, at færgernes aptering er funktionel og af passagererne opleves som værende i god stand.

For færger, der udelukkende anvendes til godstransport, ses bort fra kapitlerne 2.6.3 – 2.6.8.

2.6.1 Siddepladser

Operatøren skal sikre, at der som minimum er én siddeplads pr. rejsende på alle overfarter i fælles opholdsarealer, dvs. i cafeteria, salon, lounge mv.

Det skal ikke være tilladt at ryge på færgerne indendørs. Dog kan der indrettes rygerum/rygekabiner, hvor rygning kan finde sted.

Der skal være særskilte allergivenlige afsnit med siddepladser. Disse skal både være røg- og dyrefri.

2.6.2 Toiletter og puslepladser

På alle færger skal der være et passende antal toiletter og puslepladser.

2.6.3 Legeområde

Der skal på samtlige færger, der anvendes til passagertransport, forefindes et særligt legeområde med tilhørende legefaciliteter for børn.

2.6.4 Kæledyr

Det skal være tilladt at medbringe kæledyr på visse af de afsnit, der er forbeholdt passagerer under overfart.

2.6.5 Øvrige krav til aptering

Der skal være kioskfacilitet om bord.

Der skal være bemandet informationsskranke om bord.

2.6.6 Krav til faciliteter til handicappede

Der henvises til Bekendtgørelse nr. 11447 af 18. august 2000 (Teknisk forskrift om indretning af passagerskibe med henblik på adgang for passagerer med handicap).

2.6.7 Adgangsforhold

Samtlige færger skal være indrettet med adgangsforhold, der muliggør ombordstigning med kørestol, barnevogn o.l. både for landgangs- og vogndækspassagerer.

Det skal være muligt for handicappede og dårligt gående at forudbestille gratis assistance fra færge- og/eller terminalpersonale til at komme om bord og fra borde.

Ved stuvningen af biler skal det sikres, at invalidebiler parkeres hensigtsmæssigt i forhold til elevatorer. Nærmere regler herfor fastsættes i befordringsbestemmelserne, jf. pkt. 5.5.2.

2.6.8 Handicaptilpasset indretning på færgerne

Kørestolsbrugere skal have adgang til alle væsentlige faciliteter på færgerne, herunder handicaptolletter, reception/informationsskranke og bispisningsfaciliteter. Endvidere skal der i færgeafsnit, som er indrettet til bispisning, være spi-

sepladser/borde, hvortil kørestolsbrugere har fortrinsret, og hvor kørestolen kan køres helt ind til bordet.

Der skal forefindes handicptoiletter på alle færger. Handicptoiletterne skal have en størrelse, der gør det muligt at vende en kørestol 180 grader. Endvidere skal der forefindes toiletstøtter på begge sider af toilettet.

Færgernes reception skal være indrettet med teleslynge.

2.7 Særlige krav til færger, der betjener ruten Rønne-Køge

Krav til passagerkapacitet mv. er beskrevet i pkt. 1.3.3.

På færgerne skal der endvidere være dørkarealer eller lignende, der gratis kan anvendes af rejsende til hvile (liggende), uden at sikkerhedsforskrifterne overskrides. På disse arealer skal belysningen være dæmpet, og arealerne skal være tilbagetrukket i forhold til mere befærdede gangarealer.

Der skal være et aflukke eller lignende til ligkistettransport.

Der skal forefindes hundetoilet på færgerne.

2.7.1 Kahytter

Alle kahytter skal være indrettet med eget brusebad og egne toiletfaciliteter samt mulighed for opbevaring af bagage.

I alle kahytter skal der være installeret en alarmknap til brug for tilkaldelse af personale.

Alle kahytter skal være røgfri.

Der skal som minimum forefindes 4 allergivenlige kahytter, som yderligere holdes dyrefri. Disse kahytter skal være udstyret med ikke-allergifremkaldende sengetøj og uden gulvtæpper. Der skal foretages særlig grundig rengøring i disse kahytter.

2.7.2 Sygetransport

Færgerne skal kunne medtage sygetransporter.

Færgerne skal være indrettet med mindst 1 sygerum. Operatøren skal sørge for passende vedligeholdelse, rengøring mv. af sygerummet. Sygerummene skal være indrettet med sygeseng, alarmknap ved sygesengen med forbindelse til kommandobro eller reception, plads til at en kørestol kan komme ind og ud, minimum 2 køjer til den syges ledsagere samt handicptoilet og bad.

2.7.3 Handicapfaciliteter

Der skal forefindes to 4-mandskahytter, som hver er særligt indrettet til én handicappet med ledsager. Dette indebærer som minimum, at det skal være muligt for kørestole at komme ind og ud af kahytterne, at kørestole skal kunne vende 180 grader foran sengen, at der skal være skridsikkert gulv samt døre af en bredde og med tilstrækkeligt lavt dørtrin til, at kørestolsbrugere kan passere igennem. I disse kahytter skal den ene seng endvidere være el-seng og toilet- og badefaciliteter skal være indrettet specielt til handicappede, bl.a. skal kørestole kunne vende 180 grader.

På de omtalte færger skal kørestolsbrugere og dårligt gående have mulighed for at få kahyt på et dæk med elevatoradgang.

Den ene af de to handicapkahytter må endvidere fungere som sygerum, jf. pkt. 2.7.2.

2.8 Udskiftning af færger

Udskiftning af færger i forberedelsesperioden kan kun ske med Trafikstyrelsens forudgående skriftlige godkendelse. Operatøren skal opfylde alle krav i ydelsesspecifikationen med de til enhver tid indsatte færger.

Udskiftning af færger i driftsperioden, der ikke skyldes planlagte værftsophold eller havarier og lignende uforudsete hændelser, kan kun ske med Trafikstyrelsens forudgående skriftlige godkendelse. Operatøren skal opfylde alle krav i ydelsesspecifikationen med de til enhver tid indsatte færger.

For de færger, der måtte ønskes indsat som afløser for færger, som er omfattet af kontrakten, gælder, at de oplysninger, der fremgår af appendiks 2.2.1 skal afgives forinden Trafikstyrelsens godkendelse kan opnås.

2.9 Vilkår for indsættelse af erstatningsfærger ved planlagte værftsophold

Ved planlagte værftsophold, hvor en færge tages ud af drift, skal der indsættes erstatningsfærge fra det tidspunkt, hvor den pågældende færge tages ud af drift. Ved indsættelse af erstatningsfærger skal døgnefterspørgslen for passagerer, personkøretøjer og gods kunne løftes.

Erstatningsfærger skal godkendes i forbindelse med Trafikstyrelsens godkendelse af publikumssejlsplaner. Trafikstyrelsen skal, samtidig med forelæggelsen af udkast til publikumssejlsplaner, forelægges de samme oplysninger om erstatningsfærger som ved udskiftning af færger, jf. appendiks 2.2.1.

Planlagte værftsophold må kun finde sted på lavkapacitetsdage og skal placeres, så de er til mindst mulig gene for betjeningen. Planlagte værftsophold skal fastlægges, således at de fremgår af udkastet til publikumssejlsplan for det kommende år, jf. pkt. 1.6.1 og 8.4.

2.10 Vilkår for indsættelse af erstatningsfærger ved havari og andre uforudsete hændelser

I tilfælde af havari og andre uforudsete hændelser skal operatøren kunne løfte døgnefterspørgslen for passagerer, personkøretøjer og gods.

Der skal indsættes erstatningsfærger hurtigst muligt og således, at den kapacitet der indsættes, som minimum kan medtage antallet af forhåndsbookede passagerer, personkøretøjer og gods inden for hhv.:

- 12 timer efter det bookede afgangstidspunkt på ruten Rønne-Ystad
- 18 timer efter det bookede afgangstidspunkt på ruten Rønne-Køge

Såfremt dette ikke efterleves, skal operatøren betale en bod til Trafikstyrelsen for hver påbegyndt time ud over den 12. hhv. 18. time, som afgangstidspunktet udsættes, jf. pkt. 3.3.

Såfremt operatøren som følge af havari eller andre uforudsete hændelser ikke kan gennemføre sejlads på ruten Rønne-Ystad med færger med en planlagt overfartstid på 80 minutter, kan sejladsen i op til 12 kalenderdøgn gennemføres med længere planlagt overfartstid, grundet samme hændelse. Hvis dette sker i

mere end 12 kalenderdøgn skal operatøren betale en bod til Trafikstyrelsen, jf. pkt. 3.3.

2.11 Vilkår for indsættelse af erstatningsfærger ved ekstremt vejrlig for katamaran- og trimaranfærger

I tilfælde af ekstremt vejrlig for katamaran- og trimaranfærger, der medfører at sejlads med disse færger ikke kan gennemføres, men sejlads med øvrige færger kan gennemføres, jf. pkt. 3.2.5, skal operatøren kunne løfte døgnefterspørgslen for passagerer, personkøretøjer og gods.

Dette skal foregå hurtigst muligt og således at den kapacitet, der indsættes, som minimum kan modtage antallet af forhåndsbookede passagerer, personkøretøjer og gods inden for 6 timer efter det bookede afgangstidspunkt.

Såfremt dette ikke efterleves skal operatøren betale en bod til Trafikstyrelsen for hver påbegyndt time ud over den 6. time, som afgangstidspunktet udsættes, jf. pkt. 3.3.

3 Regularitet og kontinuitet

3.1 Indledning

Operatøren er forpligtet til at sikre regularitet og kontinuitet i færgebetjeningen af ruterne Rønne-Køge og Rønne-Ystad.

Såfremt kravene til regularitet og kontinuitet som anført nedenfor og i pkt. 2.10-2.11, ikke er opfyldt, skal operatøren betale bod som nærmere anført nedenfor.

Al operatørens sejlads på ruterne Rønne-Ystad og Rønne-Køge er omfattet af bodsbestemmelserne. Beregningen af bod sker i forhold til den til enhver tid gældende offentliggjorte sejlplan.

3.2 Forsinkede ankomster og aflyste afgang

3.2.1 Registrering og indberetning af ankomsttid

Operatøren skal installere et logningsystem, der elektronisk registrerer skibets kontakt med broklap eller andet relevant sted i færgelejet og dermed ankomsttidspunkt. Tidspunkt for ankomst skal registreres og straks videreformidles til Trafikstyrelsen. Registrerede ankomsttidspunkter skal være sikret mod manipulation. Senest den 10. kalenderdag i hver måned fremsendes en samlet oversigt over den foregående måneds ankomstregistreringer til Trafikstyrelsen.

3.2.2 Bod for forsinkede ankomster og aflyste afgang

Operatøren er forpligtiget til at sikre, at færgerne ankommer til tiden i henhold til den til enhver tid gældende offentliggjorte sejlplan. For hver forsinket ankomst i forhold til den til enhver tid gældende sejlplan skal operatøren betale en bod til Trafikstyrelsen efter reglerne anført i tabel 12.

Tabel 12. Bod ved forsinket ankomst

Bodtrin	Forsinkelse i ankomst i minutter		Bod pr. forsinket ankomst
	Fra og med	Til og ikke med	
Bodtrin 1	10	20	2.000 DKK
Bodtrin 2	20	40	5.000 DKK
Bodtrin 3	40	60	10.000 DKK
Bodtrin 4	60	120	15.000 DKK
Bodtrin 5	120	240	20.000 DKK
Bodtrin 6	240		50.000 DKK

Forsinkelse i ankomst er tidsforskellen mellem ankomsttidspunkt og planlagt ankomsttidspunkt i den til enhver tid gældende offentliggjorte sejlplan.

Forsinkede ankomster på fire timer (240 minutter) eller mere betragtes som aflyste afgang.

For hver afgang der aflyses, skal operatøren betale en bod til Trafikstyrelsen.

Bod pr. aflyst afgang er 50.000 DKK.

3.2.3 Begrænsning af bod for forsinkede ankomster og aflyste afgang

I det omfang den til enhver tid gældende sejlplan ikke giver mulighed for at indhente en ikke-lovlig forsinkelse, men operatøren har mindsket forsinkelsen fra ét bodtrin til et lavere bodtrin, vil forsinkelser for den pågældende færge i resten af det driftsdøgn, hvor forsinkelsen er indtruffet, være fritaget for bod. Fritagelsen for bod ophører dog, hvis forsinkelsen igen øges fra det lavere bodtrin til et højere bodtrin ved en ikke-lovlig forsinkelse.

For hvert kalenderdøgn kan den samlede bod for forsinkede ankomster og aflyste afgang tilsammen ikke overstige 350.000 DKK. For hvert kvartal kan den samlede bod for forsinkede ankomster og aflyste afgang tilsammen ikke overstige 2.000.000 DKK.

Bod for aflysning henregnes til kalenderdagen med planmæssig afgang og bod for forsinket ankomst henregnes til kalenderdagen med planmæssig ankomst.

3.2.4 Regulering for bod for forsinkede ankomster og aflyste afgang

Bod for aflyste afgang og forsinkede ankomster opgøres kvartalsvis af Trafikstyrelsen på basis af ankomstregistreringer fremsendt til Trafikstyrelsen af operatøren, jf. pkt. 3.2.1.

Tilskud reguleres for eventuel bod i den førstkommende betaling til operatøren efter opgørelsen af bod for aflyste afgang og forsinkede ankomster og fremsendelse af denne til operatøren.

3.2.5 Undtagelser for bod ved forsinkede ankomster og aflyste afgang

Operatøren pålægges ikke bod for forsinkede ankomster og aflyste afgang, jf. pkt. 3.2.2, hvis operatøren kan dokumentere, at de skyldes et af de i dette pkt. beskrevne forhold. Disse forsinkede ankomster og aflyste afgang er lovlige og medregnes derfor ikke i opgørelserne af bod.

Ekstremt vejrlig for alle færger

Aflyste afgang og forsinkede ankomster anses for lovlige, hvis der på sejlruten på sejltidspunktet var varslet eller konstateret vejr- og søforhold ud over følgende grænser:

- Blæst: Vindstyrker (opgjort ved deres middelværdi) ud over 23 m/sekund.
- Vandstand i havn: Vandstand i havnen, på det angivne anduvningstidspunkt i den til enhver tid gældende sejlplan, afviger væsentligt fra havnens normale middelvandstand.
- Tåge: Tåge, der er så tæt at sejlhastigheden skal nedsættes.

Ekstremt vejrlig for katamaran- eller trimaranfærger

Aflyste afgang og forsinkede ankomster anses for lovlige, hvis der på sejlruten på sejltidspunktet var varslet eller konstateret vejr- og søforhold ud over følgende grænser:

- Blæst: Vindstyrker (opgjort ved deres middelværdi) ud over 16 m/sekund.
- Bølgehøjde: Bølgehøjder (opgjort ved deres middelværdi) på mere end 3,0 m.
- Is: Havn og/eller farvand ikke var farbar(t) på sejltidspunktet på grund af is.

Såfremt afgang med katamaran- eller trimaranfærge aflyses, og der kan sejles med øvrige færger, skal døgnefterspørgslen kunne løftes, jf. pkt. 2.11.

Lukket havn

Aflyste afgang eller forsinkede ankomster anses for lovlige, hvis de skyldes, at afgang- eller anløbshavnen på sejltidspunktet er lukket eller delvist lukket for afgang/anløb, f.eks. på grund af et forhøjet sikkerhedsniveau i havnene, bloka-der, strejke eller lockout omfattende havnens personale eller hava-ri/grundstødning i havnebassinet.

Strejke og lockout

Aflyste afgang og forsinkede ankomster anses for lovlige, hvis de skyldes overenskomst-mæssig strejke eller overenskomst-mæssig lockout. Aflyste afgang og forsinkede ankomster anses ligeledes for lovlige, hvis de skyldes overenskomst-stridig strejke på sejladstidspunktet, såfremt operatøren ikke har givet anled-ning til strejken og har udfoldet rimelige bestræbelser på at løse konflikten.

Færgens afventen i Ystad på tilstødende bus- eller togforbindelser mellem København og Ystad med forbindelse til færgen

Forsinket ankomst til Rønne på op til 15 minutter på maksimumkapacitetsdage og højkapacitetsdage og op til 30 minutter på mellemkapacitetsdage og lavka-pacitetsdage anses for lovlig, hvis forsinkelsen skyldes:

- at færgen i Ystad har afventet tilstødende bus- eller togforbindelser fra København med forbindelse til færgen, og
- at der i Ystad var mere end fire timer til næste færgeafgang fra Ystad til Rønne, eller at der ikke var kapacitet til at rumme passagererne fra den forsinkede bus- eller togforbindelse på andre afgang inden for fire timer.

Havari og andre uforudsete hændelser

En færges aflyste afgang og forsinkede ankomster anses for lovlige, hvis de skyldes færgens havari eller andre uforudsete hændelser, som operatøren ikke kunne have forhindret eller burde have forudset.

Øvrige forhold

Aflyste afgang og forsinkede ankomster anses for lovlige, hvis de skyldes fær-gens tilisning, overisning, færgens deltagelse i redningsaktion/eftersøgning eller lignende forhold.

Aflyste afgang og forsinkede ankomster anses ligeledes for lovlige, hvis de skyldes den efterfølgende operatørs forberedelse til driftsstart i overdragelsespe-rioden.

Afledte forsinkede ankomster

I det omfang den til enhver tid gældende sejlplan ikke giver mulighed for at ind-hente en lovlig forsinkelse, jf. ovenfor i dette pkt. vil forsinkelser for den pågæl-dende færge i resten af det driftsdøgn, hvor forsinkelsen er indtruffet, være fri-taget for bod. Fritagelsen for bod ophører dog, når en lovlig forsinkelse øges fra ét bodtrin til et højere bodtrin ved en ikke-lovlig forsinkelse.

3.2.6 Rapportering og dokumentation om forsinkede ankomster og aflyste afgang

Operatøren skal senest 14 kalenderdage efter udgangen af hver måned frem-sende Trafikstyrelsen dokumentation for at aflyste afgang og forsinkede an-komst anses for lovlige som følge af et af de i pkt. 3.2.5 beskrevne forhold.

For så vidt angår bølgehøjde og vindstyrke samt is i farvand, er operatøren forpligtet til at anvende nedenstående kilder i forbindelse med dokumentation af lovlige forsinkede ankomster og aflyste afgang. Benytter operatøren andre kilder som dokumentationsgrundlag, kan forsinkelsen/aflysningen ikke godkendes som lovlig, medmindre andet aftales med Trafikstyrelsen.

Bølgehøjde og blæst

Lovlige forsinkede ankomster og aflyste afgang skal dokumenteres med oplysninger fra Danmarks Meteorologiske Institut, Sveriges Meteorologiska och Hydrologiska Institut eller med oplysninger indhentet fra andre vindmålere opstillet på Rønne Havn, Ystad Havn eller Køge Havn, såfremt vindmåleren og dens placering er godkendt af Trafikstyrelsen og såfremt operatøren dokumenterer at vindmåleren årligt serviceres og kalibreres af uvildig tredjemand.

Gyldig dokumentation udgøres af værdier ud over ovennævnte maksimum-grænser, hvis disse værdier er varslet i den seneste vejrmeddelelse inden den forsinkede/aflyste overfart eller fremgår af observationer fra den meteorologiske tjeneste eller fremgår af data fra vindmåler, opstillet af operatøren på Rønne Havn, umiddelbart inden eller under den pågældende overfart.

Værdier over de oven for angivne maksimum-grænser skal dokumenteres med materiale fra Danmarks Meteorologiske Institut eller Sveriges Meteorologiska och Hydrologiska Institut eller fra vindmåler opstillet af operatøren på Rønne Havn.

Is i farvand

Lovlige forsinkede ankomster og aflyste afgang, som skyldes is i farvandet, skal dokumenteres med en erklæring fra den danske eller svenske istjeneste (Søværnets Operative Kommando i Danmark eller Sjöfartsverket i Sverige). Dokumentation i form af ismeldinger for de respektive havområder fra Søværnets Operative Kommando (www.sok.dk) eller Sjöfartsverket (www.sjofartsverket.se) accepteres som gyldig dokumentation.

3.3 Bod for mangelfuld indsættelse af erstatningsfærger

Der henvises til pkt. 2.10 og 2.11 for redegørelse af vilkårene for indsættelse af erstatningsfærger.

Ved havari og andre uforudsete hændelser

Operatøren skal betale en bod til Trafikstyrelsen, hvis operatørens indsættelse af erstatningsfærger ved havari og andre uforudsete hændelser er mangelfuld, dvs. hvis den kapacitet, der indsættes, ikke kan medtage antallet af forhåndsbookede passagerer, personkøretøjer og gods inden for hhv.:

- 12 timer efter det bookede afgangstidspunkt på ruten Rønne-Ystad
- 18 timer efter det bookede afgangstidspunkt på ruten Rønne-Køge

Boden er en del af operatørens tilbud og er angivet i bilag 6 Operatørens tilbud. Boden er på minimum 8.000 DKK pr. påbegyndt time udover de hhv. 12 og 18 timer.

Ved ekstremt vejrlig for katamaran- og trimaranfærger

Operatøren skal betale en bod til Trafikstyrelsen, hvis operatørens indsættelse af erstatningsfærger ved ekstremt vejrlig for katamaran- og trimaranfærger er mangelfuld, dvs. hvis den kapacitet der indsættes, ikke kan medtage antallet af forhåndsbookede passagerer, personkøretøjer og gods inden for 6 timer efter det bookede afgangstidspunkt.

Boden er en del af operatørens tilbud og er angivet i bilag 6 Operatørens tilbud. Boden er på minimum 8.000 DKK pr. påbegyndt time udover de 6 timer.

3.3.1 Begrænsning af bod for mangelfuld indsættelse af erstatningsfærger

For hvert kvartal kan den samlede bod for mangelfuld indsættelse af erstatningsfærger ved havari og andre uforudsete hændelser og ved ekstremt vejrlig for katamaran- og trimaranfærger ikke overstige 60 gange den tilbudte bod for mangelfuld indsættelse af erstatningsfærger ved havari og andre uforudsete hændelser plus 60 gange den tilbudte bod for mangelfuld indsættelse af erstatningsfærger ved ekstremt vejrlig for katamaran- og trimaranfærger.

3.3.2 Regulering for bod for mangelfuld indsættelse af erstatningsfærger

Bod for mangelfuld indsættelse af erstatningsfærger opgøres kvartalsvis af Trafikstyrelsen på basis af oplysninger fremsendt til Trafikstyrelsen af operatøren, jf. pkt. 3.3.3.

Tilskud reguleres for eventuel bod i den førstkommande betaling til operatøren efter opgørelsen af bod for mangelfuld indsættelse af erstatningsfærger og fremsendelse af denne til operatøren.

3.3.3 Registrering og rapportering ved mangelfuld indsættelse af erstatningsfærger

Ved havari og andre uforudsete hændelser samt ved ekstremt vejrlig for katamaran- og trimaranfærger påhviler det operatøren, hurtigst muligt og senest 2 arbejdsdage efter at hændelsen/det ekstreme vejrlig er indtrådt, at fremsende til Trafikstyrelsen oplysninger om antallet af forhåndsbookede pladser på tidspunktet for hændelsen/det ekstreme vejrlig på hver enkelt afgang de efterfølgende 5 døgn på ruterne Rønne-Køge og Rønne-Ystad. Oplysningerne bør være i form af en log fra bookingsystemet.

Det påhviler operatøren, hurtigst muligt og senest 7 arbejdsdage efter hændelsen/det ekstreme vejrlig, at fremsende oplysninger til Trafikstyrelsen. Oplysningerne skal omfatte antallet af passagerer, personkøretøjer og gods pr. afgang samt faktiske afgangstidspunkter for alle afgang de følgende 5 døgn efter hændelsen/det ekstreme vejrlig på ruterne Rønne-Køge og Rønne-Ystad. Operatøren skal endvidere dokumentere overfor Trafikstyrelsen, om døgnefterspørgslen er blevet løftet samt om den tidsmæssige udsættelse af afgangstidspunkter for forhåndsbookede passagerer, personkøretøjer og gods overholder tidsgrænserne.

4 Havnefaciliteter m.v.

4.1 Indledning

Nærværende punkt indeholder en beskrivelse af de havnefaciliteter m.v., som kan eller skal (jf. nærmere pkt. 4.2-4.5) anvendes af operatøren ved udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm.

4.2 Brug af havne

Operatøren skal anløbe havnene i Rønne, Ystad og Køge.

Operatøren skal selv indhente oplysninger om forholdene i havnene i Rønne, Ystad og Køge, som operatøren måtte finde af betydning, herunder også om de forhold, hvor det ikke nedenfor udtrykkeligt er angivet, at operatøren må tilvejebringe nærmere oplysninger.

Operatøren skal selv indgå de nødvendige aftaler (til supplement af de i pkt. 4.3-4.5 nævnte) med ejerne af havnene og havnefaciliteterne.

Beskrivelse af og vilkår for benyttelse af Rønne Havn, Ystad Havn samt Køge Havn fremgår af det følgende med tilhørende appendiks samt af havnenes hjemmesider:

Rønne Havn, www.roennehavn.dk

Ystad Havn, www.port.ystad.se

samt

Køge Havn, www.stc-koege.dk

4.3 Rønne Havn

4.3.1 Benyttelsesaftaler og ombygninger

Operatøren skal indgå nødvendige aftaler med havneejeren og ejere af bygninger og faciliteter mv. om benyttelse af bygninger, færgelejer, opmarcharealer, til- og frakørselsveje, lysregulering, belysning mv. Operatøren afholder eventuelle udgifter i forbindelse hermed.

Operatøren skal sikre, at der foretages eventuelle tilpasnings- og ombygningsarbejder (herunder tilpasning og ombygning af eksisterende færgelejer samt eventuel nyetablering af færgelejer) på havnene, efter forudgående aftale med havneejeren.

Omkostningerne ved eventuelle ombygningsarbejder (herunder tilpasning og ombygning af eksisterende færgelejer samt nyetablering af færgelejer) er Trafikstyrelsen uvedkommende. Eventuelle havneombygninger skal gennemføres på en sådan måde, at det sikres, at driften kan påbegyndes ved driftsstart og at den nuværende operatør kan gennemføre driften frem til kontraktophør, jf. dog nedenfor under pkt. 4.6 om samarbejdsforum.

Operatøren skal senest 45 dage efter kontraktindgåelse forelægge en fyldestgørende, detaljeret plan for eventuelle havneombygninger, jf. pkt. 9.

4.3.2 Brugsret til færgelejer

Transportministeriet (tidligere Trafikministeriet) har en brugsret til færgeleje 1 med tilhørende opmarchområde i Rønne Havn, der i øjeblikket benyttes af Bornholmstrafikken A/S, som led i udførelsen af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm. Trafikstyrelsen vil - på vegne af Transportministeriet - transportere brugsretten til færgeleje 1 i Rønne Havn til operatøren ifm. nærværende kontrakt.

Operatøren kan gøre brug af brugsretten til færgelejet i Rønne Havn, som beskrevet i appendiks 2.4.1. Det nærmere indhold af brugsretten fremgår af brugsretsaf-talen, jf. appendiks 2.4.1. Særligt gøres der opmærksom på, at brugsrettens indhold er begrænset til en fortrinsret for operatøren til at anvende færgelejet på de tidspunkter, som er fastlagt i den til enhver tid gældende sejlplan for den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm.

Det fremgår ligeledes, at ændringer af sejlplanen skal være sagligt begrundet i varetagelse af hensynet til den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm.

Operatørens ret til at indtræde i Transportministeriets rettigheder og forpligtelser i henhold til aftalen med Rønne Havn om brugsret til færgeleje 1 gælder alene for den trafik, som operatøren udfører i henhold til kontrakten om udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm.

I det omfang operatøren har behov for at benytte andre/flere færgelejer i havnen end det af aftalen med Rønne Havn omfattede færgeleje 1, må operatøren indgå aftale herom med Rønne Havn, og det påhviler operatøren at foretage de undersøgelser og drøftelser med havnen herom, som operatøren måtte finde af betydning.

4.3.3 Terminalbygningen

Den danske stat ejer en terminalbygning i Rønne havn, der er beliggende ud for færgeleje 1. Operatøren er berettiget til, men ikke forpligtet til, at leje denne bygning på de vilkår, der fremgår af appendiks 2.4.2 vedr. leje af terminalbygningen Rønne Havn.

4.3.4 Øvrige bygninger i Rønne Havn

Den danske stat ejer ligeledes en administrationsbygning samt en personale/lagerbygning beliggende i Rønne Havn. Operatøren er berettiget til, men ikke forpligtet til, at leje disse bygninger på de vilkår, der fremgår af appendiks 2.4.3 vedr. administrationsbygningen samt appendiks 2.4.4 vedr. personale/lagerbygningen.

Operatøren kan vælge at indgå et eller begge lejemål efter operatørens eget valg.

4.4 Ystad Havn

4.4.1 Benyttelsesaftaler og ombygninger

Operatøren skal indgå nødvendige aftaler med Ystad Havn og ejere af bygninger og faciliteter mv. om benyttelse af bygninger, færgelejer, opmarcharealer, til- og frakørselsveje, lysregulering, belysning mv. Operatøren afholder eventuelle udgifter i forbindelse hermed.

Operatøren skal sikre, at der foretages eventuelle tilpasnings- og ombygningsarbejder (herunder tilpasning og ombygning af eksisterende færgelejer samt eventuel nyetablering af færgelejer) på havnen, efter forudgående aftale med Ystad Havn.

Omkostningerne ved eventuelle ombygningsarbejder (herunder tilpasning og ombygning af eksisterende færgelejer samt nyetablering af færgelejer) er Trafikstyrelsen uvedkommende. Eventuelle havneombygninger skal gennemføres på en sådan måde at det sikres, at driften kan påbegyndes ved driftsstart, og at den nuværende operatør kan gennemføre driften frem til kontraktophør, jf. dog nedenfor under pkt. 4.6 om samarbejdsforum.

Operatøren skal senest 45 dage efter kontraktindgåelse forelægge en fyldestgørende, detaljeret plan for eventuelle havneombygninger, jf. pkt. 9.

4.4.2 Brugsret til færgelejer i Ystad Havn

Trafikstyrelsen har indgået en brugsrets aftale med Ystad Havn om benyttelse af HSC-færgelejet samt de konventionelle færgelejer, nr. 3 og 6 med dertilhørende opmarchplads.

Operatøren kan gøre brug af brugsrettighederne til færgelejerne i Ystad Havn, som beskrevet i brugsrets aftalen, jf. appendiks 2.4.5. Særligt gøres der opmærksom på, at brugsrettens indhold er begrænset til en fortrinsret for operatøren til at anvende færgelejerne på de tidspunkter, som er fastlagt i den til enhver tid gældende sejlplan for den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm.

Operatørens ret til at indtræde i Trafikstyrelsens rettigheder og forpligtelser i henhold til aftalen med Ystad Havn gælder alene for den trafik, som operatøren udfører i henhold til kontrakten om udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm.

I det omfang operatøren har behov for at benytte andre/flere færgelejer i havnen end de af aftalen med Ystad Havn omfattede færgelejer, må operatøren indgå aftale herom med Ystad Havn, og det påhviler operatøren at foretage de undersøgelser og drøftelser med havnen herom, som operatøren måtte finde af betydning.

4.4.3 Terminalfaciliteter

Trafikstyrelsen har sikret operatøren, af den til enhver tid værende kontrakt med Trafikstyrelsen om den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm, adgang til Terminalbygningen i Ystad havn, jf. § 3.8 i brugsrets aftalen, jf. appendiks 2.4.5.

Operatøren skal selv indgå yderligere aftale med Ystad Havn om omfanget af de mere præcise terminalfaciliteter, som er nødvendige for operatørens udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm.

4.5 Køge Havn

4.5.1 Benyttelsesaftaler og ombygninger

Operatøren skal indgå nødvendige aftaler med Køge Havn og ejere af bygninger og faciliteter mv. om benyttelse af bygninger, færgelejer, opmarcharealer, til- og frakørselsveje, lysregulering, belysning mv. Operatøren afholder eventuelle udgifter i forbindelse hermed.

Operatøren skal sikre, at der foretages eventuelle tilpasnings- og ombygningsarbejder (herunder tilpasning og ombygning af eksisterende færgelejer samt eventuel nyetablering af færgelejer) på havnene, efter forudgående aftale med Køge Havn.

Omkostningerne ved eventuelle ombygningsarbejder (herunder tilpasning og ombygning af eksisterende færgelejer samt nyetablering af færgelejer) er Tra-

fikstyrelsen uvedkommende. Eventuelle havneombygninger skal gennemføres på en sådan måde at det sikres, at driften kan påbegyndes ved driftsstart, og at den nuværende operatør kan gennemføre driften frem til kontraktophør, jf. dog nedenfor under pkt. 4.6 om samarbejdsforum.

Operatøren skal senest 45 dage efter kontraktindgåelse forelægge en fyldestgørende, detaljeret plan for eventuelle havneombygninger, jf. det beskrevne i pkt. 9.

4.5.2 Brugsret til færgelejer

Transportministeriet (tidligere Trafikministeriet) har en brugsret til et færgeleje, kajplads 40 med tilhørende opmarchområde, i Køge Havn, der i dag benyttes af Bornholmstrafikken A/S som led i udførelsen af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm. Trafikstyrelsen vil - på vegne af Transportministeriet - transportere brugsretten til færgelejet i Køge til operatøren ifm. nærværende kontrakt.

Operatøren kan gøre brug af brugsrettigheden til færgelejet i Køge Havn, jf. appendiks 2.4.6, hvor det nærmere indhold af brugsretten fremgår.

Operatørens ret til at indtræde i Transportministeriets rettigheder og forpligtelser i henhold til aftalen med Køge Havn gælder alene for den trafik, som operatøren udfører i henhold til kontrakten om udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm.

I det omfang operatøren har behov for at benytte andre/flere færgelejer i havnen end det af aftalen med Køge Havn omfattede færgeleje, må operatøren indgå aftale herom med Køge Havn, og det påhviler operatøren at foretage de undersøgelser og drøftelser med havnen herom, som operatøren måtte finde af betydning.

4.5.3 Terminalbygning samt opmarchområde

Trafikstyrelsen har herudover fortrinsret til følgende i Køge Havn:

- Terminalbygningen, møbleret, hvor det bemærkes at omfanget af fortrinsretten er begrænset til 300 m², således at der er ca. 200 ståpladser samt 30 siddepladser.
- Terminalområde på 13.000 m², hvoraf 10.000 m² er belagt til tung trafik og 3000 m² til personbiler.
- Hydraulisk roro-rampe
- Skyway – passagerer

De nærmere omstændigheder omkring betingelserne for anvendelsen af nævnte faciliteter aftales med Køge Havn, hvor det dog bemærkes at betalingen for benyttelsen heraf er reguleret i nedenstående pkt. 4.5.4 om infrastrukturafgift.

Køge Havn er herudover berettiget til, udover nedenstående infrastrukturafgift, at opkræve sædvanlige driftsomkostninger for benyttelse af Terminalbygningen.

4.5.4 Infrastrukturafgift

Udover Køge Havns sædvanlige havneafgifter, er Operatøren forpligtet til at betale infrastrukturafgift for benyttelsen af færgeleje og terminalfaciliteter i Køge Havn. Den årlige infrastrukturafgift betales forud hver den 31. december, hvis størrelse fremgår af nedenstående tabel 1. Afgiften opkræves af Køge Havn første gang den 31. december 2011. Sidste afgift opkræves 31. december 2015.

Brugsretten til færgeleje samt terminalbygningen som angivet i pkt. 4.5.2 og pkt. 4.5.3 opretholdes i hele kontraktperioden, uanset afslutning på betaling af infrastrukturafgift.

Operatøren er forpligtet til at betale Køge Havn den her angivne infrastrukturafgift uanset om operatøren anvender brugsretten til færgeleje eller terminalbygning i Køge Havn, jf. pkt. 4.5.2. og pkt. 4.5.3.

Tabel 13. Årlig infrastrukturafgift

År	Infrastrukturafgift
31. december 2011	234.000,00 DKK
31. december 2012	703.000,00 DKK
31. december 2013	703.000,00 DKK
31. december 2014	34.000,00 DKK
31. december 2015	34.000,00 DKK

Beløbene tillægges ikke moms. Beløbene reguleres ikke.

4.6 Samarbejdsforum

Umiddelbart efter kontraktunderskrift oprettes en styrings- og koordineringsgruppe bestående af den eksisterende operatør, den nye operatør, de involverede havne samt Trafikstyrelsen. Denne gruppe skal tilse at eventuelle ændringer på de eksisterende havnefaciliteter sker således, at Trafikstyrelsens krav om rettidig sejlads i den eksisterende kontrakt med Bornholmstrafikken A/S overholdes, samt med henblik på at lette rettidig driftsstart for den nye operatør, som angivet i pkt. 9.8.2.

4.7 Ophør af operatørens ret til at anvende brugsretter

Retten til at anvende de brugsrettigheder, der er beskrevet ovenfor, ophører senest samtidig med ophøret af kontrakten om udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm. Dette gælder uanset ophørsgrund, og er således gældende både i den situation, hvor kontrakten ophører ved udløbet af den ordinære driftsperiode, og i den situation, hvor kontrakten ophører på et tidligere tidspunkt, f.eks. som følge af operatørens misligholdelse. Ved ophør går retten til at anvende brugsrettighederne således tilbage til Transportministeriet og Trafikstyrelsen.

5 Service og kvalitet

5.1 Indledning

Operatøren skal opfylde en række krav til service og kvalitet. Det gælder bl.a. krav til terminaler, mandskabets sprog, information, muligheder for bespising, rengøring, booking og billetsalg.

Der følges op på operatørens performance i forhold til flere af service- og kvalitetsparametrene gennem kundetilfredshedsundersøgelser. Såfremt kundetilfredsheden er under et nærmere specificeret niveau, pålægges operatøren bod, jf. pkt. 5.10.4.

5.2 Krav til terminalerne

5.2.1 Faciliteter

Der skal være et tilstrækkeligt antal siddepladser i terminalerne samt adgang til toiletter.

5.2.2 Åbningstider

Terminalernes åbningstider skal være tilpasset passagerernes behov.

Terminalerne skal være bemandede i hele åbningstiden.

5.2.3 Information

I terminalerne skal passagerer have let adgang til central information som:

- Næste afgang
- Forsinkelser
- Sikkerhed
- Sejlsplan, billettyper og listepreiser

5.2.4 Bagagehåndtering

Operatøren skal tilbyde bagagehåndtering for landgangspassagerer med hurtigfærgen enten ved, at landgangspassagererne kan aflevere bagage i terminalen eller ved bagagebokse på passagerdækket.

5.3 Trailerhåndtering

Operatøren er forpligtet til at tilbyde trailerhåndtering i Rønne Havn, Køge Havn og Ystad Havn, eventuelt via samarbejde med underleverandør.

5.4 Krav om sprog

5.4.1 Krav til sprog

Sikkerheds- og kundevendt besætning skal beherske et skandinavisk sprog (dansk, svensk eller norsk) og engelsk.

Sikkerhedsmeddelelser og informationer vedrørende overfarten til passagererne over højttalerne skal som minimum være på dansk og engelsk.

Skilte med tekst skal som minimum være udfærdiget på dansk og engelsk.

5.5 Information til passagererne

5.5.1 Skriftlig information til passagerer

Operatøren skal oplyse om listepreiser og rabatter, sejlplaner, befordringsbestemmelser, handicapforhold samt ændringer i disse via Internettet samt i informationsmateriale, som forefindes i terminalerne og ved øvrige betalingssteder.

Oplysningerne skal være opdaterede. Om ændringer af sejlplaner og takster gælder det i pkt. 1.7 og 7.3 anførte.

5.5.2 Befordringsbestemmelser

Operatøren skal udarbejde et sæt befordringsbestemmelser, som fastsætter alle relevante transportvilkår, herunder betingelser for refusion af billetter, booking af billetter, reklamationer, transport af kæledyr, handicapassistance, hittegods mv. Befordringsbestemmelserne skal kunne godkendes af Trafikstyrelsen efter forudgående høring i Kontaktrådet. Den nærmere procedure fremgår af pkt. 8.4.

Befordringsbestemmelser skal til stadighed være opdateret. I tilfælde af væsentlige ændringer skal dette informationsmateriale være offentligt tilgængeligt minimum en måned før ændringernes ikrafttræden. For sejlplaner og takster gælder særlige regler, jf. hhv. pkt. 1.6 og 7.3.

5.5.3 Information ved driftsforstyrrelser

Forventede forsinkelser og aflysninger skal tidligst muligt varsles over for offentligheden. På operatørens hjemmeside skal det til enhver tid fremgå, hvordan den aktuelle trafiksituation er, herunder forventede forsinkelser og aflysninger.

Operatøren skal sikre, at passagerer informeres fyldestgørende om forsinkelser ved højttaleropkald, skærme i terminalerne, ved opmarchbåse og på Internettet. Ved væsentlige forsinkelser skal operatøren så vidt muligt sikre information på mindst én dansk landsdækkende tv-kanals tekst-tv samt via mindst ét bornholmsk medie.

Der skal endvidere være mulighed for tilmelding til e-mailservice og sms-service med information om uregelmæssigheder i færgebetjeningen. E-mail- og sms-service skal stilles gratis til rådighed for afgang, som de respektive kunder har booket billet til.

Operatøren skal sikre, at rejseagenter samt virksomheder, herunder væsentlige godsoperatører, og andre kollektive trafikoperatører m.fl., som regelmæssigt benytter færgerne, kontaktes direkte og uden unødigt ophold ved større uregelmæssigheder i færgebetjeningen.

5.5.4 Driftsinformation på færgerne

Information om driften på færgerne skal både ske ved højttaler og ved skærme.

5.5.5 Trafikinformationer

Operatøren skal i hele kontraktperioden stille opdaterede sejlplaner til rådighed for udbydere af trafikinformation på Internettet. Informationerne skal som minimum stilles til rådighed i elektronisk form.

5.5.6 Offentliggørelse af regularitet

Operatøren er forpligtet til at offentliggøre opgørelser af regularitet på Internettet. Opgørelserne skal opdateres mindst én gang om måneden. Opgørelserne skal indeholde følgende oplysninger for den forgangne måned og år til dato:

- Antal aflyste afgang og andelen heraf i procent af samtlige afgang.

- Antal afgang og andel i procent af samlet antal afgang, som var forsinket med mellem 10 og 20 minutter ved ankomsten.
- Antal afgang og andel i procent af samlet antal afgang, som var forsinket med mellem 20 og 40 minutter ved ankomsten.
- Antal afgang og andel i procent af samlet antal afgang, som var forsinket med mellem 40 og 60 minutter ved ankomsten.
- Antal afgang og andel i procent af samlet antal afgang, som var forsinket med mellem 60 og 120 minutter ved ankomsten.
- Antal afgang og andel i procent af samlet antal afgang, som var forsinket med mellem 120 og 240 minutter ved ankomsten.
- Antal afgang og andel i procent af samlet antal afgang, som var forsinket med mere end 240 minutter ved ankomsten.

5.6 Dyr

Det skal være tilladt at medbringe dyr på færger. Endvidere skal det være muligt at medbringe hunde, katte samt andre mindre husdyr på visse af de af-snit, der er forbeholdt passagerer under overfart.

5.7 Muligheder for bespisning

5.7.1 Cafeteriabetjening

Der skal være mulighed for at købe mad og drikke i betjent salg på samtlige færger.

Sortimentet skal omfatte gængse kolde og varme drikke samt kolde og varme anretninger.

5.7.2 Cafeteriabetjening på natfærger

På natoverfarter kan cafeteriabetjeningen indskrænkes til udelukkende at foregå ved afgang og ankomst. Hvis der ikke er cafeteriabetjening under hele overfarten på natoverfarter, skal det være muligt at købe mad og drikke fra automater.

5.7.3 Mulighed for at indtage medbragt mad

Der skal på færgerne i tilstrækkeligt omfang være mulighed for at indtage medbragt mad ved siddepladser ved borde.

5.8 Rengøringsstandard

Terminalerne og færgerne skal være rengjorte, således at de overalt fremstår rene og pæne.

5.9 Booking og billetsalg

5.9.1 Billetsalg

Operatøren er forpligtet til at udbyde samtlige billettyper, herunder kombinationsbilletter til færge/tog samt færge/bus, jf. pkt. 7.

5.9.2 Booking

Alle billettyper skal kunne bookes året rundt og indtil afgang.

Booking skal kunne foretages mindst tre måneder før starten på hvert kalenderår i driftsperioden. Booking for det første kalenderår i driftsperioden skal kunne foretages senest seks måneder før driftsstart.

Samtlige billettyper med undtagelse af billigbilletter skal både kunne bookes telefonisk, via Internettet og ved terminalen. Operatøren kan vælge kun at udbyde billigbilletter via Internettet.

Det skal være muligt at booke billetter telefonisk til det følgende døgn afgang i tidsrummet fra 1. afgang fra Rønne mod Ystad indtil kl. 00.00.

Booking i øvrigt, herunder regler for booking vedrørende transport af farligt gods håndteres i overensstemmelse med bilag 6 Operatørens tilbud.

Regler for booking skal fremgå af operatørens befordringsbestemmelser.

5.9.3 Information

Salgspersonalet skal have kendskab til alle billettyper og skal umiddelbart kunne fremskaffe information om muligheder for videre transport, sejlplan og øvrige forhold vedrørende overfarten.

Forespørgsler vedrørende booking og betaling af billetter skal kunne rettes til operatøren via e-mails. Operatøren er forpligtet til at besvare e-mail inden for 24 timer på hverdage og 48 timer i weekenden.

5.9.4 Betalingsbestemmelser

Samtlige billettyper med undtagelse af billigbilletter skal både kunne betales via Internettet og ved terminalen.

Gyldige betalingsmåder for de enkelte billettyper fastsættes i operatørens befordringsbestemmelser.

Operatøren kan opkræve afbestillingsgebyr.

Bestemmelser vedrørende refusion af betaling for billetter, afbestillingsgebyr samt eventuelle gebyrer ved betaling via bestemte betalingskanaler fastsættes i operatørens befordringsbestemmelser.

5.9.5 Særlige bestemmelser

Ledige køjer i handicap-kahytter og sygerum må alene sælges til passagerer uden for målgruppen ombord på færgen efter afgang.

På hver afgang må en vis andel af kapaciteten først udbydes tidligst 24 timer før afgangstidspunkt i henhold til sejlplanen. Det gælder:

- 2% af passagerkapaciteten
- 2% af køjerne på natafange
- 2% af personbilkapaciteten (målt i forhold til, at vogndækket alene anvendes til personbiler)

Denne kapacitet må ikke udbydes i form af business-billetter.

Operatøren kan fastsætte særlige vilkår for køb af billigbilletter. Disse vilkår skal godkendes af Trafikstyrelsen efter forudgående høring i Kontaktrådet, jf. pkt. 8.4.

5.9.6 Samarbejde om billetsalg

Såfremt rejsebureauer og/eller togstationer med billetkontor måtte ønske at kunne tilbyde booking, salg eller fysisk afhentning af billetter til den samfunds-begrundede fæргеbetjening af Bornholm, skal operatøren indgå i det nødvendige samarbejde herom. Kravet gælder dog ikke billigbilletter, herunder kombinationsbilligbilletter med bus og tog.

Operatøren er forpligtet til mod rimelig betaling at tilbyde turisterhvervet adgang til bookingsystemet.

5.10 Kundetilfredshed

Kundetilfredhedsmålinger er bestemmende for, hvorvidt operatøren skal betale bod for lav kundetilfredshed.

Kundetilfredsheden inddeles i fem kategorier, hvor der for hver kategori opgøres et kundetilfredshedsniveau. De fem kategorier er som følger:

- Færgerejsen alt i alt
- Personlig betjening
- Rengøring og vedligeholdelse
- Færgen og adgang til færgen
- Information og billetkøb

Kundetilfredhedsmålingerne gennemføres ved et spørgeskema med en række spørgsmål om kundens tilfredshed med forhold ved rejsen, inddelt i de fem kategorier.

Besvarelsen sker ved kundens afkrydsning ud for en af svarmulighederne i tabel 14.

Tabel 14. Skala for kundetilfredshed

<i>Svarmuligheder</i>	<i>Tilhørende værdi</i>
<i>Meget tilfreds</i>	5
<i>Tilfreds</i>	4
<i>Hverken/eller</i>	3
<i>Utilfreds</i>	2
<i>Meget utilfreds</i>	1
<i>Ved ikke</i>	<i>'Ved ikke'-besvarelser indgår ikke i beregningen af kundetilfredshedsniveau</i>

5.10.1 Gennemførelse af målingerne

Operatøren er forpligtet til to gange hvert år at få gennemført og leveret resultater af kundetilfredhedsmålinger til Trafikstyrelsen.

Kundetilfredhedsmålingerne skal foretages for operatørens regning af en uvildig tredjemand (analyseinstitut, revisionselskab eller lignende).

Kundetilfredhedsmålingernes gennemførelse, metode og fokus fastlægges i samarbejde mellem operatøren og Trafikstyrelsen, og skal endeligt kunne godkendes af Trafikstyrelsen. Målingerne skal udformes i overensstemmelse med nærværende retningslinjer. Hver måling skal baseres på minimum 450 indsamlede besvarelser. 85-90% af de indsamlede besvarelser skal omhandle ruten Rønne-Ystad og 10-15% af de indsamlede besvarelser skal omhandle ruten Rønne-Køge.

Målingerne skal foretages hvert år i februar og juli. Resultaterne af februar-målingen skal leveres til Trafikstyrelsen senest den 20. marts. Resultaterne af juli-målingen skal leveres til Trafikstyrelsen senest den 20. august. Den nærmere planlægning af kundetilfredshedsmålingerne, herunder fastlæggelse af på hvilke afgange målingerne foretages, aftales mellem Trafikstyrelsen og den uvildige tredjemand. Disse informationer kommer ikke til operatørens kendskab.

Operatøren er berettiget til, under hensyntagen til de her nævnte kundetilfredshedsmålinger og deres gennemførelse, at foretage særskilte mere vidtgående kundeundersøgelser end de her nævnte.

5.10.2 Kundetilfredshedsmålingernes spørgsmål

Nedenstående spørgsmål i tabel 15-19 udgør kundetilfredshedsmålingens spørgsmål opdelt i de respektive kategorier samt vægtningen af spørgsmålene indenfor hver kategori. Spørgsmålenes præcise ordlyd fastlægges i samarbejde mellem operatøren og Trafikstyrelsen, jf. pkt. 5.10.1. I tilfælde af uenighed bestemmer Trafikstyrelsen den præcise ordlyd af spørgsmålene i henhold til tabel 15-19.

Der indgår ligeledes baggrundsspørgsmål om rejsens formål, rejsefrekvens, hvad der opfattes som specielt vigtigt for kunden i forbindelse med rejsen etc. samt mulighed for at angive kommentarer og forslag. De forventede baggrundsspørgsmål er angivet i appendiks 2.5.1. Spørgsmålenes præcise ordlyd fastlægges i samarbejde mellem operatøren og Trafikstyrelsen, jf. pkt. 5.10.1. I tilfælde af uenighed bestemmer Trafikstyrelsen den præcise ordlyd af spørgsmålene i henhold til appendiks 2.5.1. Baggrundsspørgsmålene giver ikke anledning til regulering af vederlaget i form af bod.

Tabel 15. Kundetilfredshedsmålingernes spørgsmål og vægt i kategori 'Færgerejsen alt i alt'

Hvor tilfreds er du med ...	Vægt
Denne færgerejse alt i alt	100%

Tabel 16. Kundetilfredshedsmålingernes spørgsmål og vægt i kategori 'Personlig betjening'

Hvor tilfreds er du med ...	Vægt
Personlig betjening hos [operatøren], når der søges almen information, svar på spørgsmål eller ved billetkøb (du bedes kun svare hvis du har haft personlig kontakt til operatøren)?	10%
Ventetid ved telefonisk henvendelse?	15%
Personlig betjening i kiosk, cafeteria og restaurant på denne færge?	40%
Personlig betjening på denne færge i øvrigt (bl.a. betjening i information og personalets synlighed)?	35%

Tabel 17. Kundetilfredshedsmålingernes spørgsmål og vægt i kategori 'Rengøring og vedligeholdelse'

Hvor tilfreds er du med ...	Vægt
Rengøring og vedligeholdelse i terminalbygningen ?	5%
Rengøring og vedligeholdelse i denne færges cafeteria, restaurant og spiseområder ?	31%
Rengøring og vedligeholdelse på denne færges toiletter ?	31%
Rengøring og vedligeholdelse i øvrige områder på færgen ?	31%
Rengøring og vedligeholdelse i din kahyt (du bedes kun svare, hvis du benytter kahyt) ?	2%

Tabel 18. Kundetilfredshedsmålingernes spørgsmål og vægt i kategori 'Færgen og adgang til færgen'

Hvor tilfreds er du med ...	Vægt
Udvalget af varer i kiosk, cafeteria og restaurant på denne færge ?	32%
Mulighederne for at få siddepladser på denne færgerejse ? [kun til info]	0%
Indretning og møbler i denne færges cafeteria, restaurant og spiseområder ?	22%
Indretning, møbler og udstyr på færgen i øvrigt ?	26%
Indretning, møbler og udstyr i din kahyt (du bedes kun svare, hvis du benytter kahyt) ?	3%
Klimaet ombord (temperatur, luftfugtighed, træk osv.) ?	10%
Check-in forløbet i terminalbygningen eller på havnen ?	7%
Adgangsvejene til færgen (herunder også skiltning og snerydning) via terminalbygningen (for gående passagerer) og via havnen (for kørende passagerer) ? [kun til info]	0%

Tabel 19. Kundetilfredshedsmålingernes spørgsmål og vægt i kategori 'Information og billetkøb'

Hvor tilfreds er du med ...	Vægt
[Operatørens] hjemmeside	40%
[Operatørens] SMS-service	25%
Information i terminalbygningen og på havnen om færgens forsinkelser (du bedes kun svare, hvis denne færge er forsinket) ?	6%
Skiltningen ombord på denne færge ?	6%
Informationen i højtalere og på skærme om bord på denne færge ?	11%
Informationen om forsinkelser ombord på denne færge (du bedes kun svare, hvis denne fær-	12%

ge er forsinket) ?	
--------------------	--

5.10.3 Beregning af kundetilfredsniveauerne

Kundetilfredsheden måles ud fra svarene på en skala med trinene 1-5, jf. tabel 14. Kundetilfredshedsniveauet for hver kategori er et vægtet gennemsnit af værdien af de svar, som kunderne giver på de enkelte spørgsmål – vægtene indenfor hver kategori er angivet i tabel 15-19.

Kundetilfredshedsniveauerne opgøres med 1 decimal.

5.10.4 Bod for lav kundetilfredshed

For hver af de 5 kundetilfredsheds kategorier skal operatøren betale en bod til Trafikstyrelsen, hvis kundetilfredshedsniveauet er lavt, dvs. mindre end 3,5. Bodens størrelse afhænger af kundetilfredshedsniveauet. Hvis kundetilfredshedsniveauet er det lavest tænkelige, dvs. mindre end 1,5, betales maksimal bod i bodtrin 5. Er kundetilfredshedsniveauet højere, dvs. større end eller lig med 1,5 og mindre end 3,5, betales pr. halvår en andel af den maksimale bod som anført i tabel 20.

Tabel 20. Bod ved lav kundetilfredshed

Bodtrin	Kundetilfredshedsniveau		Bod pr. halvår af den maksimale bod pr. halvår, som angivet i
	Fra og med	Til og ikke med	
Neutral	3,5		Ingen bod
Bodtrin 1	3,1	3,5	20%
Bodtrin 2	2,6	3,1	60%
Bodtrin 3	2,1	2,6	80%
Bodtrin 4	1,5	2,1	90%
Bodtrin 5		1,5	100%

Den maksimale bod pr. halvår, angivet i april 2008-prisniveau, for hver af de 5 kundetilfredsheds kategorier er angivet i tabel 21. De i tabel 21 angivne beløb pristalsreguleres som angivet i Hovedkontraktens pkt. 4.3.

Tabel 21. Maksimal bod pr. halvår for hver kundetilfredsheds kategori

Kategori	Maksimal bod pr. halvår
Færgerejsen alt i alt	400.000 DKK
Personlig betjening	250.000 DKK
Rengøring og vedligeholdelse	700.000 DKK

Færgeren og adgang til færgeren	380.000 DKK
Information og billetkøb	270.000 DKK
I alt	2.000.000 DKK

Beløb er angivet i april 2008-prisniveau og pristalsreguleres som angivet i Hovedkontraktens pkt. 4.3

I appendiks 2.5.2 er opstillet en bod-tabel for hver kundetilfredshedskategori, hvor boden for hvert bodtrin er angivet i DKK pr. halvår.

De 5 kundetilfredshedsniveauer opgøres alle halvårligt og bod for lav kundetilfredshed kan således maksimalt udgøre 2.000.000 DKK pr. halvår.

5.10.5 Regulering for bod ved lav kundetilfredshed

Såfremt operatøren pålægges bod for lav kundetilfredshed, reguleres tilskuddet i den førstkommende betaling fra Trafikstyrelsen til operatøren, efter at resultaterne af kundetilfredhedsmålingerne foreligger, jf. pkt. 5.10.1.

Såfremt operatøren pålægges bod som følge af juli-kundetilfredhedsmålingen i kontraktperiodens sidste år, er boden af samme størrelse som angivet i pkt. 5.10.4, selv om der ikke udføres drift i hele kalenderåret.

5.10.6 Operatørens opfølgning på kundetilfredhedsmålingerne

Hvis en måling viser en markant forværring af kundetilfredsheden for en eller flere af de fem kundetilfredsheds kategorier, skal operatøren, senest 2 måneder efter fremsendelsen af kundetilfredhedsmålingens resultat, overfor Trafikstyrelsen skriftligt redegøre for, hvilke tiltag målingen giver Operatøren anledning til at iværksætte. Redegørelsen skal beskrive, hvilke forbedrende foranstaltninger operatøren vil iværksætte med henblik på at øge kundetilfredsheden. Med markant forværring menes, at kundetilfredshedsniveauet er faldet med 0,5 point eller derover på skalaen fra 1 til 5 mellem to på hinanden følgende juli-kundetilfredsheds-målinger eller mellem to på hinanden følgende februar-kundetilfredsheds-målinger.

Hvis kundetilfredshedsniveauet omhandlende ruten Rønne-Ystad eller omhandlende ruten Rønne-Køge for en eller flere af de 5 kundetilfredsheds kategorier er mindre end 3,0 eller hvis kundetilfredshedsniveauet for et eller flere spørgsmål er mindre end 2,6 på skalaen fra 1 til 5, skal operatøren udarbejde en tilsvarende redegørelse og efter samme retningslinjer.

Operatøren er forpligtiget til at behandle positiv og negativ kritik samt forslag til forbedringer fra kunderne og skal kunne redegøre overfor Trafikstyrelsen for, at kritik og forslag håndteres tilfredsstillende.

5.11 Øvrig rapportering vedrørende service og kvalitet

5.11.1 Rapportering af ventetid ved telefonhenvendelser

Operatøren skal foretage repræsentative målinger på telefonbetjeningen. Målingerne skal opgøres pr. måned, og opgørelsen skal fremsendes til Trafikstyrelsen halvårligt samtidigt med afrapporteringen af resultaterne for kundetilfredsmålingerne.

Såfremt den gennemsnitlige ventetid ved telefonhenvendelser opgjort pr. halvår overstiger et minut, skal operatøren udarbejde en handlingsplan for, hvilke tiltag operatøren vil foretage med henblik på en nedsættelse af den gennemsnitlige ventetid, til under et minut.

6 Samarbejde med tredjepart

6.1 Indledning

Operatøren er forpligtet til at indgå i samarbejde med en række tredjeparter, dvs. andre aktører end Trafikstyrelsen og Kontaktrådet. Krav til samarbejde med Trafikstyrelsen og Kontaktrådet er beskrevet i pkt. 8.

Samarbejdsrelationerne med tredjepart omfatter samarbejde med andre trafikoperatører om koordination af rejseplaner, billetsamarbejde mv. samt samarbejdsaftaler med andre myndigheder mv.

6.2 Krav om samarbejde med andre trafikoperatører

Operatøren skal inden for de i pkt. 1 givne rammer koordinere sejlplanen med den øvrige kollektive trafik (såvel offentlige som privat drevne) med henblik på at sikre passagererne en så sammenhængende rejse som muligt.

Operatøren skal i særdeleshed koordinere afgang- og ankomsttidspunkter dels med operatører på bus- og togområdet, der forbinder København og Ystad, og dels med bustrafikken på Bornholm.

Operatøren skal indgå billetsamarbejde med den eller de busoperatører, der i driftsperioden driver busdrift på strækningen København-Ystad, således at passagerer ligesom i dag kan købe kombinerede færge- og busbilletter med eventuel rabat. Operatøren er forpligtet til at udbyde billetterne til salg.

Operatøren skal indgå samarbejde om billetter og den samlede rejse for kunden med den eller de togoperatører, der i driftsperioden driver togtrafikken mellem København og Ystad, således at passagerer ligesom i dag kan købe kombinerede færge- og togbilletter med eventuel rabat. Operatøren er forpligtet til at udbyde billetterne til salg.

Operatøren skal for driftsperioden foranledige og bekoste transport for færgepassagererne mellem Køge Havn og Køge Station. Transportens afgang-/ ankomsttidspunkter skal tilpasses færgens afgang- og ankomsttidspunkter. Operatørens valg af transportform og betjeningsomfang for færgepassagererne mellem Køge Havn og Køge Station skal godkendes af Trafikstyrelsen.

6.2.1 Rejsekort

Operatøren er forpligtet til at indgå aftale om tilslutning til det landsdækkende rejsekortsystem som de øvrige samarbejdsparter på operatørområdet har valgt, når systemet skal gå i drift i de dele af DSB og Movia's trafik, der fungerer som tilslutningsrejser til færgebetjeningen af Bornholm. Det er pt. Rejsekort A/S. Tilslutningen skal gælde for landgangspassagerer.

Kommer der i driftsperioden andre landsdækkende rejsekortsystemer, er operatøren ligeledes forpligtet til at indgå aftale med disse. Tilslutninger hertil skal gælde for landgangspassagerer.

I appendiks 2.6.1 er uddybet, hvilke udgiftstyper der kan være ved en tilslutning.

6.3 Øvrigt

Operatøren er forpligtet til at tilbyde aftaler om fast reservation på almindelige vilkår til virksomheder, der distribuerer post.

Operatøren er forpligtet til at indgå aftale med Forsvarsministeriets repræsentanter på Bornholm om fribefordring for værnepligtige samt rejsende i forbindelse med Forsvarets dag.

Operatøren er forpligtet til at give frirejser under særlige vilkår til en række pensionerede medarbejdere fra statselskabet BornholmsTrafikken, som ophørte betjeningen af ved udgangen af april 2005. De særlige vilkår er beskrevet i appendiks 2.6.2.

Operatøren er forpligtet til at transportere lejrskolebørn på særlige vilkår svarende til i dag. De nuværende særlige vilkår er beskrevet i appendiks 2.6.3.

Operatøren er forpligtet til at give frirejser til kongehusets medlemmer.

7 Billetter og takster

7.1 Indledning

Operatøren modtager samtlige indtægter fra befordring af passagerer, køretøjer, gods mv.

Takststrukturen består som udgangspunkt af to dele:

Maksimumtakst, som er den maksimale takst for en billet i en billettype. Maksimumtaksterne fastsættes af Trafikstyrelsen.

Operatøren fastsætter, på grundlag af maksimumtaksterne, et sæt listepriiser, som gælder for et år ad gangen. Listepriiserne skal godkendes af Trafikstyrelsen. Listepriisen på en billettype må ikke overskride maksimumtaksten for billettypen.

Maksimal gennemsnitstakst, som er den maksimale gennemsnitlige takst for alle billetterne i en billettype. Det er ikke alle billetter, hvor der er fastsat maksimale gennemsnitstakster. De maksimale gennemsnitstakster fastsættes af Trafikstyrelsen.

Eftersom den maksimale gennemsnitstakst for en billettype er lavere end maksimumtaksten for en billettype, sikrer de maksimale gennemsnitstakster, at der udbydes billetter til en rabatteret pris.

Operatøren skal årligt afrapportere de realiserede maksimale gennemsnitspriser pr. billettype for det foregående år. Såfremt den realiserede maksimale gennemsnitspris for en billettype overstiger den af Trafikstyrelsen fastsatte maksimale gennemsnitstakst for billettypen, vil den af Trafikstyrelsen fastsatte maksimale gennemsnitstakst for det næstfølgende år blive reduceret tilsvarende.

Maksimumtakster samt maksimale gennemsnitstakster fastsættes, godkendes og offentliggøres i henhold til bestemmelserne i pkt. 7.3 og 7.4.

7.1.1 Billetter

Operatøren skal udbyde bestemte billetter. De billetter der skal udbydes fremgår af appendiks 2.7.1. Der må ikke udbydes andre billetter, men gerne varianter inden for hver billettype, f.eks. rundtursbillet (Køge-Rønne-Ystad), endagsbus (Ystad-Rønne-Ystad inden for samme dag), specielle tilbud til bil + campingvogn (f.eks. rejse på bestemte datoer eller afgang) osv.

Billetterne inddeles i følgende grupper:

- Normalbilletter (voksne, bil, autocamper, motorcykel, gods mv.). For en række af billetterne inden for normalbilletter gælder det, at der skal udbydes *billigbilletter*.
- Rabatbilletter (børn, pensionister, handicappede, grupper mv.). Desuden *pendlerbilletter*, hvor der gælder særlige krav.

7.1.2 Priskrav

For hver billettype stiller Trafikstyrelsen en række krav til prisniveauet.

For normalbilletter stiller Trafikstyrelsen op til tre typer af krav til priserne pr. billettype:

- Maksimal gennemsnitstakst pr. år
- Maksimumtakst for billigbilletter henholdsvis i skolernes sommerferie og uden for skolernes sommerferie

- Maksimumtakst for alle øvrige billetter (ikke-billigbilletter)

Ovenstående rammer videreføres gennem alle år i driftsperioden, dog således at rammerne reguleres på grundlag af udviklingen i nettoprisindekset. Herudover reguleres kravene til maksimal gennemsnitstakst pr. år pr. billettype, i det omfang operatørens gennemsnitlige takster har overskredet kravene i tidligere år, jf. pkt. 7.3.4.

Desuden kan maksimumtaksterne og de maksimale gennemsnitstakster reguleres på baggrund af ændringer i olieprisudviklingen jf. pkt. 7.4.

7.2 Billetter og listepriiser

Billetstruktur og listepriiser fastsættes ved udmøntning af de nedenfor angivne rammer for ét kalenderår ad gangen og skal offentliggøres af operatøren senest den 1. september i året før listepriisernes ikrafttræden. Dog skal billetstruktur og listepriiser for det første kalenderår efter driftsstart offentliggøres af operatøren senest den 1. februar 2011.

Operatøren kan til enhver tid udbyde billetter til salg til listepriiser, som er lavere end de krævede maksimumtakster. Listepriisen på en billet må derimod ikke overskride den fastsatte maksimumtakst.

7.2.1 Billetter

Operatøren er forpligtet til, på hver af ruterne Rønne-Køge og Rønne-Ystad, at udbyde de billetter, som fremgår af appendiks 2.7.1. Der må ikke udbydes andre billetter, men gerne varianter inden for hver billettype, f.eks. rundtursbillet (f.eks. Køge-Rønne-Ystad), endagsbus (f.eks. Ystad-Rønne-Ystad inden for samme dag), specielle tilbud til bil + campingvogn (f.eks. rejse på bestemte datoer eller afgang) osv.

Operatøren kan foreslå en øvre begrænsning på antallet af billetter pr. afgang inden for billetterne "Pensionist" og "Bil inkl. 1 pensionist og 1 ledsager". Forslaget skal godkendes af Trafikstyrelsen efter forudgående høring i Kontaktrådet. Den nærmere godkendelsesprocedure fremgår af pkt. 8.4.

Alle pendlerkort ("Pendler Voksen", "Pendler Barn 12-15 år", "Pendler Bil inkl. 5 personer" og "Pendler Motorcykel/knallert inkl. evt. sidevogn/anhænger") skal gælde for begge ruter og for ét år ad gangen. De nærmere vilkår fastsættes af operatøren og skal godkendes af Trafikstyrelsen efter forudgående høring i Kontaktrådet. Den nærmere godkendelsesprocedure fremgår af pkt. 8.4.

7.2.2 Listepriiser

Listepriiserne på de enkelte billetter skal opfylde de i appendiks 2.7.1 angivne krav. Operatøren kan dog vælge at udbyde op til 3 % af billetterne pr. afgang inden for billettertypen "Bil inkl. 5 personer" til højere takster, såfremt billetterne udbydes som "Business-billetter" med særlige privilegier, herunder f.eks. automatisk plads på alle afgang og hurtig ombordkørsel. Operatøren kan undlade at udbyde "Business-billetter" på maksimumkapacitetsdage.

For billetter, hvor der i appendiks 2.7.1 er angivet en "Maksimumtakst for billigbilletter", skal minimum 15 % af billetterne inden for hver billettype i hvert døgn udbydes som billigbilletter, dvs. til en listepriis, som ikke overstiger den angivne maksimumtakst for billigbilletter.

Operatøren kan vælge at udbyde billigbilletter udelukkende som returbilletter.

Der må ikke gives mængderabatter til godstransport, dvs. billetterne "Vogntog", "Løstrailer", "Lastbil op til 10 meters længde", "Lastbil over 10 meters længde" samt "Sættevogn".

I forhold til de i appendiks 2.7.1 fastsatte krav til godstakster kan operatøren opkræve et tillæg ved fragt af farligt gods på maksimalt 15 % af den sædvanlige listepris for en vognenhed (vogntog, lastbil, løstrailer mv.), og maksimalt 35 % for farligt gods i IMDG-klasse 1, såfremt det farlige gods transporteres med supplerende afgange i forhold til den daglige afgang i hver retning på ruten Rønne-Køge.

7.3 Regulering af maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster

Nedenstående reguleringsbestemmelser har til formål at sikre, at de gennemsnitlige takstniveauer samt takstlofter over tid er uændret i faste priser.

7.3.1 Krav til maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster

Trafikstyrelsen har fastsat kravene til maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster mv. i faktiske 2007-priser, jf. appendiks 2.7.1.

Trafikstyrelsen regulerer takstkravene på baggrund af den faktiske og den forventede udvikling i nettoprisindekset.

Den faktiske udvikling i nettoprisindekset offentliggøres af Danmarks Statistik bl.a. på nedenstående link:

http://www.dst.dk/Statistik/seneste/Indkomst/Priser/Nettoprisindeks_2000.aspx

Den forventede udvikling i nettoprisindekset baseres på Finansministeriets seneste udmeldte prognose for udviklingen i nettoprisindekset. Prognosen offentliggøres pt. i publikationen "Økonomisk Redegørelse".

Eksempel 1

De af Trafikstyrelsen fastsatte maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster for 2011 er de i appendiks 2.7.1 fastsatte maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster for 2007 fremskrevet med den faktiske udvikling i nettoprisindeksets årsgennemsnit for 2009 i forhold til det faktiske årsgennemsnit for 2007. Dette tillægges den af Finansministeriet på tidspunktet for fastsættelsen af taksterne senest udmeldte, forventede udvikling i nettoprisindekset for 2011 i forhold til 2009.

Eksempel 1 slut.

Eksempel 2

De af Trafikstyrelsen fastsatte maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster for 2012 er de i appendiks 2.7.1 fastsatte maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster for 2007 fremskrevet med den faktiske udvikling i nettoprisindeksets årsgennemsnit for 2010 i forhold til det faktiske årsgennemsnit for 2007. Dette tillægges den af Finansministeriet på tidspunktet for fastsættelsen af taksterne senest udmeldte, forventede udvikling i nettoprisindekset for 2012 i forhold til 2010.

Eksempel 2 slut.

Eksempel 3

De af Trafikstyrelsen fastsatte maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster for 2014 er de i appendiks 2.7.1 fastsatte maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster for 2007 fremskrevet med den faktiske udvikling i nettoprisindeksets årsgennemsnit for 2012 i forhold til det faktiske årsgennemsnit for 2007. Dette tillægges den af Finansministeriet på tidspunktet for fastsættelsen af taksterne senest udmeldte, forventede udvikling i nettoprisindekset for 2014 i forhold til 2012.

Eksempel 3 slut.

Trafikstyrelsen fremsender til operatøren senest den 1. maj i året før listepriernes ikrafttræden de foreløbige maksimumtakster og foreløbige gennemsnitstakster for det kommende kalenderår. For det første kalenderår i driftsperioden gælder dog at Trafikstyrelsen fremsender de foreløbige maksimale gennemsnitstakster og foreløbige maksimumtakster senest 1. november 2010.

7.3.2 Godkendelse af forslag til listepriser

På baggrund af de af Trafikstyrelsen fremsendte maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster skal operatøren senest den 1. juni i året før listepriernes ikrafttræden forelægge udkastet til listepriser for det følgende kalenderår for Kontaktrådet og Trafikstyrelsen. Trafikstyrelsens godkendelse af listepriserne for det følgende kalenderår skal foreligge senest den 20. august i året før listepriernes ikrafttræden. For det første kalenderår i driftsperioden gælder dog, at operatøren skal forelægge udkastet til listepriser for Kontaktrådet og Trafikstyrelsen senest den 1. december 2010. Trafikstyrelsens godkendelse af listepriserne for det første kalenderår i driftsperioden skal foreligge senest den 20. januar 2011.

7.3.3 Årsopgørelse over de faktiske takstgennemsnit

Operatøren skal, for hvert kalenderår i driftsperioden, udarbejde en årsopgørelse af de realiserede gennemsnitspriser for hver billettype. Opgørelsen sendes sammen med beregningsgrundlaget til Trafikstyrelsen. Opgørelsen skal basere sig på den realiserede omsætning og de realiserede trafikmængder pr. billettype.

For ét kalenderår ad gangen opgøres den realiserede omsætning divideret med det realiserede antal solgte billetter. For alle billetter undtagen godsbilletter ("Vogn-tog", "Løstrailer", "Lastbil op til 10 meters længde", "Lastbil over 10 meters længde" og "Sættevogn") er omsætningen de akkumulerede indtægter fra salg af alle billetter omfattet af billettypen inkl. moms. For godsbilletter er omsætningen de akkumulerede indtægter for salg af alle billetter omfattet af billettypen ekskl. moms og vareafgifter. Omsætningen udgør således summen af de faktiske beløb, som de rejsende har betalt for billetterne.

Årsopgørelsen skal omfatte hele kalenderåret. Dette gælder dog ikke for det første og det sidste driftsår.

Årsopgørelsen for første driftsår skal omfatte de første 12 måneder efter driftsstart i første driftsårs prisniveau, herunder for de måneder af perioden, der ligger i det andet kalenderår i driftsperioden.

Årsopgørelsen for sidste driftsår skal omfatte de sidste 12 måneder indtil driftsophør i sidste driftsårs prisniveau, herunder for de måneder af perioden, der ligger i det næstsidste kalenderår i driftsperioden.

Der vil således være måneder, der indgår i to forskellige årsopgørelser.

Årsopgørelsen skal fremsendes til Trafikstyrelsen senest den 31. januar året efter det år, som årsopgørelsen omhandler. Årsopgørelsen for det første driftsår i driftsperioden skal fremsendes senest den 30. september 2012. Årsopgørelsen for det sidste driftsår i driftsperioden skal fremsendes senest 30 kalenderdage efter driftsperiodens udløb.

7.3.4 Regulering for overskridelse af krav til maksimal gennemsnitstakst (pr. billettype)

Såfremt operatøren overskrider den maksimale gennemsnitstakst for en eller flere billetter i et år (eksempelvis år 200X), vil det maksimale gennemsnitstakst for disse billetter det næstfølgende år (200X + 2) blive reduceret tilsvarende. Der gennemføres således i 2014 to reguleringer for overskridelse af krav til maksimale gennemsnitstakster. Reguleringen gennemføres både for det første år efter driftsstart og for kalenderåret 2012.

Der foretages ikke yderligere efterreguleringer, selvom den realiserede reduktion i indtægterne for den pågældende billettype i 200X + 2 ved årets udgang viser sig at være større eller mindre end den faktiske merindtægt, som operatøren uretmæssigt modtog i år 200X ved at overskride de maksimale gennemsnitstakster.

Der foretages ikke reguleringer, såfremt operatørens realiserede gennemsnitstakst er mindre end de af Trafikstyrelsen opstillede krav hertil, idet gennemsnitskravene er maksimumkrav.

Ved overskridelse af kravene til maksimale gennemsnitstakster i driftsperiodens 2 sidste kalenderår gælder det særlige, at reguleringen foretages ved, at Trafikstyrelsen reducerer vederlaget til operatøren med den merindtægt, som operatøren uretmæssigt har modtaget ved at operere med for høje maksimale gennemsnitstakster. Om nødvendigt reguleres forholdet i forbindelse med frigivelse af anfordringsgarantien.

7.4 Regulering som følge af ændring i olieprisen

Risikoen for ændringer i olieprisen, der afviger mere end en bundgrænse på 5 % fra stigningen i nettoprisindekset, deles mellem operatøren og kunderne, jf. nærmere pkt. 7.4.1-7.4.7.

Ved olieprisstigninger, hvis størrelse der er redegjort for i pkt. 7.4.3, har operatøren mulighed for at tillægge maksimumtaksterne og de maksimale gennemsnitstakster et oliepristillæg, som der er redegjort for i pkt. 7.4.1-7.4.7.

Ved olieprisfald og ved olieprisstigninger, der er mindre end stigningen i nettoprisindekset og som ikke falder ind under bundgrænsen på 5 %, fratrækker Trafikstyrelsen maksimumtaksterne og de maksimale gennemsnitstakster et olieprisfradrag, som der er redegjort for i pkt. 7.4.1-7.4.7.

7.4.1 Olieprisindeksændring

Hvert år medio juli opgør operatøren gennemsnittet for de forudgående 12 måneder af Danmarks Statistiks (www.statistikbanken.dk) prisindeks for indenlandsk vareforsyning (2000=100) efter varegruppe og tid – pris 11, varegruppe 27 – "gasolie, i alt". Gennemsnittet benævnes *olieprisgennemsnit* og angives med 1 decimal.

Eksempel 1

Medio juli 2013 er indekset de forudgående 12 måneder, juli 2012 til og med juni 2013: 242,3; 242,8; 236,5; 273,4; 222,4; 230,5; 234,5; 249,0; 247,1; 254,5; 257,1 og 255,3. Dette giver et olieprisgennemsnit på 242,4.

Det garanteres ikke, at olieprisindeks "gasolie i alt" vil være som angivet i regneeksemplet.

Eksempel 1 slut.

Olieprisgennemsnittet sættes i forhold til *grundlagsolieprisindekset*, der er gennemsnittet af september 2008, oktober 2008 og november 2008 af Danmarks Statistiks (www.statistikbanken.dk) prisindeks for indenlandsk vareforsyning (2000=100) efter varegruppe og tid – pris 11, varegruppe 27 – "gasolie, i alt". Grundlagsolieprisindekset angives med 1 decimal.

Eksempel 2

Danmarks Statistiks (www.statistikbanken.dk) prisindeks for indenlandsk vareforsyning (2000=100) efter varegruppe og tid – pris 11, varegruppe 27 – "gasolie, i alt" er i september 2008 229,1, i oktober 2008 192,4 og i november 2008 180,0.

$$\text{Grundlagsolieprisindekset} = \frac{229,1 + 192,4 + 180,0}{3} = 200,5$$

Det garanteres ikke, at olieprisindeks "gasolie i alt" vil være som angivet i regneeksemplet.

Eksempel 2 slut.

Ændringen i oliepris benævnes *olieprisindeksændring* og beregnes som den procentvise ændring fra grundlagsolieprisindekset til de pågældende 12 måneders olieprisgennemsnit. Olieprisindeksændringen angives som procent med 1 decimal.

Eksempel 3

Grundlagsolieprisindekset er 200,5 og olieprisgennemsnittet opgjort medio juli 2013 er 242,4.

$$\text{Olieprisindeksændring} = \frac{242,4 - 200,5}{200,5} = 20,9\%$$

Det garanteres ikke, at olieprisindeks "gasolie i alt" vil være som angivet i regneeksemplet.

Eksempel 3 slut.

7.4.2 Nettoprisindeksændring

Hvert år medio juli opgør operatøren gennemsnittet for de forudgående 12 måneder af Danmarks Statistiks nettoprisindeks. Nettoprisindekset kan findes på www.statistikbanken.dk, Nettoprisindeks, hovedtal (2000=100) - pris 13. Gennemsnittet angives med 1 decimal.

Den procentvise ændring i Danmarks statistiks nettoprisindeks fra april 2008 til de pågældende 12 måneders gennemsnit benævnes *nettoprisindeksændring*. Nettoprisindeksændringen angives i procent med 1 decimal.

7.4.3 Beregning af oliepristillæg og olieprisfradrag

Hvis forskellen mellem olieprisindeksændringen og nettoprisindeksændringen er mindre end eller lig 5%, dvs. hvis

$$-5\% \leq \text{Olieprisindeksændring} - \text{Nettoprisindeksændring} \leq 5\%$$

reguleres der ikke som følge af ændring i olieprisen.

I øvrige tilfælde skelnes der mellem et oliepristillæg og et olieprisfradrag, som redegjort for nedenfor.

Oliepristillæg

Hvis olieprisindeksændringen er mere end 5% højere end nettoprisindeksændringen, dvs. hvis

$$\text{Olieprisindeksændring} - \text{Nettoprisindeksændring} > 5\%$$

er operatøren berettiget til at tillægge de i medfør af pkt. 7.3 pristalsregulerede maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster et midlertidigt oliepristillæg.

Den procentvise tilladte stigning i maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster kaldes *oliepristillæg* og beregnes således:

Oliepristillæg =

$$\frac{(\text{Olieprisindeksændring} - \text{Nettoprisindeksændring} - 5\%)}{2} \cdot \frac{\text{Olieomkostninger} \cdot \frac{1}{(1 + \text{Olieprisindeksændring})}}{\text{Billetindtægter}}$$

hvor:

- Olieomkostninger er operatørens dokumenterede olieomkostninger ved operatørens sejlads mellem Rønne og Køge – farligt gods dog mellem Rønne og evt. anden havn på Sjælland - og mellem Rønne og Ystad, opgjort medio juli for de foregående 12 hele kalendermåneder. Opgørelsen af olieomkostninger foretages således: Oliebeholdning ved periodens begyndelse (opgjort til kostpris) med tillæg af periodens olie køb, og med fradrag af oliebeholdningen ved periodens slutning (opgjort til kostpris). Olieomkostningen skal være reduceret i overensstemmelse med de rabat- og pris aftaler som operatøren måtte være part i, og olieomkostningen skal i det hele være prissat som resultatet af en sædvanlig prisforhandling mellem operatør og olieleverandør, hvor operatørens mål er den lavest mulige pris. Endelig skal olieomkostningen være reduceret med den moms og de afgifter, som operatøren kan afløfte ved opgørelsen af sit momstilsvar.
- Billetindtægter er billetindtægterne for samtlige billetter ved operatørens sejlads mellem Rønne og Køge – farligt gods dog mellem Rønne og evt. anden havn på Sjælland - og mellem Rønne og Ystad opgjort medio juli for de foregående 12 hele kalendermåneder.

I beregningen af oliepristillægget er '5%' den såkaldte bundgrænse og formålet med '2' i nævneren er, at risikoen deles mellem oliepristillægget på taksterne og operatøren.

Eksempel 4

Olieomkostninger i månederne fra og med juli 2012 til og med juni 2013 er 95 mio. DKK.

Billetindtægter i månederne fra og med juli 2012 til og med juni 2013 er 350 mio. DKK.

Olieprisindeksændringen er medio juli 2013 20,9% og nettoprisindeksændringen er 10,0%.

Olieprisindeksændringen er mere end 5% højere end nettoprisindeksændringen:

$$20,9\% - 10,0\% = 10,9\% > 5\%$$

og der er således tale om et oliepristillæg af følgende størrelse:

Oliepristillæg =

$$\frac{20,9\% - 10,0\% - 5\%}{2} \cdot \frac{95.000.000 \cdot \frac{1}{(1 + 20,9\%)}}{350.000.000} = \frac{5,9\%}{2} \cdot \frac{78.577.337}{350.000.000} = 0,007 = 0,7\%$$

Operatøren må dermed lade maksimumtaksterne og de maksimale gennemsnitstakster stige med et oliepristillæg på maksimalt 0,7 %, efter at taksterne er blevet pris talsregulerede, gældende for året 2014.

Det garanteres ikke, at olieomkostninger og billetindtægter vil være som angivet i regneeksemplet og ej heller at olieprisindeksændringen og nettoprisindeksændringen vil være som angivet i regneeksemplet.

Eksempel 4 slut.

Olieprisfradrag

Hvis olieprisindeksændringen er mere end 5% mindre end nettoprisindeksændringen, dvs. hvis

$$-5\% > \text{Olieprisindeksændring} - \text{Nettoprisindeksændring}$$

fratrækker Trafikstyrelsen de i medfør af pkt. 7.3 pristalsregulerede maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster et midlertidigt olieprisfradrag.

Det procentvise tilladte fald i maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster kaldes *olieprisfradrag* og beregnes således:

Olieprisfradrag =

$$\frac{(\text{Nettoprisindeksændring} - \text{Olieprisindeksændring} - 5\%)}{2} \cdot \frac{\text{Olieomkostninger} \cdot \frac{1}{(1 + \text{Olieprisindeksændring})}}{\text{Billetindtægter}}$$

hvor olieomkostninger og billetindtægter defineres på samme måde som i afsnittet om oliepristillæg.

Olieprisfradraget er en positiv procentsats. I beregningen af olieprisfradraget er '5%' den såkaldte bundgrænse og formålet med '2' i nævneren er, at risikoen deles mellem olieprisfradraget på taksterne og operatøren. I forhold til beregningen af oliepristillæg er der i formelen for beregning af olieprisfradrag byttet om på leddene *Nettoprisindeksændring* og *Olieprisindeksændring* for at olieprisfradraget får positivt fortegn.

Eksempel 5

Olieomkostninger i månederne fra og med juli 2012 til og med juni 2013 er 95 mio. DKK.

Billetindtægter i månederne fra og med juli 2012 til og med juni 2013 er 350 mio. DKK.

Olieprisindeksændringen er medio juli 2013 2,2% og nettoprisindeksændringen er 10,0%.

Olieprisindeksændringen er mere end 5% mindre end nettoprisindeksændringen:

$$-5\% > 2,2\% - 10,0\% = -7,8\%$$

og der er således tale om et olieprisfradrag af følgende størrelse:

Olieprisfradrag =

$$\frac{10,0\% - 2,2\% - 5\%}{2} \cdot \frac{95.000.000 \cdot \frac{1}{(1 + 2,2\%)}}{350.000.000} = \frac{2,8\%}{2} \cdot \frac{92.954.990}{350.000.000} = 0,004 = 0,4\%$$

Trafikstyrelsen fratrækker dermed maksimumtaksterne og de maksimale gennemsnitstakster et olieprisfradrag på 0,4%, efter at taksterne er blevet pristalsregulerede, gældende for året 2014.

Det garanteres ikke, at olieomkostninger og billetindtægter vil være som angivet i regneeksemplet og at olieprisindeksændringen og nettoprisindeksændringen vil være som angivet i regneeksemplet.

Eksempel 5 slut.

7.4.4 Hvilke takster reguleres

Maksimumtaksterne og de maksimale gennemsnitstakster reguleres for oliepristillæg eller olieprisfradrag efter at maksimumtaksterne og de maksimale gennemsnitstakster er blevet pristalsregulerede, jf. pkt. 7.3.

Der kan ikke tillægges oliepristillæg eller fratrækkes olieprisfradrag på billetter, der er købt inden reguleringen træder i kraft. Det gælder også abonnementsbilletter.

Oliepristillæg

Det står operatøren frit, om alle billettertypers maksimumtakst og maksimale gennemsnitstakst skal tillægges et oliepristillæg på op til det beregnede oliepristillæg. Uanset om operatøren vælger, at ikke alle takster skal stige, kan operatøren ikke lade nogle billettertypers maksimumtakst og maksimale gennemsnitstakst stige mere end det beregnede oliepristillæg.

Operatøren kan ydermere vælge at pålægge forskellige billettertypers maksimumtakst og maksimale gennemsnitstakst et forskelligt oliepristillæg, således at nogle maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster tillægges det (maksimale) beregnede oliepristillæg, medens andre billettertypers maksimumtakst og maksimale gennemsnitstakst kun pålægges et mindre oliepristillæg.

Af billetterne skal det fremgå, hvor stor en del af billetprisen i DKK, der er oliepristillæg.

Olieprisfradrag

Trafikstyrelsen fratrækker alle billettertypers maksimumtakst og maksimale gennemsnitstakst det beregnede olieprisfradrag.

Af billetterne skal det fremgå, hvor stor nedsættelse af billetprisen i DKK, der er givet i form af olieprisfradrag.

7.4.5 Beregning, dokumentation og fremsendelse af oplysninger

Operatøren er ansvarlig for beregningen af olieprisgennemsnit, olieprisindeksændring, nettoprisindeksændring og beregnet oliepristillæg eller olieprisfradrag. Operatøren fremsender beregninger og dokumentation for beregningerne til Trafikstyrelsen senest medio juli hvert år i driftsperioden. Trafikstyrelsen skal godkende beregningerne.

Operatøren fremsender til Trafikstyrelsen hvert år medio juli, som en del af dokumentationen, oplysninger om operatørens dokumenterede olieomkostninger ved operatørens sejlads mellem Rønne og Køge – farligt gods dog mellem Rønne og evt. anden havn på Sjælland - og mellem Rønne og Ystad, opgjort medio juli for de foregående 12 hele kalendermåneder. Opgørelsen af olieomkostninger foretages således: Oliebeholdning ved periodens begyndelse (opgjort til kostpris) med tillæg af periodens olieomkostning, og med fradrag af oliebeholdningen ved periodens slutning (opgjort til kostpris). Olieomkostningen skal være reduceret i overensstemmelse med de rabat- og prisaftaler som operatøren måtte være part i, og olieomkostningen skal i det hele være prissat som resultatet af en sædvanlig prisforhandling mellem operatør og olieleverandør, hvor operatørens mål er den lavest mulige pris. Endelig skal olieomkostningen være reduceret med den moms og de afgifter, som operatøren kan afløfte ved opgørelsen af sit momstilsvær.

Operatøren fremsender til Trafikstyrelsen hvert år medio juli, som en del af dokumentationen, oplysninger om operatørens billetindtægter fra samtlige billettertyper ved operatørens sejlads Rønne-Køge – farligt gods dog mellem Rønne og evt. anden havn på Sjælland - og Rønne-Ystad de foregående 12 hele kalendermåneder.

Såfremt beregningen giver anledning til et oliepristillæg, fremsender operatøren til Trafikstyrelsen et oplæg til nærmere udmøntning af oliepristillægget på de forskellige billettypers maksimumtakst og maksimale gennemsnitstakst. Oplægget skal godkendes af Trafikstyrelsen.

Såfremt beregningen giver anledning til et olieprisfradrag, fastlægger Trafikstyrelsen olieprisfradraget på de forskellige billettypers maksimumtakst og maksimale gennemsnitstakst.

Trafikstyrelsen kan kræve beregningen, herunder de bagvedliggende omkostnings- og indtægtstal, uddybet og begrundet af operatøren, og Trafikstyrelsen kan endvidere kræve, at beregningen verificeres af en af Trafikstyrelsen udpeget statsautoriseret revisor. Hvis revisoren bekræfter, at beregningen er foretaget i overensstemmelse med nærværende bestemmelse, betaler Trafikstyrelsen revisorens honorar. I modsat fald betaler operatøren revisorens honorar.

Oliepristillæg eller olieprisfradrag skal være godkendt, således at taksterne for det efterfølgende kalenderår kan varsles d. 1. september og træde i kraft d. 1. januar det efterfølgende år.

I det første driftsår udføres ovenstående beregninger medio juli 2012 på basis af oplysninger om de foregående 10 hele kalendermåneder, dvs. 1. september 2011 – 30. juni 2012.

7.4.6 Hvornår reguleres taksterne

De for oliepris regulerede maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster har virkning pr. 1. januar det følgende år og er gældende for hele kalenderåret.

7.4.7 Ændring af indeks

Såfremt operatøren ikke finder, at det i pkt. 7.4.1 anførte indeks er relevant, kan operatøren senest 1 måned efter kontraktens underskrift skriftligt meddele Trafikstyrelsen, at operatøren foreslår, at der skal anvendes et andet indeks (eller gennemsnittet af indekset i pkt. 7.4.1 og et andet indeks). Det pågældende indeks skal være identificeret i meddelelsen, der også skal indeholde en begrundelse for, hvorfor der foreslås anvendt et andet indeks. En begrundelse kan f.eks. være, at operatøren påregner at anvende færger med forskellig type brændstof, og at den ene type brændstof ikke er behørigt dækket af indekset i pkt. 7.4.1.

Det foreslåede indeks skal være troværdigt, være udenfor operatørens indflydelse og offentligt tilgængeligt eller på anden måde verificerbart for Trafikstyrelsen, eventuelt i form af dokumentation fremsendt til Trafikstyrelsen af operatøren. Indekset skal opgøres minimum én gang hver måned, og det skal være sandsynligt, at indekset eksisterer i hele kontraktperioden.

Operatørens forslag om indeks skal godkendes af Trafikstyrelsen. Hvis Trafikstyrelsen vurderer, at indekset ikke overholder kravene i ovennævnte afsnit, kan Trafikstyrelsen ikke godkende operatørens forslag.

Hvis Trafikstyrelsen godkender operatørens forslag, skal henvisningen til indeks i pkt. 7.4.1 forstås som det nye indeks/gennemsnittet af de 2 indeks.

7.5 Rapportering vedrørende krav til billettyper og takster

Medmindre andet aftales, skal operatøren give Trafikstyrelsen det fulde beregningsgrundlag for den ønskede dokumentation.

Operatøren skal udarbejde overfartsstatistik pr. enkelttur omfattende oplysninger om antal solgte enheder inden for alle billettyper, herunder bl.a. rabat- og billigbilletter mv. (jf. appendiks 2.7.1).

Operatøren skal på forlangende dokumentere over for Trafikstyrelsen, at minimum 15 % af billetterne inden for hver billettype hvert døgn udbydes som billigbilletter.

Operatøren skal på forlangende dokumentere over for Trafikstyrelsen, at minimum 2 % af passager-, køje- og personbilkapaciteten på hver afgang udbydes tidligst 24 timer før afgangstidspunktet i henhold til sejlplanen. Alle materialer og information, som operatøren fremsender til Kontaktrådet, skal samtidig tilgå Trafikstyrelsen.

8 Samarbejde med Trafikstyrelsen og Kontaktrådet samt samarbejdsforpligtelser ved ophør

8.1 Indledning

Operatøren er forpligtet til i kontraktperioden at indgå i løbende samarbejde med Trafikstyrelsen og Kontaktrådet. Der stilles krav om deltagelse med beslutningsdygtige medarbejdere i faste møderækker. De specifikke krav om opfølgning og rapportering vedrørende efterlevelsen af ydelsesspecifikationens krav til den løbende drift fremgår af de enkelte punkter.

Medmindre andet fastsættes af Trafikstyrelsen, skal al dokumentation, opfølgninger og alle rapporteringer fremsendes elektronisk.

Operatørens samarbejdsforpligtelser i forhold til tredjepart er beskrevet i pkt. 6.

Operatøren skal endvidere leve op til en række samarbejdsforpligtelser i forbindelse med forberedelse af driftsstart. Disse forpligtelser er beskrevet i pkt. 9.

Samarbejdsforpligtelser ved ophør er endvidere beskrevet i det følgende.

Det er lagt til grund, at Kontaktrådet eksisterer gennem hele kontraktperioden. I tilfælde af, at Kontaktrådet nedlægges, beslutter Transportministeriet, hvilket organ, der eventuelt skal træde i stedet.

8.2 Faste møder mellem operatøren og Trafikstyrelsen

Der afholdes kvartalsvise møder mellem Trafikstyrelsen og operatøren igennem hele kontraktperioden. Trafikstyrelsen fastsætter dagsordenen for møderne. Operatøren kan forinden bringe relevante emner op i forbindelse med fastsættelse af dagsordenen.

Operatøren skal på forlangende redegøre for Trafikstyrelsen om tiltag til imødegåelse af en negativ udvikling i driftsmæssige forhold, som præsenteres i de opfølgninger/rapporter, som operatøren er forpligtet til at udarbejde, jf. pkt. 1.8, 3.2.6, 3.3.3, 5.10.6, 5.11, og 7.5.

8.3 Faste møder mellem operatøren og Kontaktrådet

Operatøren skal på Kontaktrådets forlangende deltage i Kontaktrådets møder gennem hele kontraktperioden. Operatøren kan forvente at blive indkaldt mindst én gang pr. kvartal. Kontaktrådet fastsætter dagsordenen.

8.4 Generel godkendelsesprocedure

I tilfælde, hvor det følger af ydelsesspecifikationens krav, at forslag fra operatøren kræver Trafikstyrelsens godkendelse efter forudgående høring i Kontaktrådet (forslag om sejlplan, listepriiser, befodringsbestemmelser mv.), skal følgende procedure følges:

- Operatørens forslag sendes til Kontaktrådet til høring. Kopi af forslaget sendes til Trafikstyrelsen. Hvis Kontaktrådet og operatøren finder anledning til at drøfte et

forslag, skal Trafikstyrelsen orienteres herom og inviteres til at deltage i eventuelle møder.

- Medmindre andet aftales, fremsender Kontaktrådet sine bemærkninger til operatøren med kopi til Trafikstyrelsen senest 1 måned efter modtagelsen af operatørens forslag. Operatøren sender senest 14 dage herefter sit endelige forslag til Trafikstyrelsen. Trafikstyrelsen behandler operatørens forslag hurtigst muligt.

8.5 Samarbejde ved forberedelse af næste udbud

Den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm skal udbydes på ny inden udløbet af nærværende kontrakt. Til brug for Trafikstyrelsens forberedelse og gennemførelse af næste udbud, er operatøren forpligtet til at stille samtlige informationer om trafikale forhold og oplysninger om udførelsen af driften, som er specifikke for de pågældende ruter, og som alene er i operatørens besiddelse, samt alle øvrige informationer og data til rådighed for Trafikstyrelsen.

Det er Trafikstyrelsen, der afgør, hvilke oplysninger, som er nødvendige for planlægning og gennemførelse af det næste udbud.

Operatøren skal derudover bistå med tilvejebringelse af relevante supplerende oplysninger, som måtte vise sig nødvendige ved næste udbud, herunder til besvarelse af skriftlige spørgsmål fra tilbudsgivere via Trafikstyrelsen.

Oplysningerne skal stilles vederlagsfrit til rådighed for Trafikstyrelsen. Operatøren er ansvarlig for oplysningernes rigtighed og såfremt operatøren fremkommer med en besvarelse, som ikke er korrekt og/eller ikke er dækkende, risikerer operatøren at blive mødt med et regreskrav, såfremt Trafikstyrelsen som følge af den ukorrekte og/eller ikke-dækkende besvarelse har været nødsaget til at betale den næste operatør et øget tilskud (uanset om dette er sket efter en forhandling eller under/efter en voldgiftssag).

Trafikstyrelsen er ansvarlig for, at alle henvendelser til operatøren om oplysninger i forbindelse med det næste udbud foretages på en sådan måde, at der i forbindelse med indhentning af informationer og andre data fra operatøren ikke efterfølgende kan stilles spørgsmål til operatørens habilitet i forbindelse med det næste udbud.

For at sikre ligebehandling af alle potentielle tilbudsgivere i næste udbud, er operatøren forpligtet til, at lade Trafikstyrelsen stille relevante oplysninger til rådighed for tilbudsgivere.

Trafikstyrelsen forventer, at det bl.a. vedrører følgende oplysninger:

- Trafiktal pr. enkelttur opdelt på samtlige billettyper.
- Resultater af kundetilfredshedsmålinger udført i løbet af driftsperioden.
- Oplysninger om regularitet og kontinuitet i driftsperioden opdelt på ruter, færgetyper og dagtyper.

Trafikstyrelsen er ansvarlig for, at oplysningerne anvendes på en sådan måde, at der sikres ligebehandling af tilbudsgivere ved det næste udbud og at operatørens forretningshemmeligheder ikke røbes til tredjepart.

8.6 Samarbejde ved ophør

Hvis der efter genudbud indgås kontrakt med en anden operatør, er operatøren forpligtet til i rimeligt omfang at bistå den næste operatør i forbindelse med dennes behov og muligheder for at sikre forberedelse af en problemfri driftsstart.

8.6.1 Booking ved ophør

Operatøren er forpligtet til at samarbejde med den næste operatør med hensyn til billetbestilling, herunder mod rimelig kompensation fra den næste operatør og efter nærmere aftale med denne at modtage billetbestillinger på den næste operatørs vegne i overdragelsesperioden.

8.6.2 Levering af trafikmængder og relevante indtægtsdata

Operatøren er forpligtet til på anfordring fra den næste operatør at levere statistik for hele driftsperioden vedrørende trafikmængder og relevante indtægtsdata.

8.6.3 Drift i overdragelsesperioden

Operatøren skal bidrage til, at havnefaciliteter stilles til rådighed i forbindelse med prøvesejlads.

Den næste operatør skal have adgang til besigtigelse og opmåling af alle faciliteter, der skal overtages (terminaler, færgelejer mv.).

Operatøren er forpligtet til at samarbejde med den næste operatør i forbindelse med eventuelle havneombygninger.

Operatøren skal udførligt informere den næste operatør om alle samarbejdsaftaler med tredjepart, som har relevans for den næste operatørs drift.

9 Forberedelsesperioden

9.1 Indledning

Dette punkt specificerer de stillede krav til operatøren vedrørende forberedelsesperioden.

Her defineres en række milepæle, som skal indgå i både den overordnede og den detaljerede tids- og aktivitetsplan.

Aflevering af dokumentation for dispositionsret over de til færgebetjeningen nødvendige færger og rettidig driftsstart er bodsgivende milepæle. Ved overskridelse af disse milepæle skal operatøren betale bod, som nærmere anført nedenfor.

Opmærksomheden henledes yderligere på, at Søfartsstyrelsen opkræver gebyrer for nogle af de syn, som der skal foretages i forberedelsesperioden, jf. Bekendtgørelse nr. 1007 af 15. august 2007 om betaling for syn af skibe m.v.

9.2 Periode, formål og operatørens ansvar

Forberedelsesperioden strækker sig over perioden fra tidspunktet for kontraktunderskrivelsen til datoen for driftsstart.

Forberedelsesperioden påregnes at løbe over lidt over 2½ år, jf. den vejledende tidsplan i tilbudgrundlagets pkt. 3.3. Driftsstart for operatøren er det i hovedkontakten pkt. 3.2 anførte tidspunkt.

Forberedelsesperioden skal anvendes af operatøren til at forberede sig på nærværende færgebetjeningsopgave, så operatøren kan gennemføre færgebetjeningen af Bornholm i driftsperioden, herunder en velgennemført og rettidig driftsstart.

Det er operatørens ansvar at sikre, at alle nødvendige forberedelsesaktiviteter er gennemført forud for driftsstart, således at operatøren er bedst muligt rustet til at udføre færgebetjeningen.

Endvidere skal operatøren i planlægningen lægge vægt på, at overgangen fra den eksisterende operatør til den nye operatør ikke påfører de rejsende til og fra Bornholm nævneværdige gener. Vedrørende spørgsmål om den tidsmæssige placering af nødvendige tilpasninger i havne, skal operatøren indgå i det i pkt. 4.6 beskrevne samarbejdsforum.

9.3 Organisation i forberedelsesperioden

Operatørens organisation i forberedelsesperioden skal forestå forberedelsen og sørge for, at de nødvendige aktiviteter udføres med henblik på at sikre en problemfri driftsstart. Organisationen skal opretholdes i hele perioden.

Operatørens organisation skal i forberedelsesperioden indgå i faste møder med Trafikstyrelsen, hvor der følges op på forberedelsesperioden, jf. pkt. 9.7. Endvidere skal operatørens organisation indgå i de i pkt. 9.5.7 og pkt. 9.5.8 nævnte samarbejdsrelationer.

9.4 Planlægning af forberedelsesperioden

Operatøren skal i forberedelsesperioden følge en tids- og aktivitetsplan. Den pågældende tids- og aktivitetsplan udarbejdes i to trin. Første trin er den overordnede tids- og aktivitetsplan, der er udarbejdet i forbindelse med tilbudsgivningen og fremgår af bilag 6 Operatørens tilbud. Andet trin er en detaljering af den overordnede plan til en detaljeret tids- og aktivitetsplan, som skal forelægges for Trafikstyrelsen senest 45 kalenderdage efter kontraktindgåelsen. Både den overordnede og den detaljerede tids- og aktivitetsplan skal indeholde de i pkt. 9.5 angivne milepæle og aktiviteter.

9.4.1 Overordnet tids- og aktivitetsplan for forberedelsesperioden

Den i bilag 6 Operatørens tilbud angivne overordnede tids- og aktivitetsplan gælder for forberedelsesperioden indtil den detaljerede tids- og aktivitetsplan, jf. pkt. 9.4.2, træder i kraft.

Den overordnede tids- og aktivitetsplan skal indeholde fastsatte datoer for de i pkt. 9.5 angivne milepæle og aktiviteter. Der skal angives begrundelse for milepælens placering og oplysninger om de nævnte aktiviteter.

Endvidere bør der i planen angives tidspunkter for gennemførelse af øvrige hovedaktiviteter inden for de emneområder, som operatøren anser for væsentlige for forberedelse af færgebetjeningen og rettidig driftsstart. Indholdet af øvrige hovedaktiviteter beskrives på et overordnet niveau.

9.4.2 Detaljeret tids- og aktivitetsplan for forberedelsesperioden

Operatøren skal senest 45 kalenderdage efter kontraktindgåelse aflevere en detaljeret tids- og aktivitetsplan for gennemførelse af forberedelsesperioden.

Tids- og aktivitetsplanen skal som minimum omfatte de emneområder, der indgår i den overordnede tids- og aktivitetsplan, som er en del af operatørens tilbud. De af operatøren angivne milepæle i den overordnede tids- og aktivitetsplan, herunder de i pkt. 9.5 opstillede milepæle og aktiviteter, skal bibeholdes i den detaljerede tids- og aktivitetsplan både indholdsmæssigt og tidsmæssigt, medmindre andet aftales med Trafikstyrelsen. Tids- og aktivitetsplanen detaljeres til et niveau, svarende til at ingen aktiviteter er længere end 1 måned.

I tids- og aktivitetsplanen skal indgå en aktivitetsbeskrivelse af hver aktivitet med beskrivelse af indhold, forudsætninger og output med angivelse af kriterium for succesfuld afslutning af aktiviteten.

Tids- og aktivitetsplanen skal endvidere indeholde oplysninger om den personale-mæssige ressourceindsats for hver aktivitet med angivelse af både forventet tidsforbrug og fordelingen på personer.

Efter fremsendelse af tids- og aktivitetsplanen drøftes den med Trafikstyrelsen på et møde, jf. pkt. 9.7. Trafikstyrelsen skal derefter have den eventuelt tilrettede detaljerede tids- og aktivitetsplan til gennemsyn. Formålet med gennemsynet er at give Trafikstyrelsen mulighed for at kontrollere, at den detaljerede tids- og aktivitetsplan sikrer overholdelsen af denne kontrakt, herunder at milepælene planlægges opfyldt i overensstemmelse med den overordnede tids- og aktivitetsplan. Herefter fremsendes den detaljerede tids- og aktivitetsplan endeligt til Trafikstyrelsen senest 75 kalenderdage efter kontraktindgåelse, hvorefter den træder i stedet for den overordnede tids- og aktivitetsplan.

De bodsgivende milepæle for aflevering af dokumentation for dispositionsret over færgerne og for driftsstart kan ikke afviges.

Udskydelse af milepæle kan kun ske med Trafikstyrelsens godkendelse, hvis der foreligger en saglig begrundelse, og det kan ske, uden at det bringer rettidig driftsstart

i fare. Aftale om fremrykkelse af milepæle kan være nødvendigt i forbindelse med udskydelse af andre milepæle.

8 måneder før driftsstart fremsendes til Trafikstyrelsen en yderligere detaljering af tids- og aktivitetsplanen for de sidste 6 måneder af forberedelsesperioden, således at den detaljeres til et niveau svarende til, at ingen aktiviteter er længere end 1 uge.

Efter fremsendelse af den yderligere detaljerede tids- og aktivitetsplanen drøftes den med Trafikstyrelsen på et møde. Trafikstyrelsen skal derefter have den eventuelt tilrettede tids- og aktivitetsplan til gennemsyn. Formålet med gennemsynet er at give Trafikstyrelsen mulighed for at kontrollere, at den detaljerede tids- og aktivitetsplan sikrer rettidig driftsstart. Herefter fremsendes den yderligere detaljerede tids- og aktivitetsplan endeligt til Trafikstyrelsen senest 6 måneder før driftsstart, hvorefter den træder i stedet for den detaljerede tids- og aktivitetsplan i de sidste 6 måneder af forberedelsesperioden.

Det er operatørens ansvar, at tids- og aktivitetsplanen efterleves.

9.5 Milepæle og aktiviteter

De i dette punkt anførte milepæle og aktiviteter for forberedelsesperioden skal indarbejdes i tids- og aktivitetsplanerne, både i den overordnede, der indgår i operatørens tilbud og i den detaljerede, der afleveres efter kontraktindgåelsen. Forskellen på den overordnede og den detaljerede tids- og aktivitetsplan er, at den overordnede indeholder alle nedenstående milepæle og aktiviteter på et overordnet niveau, mens den detaljerede er mere detaljeret, således at ingen aktiviteter har en længde på mere end en måned, jf. pkt. 9.4.2.

Milepælene og aktiviteterne er ikke udtømmende for de aktiviteter, som operatøren bør indarbejde i tids- og aktivitetsplanerne. Det er operatørens ansvar, at afdække kritiske milepæle og aktiviteter, der er af væsentlig betydning for, at operatøren er i stand til at gennemføre færgebetjeningen med rettidig driftsstart.

Hvis en milepæl falder på en søn- eller helligdag, rykkes den til den første efterfølgende hverdag.

9.5.1 Køb, indchartring, nybygning eller ombygning af færger

Tids- og aktivitetsplanerne skal indeholde milepæle og aktiviteter i forbindelse med køb, indchartring, nybygning eller ombygning af færger, herunder fremsendelse af dokumentation for dispositionsret over færger og myndighedsgodkendelse af færgerne.

Dispositionsret over færger

1. milepæl: Operatøren skal senest 15 kalenderdage efter kontraktunderskrift overfor Trafikstyrelsen dokumentere, at operatøren har indgået nødvendige bindende aftaler (ejerskab, leje eller lignende), der giver dispositionsret over de færger der indgår i tilbuddet (dog ikke erstatningsfærger), jf. bilag 6 Operatørens tilbud, herunder ret til at foretage eventuelle tilpasninger og ombygninger af færgerne for at opfylde ydelsesspecifikationen. Dokumentationen kan f.eks. foreligge i form af at de i operatørens tilbud fremlagte betingede kontrakter eller Letter of Intent ophøjes til endelige bindende kontakter mellem tilbudsgiver og værft (såvel vedrørende nybygning som ombygning) eller fremlæggelse af bindende skriftlige aftaler mellem operatøren og ejeren af færgen.

2. milepæl: Operatøren skal senest 90 kalenderdage før driftsstart dokumentere over for Trafikstyrelsen, at operatøren har dispositionsret over erstatningsfærger, der kan opfylde kravene i pkt. 2.9-2.11.

3. milepæl: Operatøren skal senest 30 kalenderdage før driftsstart dokumentere over for Trafikstyrelsen, at nybygninger og/eller planlagte til- eller ombygninger af færgerne er gennemført.

Myndighedsgodkendelse af færgerne

Det er operatørens ansvar, at alle relevante krav, regler m.v. til enhver tid er opfyldt, jf. hovedkontrakten pkt. 8.1. Til hjælp for operatøren er der i tilbudsfasen i data-rummet adgang til en oversigt over de væsentligste krav og regler. Det understreges, at der ikke er tale om en udtømmende oversigt.

Såfremt der er tale om nybygninger eller væsentlige om- og tilbygninger af færger, vil såvel klassifikationsselskabet som Søfartsstyrelsen være indblandet i byggeprocessen og føre tilsyn med, at skibene opfylder de nødvendige myndighedskrav. Der rapporteres i denne forbindelse løbende til disse to instanser. Trafikstyrelsen skal have adgang til disse rapporter.

Operatøren skal dokumentere over for Trafikstyrelsen, at han har farttilladelse og/eller Permit to Operate.

4. milepæl: Operatøren skal angive plan for udarbejdelse af ISM Code for alle de færger, som indgår i tilbuddet, herunder angivelse af, hvornår dokumentation for fuldt implementeret ISM Code og ISPS Code kan indsendes til Trafikstyrelsen.

5. milepæl: Operatøren skal angive plan for opnåelse af miljø-, kyst- og sejladssikkerhedsmæssig godkendelse af hurtigfærger (MKS-godkendelse).

6. milepæl: Operatørens indsendelse af ansøgning om MKS godkendelse af hurtigfærgerne til Søfartsstyrelsen. Dokumentation fremsendes til Trafikstyrelsen samtidig. Operatøren skal på de aftalte møder, jf. pkt. 8.2, fremlægge skriftlig status over fremdriften i MKS godkendelsen.

7. milepæl: Operatørens fremsendelse af dokumentation for, at der foreligger fornøden MKS-godkendelse af hurtigfærgerne. Dette skal ske for Trafikstyrelsen ved forelæggelse af myndighedsafgørelse herom.

Operatøren skal angive plan for gennemførelse af værtslandskontrol, flagstatskontrol og klassekontrol hos de relevante søfartsmyndigheder og klassifikationsselskaber.

8. milepæl: Operatørens indsendelse af dokumentation til Trafikstyrelsen for, at der er bestilt tid til ovennævnte kontrol. Dette skal ske ved forelæggelse af skriftlige bekræftelser på aftalerne fra de pågældende.

9. milepæl: Operatørens dokumentation over for Trafikstyrelsen for, at der er gennemført værtslandskontrol i overensstemmelse med direktiv 1999/35/EF samt flagstats- og klassekontrol med godkendelse til følge.

Operatøren skal angive plan for opnåelse af farttilladelse og Permit To Operate.

10. milepæl: Operatøren er operationelt klar til indsættelse af færgerne og er i besiddelse af farttilladelse og/eller Permit To Operate.

9.5.2 Organisation

Operatørens organisation i forberedelsesperioden skal kunne håndtere hændelser, der influerer på den fastlagte tidsplan eller i øvrigt påvirker operatørens mulighed for en problemfri driftsstart.

Operatøren skal i løbet af forberedelsesperioden opbygge sin driftsorganisation og håndtere overgangen fra forberedelsesperiodens organisation til en driftsorganisation.

11. milepæl: Operatøren fremlægger beskrivelse af de nødvendige og hensigtsmæssige funktioner i driftsorganisationen samt forslag til bemanning (antal og kompetencer) af driftsorganisationens nøglefunktioner.

12. milepæl: Operatørens driftsorganisation er fuldt funktionsdygtig.

9.5.3 Rekruttering, uddannelse samt sikkerhedsgodkendelse af personale

13. milepæl: Operatøren forelægger en detaljeret rekrutterings- og uddannelsesplan for Trafikstyrelsen.

Rekrutterings- og uddannelsesplanen skal indeholde oplysninger om, hvilke typer af personale der planlægges rekrutteret, forventede tidspunkter for rekruttering og uddannelses-/ opkvalificeringsplaner for personalet mv.

Rekrutterings- og uddannelsesplanen skal angive en milepæl for, hvornår operatøren kan fremlægge dokumentation over for Trafikstyrelsen af, at der foreligger godkendt besætningsfastsættelse. Samtidig med forelæggelsen af dokumentationen for den godkendte besætningsfastsættelse skal operatøren have udarbejdet specificerede uddannelsesplaner, herunder planer for, hvordan og hvornår sikkerhedsuddannelse om bord skal gennemføres.

14. milepæl: Operatøren dokumenterer, at der er truffet fornødne aftaler om rekruttering af alt nøglepersonale til sejlads (herunder hele sikkerhedsbesætningen) og landbaseret drift. Operatøren skal på anfordring kunne fremlægge ansættelseskontrakter og certifikater for hver enkelt medarbejder, der er opført på bemanningslisterne.

15. milepæl: Operatørens indsendelse af dokumentation for at sikkerhedsbesætningen er certificeret i overensstemmelse med gældende regler. Dokumentation skal ske ved fremlæggelse af bemanningslister med angivelse af de pågældendes certificering (eller eventuelle opnåede dispensationer) samt den enkeltes rolle i sikkerhedsbemanningen.

16. milepæl: Operatørens indsendelse af dokumentation for at SAR-planer (Procedurer og aftaler med de omkringliggende landes redningstjenester) er etableret, herunder hvornår sørednings-øvelser i tilknytning hertil er gennemført.

17. milepæl: Operatørens indsendelse af dokumentation for at lodsuddannelse om bord er påbegyndt. Operatøren skal endvidere sandsynliggøre, at det vil være muligt at gennemføre uddannelsen inden driftsstart.

18. milepæl: Operatørens indsendelse af dokumentation for at sikkerhedsuddannelse ombord er gennemført.

9.5.4 Prøvesejlads

19. milepæl: Operatøren er klar til at indlede prøvetrafik.

9.5.5 Havnefaciliteter

20. milepæl: Operatøren skal senest 45 dage efter kontraktindgåelse forelægge en fyldestgørende, detaljeret plan for eventuelle havneombygninger.

21. milepæl: Operatørens forelæggelse for Trafikstyrelsen af erklæring fra havnene om, at de indvilliger i, at de foreslåede ombygninger foretages.

22. milepæl: Ombygninger og tilpasninger af havnefaciliteter er færdiggjort.

9.5.6 Backoffice systemer og aktiviteter

Publikumssejlplan

Operatøren skal i forberedelsesperioden overholde de i pkt. 1.7. nævnte krav til udarbejdelse og offentliggørelse af publikumssejlplan.

Befordringsbestemmelser

23. milepæl: Operatørens fremlæggelse af forslag til befordringsbestemmelser, pkt. 5.5.2, senest samtidig med fremlæggelse af forslag til publikumssejlplan for det første kalenderår i operatørens driftsperiode, jf. pkt. 1.7.1.

Takster

24. milepæl: Operatørens fremlæggelse af forslag til listepriser, der overholder de i pkt. 7.3.2 nævnte krav.

Billetsalg og booking

25. milepæl: Operatøren fremlægger detaljeret plan for implementering af booking og salgssystem.

26. milepæl: Operatørens åbning for booking af billetter til første kalenderår i operatørens driftsperiode, dvs. indtil første skift af publikumssejlplanen, jf. pkt. 5.9.2.

Administrative systemer

27. milepæl: Operatørens administrative systemer er klar til operationel drift.

Kundetilfredhedsmålinger

28. milepæl: Samarbejde med Trafikstyrelsen og uvildig tredjemand påbegyndes for at fastlægge gennemførelse, metode og fokus af kundetilfredhedsmålingerne, jf. pkt. 5.10.

9.5.7 Aftaler med tredjepart

Operatøren skal angive milepæle for, hvornår operatøren har indgået diverse kontrakter med tredjepart, herunder med andre trafikoperatører, jf. pkt. 6.2.

9.5.8 Samarbejde med den eksisterende operatør

Operatøren er forpligtet til i nødvendigt omfang at samarbejde med den eksisterende operatør, Bornholmstrafikken A/S, i forberedelsesperioden.

Operatøren skal fremlægge en plan for operatørens forslag til samarbejde med den eksisterende operatør frem til og med driftsstart.

29. milepæl: Fremlæggelse af endelig samlet aftale for operatøren og den eksisterende operatør, på baggrund af drøftelser med den eksisterende operatør, om en aktivitetsplan frem til og med driftsstart, herunder den praktiske tilrettelæggelse af operatørens driftsstart.

9.6 Opfølgning på aktiviteter i tids- og aktivitetsplanen

Operatøren skal løbende følge op på aktiviteterne i forberedelsesperioden og måle fremdriften i forhold til den gældende tids- og aktivitetsplan.

9.6.1 Underretningspligt

Operatøren skal holde Trafikstyrelsen underrettet om alle væsentlige forhold om status og forløb af arbejdet i forberedelsesperioden, og skal straks underrette Trafikstyrelsen om ethvert forhold i forberedelsesperioden, som vil kunne være en trussel

mod operatørens mulighed for at opfylde kontrakten og kunne overholde rettidig driftsstart.

9.6.2 Tilsyn og opfølgning fra Trafikstyrelsen

Trafikstyrelsen kan i forberedelsesperioden iværksætte tilsyn og opfølgning og herigennem søge at kontrollere, at operatøren overholder sine forpligtelser i henhold til kontrakten.

9.6.3 Forsinkelse af aktiviteter i tids- og aktivitetsplanen

Hvis en aktivitet, som i henhold til tids- og aktivitetsplanen skal være gennemført mere end 6 måneder inden driftsstart, er eller forventes forsinket med mere end 2 uger, skal operatøren redegøre for, hvilke foranstaltninger der vil blive iværksat med henblik på at undgå forsinkelser af efterfølgende aktiviteter og overskridelse af efterfølgende milepæle i tids- og aktivitetsplanen.

Hvis en aktivitet, som i henhold til tids- og aktivitetsplanen skal være gennemført mellem 1 og 6 måneder inden driftsstart, er eller forventes forsinket med mere end 1 uge, skal operatøren redegøre for, hvilke foranstaltninger der vil blive iværksat med henblik på at undgå forsinkelser af efterfølgende aktiviteter og overskridelse af efterfølgende milepæle i tids- og aktivitetsplanen.

Hvis en aktivitet, som i henhold til tids- og aktivitetsplanen skal være gennemført mindre end 1 måned før driftsstart, er eller forventes forsinket med mere end 2 kalenderdage, skal operatøren redegøre for, hvilke foranstaltninger der vil blive iværksat for at undgå forsinkelser af efterfølgende aktiviteter og overskridelse af efterfølgende milepæle i tids- og aktivitetsplanen.

De i dette punkt nævnte foranstaltninger, som operatøren vil iværksætte for at undgå forsinkelse af aktiviteter og overskridelse af milepæle, kan kun anses for tilfredsstillende, hvis de har en sådan karakter, at det er sandsynliggjort, at rettidig driftsstart vil blive overholdt.

9.7 Rapportering af fremdrift i forberedelsesperioden

I forberedelsesperioden afholdes de i pkt. 8.2 beskrevne faste møder mellem operatøren og Trafikstyrelsen med 3 måneders mellemrum, medmindre Trafikstyrelsen beslutter andet. I de sidste 6 måneder intensiveres møderne dog til afholdelse hver måned.

I forberedelsesperioden skal operatøren forud for de aftalte faste møder fremsende en statusrapport, der redegør for fremdriften i forhold til de aktiviteter og milepæle, der er i tids- og aktivitetsplanen. Operatørens fremdrift i forhold til tids- og aktivitetsplanen drøftes på møderne. Herudover kan Trafikstyrelsen og/eller operatøren bringe ethvert emne op, som de måtte finde påkrævet.

Ved manglende fremdrift på aktiviteter eller overskridelse af milepæle i tids- og aktivitetsplanen skal operatøren redegøre for årsagerne samt for de skønnede konsekvenser for efterfølgende aktiviteter og milepæle i tids- og aktivitetsplanen, jf. pkt. 9.6.3.

Operatøren er forpligtet til igennem hele forberedelsesperioden at fremsende kopi af al væsentlig korrespondance med offentlige myndigheder til Trafikstyrelsen.

For væsentlige aktiviteter, der skal udføres af tredjemand, skal operatøren senest 7 kalenderdage efter indgåelse af aftaler med tredjemand fremsende dokumentation for aftalen til Trafikstyrelsen.

9.8 Bodsbestemmelser

9.8.1 Bod for overskridelse af 1. milepæl: fremlæggelse af dokumentation for dispositionsret over færger

Såfremt operatøren overskrider 1. milepæl for aflevering af dokumentation for dispositionsret over færger (dog ikke erstatningsfærger), jf. pkt. 9.5.1, skal operatøren betale en bod til Trafikstyrelsen.

Boden er på 15.000 DKK pr. påbegyndt kalenderdag regnet fra datoen for 1. milepæl, jf. pkt. 9.5.1, og indtil dokumentation for dispositionsret over færger fremlægges.

Den maksimale bod ved overskridelse af 1. milepæl: fremlæggelse af dokumentation for dispositionsret over færger udgør 600.000 DKK svarende til 40 dages bod.

Boden forfalder til betaling straks efter at overskridelsen er en realitet.

9.8.2 Bod for overskridelse af driftsstart

Såfremt driftsstart overskrides som følge af forhold, som operatøren hæfter for, skal operatøren betale en bod til Trafikstyrelsen. Det er tilstrækkeligt for at anse driftsstart for overskredet, såfremt blot en enkelt færge, der i henhold til publikumssejlsplanen skal sejle i det første driftsdøgn, ikke er i drift. Færgerne må sejle til et midlertidigt færgeleje ved driftsstart, såfremt ombygning og tilpasning af havnefaciliteterne ikke er tilendebragt.

Boden udgør 500.000 DKK pr. påbegyndt kalenderdag. Bod kan maksimalt påløbe i 10 kalenderdage og den maksimale bod ved overskridelse af driftsstart er således 5.000.000 DKK

Boden forfalder til betaling straks efter at overskridelsen er en realitet.

Så længe der påløber bod for overskridelse af driftsstart, kan der ikke påløbe bod for forsinkede ankomster og aflyste afgang og for mangelfuld indsættelse af erstatningsfærger, jf. pkt. 3.

*Trafikstyrelsen
Adelgade 13
DK-1304 København K.*

*info@trafikstyrelsen.dk
www.trafikstyrelsen.dk*

***Bilag 2 - Ydelsesspeci-
fikation***

Appendiks 2.2.1

Oplysninger om færger

1 Oplysninger om færger

Operatøren skal til Trafikstyrelsen fremsende en række oplysninger om samtlige færger, som indsættes til opfyldelse af kontrakten.

Oplysningerne skal fremsendes med henvisning til følgende punkter i bilag 2 Ydelses-specifikationen:

- Pkt. 2 Færger: *De færger, der er omfattet af operatørens tilbud.*
- Pkt. 2.8 Udskiftning af færger: *Færger, der ønskes indsat som afløser for færger, der er omfattet af kontrakten.*
- Pkt. 2.9 Vilkår for indsættelse af erstatningsfærger ved planlagte værftsophold: *Erstatningsfærger.*

Følgende oplysninger skal afgives:

- Navn
- IMO nummer
- Værft
- Byggenummer/værftsnummer
- Generalarrangementsplan og stuvningsplan
- Isklasse
- Længde o.a.
- Bredde o.a.
- Størrelse og lastevne målt i bruttotons (BT), nettotons (NT) og tons dødvægt (TDW)
- Dybgående i fuld last
- Dybgående tom
- Passagerkapacitet, herunder antal køjepladser, antal kabiner og antal hvilepladser
- Kapacitet på vogndæk målt i personbilenheder
- Kapacitet på vogndæk målt i høje dækmeter
- Hovedmotorer – antal, fabrikat, type, maksimal ydeevne i kW, ydeevne ved servicehastighed i kW
- Maksimal hastighed
- Forventet servicehastighed i normal drift
- Olieforbrug ved maksimal hastighed
- Olieforbrug ved servicehastighed
- Beskrivelse af passagerrettede faciliteter

*Trafikstyrelsen
Adelgade 13
DK-1304 København K.*

*info@trafikstyrelsen.dk
www.trafikstyrelsen.dk*

Appendiks 2.2.1

Appendiks 2.4.1

Brugsretsaftale Rønne Havn

Matr.nr.: 1795, Rønne Bygrunde m.fl
Beliggende: Havn 1, Rønne

Anmelder:
Advokat
Kasper Mortensen
Vimmelskafte 47
1161 København K
Tlf: 33 15 20 10

ORIGINAL 107556 01 0000.0034 15.01.2004 TG
1.400,00 K

AFTALE

Om brugsret til
færgeleje 1 i Rønne Havn

1. Aftalens parter og formål

Denne aftale indgås mellem Rønne Havn, Munch Petersens Vej 2, 3700 Rønne (i aftalen omtalt som "havnen") og Trafikministeriet, Frederiksholms Kanal 27, 1220 København K.

Formålet med aftalen er at sikre færger, som anvendes til færgeoverfarten til Rønne hvortil staten yder tilskud (samfundsbegrundet færgebetjening af Bornholm), fortrinsret til et forud fastlagt færgeleje i havnen.

2. Brugsrettens indhold og omfang

Den til enhver tid værende operatør, som af Trafikministeriet antages til at forestå den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm, har brugsret til det færgeleje, der er markeret med rødt på vedlagte oversigtstegning (aftalens bilag 1), kaldet færgeleje 1, og til det på aftalens indgåelsestidspunkt eksisterende opmarchområde, der er markeret med blå på vedlagte oversigtstegning (aftalens bilag 2).

Brugsretten indebærer en fortrinsret for operatøren til at anvende færgelejet på de tidspunkter, som er fastlagt i den til enhver tid gældende sejlplan for den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm. Operatøren skal fremsende et udkast til det kommende kalenderårs sejlplan til havnen hvert år senest den 1. juli, og den endelige sejlplan skal fremsendes til havnen senest den 1. september.

Ændringer af sejlplanen skal være sagligt begrundet i varetagelse af hensynet til den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm. Forøget sejlads kræver dog et varsel på 3 måneder, medmindre der foreligger helt ekstraordinære omstændigheder.

Antager Trafikministeriet en ny operatør til at varetage den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm, overgår brugsretten til den nye operatør samtidig hermed, således at den nye operatør har mindst samme rettigheder som den udtrædende operatør, og idet havnen efter modtagelse af et skriftligt varsel derom på 4 uger er indstillet på at optage forhandlinger med den nye operatør om eventuelle, nødvendige tilpasninger af sejlplanen indtil den nye operatør senest den 1. juli fremsender udkast til sin første sejlplan for et kommende kalenderår. Eventuelle tilpasninger skal forudsætningsvist kunne koordineres med sejlplaner for eventuelle, øvrige brugere af færgeleje 1, allerede aftalt for det igangværende kalenderår. Trafikministeriet meddeler havnen identiteten på den operatør, der forestår den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm. Meddelelsen herom gives snarest muligt efter at operatøren er valgt.

Brugsretten, og dermed Trafikministeriets fortrinsret, ophører, såfremt den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm ophører. Hvis ansvaret for den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm overgår til en anden offentlig myndighed kan Trafikministeriet overlade sine rettigheder og forpligtelser i henhold til nærværende brugsaftale til vedkommende myndighed. Trafikministeriet underretter havnen om såvel ophør af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm som om ansvarets overgang til en anden offentlig myndighed. Havnen gives et varsel derom på minimum tre måneder, idet dog varslet alene fastsættes til en måned ved overgang til en anden offentlig myndighed.

Kan havnen på grund af uforudsete forhold ikke stille færgeleje 1 til rådighed for operatøren, er havnen forpligtet til så vidt muligt at give operatøren fortrinsret til et andet anvendeligt færgeleje på de i sejlplanen fastlagte tidspunkter, indtil operatøren på ny kan få rådighed over færgeleje 1. Havnen ifalder ikke ansvar derfor, såfremt færgeleje 1 ikke kan stilles til rådighed på grund af omstændigheder, der skyldes force majeure.

Trafikministeriet og havnen har en fælles interesse i, at færgelejet er så fleksibelt som muligt i den forstand, at det kan anvendes til så mange færgetyper som muligt. Trafikministeriet er i fortsættelse heraf indforstået med, at færgelejet anvendes af andre brugere end havnen. Havnen vil som ejer af færgelejet søge at tilsigte, at eventuelle ombygninger af færgelejet ikke forringer fleksibiliteten.

3. Vederlag

Havnen modtager ikke særskilt vederlag for fortrinsretten i henhold til nærværende aftale. Aftalen indebærer ingen begrænsninger i havnens almindelige adgang til at opkræve havneafgifter m.v. hos operatøren.

4. Opsigelse.

Aftalen træder i kraft ved dens underskrivelse.

Havnen kan opsigte aftalen med 3 måneders varsel såfremt den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm ændres således, at der på Bornholm anløbes en anden havn end Rønne Havn, idet der kan opsiges til ophør til det tidspunkt, hvor anløb af anden havn indledes. Havnen kan endvidere med samme varsel opsigte aftalen, såfremt den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm ændres således, at der ikke sejles året rundt med en jævnt fordelt og gennemsnitlig anløbsfrekvens svarende til mindst en daglig afgang.

I øvrigt kan havnen ikke opsigte aftalen.

5. Tinglysning

Nærværende aftale tinglyses servitutstiftende på ejendommen matr.nr. 1795 og 1796
Rønne Bygrunde ~~1795~~

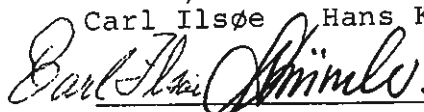
Servituten respekterer de på ejendommen hvilende servitutter m.v., idet der herom henvises til ejendommens blad i tingbogen.

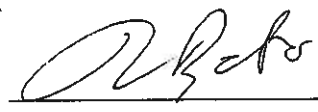
Påtaleberettiget ifølge servituten er: Trafikministeriet, Frederiksholms Kanal 27, 1220 København K.

Tinglysningsafgift afholdes af Trafikministeriet. Aftalen aflyses ved dens ophør af Trafikministeriet for Trafikministeriets regning. Trafikministeriet er uden ugrundet ophold forpligtet til at aflyse aftalen efter dens ophør, uanset årsag.

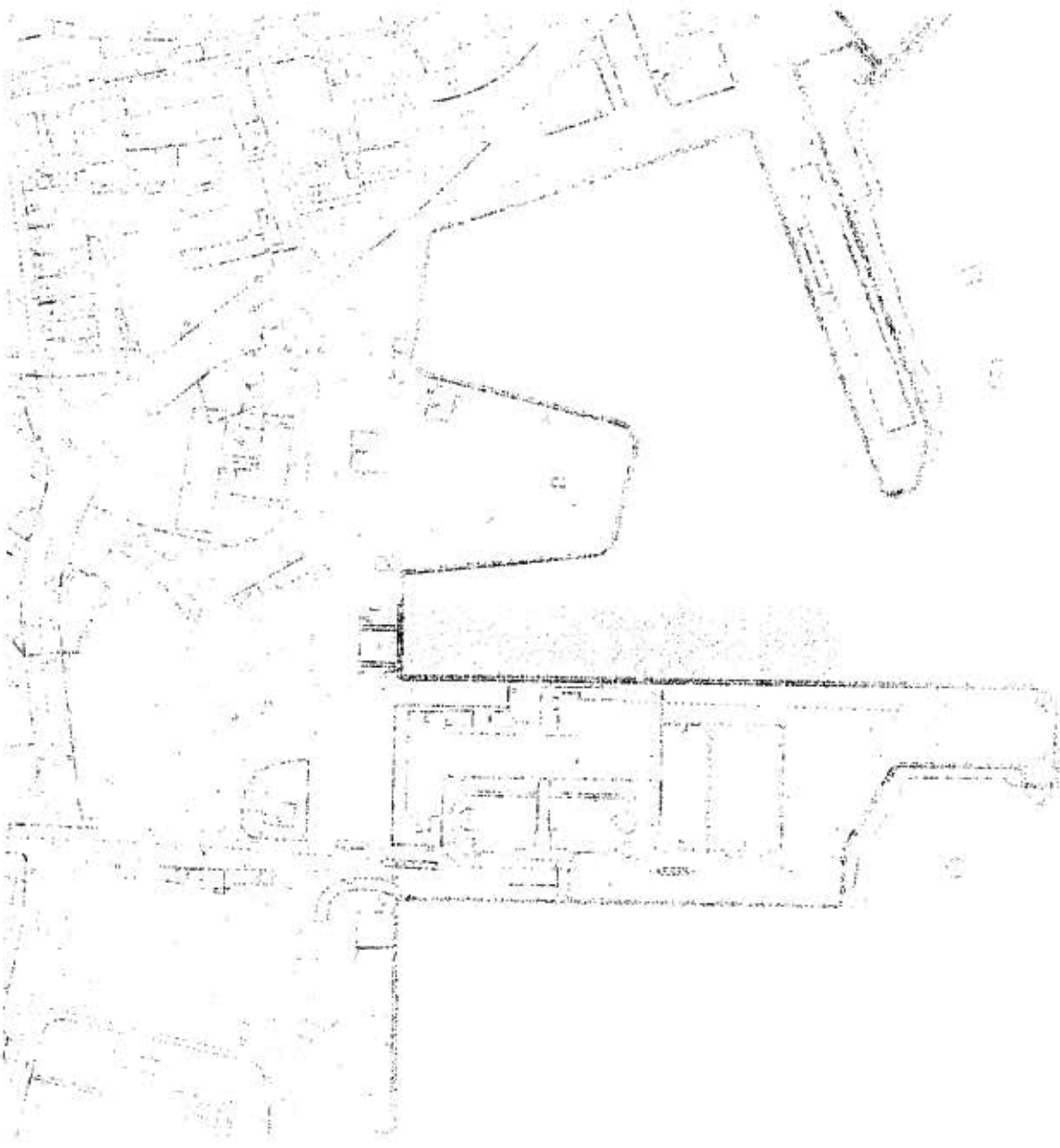
6. Underskrifter

Aftalen foreligger i to underskrevne eksemplarer, hvoraf havnen og Trafikministeriet har modtaget et eksemplar hver.

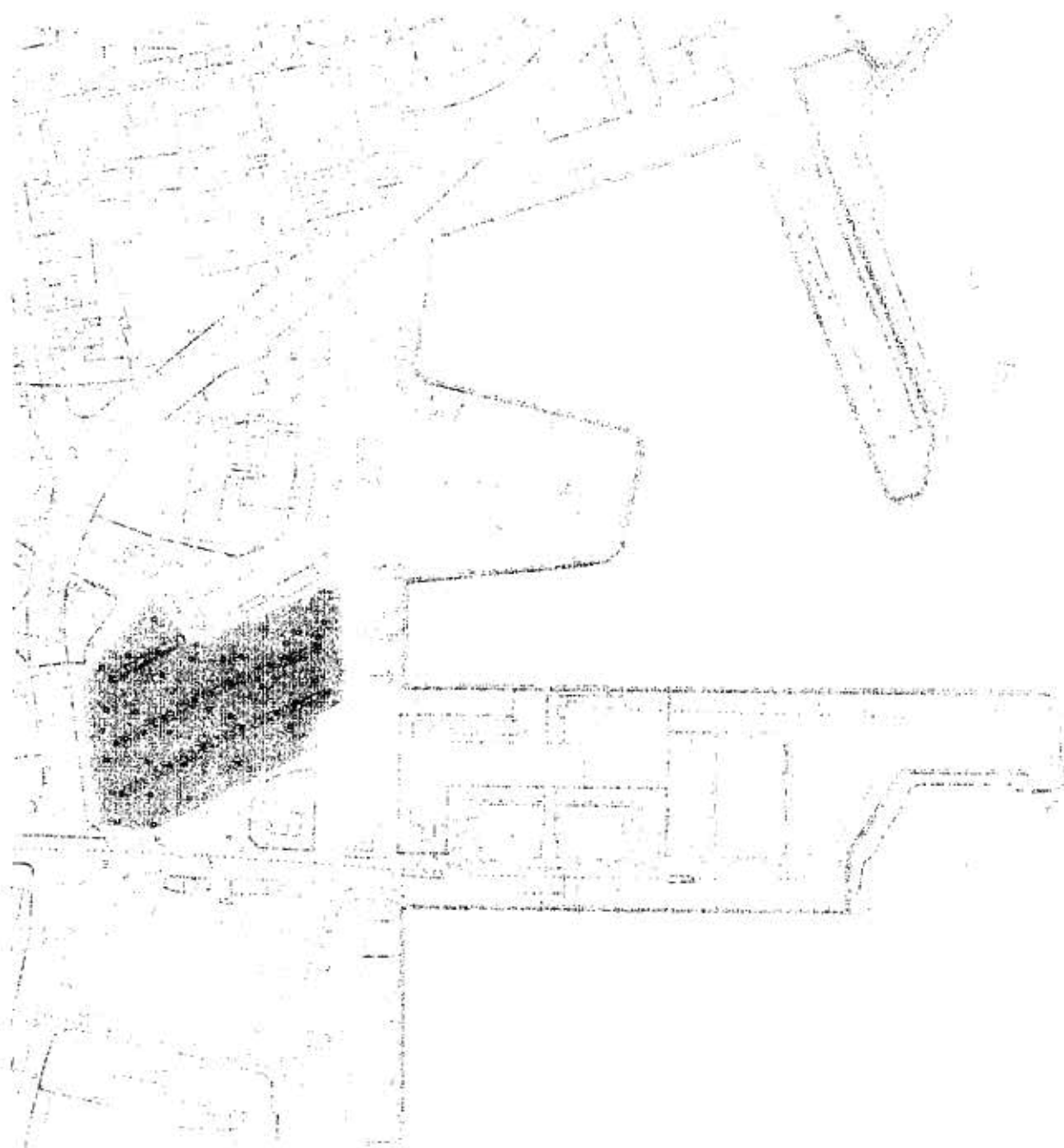
~~Den 7/12 2003~~
Carl Ilsø Hans Kümler

Rønne Havn

Den 16/12 2003

Thomas Egebo, departementschef
Trafikministeriet

Bilag 1



Bilag 2

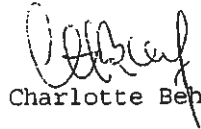


*** * ***
* * *
* * ***
* * * Retten i Rønne
* *** *** Tinglysningssafdelingen

Akt.nr.:
U 281

Påtegning på byrde
Vedrørende matr.nr. 1795 m.fl. Grund, Rønne Bygrunde
Ejendomsejer: Rønne Havn
Lyst første gang den: 15.01.2004 under nr. 1191
Senest ændret den : 15.01.2004 under nr. 1191

Retten i Rønne den 15.01.2004



Charlotte Behn Bjørnhof, oass.

*Trafikstyrelsen
Adelgade 13
DK-1304 København K.*

*info@trafikstyrelsen.dk
www.trafikstyrelsen.dk*

Appendiks 2.4.1

Appendiks 2.4.2

Lejeaftale Rønne Havn Terminalbygning

Indhold

1	Lejeaftale for Dampskibskajen 3-5, 3700 Rønne (Terminalbygningen)	3
1.1	Lejevilkår	3
1.2	Det lejede	3
1.3	Grundlejekontrakt	3
1.4	Ikrafttræden	4
1.5	Anvendelse	4
1.6	Lejen og dens betaling	4
1.7	Regulering af lejen	5
1.8	Sikkerhedsstillelse	5
1.9	Varme og varmt vand	5
1.10	Forbrugsudgifter	6
1.11	Driftsudgifter	6
1.12	Sikring og forsikring	7
1.13	Vedligeholdelse	7
1.14	Renholdelse	7
1.15	Udlejers adgang til det lejede	7
1.16	Lejers ombygning m.v.	8
1.17	Skiltning	8
1.18	Fremleje og afståelse	8
1.19	Andre operatørers adgang til det lejede	8
1.20	Opsigelse	9
1.21	Ophør	9
1.22	Misligholdelse	9
1.23	Fraflytning	9
1.24	Tvister	10
1.25	Dokumenter	10
1.26	Underskrift	10
2	Bilag 1 Tegning af det lejede	11
3	Bilag 2 Budget for forsyning med varme og varmt vand	13
4	Bilag 3 Budget for driftsudgifter	14

1 Lejeaftale for Dampskibskajen 3-5, 3700 Rønne (Terminalbygningen)

1.1 Lejevilkår

Nærværende lejevilkår angår

Den Dansk Stat
v/ Transportministeriet
Frederiksholms Kanal 27
1220 København K
(herefter kaldet Udlejer)

udleje af den Udlejer tilhørende bygning på lejet grund beliggende

Dampskibskajen 3 - 5, 3700 Rønne
(Terminalbygningen)

bygning nr. 1 på matr.nr. 1805, Rønne Bygrunde, til den operatør, der vinder udbudet af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm (herefter kaldet Lejer) på følgende

v i l k å r:

1.2 Det lejede

Lejemålets udstrækning er vist på vedhæftede tegning (bilag 1), og andrager ca. 3.236 m². Uanset om det ved opmåling eller på anden måde konstateres, at det faktiske areal afviger fra det anførte, skal det ikke føre til nogen reguleringer af nærværende lejevilkår, herunder navnlig f.sva. den årlige leje, andel af varme- og driftsudgifter m.v.

Til det lejede hører endvidere 2 supplerende bygninger på henholdsvis 60 m² og 48 m², der i BBR er registreret som carporte. Endvidere omfatter det lejede en godselevator beliggende mod færgeleje 1 i den af Rønne Havn ejede sky-way.

1.3 Grundlejekontrakt

Grunden hvorpå det lejede er beliggende er ejet af Rønne Havn. Der er mellem Udlejer og Rønne Havn indgået en grundlejekontrakt. Fra grundlejekontrakten fremhæves følgende bestemmelser:

§ 1 Lejemålet har taget sin begyndelse den 1. juli 1963 og vedvarer, indtil det med 6 –seks - måneders forudgående skriftlige varsel fra en af siderne opsiges til ophør en 1. april eller 1. oktober. Lejemålet kan dog fra havneudvalgets side med byrådets approbation – bortset fra misligholdelsestilfælde – tidligst opsiges til ophør den 30. juni 2025.

§ 6 På det lejede areal og i de på dette opførte bygninger må i almindelighed kun oplægges varer og materiel, som udlosses eller indlades i skib i havnen eller som benyttes af den virksomhed, der lejer arealet. Let antændelige varer må ikke oplægges. Der må ikke uden særlig tilladelse fra Havnen indrettes beboelse eller indrettes eller drives butikker for detailhandel.

§ 8 Det lejede skal holdes tilbørligt renholdt. Det påhviler lejereren at renholde de ud for arealet værende veje og gader indtil midtlinien, således om det til enhver tid er foreskrevet i Købstadens politivedtægt. Sne, is og affald fra det udlejede areal må ikke henkastes på havnens pladser, gader, veje eller i havnens bassiner uden havnens tilladelse.

§ 11 Lejereren er til enhver tid underkastet de reglementer, der gælder for havnen.

§ 12 Fremleje eller anden overladelse til andre af hele eller dele af arealet må kun ske med havnens tilladelse.

§ 16 Havneudvalgets repræsentanter skal være berettiget til at påse at arealet kun benyttes i overensstemmelse med lejekontraktens bestemmelser, og skal derfor til enhver tid have adgang til arealet.

1.4 Ikrafttræden

Lejemålet træder i kraft ved driftsstart, således som denne er fastsat i henhold til kontrakten mellem Lejer og Udlejer om Lejers udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm. Dagen for lejemålets ikrafttræden benævnes herefter overtagelsesdagen.

1.5 Anvendelse

Det lejede må anvendes til terminalformål, hvorved forstås billetsalgfunktion og venteområde m.v. for passagerer. Ved billetsalgfunktion skal forstås betjening af kunder fra de eksisterende 4 billetluger i den forefindende skranke. Det præciseres, at det lejede **ikke** må anvendes til andet formål, herunder navnlig ikke til almindelig administrations- eller kontorformål.

Lejers opmærksomhed henledes særligt på, at det følger af Udlejers grundlejekontrakt med Rønne Havn, at der ikke må indrettes eller drives butikker for detailhandel på det lejede areal. Lejers opmærksomhed henledes endvidere på, at det lejede er omfattet af lokalplan nr. 59 og beliggende i det i lokalplanen udpegede område D, som i følge lokalplanens § 3.4 kun må anvendes til *“færgeterminal og tilhørende funktioner, herunder administration, kiosk og lager, samt til offentlige, havneorienterede formål”*.

1.6 Lejen og dens betaling

Lejen tillægges ikke moms.

Den årlige leje beregnes på grundlag af Lejers årlige antal anløb i Rønne Havn og et anløbsbidrag, der på overtagelsesdagen udgør kr. 202,50.

Ved “anløb” skal forstås ankomst eller afgang. Én ankomst og én afgang udgør således to anløb.

Ved Lejers “årlige antal anløb” skal forstås alle anløb, herunder anløb som sker i forbindelse med Lejers udførelse af kontrakt om den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm, eventuel fri trafik og anløb som sker i forbindelse med Lejers eventuelle drift af andre ruter.

Hvert år senest den 31. marts skal Lejer til Udlejer fremsende en revisorattesteret erklæring om Lejers faktiske årlige antal anløb i det foregående kalenderår. Efterbetaling respektive tilbagebetaling af årsleje forfalder 4 uger efter Udlejers modtagelse af erklæringen.

Samtidig med fremsendelsen af den anførte erklæring, skal Lejer afgive oplysning om Lejers forventede antal årlige anløb i det indeværende kalenderår, hvorefter acontoårslejen for det indeværende kalenderår fastsættes som det anslåede antal anløb x det på det tidspunkt gældende anløbsbidrag, jf. pkt. 1.7 vedr. regulering af lejen. Den således omberegnete acontoårsleje danner grundlag for Lejers betaling af leje pr. 1. maj for maj måned. Regulering for januar til og med april måned finder sted i forbindelse med det efterfølgende års opgørelse af efterbetaling respektive tilbagebetaling.

Ved lejeperiodens ophør skal Lejer senest 4 uger efter fraflytningsdagen fremsende revisorattesteret erklæring om den sidste periodes faktiske antal anløb. Efterbetaling respektive tilbagebetaling af årsleje for den sidste periode forfalder 4 uger efter Udlejers modtagelse af erklæringen.

Lejen indbetales til et af Udlejer anvist betalingssted.

1.7 Regulering af lejen

Anløbsbidraget forhøjes en gang om året hver den 1. januar med den procentvise stigning i nettoprisindekset (januar 2008 = 100).

Reguleringen foretages med stigningen i nettoprisindekset fra oktober til oktober. Hvis overtagelsesdagen f.eks. ligger i 2011 skal der således reguleres første gang den 1. januar 2012 med den procentvise stigning i nettoprisindekset fra oktober 2010 til oktober 2011.

I lejeperioden kan lejen ikke kræves reguleret af nogen af parterne med henvisning til markedslejen, jf. erhvervslejelovens § 13.

Erhvervslejelovens § 14 finder ikke anvendelse på lejeforholdet.

1.8 Sikkerhedsstillelse

Lejer stiller ikke depositum eller anden tilsvarende sikkerhed.

Ved lejeperiodens ophør er Udlejer imidlertid berettiget til at få dækket tilgodehaver hos lejer, der udspringer af nærværende lejevilkår, ved træk på den sikkerhedsstillelse, som Lejer skal stille overfor Udlejer i kraft af parternes aftale om Lejers udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm.

1.9 Varme og varmt vand

Udlejer forsyner det lejede med varme og varmt vand, idet Lejer skal refundere Udlejer udgifterne til Lejers forbrug samt andel i andre udgifter. Udgifterne opgøres i et varmeregnskab for ejendommen. Lejers andel i andre udgifter beregnes på grundlag af lejers forbrug af varme og varmt vand.

På varmeregnskabet medtages samtlige udgifter vedrørende det lejedes opvarmning og forsyning med varmt vand, herunder bl.a. til:

- 1) Forsyninger fra fjernvarmeværk
- 2) Elforbrug iii varme og varmtvandsanlæg
- 3) Teknisk bistand, herunder til ELO-ordning, og

4) Henlæggelse til vedligeholdelse og fornyelse af anlæg for forsyning med varme og varmt vand

De **anslåede** udgifter til ovenstående poster fremgår af Budget for forsyning med varme og varmt vand (bilag 2).

Lejer betaler udgifter i henhold til varmeregnskabet fra overtagelsesdagen med en forholdsmæssig andel i hele den løbende regnskabsperiode.

Varmeregnskabsperioden løber fra 1. maj til 30. april.

Sammen med den månedlige lejebetaling, jf. pkt. 1.6, betaler Lejer et acantobeløb til Udlejer til dækning af varmeudgifter. Den månedlige acantobetaling udgør kr. 52.000,-.

Efterbetaling respektive tilbagebetaling i henhold til varmeregnskabet forfalder til kontant betaling 4 uger efter Udlejer har fremsendt varme- regnskabet til Lejer. Erhvervslejelovens § 50 finder ikke anvendelse.

Udlejer påtager sig intet ansvar for forstyrrelser i varme- og varmtvandsforsyningen. Udlejer er pligtig til at søge sådanne forstyrrelser afhjulpet snarest.

Lejer skal holde det lejede frostfrit.

1.10 Forbrugsudgifter

Lejer betaler for eget forbrug af vand, el, gas, affaldsbortskaffelse og lignende direkte til leverandør på grundlag af afregningsmålere eller i henhold til leverandørens leveringsbetingelser.

1.11 Driftsudgifter

Ud over årslejen, jf. pkt. 1.6, betaler Lejer en andel af ejendommens driftsomkostninger, idet omfang disse ikke dækkes over varmeregnskabet. Udgifterne opgøres i et driftsregnskab for ejendommen. Lejers andel i driftsudgifterne beregnes på grundlag af det lejedes areal i forhold til ejendommens samlede areal.

På driftsregnskabet medtages udgifter til følgende:

- 1) Ejendomsskatter og afgifter (p.t. kr. 0)
- 2) Grundleje til Rønne Havn
- 3) Forbrugsudgifter vedrørende vand, el, gas, affaldsbortskaffelse og lignende, medmindre udgifterne betales af Lejer direkte til leverandør
- 4) Hensættelse til udvendig vedligeholdelse, jf. pkt. 1.13.
- 5) Løn til vicevært el.lign. (p.t. kr. 0)
- 6) Forsikringer (p.t. kr. 0)

De **anslåede** driftsudgifter til ovenstående poster fremgår af Budget for driftsudgifter (bilag 3).

Lejer betaler udgifter i henhold til driftsregnskabet fra overtagelsesdagen med en forholdsmæssig andel i hele den løbende regnskabsperiode.

Driftsregnskabsperioden løber fra 1. januar til 31. december.

Driftsregnskabet skal fremsendes af Udlejer til Lejer senest 4 måneder efter regnskabsperiodens udløb. Lejers betaling i henhold til driftsregnskabet forfalder 4 uger efter Udlejers fremsendelse af driftsregnskabet.

1.12 Sikring og forsikring

Lejer skal oprette og bekoste skalsikring af det lejede.

Det lejede er omfattet af Udlejers selvforsikring. Lejer må selv sørge for at tegne de forsikringer, som Lejer måtte anse for fornødne.

1.13 Vedligeholdelse

Udlejer har forpligtelsen til at vedligeholde klimaskærmen, herunder tag og facader og udvendige overflader på udvendige døre og vinduer indtil fals og kant.

Udlejer har forpligtelsen til at vedligeholde anlæg for forsyning af det lejede med varme og varmt vand.

Al anden vedligeholdelse påhviler Lejer, herunder, men ikke begrænset til: Bærende konstruktioner, ikke bærende skillevægge, indvendige overflader og beklædninger på gulve, vægge, lofter, døre, vinduer, træværk og rør, dørgreb, hængsler og beslag, låse og nøgler, elinstallationer fra hovedtavle, svagstrømsanlæg af enhver art, herunder vedrørende telefon, edb, alarm m.v., ventilations- og klimaanlæg, VVS-sanitet, armaturer, ventiler og betjeningsgreb, køkkeninventar, hårde hvidevarer, brandmateriel, skilte, koldtvandsinstallationer og afløb, samt elevatorer, herunder elevator ved færgeleje 1.

Ved vedligeholdelse skal forstås både reparation og udskiftning (fornyelse), samt udgifter til lovpligtige eftersyn og kontroller.

Pligten til at vedligeholde består uanset om behovet er opstået som følge af myndighedsafgørelser, nedslidning på grund af almindelig slid og ælde, forkert brug, hændelig skade, eller skade som tredjemand er ansvarlig for.

1.14 Renholdelse

Lejer skal sørge for al indvendig renholdelse af det lejede, og for vinduespolering ind- og udvendigt.

Lejer skal endvidere sørge for renholdelse af udvendige arealer. Ved udvendige arealer skal forstås hele den ejendom (matr.nr. 1805, Rønne Bygrunde), hvor det lejede og andre bygninger tilhørende Udlejer er beliggende. Derudover har Lejers forpligtelse samme indhold og omfang, som den der gælder for Udlejer i henhold til den mellem Udlejer og Rønne Havn indgåede areallejekontrakt, jf. navnlig areallejekontraktens § 8.

Pligten til udvendig renholdelse omfatter også glatførebekæmpelse og andre vinterforanstaltninger.

1.15 Udlejers adgang til det lejede

Udlejer har til enhver tid adgang til det lejede uden varsel.

Lejer skal derudover tåle, at der gives adgang til det lejede for personer, der som led i eventuel deltagelse i et fornyet udbud af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm, har en interesse i at besøge det lejede. En sådan besigtigelse kan finde sted med 3 hverdages varsel.

1.16 Lejers ombygning m.v.

Ud over ombygninger m.v. som beskrevet i Erhvervslejelovens § 36-39 har Lejer ikke ret til at ombygge eller ændre det lejede uden udlejers samtykke. Udlejer kan gøre samtykke betinget af, at det lejede ved Lejers fraflytning føres tilbage til samme stand som før ombygningen (retablering).

Ombygninger m.v. som er omfattet af erhvervslejelovens § 38, stk. 1 og 2, skal retableres af Lejer ved lejeperiodens ophør, medmindre udlejer skriftligt har frafaldet krav om retablering overfor Lejer.

1.17 Skiltning

Lejer er berettiget til at foretage sædvanlig skiltning og flagning, under overholdelse af de offentligretlige regler og regulativer fastsat af Rønne Havn der gælder herfor.

Ved lejeperiodens ophør skal Lejer fjerne skiltning, som er opsat af Lejer, samt foretage retablering af mure, vægge, vinduer og lignende.

1.18 Fremleje og afståelse

Lejer har ikke ret til fremleje.

Lejer har ikke ret til afståelse.

1.19 Andre operatørers adgang til det lejede

Lejer er forpligtet og berettiget til at lade andre operatører, der anløber Rønne Havn, benytte det lejede i forbindelse med de pågældende operatørers afgang og ankomster. Dette indebærer, at lejer skal give adgang til de pågældende operatørers personale og passagerer i rimelig tid før og efter henholdsvis ankomst og afgang. Retten og pligten til at give andre operatører brugsret tjener alene til at sikre, at de øvrige operatører kan anvende det lejede til ophold, iland- eller ombordstigning samt til eventuel kontrol af sine passagerer. Lejer er således hverken berettiget eller forpligtet til at stille billetsalgsfunktion eller tilsvarende til rådighed for andre. Retten og pligten gælder i øvrigt alene i relation til operatører, der anløber færgelejer i Rønne Havn, der gør det naturligt at benytte det lejede.

Udlejer fremhæver herved, at lejers brugsret til det lejede således **ikke** er eksklusiv.

Lejer er berettiget til at gøre andre operatørers brug af det lejede betinget af, at Lejer oppebærer et anløbsbidrag, der på overtagelsesdagen skal udgøre kr. 1300,- pr. anløb, således som dette er defineret ovenfor i pkt. 1.6. Anløbsbidraget tillægges ikke moms. Lejer kan ikke stille andre betingelser for at give adgang for de pågældende operatører.

Anløbsbidraget reguleres efter principperne i pkt. 1.7, men kan i øvrigt ikke forhøjes af Lejer i lejeperioden.

Såfremt en fremmed operatør fremsætter ønske om en brug af det lejede, der vil indebære et årligt antal anløb på mindst 300, kan Udlejer bestemme, at den pågældende operatør skal betale et anløbsbidrag, der er mindre end kr. 1300,- pr. anløb. Formålet med Udlejers rettighed i denne henseende er at sikre, at andre operatører med en i omfang betydelig trafik på Rønne Havn, får rimelige konkurrencevilkår i forhold til Lejer.

Lejer skal foretage det fornødne for at sikre, at andre operatørers mulighed for at benytte det lejede rent faktisk kan effektueres, herunder ved at sørge for, at det lejede er tilgængeligt, oplyst osv.

1.20 Opsigelse

Lejers brug af det lejede i henhold til nærværende lejevilkår kan hverken af Udlejer eller Lejer opsiges i lejeperioden, bortset fra opsigelse som medfør af Lejers misligholdelse, jf. pkt. 1.22.

1.21 Ophør

Lejeperioden er **tidsbegrænset**, således at lejers brugsret til det lejede ophører samtidig med ophøret af Lejers udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm. Det gælder uanset, om ophøret skyldes udløb af driftsperioden, misligholdelse eller andet.

1.22 Misligholdelse

Ved Lejers væsentlige misligholdelse af nærværende vilkår, kan Udlejer straks opsiges eller ophæve Lejers brugsret til det lejede. Opsigelse eller ophævelse som følge af Lejers misligholdelse er ikke betinget af, at Udlejer samtidig opsiger eller ophæver parternes aftale om Lejers udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm.

Lejer skal erstatte Udlejer ethvert tab, som misligholdelsen har påført Udlejer.

1.23 Fraflytning

Ved fraflytning forbliver bygningen, dennes mur- og nagelfaste tilbehør og installationer af enhver art udlejers ejendom.

Lejer har pligt til at fjerne alt løsøre og inventar samt tekniske installationer bekostet af Lejer, mod at bringe det lejede tilbage til dets oprindelige stand, medmindre Udlejer skriftligt har frafaldet krav om retablering overfor Lejer.

Det lejede skal inden fraflytningen istandsættes af Lejer, således at det lejede afleveres i samme stand som det blev modtaget, bortset fra almindeligt slid og ælde.

Inden lejeperiodens ophør, dog senest 14 dage før, skal Udlejer og Lejer sammen foretage en gennemgang af det lejede med henblik på at konstatere, hvilke istandsættelsesarbejder Lejer skal udføre.

Ved lejemålets ophør skal lejer senest kl. 12.00 på den dag det lejede fraflyttes aflevere det lejede ryddet og rengjort, samt overgive alle nøgler til det lejede til Udlejer.

Opfylder det lejede på fraflytningstidspunktet ikke den stand, som Udlejer efter nærværende lejevilkår er berettiget til at forlange, kan Udlejer vælge, enten at det lejede skal istandsættes for Lejers regning, eller kræve kontant betaling for de udgifter, det måtte forventes at medgå til istandsættelsen. Udlejer er berettiget til betaling af ydelser i henhold til nærværende lejevilkår (leje, varme, driftsudgifter m.v.) for den periode, som faktisk medgår eller må forventes at medgå til istandsættelse. Kravet er ikke afhængigt af, om Udlejer faktisk gennemfører istandsættelse.

1.24 Tvister

Tvister vedrørende nærværende lejevilkår skal afgøres på samme måde som tvister, der vedrører parternes aftale om Lejers udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm.

1.25 Dokumenter

Følgende dokumenter er bilag til nærværende lejevilkår:

1. Tegning af det lejede.
2. Budget for det lejedes forsyning med varme og varmt vand.
3. Budget for driftsudgifter.

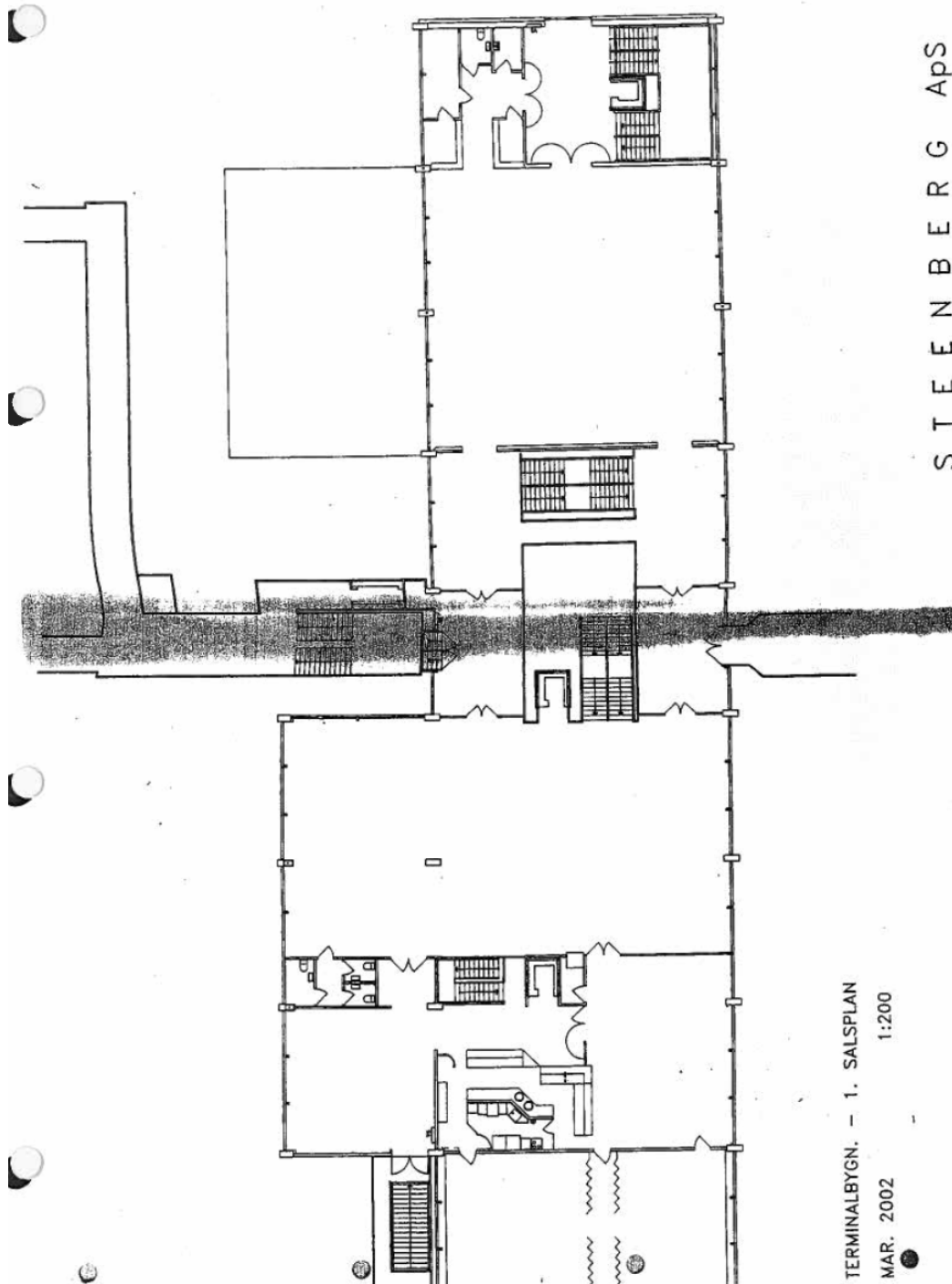
1.26 Underskrift

Dato, Transportministeriet

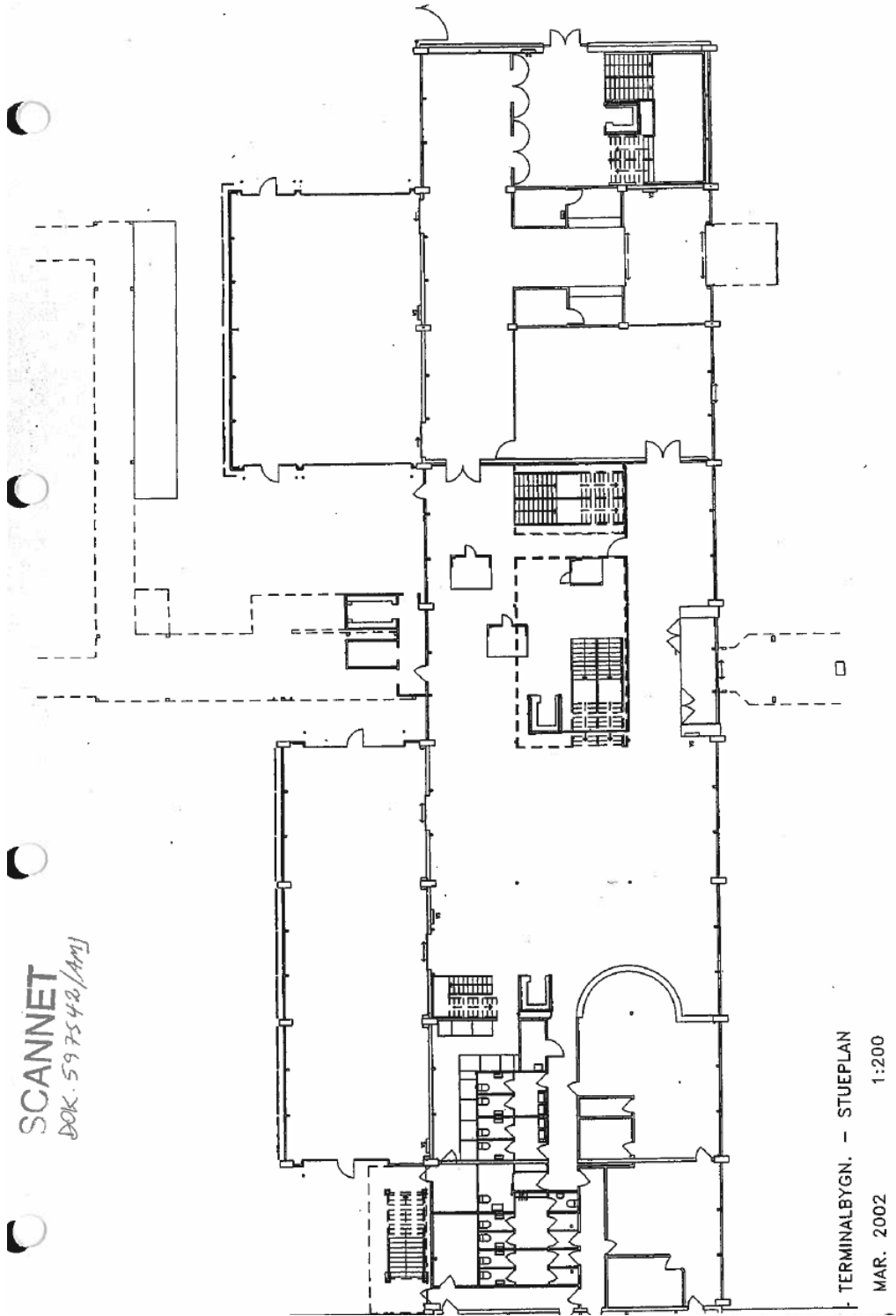
Dato, Operatør

2 Bilag 1 Tegning af det lejede

TERMINALBYGN. - 1. SAL



TERMINAL.BYGN. - STUEPLAN
MÅR. 2002 1:200



SCANNET
DOK. 597548/AMJ

TERMINALBYGN. - STUEPLAN
MAR. 2002 1:200

3 Bilag 2 Budget for forsyning med varme og varmt vand

Tabel 1. Budget

	Hele ejendom- men	Terminal	Administration	Personale/Lager
Forbrugsandel (anslået)	100	50	30	20
Forsyninger fra fjernvarmeværk	471.700	345.000	88.200	38.500
Elforbrug til var- me- og varmt- vandsanlæg	45.000	22.000	15.000	8.000
Teknisk bistand, herunder til ELO- ordning	20.000	10.000	6.000	4.000
Hensættelse Til vedligehold m.v.	100.000	50.000	30.000	20.000
I alt	636.700	427.000	139.200	70.500

Lejers opmærksomhed henledes på, at beløbene er anslåede og udtryk for Udlejers bedste skøn på grundlag af de hidtidige erfaringer.

4 Bilag 3 Budget for driftsudgifter

Tabel 2. Driftsudgifter

	Hele ejendom- men	Terminal	Administration	Personale/Lager
Arealer	5.617	3.236	1.213	1.168
Ejendomsskatter og afgifter	0	0	0	0
Grundleje til Røn- ne Havn	177.000	101.971	38.223	36.805
Forbrugsudgifter vedr. vand m.v.	73.000	42.000	16.000	15.000
Hensættelse til udvendig vedlige- holdelse	140.000	80.655	30.233	29.112
Løn til viceværter eller lignende	0	0	0	0
Forsikringer	0	0	0	0
I alt	390.000	224.626	84.456	80.918

Lejers opmærksomhed henledes på, at beløbene er anslåede og udtryk for Udlejers bedste skøn på grundlag af de hidtidige erfaringer.

*Trafikstyrelsen
Adelgade 13
DK-1304 København K.*

*info@trafikstyrelsen.dk
www.trafikstyrelsen.dk*

Appendiks 2.4.2

Appendiks 2.4.3

Lejeaftale Rønne Havn Administrationsbygningen

Indhold

1	Lejeaftale for Dampskibskajen 5, 3700 Rønne, Administrationsbygningen	3
1.1	Lejevilkår	3
1.2	Det lejede	3
1.3	Grundlejekontrakt	3
1.4	Ikrafttræden	4
1.5	Anvendelse	4
1.6	Lejen og dens betaling	4
1.7	Regulering af lejen	4
1.8	Sikkerhedsstillelse	5
1.9	Varme og varmt vand	5
1.10	Forbrugsudgifter	5
1.11	Driftsudgifter	6
1.12	Sikring og forsikring	6
1.13	Vedligeholdelse	6
1.14	Renholdelse	7
1.15	Udlejers adgang til det lejede	7
1.16	Lejers ombygning m.v.	7
1.17	Skiltning	7
1.18	Fremleje og afståelse	7
1.19	Opsigelse	7
1.20	Ophør	8
1.21	Misligholdelse	8
1.22	Fraflytning	8
1.23	Tvister	8
1.24	Dokumenter	8
1.25	Underskrift	9
2	Bilag 1, Tegning af det lejede	10
3	Bilag 2, Budget for det lejedes forsyning med varme og varmt vand	11
4	Bilag 3, Budget for driftsudgifter	12

1 Lejeaftale for Dampskibskajen 5, 3700 Rønne, Administrationsbygningen

1.1 Lejevilkår

Nærværende lejevilkår angår

Den Dansk Stat
v/ Transportministeriet
Frederiksholms Kanal 27
1220 København K
(herefter kaldet Udlejer)

udleje af den Udlejer tilhørende bygning på lejet grund beliggende

Dampskibskajen 5, 3700 Rønne
(Administrationsbygningen)

bygning nr. 1 på matr.nr. 1805, Rønne Bygrunde, til den operatør, der vinder udbudet af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm (herefter kaldet Lejer), på følgende

v i l k å r:

1.2 Det lejede

Lejemålets udstrækning er vist på vedhæftede tegning (bilag 1), og andrager ca. 1.213 m². Uanset om det ved opmåling eller på anden måde konstateres, at det faktiske areal afviger fra det anførte, skal det ikke føre til nogen reguleringer af nærværende lejevilkår, herunder navnlig fsva. den årlige leje, andel af varme- og driftsudgifter m.v.

1.3 Grundlejekontrakt

Grunden hvorpå det lejede er beliggende er ejet af Rønne Havn. Der er mellem Udlejer og Rønne Havn indgået en grundlejekontrakt. Fra grundlejekontrakten fremhæves følgende bestemmelser:

§ 1 Lejemålet har taget sin begyndelse den 1. juli 1963 og vedvarer, indtil det med 6 –seks - måneders forudgående skriftlige varsel fra en af siderne opsiges til ophør en 1. april eller 1. oktober. Lejemålet kan dog fra havneudvalgets side med byrådets approbation – bortset fra misligholdelsestilfælde – tidligst opsiges til ophør den 30. juni 2025.

§ 6 På det lejede areal og i de på dette opførte bygninger må i almindelighed kun oplægges varer og materiale, som udlosses eller indlades i skib i havnen eller som benyttes af den virksomhed, der lejer arealet. Let antændelige varer må ikke oplægges. Der må ikke uden særlig tilladelse fra Havnen indrettes beboelse eller indrettes eller drives butikker for detailhandel.

§ 8 Det lejede skal holdes tilbørligt renholdt. Det påhviler lejereren at renholde de ud for arealet værende veje og gader indtil midtlinien, således om det til enhver tid er foreskrevet i Købstadens politivedtægt. Sne, is og affald fra det udlejede areal må ikke henkastes på havnens pladser, gader, veje eller i havnens bassiner uden havnens tilladelse.

§ 11 Lejeren er til enhver tid underkastet de reglementer, der gælder for havnen.

§ 12 Fremleje eller anden overladelse til andre af hele eller dele af arealet må kun ske med havnens tilladelse.

§ 16 Havneudvalgets repræsentanter skal være berettiget til at påse at arealet kun benyttes i overensstemmelse med lejekontraktens bestemmelser, og skal derfor til enhver tid have adgang til arealet.

1.4 Ikrafttræden

Lejemålet træder i kraft ved driftsstart, således som denne er fastsat i henhold til kontrakten mellem Lejer og Udlejer om Lejers udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm. Dagen for lejemålets ikrafttræden benævnes herefter overtagelsesdagen.

1.5 Anvendelse

Det lejede må anvendes til kontorformål (administration). Lejers opmærksomhed henledes særligt på, at det følger af Udlejers grundlejekontrakt med Rønne Havn, at der ikke må indrettes eller drives butikker for detailhandel på det lejede areal. Lejers opmærksomhed henledes endvidere på, at det lejede er omfattet af lokalplan nr. 59 og beliggende i det i lokalplanen udpegede område D, som i følge lokalplanens § 3.4 kun må anvendes til *"færgeterminal og tilhørende funktioner, herunder administration, kiosk og lager, samt til offentlige, havneorienterede formål"*.

1.6 Lejen og dens betaling

Den årlige leje på overtagelsesdagen udgør kr. 818.775,- der er opgjort således:

1.213 m² x kr. 675,- i alt kr. 818.775,-.

Lejen tillægges ikke moms. Årslejen betales månedsvis forud med 1/12 hver den 1. i en måned. Den første lejebetaling forfalder den 1. i den måned, der ligger efter overtagelsesdagen, og omfatter leje for perioden fra overtagelsesdagen til månedens udgang samt betaling for den følgende måned.

Lejen indbetales til et af Udlejer anvist betalingssted.

1.7 Regulering af lejen

Den årlige leje forhøjes en gang om året hver den 1. januar med den procentvise stigning i nettoprisindekset (januar 2008 = 100).

Reguleringen foretages med stigningen i nettoprisindekset fra oktober til oktober. Hvis overtagelsesdagen f.eks. ligger i 2011 skal der således reguleres første gang den 1. januar 2012 med den procentvise stigning i nettoprisindekset fra oktober 2010 til oktober 2011.

I lejeperioden kan lejen ikke kræves reguleres af nogen af parterne med henvisning til markedslejen, jf. erhvervslejelovens § 13.

Erhvervslejelovens § 14 finder ikke anvendelse på lejeforholdet.

1.8 Sikkerhedsstillelse

Lejer stiller ikke depositum eller anden tilsvarende sikkerhed.

Ved lejeperiodens ophør er Udlejer imidlertid berettiget til at få dækket tilgodehaver hos lejer, der udspringer af nærværende lejevilkår, ved træk på den sikkerhedsstillelse, som Lejer skal stille overfor Udlejer i kraft af parternes aftale om Lejers udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm.

1.9 Varme og varmt vand

Udlejer forsyner det lejede med varme og varmt vand, idet Lejer skal refundere Udlejer udgifterne til Lejers forbrug samt andel i andre udgifter. Udgifterne opgøres i et varmeregnskab for ejendommen. Lejers andel i andre udgifter beregnes på grundlag af lejers forbrug af varme og varmt vand.

På varmeregnskabet medtages samtlige udgifter vedrørende det lejedes opvarmning og forsyning med varmt vand, herunder bl.a. til:

- 1) Forsyninger fra fjernvarmeværk
- 2) Elforbrug til varme og varmtvandsanlæg
- 3) Teknisk bistand, herunder til ELO-ordning, og
- 4) Henlæggelse til vedligeholdelse og fornyelse af anlæg for forsyning med varme og varmt vand

De **anslåede** udgifter til ovenstående poster fremgår af Budget for forsyning med varme og varmt vand (bilag 2).

Lejer betaler udgifter i henhold til varmeregnskabet fra overtagelsesdagen med en forholdsmæssig andel i hele den løbende regnskabsperiode.

Varmeregnskabsperioden løber fra 1. maj til 30. april.

Sammen med den månedlige lejebetaling, jf. pkt. 1.6, betaler Lejer et acontobeløb til Udlejer til dækning af varmeudgifter. Den månedlige acontobetaling udgør kr. 15.000,-.

Efterbetaling respektive tilbagebetaling i henhold til varmeregnskabet forfalder til kontant betaling 4 uger efter Udlejer har fremsendt varme- regnskabet til Lejer. Erhvervslejelovens § 50 finder ikke anvendelse.

Udlejer påtager sig intet ansvar for forstyrrelser i varme- og varmtvandsforsyningen. Udlejer er pligtig til at søge sådanne forstyrrelser afhjulpet snarest.

Lejer skal holde det lejede frostfrit.

1.10 Forbrugsudgifter

Lejer betaler for eget forbrug af vand, el, gas, affaldsbortskaffelse og lignende direkte til leverandør på grundlag af afregningsmålere eller i henhold til leverandørens leveringsbetingelser.

1.11 Driftsudgifter

Ud over årslejen, jf. pkt. 1.6, betaler Lejer en andel af ejendommens driftsomkostninger, idet omfang disse ikke dækkes over varmeregnskabet. Udgifterne opgøres i et driftsregnskab for ejendommen. Lejers andel i driftsudgifterne beregnes på grundlag af det lejedes areal i forhold til ejendommens samlede areal.

På driftsregnskabet medtages udgifter til følgende:

- 1) Ejendomsskatter og afgifter (p.t. kr. 0)
- 2) Grundleje til Rønne Havn
- 3) Forbrugsudgifter vedrørende vand, el, gas, affaldsbortskaffelse og lignende, medmindre udgifterne betales af Lejer direkte til leverandør
- 4) Hensættelse til udvendig vedligeholdelse, jf. pkt. 1.13.
- 5) Løn til vicevært el.lign. (p.t. kr. 0)
- 6) Forsikringer (p.t. kr. 0)

De **anslåede** driftsudgifter til ovenstående poster fremgår af Budget for driftsudgifter (bilag 3).

Lejer betaler udgifter i henhold til driftsregnskabet fra overtagelsesdagen med en forholdsmæssig andel i hele den løbende regnskabsperiode.

Driftsregnskabsperioden løber fra 1. januar til 31. december.

Driftsregnskabet skal fremsendes af Udlejer til Lejer senest 4 måneder efter regnskabsperiodens udløb. Lejers betaling i henhold til driftsregnskabet forfalder 4 uger efter Udlejers fremsendelse af driftsregnskabet.

1.12 Sikring og forsikring

Lejer skal oprette og bekoste skalsikring af det lejede.

Det lejede er omfattet af Udlejers selvforsikring. Lejer må selv sørge for at tegne de forsikringer, som Lejer måtte anse for fornødne.

1.13 Vedligeholdelse

Udlejer har forpligtelsen til at vedligeholde klimaskærmen, herunder tag og facader og udvendige overflader på udvendige døre og vinduer indtil fals og kant.

Udlejer har forpligtelsen til at vedligeholde anlæg for forsyning af det lejede med varme og varmt vand.

Al anden vedligeholdelse påhviler Lejer, herunder, men ikke begrænset til: Bærende konstruktioner, ikke bærende skillevægge, indvendige overflader og beklædninger på gulve, vægge, lofter, døre, vinduer, træværk og rør, dørgreb, hængsler og beslag, låse og nøgler, elinstallationer fra hovedtavle, svagstrømsanlæg af enhver art, herunder vedrørende telefon, edb, alarm m.v., ventilations- og klimaanlæg, VVS-sanitet, armaturer, ventiler og betjeningsgreb, køkkeninventar, hårde hvidevarer, brandmateriel, skilte, koldtvandsinstallationer og afløb, samt elevatorer.

Ved vedligeholdelse skal forstås både reparation og udskiftning (fornyelse), samt udgifter til lovpligtige eftersyn og kontroller.

Pligten til at vedligeholde består uanset om behovet er opstået som følge af myndighedsafgørelser, nedslidning på grund af almindelig slid og ælde, forkert brug, hædelig skade, eller skade som tredjemand er ansvarlig for.

1.14 Renholdelse

Lejer skal sørge for al indvendig renholdelse af det lejede, og for vinduespolering ind- og udvendigt.

Udlejer skal sørge for udvendig renholdelse, herunder glatførebekæmpelse og andre vinterforanstaltninger, idet udlejer dog oplyser at opgaven med udførelse af den udvendige renholdelse skal varetages af den vindende operatør som lejer af Terminalbygningen.

1.15 Udlejers adgang til det lejede

Udlejer har til enhver tid adgang til det lejede uden varsel.

Lejer skal derudover tåle, at der gives adgang til det lejede for personer, der som led i eventuel deltagelse i et fornyet udbud af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm, har en interesse i at besigtige det lejede. En sådan besigtigelse kan finde sted med 3 hverdages varsel.

1.16 Lejers ombygning m.v.

Ud over ombygninger m.v. som beskrevet i Erhvervslejelovens § 36-39 har Lejer ikke ret til at ombygge eller ændre det lejede uden udlejers samtykke. Udlejer kan gøre samtykke betinget af, at det lejede ved Lejers fraflytning føres tilbage til samme stand som før ombygningen (retablering).

Ombygninger m.v. som er omfattet af erhvervslejelovens § 38, stk. 1 og 2, skal retableres af Lejer ved lejeperiodens ophør, medmindre udlejer skriftligt har frafaldet krav om retablering overfor Lejer.

1.17 Skiltning

Lejer er berettiget til at foretage sædvanlig skiltning og flagning, under overholdelse af de offentligretlige regler og regulativer fastsat af Rønne Havn der gælder herfor.

Ved lejeperiodens ophør skal Lejer fjerne skiltning, som er opsat af Lejer, samt foretage retablering af mure, vægge, vinduer og lignende.

1.18 Fremleje og afståelse

Lejer har ikke ret til fremleje.

Lejer har ikke ret til afståelse.

1.19 Opsigelse

Lejers brug af det lejede i henhold til nærværende lejevilkår kan hverken af Udlejer eller Lejer opsiges i lejeperioden, bortset fra opsigelse i medfør af Lejers misligholdelse, jf. pkt. 1.22.

1.20 Ophør

Lejeperioden er **tidsbegrænset**, således at lejers brugsret til det lejede ophører samtidig med ophøret af Lejers udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm. Det gælder uanset, om ophøret skyldes udløb af driftsperioden, misligholdelse eller andet.

1.21 Misligholdelse

Ved Lejers væsentlige misligholdelse af nærværende vilkår, kan Udlejer straks op sige eller ophæve Lejers brugsret til det lejede. Opsigelse eller ophævelse som følge af Lejers misligholdelse er ikke betinget af, at Udlejer samtidig opsiger eller ophæver parternes aftale om Lejers udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm.

Lejer skal erstattet Udlejer ethvert tab, som misligholdelsen har påført Udlejer.

1.22 Fraflytning

Ved fraflytning forbliver bygningen, dennes mur- og nagelfaste tilbehør og installationer af enhver art udlejers ejendom.

Lejer har pligt til at fjerne alt løsøre og inventar samt tekniske installationer bekostet af Lejer, mod at bringe det lejede tilbage til dets oprindelige stand, medmindre Udlejer skriftligt har frafaldet krav om retablering overfor Lejer.

Det lejede skal inden fraflytningen istandsættes af Lejer, således at det lejede afleveres i samme stand som det blev modtaget, bortset fra almindeligt slid og ælde.

Inden lejeperiodens ophør, dog senest 14 dage før, skal Udlejer og Lejer sammen foretage en gennemgang af det lejede med henblik på at konstatere, hvilke istandsættelsesarbejder Lejer skal udføre.

Ved lejemålets ophør skal lejer senest kl. 12.00 på den dag det lejede fraflyttes aflevere det lejede ryddet og rengjort, samt overgive alle nøgler til det lejede til Udlejer.

Opfylder det lejede på fraflytningstidspunktet ikke den stand, som Udlejer efter nærværende lejevilkår er berettiget til at forlange, kan Udlejer vælge, enten at det lejede skal istandsættes for Lejers regning, eller kræve kontant betaling for de udgifter, det måtte forventes at medgå til istandsættelsen. Udlejer er berettiget til betaling af ydelser i henhold til nærværende lejevilkår (leje, varme, driftsudgifter m.v.) for den periode, som faktisk medgår eller må forventes at medgå til istandsættelse. Kravet er ikke afhængigt af, om Udlejer faktisk gennemfører istandsættelse.

1.23 Tvister

Tvister vedrørende nærværende lejevilkår skal afgøres på samme måde som tvister, der vedrører parternes aftale om Lejers udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm.

1.24 Dokumenter

Følgende dokumenter er bilag til nærværende lejevilkår:

1. Tegning af det lejede.
2. Budget for det lejedes forsyning med varme og varmt vand.
3. Budget for driftsudgifter.

1.25 Underskrift

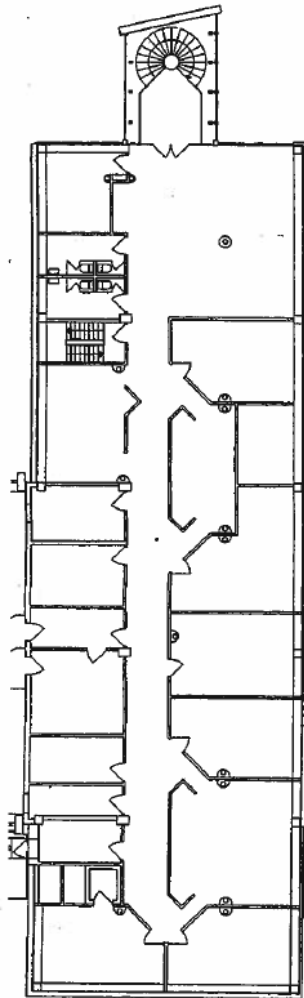
Dato, Transportministeriet

Dato, Operatøren

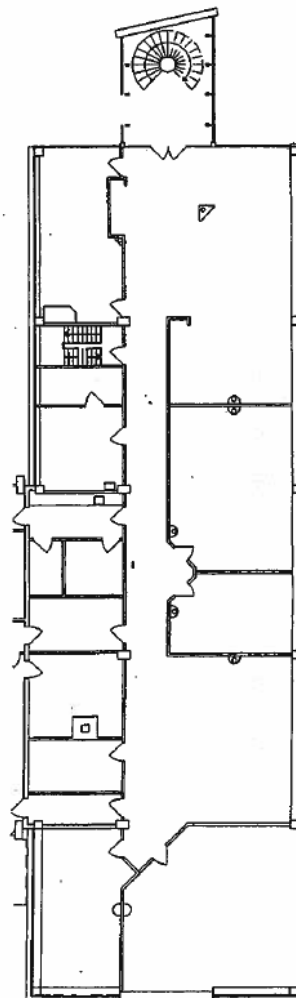
2 Bilag 1, Tegning af det lejede

ADM.BYGN. - 1. SAL

ADM.BYGN. - STUEPLAN
MÅR. 2002 1:200



ADM.BYGN. - 1. SAL



ADM.BYGN. - STUEPLAN
MAR. 2002 1:200

C
D
L
C
S
L
L
F
C

3 Bilag 2, Budget for det lejedes forsyning med varme og varmt vand

Tabel 1. Budget

	Hele ejendommen	Terminal	Administration	Personale/lager
Forbrugsandel (anslået)	100	50	30	20
Forsyninger fra fjernvarmeværk	471.700	345.000	88.200	38.500
Elforbrug til varme- og varmtvandsanlæg	45.000	22.000	15.000	8.000
Teknisk bistand, herunder til ELO-ordning	20.000	10.000	6.000	4.000
Hensættelse Til vedligehold m.v.	100.000	50.000	30.000	20.000
I alt	636.700	427.000	139.200	70.500

Lejers opmærksomhed henledes på, at beløbene er anslåede og udtryk for Udlejers bedste skøn på grundlag af de hidtidige erfaringer.

4 Bilag 3, Budget for driftsudgifter

Tabel 2. Budget for driftsudgifter

	Hele ejendommen	Terminal	Administration	Personale/Lager
Arealer	5.617	3.236	1.213	1.168
Ejendomsskatter og afgifter	0	0	0	0
Grundleje til Rønne Havn	177.000	101.971	38.223	36.805
Forbrugsudgifter vedr. vand m.v.	73.000	42.000	16.000	15.000
Hensættelse til udvendig vedligeholdelse	140.000	80.655	30.233	29.112
Løn til viceværter eller lignende	0	0	0	0
Forsikringer	0	0	0	0
I alt	390.000	224.626	84.456	80.918

Lejers opmærksomhed henledes på, at beløbene er anslåede og udtryk for Udlejers bedste skøn på grundlag af de hidtidige erfaringer.

*Trafikstyrelsen
Adelgade 13
DK-1304 København K.*

*info@trafikstyrelsen.dk
www.trafikstyrelsen.dk*

Appendiks 2.4.3

Appendiks 2.4.4

Lejeaftale Rønne Havn Personale/lagerbygningen

Indhold

1	Lejeaftale for Finlandsvej 5, 3700 Rønne, (Personale/ lagerbygningen)	3
1.1	Lejevilkår	3
1.2	Det lejede	3
1.3	Grundlejekontrakt	3
1.4	Ikrafttræden	4
1.5	Anvendelse	4
1.6	Lejen og dens betaling	4
1.7	Regulering af lejen	4
1.8	Sikkerhedsstillelse	5
1.9	Varme og varmt vand	5
1.10	Forbrugsudgifter	5
1.11	Driftsudgifter	6
1.12	Sikring og forsikring	6
1.13	Vedligeholdelse	6
1.14	Renholdelse	7
1.15	Udlejers adgang til det lejede	7
1.16	Lejers ombygning m.v.	7
1.17	Skiltning	7
1.18	Fremleje og afståelse	7
1.19	Opsigelse	7
1.20	Ophør	7
1.21	Misligholdelse	8
1.22	Fraflytning	8
1.23	Tvister	8
1.24	Dokumenter	8
1.25	Underskrift	9
2	Bilag 1, Tegning af det lejede	10
3	Bilag 2, Budget for det lejedes forsyning med varme og varmt vand	12
4	Bilag 3, Budget for driftsudgifter	13

1 Lejeaftale for Finlandsvej 5, 3700 Rønne, (Personale/ lagerbygningen)

1.1 Lejevilkår

Nærværende lejevilkår angår

Den Dansk Stat
v/ Transportministeriet
Frederiksholms Kanal 27
1220 København K
(herefter kaldet Udlejer)

udleje af den Udlejer tilhørende bygning på lejet grund beliggende

Finlandsvej 5, 3700 Rønne
(personale/lagerbygningen)

bygning nr. 1 på matr.nr. 1805, Rønne Bygrunde, til den operatør, der vinder udbudet af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm (herefter kaldet Lejer), på følgende

v i l k å r:

1.2 Det lejede

Lejemålets udstrækning er vist på vedhæftede tegning (bilag 1), og andrager ca. 1.168 m². Uanset om det ved opmåling eller på anden måde konstateres, at det faktiske areal afviger fra det anførte, skal det ikke føre til nogen reguleringer af nærværende lejevilkår, herunder navnlig fsva. den årlige leje, andel af varme- og driftsudgifter m.v.

1.3 Grundlejekontrakt

Grunden hvorpå det lejede er beliggende er ejet af Rønne Havn. Der er mellem Udlejer og Rønne Havn indgået en grundlejekontrakt. Fra grundlejekontrakten fremhæves følgende bestemmelser:

§ 1 Lejemålet har taget sin begyndelse den 1. juli 1963 og vedvarer, indtil det med 6 –seks - måneders forudgående skriftlige varsel fra en af siderne opsiges til ophør en 1. april eller 1. oktober. Lejemålet kan dog fra havneudvalgets side med byrådets approbation – bortset fra misligholdelsestilfælde – tidligst opsiges til ophør den 30. juni 2025.

§ 6 På det lejede areal og i de på dette opførte bygninger må i almindelighed kun oplægges varer og materiale, som udlosses eller indlades i skib i havnen eller som benyttes af den virksomhed, der lejer arealet. Let antændelige varer må ikke oplægges. Der må ikke uden særlig tilladelse fra Havnen indrettes beboelse eller indrettes eller drives butikker for detailhandel.

§ 8 Det lejede skal holdes tilbørligt renholdt. Det påhviler lejeren at renholde de ud for arealet værende veje og gader indtil midtlinien, således om det til enhver tid er foreskrevet i Købstadens politivedtægt. Sne, is og affald fra det udlejede areal må ikke henkastes på havnens pladser, gader, veje eller i havnens bassiner uden havnens tilladelse.

§ 11 Lejeren er til enhver tid underkastet de reglementer, der gælder for havnen.

§ 12 Fremleje eller anden overladelse til andre af hele eller dele af arealet må kun ske med havnens tilladelse.

§ 16 Havneudvalgets repræsentanter skal være berettiget til at påse at arealet kun benyttes i overensstemmelse med lejekontraktens bestemmelser, og skal derfor til enhver tid have adgang til arealet.

1.4 Ikrafttræden

Lejemålet træder i kraft ved driftsstart, således som denne er fastsat i henhold til kontrakten mellem Lejer og Udlejer om Lejers udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm. Dagen for lejemålets ikrafttræden benævnes herefter overtagelsesdagen.

1.5 Anvendelse

Det lejede må anvendes til kontor-, personalevefærds- og lagerformål. Lejers opmærksomhed henledes særligt på, at det følger af Udlejers grundlejekontrakt med Rønne Havn, at der ikke må indrettes eller drives butikker for detailhandel på det lejede areal. Lejers opmærksomhed henledes endvidere på, at det lejede er omfattet af lokalplan nr. 59 og beliggende i det i lokalplanen udpegede område D, som i følge lokalplanens § 3.4 kun må anvendes til "*færgeterminal og tilhørende funktioner, herunder administration, kiosk og lager, samt til offentlige, havneorienterede formål*".

1.6 Lejen og dens betaling

Den årlige leje på overtagelsesdagen udgør kr. 394.784,- der er opgjort således: 1.168 m² x kr. 338,- i alt kr. 394.784,-

Lejen tillægges ikke moms. Årslejen betales månedsvis forud med 1/12 hver den 1. i en måned. Den første lejebetaling forfalder den 1. i den måned, der ligger efter overtagelsesdagen, og omfatter leje for perioden fra overtagelsesdagen til månedens udgang samt betaling for den følgende måned.

Lejen indbetales til et af Udlejer anvist betalingssted.

1.7 Regulering af lejen

Den årlige leje forhøjes en gang om året hver den 1. januar med den procentvise stigning i nettoprisindekset (januar 2008 = 100).

Reguleringen foretages med stigningen i nettoprisindekset fra oktober til oktober. Hvis overtagelsesdagen f.eks. ligger i 2011 skal der således reguleres første gang den 1. januar 2012 med den procentvise stigning i nettoprisindekset fra oktober 2010 til oktober 2011.

I lejeperioden kan lejen ikke kræves reguleret af nogen af parterne med henvisning til markedslejen, jf. erhvervslejelovens § 13.

Erhvervslejelovens § 14 finder ikke anvendelse på lejeforholdet.

1.8 Sikkerhedsstillelse

Lejer stiller ikke depositum eller anden tilsvarende sikkerhed.

Ved lejeperiodens ophør er Udlejer imidlertid berettiget til at få dækket tilgodehaver hos lejer, der udspringer af nærværende lejevilkår, ved træk på den sikkerhedsstillelse, som Lejer skal stille overfor Udlejer i kraft af parternes aftale om Lejers udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm.

1.9 Varme og varmt vand

Udlejer forsyner det lejede med varme og varmt vand, idet Lejer skal refundere Udlejer udgifterne til Lejers forbrug samt andel i andre udgifter. Udgifterne opgøres i et varmeregnskab for ejendommen. Lejers andel i andre udgifter beregnes på grundlag af lejers forbrug af varme og varmt vand.

På varmeregnskabet medtages samtlige udgifter vedrørende det lejedes opvarmning og forsyning med varmt vand, herunder bl.a. til:

- 1) Forsyninger fra fjernvarmeværk
- 2) Elforbrug til varme og varmtvandsanlæg
- 3) Teknisk bistand, herunder til ELO-ordning, og
- 4) Henlæggelse til vedligeholdelse og fornyelse af anlæg for forsyning med varme og varmt vand

De **anslåede** udgifter til ovenstående poster fremgår af Budget for forsyning med varme og varmt vand (bilag 2).

Lejer betaler udgifter i henhold til varmeregnskabet fra overtagelsesdagen med en forholdsmæssig andel i hele den løbende regnskabsperiode.

Varmeregnskabsperioden løber fra 1. maj til 30. april.

Sammen med den månedlige lejebetaling, jf. pkt. 1.6, betaler Lejer et acotobeløb til Udlejer til dækning af varmeudgifter. Den månedlige acotobetaling udgør kr. 10.000,-.

Efterbetaling respektive tilbagebetaling i henhold til varmeregnskabet forfalder til kontant betaling 4 uger efter Udlejer har fremsendt varme- regnskabet til Lejer. Erhvervslejelovens § 50 finder ikke anvendelse.

Udlejer påtager sig intet ansvar for forstyrrelser i varme- og varmtvandsforsyningen. Udlejer er pligtig til at søge sådanne forstyrrelser afhjulpet snarest.

Lejer skal holde det lejede frostfrit.

1.10 Forbrugsudgifter

Lejer betaler for eget forbrug af vand, el, gas, affaldsbortskaffelse og lignende direkte til leverandør på grundlag af afregningsmålere eller i henhold til leverandørens leveringsbetingelser.

1.11 Driftsudgifter

Ud over årslejen, jf. pkt. 1.6, betaler Lejer en andel af ejendommens driftsomkostninger, i det omfang disse ikke dækkes over varmeregnskabet. Udgifterne opgøres i et driftsregnskab for ejendommen. Lejers andel i driftsudgifterne beregnes på grundlag af det lejedes areal i forhold til ejendommens samlede areal.

På driftsregnskabet medtages udgifter til følgende:

- 1) Ejendomsskatter og afgifter (p.t. kr. 0)
- 2) Grundleje til Rønne Havn
- 3) Forbrugsudgifter vedrørende vand, el, gas, affaldsbortskaffelse og lignende, medmindre udgifterne betales af Lejer direkte til leverandør
- 4) Hensættelse til udvendig vedligeholdelse, jf. pkt. 1.13.
- 5) Løn til vicevært el.lign. (p.t. kr. 0)
- 6) Forsikringer (p.t. kr. 0)

De **anslåede** driftsudgifter til ovenstående poster fremgår af Budget for driftsudgifter (bilag 3).

Lejer betaler udgifter i henhold til driftsregnskabet fra overtagelsesdagen med en forholdsmæssig andel i hele den løbende regnskabsperiode.

Driftsregnskabsperioden løber fra 1. januar til 31. december.

Driftsregnskabet skal fremsendes af Udlejer til Lejer senest 4 måneder efter regnskabsperiodens udløb. Lejers betaling i henhold til driftsregnskabet forfalder 4 uger efter Udlejers fremsendelse af driftsregnskabet.

1.12 Sikring og forsikring

Lejer skal oprette og bekoste skalsikring af det lejede.

Det lejede er omfattet af Udlejers selvforsikring. Lejer må selv sørge for at tegne de forsikringer, som Lejer måtte anse for fornødne.

1.13 Vedligeholdelse

Udlejer har forpligtelsen til at vedligeholde klimaskærmen, herunder tag og facader og udvendige overflader på udvendige døre og vinduer indtil fals og kant.

Udlejer har forpligtelsen til at vedligeholde anlæg for forsyning af det lejede med varme og varmt vand.

Al anden vedligeholdelse påhviler Lejer, herunder, men ikke begrænset til: Bærende konstruktioner, ikke bærende skillevægge, indvendige overflader og beklædninger på gulve, vægge, lofter, døre, vinduer, træværk og rør, dørgreb, hængsler og beslag, låse og nøgler, elinstallationer fra hovedtavle, svagstrømsanlæg af enhver art, herunder vedrørende telefon, edb, alarm m.v., ventilations- og klimaanlæg, VVS-sanitet, armaturer, ventiler og betjeningsgreb, køkkeninventar, hårde hvidevarer, brandmateriel, skilte, koldtvandsinstallationer og afløb, samt elevatorer.

Ved vedligeholdelse skal forstås både reparation og udskiftning (fornyelse), samt udgifter til lovpligtige eftersyn og kontroller.

Pligten til at vedligeholde består uanset om behovet er opstået som følge af myndighedsafgørelser, nedslidning på grund af almindelig slid og ælde, forkert brug, hændelig skade, eller skade som tredjemand er ansvarlig for.

1.14 Renholdelse

Lejer skal sørge for al indvendig renholdelse af det lejede, og for vinduespolering ind- og udvendigt.

Udlejer skal sørge for udvendig renholdelse, herunder glatførebekæmpelse og andre vinterforanstaltninger, idet udlejer dog oplyser at opgaven med udførelse af den udvendige renholdelse skal varetages af den vindende operatør som lejer af Terminalbygningen.

1.15 Udlejers adgang til det lejede

Udlejer har til enhver tid adgang til det lejede uden varsel.

Lejer skal derudover tåle, at der gives adgang til det lejede for personer, der som led i eventuel deltagelse i et fornyet udbud af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm, har en interesse i at besigtige det lejede. En sådan besigtigelse kan finde sted med 3 hverdages varsel.

1.16 Lejers ombygning m.v.

Ud over ombygninger m.v. som beskrevet i Erhvervslejelovens § 36-39 har Lejer ikke ret til at ombygge eller ændre det lejede uden udlejers samtykke. Udlejer kan gøre samtykke betinget af, at det lejede ved Lejers fraflytning føres tilbage til samme stand som før ombygningen (retablering).

Ombygninger m.v. som er omfattet af erhvervslejelovens § 38, stk. 1 og 2, skal retableres af Lejer ved lejeperiodens ophør, medmindre udlejer skriftligt har frafaldet krav om retablering overfor Lejer.

1.17 Skiltning

Lejer er berettiget til at foretage sædvanlig skiltning og flagning, under overholdelse af de offentligretlige regler og regulativer fastsat af Rønne Havn der gælder herfor.

Ved lejeperiodens ophør skal Lejer fjerne skiltning, som er opsat af Lejer, samt foretage retablering af mure, vægge, vinduer og lignende.

1.18 Fremleje og afståelse

Lejer har ikke ret til fremleje.

Lejer har ikke ret til afståelse.

1.19 Opsigelse

Lejers brug af det lejede i henhold til nærværende lejevilkår kan hverken af Udlejer eller Lejer opsiges i lejeperioden, bortset fra opsigelse i medfør af Lejers misligholdelse, jf. pkt. 1.22.

1.20 Ophør

Lejeperioden er **tidsbegrænset**, således at lejers brugsret til det lejede ophører samtidig med ophøret af Lejers udførelse af den samfundsbegrundede færgebetje-

ning af Bornholm. Det gælder uanset, om ophøret skyldes udløb af driftsperioden, misligholdelse eller andet.

1.21 Misligholdelse

Ved Lejers væsentlige misligholdelse af nærværende vilkår, kan Udlejer straks opsig eller ophæve Lejers brugsret til det lejede. Opsigelse eller ophævelse som følge af Lejers misligholdelse er ikke betinget af, at Udlejer samtidig opsiger eller ophæver parternes aftale om Lejers udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm.

Lejer skal erstattet Udlejer ethvert tab, som misligholdelsen har påført Udlejer.

1.22 Fraflytning

Ved fraflytning forbliver bygningen, dennes mur- og nagelfaste tilbehør og installationer af enhver art udlejers ejendom.

Lejer har pligt til at fjerne alt løsøre og inventar samt tekniske installationer bekostet af Lejer, mod at bringe det lejede tilbage til dets oprindelige stand, medmindre Udlejer skriftligt har frafaldet krav om retablering overfor Lejer.

Det lejede skal inden fraflytningen istandsættes af Lejer, således at det lejede afleveres i samme stand som det blev modtaget, bortset fra almindeligt slid og ælde.

Inden lejeperiodens ophør, dog senest 14 dage før, skal Udlejer og Lejer sammen foretage en gennemgang af det lejede med henblik på at konstatere, hvilke istandsættelsesarbejder Lejer skal udføre.

Ved lejemålets ophør skal lejer senest kl. 12.00 på den dag det lejede fraflyttes aflevere det lejede ryddet og rengjort, samt overgive alle nøgler til det lejede til Udlejer.

Opfylder det lejede på fraflytningstidspunktet ikke den stand, som Udlejer efter nærværende lejevilkår er berettiget til at forlange, kan Udlejer vælge, enten at det lejede skal istandsættes for Lejers regning, eller kræve kontant betaling for de udgifter, det måtte forventes at medgå til istandsættelsen. Udlejer er berettiget til betaling af ydelser i henhold til nærværende lejevilkår (leje, varme, driftsudgifter m.v.) for den periode, som faktisk medgår eller må forventes at medgå til istandsættelse. Kravet er ikke afhængigt af, om Udlejer faktisk gennemfører istandsættelse.

1.23 Tvister

Tvister vedrørende nærværende lejevilkår skal afgøres på samme måde som tvister, der vedrører parternes aftale om Lejers udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm.

1.24 Dokumenter

Følgende dokumenter er bilag til nærværende lejevilkår:

1. Tegning af det lejede
2. Budget for det lejedes forsyning med varme og varmt vand.
3. Budget for driftsudgifter.

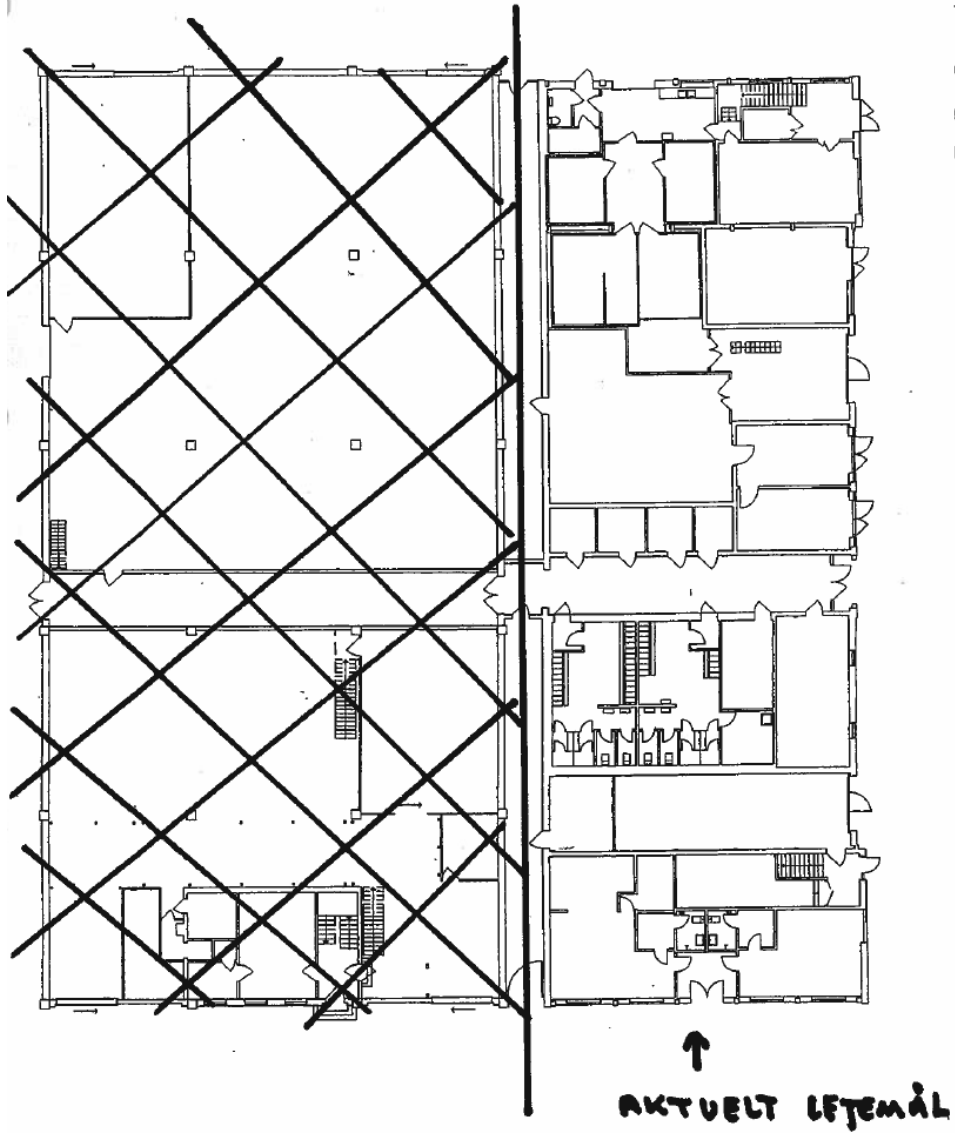
1.25 Underskrift

Dato, Transportministeriet

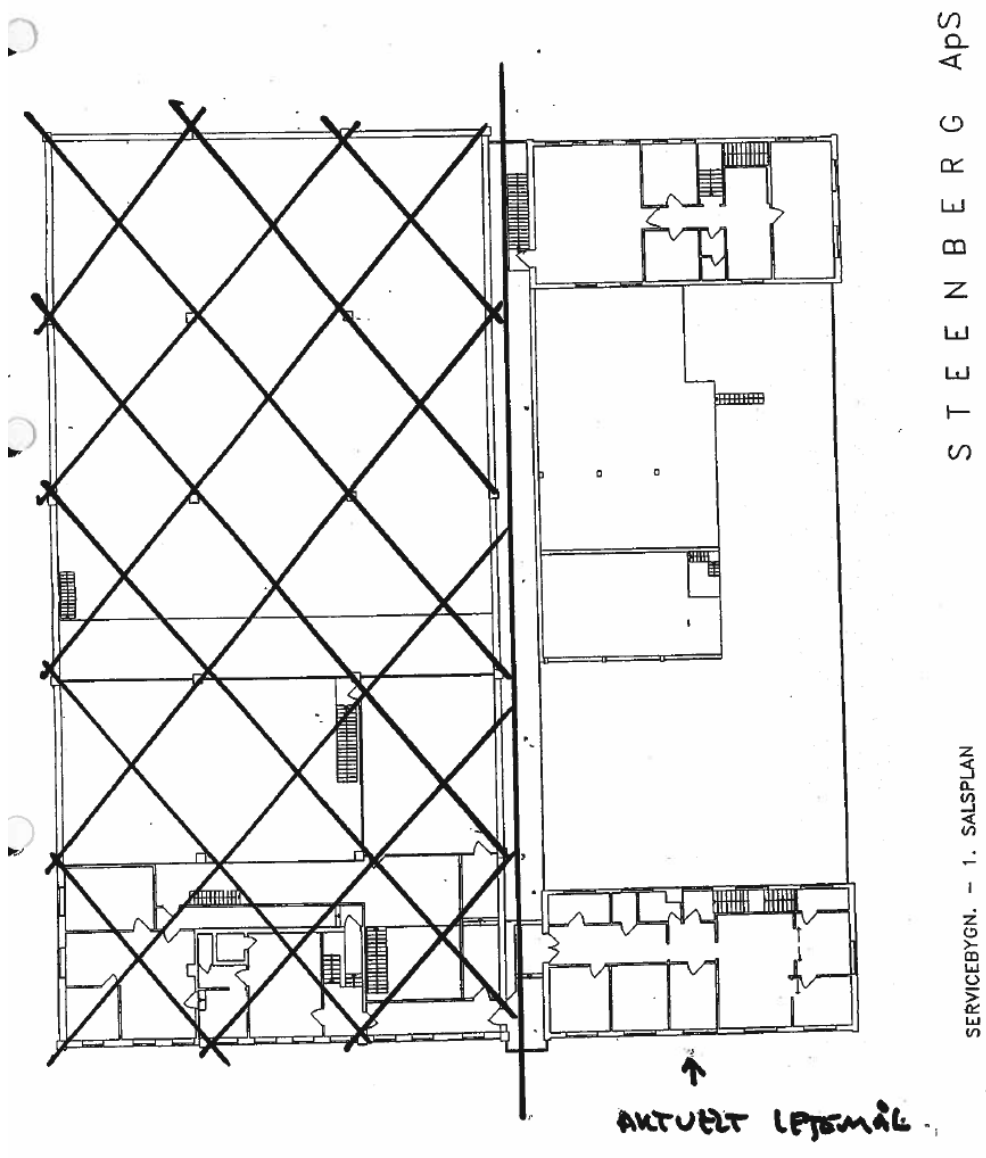
Dato, Operatør

2 Bilag 1, Tegning af det lejede

Servicebygning, stueplan:



Servicebygning – 1. sals plan:



3 Bilag 2, Budget for det lejedes forsyning med varme og varmt vand

Tabel 1. Budget for driftsudgifter

	Hele ejendommen	Terminal	Administration	Personale/lager
Forbrugsandel (anslået)	100	50	30	20
Forsyninger fra fjernvarmeværk	471.700	345.000	88.200	38.500
Elforbrug til varme- og varmtvandsanlæg	45.000	22.000	15.000	8.000
Teknisk bistand, herunder til ELO-ordning	20.000	10.000	6.000	4.000
Hensættelse Til vedligehold m.v.	100.000	50.000	30.000	20.000
I alt	636.700	427.000	139.200	70.500

Lejers opmærksomhed henledes på, at beløbene er anslåede og udtryk for Udlejers bedste skøn på grundlag af de hidtidige erfaringer.

4 Bilag 3, Budget for driftsudgifter

Tabel 2. Budget for driftsudgifter

	Hele ejendom- men	Terminal	Administration	Personale/Lager
Arealer	5.617	3.236	1.213	1.168
Ejendomsskatter og afgifter	0	0	0	0
Grundleje til Røn- ne Havn	177.000	101.971	38.223	36.805
Forbrugsudgifter vedr. vand m.v.	73.000	42.000	16.000	15.000
Hensættelse til udvendig vedlige- holdelse	140.000	80.655	30.233	29.112
Løn til viceværter eller lignende	0	0	0	0
Forsikringer	0	0	0	0
I alt	390.000	224.626	84.456	80.918

Lejers opmærksomhed henledes på, at beløbene er anslåede og udtryk for Udlejers bedste skøn på grundlag af de hidtidige erfaringer.

*Trafikstyrelsen
Adelgade 13
DK-1304 København K.*

*info@trafikstyrelsen.dk
www.trafikstyrelsen.dk*

Appendiks 2.4.4

Appendiks 2.4.5

Brugsretsaftale Ystad Havn

Mellan danska staten genom Trafikstyrelsen for jernbane og færger, Adelgade 13, DK-1304 Köpenhamn K, Danmark, fortsättningsvis Trafikstyrelsen, och Ystad Hamn Logistik AB, org. nr.: 556008-2652, Hamntorget 2, SE-271 39 Ystad, fortsättningsvis Hamnen, har denna dag träffats följande

AVTAL OM NYTTJANDERÄTT TILL FÄRJELÄGE/N I YSTAD HAMN

1. Bakgrund

1.1 Danska staten har genom rederiet BornholmsTrafikken under åtskilliga år bedrivit färjetrafik mellan Bornholm och Ystad beträffande den samhällsmotiverade färjetjänningen av Bornholm, fortsättningsvis Trafiken. År 2003 lades trafiken ut på anbud, och syftet med föreliggande avtal är att säkra färjor, som används till färjeöverfarten Ystad-Rønne, till vilken danska staten lämnar bidrag (den samhällsmotiverade färjetjänningen av Bornholm), förtursrätt till i förväg fastställda färjelägen i hamnen.

2. Syftet med avtalet

2.1 Syftet med avtalet är att Trafikstyrelsen tillförsäkras tillgång och förtursrätt till närmare fastställda färjelägen i Ystad hamn med uppställningsområden för fordon mm. Denna rätt kan nyttjas av det rederi som vid var tid av Trafikstyrelsen utses att bedriva Trafiken, fortsättningsvis Operatören.

2.2 Om så påkallas av Operatören och/eller Hamnen kan ett särskilt avtal träffas för nyttjandet av Ystad hamn och aktuella färjelägen under avtalstiden. Sådana avtal gäller enkom den aktuella opertörperioden och är sålunda temporära och kan inte ändra föreliggande nyttjanderättsavtal.

2.3 Vidare gäller för nyttjandet av Ystad hamn och hamnområdet de av Hamnen vid var tid antagna hamn- och stuveritaxorna liksom för Hamnen gällande ordnings- och säkerhetsföreskrifter (Hamnordningen).

Mellem den danske stat, ved Trafikstyrelsen for jernbane og færger, Adelgade 13, 1304 København K, herefter Trafikstyrelsen, og Ystad Hamn Logistik AB, org. Nr.: 556008-2652, Hamntorget 2, SE-271 39 Ystad, Sverige, herefter Havnen, er der dags dato indgået følgende

AFTALE OM BRUGSRET TIL FÆRGELEJE/R I YSTAD HAVN

1. Baggrund

1.1 Den danske stat har i adskillige år gennem rederiet BornholmsTrafikken drevet færgetrafik mellem Bornholm og Ystad vedrørende den samfundsbegrundede færgetjenning af Bornholm, herefter Trafikken. I år 2003 blev Trafikken udliciteret, og formålet med nærværende aftale er at sikre færger, der anvendes til færgeoverfarten Ystad-Rønne, hvortil staten yder tilskud (den samfundsbegrundede færgetjenning af Bornholm), fortrinsret til forud fastlagte færgelejer i havnen.

2. Formålet med aftalen

2.1 Formålet med aftalen er at sikre Trafikstyrelsen adgang og fortrinsret til nærmere bestemte færgelejer i Ystad havn med opmarchplads til køretøjer m.v. Denne ret kan benyttes af det rederi, som Trafikstyrelsen til enhver tid udpeger til at drive Trafikken, herefter Operatøren.

2.2 Såfremt Operatøren og/eller Havnen kræver det, kan der indgås en særskilt aftale angående anvendelse af Ystad havn og de dertilhørende færgelejer i aftalens løbetid. Sådanne aftaler er alene gældende for den pågældende operatørperiode og er således midlertidige og kan ikke ændre nærværende brugsretsaf tale.

2.3 For brugen af Ystad havn og havneområdet gælder endvidere de af Havnen til enhver tid fastlagte havne-, læsse- og losseafgifter, såvel som de for Havnen gældende ordens- og sikkerhedsforskrifter (Havneordningen).

3. Rättighetens innehåll och omfattning

3.1 Den Operatör som av Trafikstyrelsen antas att bedriva Trafiken skall ha förtursrätt att enligt i p. 3.3 fastställda förutsättningar nyttja de idag aktuella färjelägena som används för Trafiken, dvs. HSC-färjeläget samt de konventionella färjelägena, nr. 3 och 6, markerade på bifogade karta (bilaga 1), med därtill hörande uppställningsområden för fordon mm.

För det fall Operatören skulle använda andra än de idag använda fartygen, får förhandlingar upptas med Operatören angående de aktuella färjelägena från fall till fall i syfte att uppnå lämpligaste anpassning av färjelägen, såväl tekniskt som kostnadsmässigt. Sådana/särskilda anpassningskostnader skall bekostas av Operatören.

3.2 För det fall på grund av oförutsedda omständigheter eller för genomförande av underhållsåtgärder Hamnen inte kan ställa avtalat färjeläge till Operatörens förfogande, skall Hamnen till dess detta åter kan nyttjas, så vitt som möjligt, ge Operatören tillgång till annat färjeläge för nyttjande enligt sin tidtabell.

Motsvarande gäller för det fall att det vid byte av Operatör finns behov av återställning av färjeläge samt nya anpassningar av färjeläge.

Hamnen är inte skyldig att utbetala någon form av ersättning till vare sig Operatören eller Trafikstyrelsen som kompensation vid denna typ av händelser.

3.3 Förtursrätten att nyttja lägena gäller i enlighet med den vid var tid av Trafikstyrelsen, Operatören och Hamnen godkända, antagna tidtabellen.

Operatören skall översända ett utkast till kommande års tidtabell till Hamnen senast den 1 juli varje år, och den slutgiltiga tidtabellen skall översändas till Hamnen senast den 1 september varje år.

3. Indhold og omfang af rettigheden

3.1 Den Operatør, der udpeges af Trafikstyrelsen til at forestå Trafikken, skal i henhold til de i pkt. 3.3. fastlagte forudsætninger have fortrinsret til at benytte de færgelejer, der anvendes til Trafikken i dag, dvs. HSC-færgelejet samt de konventionelle færgelejer, nr. 3 og 6, der er markeret på vedlagte kort (bilag 1) med dertilhørende opmarchpladser til køretøjer m.v.

I tilfælde af, at Operatøren måtte anvende andre skibe end dem, der anvendes i dag, skal der foretages forhandlinger angående de pågældende færgelejer i hvert enkelt tilfælde med Operatøren med henblik på at opnå den mest hensigtsmæssige tilpasning af færgelejer teknisk såvel som omkostningsmæssigt. Sådanne/særskilte tilpasningsomkostninger skal afholdes af Operatøren.

3.2 I tilfælde af, at Havnen på grund af uforudsete omstændigheder eller som følge af vedligeholdelsesforanstaltninger ikke kan stille det aftalte færgeleje til rådighed for Operatøren, skal Havnen, indtil det igen kan benyttes, så vidt muligt give Operatøren adgang til et andet færgeleje til brug i henhold til dennes sejlplan.

Tilsvarende gælder i tilfælde af, at der ved skift af Operatør er behov for reetablering af færgeleje samt nyttilpasning af færgeleje.

Havnen er ikke forpligtet til at betale nogen form for erstatning hverken til Operatøren eller Trafikstyrelsen som kompensation ved denne type hændelser.

3.3 Fortrinsretten til at benytte lejerne gælder i henhold til den til enhver tid af Trafikstyrelsen, Operatøren og Havnen godkendte, fastlagte sejlplan.

Operatøren skal senest den 1. juli hvert år fremsende et udkast til næste års sejlplan til Havnen, og den endelige sejlplan skal fremsendes til Havnen senest den 1. september hvert år.

3.4 Före anbud

Före varje nytt anbud rörande den samhällsmotiverade färjetjänningen av Bornholm kommer Trafikstyrelsen att för Hamnen framlägga principer angående seglationen Rønne-Ystad i syfte att säkra, att Hamnen kan acceptera anbudsmaterialets villkor för seglation till Ystad.

3.5 Första tidtabell

Trafikstyrelsen skall tillse att den vinnande Operatören förpliktas att översända utkast till en första tidtabell (gällande från 2011.09.01 till 2011.12.31) till Hamnen den 1 maj 2010 i syfte att erhålla Hamnens godkännande.

3.6 Ändringar i tidtabellen skall vara sakligt motiverade i beaktande av och av hänsyn till syftet med Trafiken (den samhällsmotiverade färjetjänningen av Bornholm). Förändrad seglation/tidtabell kräver en föransökan på 3 månader, såvida inte extraordinära omständigheter föreligger.

Det är avtalat, att såvida en part, antingen Hamnen, Trafikstyrelsen eller Operatören, anser att det finns behov av ändringar i tidtabellen, så skall andra parten vid var tid med ett positivt, samarbetande och ansvarigt sätt vara villig att snarast möjligt delta i en diskussion i syfte att finna en för alla parter acceptabel lösning.

3.7 Hamnen äger rätt att fritt disponera kajanaläggningarna på tider utanför de som är tillägnade Operatören.

3.8 Föreliggande avtal innebär dessutom möjligheten att använda Hamnens terminalbyggnad i anslutning till den samhällsmotiverade färjetjänningen av Bornholm.

3.9 Överlåtelse till ny Operatör

Antar Trafikstyrelsen en ny Operatör att stå för den samhällsmotiverade färjetjänningen av Bornholm, övergår nyttjanderätten till den nya Operatören senast samtidigt härmed, varvid den nya Operatören har samma rättigheter och skyldigheter som den utträdande Operatören.

3.4 Forud for udbud

Forud for hvert nyt udbud vedrørende den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm vil Trafikstyrelsen foreholde Havnen principperne for sejladsen Rønne-Ystad med det formål at sikre, at udbudsmaterialets betingelser vedrørende sejlads til Ystad kan imødekommes af Havnen.

3.5 Første sejlplan

Trafikstyrelsen skal sikre, at den vindende Operatør tilpligtes at fremsende udkast til første sejlplan (gældende fra 01.09.2011 til 31.12.2011) til Havnen den 1. maj 2010 med henblik på at opnå Havnens godkendelse.

3.6 Ændringer i sejlplanen skal være sagligt begrundet i betragtning af og af hensyn til formålet med Trafikken (den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm). Ændret sejlads/sejlplan kræver et varsel på 3 måneder, såfremt der ikke foreligger ekstraordinære omstændigheder.

Det er aftalt, at såfremt en part, det være sig Havnen, Trafikstyrelsen eller Operatören mener, at der er behov for ændringer i sejlplanen, vil den anden part til enhver tid med en positiv, samarbejdsvillig og ansvarlig holdning være parat til hurtigst muligt at deltage i en drøftelse med henblik på at få afprøvet, om det er muligt at finde en løsning, der er acceptabel for alle parter.

3.7 Havnen er berettiget til frit at disponere over kajanalæggene på de tidspunkter, der ligger uden for dem, der er tilegnet Operatören.

3.8 Nærværende aftale indebærer ligeledes en adgang til at benytte Havnens terminalbygning i tilslutning til den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm.

3.9 Overdragelse til ny Operatør

Hvis Trafikstyrelsen udpeger en ny Operatør til at varetage den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm, overgår brugsretten til den nye Operatør senest samtidig hermed, således at den nye Operatør har mindst samme rettigheder og pligter som den udtrædende Operatør.

3.10 Trafikstyrelsen skall snarast meddela Hamnen när den antar en ny Operatör att ombesörja Trafiken samt informera Hamnen om dennes identitet, varvid Operatören skall ha rätt att nyttja kajanläggningarna. Hamnen skall snarast medverka till att erforderliga anpassningar av färjelägena kan ske, såväl tekniskt som tidtabellsmässigt intill dess den fastställda tidtabellen för nästkommande år träder i kraft.

3.11 Anpassning av färjelägen

Åtgärder för anpassning av kajanläggningarna liksom investeringar i dessa skall alltid i förväg diskuteras mellan Operatören och Hamnen. Kostnaderna härför skall bekostas av Operatören. Hamnen är och förblir ägare till gjorda mur- och väggfasta investeringar, såvida inte Hamnen för visst fall godkänner att Operatören äger viss utrustning för Operatörens särskilda behov och som underhålls av denne. Operatören är skyldig att genomföra samt bekosta återställandet i samband med att den av Operatören ägda utrustningen avlägsnas från Hamnen. Återställandet skall vara utfört senast den dag då avtalet mellan Operatören och Hamnen, eller Operatören och Trafikstyrelsen, löper ut. I det fall så inte sker äger Hamnen rätt att genomföra återställandet på Operatörens bekostnad.

3.12 Trafikstyrelsen och Hamnen har ett gemensamt intresse av att färjelägena är så flexibla som möjligt i så måtto, att de kan användas till så många färjetyper som möjligt. Trafikstyrelsen är som ett led häri införstådd med att färjelägena nyttjas av andra användare än den antagna Operatören. Hamnen kommer som ägare av färjelägena sträva efter att eventuella ombyggnader av färjeläget inte försämrar flexibiliteten.

4. Ersättning

Hamnen erhåller inte särskild ersättning för detta avtal. Avtalet innebär inga begränsningar i Hamnens allmänna rätt att begära hamnavgifter mm av Operatören.

3.10 Trafikstyrelsen skal snarest meddele Havnen, når den udpeger en ny Operatør til at stå for Trafikken, samt informere Havnen om dennes identitet, hvorved Operatøren skal være berettiget til at benytte kajanlæggene. Havnen skal snarest medvirke til, at nødvendige tilpasninger af færgelejerne kan finde sted, teknisk såvel som sejlplansmæssigt, indtil den fastsatte sejlplan for det næste år træder i kraft.

3.11 Tilpasning af færgelejer

Foranstaltninger for tilpasning af kajanlæggene såvel som investeringer i disse, skal altid drøftes mellem Operatøren og Havnen på forhånd. Omkostningerne hertil skal afholdes af Operatøren. Havnen er og forbliver ejer af foretagne nagelfaste investeringer, såfremt Havnen ikke i det pågældende tilfælde godkender, at Operatøren ejer bestemt udstyr, der er beregnet til at opfylde Operatörens særlige behov, og som vedligeholdes af denne. Operatøren er forpligtet til at gennemføre samt betale reetableringen i forbindelse med, at det af Operatøren ejede udstyr fjernes fra Havnen. Reetableringen skal være udført senest den dag, hvor aftalen mellem Operatøren og Havnen, eller Operatøren og Trafikstyrelsen, udløber. I tilfælde af, at dette ikke sker, er Havnen berettiget til at gennemføre reetableringen for Operatörens regning.

3.12 Trafikstyrelsen og Havnen har en fælles interesse i, at færgelejerne er så fleksible som muligt i den forstand, at de kan anvendes til så mange færgetyper som muligt. Trafikstyrelsen er i fortsættelse heraf indforstået med, at færgelejerne anvendes af andre brugere end den udpegede Operatør. Havnen vil som ejer af færgelejerne tilsigte, at eventuelle ombygninger af færgelejet ikke forringer flexibiliteten.

4. Betaling

Havnen modtager ingen særskilt betaling for denne aftale. Aftalen indebærer ingen begrænsninger i Havnens generelle ret til at opkræve havneafgifter m.v. af Operatøren.

5. Force majeure

5.1 Part är befriad från påföljd för underlåtenhet att fullgöra viss förpliktelse enligt detta avtal, om underlåtenheten har sin grund i omständighet ("befriande omständighet"), som ligger utanför parts kontroll och som förhindrar fullgörandet därav. Så snart hindret upphör skall förpliktelsen fullgöras på avtalat sätt. Såsom befriande omständighet skall anses krig, krigshandling, myndighets åtgärd eller underlåtenhet, nytillkommen eller ändrad lagstiftning, konflikt på arbetsmarknad och därmed jämställda omständigheter.

5.2 Part som önskar befrielse enligt första stycket ovan skall utan dröjsmål meddela den andra parten därom.

5.3 Oavsett vad ovan sägs om befrielse från påföljd äger part säga upp avtalet till omedelbart upphörande om fullgörandet av viss förpliktelse försenas med mer än 6 månader.

6. Sekretess

6.1 Före varje nytt anbud rörande den samhällsmotiverade färjebetjäningen av Bornholm kommer Trafikstyrelsen att för Hamnen framlägga principer angående seglationen, jfr. p. 3.4, i syfte att säkra, att Hamnen kan acceptera anbudsmaterialets villkor för seglation till Ystad. Hamnen förpliktar sig att behandla denna information med yttersta sekretess.

6.2 Under de vid var tid pågående anbuden rörande den samhällsmotiverade färjebetjäningen av Bornholm kommer Hamnen att från intresserade rederier kunna få hänvändelser och önskemål om förhandlingar om villkor för angörande av Ystad Hamn. Hamnen förpliktar sig att behandla sådana hänvändelser med yttersta sekretess, både i förhållande till allmänheten och i förhållande till rederierna, så att inga rederier får besked om hänvändelser/möten eller brist på samma med andra rederier.

5. Force majeure

5.1 En part er fritaget for følgerne af manglende opfyldelse af sine forpligtelser i henhold til denne aftale, hvis dette skyldes omstændigheder ("fritagende omstændigheder"), der ligger uden for partens kontrol, og som forhindrer opfyldelsen deraf. Så snart forhindringen ophører, skal forpligtelsen opfyldes på aftalt måde. Som fritagende omstændighed regnes krig, krigshandling, myndighedsforanstaltninger eller -undladelser, ny eller ændret lovgivning, konflikter på arbejdsmarkedet og dermed ligestillede omstændigheder.

5.2 En part, der ønsker fritagelse i henhold til det første afsnit ovenfor, skal uden tøven meddele den anden part dette.

5.3 Uanset det ovenfor anførte om fritagelse for følger, er en part berettiget til at opsige aftalen til omgående ophør, hvis opfyldelsen af en vis forpligtelse bliver forsinket i mere end 6 måneder.

6. Tavshedspligt

6.1 Forud for hvert nyt udbud vedrørende den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm vil Trafikstyrelsen foreholde Havnen principperne for sejladsen, jf. pkt. 3.4, med det formål at sikre, at udbudsmaterialets betingelser for sejlads til Ystad kan imødekommes af Havnen. Havnen forpligter sig til at behandle disse informationer med yderste fortrolighed.

6.2 Under de til enhver tid igangværende udbud vedrørende den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm vil Havnen kunne modtage henvendelser og ønsker om forhandling om betingelser for anløb af Ystad Hamn fra interesserede rederier. Havnen er forpligtet til at behandle sådanne henvendelser med yderste fortrolighed, både i forhold til offentligheden og i forhold til rederierne, således at ingen rederier får besked om henvendelser/møder eller mangel på samme med andre rederier.

7. Överlåtelse

För det fall ansvaret för upprätthållandet av Trafiken övergår på annan offentlig myndighet skall Trafikstyrelsen överlåta avtalet med dess rättigheter och förpliktelser till denna myndighet. Trafikstyrelsen skall snarast meddela Hamnen om sådan överlåtelse.

8. Tvist

8.1 Ev. tvist beträffande tolkningen eller tillämpningen av detta avtal eller som härrör ur detta avtal skall avgöras i svensk domstol med Ystad tingsrätt som första instans.

8.2 Avtalet skall tolkas och tillämpas i enlighet med svensk lag.

8.3 Avtalet författas på danska och svenska. I fall av språkliga oöverensstämmelser är den svenska texten gällande.

8.4 Ystad Hamn är ansvarig för att detta avtal är i överensstämmelse med svensk lag.

9. Avtalstid och uppsägning

9.1 Avtalet träder i kraft vid dess undertecknande och gäller i första hand för första förnyade anbud. För det fall avtalet inte sägs upp av någondera parten senast 12 månader innan utgången härav, jf. pkt. 9.2 og 9.3, skall det gälla även för nya anbudsperioder på motsvarande sätt.

9.2 Trafikstyrelsen äger rätt att under avtalstiden med 12 månaders varsel säga upp detta avtal för det fall den samhällsmotiverade färjebetjäningen av Bornholm helt skulle upphöra. Därvid upphör även Operatörens rätt till kajanläggningarna enligt detta avtal.

9.3 Hamnen äger rätt att med 12 månaders varsel säga upp detta avtal för det fall Hamnen helt skulle upphöra att tillhandahålla hamntjänster.

7. Overdragelse

I tilfælde af, at ansvaret for opretholdelse af Trafikken overlades til en anden offentlig myndighed, skal Trafikstyrelsen overdrage aftalen med dens rettigheder og forpligtelser til denne myndighed. Trafikstyrelsen skal snarest informere Havnen om en sådan overdragelse.

8. Tvist

8.1 Evt. tvister angående fortolkningen eller anvendelsen af denne aftale eller som udspringer af denne aftale, skal afgøres ved en svensk domstol med Ystad tingsrätt som første instans.

8.2 Aftalen skal fortolkes og finde anvendelse i henhold til svensk lov.

8.3 Aftalen udfærdiges på dansk og svensk. I tilfælde af sproglige uoverensstemmelser er det den svenske udgave, der er gældende.

8.4 Ystad Havn er ansvarlig for at nærværende aftale er i overensstemmelse med svensk lovgivning.

9. Aftalens løbetid og opsigelse

9.1 Aftalen træder i kraft ved dens underskrivelse og gælder i første omgang for første genudbud. For det tilfælde at aftalen ikke opsiges af nogen af parterne senest 12 måneder inden udgangen heraf, jf. pkt. 9.2 og 9.3, skal den ligeledes gælde for nye udbudsperioder på tilsvarende vis.

9.2 Trafikstyrelsen er i aftalens løbetid berettiget til med 12 måneders varsel at opsiges aftalen i tilfælde af, at den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm måtte ophøre helt. Derved ophører også Operatörens ret til kajanlæggene i henhold til denne aftale.

9.3 Havnen er berettiget til med 12 måneders varsel at opsiges denne aftale i tilfælde af, at Havnen helt måtte ophøre med at stille havnetjenester til rådighed.


<p>10. Underskrifter mm Avtalet har upprättats i två likalydande exemplar varav parterna tagit var sitt.</p>	<p>10. Underskrifter m.v. Aftalen er udfærdiget i to enslydende eksemplarer, et til hver af parterne.</p>
---	--

Ystad, den 14/3-2008

København, den 29/2-2008

För Ystad Hamn Logistik AB



For Trafikstyrelsen


.....
Vd Lars Börjesson


.....
Direktør Per Jacobsen

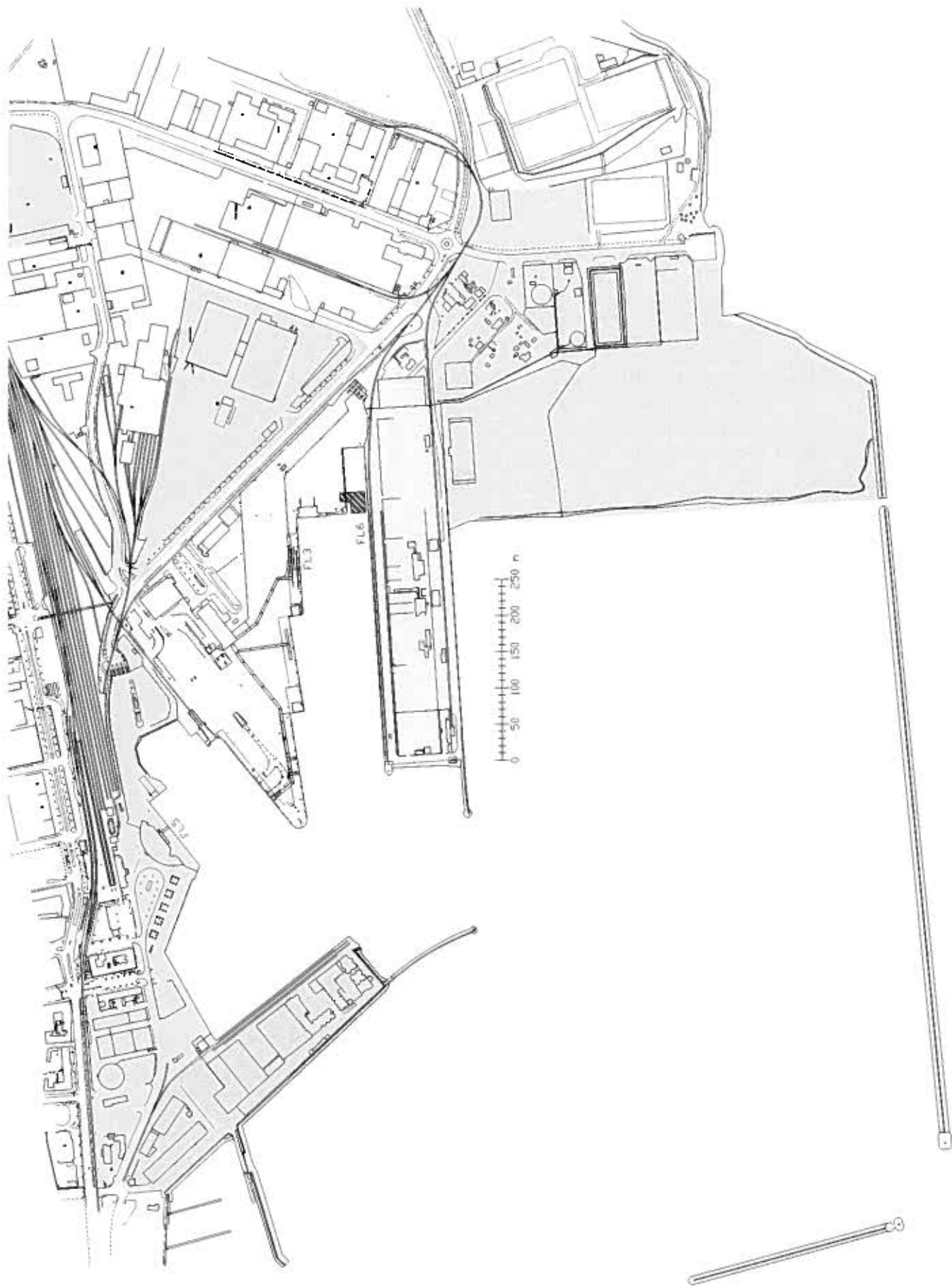
Undertecknade translator Lena From intygar härmed att den danska
översättningen är en fullständig och noggrann återgivning av den
svenska texten.

Nivå, den 8 februari 2007

LENA FROM LENA FROM
Statsauktoriserad translator & tolk i svenska

Bilas 1



*Trafikstyrelsen
Adelgade 13
DK-1304 København K.*

*info@trafikstyrelsen.dk
www.trafikstyrelsen.dk*

Appendiks 2.4.5

Appendiks 2.4.6

Brugsretsaftale Køge Havn

Matr.nr.: 313 a, Køge Bygrunde
Beliggende: Havnen, Køge

Anmelder:
Advokat
Kasper Mortensen
Vimmelskaftet 47
1161 København K
Tlf.: 33 15 20 10

AFTALE

Om brugsret til
Kajplads nr. 40 i Køge Havn

1. Aftalens parter og formål.

Denne aftale indgås mellem Køge Havn, Havnen 39, 4600 Køge (i aftalen omtalt som "havnen") og Trafikministeriet, Frederiksholms Kanal 27, 1220 København K.

Formålet med aftalen er at sikre færger, som anvendes til færgeoverfarten til Køge-Rønne, hvortil staten yder tilskud (samfundsbegrundet færgebetjening af Bornholm), fortrinsret til et forud fastlagt færgeleje i havnen.

2. Brugsrettens indhold og omfang.

Den til enhver tid værende operatør, som af Trafikministeriet antages til at forestå den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm, har brugsret til det færgeleje, der er markeret med rødt på vedlagte oversigtstegning (aftalens bilag 1), kaldet Kajplads nr. 40, med nødvendig og tilstrækkelig andel i det eksisterende opmarchområde ved færgelejet.

Brugsretten indebærer en fortrinsret for operatøren til at anvende færgelejet på de tidspunkter, som er fastlagt i den til enhver tid gældende sejlplan for den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm. Operatøren skal fremsende det kommende kalenderårs sejlplan til havnen hvert år senest den 1. september.

Ændringer af sejlplanen skal være sagligt begrundet i varetagelse af hensynet til den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm. Forøget sejlads kræver dog et varsel på 3 måneder, medmindre der foreligger helt ekstraordinære omstændigheder.

Antager Trafikministeriet en ny operatør til at varetage den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm, overgår brugsretten til den nye operatør samtidig hermed, således at den nye operatør har mindst samme rettigheder som den udtrædende operatør, og idet havnen er indstillet på at optage forhandlinger med den nye operatør om de nødvendige tilpasninger af sejlplanen indtil den nye operatør senest den 1. september fremsender sin første sejlplan for et kommende kalenderår. Trafikministeriet meddeler havnen identiteten på den operatør, der forestår den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm. Meddelelsen herom gives snarest muligt efter at operatøren er valgt.

Brugsretten, og dermed Trafikministeriets fortrinsret, ophører, såfremt den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm ophører. Hvis ansvaret for den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm overgår til en anden offentlig myndighed kan Trafikministeriet overlade sine rettigheder i henhold til nærværende brugsaftale til vedkommende myndighed. Trafikministeriet underretter havnen om såvel ophør af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm som om ansvarets overgang til en anden offentlig myndighed.

Kan havnen på grund af uforudsete forhold ikke stille færgelejet til rådighed for operatøren eller nogen anden, er havnen forpligtet til så vidt muligt at give operatøren fortrinsret til et andet anvendeligt færgeleje på de i sejlplanen fastlagte tidspunkter, indtil operatøren på ny kan få rådighed over færgeleje 1.

Trafikministeriet og havnen har en fælles interesse i, at færgelejet er så fleksibelt som muligt i den forstand, at det kan anvendes til så mange færgetyper som muligt. Havnen vil som ejer af færgelejet tilsinde, at eventuelle ombygninger af færgelejet ikke forringer fleksibiliteten.

3. Vederlag.

Havnen modtager ikke særskilt vederlag for fortrinsretten i henhold til nærværende aftale. Aftalen indebærer ingen begrænsninger i havnens almindelige adgang til at opkræve havneafgifter m.v. hos operatøren.

4. Opsigelse.

Havnen kan opsigte aftalen såfremt den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm ændres således, at der på Sjælland skal anløbes en anden havn end Køge havn. I øvrigt kan havnen ikke opsigte aftalen.

5. Tinglysning.

Nærværende aftale tinglyses servitutstiftende på ejendommen matr.nr. 313 a, Køge Bygrunde.

Servituten respekterer de på ejendommen hvilende servitutter m.v., idet der herom henvises til ejendommens blad i tingbogen.

Påtaleberettiget ifølge servituten er: Trafikministeriet, Frederiksholms Kanal 27, 1220 København K.

Tinglysningsafgift afholdes af Trafikministeriet. Aftalen aflyses ved dens ophør af Trafikministeriet for Trafikministeriets regning.

6. Underskrifter.

Aftalen foreligger i to underskrevne eksemplarer, hvoraf havnen og Trafikministeriet har modtaget et eksemplar hver.

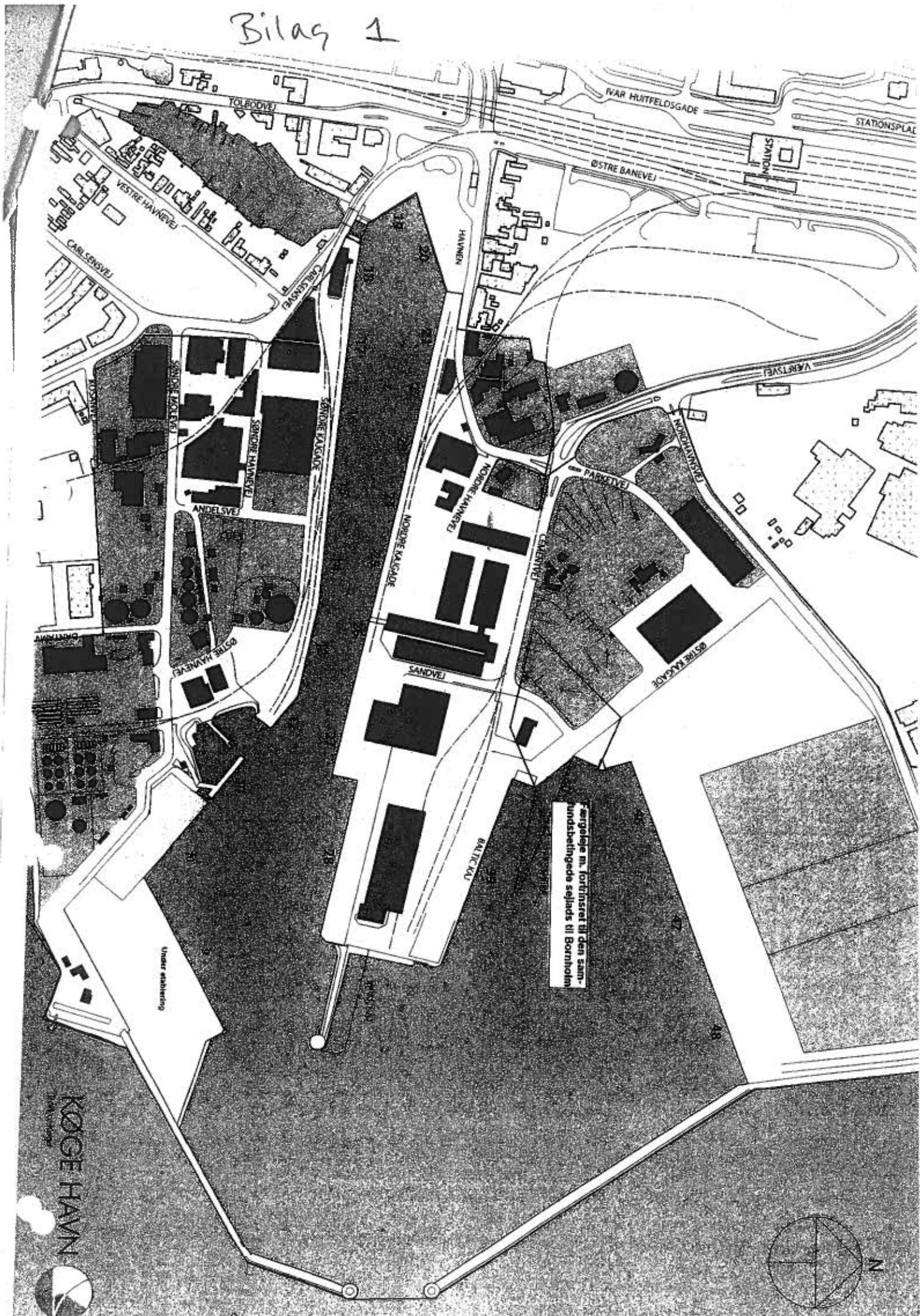
Den 3/7 2003

Mads Rasmussen K. d. d. d.
Havnen

Den 18/9 2003

[Signature]
Trafikministeriet

Bilag 1



sergøleje m. fortjnsret til den sam- undsbetingede sejlads til Bornholm

KØGE HAVN



*Trafikstyrelsen
Adelgade 13
DK-1304 København K.*

*info@trafikstyrelsen.dk
www.trafikstyrelsen.dk*

Appendiks 2.4.6

Appendiks 2.5.1

Baggrundsspørgsmål for kundetilfredshedsmålinger

1 Baggrundsspørgsmål for kundetilfredshedsmålinger

Nedenfor er oplistet de forventede baggrundsspørgsmål til kundetilfredshedsmålingerne og de tilhørende svarmuligheder.

Spørgsmålenes præcise ordlyd og layout fastlægges i samarbejde mellem operatøren og Trafikstyrelsen, jf. bilag 2, pkt. 5.10.2.

Baggrundsspørgsmålene giver ikke anledning til regulering af tilskuddet i form af bod.

Udfyld sådan: ✕

2. Hvad er formålet med denne rejse ?

- ¹ Til/fra arbejde ² Til/fra uddannelse ³ Forretningsrejse/ tjenesterejse ⁴ Fritidsrejse ⁵ Andet

3. Hvordan er du kommet ombord på færgen ?

- ¹ Gående ² Med bil ³ Med last- eller varebil ⁴ Med motorcykel ⁵ Med cykel
⁶ Med bus ⁷ På anden vis

4. Hvordan har du købt din billet til færgen ?

- ¹ På internettet på [operatørens] hjemmeside ² I terminal på havnen ³ Ved telefonisk henvendelse til [operatøren]
⁴ Via overnatningssted eller udlejer ⁵ Via rejsebureau ⁶ Via DSB eller Gråhund bus ⁷ På anden vis

5. Hvor ofte rejser du med færgerne til og fra Bornholm ?

- ¹ 3 eller flere enkeltture pr uge ² 1-2 enkeltture pr uge ³ 1-3 enkeltture pr måned ⁴ 5-11 enkeltture pr år
⁵ 3-4 enkeltture pr år ⁶ 2 eller færre enkeltture pr år

6. Køn ?

- ¹ Mand ² Kvinde

7. Alder ?

- ¹ 12-19 år ² 20-27 år ³ 28-40 år ⁴ 41-50 år ⁵ 51-60 år ⁶ 61-70 år
⁷ 71 år og derover

8. Hvad er særligt vigtigt for dig, når du rejser med færge til og fra Bornholm ? (flere svar kan angives)

- ¹ At færgen afgår og ankommer rettidigt ² At rejsetiden er kort ³ At det er billigt ⁴ At komfort og faciliteter på færgen er gode
⁵ At færgen er ren og pæn ⁶ At det er nemt at købe billet ⁷ At jeg får god information på færgen og i havnen
⁸ At personalet er venlige og hjælpsomme ⁹ At der er mange afgangse ¹⁰ At -----

9. Har du gode råd, kommentarer eller forslag som kan gøre din færgerejse til og fra Bornholm bedre ?

Tak for hjælpen!

*Trafikstyrelsen
Adelgade 13
DK-1304 København K.*

*info@trafikstyrelsen.dk
www.trafikstyrelsen.dk*

Appendiks 2.5.1

Appendiks 2.5.2

Bod-tabeller for lav kundetilfredshed

1 Bod ved lav kundetilfredshed

I tabel 1-5 er angivet de præcise bodsbeløb pr. halvår ved hvert bodtrin i hver af de fem kategorier.

Alle angivne beløb er i prisniveau april 2008 og pristalsreguleres som angivet i Hovedkontrakten, pkt. 4.3.2.

Tabel 1. Bod ved lav kundetilfredshed i kategori Færgerejsen alt i alt

Bodtrin	Kundetilfredshedsniveau	Færgerejsen alt i alt	Bod pr. halvår
	Fra og med	Til og ikke med	
Neutral	3,6		Ingen bod
Bodtrin 1	3,1	3,6	80.000 kr.
Bodtrin 2	2,6	3,1	240.000 kr.
Bodtrin 3	2,1	2,6	320.000 kr.
Bodtrin 4	1,5	2,1	360.000 kr.
Bodtrin 5		1,5	400.000 kr.

Tabel 2. Bod ved lav kundetilfredshed i kategori Personlig betjening

Bodtrin	Kundetilfredshedsniveau	Personlig betjening	Bod pr. halvår
	Fra og med	Til og ikke med	
Neutral	3,6		Ingen bod
Bodtrin 1	3,1	3,6	50.000 kr.
Bodtrin 2	2,6	3,1	150.000 kr.
Bodtrin 3	2,1	2,6	200.000 kr.
Bodtrin 4	1,5	2,1	225.000 kr.
Bodtrin 5		1,5	250.000 kr.

Tabel 3. Bod ved lav kundetilfredshed i kategori Rengøring og vedligeholdelse

Bodtrin	Kundetilfredshedsniveau	Rengøring og vedligeholdelse	Bod pr. halvår
	Fra og med	Til og ikke med	
Neutral	3,6		Ingen bod
Bodtrin 1	3,1	3,6	140.000 kr.
Bodtrin 2	2,6	3,1	420.000 kr.
Bodtrin 3	2,1	2,6	560.000 kr.
Bodtrin 4	1,5	2,1	630.000 kr.
Bodtrin 5		1,5	700.000 kr.

Tabel 4. Bod ved lav kundetilfredshed i kategori Færgen og adgang til færgen

Bodtrin	Kundetilfredshedsniveau	Færgen og adgang til færgen	Bod pr. halvår
	Fra og med	Til og ikke med	
Neutral	3,6		Ingen bod
Bodtrin 1	3,1	3,6	76.000 kr.
Bodtrin 2	2,6	3,1	228.000 kr.
Bodtrin 3	2,1	2,6	304.000 kr.
Bodtrin 4	1,5	2,1	342.000 kr.
Bodtrin 5		1,5	380.000 kr.

Tabel 5. Bod ved lav kundetilfredshed i kategori Information og billetkøb

Bodtrin	Kundetilfredshedsniveau	Information og billetkøb	Bod pr. halvår
	Fra og med	Til og ikke med	
Neutral	3,6		Ingen bod
Bodtrin 1	3,1	3,6	54.000 kr.
Bodtrin 2	2,6	3,1	162.000 kr.
Bodtrin 3	2,1	2,6	216.000 kr.
Bodtrin 4	1,5	2,1	243.000 kr.
Bodtrin 5		1,5	270.000 kr.

*Trafikstyrelsen
Adelgade 13
DK-1304 København K.*

*info@trafikstyrelsen.dk
www.trafikstyrelsen.dk*

Appendiks 2.5.2

Appendiks 2.6.1

Tilslutning til Rejsekort

1 Tilslutning til Rejsekort

Rejsekort A/S har oplyst følgende om tilslutning til Rejsekort:

Tilslutningen til det elektroniske Rejsekort vil føre til udgifter for operatøren. Disse består af udgifter til den egentlige tilslutning, udgifter til investering i decentralt udstyr samt årlige driftsudgifter.

Decentralt udstyr ved adgangsveje omfatter kortlæsere og evt. andet udstyr til at foretage check ind og check ud samt evt. rejsekortautomat. Udgifter til udstyret og det tilhørende installationsarbejde afhænger af lokale forhold samt omfanget af udstyr pr. adgangsvej. Dertil kommer efter behov en mindre investering i håndterminaler og adgang til back-office.

Årlige udgifter omfatter bl.a. betaling af drift og vedligehold af decentralt udstyr og betaling af brugerafgifter som brugerbetaling for de centrale investeringer.

Trafikstyrelsen stiller ikke krav om løsningen for så vidt angår typen og mængden af rejsekortudstyr. Dette er op til operatøren selv at vælge i samarbejde med rejsekortudbyderen.

De endelige vilkår og priser for tilslutning til Rejsekortet er endnu ikke på plads, men nærmere oplysninger kan indhentes hos Rejsekort A/S. For kontaktmuligheder henvises til Rejsekort A/S' hjemmeside: <http://www.rejsekortselskabet.dk/>

*Trafikstyrelsen
Adelgade 13
DK-1304 København K.*

*info@trafikstyrelsen.dk
www.trafikstyrelsen.dk*

Appendiks 2.6.1

Appendiks 2.6.2

Fribefordring af pensionerede medarbejdere hos BornholmsTrafikken

1 Fribefordring af pensionerede medarbejdere hos BornholmsTrafikken

Pensionister, der var beskæftiget i det statsejede BornholmsTrafikken (ikke Bornholmstrafikken A/S) uafbrudt i 10 år umiddelbart inden de gik på pension/efterløn, og deres ægtefælle/samlever har ret til en frirejse t/r på køjeplads på ruten Rønne-Køge samt to frirejser t/r på fællesklasse på selvvalgt rute (Rønne-Ystad eller Rønne-Køge). Pensionister har endvidere ret til to gange pr. år frit at medtage en bil inkl. 5 personer på enten ruten Rønne-Køge eller Rønne-Ystad.

Pr. 1. juli 2007 er 128 personer omfattet af denne ordning (kilde: Transportministeriet).

Den vindende operatør kan af Trafikstyrelsen få udleveret en liste med navne på de personer, der er omfattet af den beskrevne ordning for pensionister.

*Trafikstyrelsen
Adelgade 13
DK-1304 København K.*

*info@trafikstyrelsen.dk
www.trafikstyrelsen.dk*

Appendiks 2.6.2

Appendiks 2.6.3

Transport af lejrskolebørn

1 Transport af lejrskolebørn

Den nuværende operatør (Bornholmstrafikken A/S) har en aftale med DSB om transport af lejrskolebørn på særlige vilkår.

I dag gives der rabatter ved transport af lejrskolebørn. Den nye operatør forventes selv at skulle forhandle aftale herom med DSB. *Et eksempel på en aftale med DSB kan i forbindelse med tilbudsgivningen ses i datarummet.*

Mængden af lejrskolerejser, der årligt bestilles af DSB, er anført i nedenstående tabeller.

Tabel 1. Trafikmængder for bestilte lejrskolerejser til og fra Bornholm med overfarten Ystad-Rønne

År	Elever	Ledsagere	I alt
2004	44.935	4.860	49.795
2005	61.565	6.599	68.164
2006	65.893	6.979	72.872
2007 (indtil 1. okt.)	61.526	6.605	68.131

Kilde: DSB

Tabel 2. Trafikmængder for bestilte lejrskolerejser til og fra Bornholm med overfarten Køge-Rønne

År	Elever	Ledsagere	I alt
2004 (fra okt.)	790	54	763
2005	9.237	948	10.185
2006	6.971	724	7.695
2007 (indtil 1. okt.)	5.917	629	6.546

Kilde: DSB

Ruten Køge-Rønne blev påbegyndt i oktober 2004. Indtil da sejlede ruten mellem Kvæsthusbroen og Rønne. I 2004 blev der i perioden indtil oktober bestilt 26.127 rejser til elever og 2.776 rejser til ledsagere på ruten fra Kvæsthusbroen (Kilde: DSB).

Det typiske rejsemønster for lejrskolerejserne er, at der er udrejse til Bornholm mandag og hjemrejse fra Bornholm fredag.

Fordelt over årets måneder så rejsemønsteret i 2006 ud som i nedenstående tabel.

Tabel 3. Trafikmængder i 2006 for bestilte lejrskolerejser til og fra Bornholm på ruterne Rønne-Køge og Rønne-Ystad under ét

2006	Elever	Ledsagere	I alt
Januar	102	12	114
Februar	615	36	651
Marts	274	24	298
April	4.683	475	5.158
Maj	16.346	1.772	18.118
Juni	12.192	1.364	13.556
Juli	84	10	94
August	10.966	1.163	12.129
September	24.356	2.525	26.881
Oktober	3.002	295	3.297
November	191	21	212
December	53	6	59
I alt	72.864	7.703	80.567

Kilde: DSB

*Trafikstyrelsen
Adelgade 13
DK-1304 København K.*

*info@trafikstyrelsen.dk
www.trafikstyrelsen.dk*

Appendiks 2.6.3

Appendiks 2.7.1

Billettyper og takster

1 Billettyper og takster

1.1 Generelle krav til de forskellige billettyper

Operatøren skal udbyde de billettyper, som fremgår af skemaet nedenfor. Alle billettyper skal udbydes på begge ruter, jf. dog pkt. 1.1.1

Billettype	Normalbillet	Rabatbillet	Maksimal gennemsnits-takst	Billigbilletter	Maksimum-takst for ikke-billigbilletter
Voksen (16 år el. derover) p)	X	X	X	X	X
Barn 12-15 år p)		X			
Barn 0-11 år		X			
Pensionist		X			
Handicapbillet, herunder billet til evt. 1 ledsager		X			
Gruppe (op til 5 personer uanset alder)		X			
Køje i kahyt	X		X	X	X
Køjebillet til handicappet, herunder billet til evt. 1 ledsager		X			
Bil inkl. 5 personer, maks. 6m lang p)	X	X	X	X	X
Bil og pensionist (dvs. bil inkl. 1 pensionist og evt. 1 ledsager)		X			
Indregistreret invalidekøretøj inkl. 1 handicapet og 1 ledsager, maks. 8m lang		X			

Bil inkl. 5 personer + campingvogn el. anhænger, maks. 12m lang	X		X		X
Autocamper inkl. 5 personer p)	X	X	X		X
Motorcykel/knallert, herunder tillæg for sidevogn/anhænger p)	X	X	X	X	X
Cykel/cykelanhænger til en voksen	X		X	X	X
Cykel/cykelanhænger til et barn 12-15 år		X			
Cykel/cykelanhænger til et barn 0-11 år		X			
Cyklistergruppe (op til 5 personer uanset alder, 5 cykler og 1 cykelanhænger)		X			
Bus (inkl. passagerer), herunder tillæg for busanhænger	X		X	X	X
Vogntog	X		X		X
Løstrailer	X		X		X
Lastbil op til 10m lang	X		X		X
Lastbil over 10m lang	X		X		X
Sættevogn	X		X		X
Trailerhåndtering	X				X
Hund, kat og andre smådyr		X			

De med **p)** markerede billetter skal også udbydes som pendlerbilletter.

Kravene til priserne på hver enkelt billettype fremgår af tabellerne nedenfor. Kravene er angivet i 2007-prisniveau. Alle krav prisreguleres årligt på grundlag af nettoprisindeks jf. bilag 2, pkt. 7.3 samt olieprisreguleringssats, jf. bilag 2, pkt. 7.4.

1.1.1 Billettyper, der ikke skal udbydes på begge ruter

Følgende to billettyper skal ikke udbydes på begge ruter:

- køjer, som kun skal udbydes på ruten Rønne-Ystad, hvis der på den aktuelle tur på ruten sejles med en færge med køjer og
- særlige billetter for høje biler, som kun kan udbydes på ruten Rønne-Ystad, og kun hvis der her sejles med færger, hvor der er anvendes hængedæk.

1.2 Takster ruten Rønne-Køge

Billettype	Krav til priser (enkelttur Rønne-Køge eller Køge-Rønne), 2007-prisniveau
Voksen (16 år el. derover) (normalbillet)	<p><i>Maksimal gennemsnitspris:</i></p> <p>Det årlige gennemsnit af priserne må ikke overstige 190 kr.</p> <p><i>Maksimal pris for billigbilletter:</i></p> <p>Minimum 15 % af billetterne pr. døgn skal udbydes til en maksimal pris på:</p> <p><u>Skolernes sommerferie:</u> 183 kr.</p> <p><u>Øvrige dage:</u> 122 kr.</p> <p>Hvis billigbilletter udbydes som returbilletter forhøjes ovenstående priskrav til det dobbelte.</p> <p><i>Maksimal pris for øvrige billetter:</i></p> <p>Prisen på enhver anden billet end en billigbillet må maksimalt udgøre 244 kr.</p>
Pendler Voksen (16 år el. derover) (rabatbillet)	<p>Årligt tilslutningsgebyr (<i>gælder både til ruten Rønne-Køge og Ruten Rønne-Ystad</i>): Maksimalt 269 kr.</p> <p><u>Pris pr. afgang:</u> Maksimalt halvdelen af prisen på en tilsvarende normalbillet til en voksen på samme afgang.</p>
Barn 12-15 år (rabatbillet)	<p>Prisen må maksimalt udgøre halvdelen af prisen på en tilsvarende normalbillet til en voksen på samme afgang.</p>

Pendler Barn 12-15 år <i>(rabatbillet)</i>	Årligt tilslutningsgebyr (<i>gælder både til ruten Rønne-Køge og ruten Rønne-Ystad</i>): Maksimalt 134 kr. <u>Pris pr. afgang</u> : Maksimalt halvdelen af prisen på en tilsvarende billet til "barn 12 - 15 år" på samme afgang.
Barn 0-11 år <i>(rabatbillet)</i> <i>(se note neden for skemaet)</i>	Gratis
Pensionist <i>(rabatbillet)</i> <i>(se note neden for skemaet)</i>	Prisen må maksimalt udgøre halvdelen af prisen på en tilsvarende normalbillet til en voksen på samme afgang.
Handicapbillet, herunder evt. billet til 1 ledsager <i>(rabatbillet)</i> <i>(se note neden for skemaet)</i>	Priserne for disse må hver maksimalt udgøre halvdelen af prisen på en tilsvarende normalbillet til en voksen på samme afgang.
Gruppe (op til 5 personer uanset alder) <i>(rabatbillet)</i> <i>(se note neden for skemaet)</i>	Prisen skal være minimum 50 kr. lavere end prisen på en tilsvarende normalbillet, herunder billigbillet, til Bil inkl. 5 personer.
Køje i kahyt <i>(normalbillet)</i>	<i>Maksimal gennemsnitspris:</i> Det årlige gennemsnit af priserne må ikke overstige 205 kr. <i>Maksimal pris for billigbilletter:</i> Minimum 15 % af køjerne pr. døgn skal udbydes til en pris på maksimum 194 kr. <i>Maksimal pris for øvrige billetter:</i> Prisen på enhver anden billet end en billigbillet må maksimalt udgøre 238 kr.
Køjebillet til handicappet, herunder evt. billet til 1 ledsager <i>(rabatbillet)</i>	Priserne på disse må hver maksimalt udgøre halvdelen af taksten på en tilsvarende normalbillet, dog ikke en billigbillet, til en køje på samme afgang.

<p>Bil inkl. 5 personer, maks. 6m lang (normalbillet)</p>	<p><i>Maksimal gennemsnitspris:</i></p> <p>Det årlige gennemsnit af alle priserne i billettypen må ikke overstige 943 kr.</p> <p><i>Maksimal pris for billigbilletter:</i></p> <p>Minimum 15 % af billetterne pr. døgn skal udbydes til en maksimal pris på:</p> <p><u>Skolernes sommerferie:</u> 1.053 kr.</p> <p><u>Øvrige dage:</u> 497 kr.</p> <p>Hvis billigbilletter udbydes som returbilletter forhøjes ovenstående priskrav til det dobbelte.</p> <p><i>Maksimal pris for øvrige billetter:</i></p> <p>Prisen på enhver anden billet end en billigbillet må maksimalt udgøre 1.406 kr.</p> <p>Hvis operatøren ønsker det, kan maksimum 3 % af billetterne pr. afgang udbydes til højere priser, såfremt billetterne udbydes som "Business-billetter" med særlige privilegier, herunder automatisk plads på alle afgang, hurtig ombordkørsel o.l. Tillægget for disse billetter må udgøre op til 25 % af prisen for en tilsvarende normalbillet.</p>
<p>Bil og pensionist (dvs. bil inkl. 1 pensionist og evt. 1 ledsager) (rabatbillet) (se note neden for skemaet)</p>	<p>Prisen må maksimalt udgøre:</p> <p><u>Skolernes sommerferie:</u> Halvdelen af prisen på en tilsvarende normalbillet til "Bil inkl. 5 personer" på samme afgang.</p> <p><u>Øvrige dage:</u> 471 kr.</p>
<p>Indregistreret invalidekøretøj inkl. 1 handicappet og 1 ledsager, maks. 8m lang (rabatbillet)</p>	<p>Prisen må ikke overstige prisen på en billigbillet på samme afgang for "Bil inkl. 5 personer".</p>
<p>Pendler Bil inkl. 5 personer, maks. 6m. lang (rabatbillet)</p>	<p>Årligt tilslutningsgebyr (gælder både til ruten Rønne-Køge og ruten Rønne-Ystad): Maksimalt 86 kr.</p> <p><u>Pris pr. afgang i skolernes sommerferie:</u> Maksimalt 40 % af prisen for en tilsvarende normalbillet til "Bil inkl. 5 personer" på samme afgang.</p> <p><u>Pris pr. afgang på øvrige dage:</u> Maksimalt 40 % af prisen for en normalbillet til "Bil inkl. 5 personer" på samme afgang.</p>

<p>Bil inkl. 5 personer + campingvogn el. anhænger, maks. 12m lang</p> <p><i>(normalbillet)</i></p>	<p><i>Maksimal gennemsnitspris:</i></p> <p>Det årlige gennemsnit af priserne må ikke overstige 1.575 kr.</p> <p><i>Maksimal pris for alle billetter:</i></p> <p>Prisen på en billet må maksimalt udgøre 1.732 kr.</p> <p>Ved en samlet længde på over 12 meter kan opkræves et tillæg pr. ekstra påbegyndt meter. Dette tillæg må maksimalt udgøre 10 % af prisen for en normalbillet i billettypen.</p>
<p>Autocamper inkl. 5 personer</p> <p><i>(normalbillet)</i></p>	<p><i>Maksimal gennemsnitspris:</i></p> <p>Det årlige gennemsnit af priserne må ikke overstige 1.555 kr.</p> <p><i>Maksimal pris for alle billetter:</i></p> <p>Prisen på en billet må maksimalt udgøre:</p> <p>Maks. 8 meter lang: 1.710 kr.</p> <p>Maks. 12 meter lang: 1.791 kr.</p>
<p>Pendler Autocamper inkl. 5 personer</p> <p><i>(rabatbillet)</i></p>	<p>Årligt tilslutningsgebyr (<i>gælder både til ruten Rønne-Køge og ruten Rønne-Ystad</i>): 86 kr.</p> <p><u>Pris pr. afgang:</u> Maksimalt halvdelen af Pris på en tilsvarende billet til "Autocamper inkl. 5 personer" på samme afgang.</p>

<p>Motorcykel/knallert, herunder tillæg for sidevogn/anhænger <i>(normalbillet)</i></p>	<p><i>Maksimal gennemsnitspris:</i></p> <p>Det årlige gennemsnit af priserne må ikke overstige 321 kr. inkl. tillæg for sidevogn/anhænger (se <i>Maksimal pris for øvrige billetter</i> nedenfor).</p> <p><i>Maksimal pris for billigbilletter:</i></p> <p>Minimum 15 % af billetterne pr. døgn skal udbydes til en maksimal pris på:</p> <p><u>Skolernes sommerferie:</u> 156 kr. (ekskl. anhænger/sidevogn).</p> <p><u>Øvrige dage:</u> 122 kr. (ekskl. anhænger/sidevogn)</p> <p>Hvis billigbilletter udbydes som returbilletter forhøjes ovenstående priskrav til det dobbelte.</p> <p><i>Maksimal pris for øvrige billetter:</i></p> <p>Prisen på enhver anden billet end en billigbillet må maksimalt udgøre 220 kr. ekskl. sidevogn/anhænger.</p> <p>Der kan opkræves tillæg for sidevogn eller anhænger. Tillægget må maksimalt udgøre 147 kr.</p>
<p>Pendler Motorcykel/knallert inkl. evt. sidevogn/anhænger <i>(rabatbillet)</i></p>	<p>Årligt tilslutningsgebyr (<i>gælder både til ruten Rønne-Køge og ruten Rønne-Ystad</i>): Maksimalt 387 kr.</p> <p><u>Pris pr. afgang:</u> Maksimalt halvdelen af prisen på en tilsvarende normalbillet til en motorcykel/knallert på samme afgang.</p>
<p>Cykel/cykelanhænger til en voksen <i>(normalbillet)</i></p>	<p><i>Maksimal pris for alle billetter:</i></p> <p>Prisen må maksimalt udgøre 16 kr.</p>
<p>Cykel/cykelanhænger til et barn 12-15 år <i>(rabatbillet)</i></p>	<p>Prisen må maksimalt udgøre halvdelen af prisen på en tilsvarende normalbillet til en voksen-cykel på samme afgang.</p>
<p>Cykel/cykelanhænger til et barn 0-11 år <i>(rabatbillet)</i></p>	<p>Gratis.</p>

<p>Cyklistgruppe (op til 5 personer uanset alder, 5 cykler og 1 cykelanhænger)</p> <p><i>(rabatbillet)</i></p> <p><i>(se note neden for skemaet)</i></p>	<p>Prisen skal være minimum 20 kr. lavere end prisen for en tilsvarende normalbillet, herunder billigbillet, til "Bil inkl. 5 personer".</p>																				
<p>Bus (inkl. passagerer), herunder tillæg for busanhænger</p> <p><i>(normalbillet)</i></p>	<p><i>Maksimal gennemsnitspris:</i></p> <p>Det årlige gennemsnit af priserne må ikke overstige 8.479 kr. inkl. tillæg for busanhængere (se <i>Maksimal pris for øvrige billetter</i> nedenfor).</p> <p><i>Maksimal pris for billigbilletter:</i></p> <p>Minimum 15 % af billetterne pr. døgn skal udbydes til en pris på maksimum:</p> <table border="1" data-bbox="683 831 1262 1115"> <thead> <tr> <th>Længde, ekskl. busanhænger</th> <th>Skolernes sommerferie</th> <th>Øvrige dage</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Op til 10m</td> <td>5.686 kr.</td> <td>3.671 kr.</td> </tr> <tr> <td>10-14m</td> <td>6.249 kr.</td> <td>4.033 kr.</td> </tr> <tr> <td>Over 14m</td> <td>6.811 kr.</td> <td>4.397 kr.</td> </tr> </tbody> </table> <p>Hvis billigbilletter udbydes som returbilletter, forhøjes ovenstående priskrav til det dobbelte.</p> <p><i>Maksimal pris for øvrige billetter:</i></p> <p>Prisen på enhver anden billet end en billigbillet må maksimalt udgøre:</p> <table border="1" data-bbox="683 1346 1070 1630"> <thead> <tr> <th>Længde, ekskl. busanhænger</th> <th>Alle dage</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Op til 10m</td> <td>8.553 kr.</td> </tr> <tr> <td>10-14m</td> <td>9.346 kr.</td> </tr> <tr> <td>Over 14m</td> <td>10.139 kr.</td> </tr> </tbody> </table> <p><i>Busanhænger:</i></p> <p>Der kan opkræves tillæg for busanhænger. Tillægget må maksimalt udgøre 678 kr.</p>	Længde, ekskl. busanhænger	Skolernes sommerferie	Øvrige dage	Op til 10m	5.686 kr.	3.671 kr.	10-14m	6.249 kr.	4.033 kr.	Over 14m	6.811 kr.	4.397 kr.	Længde, ekskl. busanhænger	Alle dage	Op til 10m	8.553 kr.	10-14m	9.346 kr.	Over 14m	10.139 kr.
Længde, ekskl. busanhænger	Skolernes sommerferie	Øvrige dage																			
Op til 10m	5.686 kr.	3.671 kr.																			
10-14m	6.249 kr.	4.033 kr.																			
Over 14m	6.811 kr.	4.397 kr.																			
Længde, ekskl. busanhænger	Alle dage																				
Op til 10m	8.553 kr.																				
10-14m	9.346 kr.																				
Over 14m	10.139 kr.																				
<p>Vogntog</p> <p><i>(normalbillet)</i></p>	<p><i>Maksimal pris for alle billetter:</i></p> <p>Prisen må maksimalt udgøre 1.821 kr. (ekskl. moms og vareafgift), inkl. evt. farligt godstillæg, jf. ydelsesspecifikationens pkt. 7.2.2.</p>																				

Løstrailer (normalbillet)	<p><i>Maksimal pris for alle billetter:</i></p> <p>Prisen må maksimalt udgøre 1.172 kr. (ekskl. moms og vareafgift) inkl. evt. farligt godstillæg, jf. ydelsesspecifikationens pkt. 7.2.2.</p> <p><i>Hastetrailer:</i></p> <p>Operatøren kan for hastetrailere opkræve et tillæg på 10 % af prisen for en løstrailer på samme afgang.</p>
Lastbil op til 10m lang (normalbillet)	<p><i>Maksimal pris for alle billetter:</i></p> <p>Prisen må maksimalt udgøre 795 kr. (ekskl. moms og vareafgift) inkl. evt. farligt godstillæg, jf. ydelsesspecifikationens pkt. 7.2.2.</p>
Lastbil over 10m lang (normalbillet)	<p><i>Maksimal pris for alle billetter:</i></p> <p>Prisen må maksimalt udgøre 1.096 kr. (ekskl. moms og vareafgift) inkl. evt. farligt godstillæg, jf. ydelsesspecifikationens pkt. 7.2.2.</p>
Sættevogn (normalbillet)	<p><i>Maksimal pris for alle billetter:</i></p> <p>Prisen må maksimalt udgøre 1.405 kr. (ekskl. moms og vareafgift) inkl. evt. farligt godstillæg, jf. ydelsesspecifikationens pkt. 7.2.2.</p>
Trailerhåndtering (normalbillet)	Prisen på trailerhåndtering må maksimalt udgøre 341 kr. ekskl. moms.
Hund, kat og andre smådyr (rabatbillet)	Gratis

Noter:

Barn 0-11 år: For at et barn på 0-11 år kan rejse gratis, skal barnet være ledsaget af en voksen eller et barn på 12-15 år. Hvis barnet rejser alene, betales samme pris som prisen for et barn 12-15 år. En voksen kan maksimalt medtage to børn gratis. Et barn 12-15 år kan maksimalt medtage et barn gratis.

Barn 0-11 år: Børn på 0-11 år rejser gratis, hvis de rejser som bilpassager ud over den 5. passager i en bil eller autocamper inkl. 5 personer.

Pensionist og bil og pensionist (dvs. inkl. 1 pensionist og evt. 1 ledsager): Personer, der er fyldt 65 år og førtidspensionister.

Handicapbillet: Som minimum personer med legitimationskortet "Ledsagerordning" fra De Samvirkende Invalideorganisationer, Dansk Blindesamfund eller Statens Blindinstituttet samt eventuel ledsager.

1.3 Takster ruten Rønne-Ystad

Billettype	Krav til takster (enkelttur Rønne-Ystad eller Ystad-Rønne), 2007-prisniveau
Voksen (16 år el. derover) <i>(normalbillet)</i>	<p><i>Maksimal gennemsnitspris:</i></p> <p>Det årlige gennemsnit af priserne må ikke overstige 141 kr.</p> <p><i>Maksimal pris for billigbilletter:</i></p> <p>Minimum 15 % af billetterne pr. døgn skal udbydes til en maksimal pris på:</p> <p><u>Skolernes sommerferie:</u> 114 kr.</p> <p><u>Øvrige dage:</u> 76 kr.</p> <p>Hvis billigbilletter udbydes som returbilletter forhøjes ovenstående priskrav til det dobbelte.</p> <p><i>Maksimal pris for øvrige billetter:</i></p> <p>Prisen på enhver anden billet end en billigbillet må maksimalt udgøre 165 kr.</p>
Pendler Voksen (16 år el. derover) <i>(rabatbillet)</i>	<p>Årligt tilslutningsgebyr (<i>gælder både til ruten Rønne-Køge og ruten Rønne-Ystad</i>): Maksimalt 269 kr.</p> <p><u>Pris pr. afgang:</u> Maksimalt halvdelen af prisen på en tilsvarende normalbillet til en voksen på samme afgang.</p>
Barn 12-15 år <i>(rabatbillet)</i>	<p>Prisen må maksimalt udgøre halvdelen af prisen på en tilsvarende normalbillet til en voksen på samme afgang.</p>
Pendler Barn 12-15 år <i>(rabatbillet)</i>	<p>Årligt tilslutningsgebyr (<i>gælder både til ruten Rønne-Køge og ruten Rønne-Ystad</i>): Maksimalt 134 kr.</p> <p><u>Pris pr. afgang:</u> Maksimalt halvdelen af prisen på en tilsvarende billet til "barn 12 - 15 år" på samme afgang.</p>
Barn 0-11 år <i>(rabatbillet)</i> <i>(se note neden for skemaet)</i>	Gratis
Pensionist <i>(rabatbillet)</i> <i>(se note neden for skemaet)</i>	<p>Taksten må maksimalt udgøre halvdelen af prisen på en tilsvarende normalbillet til en voksen på samme afgang.</p>

Handicapbillet, herunder evt. billet til 1 ledsager <i>(rabatbillet)</i> <i>(se note neden for skemaet)</i>	Taksterne må hver maksimalt udgøre halvdelen af prisen på en tilsvarende normalbillet til en voksen på samme afgang.
Gruppe (op til 5 personer uanset alder) <i>(rabatbillet)</i> <i>(se note neden for skemaet)</i>	Prisen skal være minimum 50 kr. lavere end prisen på en tilsvarende normalbillet, herunder billigbillet, til Bil inkl. 5 personer.

<p>Bil inkl. 5 personer, maks. 6m lang</p> <p><i>(normalbillet)</i></p> <p><i>(se note neden for skemaet)</i></p>	<p><i>Maksimal gennemsnitspris:</i></p> <p>Det årlige gennemsnit af alle priserne i billettypen må ikke overstige 623 kr.</p> <p><i>Maksimal pris for billigbilletter:</i></p> <p>Minimum 15 % af billetterne pr. døgn skal udbydes til en pris på:</p> <p><u>Skolernes sommerferie:</u> 616 kr.</p> <p><u>Øvrige dage:</u> 358 kr.</p> <p>Hvis billigbilletter udbydes som returbilletter forhøjes ovenstående priskrav til det dobbelte.</p> <p><i>Maksimal pris for øvrige billetter:</i></p> <p>Prisen på enhver anden billet end en billigbillet må maksimalt udgøre 965 kr.</p> <p>Maksimum 3 % af billetterne pr. afgang kan udbydes til højere takster, såfremt billetterne udbydes som "business-billetter" med særlige privilegier, herunder automatisk plads på alle afgange, hurtig ombordkørsel o.l. Tillægget for disse billetter må udgøre op til 25 % af prisen for en tilsvarende normalbillet på samme afgang.</p> <p><i>Høje biler:</i></p> <p>Hvis operatøren indfører en særlig pris for høje biler må det årlige gennemsnit af taksterne for disse ikke overstige 795 kr.</p> <p>Høje biler, der er omfattet af de 15 % af billetterne pr. døgn som skal udbydes som billigbilletter, skal udbydes til en pris på;</p> <p><u>Skolernes sommerferie:</u> 741 kr.</p> <p><u>Øvrige dage:</u> 430 kr.</p> <p>Prisen på enhver anden billet end en billigbillet må maksimalt udgøre 1.158 kr.</p> <p>Reglerne vedr. returbilletter og business-billetter gælder også, hvis der indføres en særlig pris for høje biler.</p>
---	--

<p>Bil og pensionist (dvs. bil inkl. 1 pensionist og evt. 1 ledsager)</p> <p><i>(rabatbillet)</i></p> <p><i>(se noter neden for skemaet)</i></p>	<p>Prisen må maksimalt udgøre:</p> <p><u>Skolernes sommerferie:</u> Halvdelen af prisen på en tilsvarende normalbillet til "Bil inkl. 5 personer" på samme afgang.</p> <p><u>Øvrige dage:</u> 311 kr. Hvis der indføres en særlig pris for høje biler dog:</p> <p>Lave biler: 311 kr.</p> <p>Høje biler: 397 kr.</p>
<p>Indregistreret invalidekøretøj inkl. 1 handicappet og 1 ledsager, maks. 8m lang</p> <p><i>(rabatbillet)</i></p>	<p>Taksten må ikke overstige prisen på en billigbillet på samme afgang for "Bil inkl. 5 personer".</p>
<p>Pendler Bil inkl. 5 personer, maks. 6m lang.</p> <p><i>(rabatbillet)</i></p>	<p>Årligt tilslutningsgebyr (<i>gælder både til ruten Rønne-Køge og ruten Rønne-Ystad</i>): Maksimalt 86 kr.</p> <p><u>Pris pr. afgang i skolernes sommerferie:</u> Maksimalt 40 % af prisen for en normalbillet til en "Bil inkl. 5 personer" på samme afgang.</p> <p><u>Pris pr. afgang på øvrige dage:</u> Maksimalt 40 % af prisen for en normalbillet til en "Bil inkl. 5 personer" på samme afgang.</p>
<p>Bil inkl. 5 personer + campingvogn el. anhænger, maks. 12m lang</p> <p><i>(normalbillet)</i></p> <p><i>(se note neden for skemaet)</i></p>	<p><u>Maksimal gennemsnitspris:</u> Det årlige gennemsnit af priserne må ikke overstige 1.034 kr.</p> <p><u>Maksimal pris for alle billetter:</u></p> <p>Prisen på en billet må maksimalt udgøre 1.416 kr.</p> <p>Ved en samlet længde på over 12 meter kan opkræves et tillæg pr. ekstra påbegyndt meter. Dette tillæg må maksimalt udgøre 10 % af prisen for en normalbillet i billettertypen.</p> <p><u>Høje biler:</u></p> <p>Hvis operatøren indfører en særlig pris for høje biler må det årlige gennemsnit af taksterne for disse ikke overstige 1.112 kr.</p> <p>Prisen på enhver anden billet end en billigbillet må maksimalt udgøre 1.739 kr.</p> <p>Reglerne vedr. returbilletter gælder også, hvis der indføres en særlig pris for høje biler.</p>

<p>Autocamper inkl. 5 personer (normalbillet)</p>	<p><i>Maksimal gennemsnitspris:</i></p> <p>Det årlige gennemsnit af priserne må ikke overstige 1.080 kr.</p> <p><i>Maksimal pris for alle billetter:</i></p> <p>Prisen på en billet må maksimalt udgøre:</p> <p>Op til 8 meter lang: 1.350 kr. Op til 12 meter lang: 1.461 kr.</p>
<p>Pendler Autocamper inkl. 5 personer (rabatbillet)</p>	<p>Årligt tilslutningsgebyr (<i>gælder både til ruten Rønne-Køge og ruten Rønne-Ystad</i>): 86 kr.</p> <p><u>Pris pr. afgang:</u> Maksimalt halvdelen af Prisen på en tilsvarende billet til "autocamper inkl. 5 personer" på samme afgang.</p>
<p>Motorcykel/knallert, herunder tillæg for sidevogn/anhænger (normalbillet)</p>	<p><i>Maksimal gennemsnitspris:</i></p> <p>Det årlige gennemsnit af priserne må ikke overstige 262 kr. inkl. tillæg for sidevogn/anhænger (se <i>Maksimal pris for øvrige billetter</i> nedenfor).</p> <p><i>Maksimal pris for billigbilletter:</i></p> <p>Minimum 15 % af billetterne pr. døgn skal udbydes til en maksimal pris på:</p> <p><u>Skolernes sommerferie:</u> 134 kr. (ekskl. anhænger/sidevogn)</p> <p><u>Øvrige dage:</u> 81 kr. (ekskl. anhænger/sidevogn)</p> <p>Hvis billigbilletter udbydes som returbilletter forhøjes ovenstående priskrav til det dobbelte.</p> <p><i>Maksimal pris for øvrige billetter:</i></p> <p>Prisen på enhver anden billet end en billigbillet må maksimalt udgøre 189 kr.</p> <p>Der kan opkræves tillæg for sidevogn eller anhænger. Tillægget må maksimalt udgøre 103 kr.</p>
<p>Pendler Motorcykel/knallert inkl. evt. sidevogn/anhænger (rabatbillet)</p>	<p>Årligt tilslutningsgebyr (<i>gælder både til ruten Rønne-Køge og ruten Rønne-Ystad</i>): Maksimalt 387 kr.</p> <p><u>Pris pr. afgang:</u> Maksimalt halvdelen af prisen på en tilsvarende normalbillet til motorcykel/knallert på samme afgang.</p>

Cykel/cykelanhænger til en voksen <i>(normalbillet)</i>	<i>Maksimal pris for alle billetter:</i> Prisen må maksimalt udgøre 16 kr.
Cykel/cykelanhænger til et barn 12-15 år <i>(rabatbillet)</i>	Prisen må maksimalt udgøre halvdelen af prisen på en tilsvarende normalbillet til en voksen-cykel på samme afgang.
Cykel/cykelanhænger til et barn 0-11 år <i>(rabatbillet)</i>	Gratis.
Cyklistgruppe (op til 5 personer uanset alder, 5 cykler og 1 cykelanhænger) <i>(rabatbillet)</i> <i>(se note neden for skemaet)</i>	Prisen skal være minimum 20 kr. lavere end en tilsvarende normalbillet, herunder billigbillet, til Bil inkl. 5 personer.

<p>Bus (inkl. passagerer), herunder tillæg for busanhænger <i>(normalbillet)</i></p>	<p><i>Maksimal gennemsnitspris:</i></p> <p>Det årlige gennemsnit af priserne må ikke overstige 3.928 kr. inkl. tillæg for busanhængere (se <i>Maksimalpris for øvrige billetter</i> nedenfor).</p> <p><i>Maksimal pris for billigbilletter:</i></p> <p>Minimum 15 % af billetterne pr. døgn skal udbydes til en pris på:</p> <table border="1" data-bbox="683 607 1262 920"> <thead> <tr> <th>Længde, ekskl. busanhænger</th> <th>Skolernes sommerferie</th> <th>Øvrige dage</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Op til 10m</td> <td>3.442 kr.</td> <td>2.404 kr.</td> </tr> <tr> <td>10-14m</td> <td>3.872 kr.</td> <td>2.796 kr.</td> </tr> <tr> <td>Over 14m</td> <td>4.259 kr.</td> <td>3.081 kr.</td> </tr> </tbody> </table> <p>Hvis billigbilletter udbydes som returbilletter, forhøjes ovenstående priskrav til det dobbelte.</p> <p><i>Maksimal pris for øvrige billetter:</i></p> <p>Prisen på enhver anden billet end en billigbillet må maksimalt udgøre:</p> <table border="1" data-bbox="683 1144 1070 1435"> <thead> <tr> <th>Længde, ekskl. busanhænger</th> <th>Alle dage</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Op til 10m</td> <td>4.501 kr.</td> </tr> <tr> <td>10-14m</td> <td>4.947 kr.</td> </tr> <tr> <td>Over 14m</td> <td>5.394 kr.</td> </tr> </tbody> </table> <p><i>Busanhænger:</i></p> <p>Der kan opkræves tillæg for busanhænger. Tillægget må maksimalt udgøre 446 kr.</p>	Længde, ekskl. busanhænger	Skolernes sommerferie	Øvrige dage	Op til 10m	3.442 kr.	2.404 kr.	10-14m	3.872 kr.	2.796 kr.	Over 14m	4.259 kr.	3.081 kr.	Længde, ekskl. busanhænger	Alle dage	Op til 10m	4.501 kr.	10-14m	4.947 kr.	Over 14m	5.394 kr.
Længde, ekskl. busanhænger	Skolernes sommerferie	Øvrige dage																			
Op til 10m	3.442 kr.	2.404 kr.																			
10-14m	3.872 kr.	2.796 kr.																			
Over 14m	4.259 kr.	3.081 kr.																			
Længde, ekskl. busanhænger	Alle dage																				
Op til 10m	4.501 kr.																				
10-14m	4.947 kr.																				
Over 14m	5.394 kr.																				
<p>Vogntog <i>(normalbillet)</i></p>	<p><i>Maksimal pris for alle billetter:</i></p> <p>Prisen må maksimalt udgøre 840 kr. (ekskl. moms og vareafgift) inkl. evt. farligt godstillæg, jf. ydelsesspecifikationens pkt. 7.2.2.</p>																				

Løstrailer (normalbillet)	<p><i>Maksimal pris for alle billetter:</i></p> <p>Prisen må maksimalt udgøre 488 kr. (ekskl. moms og vareafgift) inkl. evt. farligt godstillæg, jf. ydelsesspecifikationens pkt. 7.2.2.</p> <p><i>Hastetrailer:</i></p> <p>Operatøren kan for hastetrailere opkræve et tillæg på 10 % af prisen for en løstrailer på samme afgang.</p>
Lastbil op til 10m lang (normalbillet)	<p><i>Maksimal pris for alle billetter:</i></p> <p>Prisen må maksimalt udgøre 402 kr. (ekskl. moms og vareafgift) inkl. evt. farligt godstillæg, jf. ydelsesspecifikationens pkt. 7.2.2.</p>
Lastbil over 10m lang (normalbillet)	<p><i>Maksimal pris for alle billetter:</i></p> <p>Prisen må maksimalt udgøre 524 kr. (ekskl. moms og vareafgift) inkl. evt. farligt godstillæg, jf. ydelsesspecifikationens pkt. 7.2.2.</p>
Sættevogn (normalbillet)	<p><i>Maksimal pris for alle billetter:</i></p> <p>Prisen må maksimalt udgøre 774 kr. (ekskl. moms og vareafgift) inkl. evt. farligt godstillæg, jf. ydelsesspecifikationens pkt. 7.2.2.</p>
Trailerhåndtering (normalbillet)	Prisen på trailerhåndtering må maksimalt udgøre 453 kr. (ekskl. moms).
Hund, kat og andre smådyr (rabatbillet)	Gratis

Noter:

Barn 0-11 år: For at et barn på 0-11 år kan rejse gratis, skal barnet være ledsaget af en voksen eller et barn på 12-15 år. Hvis barnet rejser alene, betales samme pris som prisen for et barn 12-15 år. En voksen kan maksimalt medtage to børn gratis. Et barn 12-15 år kan maksimalt medtage et barn gratis.

Barn 0-11 år: Børn på 0-11 år rejser gratis, hvis de rejser som bilpassager ud over den 5. passager i en bil eller autocamper inkl. 5 personer.

Pensionist og bil og pensionist (dvs. inkl. 1 pensionist og evt. 1 ledsager): Personer, der er fyldt 65 år, og førtidspensionister.

Handicapbillet: Som minimum personer med legitimationskortet "Ledsagerordning" fra De Samvirkende Invalideorganisationer, Dansk Blindesamfund eller Statens Blindeninstitut samt eventuel ledsager.

Køje i kahyt og Køjebillet til handicappet: I tilfælde af, at der på overfarten Rønne-Ystad er indsat en færge med køjer, må disse sælges på overfarten til en pris på maksimalt halvdelen af prisen på en tilsvarende køje på Rønne-Køge overfarten.

Høje biler: De maksimumpriser og maksimale gennemsnitspriser, der er angivet for høje biler, er beregnet for en basisfordeling, hvor en høj bil er en bil på 1,95 meters

højde eller derover. Denne grænse kan flyttes i opadgående såvel som i nedadgående retning, ligesom der kan indføres flere grænser. Grænser kan dog kun defineres for hver 0,05 meter, dvs. ved f.eks. 1,90 meter, 2,00 meter eller 2,05 meter. For hver 0,05 meter fra udgangspunktet, som grænsen fastsættes, hhv. øges eller sænkes kravet til maksimumpris og maksimal gennemsnitspris med 3 % i forhold til maksimumprisen og den maksimale gennemsnitspris ved en grænse på 1,95 meter. Fastsættes en grænse til f.eks. 2,05 meter forøges maksimumprisen og den maksimale gennemsnitspris for f.eks. "Bil inkl. 5 personer, maks. 6m lang" med 6 % til hhv. 844 og 1.227 DKK (hvor udgangspunktet er hhv. 795 og 1.158 DKK).

*Trafikstyrelsen
Adelgade 13
DK-1304 København K.*

*info@trafikstyrelsen.dk
www.trafikstyrelsen.dk*

Appendiks 2.7.1

Bilag 3

Udkast til anfordringsgaranti

Indhold

1	Udkast til anfordringsgaranti	3
1.1	Garantirekvirent/garantibeløb	3
1.2	Baggrund for sikkerhedsstillelsen	3
1.3	Garantiens ikrafttræden	3
1.4	Udbetaling under garantien	3
1.5	Garantiens ophør	3
1.6	Kontraktændringer	4
1.7	Lovvalg	4

1 Udkast til anfordringsgaranti

1.1 Garantirekvirent/garantibeløb

På foranledning af og for regning ..(operatøren).. bekræftes herved, at vi (anerkendt pengeinstitut) overfor Trafikstyrelsen uigenkaldeligt og ubetinget garanterer for et beløb stort 125.000.000 DKK (skriver et hundrede fem og to ti millioner danske kroner).

Garantien nedskrives til 25.000.000 DKK (skriver fem og to ti millioner danske kroner) den 1. september 2015.

Trafikstyrelsen kan meddele os senest den 31. august 2015, at garantien i stedet nedskrives med følgende kadence:

Garantien nedskrives til 25.000.000 DKK (skriver fem og to ti millioner danske kroner) den 1. september 2016.

1.2 Baggrund for sikkerhedsstillelsen

Beløbet skal tjene til skadesløs sikkerhed for opfyldelse af ethvert krav, som Trafikstyrelsen har eller senere måtte få mod .. (operatøren) .. i forbindelse med kontrakt af ... 2008 med eventuelle senere ændringer om udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm.

1.3 Garantens ikrafttræden

Garantien er gældende fra dags dato.

1.4 Udbetaling under garantien

Garantibeløbet udbetales til Trafikstyrelsen ved Trafikstyrelsens første skriftlige påkrav til os med tilkendegivelse om, at det krævede beløb tilkommer Trafikstyrelsen efter den i pkt. 1.2 nævnte kontrakt.

Garantien udbetales på anfordring uden nogen prøvelse eller øvrig dokumentation for kravets berettigelse. Udbetaling sker senest 7 dage efter modtagelsen af påkrav fra Trafikstyrelsen.

Såfremt betalingspåkrav ikke efterkommes uanset grund, er vi forpligtet til at betale morarenter efter § 5 i lov om renter ved forsinket betaling m.v. fra betalingspåkravet til betaling sker.

1.5 Garantens ophør

Garantien er gyldig, indtil Trafikstyrelsen skriftligt meddeler os, at garantien er frigivet. Ved delvis frigivelse forbliver garantien i kraft for det ikke frigivne beløb.

Trafikstyrelsen er forpligtet til at frigive anfordringsgarantien senest 2 måneder efter ophør af den i pkt. 1.2 anførte kontrakt, forudsat at operatøren har opfyldt sine forpligtelser i forbindelse med ophør, og forudsat alle økonomiske mellemværender er afsluttet.

Garantierklæringen tilbagesendes til os med påtegning om frigivelse, så snart garantien i sin helhed er frigivet.

1.6 Kontraktændringer

Trafikstyrelsen kan give .. (operatøren) .. henstand og indgå aftale med .. (operatøren) .. om ændringer af den i pkt. 1.2 nævnte kontrakt, uden at det påvirker nærværende garantis gyldighed.

1.7 Lovvalg

Nærværende anfordringsgaranti er undergivet dansk ret. Tvister afgøres ved voldgift som fastsat i den i pkt. 1.2 nævnte kontrakt.

Dato.....

.....

Pengeinstituttets underskrift

*Trafikstyrelsen
Adelgade 13
DK-1304 København K.*

*info@trafikstyrelsen.dk
www.trafikstyrelsen.dk*

***Bilag 3, Udkast til an-
fordringsgaranti***

Bilag 4

Fortolkningsbidrag til kontrakten

Indhold

1	Spørgsmål og svar fra udbudsprocessen	3
2	Præciserende rettelsesblade	14
3	Korrespondance mellem Trafikstyrelsen og operatøren om præciseringer til kontraktens bilag 6	18

1 Spørgsmål og svar fra udbudsprocessen

Nr.	Spørgsmål	Svar
1.	<p><i>Spørgedato: 25.06.2008</i></p> <p>Kan Trafikstyrelsen bekræfte, at der kan opstilles tilsvarende vilkår for indgåelse af pendleraftale, som de kendes i dag, dvs. at der kan opkræves normalbillettakst for de første 2 enkeltture inden der opnås adgang til den rabatterede billettakst? Spørgsmålet stilles på baggrund af, at der ikke længere er eksplicite krav til vilkårene for at kunne indgå en pendleraftale, hvorved alle rejsende kan indgå en pendleraftale og opnå adgang til rabatterede billettakster fra første rejse, hvilket vil reducere indtægtsgrundlaget væsentligt.</p>	<p><i>Svardato: 02.07.2008</i></p> <p>Følgende fremgår af bilag 2, Ydelsesspecifikationen, pkt. 7.2.1, 3. afsnit vedr. pendlerkort:</p> <p>"De nærmere vilkår fastsættes af operatøren og skal godkendes af Trafikstyrelsen efter forudgående høring i Kontaktrådet".</p> <p>Tilbudsgiver kan ikke forvente Trafikstyrelsens godkendelse af vilkår, efter hvilke rejsende med pendlerkort eller pendlerbillettakst efter Trafikstyrelsens vurdering vil blive ringere stillet end i dag. Der henvises til de af Trafikstyrelsen godkendte vilkår, gengivet i publikationen "Vilkår for Pendleraftale baseret på Bornholmerbizz".</p> <p>Publikationen kan læses under "Supplerende materiale til svar".</p>
2.	<p><i>Spørgedato: 25.06.2008</i></p> <p>Kan Trafikstyrelsen bekræfte, at der kan opstilles tilsvarende vilkår for indgåelse af pendleraftale, som de kendes i dag for billettaksttypen "Bil incl. 5 personer (Pendler)", dvs. at der kan opkræves normalbillettakst for de første 2 enkeltture inden der opnås adgang til den rabatterede billettakst? Spørgsmålet stilles på baggrund af, at der ikke længere er eksplicite krav til vilkårene for at kunne indgå en pendleraftale og opnå adgang til rabatterede billettakster fra første rejse, hvilket vil reducere indtægtsgrundlaget væsentligt.</p>	<p><i>Svardato: 02.07.2008</i></p> <p>Se svaret på spørgsmål 1. Det er dog ikke korrekt at der i dag opkræves normal billettakst for de første 2 enkeltture inden der opnås adgang til den rabatterede billettakst.</p>
3.	<p><i>Spørgedato: 16.06.2008</i></p> <p>Kan Trafikstyrelsen bekræfte, at det helt og holdent er op til operatøren, at fastsætte risikopræmien vedrørende brændstofprisernes fremtidige udvikling?</p> <p>Spørgsmålet stilles på baggrund af den seneste tids markante stigninger</p>	<p><i>Svardato: 02.07.2008</i></p> <p>Følgende fremgår af bilag 2, Ydelsesspecifikationen, pkt. 7.4,1 afsnit:</p> <p>"Risikoen for ændringer i olieprisen, der afviger mere end en bundgrænse på 5 % fra stigningen i nettoprisindekset, deles mellem operatøren og kunderne, jf. nærmere pkt. 7.4.1 – 7.4.7."</p>

	<p>i brændstofpriserne, hvor eksempelvis gasolieindekset (PRIS11 – varegruppe 27) de seneste 12 måneder er steget 57,1% mod nettoprisindeksets (PRIS13) stigning på 4,0%.</p>	<p>Af pkt. 7.4.3 fremgår det, hvorledes tilbudsgiver har mulighed for at tillægge taksterne et midlertidigt oliepristillæg og dermed dele risikoen for olieprisstigninger med kunderne. Den del af en olieprisstigning, som ikke kan tillægges taksterne, er tilbudsgivers risiko. Tilbudsgiver må i sit tilbud, herunder krav om tilskud, tage højde for risikoen forbundet med udviklingen i olieprisen.</p> <p>I vurderingen af det økonomiske mest fordelagtige tilbud indgår tilskuddets størrelse med en vægtning på 70 %. Trafikstyrelsen skal ved bedømmelsen af, om et tilbud kan danne grundlag for tildeling af ordre, vurdere størrelsen på det krævede tilskud, og om tilskudskravet er antageligt. Trafikstyrelsen ændrer Tilbudsgrundlaget, pkt. 3.4 således, at bilag 2, pkt. 7.4 indsættes som forhandlingstema, jf. rettelsesblad nr. 7.</p>
4.	<p><i>Spørgedato: 27.06.2008</i></p> <p>Følgende spørgsmålet stilles på baggrund af, at der i den senere tid i såvel dansk som international fagpresse har været rejst væsentlige spørgsmål omkring det danske rejsekort og den underliggende teknologi. En del af spørgsmålene er først blevet alment kendte på et tidspunkt, der meget vel kan ligge efter, at afsnittet om Rejsekort i udbudsmaterialet blev formuleret.</p> <p>Et lille udvalg fra pressen gives i det følgende:</p> <ul style="list-style-type: none"> •Computerworld.dk d. 30. maj 2008 under overskriften "Problemerne tårner sig op for Rejsekort" •PCWorld.com d. 12. marts 2008 under overskriften "RFID-Hacks Hits 1 Billion Digital Access Cards Worldwide" •Computerworld.dk d. 5. februar 2008 under overskriften "Usikker chip svækker tillid til Rejsekort" <p>Vil Trafikstyrelsen på denne baggrund fastholde kravet i udbudsmaterialet om, at operatøren går med i Rejsekort?</p>	<p><i>Svardato: 04.07.2008</i></p> <p>Trafikstyrelsen ændrer kravet i bilag 2, pkt. 6.2.1 således, at der stilles krav om tilslutning til det landsdækkende rejsekortsystem, når systemet skal gå i drift i de dele af DSB og Movia's trafik, der fungerer som tilslutningsrejser til færgebetjeningen af Bornholm, jf. rettelsesblad nr. 8.</p>

5.	<p><i>Spørgedato: 27.06.2008</i></p> <p>Kan Trafikstyrelsen oplyse, om udbudskravene jf. kontraktbilag 2 afsnit 1.6 vedrørende transport af malkekvæg til slagtning findes tilstrækkelig opfyldt, såfremt operatøren tilrettelægger sejlplanen således, at der fra losning i Køge Havn til seneste tidspunkt for malkning er tilstrækkelig tidsrum, hvori vognmanden har mulighed for at bringe kvæget til en bedrift for malkning, eller om operatøren skal sørge for etablering af faciliteter på Køge Havn til malkning af kvæg, såfremt dette ikke er muligt for vognmanden?</p>	<p><i>Svardato: 04.07.2008</i></p> <p>Hvis det på trods af operatørens hensyntagen i tilrettelæggelsen af sejlplanen ikke er muligt for vognmanden at bringe kvæget til en bedrift for malkning inden for det lovlige tidsrum, er det operatørens ansvar at sørge for etablering af faciliteter til malkning af kvæg.</p>

6.	<p><i>Spørgedato: 27.06.2008</i></p> <p>Nærværende opfølgende spørgsmål stilles på baggrund af Trafikstyrelsens svar på spørgsmål 1 og 2, der venligst bedes revideret. Kan Trafikstyrelsen oplyse, hvorledes det ikke er korrekt, at der i dag opkræves normalbillettakst for de første 2 enkeltture, inden der opnås adgang til den rabatterede billettakst, når det venligst af Bornholmstrafikkens Pendlerafdeling er oplyst, at der opkræves følgende betaling på en pendleraftale:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. enkelttur: Normaltakst + årsafgift 2. enkelttur: Normaltakst 3. enkelttur og derefter: Rabatteret takst <p>Har Trafikstyrelsen fejlagtigt fået medregnet årsafgiften, der opkræves sammen med betalingen for rejse på første enkelttur, og dermed troet at 2. enkelttur også var at betragte som rabatteret?</p>	<p><i>Svardato: 10.07.2008</i></p> <p>Der opkræves i dag på 1. enkelttur pr. år prisen for en normalbillet + årligt tilslutningsgebyr. På 2. enkelttur opkræves prisen for en normalbillet. Pendlerrabatten opnås fra 3. enkelttur.</p>
7.	<p><i>Spørgedato: 24.06.2008</i></p> <p>Kan Trafikstyrelsen definere, hvilke af kravene til normale færger, erstatningsfærgen skal leve op til?</p>	<p><i>Svardato: 07.07.2008</i></p> <p>Ved planlagte værftsophold samt ved havari og andre uforudsete hændelser, stiller Trafikstyrelsen udelukkende krav til, at døgnefterspørgslen skal kunne løftes. Der stilles således krav til, at både passagerer og gods, skal kunne betjenes på både ruten Rønne-Køge og ruten Rønne-Ystad i sådanne situationer. På ruten Rønne-Køge skal farligt gods endvidere kunne betjenes. Der henvises til bilag 2, pkt. 2.2, 2.3.2, 2.3.3, 2.5 og 2.6 vedrørende de generelle krav, der stilles til alle færger, herunder også erstatningsfærger. Pkt. 2.5 gælder dog ikke hurtigfærger. Der stilles ikke krav til den indsatte erstatningsfærges overfartstid. Der henvises dog til bilag 2, pkt. 2.10-2.11, hvoraf det fremgår, at operatøren pålægges bod, hvis antallet af forhåndsbookede passagerer, personkøretøjer og gods ikke er løftet inden for de anførte tidsrum.</p>

8.	<p><i>Spørgedato: 24.06.2008</i></p> <p>Er der forskel på krav til erstatningsfærges ved planlagt værftsoophold contra havari, herunder hvad menes der med "døgnefterspørgsel" contra "forhåndsbookede passagerer, personkøretøjer og gods"?</p>	<p><i>Svardato: 08.07.2008</i></p> <p>Der er ikke forskel på krav til erstatningsfærges ved hhv. værftsoophold og havari. I bilag 2, pkt. 2.9-2.11 anvendes begrebet "døgnefterspørgsel" til at definere hensigten med kravet til, hvilken efterspørgsel erstatningsfærges skal kunne løfte. Begrebet "forhåndsbookede passagerer, personkøretøjer og gods" anvendes udelukkende for at kunne måle operatørens indsættelse af erstatningsfærges i forbindelse med bodssystemet, jf. bilag 2, pkt. 3.3.</p>
9.	<p><i>Spørgedato: 24.06.2008</i></p> <p>Hvilke/hvilken vogndækshøjde skal hurtigfærges have og hvor mange LM ved de forskellige højder</p>	<p><i>Svardato: 09.07.2008</i></p> <p>Trafikstyrelsen er med dette spørgsmål blevet gjort opmærksom på fejl i bilag 2, pkt. 2.4. Trafikstyrelsen har derfor udarbejdet forslag til nyt pkt. 2.4, som sendes i høring hos de prækvalificerede bydere, jf. rettelsesblad nr. 9. Der er frist frem til den 16. juli 2008 til at komme med kommentarer til forslaget i rettelsesblad nr. 9.</p> <p><i>Trafikstyrelsens svar den 19-08-2008:</i></p> <p>Trafikstyrelsen modtog ingen bemærkninger til forslaget til nyt pkt. 2.4 i rettelsesblad nr. 9 af 18. juli 2008. Nyt pkt. 2.4 er dermed som det fremgår af rettelsesblad nr. 9 af 18. juli 2008.</p>
10.	<p><i>Spørgedato: 24.06.2008</i></p> <p>I rettelsesblad nr. 4 angives: "Opgjort efter beregningsprincipperne i ISO 2631 må den teoretiske andel af passagerer, der på en overfart blive søsyge, således ikke overstige 10 %" Ved hvilke bølgehøjde gælder dette? Bølgehøjde og ISO 2631 bør lægges i datarummet.</p>	<p><i>Svardato: 11.07.2008</i></p> <p>Der henvises til ISO 2631. Standarden kan erhverves på www.iso.org</p>

11.	<p><i>Spørgedato: 24.06.2008</i></p> <p>Er det korrekt forstået, at såfremt der laves en fastprisaftale, hvor prisen læses fast i hele kontraktperioden, så udløser dette ikke regulering af taksterne, jf. bilag 2, pkt. 7.4?</p>	<p><i>Svardato: 11.07.2008</i></p> <p>Nej det er ikke korrekt forstået. Som olieprisreguleringen i pkt. 7.4 er specificeret vil en olieprisændring, der afviger mere end en brundgrænse på 5 % fra stigningen i nettoprisindekset, udløse en regulering af taksterne på trods af, at operatøren har indgået en fastprisaftale.</p> <p>Trafikstyrelsen ændrer Tilbudsgrundlaget, pkt. 3.4 således, at bilag 2, pkt. 7.4 indsættes som forhandlingstema, jf. rettelsesblad nr. 7.</p>
12.	<p><i>Spørgedato: 24.06.2008</i></p> <p>Vil reducerede udgifter til brændstof, der skyldes overgang til anvendelse af alternativt brændstof efter indgåelse af kontrakten, udelukkende komme operatøren til gode, eller skal denne besparelse deles med kunderne, jf. bilag 2, pkt. 7.4.</p>	<p><i>Svardato: 11.07.2008</i></p> <p>Som olieprisreguleringen i pkt. 7.4 er specificeret vil reducerede omkostninger til brændstof som følge af, at operatørens dokumenterede olieomkostninger er ændret fra én periode til en anden, ikke i sig selv medføre regulering af taksterne. Olieprisreguleringen medfører udelukkende regulering af taksterne som følge af ændringer i olieprisindekset. Størrelsen af eventuelle senere oliepristillæg vil dog afhænge af operatørens olieomkostninger.</p> <p>Trafikstyrelsen ændrer Tilbudsgrundlaget, pkt. 3.4 således, at bilag 2, pkt. 7.4 indsættes som forhandlingstema, jf. rettelsesblad nr. 7.</p>

13.	<p><i>Spørgedato: 24.06.2008</i></p> <p>Skal der afleveres driftsbudget for alle år eller kun for 1. og sidste år?</p>	<p><i>Svardato: 11.07.2008</i></p> <p>Tilbudsgiver skal udelukkende oplyse budget for driftsperiodens første og sidste driftsår, jf. Tilbudsgrundlaget, pkt. 4.2.4.</p>
14.	<p><i>Spørgedato: 24.06.2008</i></p> <p>Kan Trafikstyrelsen oplyse antallet og størrelsen af bod, der er pålagt operatøren i nuværende kontrakt opdelt på år?</p>	<p><i>Svardato: 11.07.2008</i></p> <p>2005 (fra 1. maj): Samlet bod 447.500 kr. 4 bodsgivende forsinkelser på mellem 5 og 15 min. 54 bodsgivende forsinkelser på mellem 15 og 60 min. 11 bodsgivende forsinkelser på mellem 60 og 120 min. 2 bodsgivende forsinkelser på mellem 120 og 240 min. 1 bodsgivende forsinkelser på mere end 240 min.</p> <p>2006: Samlet bod 1.020.000 kr. 2 bodsgivende forsinkelser på mellem 5 og 15 min. 86 bodsgivende forsinkelser på mellem 15 og 60 min. 22 bodsgivende forsinkelser på mellem 60 og 120 min. 4 bodsgivende forsinkelser på mellem 120 og 240 min. 5 bodsgivende aflysninger.</p> <p>2007: Samlet bod 1.887.500 kr. 61 bodsgivende forsinkelser på mellem 5 og 15 min. 93 bodsgivende forsinkelser på mellem 15 og 60 min. 5 bodsgivende forsinkelser på mellem 60 og 120 min. 8 bodsgivende forsinkelser på mellem 120 og 240 min. 4 bodsgivende aflysninger. Desuden bod for at have sejlet 6 døgn ud over det 45. med manglende erstatnings-tonnage ved havari på hurtigfærge.</p> <p>2008 (kun 1. kvartal): Samlet bod 65.000 kr.</p>

		<p>8 bodsgivende forsinkelser på mellem 15 og 60 min. 2 bodsgivende forsinkelser på mellem 60 og 120 min. 1 bodsgivende forsinkelser på mellem 120 og 240 min.</p>
15.	<p><i>Spørgedato: 10.07.2008</i> På baggrund af den kommercielle risiko, der blandt andet omfatter, at enhver med 50 kroner på sit Rejsekort kan stige på offentlige transportmidler i Københavnsområdet og stige af i Rønne, hvorved der skabes en uheldig incitamentsstruktur, hvor kunder kan rejse uden at have tilnærmelsesvis nok penge på kortet (det bør her bemærkes, at indkasserung af tilgodehavender under 1.000 kroner hos privatpersoner er meget omkostningskrævende), vil Trafikstyrelsen så tage initiativ til at sikre, at Rejsekortsprojektet bevæges i en retning, hvor operatøren ikke er nødt til at indkalkulere et stort risikotillæg for at imødegå såvel tekniske risici som kommercielle risici ved Rejsekortet?</p>	<p><i>Svardato: 18.07.2008</i> Ifølge oplysninger fra Rejsekort A/S er forventningen, at en fælles enhed håndterer dårlige betalere, medmindre trafikoperatøren selv har indgået betalingsaftale med kunden. Det vil således ikke være den enkelte trafikoperatør, der står alene med sådanne risici ved rejsekortet.</p> <p>Det vil i øvrigt være muligt at indrette rejsekortsystemet for færgebetjeningen af Bornholm med andre check-ind regler end i den øvrige kollektive bus-og togtrafik, der er baseret på et integreret takstsamarbejde mellem parterne. Dermed kan check-ind reglerne – hvis det ønskes - udformes således, at der ved check-ind til færgen tages det beløb, som overfarten koster. Hvis der ikke er dækning på rejsekortet hertil, vil det ikke være muligt at checke ind.</p>
16.	<p><i>Spørgedato: 10.07.2008</i> På baggrund af de sikkerhedskrav til passagertælling, der stilles til passagerfærgetrafik, og som harmonerer dårligt med Rejsekorts grundprincip om, at kunderne ikke booker en rejse, men blot scanner deres kort ind ved rejsens begyndelse og ud ved rejsens afslutning, vil Trafikstyrelsen så støtte operatøren i eventuelle forhandlinger med Rejsekort for delvis at kompensere for det faktum, at alle øvrige deltagere i Rejsekort driver bus- og togtrafik og derfor ikke kan forventes at have kendskab til eller forståelse for de særlige problematikker, der er omkring færgedrift.</p>	<p><i>Svardato: 18.08.2008</i> Ifølge oplysninger fra Rejsekort A/S vil det fortsat være muligt at kræve pladsreservation til færgen. Pladsreservationen kan fungere uafhængig af billetsystemet.</p>

17.	<p><i>Spørgedato: 10.07.2008</i></p> <p>Idet Rejsekort implementeres i et chipkort baseret på teknologien Mifare Classic RFID (Radio Frequency IDentification) vil Trafikstyrelsen så deltage i en løsning af det sikkerhedsproblem, der er opstået omkring Mifare chipkort på baggrund af offentlighørelsen af metoder til hacking af Mifare chipkortets kryptering?</p>	<p><i>Svardato: 10.07.2008</i></p> <p>Trafikstyrelsen har indhentet følgende svar fra Rejsekort A/S:</p> <p>Rejsekortsystemet er baseret på brug af Mifare Classic, som er den mest anvendte chipkorttype - i hvert fald i den vestlige verden - til elektronisk billettering og adgangskontrol. Data på kortet er krypteret med en algoritme, som ligger på kortet.</p> <p>Denne kryptering kan nu brydes og derfor er det muligt for en hacker at læse og skrive på kortet. Dette svarer til, at hoveddøren i et hus kan dirkes op, men som i mange huse er der også på rejsekortet mulighed for at lave indbrudsalarm og yderligere at placere særligt værdifulde emner inde i huset i områder beskyttet af flere låse.</p> <p>Det er denne samlede kombination af sikkerhedsforanstaltninger, der skal vurderes. Den aktuelle vurdering er, at der inden for et par år kan optræde klonede rejsekort, der muliggør et mindre antal gratis rejser, inden det klonede kort detekteres og spærres.</p> <p>Den fremherskende holdning blandt aktørerne (Holland og England samt rådgivere) er at overvåge situationen, løbende vurdere sikkerhedsniveauet i eget system samt forberede en udskiftning til kort med højere sikkerhed om nogle år.</p> <p>Til sammenligning er den økonomiske risiko ved rejsekort væsentlig mindre end ved de eksisterende kreditkort (Mastercard, Visa, -), dels fordi et misbrug omfatter mindre beløb, og dels fordi den tekniske sikkerhed er bedre på chipkort end på magnetstribe-kort.</p>
-----	---	--

18.	<p><i>Spørgedato: 19.08.2008</i></p> <p>Spørgsmålet stilles på baggrund af at Trafikstyrelsen i kontraktbilag 2, Ydelsesspecifikation, afsnit 1.7.1, har angivet en tidsplan for forelæggelsen af udkast til publikumssejlplanen for havnene, kontaktrådet og Trafikstyrelsen.</p> <p>I driftsperioden forlægges udkast til publikumssejlplanen normalt for havnene 8 måneder inden dens ikrafttræden, dvs. d. 1. maj i året inden dens ikrafttræden, men det nævnes eksplicit, at udkast til publikumssejlplanen skal forelægges for havnene 16 måneder inden driftsstart d. 1. september 2011, dvs. d. 1. maj 2010? Hvad er årsagen til det forlængende varsel af forelæggelse af udkast til publikumssejlplanen det første driftsår?</p>	<p><i>Svardato: 21.08.2008</i></p> <p>Ystad havn har over for Trafikstyrelsen tilkendegivet, at planlægningen af et kalenderårs faste færgetrafikanløb påbegyndes i maj det foregående år. Dette gælder også for trafikken i kalenderåret 2011. Derfor skal ønsker til anløb af Ystad Havn i 2011 indgives i maj 2010, også selv om sejladsen efter den ny kontrakt først påbegyndes i september 2011.</p>
19.	<p><i>Spørgedato: 19.08.2008</i></p> <p>Der henvises i udbudsmaterialets Bilag 2, Ydelsesspecifikation, afsnit 2.5 til Det Norske Veritas' isklassifikationssystem, men hvad svarer isklasse 2 til Det Norske Veritas' klassifikationssystem?</p>	<p><i>Svardato: 28.08.2008</i></p> <p>Der henvises til rettelsesblad nr. 12 af 28. august 2008, hvori det fremgår at Bilag 2, Ydelsesspecifikationen, pkt. 2.5 ændres til: "Isklasse: Alle øvrige færges skal være klassificeret i minimum hvad Det Norske Veritas betegner som isklasse 1C eller ækvivalent" For nærmere beskrivelse af Det Norske Veritas' isklasse 1C kan der rettes henvendelse til Det Norske Veritas.</p>

20.	<p><i>Spørgedato: 17.12.2008</i></p> <p>Rederiet ønsker Trafikstyrelsens tilkendegivelse af, hvorvidt det er muligt at til-transportere kontraktvederlaget til tredjepart som garantistillelse for optagede lån?</p>	<p><i>Svardato: 19.12.2008</i></p> <p>Der vil i så fald være tale om, at operatøren overdrager sine rettigheder ifølge kontrakten til tredjemand, hvilket kræver Trafikstyrelsens samtykke, jf. hovedkontraktens pkt. 8.7.2.</p> <p>Hvorvidt styrelsen meddeler samtykke, afhænger af de konkrete omstændigheder på det tidspunkt, hvor styrelsen modtager en anmodning herom. Styrelsen vil kun nægte sit samtykke, såfremt der foreligger saglig grund, jf. også 2. afsnit i pkt. 8.7.2</p>
-----	--	---

2 Præciserende rettelsesblade



Adelgade 13
1304 København K
Telefon 7226 7000
Fax 7226 7070
info@trafikstyrelsen.dk
www.trafikstyrelsen.dk

Rettelsesblad nr. 10 vedr. lejeaftale terminalbygning

Notat
Journal 446-000010
Dato 08.07.2008

Trafikstyrelsen ønsker at præcisere Appendiks 2.4.2 Lejeaftale Rønne Havn, Terminalbygning, pkt. 1.6.

Forinden lejeaftalen indgås, skal parterne beregne den årlige a conto årsleje, på baggrund af det antal anløb, Lejer påregner at anløbe Rønne Havn.

Dette antal kan alene beregnes efter endt udbudsproces.

Det understreges, at Appendiks 2.4.2 fastholdes uændret.



Adelgade 13
1304 København K
Telefon 7226 7000
Fax 7226 7070
info@trafikstyrelsen.dk
www.trafikstyrelsen.dk

Rettelsesblad nr. 16 vedr. farligt gods

Notat
Journal 446-000010
Dato 14.10.2008

Trafikstyrelsen ønsker at præcisere Bilag 2, Ydelsesspecifikationens pkt. 1.4., farligt gods:

Der må ikke afvises passagerer som følge af, at der skal medbringes farligt gods af klasser, hvor der er krav om passagerbegrænsning.

Det understreges, at Bilag 2, Ydelsesspecifikationens pkt. 1.4. fastholdes uændret.



Adelgade 13
1304 København K
Telefon 7226 7000
Fax 7226 7070
info@trafikstyrelsen.dk
www.trafikstyrelsen.dk

Rettelsesblad nr. 19 vedr. erstatningsfærger

Notat
Journal 446-000010
Dato 23.10.2008

Trafikstyrelsen ønsker at præcisere Bilag 2, Ydelsesspecifikationens pkt. 2.9-2.11 vedr. erstatningsfærger:

Udbudsmaterialet er baseret på, at der skal være færgebetjening af Bornholm på henholdsvis ruten Rønne-Køge og ruten Rønne-Ystad.

Der skal derfor i situationer, som er omfattet af Bilag 2, Ydelsesspecifikationens pkt. 2.9-2.11 indsættes erstatningsfærger til overførsel af passagerer, personkøretøjer og gods på den berørte rute. Samtidig skal en normal betjening af den anden rute opretholdes. Kravet gælder både ruten Rønne-Køge og ruten Rønne-Ystad.

Det understreges, at Bilag 2, Ydelsesspecifikationens pkt. 2.9-2.11 vedr. erstatningsfærger fastholdes uændret.



Adelgade 13
1304 København K
Telefon 7226 7000
Fax 7226 7070
info@trafikstyrelsen.dk
www.trafikstyrelsen.dk

Rettelsesblad nr. 20 vedr. tildelingskriteriet pris og færgernes manøvredygtighed

Notat
Journal 446-000010
Dato 29.10.2008

Tilbudsgrundlagets pkt. 5.1:

Trafikstyrelsen ønsker at præcisere Tilbudsgrundlagets pkt. 5.1:

- Trafikstyrelsen anvender ikke Trafikstyrelsens budget som et underkriterium ved evalueringen

Trafikstyrelsen har endvidere fundet anledning til at understrege, at Trafikstyrelsens budget fremgår af et fortroligt aktstykke. Aktstykkets fortrolighed ophæves først efter kontraktindgåelse. Det kan oplyses, at begge forhandlingstilbud ligger over Trafikstyrelsens budget.

Bilag 2, Ydelsesspecifikationens pkt. 2.5:

Trafikstyrelsen har modtaget følgende spørgsmål:


"Vil anvendelse af slæbebåd ved havnemanøvre i ekstremt vejrlig kunne være konditionsmæssig?"

Eller skal de anvendte færger (ekskl. katamaran- og trimaranfærger) have tilstrækkelig maskinkraft - herunder i færgernes bov - og manøvredygtighed, således at de ved egen kraft kan anløbe og afgå de respektive havne i vindstyrker (opgjort ved deres middelværdier) op til 23 meter pr. sekund uanset vindretning?"

Trafikstyrelsen ønsker på denne baggrund at præcisere Bilag 2, Ydelsesspecifikationens pkt. 2.5:

- Øvrige færger skal være godkendt til at kunne anløbe havnene i op til 23 sekundmeter, men det vil ikke blive betragtet som ukonditionsmæssigt, hvis en skibsfører under helt særlige vilkår i en konkret situation vurderer, at der ønskes assistance af en slæbebåd.

3 Korrespondance mellem Trafikstyrelsen og operatøren om præciseringer til kontraktens bilag 6



Trafikstyrelsen
for jernbane og færger

Nordic Ferry Services A/S
Att.: Mads Kofod
Dampskibskajen 3
3700 Rønne

Adelegade 13
1304 København K
Telefon 7226 7000
Direkte 7226 7112
Fax 7226 7070
tsj@trafikstyrelsen.dk
www.trafikstyrelsen.dk

Journal T446-000009
Dato 16.01.2009

Bemærkninger til endeligt tilbud på udbuddet af færgebetjeningen af Bornholm

Trafikstyrelsen har gennemgået Jeres endelige tilbud på færgebetjeningen af Bornholm. I den forbindelse finder vi anledning til at bemærke følgende:


Havnefaciliteter
Trafikstyrelsen vil gerne gøre opmærksom på ydelsesspecifikationens pkt. 4.3.1 og pkt. 4.5.1, hvoraf det fremgår, at operatøren skal indgå de nødvendige aftaler med havneejeren om eventuelle ombygningsarbejder.
Trafikstyrelsen vil gerne understrege, at omkostningerne i forbindelse hermed er Trafikstyrelsen uvedkommende, og Trafikstyrelsen anser udgifter til ombygninger og tilpasninger for indeholdt i tilbuddet.

Regulering som følge af ændring i olieprisen
Trafikstyrelsen læser af Nordic Ferry Services A/S' formulering af olieprisfradrag (Bilag 2 Ydelsesspecifikation, s. 69, andet afsnit), at Nordic Ferry Services A/S vil trække et olieprisfradrag fra maksimumtaksterne og de maksimale gennemsnitstakster ved olieprisfald samt, når olieprisstigningen er mindre end stigningen i nettoprisindekset, hvis olieprisfaldet eller forskellen mellem olieprisstigning og nettoprisstigning falder ind under bundgrænsen på 5%.

Trafikstyrelsen forstår ved denne formulering, at Nordic Ferry Services vil trække et olieprisfradrag fra maksimumtaksterne og de maksimale gennemsnitstakster, hvis olieprisfaldet eller forskellen mellem olieprisstigning og nettoprisstigning er større end 0, da olieprisfaldet eller forskellen mellem olieprisstigning og nettoprisstigning i så fald falder indenfor den af Trafikstyrelsen formulerede bundgrænse.

Er det korrekt forstået, at Nordic Ferry Services A/S ønsker at skærpe udbudsbetingelserne og kompensere passagererne for alle grader af olieprisfald og olieprisstigninger, der er mindre end stigningen i nettoprisindekset?

Side 1 (2)



Transportministeriet

Trafikstyrelsen gør opmærksom på, at kravet i udbudsmaterialet er, at der ved olieprisfald eller forskel mellem olieprisstigning og netto-prisstigning, som er større end 5%, bliver foretaget et olieprisfradrag i maksimumtaksterne og de maksimale gennemsnitstakster.

Dato 16.01.2009

Udkast til billetstruktur, befordringsbestemmelser og pendleraftale
Trafikstyrelsen vil gerne gøre opmærksom på, at Trafikstyrelsen ikke i forbindelse med vurderingen af tilbuddet har vurderet disse udkast, der skal forelægges Kontaktrådet og først godkendes på et senere tidspunkt. Det endelige tilbuds bilag 2, 3 og 4 kommer derfor ikke til at indgå i kontrakten.

Farligt gods

NFS bedes uddybe hvorledes NFS vil udføre transporten af farligt gods, hvis det en uge viser sig, at der på samtlige af ugens afgang er en passagerefterspørgsel, der medfører, at myndighedskravet om passagerbegrænsning ved transport af farligt gods ikke kan overholdes.

Med venlig hilsen

Pia P. Behrens

NORDIC FERRY SERVICES

Trafikstyrelsen for Jernbaner og Færger

Adelgade 13

1304 København K

Att.: Projektleder Pia P. Behrens

ALS TRAFIKKEN
FANØ TRAFIKKEN
SAMSØ TRAFIKKEN
LANGELANDS TRAFIKKEN
BORNHOLMS TRAFIKKEN

Afdeling	Telefon	Telefax	Vores ref.	Dato
ØK/DIR	+45 56 20 25 52	+45 56 95 57 66	KRS/MK	16. jan. 2009

Vedr. Bemærkninger til endeligt tilbud på udbuddet af færgebetjeningen af Bornholm

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil med nærværende svare på de spørgsmål og bemærkninger som Trafikstyrelsen har haft til vores endelig tilbud afgivet d. 6. januar 2009.

Havnefaciliteter:

NORDIC FERRY SERVICES A/S er helt enig med Trafikstyrelsen i at udgifter til ombygninger og tilpasningerne af havnene er indeholdt i rederiets tilbud.

Regulering som følge af ændring i olieprisen:

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil hermed gerne benytte lejligheden til at rette, at der i rederiets ydelsesbeskrivelse, s. 69, 2. afsnit, er faldet et "ikke" ud, hvilket utilsigtet har ændret meningen i afsnittet. Det rettede afsnit lyder da således:

"NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med og accepterer, at Trafikstyrelsen i tilfælde af olieprisfald og ved olieprisstigninger, der er mindre end stigningen i nettoprisindekset og som ikke falder ind under bundgrænsen på 5%, trækker et olieprisfradrag, der er defineret i afsnit 7.4.3, fra maksimumtaksterne og de maksimale gennemsnitstakster."

Udkast til billetstruktur, befordringsbestemmelser og pendleraftalevilkår:

NORDIC FERRY SERVICES A/S noterer sig, at de nævnte udkast ikke kommer til at indgå i kontrakten, da disse først skal gennemgå den generelle godkendelsesprocedure, som er beskrevet i kontraktbilag 2, Ydelsesspecifikation, pkt. 8.4.



**Udkast til billetstruktur, befordringsbestemmelser og pendleraftalevilkår:**

NORDIC FERRY SERVICES A/S påtænker at indsætte reservetonnagen på en ekstra afgang til transport af farligt gods, for det tilfælde at afgang, som var planlagt til at fragte farligt gods, samtidig har en passagerefterspørgsel udover det tilladte for transport med farligt gods.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil på denne måde altid udbyde en passagerkapacitet på maksimalt 400 passagerer på den daglige godsafgang mellem Rønne og Køge.

Med venlig hilsen

Mads Kofod

Adm. direktør

Nordic Ferry Services A/S

Dampskibskajen 3

DK-3700 Rønne

NORDIC FERRY SERVICES

Trafikstyrelsen for Jernbaner og Færger
 Adelgade 13
 1304 København K
 Att.: Projektleder Pia P. Behrens



Afdeling	Telefon	Telefax	Vores ref.	Dato
ØK/DIR	+45 56 20 25 52	+45 56 95 57 66	KRS/MK	9. feb. 2009

Vedr. Bemærkninger til endeligt tilbud på udbuddet af færgesbetjeningen af Bornholm

Med henvisning til brev d. 16. januar 2009 med svar fra NORDIC FERRY SERVICES A/S til de spørgsmål og bemærkninger som Trafikstyrelsen havde til rederiets endelige tilbud, følger hermed en uddybelse af svaret til afsnittet "Farligt gods", der også er fremsendt per mailkorrespondance til Trafikstyrelsen d. 19. januar 2009.

Der blev i tidligere svar anlagt et "bookingsystemsperspektiv" for at understrege, at der ikke vil komme til at være daglige afgang på Køge-ruten, hvor passagerkapaciteten er begrænset til maksimalt 125 passagerer (jf. Østersøkonvention i forhold til besejling med farligt gods). Alle daglige afgang vil have en passagerbegrænsning på maksimalt 400 passagerer, da færgerne ikke er godkendt til at befordre flere end 400 passagerer.

I forhold til kapacitetskravet i udbudsbetingelserne stiller NORDIC FERRY SERVICES A/S en RoPax-færge til rådighed med en passagerkapacitet på *netop* 400 passagerer for at kunne leve op til, at der dagligt på Køge-ruten skal kunne transporteres minimum 400 passagerer. Vores svar skulle således have lydt:

"NORDIC FERRY SERVICES A/S vil på denne måde altid udbyde en passagerkapacitet på *minimum* 400 passagerer på den daglige godsafgang mellem Rønne og Køge."

Der er med "minimum" således også taget højde for anvendelse af reservetonnagen under planlagte værftsophold, hvor det forventes at den udbudte kapacitet vil være højere.



Med venlig hilsen

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'M. Kolod', written over the printed name.

Mads Kolod

Adm. direktør

Nordic Ferry Services A/S

Dampskibskajen 3

DK-3700 Rønne

NORDIC FERRY SERVICES

Trafikstyrelsen for Jernbaner og Færger
Adelgade 13
1304 København K
Att.: Projektleder Pia P. Behrens

Afdeling	Telefon	Telefax	Vores ref.	Dato
ØK/DIR	+45 56 20 25 52	+45 56 95 57 66	KRS/MK	10. feb. 2009

Vedr. Bemærkninger til endeligt tilbud på udbuddet af færgebetjeningen af Bornholm

Med henvisning til brev d. 16. januar 2009 med svar fra NORDIC FERRY SERVICES A/S til de spørgsmål og bemærkninger som Trafikstyrelsen havde til rederiets endelige tilbud, vil undertegnede hermed gerne gøre opmærksom på en fejl i overskriften til sidste afsnit i brevet.

Sidste afsnit havde fået overskriften "Udkast til billetstruktur, befordringsbestemmelser og pendleraftalevilkår", men skulle rettelig have haft overskriften "Farligt gods".

Med venlig hilsen



Mads Kolod

Adm. direktør
Nordic Ferry Services A/S
Dampskibskajen 3
DK-3700 Rønne

NORDIC FERRY SERVICES A/S
DAMPSKIBSKAJEN 3
DK-3700 RØNNE



WWW.NORDIC-FERRY.COM

TEL. +45 56 95 18 66
CVR.NR. 30 50 19 50

NORDIC FERRY SERVICES

Trafikstyrelsen for Jernbaner og Færger
Adelgade 13
1304 København K
Att.: Projektleder Pia P. Behrens

ALS TRAFIKKEN
FANØ TRAFIKKEN
SAMSØ TRAFIKKEN
LANGELANDS TRAFIKKEN
BORNHOLMS TRAFIKKEN

Afdeling	Telefon	Telefax	Vores ref.	Dato
ØK	+45 56 20 25 52	+45 56 95 57 66	KRS	12. feb. 2009

Vedr. Korrektion af bilag 1 til NORDIC FERRY SERVICES A/S' endeligt tilbud

Undertegnede fremsender hermed korrigeret version af bilag 1 "Udkast til sejlplan for første driftsår (2011 - 2012)" til NORDIC FERRY SERVICES A/S endelige tilbud afgivet d. 6. januar d.å. på udførelsen af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm.

Korrektionen skyldes, at der alle steder, hvor der stod PA eller M/F Povl Anker, rettelig skulle have stået DO eller M/S Dueodde.

Med venlig hilsen



Kim Rijs-Sørensen
Projektleder

NORDIC FERRY SERVICES A/S
Dampskibskajen 3
DK-3700 Rønne

NORDIC FERRY SERVICES A/S
DAMPSKIBSKAJEN 3
DK-3700 RØNNE



WWW.NORDIC-FERRY.COM
TEL. +45 56 95 18 66
CVR.NR. 30 50 19 50

September				HO		DO		VC		HF-1		grno		September														Kapacitet					
R-Sa	Sa-R	R-Q	Q-R	R-Y	Y-R	R-Y	Y-R	R-Y	Y-R	R-Y	Y-R	R-Y	Y-R	R-Y	Y-R	R-Y	Y-R	R-Y	Y-R	R-Y	Y-R	R-Y	Y-R	R-Y	Y-R	R-Y	Y-R	R-Y	Y-R	Mk	Hk	Msk	L
				06:30	08:30	07:30	09:30	10:30	12:30	11:30	13:30	14:30	16:30	15:30	17:30	18:30	19:30	20:30	21:30	22:30	23:30	00:30	23:30	01:30	0	0	0	12	18				

Sejplan_2011_Endeligt_tilbud_ver1.1

12-02-2009

Oktober				HO		DO		VC		HF-1		grno		Oktober														Kapacitet					
R-Sa	Sa-R	R-Q	Q-R	R-Y	Y-R	R-Y	Y-R	R-Y	Y-R	R-Y	Y-R	R-Y	Y-R	R-Y	Y-R	R-Y	Y-R	R-Y	Y-R	R-Y	Y-R	R-Y	Y-R	R-Y	Y-R	R-Y	Y-R	R-Y	Y-R	Mk	Hk	Msk	L
				06:30	08:30	07:30	09:30	10:30	12:30	11:30	13:30	14:30	16:30	15:30	17:30	18:30	19:30	20:30	21:30	22:30	23:30	00:30	23:30	01:30	0	3	4	24					

Sejplan_2011_Endeligt_tilbud_ver1.1

12-02-2009

Antal enkeltrejser pr. rute pr. skib (Sejlsplan_2011_Endeligt_tilbud)

	HO				DO				VC	HF.1	I alt pr rute				I alt	Kapacitet			
	Ka-R/R-Ka	Sa-R/R-Sa	R-YY-R	færligt Gods	Ka-R/R-Ka	Sa-R/R-Sa	R-YY-R	R-YY-R	R-YY-R	Ka-R/R-Ka	Sa-R/R-Sa	R-YY-R	færligt Gods	Alle ruter	MK	HK	MeK	L	
Januar	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Februar	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Marts	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
April	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Maj	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Juni	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Juli	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
August	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
September	52	0	0	0	0	26	0	0	204	52	26	204	0	282	0	0	12	18	
Oktober	54	0	0	0	0	28	0	0	206	54	28	206	0	288	0	3	4	24	
November	50	0	0	0	0	0	0	0	60	120	90	0	180	0	230	0	0	30	
December	54	0	0	0	0	0	0	0	212	54	0	212	0	266	0	3	7	21	
Ialt	210	0	0	0	0	54	0	0	60	742	210	54	802	0	1068	0	6	93	

Januar 2012

	HO				DO				VC	HF.1	I alt pr rute				I alt	Kapacitet			
	Ka-R/R-Ka	Sa-R/R-Sa	R-YY-R	færligt Gods	Ka-R/R-Ka	Sa-R/R-Sa	R-YY-R	R-YY-R	R-YY-R	Ka-R/R-Ka	Sa-R/R-Sa	R-YY-R	færligt Gods	Alle ruter	MK	HK	MeK	L	
Januar	0	0	0	0	0	0	0	0	90	0	0	90	0	180	0	0	0	6	
Ialt	0	0	0	0	0	0	0	0	90	0	0	90	0	180	0	0	0	6	

HO = M/S "Hammerodde"
DO = M/S "Dueodde"
VC = H/F "Villum Clausen"
HF.1 = Ny hurtigfærge
GFHO = Færligt Gods tur

Kapacitet
 MK= Maksimumkapacitet
 HK= Højkapacitet
 MeK= Mellemkapacitet
 L= Lavkapacitet

Antal enkeltrejser pr. rute pr. skib (Sejlpplan_2012_Endeligt_tilbud)

	HO				DO				VC	HF 1	I alt pr rute				I alt	Kapacitet			
	Ka-R/R-Ka	Sa-R/R-Sa	R-YY-R	Farligt Gods	Ka-R/R-Ka	Sa-R/R-Sa	R-YY-R	R-YY-R	R-YY-R	Ka-R/R-Ka	Sa-R/R-Sa	R-YY-R	Farligt Gods	Alle ruter	MK	HK	MeK	L	
Januar	53	0	0	9	0	0	0	0	186	53	0	186	9	248	0	0	0	31	
Februar	49	0	0	9	0	0	0	0	174	49	0	174	9	232	0	0	0	29	
Marts	54	0	0	8	0	2	0	0	210	54	2	210	8	274	0	2	8	21	
April	54	0	0	8	0	28	0	0	206	54	28	206	8	296	0	2	9	19	
Maj	52	0	0	10	0	28	0	18	230	52	28	248	10	338	3	7	2	19	
Juni	52	0	0	8	0	42	0	6	242	52	42	248	8	350	1	14	1	14	
Juli	53	0	0	9	0	62	0	108	310	53	62	418	9	542	18	13	0	0	
August	53	0	0	9	0	62	0	60	272	53	62	332	9	456	10	8	7	6	
September	54	0	0	8	0	28	0	0	202	54	28	202	8	292	0	0	11	19	
Oktober	52	0	0	10	0	24	0	0	210	52	24	210	10	296	0	3	6	22	
November	54	0	0	8	0	0	0	0	60	120	54	0	180	8	242	0	0	30	
December	54	0	0	8	0	0	0	0	210	54	0	210	8	272	0	3	6	22	
I alt	634	0	0	104	0	276	0	252	2572	634	276	2824	104	3838	32	52	50	232	

Januar 2013

	HO				DO				VC	HF 1	I alt pr rute				I alt	Kapacitet			
	Ka-R/R-Ka	Sa-R/R-Sa	R-YY-R	Farligt Gods	Ka-R/R-Ka	Sa-R/R-Sa	R-YY-R	R-YY-R	R-YY-R	Ka-R/R-Ka	Sa-R/R-Sa	R-YY-R	Farligt Gods	Alle ruter	MK	HK	MeK	L	
Januar	0	0	0	0	0	0	0	0	6	0	0	6	0	12	0	0	0	1	
I alt	0	0	0	0	0	0	0	0	6	0	0	6	0	12	0	0	0	1	

HO	= M/S "Hammerodde"
DO	= M/S "Duesøddu"
VC	= H/F "Villum Clausen"
HF 1	= Ny hurtigfærge
gFH	= Farligt Gods tur

Kapacitet
MK= Maksimumkapacitet
HK= Højkapacitet
MeK= Mellemkapacitet
L= Lavkapacitet

*Trafikstyrelsen
Adelgade 13
DK-1304 København K.*

*info@trafikstyrelsen.dk
www.trafikstyrelsen.dk*

***Bilag 4 Fortolknings-
bidrag til kontrakten***



NORDIC FERRY SERVICES

Tilbud på udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm

Bilag 5 Tilbudsliste

Indhold

1	Indledning	3
	Sideordnet tilbud 1	3
	Sideordnet tilbud 2	3
2	Sideordnet tilbud 1	4
3	Sideordnet tilbud 2	5
	Tilbud på 1. driftsår	5
	Tilbud på 2.-6. driftsår	5
4	Underskrift	6

1 Indledning

Operatørens krav om tilskud, angives i det pr. 1. april 2008 gældende pris- og lønniveau, og indeholder alle ved Kontraktens indgåelse gældende afgifter bortset fra moms.

Der afgives to sideordnede tilbud med krav om tilskud; sideordnet tilbud 1 og sideordnet tilbud 2. Kun ét af de 2 tilbud vil blive vurderet.

1.1 Sideordnet tilbud 1¹

Udgår

1.2 Sideordnet tilbud 2

Der angives et tilskud pr. måned for 1. driftsår. Tilskuddet skal være samme beløb for alle måneder i 1. driftsår, dog reguleret med nettoprisindekset som redegjort for i Hovedkontraktens pkt. 4.3.

Der angives et tilskud pr. måned for 2.-6. driftsår. Tilskuddet skal være samme beløb for alle måneder i 2.-6. driftsår, dog reguleret med nettoprisindekset som redegjort for i Hovedkontraktens pkt. 4.3.

¹ Pkt. 1.1 udgår jf. rettelsesblad nr. 6

2 Sideordnet tilbud 1²

Udgår.

² Pkt. 2 udgår, jf. rettelsesblad nr. 6

3 Sideordnet tilbud 2

3.1 Tilbud på 1. driftsår

Operatøren tilbyder at udføre den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm og opfylde alle forpligtelser i Kontrakten i 1. driftsår for et tilskud pr. måned ekskl. moms på, jf. hovedkontraktens pkt. 4.2:

15.441.667

DKK. pr. måned

Skriver DKK.: Femtenmillionerfirehundredeogfirtientusindeseekhundredogsekstisyv

3.2 Tilbud på 2.-6. driftsår

Operatøren tilbyder at udføre den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm og opfylde alle forpligtelser i Kontrakten i 2.-6. driftsår for et tilskud pr. måned ekskl. moms på, jf. hovedkontraktens pkt. 4.2:

15.441.667

DKK. pr. måned

Skriver DKK.: Femtenmillionerfirehundredeogfirtientusindeseekhundredogsekstisyv


4 Underskrift

Tilbudsgiver erklærer ved sin underskrift på nærværende tilbud, at der i tilbuddet er medtaget alle operatørydelser, som er nødvendige til opfyldelse af Kontrakten.

Tilbudsgiver: NORDIC FERRY SERVICES A/S

CVR-nummer: 30501950

Dato: 5. januar 2009

Underskrift: 

Adm. direktør Mads Kofod

*Trafikstyrelsen
Adelgade 13
DK-1304 København K.*

*info@trafikstyrelsen.dk
www.trafikstyrelsen.dk*

Bilag 5, Tilbudsliste

Tirsdag den 6. januar 2009 kl. 10.00

EU-udbud 2007/S176-216043:

Udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm
hos Trafikstyrelsen, Adelgade 13, København

1. TILBUDSMOTIVATION

2. HOVEDKONTRAKT

3. TILBUDSBESKRIVELSE

4. TILBUDSLISTE (Bilag 5 til hovedkontrakten)

5. TILBUDSGIVERS TILBUD (Bilag 6 til hovedkontrakten)

6. OPLYSNINGER TIL TILBUDSVURDERING

7. ERKLÆRING OM ARBEJDSMILJØ OG ARBEJDSFORHOLD I ØVRIGT (Vedlægges ikke endeligt tilbud)

8. ERKLÆRING FRA PENGEINSTITUT (Vedlægges ikke endeligt tilbud)

BILAGSDEL

(Se separat faneoversigt for de enkelte bilag)



Tilbudsmotivation

Vedlagt er NORDIC FERRY SERVICES A/S' endelige tilbud på udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm udbudt i EU-udbud 2007/s176-216043.

NORDIC FERRY SERVICES A/S har arbejdet særdeles grundigt med at sikre, at nærværende tilbud opfylder alle de krav, der er angivet i udbudsmaterialet. NORDIC FERRY SERVICES A/S vil også hermed gøre opmærksom på, at der i nærværende tilbud ikke er taget nogen former for forbehold.

NORDIC FERRY SERVICES A/S anser således nærværende endelig tilbud for at være fuldt konditionsmæssigt.

NORDIC FERRY SERVICES A/S er som bekendt et partnerskab mellem Bornholmstrafikken A/S og Clipper Group A/S, der har til formål, at konsolidere sig som et stærkt dansk indenrigsrederi. I dette partnerskab forenes Bornholmstrafikken A/S' mangeårige erfaring med færgebetjeningen af Bornholm med Clipper Group A/S' brede kommercielle erfaring fra rederibranchen.

Bornholmstrafikken A/S har indenfor den seneste årrække vist, at man gennem introduktion af ny teknologi og rationalisering af forretningsgange har kunnet drive et effektivt rederi, der på trods af de stigende udgifter til brændstof, har kunnet fremvise et positivt resultat i forbindelse med de seneste årsregnskaber. Denne ekspertise har også gjort det muligt for NORDIC FERRY SERVICES A/S, at vinde Samsø kommunes udbud af færgebetjeningen fra Sælvig til Hou samtidig med, at man administrerer ruterne drevet af Sydfynske A/S og Samsø Linien A/S. Dette medfører, at NORDIC FERRY SERVICES A/S har nogle stordriftsfordele, som gør det muligt, at opnå mest mulig færgetrafik for pengene. Det betød bl.a. en årlig besparelse på ca. DKK 8,0 mio. for Samsø Kommune.

Det er på grund af de ovennævnte stordriftsfordele, at NORDIC FERRY SERVICES A/S forventer at afgive det økonomisk mest fordelagtige tilbud.

NORDIC FERRY SERVICES A/S har gennem hele udbudsforretningen arbejdet med at optimere sit tilbud, og rederiet har derfor baseret sit endelige tilbud på anvendelse af tre færger i den daglige drift, samt en reservefærge. Trafikstyrelsen vil bemærke at

det endelige tilbud har et ændret tonnagekoncept i forhold til det første forhandlingstilbud.

NORDIC FERRY SERVICES A/S har indgået en aftale med Bornholmstrafikken A/S med hensyn til færgerne **H/F Villum Clausen** og **M/S Hammerodde**. Såfremt NORDIC FERRY SERVICES A/S bliver tildelt kontrakten vil en udbudsforretning blive igangsat med henblik på at finde det værft, som skal stå for en ombygning af RoPax-færgen, så denne vil kunne opfylde kapacitetskravene givet i udbudsbetingelserne.

NORDIC FERRY SERVICES A/S har modtaget 'Confirmation of firm Interest' fra det australske værft Austal om nybygning af en hurtigfærge, således at man kan opfylde kapacitetskravene givet i udbudsbetingelserne. Nybygningen har indtil videre arbejdsnavnet: **HF1**.

Det er NORDIC FERRY SERVICES A/S' opfattelse, at der med den nævnte tonnagesammensætning opnås en bedre opfyldelse af udbudsbetingelserne samtidig med at tilbuddet er konkurrencedygtigt.

NORDIC FERRY SERVICES A/S har valgt at strukturere det afleverede tilbud på følgende måde:

2. Hovedkontrakten er vedlagt på grund af dokumentets centrale betydning for det fremtidige samarbejde mellem Trafikstyrelsen og NORDIC FERRY SERVICES A/S
3. Tilbudsbeskrivelse, hvor der gives et resumé af NORDIC FERRY SERVICES A/S' tilbud
4. Tilbudsliste (bilag 5 til hovedkontrakten), der vil indeholde dels det tilbudte månedlige tilskud for det første driftsår og dels det tilbudte månedlige tilskud for det sidste driftsår
5. Tilbudsgivers tilbud (bilag 6 til hovedkontrakten), der vil indeholde NORDIC FERRY SERVICES A/S' ydelsesbeskrivelse. Denne er givet sammen med Trafikstyrelsens ydelsesspecifikation, så det hermed sikres, at tilbuddet opfylder de stillede krav. Den oprindelige tekst er angivet med skriftstørrelse 7 og i kursiv, som vist her: *verdana*, mens NORDIC FERRY SERVICES A/S'

ydelsesbeskrivelse indledes ved rederiets bomærke og er angivet med skriftstørrelse 9. Det skulle således være tydeligt, hvorledes NORDIC FERRY SERVICES A/S vil leve op til kravene i ydelsesspecifikationen

6. Oplysninger til tilbudsvurdering, hvor NORDIC FERRY SERVICES A/S i et notat vil gennemgå de af Trafikstyrelsen ønskede punkter, jf. Tilbudsgrundlagets afsnit 5.4
7. Erklæring om arbejdsmiljø og arbejdsforhold i øvrigt var vedlagt det første forhandlingstilbud og indgår således ikke i nærværende tilbud, da erklæringen naturligvis stadig står ved magt
8. Erklæring fra pengeinstitut var ligeledes vedlagt det første forhandlingstilbud i form af en forhåndstilkendegivelse fra vores pengeinstitut om, at de vil udstede den krævede bankgaranti ved kontraktindgåelse. Denne indgår derfor heller ikke i nærværende tilbud,

Endvidere findes i den efterfølgende bilagsdel følgende bilag:

1. Udkast til sejlplan for første driftsår (2011 – 2012)
2. Udkast til billetstruktur med listepriiser
3. Udkast til befordringsbestemmelser
4. Udkast til vilkår for pendleraftale
5. Hensigtserklæring fra Bornholmstrafikken A/S
6. Confirmation of Firm Interest: Nybygning af HF1
7. Oplysninger om færge (iflg. appendiks 2.2.1): M/S Hammerodde
8. Oplysninger om færge (iflg. appendiks 2.2.1): HF1
9. Oplysninger om færge (iflg. appendiks 2.2.1): H/F Villum Clausen
10. Forhåndsftale med Rønne Havn
11. Forhåndsftale med Køge Havn
12. Forhåndsftale med Ystad Havn
13. Forhåndsftale med CRT
14. Overordnet tids- og aktivitetsplan for forberedelsesperioden

Hovedkontrakt

Udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm

Indhold

1.	Indledende bestemmelser	7
1.1	Kontrakten	7
1.2	Definitioner	7
1.3	Fortolkningsprincipper	7
1.4	Aftaleudkast til aftaler med tredjepart	7
2.	Ydelser	9
2.1	Ydelsen	9
2.2	Ændringer i ydelsen	9
2.3	Operatørens ydelser	9
2.4	Havnefaciliteter mv.	10
2.5	Ydelser, der stilles til operatørens rådighed	10
2.6	Ophør	10
3.	Tid	11
3.1	Forberedelsesperioden	11
3.2	Driftsstart	11
3.3	Varighed, udløb og opsigelse	11
3.4	Option vedrørende forlængelse af kontraktperioden	11
4.	Økonomi	13
4.1	Operatørens indtægter	13
4.1.1	Billetindtægter	13
4.1.2	Andre indtægter	13
4.2	Operatørens tilskud fra Trafikstyrelsen	13
4.3	Regulering af tilskud	13
4.3.1	Afgiftsændringer	13
4.3.2	Pristalsregulering	14
4.4	Betalingsbetingelser	14
5.	Operatørens garanti	17
5.1	Operatørens garanti	17
5.1.1	Operatørens sikkerhedsstillelse	17
5.1.2	Operatørens brug af og hæftelse for underleverandører	17
5.2	Forsikring – ansvar	17
6.	Operatørens misligholdelse	19
6.1	Mangler ved operatørens ydelser	19
6.2	Trafikstyrelsens misligholdelsesbeføjelser	19
6.2.1	Bod	19
6.2.2	Generelt for bod	19
6.2.3	Begrænsning af bod	20
6.3	Afhjælpning	20
6.4	Udskydelse af driftsstart	20
6.5	Forholdsmæssigt afslag	21
6.6	Ophævelse	21
6.7	Erstatningspligt for operatøren	22
6.8	Force majeure for operatøren	23

7.	Trafikstyrelsens misligholdelse	25
7.1	Trafikstyrelsens misligholdelse af betalingsforpligtelser	25
7.2	Anden misligholdelse fra Trafikstyrelsens side	25
7.3	Erstatningspligt for Trafikstyrelsen	25
7.4	Force majeure for Trafikstyrelsen	25
7.5	Fordringshavermora	26
8.	Afsluttende bestemmelser	27
8.1	Myndighedskrav mv.	27
8.2	Arbejdsklausul	27
8.3	Informationspligt	27
8.3.1	Information til Trafikstyrelsen	27
8.3.2	Information til operatøren for næste kontraktperiode	27
8.4	Tavshedspligt	28
8.5	Offentliggørelse	28
8.6	Inspektion	28
8.7	Overdragelse	28
8.7.1	Trafikstyrelsens overdragelse	28
8.7.2	Operatørens overdragelse	29
8.8	Tvistigheder	29
8.9	Lovvalg	29
8.10	Ændringer af kontrakten	30
8.11	Kontrakteksemplarer	30
8.12	Underskrifter og datering	30

Bilagsfortegnelse:

Bilag 1 Definitioner

Bilag 2 Ydelsesspecifikation

- Pkt. 1 Rutestruktur og frekvens
 - Appendiks 2.1.1 Trafikmængder [kun i datarummet]
 - Appendiks 2.1.2 Farligt gods [kun i datarummet]
- Pkt. 2 Færger
 - Appendiks 2.2.1 Oplysninger om færger
- Pkt. 3 Kontinuitet og regularitet
 - Appendiks 2.3.1 Kontinuitet og regularitet [kun i datarummet]
- Pkt. 4 Havne
 - Appendiks 2.4.1 Brugsretsftale Rønne Havn
 - Appendiks 2.4.2 Lejeaftale Terminalbygning Rønne Havn
 - Appendiks 2.4.3 Lejeaftale Administrationsbygning Rønne Havn
 - Appendiks 2.4.4 Lejeaftale Personale/Lagerbygning Rønne Havn
 - Appendiks 2.4.5 Brugsretsftale Ystad Havn
 - Appendiks 2.4.6 Brugsretsftale Køge Havn
- Pkt. 5 Service og kvalitet
 - Appendiks 2.5.1 Baggrundsspørgsmål for kundetilfredshedsmålinger
 - Appendiks 2.5.2 Bod-tabeller for lav kundetilfredshed
- Pkt. 6 Samarbejde med tredjepart
 - Appendiks 2.6.1 Tilslutning til Rejsekort
 - Appendiks 2.6.2 Fribefordring af pensionerede medarbejdere hos BornholmsTrafikken
 - Appendiks 2.6.3 Transport af lejrskolebørn
- Pkt. 7 Billettyper og takster
 - Appendiks 2.7.1 Billettyper og takster

Pkt. 8 Samarbejde med Trafikstyrelsen og Kontaktrådet samt samarbejdsforpligtelser ved ophør
Pkt. 9 Forberedelsesperiode

Bilag 3 Udkast til anfordringsgaranti

Bilag 4 Spørgsmål og svar fra udbudsprocessen

Bilag 5 Tilbudsliste

Bilag 6 Operatørens tilbud

Hovedkontrakt

mellem

Trafikstyrelsen

for

jernbane og færger

(i det følgende benævnt Trafikstyrelsen)

og

NORDIC FERRY SERVICES A/S

CVR nr.: 30501950

(i det følgende benævnt operatøren)

om

udførelse af

den samfundsbegrundede færgebetjening

af Bornholm

1. Indledende bestemmelser

1.1 Kontrakten

Kontrakten består af denne hovedkontrakt og bilag 1-6, inklusiv appendikser.

1.2 Definitioner

En række begreber i kontrakten er defineret i bilag 1 Definitioner.

1.3 Fortolkningsprincipper

Ved udarbejdelsen af kontrakten er der udfoldet store bestræbelser på at undgå modstrid mellem de enkelte bestemmelser, og kontrakten skal forstås og fortolkes ud fra en formodning om, at der ikke er modstrid.

Såfremt der alligevel konstateres modstrid, gælder følgende fortolkningsprincipper forud for dansk rets almindelige fortolkningsprincipper:

- Hovedkontrakten gælder forud for bilagene.
- Bilag 1 Definitioner, bilag 2 Ydelsesspecifikation og bilag 3 Udkast til anfordringsgaranti med tilhørende appendikser gælder forud for de øvrige bilag.
- Bilag 4 Spørgsmål og svar fra udbudsprocessen gælder forud for bilag 5 Tilbudsliste og 6 Operatørens tilbud.
- Bilag 5 gælder forud for bilag 6.
- Operatøren kan ikke påberåbe sig, at det, der fremgår af bilag 6 Operatørens tilbud, medfører, at krav eller beskrivelser i de øvrige dele af kontrakten ikke skal eller kan opfyldes. Det, der fremgår af de øvrige dele af kontrakten, kan kun medføre, at beskrivelser i bilag 6 Operatørens tilbud ikke opfyldes, såfremt dette udtrykkeligt er angivet i de øvrige dele af kontrakten.

Henvisning til hovedkontrakten, eller til en bestemmelse deri, omfatter også de til hovedkontrakten hørende bilag, der er relevante for den pågældende bestemmelse.

1.4 Aftaleudkast til aftaler med tredjepart

Det forhold, at kontrakten indeholder aftaler eller udkast til aftaler mellem operatøren og tredjepart, som operatøren skal eller kan indgå eller overtage, medfører ikke, at Trafikstyrelsen på nogen måde er part i de pågældende aftaleforhold, og Trafikstyrelsen hæfter navnlig ikke for disse tredjeparters aftaleforpligtelser, medmindre andet udtrykkeligt er angivet.

2. Ydelser

2.1 Ydelsen

Den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm omfatter alle nødvendige aktiviteter til gennemførelse af færgebetjeningen, bl.a. personbefordring, godsbefordring (herunder transport af farligt gods), tilpasninger og ombygninger af havnefaciliteter, tilvejebringelse af færger (herunder erstatningsfærger) og vedligehold af disse, billetsalg samt passagerinformation, som nærmere beskrevet i kontrakten.

Færgebetjeningen består af rutesejladts mellem Rønne Havn og henholdsvis Køge Havn og Ystad Havn. Dog kan farligt gods sejles mellem Rønne Havn og en af operatøren valgt havn på Sjælland.

2.2 Ændringer i ydelsen

Det må forventes, at der indtil ophøret af kontrakten på Trafikstyrelsens initiativ kan blive behov for at ændre i omfanget af ydelserne, herunder ved udvidelser, indskrænkninger og bortfald samt ved, at egentlige nye ydelser tilføjes. Tilsvarende kan der, på begge parter initiativ, blive behov for at justere eller ændre ved ydelserne og måden, hvorpå ydelserne leveres.

Parterne accepterer, at sådanne ændringer må forventes at være en forudsætning for den optimale gennemførelse af kontrakten, og at der i et vist omfang løbende mellem parterne bør vedtages sådanne ændringer.

Ved en parts fremsættelse af et ændringsønske er den anden part derfor forpligtet til, inden for rimelig tid og senest inden 20 arbejdsdage, at afgive skriftlig tilkendegivelse af de vilkår, som ændringen kan gennemføres på. En part kan alene afvise at gennemføre en ændring, såfremt parten kan godtgøre en saglig og loyal grund herfor, f.eks. at den pågældende ændring på de tilbudte vilkår vil påføre parten et tab.

Ændringer, forhandlinger vedrørende gennemførelse af ændringer og vilkårene herfor skal ske under overholdelse af de udbudsretlige regler samt de EU-retlige principper for medlemsstaternes betaling for offentlig servicetrafik og om muligt på grundlag af de i forvejen med nærværende kontrakt fastlagte opgavefordelinger, prissætninger og andre principper, og således at konsekvenserne af ændringerne står i forhold til indholdet af ændringerne.

Såfremt det trods ihærdige forsøg fra begge parter side ikke viser sig muligt at opnå enighed om en ændring, fortsætter nærværende kontrakt på uændrede vilkår.

2.3 Operatørens ydelser

Operatørens ydelser skal opfylde de krav og vilkår for varetagelsen af færgebetjeningen, der fremgår af kontrakten, navnlig bilag 2 Ydelsesspecifikation og bilag 6 Operatørens tilbud.

Operatøren indestår for, at operatøren og alle operatørens ydelser til enhver tid opfylder samtlige gældende krav, regler, myndighedsbestemmelser mv., og for at alle nødvendige tilladelser, godkendelser, certifikater mv. til stadighed er gyldige samt for at alle nødvendige aftaler mv. er indgået.

Operatøren er forpligtet til løbende at holde sig orienteret om bestemmelser af relevans for opfyldelsen af ydelsen såvel i internationale konventioner, i EU-lovgivning, i dansk lovgivning og i svensk lovgivning.

Operatøren er forpligtet til løbende at holde sig orienteret i væsentlige informationskilder af betydning for færgebetjeningen af Bornholm, herunder om Meddelelser fra Søfartsstyrelsen og om Sjöfartsverkets Kungörelser.

2.4 Havnefaciliteter mv.

Om havnefaciliteter mv. henvises der til bilag 2, pkt. 4.

2.5 Ydelser, der stilles til operatørens rådighed

Der stilles brugsret til visse havnefaciliteter til operatørens rådighed til brug for operatørens opfyldelse af kontrakten. Brugsrettighederne i de 3 havne er nærmere beskrevet i bilag 2, pkt. 4, hvortil der henvises.

2.6 Ophør

I forbindelse med kontraktens ophør, uanset årsagen hertil (f.eks. udløb, ophævelse eller annulation), har operatøren de i kontrakten, særligt i bilag 2, pkt. 8.5 og pkt. 8.6, angivne forpligtelser.

3. Tid

3.1 Forberedelsesperioden

Forberedelsesperioden strækker sig over perioden fra tidspunktet for kontraktunderskrift til datoen for driftsstart.

Forberedelsesperioden skal anvendes af operatøren til at forberede sig på færgebetjeningsopgaven, så operatøren kan gennemføre færgebetjeningen af Bornholm, herunder en velgennemført og rettidig driftsstart.

De krav, der stilles til operatøren vedrørende forberedelsesperioden, fremgår af bilag 2, pkt. 9.

Uanset indholdet af bilag 2, pkt. 9, er det operatørens ansvar at sikre, at alle nødvendige forberedelsesaktiviteter er gennemført forud for driftsstart, så operatøren er klar ved driftsstart til at påbegynde færgebetjeningen i fuldt og helt omfang i henhold til kontrakten.

3.2 Driftsstart

Operatøren skal udføre alle sejlads, der skal afgå efter den 1. september 2011, kl. 00.00 (driftsstart). Dog gælder, at operatøren først påbegynder sejlads på ruten Rønne-Køge den 1. september 2011 efter kl. 06.00.

Vedrørende udskudt driftsstart henvises til pkt. 6.4.

3.3 Varighed, udløb og opsigelse¹

Kontrakt udløber uden opsigelse.

Kontrakten udløber 6 år efter driftsstart, dvs. ved udgangen af august 2017 ved driftsdøgnet ophør, jf. bilag 1 Definitioner. Dog er sejlads på ruten Rønne-Køge – bortset fra sejlads med farligt gods – med planmæssig ankomst 1. september 2017 også omfattet af kontrakten, hvad enten sejladsen afgår den 31. august eller den 1. september 2017.

Ved udskudt driftsstart udskydes kontraktens udløb tilsvarende.

Operatøren skal gennemføre alle de sejlads, der skal afgå inden det angivne udløbstidspunkt.

3.4 Option vedrørende forlængelse af kontraktperioden²

Udgår

¹ Nyt pkt. 3.3 er indsat, jf. rettelsesblad nr. 6

² Pkt. 3.4 udgår, jf. rettelsesblad nr. 6

4. Økonomi

4.1 Operatørens indtægter

4.1.1 Billetindtægter

Operatøren modtager billetindtægterne som fastlagt i bilag 2, pkt. 7.

4.1.2 Andre indtægter

Udover billetindtægterne, jf. pkt. 1, må operatøren oppebære indtægter dels fra pålagte aktiviteter, f.eks. trailerhåndtering, og dels fra andre aktiviteter tilknyttet færgebetjeningen af Bornholm. En forudsætning for indtægter fra andre aktiviteter er dog, at Trafikstyrelsen forud skriftligt har samtykket i den indtægtsgivende aktivitet. Trafikstyrelsen kan ikke uden rimelig grund nægte samtykke. Trafikstyrelsen har på forhånd givet samtykke til de i bilag 2, pkt. 5, nævnte indtægtsgivende aktiviteter.

4.2 Operatørens tilskud fra Trafikstyrelsen³

Operatøren modtager fra Trafikstyrelsen ét tilskud for samtlige operatørens ydelser.

Tilskuddet, der fremgår af bilag 5 Tilbudsliste, udbetales pr. måned, jf. nærmere pkt. 4.4 nedenfor.

Tilskuddet er i danske kroner (DKK) og indeholder alle ved kontraktens indgåelse gældende afgifter bortset fra moms.

Tilskuddet er fast og skal således ikke være genstand for nogen regulering, ej heller ved uforudsete omkostninger for operatøren, medmindre andet udtrykkeligt er angivet i kontrakten.

Tilskuddet pristalsreguleres som angivet i pkt. 4.3.2 nedenfor.

4.3 Regulering af tilskud

4.3.1 Afgiftsændringer

Ved ændring af gældende danske afgifter reguleres tilskuddet med den økonomiske nettoeffekt heraf, så operatøren stilles økonomisk uændret.

Det samme gælder, hvis den hidtil gældende praksis om at tilskuddet til operatøren ikke skal pålægges moms ændres, således at tilskuddet skal pålægges moms. I så fald skal tilskuddet til operatøren reguleres med den økonomiske nettoeffekt heraf, så operatøren stilles økonomisk uændret. Der skal ved en sådan regulering også tages hensyn til afledte fordele ved at tilskuddet pålægges moms, herunder operatørens eventuelle adgang til at fradrage moms samt en eventuel fritagelse for lønsumsafgift, refusion af elafgifter mv.

³ Nyt pkt. 4.2. indsat, jf. rettelsesblad nr. 6

4.3.2 Pristalsregulering

Tilskuddet pristalsreguleres på kalenderårsbasis, så det tilskud, der udbetales i 2011, reguleres fra april 2008-prisniveau til gennemsnitlige 2011-priser. Tilskud i kontraktens øvrige år reguleres på tilsvarende vis fra april 2008-prisniveau til det pågældende års gennemsnitlige prisniveau.

Pristalsreguleringen sker i første omgang forud på grundlag af Finansministeriets ved kalenderårets begyndelse seneste offentliggjorte skøn over den forventede udvikling i nettoprisindekset det pågældende år. Dette skøn offentliggøres p.t. i "Økonomisk Redegørelse".

De tilskud, der udbetales i 2011 og de efterfølgende kalenderår, reguleres i henhold til ovenstående, dog ved først at regulere tilskuddene fra april 2008-priser til det faktiske gennemsnitlige nettoprisindeks for de forudgående kalenderår på baggrund af Danmarks Statistiks opgørelse.

Efterregulering

Tilskud for et kalenderår efterreguleres efter kalenderårets afslutning på baggrund af Danmarks Statistiks opgørelse over det faktiske gennemsnitlige nettoprisindeks for kalenderåret. Udviklingen i Nettoprisindekset findes på www.statistikbanken.dk, Nettoprisindeks, hovedtal (2000=100) - pris 13 og p.t. i publikationen "Nyt fra Danmarks Statistik".

Såfremt prisudviklingen har været mere beskeden end forventet, sker der en modregning i operatørens førstkommande betaling fra Trafikstyrelsen svarende til det for meget udbetalte tilskud. Hvis prisudviklingen derimod har oversteget det forventede, øges den førstkommande betaling fra Trafikstyrelsen svarende til det for lidt udbetalte tilskud.

Efterregulering for kontraktens sidste kalenderår

Tilskud i kontraktens sidste kalenderår efterreguleres efter kontraktperiodens afslutning på baggrund af Danmarks Statistiks opgørelse over det faktiske gennemsnitlige nettoprisindeks for de pågældende kalendermåneder i kontraktens sidste kalenderår. Udviklingen i Nettoprisindekset findes på www.statistikbanken.dk, Nettoprisindeks, hovedtal (2000=100) - pris 13 og p.t. i publikationen "Nyt fra Danmarks Statistik".

Såfremt prisudviklingen i de i kontraktens sidste kalenderår omfattede måneder har været mindre end forventet, skal operatøren straks tilbagebetale det for meget udbetalte tilskud. Hvis prisudviklingen har oversteget det forventede, kompenseres operatøren med et beløb svarende til det for lidt udbetalte tilskud.

4.4 Betalingsbetingelser

Trafikstyrelsens tilskud til operatøren, jf. pkt. 4.2, udbetales bagud på sidste danske bankdag i hver måned startende den første hele udbetalingsmåned efter driftsstart.

Reguleringer i tilskuddet opgøres af Trafikstyrelsen, når det endelige grundlag herfor foreligger og reguleres derefter ved førstkommande betaling. Trafikstyrelsen fremsender opgørelse over reguleringer til operatøren senest den 20. kalenderdag i måneden, hvori reguleringen foretages.

Trafikstyrelsen kan modregne ethvert tilgodehavende hos operatøren i de månedlige betalinger.

5. Operatørens garanti

5.1 Operatørens garanti

Operatøren garanterer at ville opfylde alle krav til ydelsen i kontraktperioden.

5.1.1 Operatørens sikkerhedsstillelse

8 uger efter indgåelsen af nærværende kontrakt skal der ved separat dokument fra et anerkendt pengeinstitut stilles anfordringsgaranti på 125 mio. DKK til sikkerhed for operatørens opfyldelse af kontrakten. Ved anerkendt pengeinstitut forstås et pengeinstitut, hvis gældende rating svarer til niveau A (A- til AAA/Aaa) på Standard & Poor's og Moody's ratings af langfristet gæld.

Anfordringsgarantien skal udformes i overensstemmelse med bilag 3 Udkast til anfordringsgaranti.

Garantien tjener til skadesløs sikkerhed for opfyldelse af ethvert krav, som Trafikstyrelsen får med operatøren i forbindelse med kontrakten, herunder f.eks. bod, forholdsmæssigt afslag og erstatning.

5.1.2 Operatørens brug af og hæftelse for underleverandører

Operatøren må ikke uden Trafikstyrelsens skriftlige samtykke i videre udstrækning end det fremgår af kontrakten benytte underleverandører til opfyldelse af den del af kontrakten, der angår selve færgebetjeningen.

I det omfang, operatøren gør brug af underleverandører (jf. begrænsningerne i ovennævnte pkt.), hæfter operatøren for sine underleverandørers ydelser efter nærværende kontrakt på samme måde som for sine egne ydelser.

5.2 Forsikring – ansvar

Operatøren er forpligtet til at tegne og opretholde fuld P&I-forsikring (Protection & Indemnity) for samtlige færges på ruterne i en P&I-klub/P&I-assurandør, der er medlem af International Group of P&I Clubs, eller som kan dokumentere dækning, der ikke er ringere end den dækning, medlemmerne af International Group of P&I Clubs løbende tilbyder. Dækningen af ansvaret skal til enhver tid opfylde sølovens krav. Operatøren er forpligtet til at tegne og opretholde fuld kaskoforsikring for samtlige færges på ruterne.

Operatøren skal løbende dokumentere, at præmieopkrævningerne er betalt ved forfald, og at forsikringerne fornys årligt.

Operatøren er ansvarlig for skade på passagerer og gods.

Operatøren er ansvarlig for skade på havnefaciliteter og andre fartøjer.

Operatøren bærer selv risikoen for samtlige havarier mv. og samtlige de hermed forbundne udgifter.

Der henvises i det hele taget til sølovens bestemmelser.

6. Operatørens misligholdelse

6.1 Mangler ved operatørens ydelser

En mangel ved operatørens ydelser foreligger, såfremt de ikke opfylder samtlige krav og beskrivelser i nærværende kontrakt, eller såfremt de i øvrigt ikke er, som Trafikstyrelsen med rimelighed kunne forvente på grundlag af indholdet af kontrakten.

Det påhviler operatøren at give skriftlig meddelelse til Trafikstyrelsen, straks operatøren må indse, at der vil forekomme eller er konstateret ikke uvæsentlige mangler.

Såfremt Trafikstyrelsen bliver opmærksom på ikke uvæsentlige mangler ved ydelserne, skal Trafikstyrelsen straks varsle operatøren. Operatøren er tilsvarende forpligtet til straks at formidle varslene videre til eventuelle relevante berørte underleverandører. Dette forhold fritager ikke operatøren for at sørge for, at ydelsen til enhver tid er kontraktmæssig, jf. pkt. 5.1.2.

6.2 Trafikstyrelsens misligholdelsesbeføjelser

6.2.1 Bod

Bod er tilknyttet forberedelsesperioden og driftsstart, jf. bilag 2, pkt. 9.8, rettidighed og kontinuitet, jf. bilag 2, pkt. 3 samt kundetilfredshed, jf. bilag 2, pkt. 5.10.

Opgørelse af operatørens bod og operatørens betaling af bod ved regulering af tilskuddet sker som angivet i pkt. 6.2.2 samt i bilag 2, pkt. 3, pkt. 5.10 og pkt. 9.8.

6.2.2 Generelt for bod

Forhold, som operatøren hæfter for, omfatter ikke forhold, der er en følge af Rønne Havns, Køge Havns, Ystad Havns eller i forberedelsesperioden Bornholmstrafikken A/S' vægning mod at samarbejde med eller indgå rimelige aftaler med operatøren, såfremt operatøren uden ugrundet ophold har orienteret Trafikstyrelsen om vægningen, og såfremt operatøren godtgør at have udfoldet alle rimelige bestræbelser på at undgå vægningen og skadelige virkninger heraf.

Alle beløb vedrørende bod er angivet i april 2008-priser og pristalsreguleres som angivet i pkt. 4.3.2 på samme måde, som det tilskud Trafikstyrelsen skal betale operatøren.

Alle beløb vedrørende bod er angivet eksklusiv moms.

Såfremt summen af bod overstiger det førstkommande månedlige tilskud, fratrækkes den resterende del i de næstfølgende måneders tilskud, indtil al bod er fuldt betalt. Hvis operatøren, når den sidste del af tilskuddet er betalt, stadig skylder bod (og det derfor ikke er muligt at modregne boden i fremtidige tilskudsbetalinger), skal boden betales i henhold til Trafikstyrelsens påkrav.

Der beregnes ikke renter af bod.

6.2.3 Begrænsning af bod

Forberedelsesperioden

Boden for overskridelse af tidsfrist for aflevering af dokumentation for dispositionsret over færger er begrænset i henhold til bilag 2, pkt. 9.8.1.

Driftsstart

Boden for overskridelse af driftsstart er begrænset i henhold til bilag 2, pkt. 9.8.2.

Rettidighed og kontinuitet

Boden for forsinkede ankomster og aflyste afgang er begrænset i henhold til bilag 2, pkt. 3.2.3.

Boden for mangelfuld indsættelse af erstatningsfærger ved havari og andre uforudsete hændelser og ved ekstremt vejrlig for katamaran- og trimaranfærger er begrænset i henhold til bilag 2, pkt. 3.3.1.

Kundetilfredshed

Boden for lav kundetilfredshed er begrænset i henhold til bilag 2, pkt. 5.10.4.

Disse begrænsninger gælder også, selvom operatøren ikke skal levere ydelser i hele kvartalet.

6.3 Afhjælpning

Det påhviler operatøren, uden anmodning fra Trafikstyrelsen, uden ugrundet ophold at afhjælpe samtlige mangler.

Såfremt operatøren ikke har afhjulpet en konstateret mangel inden udløbet af tidsfristen i Trafikstyrelsens skriftlige påkrav herom, er Trafikstyrelsen berettiget til at lade afhjælpning udføre af tredjemand på operatørens regning, herunder på operatørens færger. Såfremt manglen medfører, at der slet ikke sejles, er Trafikstyrelsen berettiget til i påkravet at fastsætte tidsfristen til 48 timer. Såfremt manglen medfører, at der kun sejles på én rute, er Trafikstyrelsen berettiget til at fastsætte tidsfristen til 96 timer. Såfremt manglen i øvrigt er væsentlig, er Trafikstyrelsen berettiget til at fastsætte tidsfristen til 168 timer. Ellers er Trafikstyrelsen berettiget til at fastsætte tidsfristen til 30 kalenderdage.

6.4 Udskydelse af driftsstart

Såfremt Trafikstyrelsen på noget tidspunkt i forberedelsesperioden vurderer, at operatøren i væsentligt omfang næppe vil være klar til at påbegynde den fulde drift til driftsstart, skal Trafikstyrelsen give operatøren skriftlig og begrundet meddelelse herom.

Operatøren skal senest 14 kalenderdage efter modtagelsen af meddelelsen skriftligt over for Trafikstyrelsen redegøre for sit syn herpå bilagt dokumentation i videst muligt omfang.

Såfremt det herefter på dette grundlag med overvejende sandsynlighed må konstateres, at operatøren i væsentligt omfang ikke vil være klar til at påbegynde den fulde drift til driftsstart, er Trafikstyrelsen berettiget til at beslutte at udskyde operatørens driftsstart på alle eller på dele af de ydelser, hvor operatøren med overvejende sandsynlighed ikke vil være klar. Trafikstyrelsen er berettiget til at udskyde operatørens driftsstart indtil det tidspunkt, hvor operatøren med overvejende sandsynlighed vil kunne udføre den fulde drift uden betydende mangler.

Såfremt der er uenighed mellem parterne om, hvorvidt eller i hvilket omfang Trafikstyrelsen er berettiget til at udskyde operatørens driftsstart, er operatøren forpligtet til at følge Trafikstyrelsens beslutning. Operatøren er således navnlig ikke berettiget til helt eller delvist at undlade at opfylde kontrakten i øvrigt eller lægge hindringer i vejen for, at Trafikstyrelsen kan lade tredjemand udføre den udskudte drift.

Uenighed mellem parterne om, hvorvidt eller i hvilket omfang Trafikstyrelsen var berettiget til at udskyde operatørens driftsstart, afgøres i overensstemmelse med pkt. 8.8.

I det omfang det herved fastslås, at Trafikstyrelsen var berettiget til at beslutte at udskyde operatørens driftsstart, skal operatøren godtgøre samtlige Trafikstyrelsens omkostninger i forbindelse hermed, herunder Trafikstyrelsens rimelige omkostninger ved at lade tredjemand udføre den udskudte drift.

I det omfang det fastslås, at Trafikstyrelsen ikke var berettiget til at beslutte at udskyde operatørens driftsstart, skal Trafikstyrelsen erstatte ethvert tab, som operatøren måtte have haft i forbindelse hermed.

Operatøren modtager ikke tilskud i udskydelsesperioden.

Såfremt driftsstart udskydes, reduceres operatørens tilskud forholdsmæssigt således:

$$\text{Tilskud i måneden} \cdot \frac{\text{antal kalenderdages udskydelse af driftsstart}}{\text{antal kalenderdage i måneden}}$$

Udskydelse af driftsstart udskyder kontraktens udløb tilsvarende, jf. pkt. 3.3.

6.5 Forholdsmæssigt afslag

Ved mangelfuld leverance kan Trafikstyrelsen kræve forholdsmæssigt afslag i operatørens tilskud.

6.6 Ophævelse

Trafikstyrelsen kan med virkning for fremtidige ydelser hæve kontrakten helt eller delvist efter Trafikstyrelsens valg, såfremt der konstateres væsentlige mangler ved operatørens ydelser, og såfremt manglerne ikke inden for rimelig tid er afhjulpet.

Trafikstyrelsen vil altid kunne hæve kontrakten helt eller delvist efter Trafikstyrelsens valg, såfremt

Detaljeret tids- og aktivitetsplan for forberedelsesperioden ikke er afleveret til Trafikstyrelsen senest 55 kalenderdage efter kontraktunderskrivelse (svarende til 45 kalenderdage, jf. bilag 2, pkt. 9.4.2, 1. afsnit + 10 kalenderdage).

Dokumentation for dispositionsret over færgerne ikke er forelagt Trafikstyrelsen senest 55 kalenderdage efter kontraktunderskrivelse (svarende til 15 kalenderdage, jf. bilag 2, pkt. 9.5.1 + 40 kalenderdage).

Driftsstart overskrides med mere end 10 kalenderdage som følge af forhold, som operatøren hæfter for.

Operatøren i mere end 5 på hinanden følgende døgn idømmes maksimal bod for forsinkede ankomster og aflyste afgang på 350.000 DKK, eller hvis operatøren for to på hinanden følgende kvartaler idømmes maksimal bod for forsinkede ankomster og aflyste afgang på 2.000.000 DKK.

Operatøren i to på hinanden følgende kvartaler idømmes maksimal bod for mangelfuld indsættelse af erstatningsfærges ved havari og andre uforudsete hændelser samt ved ekstremt vejrlig for katamaran- og trimaranfærges.

Operatørens indsættelse af erstatningsfærges er mangelfuld, således at kunder der på forhånd har booket plads på afgang på ruten Rønne-Ystad eller ruten Rønne-Køge, forsinkes mere end 3 døgn i forhold til det planlagte afgangstidspunkt for den afgang, kunden havde booket plads på, eller således at døgnefterspørgslen i mere end 3 på hinanden følgende døgn ikke kan løftes.

Operatøren i mere end 30 kalenderdøgn grundet samme hændelse gennemfører sejlads med erstatningsfærges med længere overfartstid end angivet i publikumssejlplanen.

Operatøren pålægges maksimal bod for lav kundetilfredshed i en kundetilfredshedskategori i to på hinanden følgende kundetilfredshedsmålinger eller operatøren pålægges maksimal bod for lav kundetilfredshed i mere end en kundetilfredshedskategori i samme kundetilfredshedsmåling.

Trafikstyrelsen bestemmer i ophævelsesskrivelsen, hvornår ophævelsen skal have virkning.

6.7 Erstatningspligt for operatøren

Operatøren er erstatningspligtig over for Trafikstyrelsen efter dansk rets almindelige regler, jf. dog pkt. 6.8 om force majeure. Erstatningen er dog under alle omstændigheder begrænset til DKK 125.000.000. (Ansvarsbegrænsningen gælder ikke operatørens ansvar over for tredjemand. Der henvises i den forbindelse til pkt. 5.2.)

For forhold, der udløser betaling af bod, kan erstatning kun kræves i det omfang, Trafikstyrelsen dokumenterer et tab ud over bodens størrelse.

6.8 Force majeure for operatøren

Operatøren skal ikke i henhold til nærværende kontrakt anses for erstatningsansvarlig over for Trafikstyrelsen i henhold til pkt. 6.7 for så vidt angår forhold, der ligger uden for operatørens kontrol, og som operatøren ikke ved kontraktens underskrift burde have taget i betragtning og ej heller burde have undgået eller overvundet.

Forhold hos en underleverandør anses kun for force majeure, såfremt der for underleverandøren foreligger en hindring, der omfattes af 1. afsnit, og som operatøren ikke burde have undgået eller overvundet.

Force majeure kan højst gøres gældende med det antal dage, som force majeure situationen varer.

Force majeure kan kun påberåbes, såfremt operatøren har givet skriftlig meddelelse herom til Trafikstyrelsen uden ugrundet ophold efter, at force majeure er indtrådt.

Trafikstyrelsen er berettiget til at annullere kontrakten med virkning for fremtidige ydelser, såfremt operatøren er i force majeure i mere end 90 kalenderdage.

7. Trafikstyrelsens misligholdelse

7.1 Trafikstyrelsens misligholdelse af betalingsforpligtelser

Såfremt Trafikstyrelsen misligholder sine betalingsforpligtelser i henhold til kontrakten, er operatøren berettiget til rente i overensstemmelse med rentelovens regler.

Operatøren er endvidere berettiget til at ophæve kontrakten med virkning for fremtidige ydelser, såfremt operatøren overfor Trafikstyrelsen skriftligt har afgivet påkrav om, dels at Trafikstyrelsen på nærmere specificeret måde har misligholdt sine betalingsforpligtelser, dels at manglende betaling inden 30 dage vil medføre, at kontrakten ophæves, og såfremt Trafikstyrelsen ikke har opfyldt sine betalingsforpligtelser inden fristens udløb.

7.2 Anden misligholdelse fra Trafikstyrelsens side

Såfremt der foreligger anden misligholdelse fra Trafikstyrelsens side, skal operatøren straks reklamere herover.

7.3 Erstatningspligt for Trafikstyrelsen

Trafikstyrelsen er erstatningspligtig overfor operatøren efter dansk rets almindelige regler, jf. dog nedenfor om force majeure. Erstatningen er dog under alle omstændigheder begrænset til DKK 125.000.000.

7.4 Force majeure for Trafikstyrelsen

Trafikstyrelsen skal ikke i henhold til kontrakten anses for erstatningsansvarlig overfor operatøren i henhold til pkt. 7.3 for så vidt angår forhold, der ligger uden for Trafikstyrelsens kontrol, og som Trafikstyrelsen ikke ved kontraktens underskrift burde have taget i betragtning og ej heller burde have undgået eller overvundet.

Forhold hos en underleverandør anses kun for force majeure, såfremt der for underleverandøren foreligger en hindring, der omfattes af 1. afsnit, og som Trafikstyrelsen ikke burde have undgået eller overvundet.

Force majeure kan højst gøres gældende med det antal dage, som force majeure situationen varer.

Force majeure kan kun påberåbes, såfremt Trafikstyrelsen har givet skriftlig meddelelse herom til operatøren uden ugrundet ophold efter, at force majeure er indtrådt.

Operatøren er berettiget til at annullere kontrakten med virkning for fremtidige ydelser, såfremt Trafikstyrelsen er i force majeure i mere end 90 kalenderdage.

7.5 Fordringshavermora

Om Trafikstyrelsens fordringshavermora gælder dansk rets almindelige regler.

8. Afsluttende bestemmelser

8.1 Myndighedskrav mv.

Operatøren indestår for, at operatøren og alle operatørens ydelser til enhver tid opfylder samtlige relevante gældende krav, regler, myndighedsforskrifter mv., herunder såvel danske som svenske bestemmelser samt relevante internationale bestemmelser.

Operatøren indestår i øvrigt for, at alle nødvendige godkendelser, tilladelser, certifikater mv. tilvejebringes, samt for at alle nødvendige aftaler mv., med myndigheder og andre indgås.

8.2 Arbejdsklausul⁴

Trafikstyrelsen er i medfør af ILO-konvention nr. 94 om arbejdsklausuler i offentlige kontrakter forpligtet til at sikre, at operatøren og eventuelle underleverandører tilsikrer arbejdere løn (herunder særlige ydelser), arbejdstid og andre arbejdsvilkår, som ikke er mindre gunstige end dem, der i henhold til en gældende kollektiv overenskomst, voldgiftskendelse, nationale love eller administrative forskrifter gælder for arbejde af samme art inden for vedkommende fag eller industri på den egn, hvor arbejdet udføres.

Der skal som reference anvendes en kollektiv overenskomst, der er repræsentativ for, hvad der i øvrigt gælder i Danmark i den pågældende sektor.

Operatøren forpligter sig til at sikre medarbejdere beskæftiget i Danmark med opgavens udførelse løn- og ansættelsesvilkår som nævnt ovenfor, og er forpligtet til at orientere de ansatte om de gældende arbejdsvilkår.

Overholder operatøren ikke ovennævnte krav, og medfører dette et berettiget krav på yderligere løn fra de ansatte, kan Trafikstyrelsen tilbageholde vederlag til operatøren med henblik på at sikre de ansatte de nævnte ansættelsesvilkår.

8.3 Informationspligt

8.3.1 Information til Trafikstyrelsen

Operatøren er forpligtet til at udlevere information til Trafikstyrelsen, som beskrevet i kontrakten, herunder i forbindelse med Trafikstyrelsens tilrettelæggelse af næste udbud, som nærmere beskrevet i bilag 2, pkt. 8.5.

8.3.2 Information til operatøren for næste kontraktperiode

Endvidere er operatøren forpligtet til at udlevere information til operatøren for næste kontraktperiode i forbindelse med eventuel overdragelse af færgebetjeningsopgaven, som nærmere beskrevet i bilag 2, pkt. 8.6.

⁴ Nyt pkt. 8.2 er indsat, jf. rettelsesblad nr. 1

8.4 Tavshedspligt

Operatøren og dennes underleverandører skal iagttage ubetinget tavshed med hensyn til oplysninger vedrørende Trafikstyrelsens eller andres forhold, som de får kendskab til i forbindelse med opfyldelse af kontrakten.

For Trafikstyrelsens personale gælder reglerne for ansatte i den offentlige forvaltning. Konsulenter og andre, der bistår Trafikstyrelsen, pålægges tilsvarende forpligtelse med hensyn til oplysninger om operatørens forhold, som gælder for operatøren med hensyn til Trafikstyrelsens forhold.

Dog har parterne den i pkt. 8.5 nedenfor nævnte ret til offentliggørelse.

8.5 Offentliggørelse

Operatøren må uden Trafikstyrelsens samtykke bruge Trafikstyrelsen som reference.

Trafikstyrelsen har ret til at offentliggøre kontrakten helt eller delvist.

8.6 Inspektion

Trafikstyrelsen, herunder Trafikstyrelsens repræsentanter, skal til enhver tid, herunder også i forberedelsesperioden, uden varsel have adgang til færger, bygninger og andre fysiske lokaliteter for at udføre inspektion med henblik på at konstatere, hvorvidt de aftalte ydelser leveres på de aftalte vilkår.

Operatøren skal ved sådan inspektion yde Trafikstyrelsen fornøden assistance, herunder ved afgivelse af oplysninger. Der henvises i denne forbindelse til tavshedspligtsbestemmelserne i pkt. 8.4 ovenfor.

Ved sådan inspektion skal Trafikstyrelsen optræde hensynsfuldt og overholde oplyste sikkerheds- og ordensregler.

Operatørens eventuelle omkostninger i den forbindelse er Trafikstyrelsen uvedkommende.

Trafikstyrelsen skal straks varsle operatøren, såfremt Trafikstyrelsen ved inspektionen bliver opmærksom på ikke uvæsentlige mangler ved ydelserne. Operatøren er tilsvarende forpligtet til straks at formidle varslet videre til eventuelle relevante berørte underleverandører, jf. pkt. 6.1.

Trafikstyrelsens ret til at foretage inspektion, fritager ikke operatøren for at sørge for, at ydelsen til enhver tid er kontraktmæssig.

8.7 Overdragelse

8.7.1 Trafikstyrelsens overdragelse

Trafikstyrelsen har ret til at overdrage sine rettigheder og forpligtelser efter kontrakten til en anden offentlig institution eller en institution, der ejes af det offentlige eller i det væsentlige drives for offentlige midler. Staten indestår for, at vedkommende institution, til hvem overdragelse finder sted, opfylder sine forpligtelser i henhold til kontrakten.

8.7.2 Operatørens overdragelse

Operatøren kan ikke uden Trafikstyrelsens skriftlige samtykke, overdrage sine rettigheder og forpligtelser ifølge kontrakten til tredjemand.

Trafikstyrelsen kan kun nægte samtykke til en overdragelse, såfremt der foreligger saglig grund.

Trafikstyrelsen vil i den forbindelse bl.a. foretage en vurdering af styrker og svagheder hos den foreslåede tredjemand bl.a. med hensyn til økonomisk, finansiel, teknisk og faglig formåen.

Trafikstyrelsen forbeholder sig – som betingelse for at give samtykke til en overdragelse – efter omstændighederne f.eks. at kræve, at både operatør og tredjemand (som derefter bliver medoperatør) hæfter solidarisk for kontraktens opfyldelse, eller (som et andet eksempel) at operatøren erklærer at ville støtte den foreslåede tredjemand økonomisk, finansielt, teknisk og fagligt i forbindelse med den foreslåede tredjemands varetagelse af kontrakten.

8.8 Tvistigheder

Såfremt der opstår en uoverensstemmelse mellem parterne i forbindelse med kontrakten, skal parterne med en positiv, samarbejdende og ansvarlig holdning søge at indlede forhandlinger med henblik på at løse tvisten.

Om nødvendigt skal forhandlingerne, efter drøftelse mellem parterne, søges løftet op på højt plan i parternes organisationer.

Såfremt en tvist af en part er indbragt for parternes direktioner, og det ikke er muligt inden for 14 kalenderdage fra indbringelsen (eller den frist parterne måtte aftale) at opnå enighed om en løsning, er hver af parterne berettiget til at kræve uoverensstemmelsen afgjort ved voldgift.

Enhver tvist, som måtte opstå i forbindelse med denne kontrakt, skal afgøres endeligt ved voldgift efter "Regler for behandling af voldgiftssager ved Det Danske Voldgiftsinstitut", som er gældende på tidspunktet for sagens anlæg.

Voldgiftsretten udpeges af Voldgiftsinstituttet i overensstemmelse med ovennævnte regler. Klageren kan i sit klageskrift komme med forslag til sin voldgiftsdommer, mens indklagede i sit svarskrift kan komme med forslag til sin voldgiftsdommer. Den tredje voldgiftsdommer, der er voldgiftsrettens formand, bringes i forslag af Det Danske Voldgiftsinstitut, medmindre parterne inden udløbet af fristen for indklagedes svar i fællesskab foreslår en formand.

Stedet for voldgift er København.

Sagen skal afgøres efter dansk ret (jf. også pkt. 8.9), herunder også danske processuelle regler, og processproget - for skrifter såvel som for den mundtlige forhandling - er dansk.

8.9 Lovvalg

Kontrakten er undergivet dansk ret.

8.10 Ændringer af kontrakten

Kontrakten kan kun ændres ved skriftlig aftale, underskrevet af parternes dertil bemyndigede repræsentanter.

Alle ændringer af kontrakten skal udformes som fortløbende nummererede tillæg til kontrakten.

8.11 Kontrakteksemplarer

Kontrakten oprettes i to eksemplarer, der opbevares hos henholdsvis Trafikstyrelsen og operatøren.

8.12 Underskrifter og datering

København, den 2009

København, den 2009

For Trafikstyrelsen:

For operatøren:

*Trafikstyrelsen
Adelgade 13
DK-1304 København K.*

*info@trafikstyrelsen.dk
www.trafikstyrelsen.dk*

**Hovedkontrakt - udførelse af
den samfundsbegrundede
færgbetjening af Bornholm**



Tilbudsbeskrivelse

I det nærværende gives et resume af NORDIC FERRY SERVICES A/S' samlede og endelige tilbud på udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm udbudt i EU-udbud 2007/s176-216043.

Tilbudsbeskrivelsen vil følge dispositionen i kontraktbilag 2, Ydelsesspecifikation, der også er fulgt i NORDIC FERRY SERVICES A/S' tilbud, som er vedlagt i kontraktbilag 6. For mere detaljerede informationer om NORDIC FERRY SERVICES A/S' tilbud henvises således til kontraktbilag 6.

NORDIC FERRY SERVICES A/S anser med nærværende endelige tilbud i fuldt omfang at opfylde samtlige krav i udbudsmaterialet, herunder alle krav i kontraktbilag 2, Ydelsesspecifikation.

Rutestruktur, betjening og kapacitet

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil udføre færgebetjeningen af ruterne Rønne – Køge og Rønne – Ystad.

For ruten Rønne – Køge er det valgt at tilbyde en enkeltrettet godstransport med daglig afgang fra Rønne tidligst kl. 17:00 og en overfartstid på ca. 5½ time. Der vil således være planmæssig ankomst igen i Rønne senest kl. 06:00. NORDIC FERRY SERVICES A/S har valgt at give tilbud med denne løsning, da det vil give den mest optimale anvendelse af den benyttede færge.

For at kunne tilbyde denne enkeltrettede godstransport på Rønne – Køge ruten vil rederiet indsætte en ombygget RoPax-færge, der efter ombygning vil have en vogndækskapacitet på mindst 1.500 høje dækmeter og med en passagerkapacitet på minimum 400 passagerpladser, hvoraf minimum 100 passagerpladser vil være hvilepladser, samt minimum 100 køjepladser.

Farligt gods vil ugentlig kunne transporteres mellem Rønne og Køge og rederiet vil medtage farligt gods i IMDG klasse 1 efter behov.

For ruten Rønne – Ystad vil NORDIC FERRY SERVICES A/S tilbyde betjening med 2 hurtigfærger, således at man på maksimumkapacitetsdage kan overføre mindst 2.200 personbilenheder og 10.000 passagerer ved otte daglige dobbeltture. Der vil som minimum være tre daglige dobbeltture på ruten. NORDIC FERRY SERVICES A/S vil sikre at fordelingen af de fire forskellige dagskategorier (jf. tabel 1 i kontraktbilag 2, Ydelsesspecifikation) er opfyldt i de sejlplaner, der udarbejdes for driftsperioden.

Den planlagte overfartstid vil maksimalt være 80 minutter for hurtigfærgerne.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil til godstransport på ruten Rønne – Ystad endvidere anvende den nybyggede hurtigfærge, der kan medtage mindst 300 høje dækmeter. Rederiet vil således kunne løfte kravet om daglig overførsel af 600 høje dækmeter gods på ruten ved at udføre to daglige dobbeltture med den godsbærende hurtigfærge.

NORDIC FERRY SERVICES A/S anser det for muligt for vognmænd, der skal transportere malkekvæg til slagtning, at kunne overholde kravet om malkning af kvæget for hver 12 timer med de tilrettelagte sejlplaner.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil i samarbejde med de havne, rederiets færger anløber, samt med Trafikstyrelsen og Kontaktrådet søge konsensus for de tilrettelagte sejlplaner, inden disse søges godkendt af Trafikstyrelsen.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil udarbejde overfartstatistikker til brug for Trafikstyrelsen efter de specificerede retningslinier.

Færger

De færger NORDIC FERRY SERVICES A/S vil benytte til udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm vil alle være godkendt til sejlads i den sydlige Østersø.

Som det også fremgår ovenfor, vil der på Ystad-ruten blive indsat to katamaranfærger, der er dimensioneret, udrustet og godkendt til at sejle i bølgehøjder på op til 3,5 meter. Katamaranfærgerne vil have tilstrækkelig maskinkraft og manøvreedygtighed til

at kunne anløbe og afgang fra de respektive havne i op til en middelvindstyrke på 16 meter/sekund.

Den RoPax-fæрге, der vil blive benyttet i udførelsen af den samfundsbegrundede fæргеbetjening af Bornholm er udstyret med finne-stabilisatorer og er klassificeret med isklassen ICE-1C. Denne fæрге vil have tilstrækkelig maskinkraft og manøvreedygtighed til at kunne anløbe og afgang fra de respektive havne i op til en middelvindstyrke på 23 meter/sekund.

For alle færger gælder det, at der minimum er én siddeplads pr. passager i fællesarealerne, hvormed der menes bistro, saloner og lounges. Der vil dels være allergivenlige passagerafsnit, der ligger hensigtsmæssigt placeret fra de særlige afsnit, som er beregnet til passagerer, der medbringer kæledyr, og der vil være særlige handicapvenlige faciliteter, både i forbindelse med adgangsforhold, toiletforhold og ved informationsranken, såvel som dedikerede bespisningsfaciliteter for kørestolebrugere. Der vil endvidere være indrettet legeområder med nødvendige legefaciliteter.

Den færger, der betjener Køge-ruten, vil være indrettet med kahytter med eget toilet og bad. Der vil ligeledes være dørkarealer, som er placeret tilbagetrukket fra befærdede gangarealer, hvor rejsende gratis kan hvile sig liggende. I disse arealer vil belysningen være dæmpet. Grundet den længere overfartstid vil der på disse færger ligeledes forefindes hundetoiletter.

På færgerne vil der være kahytter, som er særligt indrettede til handicappede og disse kan også anvendes som sygerum for sygetransporter. Der vil endvidere være indrettet et antal allergivenlige kahytter.

NORDIC FERRY SERVICES A/S stiller en tonnage til rådighed for fæргеbetjeningen, der er optimeret således at den lever op til udbudsbetingelserne. Med hensyn til reservetonnage vil rederiet benytte M/S Dueodde, som rederiet charterer fra Bornholmstrafikken A/S. Endvidere er der indgået aftale med Polska Żegluga Bałtycka S.A. (Polferries) om anvendelse af M/F Wawel ved driftsforstyrrelser.

Regularitet og kontinuitet

Som rederivirksomhed er det af største vigtighed for NORDIC FERRY SERVICES A/S at levere et så rettidigt og driftsstabilt produkt som overhovedet muligt. Det kan dog ikke undgås, at der vil ske forsinkelser og eventuelle aflysninger på grund af ekstremt vejrlig eller på grund af havari eller andre uforudsete hændelser. I disse tilfælde har NORDIC FERRY SERVICES A/S's medarbejdere en mangeårig erfaring i håndtering af driftsforstyrrelser.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil med et elektronisk logningssystem sikre ankomstregistreringer, der vil være med til at anspore rederiet til rettidighed. Rederiet vil månedligt fremsende forrige måneds ankomstregistreringer til Trafikstyrelsen.

I det omfang eventuelle forsinkelser eller aflysninger anses for lovlige, eller ved dokumentation af bølgehøjde og vindstyrke, samt is i farvandene vil NORDIC FERRY SERVICES A/S fremsende den krævede dokumentation for dette indenfor de givne frister.

Ved mangelfuld indsættelse af erstatningsfærger vil NORDIC FERRY SERVICES A/S betale DKK 8.000 pr. påbegyndt time udover de tidsfrister for overførsel af forhåndsbookede passagerer, der er angivet i udbudsmaterialet.

Havnefaciliteter mv.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil indgå lejeaftaler med ejerne af de terminalbygninger i Rønne, Køge og Ystad, som rederiet vil betjene den samfundsbegrundede fæргеbetjening fra.

NORDIC FERRY SERVICES A/S har indgået forhåndsftale med Rønne Havn om havnetilpasninger af fæргеleje 1, så det kommer til at passe til den nye hurtigfæрге.

NORDIC FERRY SERVICES A/S har ligeledes indgået forhåndsftale med Køge Havn om havnetilpasninger kajplads 40 og eventuelt kajplads 46, så det også kan betjene den tilbudte RoPax-fæрге.

Endelig har NORDIC FERRY SERVICES A/S indgået en forhåndsftale med Ystad Havn om havnetilpasninger af færgeleje 5 for den nye hurtigfærge.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil indgå i et samarbejdsforum med Bornholmstrafikken A/S, havnene og Trafikstyrelsen for den bedst mulige tilrettelæggelse af havnetilpasningerne, således at rettidig sejlads under den nuværende kontrakt sikres, samtidig med at forberedelserne mod rettidig driftsstart kan forløbe.

Service og kvalitet

Terminalerne, som NORDIC FERRY SERVICES A/S vil betjene den samfundsbegrundede færgebetjening fra, vil have åbningstider, der er tilpasset kundernes behov og vil være bemandede i åbningstiden. Der vil i terminalerne være rig lejlighed til at holde sig orienteret om trafiksituationen via bl.a. personlig henvendelse til personale, informationskærme eller trykt informationsmateriale. Der vil i Rønne og Ystad være bagagehåndtering for passagerer, der skal med hurtigfærgerne.

I nærværende tilbud fra NORDIC FERRY SERVICES A/S indgår også tilbud om trailerhåndtering i Rønne, Køge og Ystad havne.

I tilfælde af driftsforstyrrelser vil NORDIC FERRY SERVICES A/S gøre sit yderste for at nå ud til så mange kunder som overhovedet muligt med relevant information om konsekvenserne af disse driftsforstyrrelser. Dette gøres via løbende opdateringer af rederiets hjemmeside, udsendelse af information til relevante medier og via SMS og e-mail til berørte kunder.

Kunderne vil altid kunne finde opdaterede oplysninger om rederiets regularitet på NORDIC FERRY SERVICES A/S' hjemmeside.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil sikre, at terminaler og færger altid fremstår rengjorte og velholdte.

Det vil være muligt at booke billetter på flere måder. Dels vil NORDIC FERRY SERVICES A/S løbende videreudvikle en allerede succesfuld og meget brugervenlig web-booking og dels vil det være muligt at booke og købe billetter ved telefonisk henvendelse eller personlig henvendelse i terminalerne.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil tilbyde flere forskellige muligheder for turisterhvervene og øvrige samarbejdspartnere, hvorpå disse kan få adgang til rederiets bookingsystem. Mulighederne spænder fra den enkle adgang via rederiets hjemmeside til en mere avanceret SOAP-server løsning, der gør det muligt for partneren at integrere salget af sit eget produkt med en billet til en af rederiets færger.

Endelig vil NORDIC FERRY SERVICES A/S sikre, at der gennemføres kundetilfredshedsmålinger efter de af Trafikstyrelsens fastlagte retningslinier.

Samarbejde med tredjepart

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil sikre koordination af sejlplaner dels med den lokale kollektive trafik på Bornholm og dels med bus- og togoperatører, der opererer forbindelse mellem København og Ystad.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil ligeledes indgå i billetsamarbejde både med den eller de busoperatører, der driver busforbindelse mellem København og Ystad i driftsperioden, såvel som med den eller de togoperatører, der driver togforbindelse mellem København og Ystad i driftsperioden.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil foranledige og bekoste, at der i driftsperioden er busforbindelse for færgepassagerer mellem Køge Havn og Køge Station.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil indgå aftale om tilslutning til det landsdækkende rejsekortsystem, der pt. er Rejsekort A/S. Denne tilslutning vil gælde for landgangspassagerer.

Billettyper og takster

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil udbyde, de af Trafikstyrelsen angivne billettyper, og på baggrund af de fastlagte maksimumtakster vil rederiet udarbejde et sæt listepriiser.

Som noget nyt i nærværende udbudsbetingelser er der mulighed for at dele eventuelle stigende olieudgifter med kunderne, da der kan lægges et olietillæg til billettaksterne.

Eventuelt faldende olieudgifter vil ligeledes komme kunderne til gode, da en regulering sørger for, at disse bliver delt mellem rederiet og kunderne gennem et oliefradrag på billettaksterne.

Gennem prisdifferentiering inden for de givne rammer vil NORDIC FERRY SERVICES A/S søge at animere kunderne til at benytte de salgskanaler, der kan være med til at holde driftsomkostningerne nede. Ud fra denne filosofi vil det således kun være muligt at booke billigbilletter på rederiets hjemmeside.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil tilvejebringe de overfartsstatistikker samt den dokumentation som Trafikstyrelsen måtte ønske til bl.a. at dokumentere, at de sidste 2% af kapaciteten først udbydes indenfor det sidste døgn inden den respektive afgang.

Samarbejde med Trafikstyrelsen og Kontaktrådet samt samarbejdsforpligtelser ved ophør

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil indgå i et løbende samarbejde med Trafikstyrelsen og Kontaktrådet. Der vil blive afholdt kvartalsvise møder med Trafikstyrelsen og såfremt Trafikstyrelsen måtte ønske det, afholdes også møder med Kontaktrådet. I den sidste fase af forberedelsesperioden afholdes månedlige møder med Trafikstyrelsen.

Forslag der kræver Trafikstyrelsens godkendelse sendes i forudgående høring hos Kontaktrådet og de her modtagne kommentarer følges videst muligt inden det endelige forslag fremsendes til Trafikstyrelsen.

NORDIC FERRY SERVICES A/S stiller den ønskede informationer og data til rådighed for Trafikstyrelsens forberedelse af det næste udbud af den samfundsbegrundede færgesbetjening af Bornholm. Skulle Trafikstyrelsen eventuelt vælge en anden operatør til det udbud, deltager NORDIC FERRY SERVICES A/S naturligvis i samarbejde for denne operatørs driftsforberedelse, således at overgangen til den nye operatør bliver så ukompliceret som muligt.

Forberedelsesperioden

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil anvende forberedelsesperioden aktivt til at forberede sig på nærværende færgebetjeningsopgave, således at rederiet kan gennemføre færgebetjeningen af Bornholm i driftsperioden fra og med en velgennemført og rettidig driftsstart.

NORDIC FERRY SERVICES A/S nedsætter hertil en projektorganisation, der skal forestå forberedelsen og sørge for, at de nødvendige aktiviteter udføres med det formål at sikre en problemfri og rettidig driftsstart.

Til nærværende tilbud er udarbejdet en overordnet tids- og aktivitetsplan med beskrivelse af milepæle og aktiviteter, og efter kontraktindgåelse fremsendes en mere detaljeret tids- og aktivitetsplan. Denne skal være med til at sandsynliggøre rettidig driftsstart. Trafikstyrelsen vil på kvartalsvise møder blive orienteret om projektstatus og -fremdrift i henhold til denne tids- og aktivitetsplan. Skulle milepæle blive overskredet eller forventes aktiviteter forsinket vil NORDIC FERRY SERVICES A/S udarbejde en redegørelse for de foranstaltninger, rederiet vil iværksætte for at undgå yderligere forsinkelser og for at kunne overholde rettidig driftsstart.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil gennemføre forberedelsesperioden med rettidig gennemførelse af forberedelsesaktiviteterne og dermed være klar til rettidig driftsstart d. 1. september 2011.



NORDIC FERRY SERVICES

Tilbud på udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm

Bilag 5 Tilbudsliste

Indhold

1	Indledning	3
	Sideordnet tilbud 1	3
	Sideordnet tilbud 2	3
2	Sideordnet tilbud 1	4
3	Sideordnet tilbud 2	5
	Tilbud på 1. driftsår	5
	Tilbud på 2.-6. driftsår	5
4	Underskrift	6

1 Indledning

Operatørens krav om tilskud, angives i det pr. 1. april 2008 gældende pris- og lønniveau, og indeholder alle ved Kontraktens indgåelse gældende afgifter bortset fra moms.

Der afgives to sideordnede tilbud med krav om tilskud; sideordnet tilbud 1 og sideordnet tilbud 2. Kun ét af de 2 tilbud vil blive vurderet.

1.1 Sideordnet tilbud 1¹

Udgår

1.2 Sideordnet tilbud 2

Der angives et tilskud pr. måned for 1. driftsår. Tilskuddet skal være samme beløb for alle måneder i 1. driftsår, dog reguleret med nettoprisindekset som redegjort for i Hovedkontraktens pkt. 4.3.

Der angives et tilskud pr. måned for 2.-6. driftsår. Tilskuddet skal være samme beløb for alle måneder i 2.-6. driftsår, dog reguleret med nettoprisindekset som redegjort for i Hovedkontraktens pkt. 4.3.

¹ Pkt. 1.1 udgår jf. rettelsesblad nr. 6

2 Sideordnet tilbud 1²

Udgår.

² Pkt. 2 udgår, jf. rettelsesblad nr. 6

3 Sideordnet tilbud 2

3.1 Tilbud på 1. driftsår

Operatøren tilbyder at udføre den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm og opfylde alle forpligtelser i Kontrakten i 1. driftsår for et tilskud pr. måned ekskl. moms på, jf. hovedkontraktens pkt. 4.2:

15.441.667

DKK. pr. måned

Skriver DKK.: Femtenmillionerfirehundredeogfirtientusindeseekshundredeogsekstisyv

3.2 Tilbud på 2.-6. driftsår

Operatøren tilbyder at udføre den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm og opfylde alle forpligtelser i Kontrakten i 2.-6. driftsår for et tilskud pr. måned ekskl. moms på, jf. hovedkontraktens pkt. 4.2:

15.441.667

DKK. pr. måned

Skriver DKK.: Femtenmillionerfirehundredeogfirtientusindeseekshundredeogsekstisyv


4 Underskrift

Tilbudsgiver erklærer ved sin underskrift på nærværende tilbud, at der i tilbuddet er medtaget alle operatørydelser, som er nødvendige til opfyldelse af Kontrakten.

Tilbudsgiver: NORDIC FERRY SERVICES A/S

CVR-nummer: 30501950

Dato: 5. januar 2009

Underskrift: 

Adm. direktør Mads Kofod

*Trafikstyrelsen
Adelgade 13
DK-1304 København K.*

*info@trafikstyrelsen.dk
www.trafikstyrelsen.dk*

Bilag 5, Tilbudsliste



NORDIC FERRY SERVICES

**Ydelsesbeskrivelse for tilbud på
den samfundsbegrundede færge-
betjening af Bornholm**

Bilag 2 Ydelsesspecifikation

Indhold

1	Rutestruktur, betjening og kapacitet	9
1.1	<i>Indledning</i>	9
1.2	<i>Rutestruktur</i>	9
	Rutestruktur	9
1.3	<i>Betjening og kapacitet, ruten Rønne-Køge</i>	9
1.3.1	<i>Betjeningskrav</i>	9
1.3.2	<i>Minimumsbetjening og særlige betjeningskrav</i>	9
1.3.3	<i>Minimumskapacitet</i>	9
	Betjening og kapacitet, ruten Rønne-Køge	10
1.4	<i>Farligt gods</i>	10
	Farligt gods	10
1.5	<i>Betjening og kapacitet, ruten Rønne-Ystad</i>	11
1.5.1	<i>Fire betjeningsniveauer</i>	11
1.5.2	<i>Efterspørgselsbestemt regulering</i>	11
1.5.3	<i>Særlige betjeningskrav</i>	14
1.5.4	<i>Minimumskapacitet</i>	14
1.5.5	<i>Minimumskapacitet - gods</i>	15
	Betjening og kapacitet, ruten Rønne-Ystad	15
1.6	<i>Transport af malkekvæg til slagtning</i>	16
	Transport af malkekvæg til slagtning	16
1.7	<i>Godkendelse af publikumssejlplaner</i>	16
1.7.1	<i>Publikumssejlplan</i>	16
1.7.2	<i>Særsejlplan</i>	17
	Godkendelse af publikumssejlplaner	17
1.8	<i>Rapporteringer</i>	18
	Rapporteringer	18
2	Færger	21
2.1	<i>Indledning</i>	21
	Indledning	21
2.2	<i>Generelle krav</i>	21
2.2.1	<i>Færger</i>	21
2.2.2	<i>Bemanding af færger</i>	21
	Generelle krav	21
2.3	<i>Alle færger</i>	22
2.3.1	<i>Elevatore</i>	22
2.3.2	<i>Stuvning af motorcykler og cykler</i>	22
2.3.3	<i>Transport af fødevarer og levende dyr</i>	22
	Alle færger	22
2.4	<i>Hurtigfærger</i>	22
	Hurtigfærger	23
2.5	<i>Øvrige færger</i>	23
	Øvrige færger	24
2.6	<i>Generelle krav til aptering</i>	24
2.6.1	<i>Siddepladser</i>	24
2.6.2	<i>Toiletter og puslepladser</i>	24
2.6.3	<i>Legeområde</i>	24
2.6.4	<i>Kæledyr</i>	24
2.6.5	<i>Øvrige krav til aptering</i>	24
2.6.6	<i>Krav til faciliteter til handicappede</i>	24

2.6.7	<i>Adgangsforhold</i>	24
2.6.8	<i>Handicaptilpasset indretning på færgerne</i>	25
	Generelle krav til aptering	25
2.7	<i>Særlige krav til færger, der betjener ruten Rønne-Køge</i>	26
2.7.1	<i>Kahytter</i>	26
2.7.2	<i>Sygetransport</i>	26
2.7.3	<i>Handicapfaciliteter</i>	26
	Særlige krav til færger, der betjener ruten Rønne-Køge	26
2.8	<i>Udskiftning af færger</i>	27
	Udskiftning af færger	27
2.9	<i>Vilkår for indsættelse af erstatningsfærger ved planlagte værftsophold</i>	27
	Vilkår for indsættelse af erstatningsfærger ved planlagte værftsophold	28
2.10	<i>Vilkår for indsættelse af erstatningsfærger ved havari og andre uforudsete hændelser</i>	28
	Vilkår for indsættelse af erstatningsfærger ved havari og andre uforudsete hændelser	28
2.11	<i>Vilkår for indsættelse af erstatningsfærger ved ekstremt vejrlig for katamaran- og trimaranfærger</i>	29
	Vilkår for indsættelse af erstatningsfærger ved ekstremt vejrlig for katamaran- og trimaranfærger	29
3	Regularitet og kontinuitet	31
3.1	<i>Indledning</i>	31
3.2	<i>Forsinkede ankomster og aflyste afgang</i>	31
3.2.1	<i>Registrering og indberetning af ankomsttid</i>	31
3.2.2	<i>Bod for forsinkede ankomster og aflyste afgang</i>	31
3.2.3	<i>Begrænsning af bod for forsinkede ankomster og aflyste afgang</i>	31
3.2.4	<i>Regulering for bod for forsinkede ankomster og aflyste afgang</i>	32
3.2.5	<i>Undtagelser for bod ved forsinkede ankomster og aflyste afgang</i>	32
3.2.6	<i>Rapportering og dokumentation om forsinkede ankomster og aflyste afgang</i>	33
	Forsinkede ankomster og aflyste afgang	33
3.3	<i>Bod for mangelfuld indsættelse af erstatningsfærger</i>	34
3.3.1	<i>Begrænsning af bod for mangelfuld indsættelse af erstatningsfærger</i>	34
3.3.2	<i>Regulering for bod for mangelfuld indsættelse af erstatningsfærger</i>	35
3.3.3	<i>Registrering og rapportering ved mangelfuld indsættelse af erstatningsfærger</i>	35
	Bod for mangelfuld indsættelse af erstatningsfærger	35
4	Havnefaciliteter m.v.	37
4.1	<i>Indledning</i>	37
4.2	<i>Brug af havne</i>	37
	Brug af havne	37
4.3	<i>Rønne Havn</i>	37
4.3.1	<i>Benyttelsesaftaler og ombygninger</i>	37
4.3.2	<i>Brugsret til færgelejer</i>	37
4.3.3	<i>Terminalbygningen</i>	38
4.3.4	<i>Øvrige bygninger i Rønne Havn</i>	38
	Rønne Havn	38
4.4	<i>Ystad Havn</i>	39
4.4.1	<i>Benyttelsesaftaler og ombygninger</i>	39
4.4.2	<i>Brugsret til færgelejer i Ystad Havn</i>	39
4.4.3	<i>Terminalfaciliteter</i>	39
	Ystad Havn	39

4.5	<i>Køge Havn</i>	40
4.5.1	<i>Benyttelsesaftaler og ombygninger</i>	40
4.5.2	<i>Brugsret til færgelejer</i>	40
4.5.3	<i>Terminalbygning samt opmarchområde</i>	41
4.5.4	<i>Infrastrukturafgift</i>	41
	Køge Havn	41
4.6	<i>Samarbejdsforum</i>	42
	Samarbejdsforum	42
4.7	<i>Ophør af operatørens ret til at anvende brugsretter</i>	42
	Ophør af operatørens ret til at anvende brugsretter	42
5	Service og kvalitet	43
5.1	<i>Indledning</i>	43
5.2	<i>Krav til terminalerne</i>	43
5.2.1	<i>Faciliteter</i>	43
5.2.2	<i>Åbningstider</i>	43
5.2.3	<i>Information</i>	43
5.2.4	<i>Bagagehåndtering</i>	43
	Krav til terminalerne	43
5.3	<i>Trailerhåndtering</i>	44
	Trailerhåndtering	44
5.4	<i>Krav om sprog</i>	44
5.4.1	<i>Krav til sprog</i>	44
	Krav om sprog	44
5.5	<i>Information til passagererne</i>	44
5.5.1	<i>Skriftlig information til passagerer</i>	44
5.5.2	<i>Befordringsbestemmelser</i>	44
5.5.3	<i>Information ved driftsforstyrrelser</i>	44
5.5.4	<i>Driftsinformation på færgerne</i>	45
5.5.5	<i>Trafikinformationer</i>	45
5.5.6	<i>Offentliggørelse af regularitet</i>	45
	Information til passagererne	45
5.6	<i>Dyr</i>	46
	Dyr	46
5.7	<i>Muligheder for bispisning</i>	46
5.7.1	<i>Cafeteriabetjening</i>	46
5.7.2	<i>Cafeteriabetjening på natfærger</i>	46
5.7.3	<i>Mulighed for at indtage medbragt mad</i>	47
	Muligheder for bispisning	47
5.8	<i>Rengøringsstandard</i>	47
	Rengøringsstandard	47
5.9	<i>Booking og billetsalg</i>	47
5.9.1	<i>Billetsalg</i>	47
5.9.2	<i>Booking</i>	47
5.9.3	<i>Information</i>	47
5.9.4	<i>Betalingsbestemmelser</i>	48
5.9.5	<i>Særlige bestemmelser</i>	48
5.9.6	<i>Samarbejde om billetsalg</i>	48
	Booking og billetsalg	48
5.10	<i>Kundetilfredshed</i>	49
5.10.1	<i>Gennemførelse af målingerne</i>	50
5.10.2	<i>Kundetilfredshedsmålingernes spørgsmål</i>	50
5.10.3	<i>Beregning af kundetilfredsniveauerne</i>	52
5.10.4	<i>Bod for lav kundetilfredshed</i>	52

5.10.5	Regulering for bod ved lav kundetilfredshed	53
5.10.6	Operatørens opfølgning på kundetilfredhedsmålingerne	53
	Kundetilfredshed	53
5.11	Øvrig rapportering vedrørende service og kvalitet	54
5.11.1	Rapportering af ventetid ved telefonhenvendelser	54
	Øvrig rapportering vedrørende service og kvalitet	54
6	Samarbejde med tredjepart	55
6.1	Indledning	55
6.2	Krav om samarbejde med andre trafikoperatører	55
6.2.1	Rejsekort	55
	Krav om samarbejde med andre trafikoperatører	55
6.3	Øvrigt	56
	Øvrigt	56
7	Billettyper og takster	59
7.1	Indledning	59
7.1.1	Billettyper	59
7.1.2	Priskrav	59
	Indledning	60
7.2	Billettyper og listepriser	60
7.2.1	Billettyper	60
7.2.2	Listepriser	60
	Billettyper og listepriser	61
7.3	Regulering af maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster	62
7.3.1	Krav til maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster	62
7.3.2	Godkendelse af forslag til listepriser	62
7.3.3	Årsopgørelse over de faktiske takstgennemsnit	62
7.3.4	Regulering for overskridelse af krav til maksimal gennemsnitstakst (pr. billettype)	63
	Regulering af maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster	63
7.4	Regulering som følge af ændring i olieprisen	64
7.4.1	Olieprisindeksændring	64
7.4.2	Nettoprisindeksændring	65
7.4.3	Beregning af oliepristillæg og olieprisfradrag	65
7.4.4	Hvilke takster reguleres	67
7.4.5	Beregning, dokumentation og fremsendelse af oplysninger	67
7.4.6	Hvornår reguleres taksterne	68
7.4.7	Ændring af indeks	68
	Regulering som følge af ændring i olieprisen	68
7.5	Rapportering vedrørende krav til billettyper og takster	71
	Rapportering vedrørende krav til billettyper og takster	71
8	Samarbejde med Trafikstyrelsen og Kontaktrådet samt samarbejdsforpligtelser ved ophør	73
8.1	Indledning	73
	Indledning	73
8.2	Faste møder mellem operatøren og Trafikstyrelsen	73
	Faste møder mellem operatøren og Trafikstyrelsen	73
8.3	Faste møder mellem operatøren og Kontaktrådet	74
	Faste møder mellem operatøren og Kontaktrådet	74
8.4	Generel godkendelsesprocedure	74
	Generel godkendelsesprocedure	74
8.5	Samarbejde ved forberedelse af næste udbud	74

Samarbejde ved forberedelse af næste udbud	75
8.6 <i>Samarbejde ved ophør</i>	76
8.6.1 <i>Booking ved ophør</i>	76
8.6.2 <i>Levering af trafikmængder og relevante indtægtsdata</i>	76
8.6.3 <i>Drift i overdragelsesperioden</i>	76
Samarbejde ved ophør	76
9 Forberedelsesperioden	79
9.1 <i>Indledning</i>	79
9.2 <i>Periode, formål og operatørens ansvar</i>	79
Periode, formål og operatørens ansvar	79
9.3 <i>Organisation i forberedelsesperioden</i>	80
Organisation i forberedelsesperioden	80
9.4 <i>Planlægning af forberedelsesperioden</i>	80
9.4.1 <i>Overordnet tids- og aktivitetsplan for forberedelsesperioden</i>	80
9.4.2 <i>Detaljeret tids- og aktivitetsplan for forberedelsesperioden</i>	80
Planlægning af forberedelsesperioden	81
9.5 <i>Milepæle og aktiviteter</i>	82
9.5.1 <i>Køb, indchartring, nybygning eller ombygning af færger</i>	82
9.5.2 <i>Organisation</i>	83
9.5.3 <i>Rekruttering, uddannelse samt sikkerhedsgodkendelse af personale</i>	84
9.5.4 <i>Prøvesejlads</i>	84
9.5.5 <i>Havnefaciliteter</i>	84
9.5.6 <i>Backoffice systemer og aktiviteter</i>	84
9.5.7 <i>Aftaler med tredjepart</i>	85
9.5.8 <i>Samarbejde med den eksisterende operatør</i>	85
Milepæle og aktiviteter	85
9.6 <i>Opfølgning på aktiviteter i tids- og aktivitetsplanen</i>	86
9.6.1 <i>Underretningspligt</i>	86
9.6.2 <i>Tilsyn og opfølgning fra Trafikstyrelsen</i>	86
9.6.3 <i>Forsinkelse af aktiviteter i tids- og aktivitetsplanen</i>	86
Opfølgning på aktiviteter i tids- og aktivitetsplanen	86
9.7 <i>Rapportering af fremdrift i forberedelsesperioden</i>	87
Rapportering af fremdrift i forberedelsesperioden	87
9.8 <i>Bodsbestemmelser</i>	88
9.8.1 <i>Bod for overskridelse af 1. milepæl: fremlæggelse af dokumentation for dispositionsret over færger</i>	88
9.8.2 <i>Bod for overskridelse af driftsstart</i>	88
Bodsbestemmelser	88

1 Rutestruktur, betjening og kapacitet

1.1 Indledning

Den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm skal varetages ved betjening af ruterne Rønne-Køge og Rønne-Ystad. Betjeningen skal baseres på nærmere specificerede krav til kapacitet, færger og frekvens, samt en række specifikke krav til afgang-/ankomsttidspunkter og overfartstider.

Operatøren er forpligtet til at opretholde betjening af ruterne Rønne-Ystad og Rønne-Køge i det i bilag 6 - Operatørens tilbud angivne omfang.

Operatøren kan øge kapaciteten og antallet af afgang i forhold til den fastsatte minimumskapacitet og minimumsbetjening.

Der henvises til appendiks 2.1.1 for oplysninger om trafikmængder i 2006 og 2007. Appendiks 2.1.1 foreligger kun i elektronisk form i datarummet.

1.2 Rutestruktur

☑ Den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm skal gennemføres ved færgesejlad mellem Rønne Havn og Ystad Havn (ruten Rønne-Ystad) og mellem Rønne Havn og Køge Havn (ruten Rønne-Køge).

Betjening af andre havne end de nævnte er ikke en del af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm, jf. dog pkt. 1.4 om farligt gods.



Rutestruktur

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil udføre den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm med udgangspunkt i Rønne Havn til betjening af ruterne Rønne – Ystad (mellem Rønne Havn og Ystad Havn) og Rønne – Køge (mellem Rønne Havn og Køge Havn).

1.3 Betjening og kapacitet, ruten Rønne-Køge

1.3.1 Betjeningskrav

☑ Der er ikke forskel på kravene til betjening og kapacitet på ruten Rønne-Køge over året og over driftsperioden.

1.3.2 Minimumsbetjening og særlige betjeningskrav

☑ Der skal dagligt i driftsperioden gennemføres én afgang fra Rønne mod Køge med afgangstid tidligst kl. 17.00. Denne afgangs planlagte ankomsttidspunkt til Køge må ikke være senere end 30 minutter før et afgangstidspunkt for et S-tog fra Køge Station i retning mod København H.

☑ Der skal dagligt i driftsperioden gennemføres en afgang fra Køge med planlagt ankomsttid til Rønne senest kl. 06.00.

1.3.3 Minimumskapacitet

☑ Kapaciteten på vogndæk skal dagligt i driftsperioden være tilstrækkelig til, at der kan overføres mindst 1.500 høje dækmeter gods i hver retning på afgang, der er omfattet af minimumsbetjeningen jf. pkt. 1.3.2.

☑ Der skal på alle afgang være 100 køjepladser ekskl. køjepladser i handicapkaytter jf. pkt. 2.7.3. Derudover skal der være 400 passagerpladser, hvoraf 100 skal være hvilepladser. Hvilepladserne kan være sæder der kan lægges ned til vandret stilling, brikse eller lignende.

☑ Der må kun anvendes én færge til opfyldelse af minimumskapaciteten ved sejlad fra Rønne til Køge. Der må kun anvendes én færge til opfyldelse af minimumskapaciteten ved sejlad fra Køge til Rønne.



Betjening og kapacitet, ruten Rønne-Køge

For at kunne opfylde kravene til minimumskapacitet på Køge-ruten indsætter NORDIC FERRY SERVICES A/S tonnage, der kan medtage mindst 1.500 høje dækmeter gods pr. afgang. Det er således også opfyldt, at minimumskapaciteten løftes ved anvendelse af én færge i hver retning.

Tonnagen vil have minimum 100 køjepladser ud over køjepladser i handicapkahytterne. Der vil være minimum 400 passagerpladser, hvoraf minimum 100 er beregnet til hvilepladser.

Sejlplanen på Køge-ruten, der er illustreret i nedenstående tabel, vil bestå af en daglig afgang fra Rønne tidligst kl. 17:00 med den ovennævnte tonnage, og der vil – som illustreret – være ankomst igen senest kl. 6:00 i Rønne.

Princip-sejlplan	RoPax	
	RNN	QGE
Afgang:	17:00	00:30
Ankomst:	22:30	06:00

Principsejlplan over det daglige gods-omløb på Køge-ruten.

I bilag 1 forefindes udkast til sejlplaner for det første år i driftsperioden.

Med ovennævnte ankomsttidspunkt vil det dermed være opfyldt, at ankomsten ikke er senere end 30 minutter før en S-togsafgang fra Køge Station i retning mod København H.

1.4 Farligt gods¹

- Der skal være en afgang om ugen fra Rønne Havn til en havn på Sjælland og en afgang om ugen fra en havn på Sjælland til Rønne Havn, hvor der skal kunne medbringes farligt gods. Operatøren skal herunder tilbyde transport af farligt gods i IMDG klasse 1 efter behov.*

Der kan anvendes underleverandører til at udføre transport af farligt gods.
- Der fastsættes ikke krav til på hvilke ugedage eller på hvilke tidspunkter på dagen, transport af farligt gods skal foregå. Dog skal der på mindst én ugentlig hverdag eller nat efter hverdag være mulighed for transport af farligt gods. Dette gælder både for transport af farligt gods til Rønne Havn og fra Rønne Havn.*

Der fastsættes ikke krav til overfartstiden for transport af farligt gods. Der må dog ikke være mindre end 3 timer og ikke mere end 24 timer mellem det planlagte ankomsttidspunkt til Rønne Havn på en afgang, hvor der medtages farligt gods og det planlagte afgangstidspunkt for den næstfølgende afgang fra Rønne Havn for en afgang, hvor der medtages farligt gods.
- Der fastsættes ikke krav til kapaciteten på skibe, der udfører transporten af farligt gods. Kapaciteten skal dog være tilstrækkelig til, at der ikke afvises kunder, der skal have transporteret farligt gods. Der henvises til appendiks 2.1.2, der kun foreligger i elektronisk form i datarummet.*
- Afgange med farligt gods skal fremgå af publikumssejlplanen.*



Farligt gods

Til sejlads med farligt gods mellem Rønne Havn og Køge Havn, vil NORDIC FERRY SERVICES A/S anvende den indsatte tonnage, der er beskrevet i afsnit 1.3, som

¹ Nyt afsnit 1, 3 og 4 er indsat i pkt. 1.4, jf. rettelsesblad nr. 2.

dagligt besejler Køge-ruten. Farligt gods vil således kunne transporteres fra Rønne Havn senest 11 timer efter ankomsten til Rønne Havn.

Den indsatte tonnage vil kunne medtage mindst 1.500 høje dækmetre pr. afgang, hvilket vurderes, at være tilstrækkelig kapacitet til at transportere farligt gods.

Afgangene med farligt gods vil fremgå af publikumssejlplanen.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil ydermere tilbyde transport af farligt gods i IMDG klasse 1 efter behov.

1.5 **Betjening og kapacitet, ruten Rønne-Ystad**

1.5.1 **Fire betjeningsniveauer**

- ☑ *Betjeningen af ruten Rønne-Ystad gennemføres i 4 forskellige dagskategorier, hvor der er forskellige krav til kapacitet og betjening, jf. dog pkt. 1.5.2.*
 - ☑ *Maksimumkapacitetsdage er 32-38 dage pr. år med maksimal kapacitet, herunder weekends i skolernes sommerferie samt store rejsedage i ferieperioder.*
 - ☑ *Højkapacitetsdage er 46-52 dage pr. år med høj kapacitet.*
 - ☑ *Mellempacitetsdage er 50 dage pr. år med mellemstor kapacitet.*
 - ☑ *Lavkapacitetsdage er alle årets øvrige dage.*
- Den nærmere fordeling af maksimum-, høj-, mellem- og lavkapacitetsdage fremgår af nedenstående tabel 1.*

Tabel 1. *Fordeling af maksimum-, høj-, mellem- og lavkapacitetsdage pr. driftsår*

	1/9 2011 – 31/8 2012	1/9 2012 – 31/8 2013	1/9 2013 – 31/8 2015	1/9 2015 – 31/8 2016	1/9 2016 – 31/8 2017
Maksimumkapacitetsdage	32	32	35	38	38
Højkapacitetsdage	52	52	49	46	46
Mellempacitetsdage	50	50	50	50	50
Lavkapacitetsdage	232	231	231	232	231

Operatøren fastlægger placeringen af de forskellige dagskategorier, jf. dog pkt. 1.7.

1.5.2 **Efterspørgselsbestemt regulering**

Såfremt kapacitetsudnyttelsen for enten biler eller passagerer er på 90 % eller derover, skal operatøren øge antallet af maksimums-, høj- og mellempacitetsdage. Det maksimale antal af dage, der ændres til en dagskategori med en højere kapacitet er angivet i tabel 2.

Tabel 2. Antal maksimum-, høj-, mellem- og lavkapacitetsdage i 2. driftsår

	1. september 2012 - 31. august 2013	
	Udgangspunkt	Maksimum
Maksimumkapacitetsdage	32	42
Højkapacitetsdage	52	60
Mellempkapacitetsdage	50	71
Lavkapacitetsdage	231	192

Tabel 3. Antal maksimum-, høj-, mellem- og lavkapacitetsdage i 3. driftsår

	1. september 2013 - 31. august 2014	
	Udgangspunkt	Maksimum
Maksimumkapacitetsdage	35	42
Højkapacitetsdage	49	60
Mellempkapacitetsdage	50	71
Lavkapacitetsdage	231	192

Tabel 4. Antal maksimum-, høj-, mellem- og lavkapacitetsdage i 4. driftsår

	1. september 2014 - 31. august 2015	
	Udgangspunkt	Maksimum
Maksimumkapacitetsdage	35	42
Højkapacitetsdage	49	60
Mellempkapacitetsdage	50	71
Lavkapacitetsdage	231	192

Tabel 5. Antal maksimum-, høj-, mellem- og lavkapacitetsdage i 5. driftsår

	1. september 2015 - 31. august 2016	
	Udgangspunkt	Maksimum
Maksimumkapacitetsdage	38	42
Højkapacitetsdage	46	60
Mellempkapacitetsdage	50	71
Lavkapacitetsdage	232	193

Tabel 6. Antal maksimum-, høj-, mellem- og lavkapacitetsdage i 6. driftsår

	1. september 2016 - 31. august 2017	
	Udgangspunkt	Maksimum
Maksimumkapacitetsdage	38	42
Højkapacitetsdage	46	60
Mellempkapacitetsdage	50	71
Lavkapacitetsdage	231	192

Det betyder, at det antal dage, der kan reguleres op er følgende:

Tabel 7. Dage, der er omfattet af reguleringsmekanismen

Dagskategori	Dage hvor kapacitetsudnyttelsen måles	Antal dage pr. år
Fra høj- til makskapacitetsdag	33./39. – 42. største dag	10 - 4
Fra mellem- til højkapacitetsdag	85. – 102. største dag	18
Fra lav- til mellemkapacitetsdag	135. – 173. største dag	38

Eventuelle ændringer af antallet af dagskategorier i de forskellige kategorier meddeles af Trafikstyrelsen snarest muligt efter afslutningen af hvert driftsår og første gang snarest muligt efter første driftsår, dvs. efter 1. september 2012.

Ændring fra højkapacitetsdage til makskapacitetsdage

Hver højkapacitetsdag, der har en gennemsnitlig passagerkapacitetsudnyttelse på 90 % eller derover eller en gennemsnitlig kapacitetsudnyttelse på 90 % eller derover på den del af færgernes vogndæk, der ikke er aftalt afsat til gods, ændres til én maksimumkapacitetsdag i det følgende driftsår. Kravet til antallet af maksimumkapacitetsdage kan dog ikke overstige 42, jf. tabel 2.

Uanset den konkrete efterspørgsel, fastholdes den på forhånd fastlagte gradvise forøgelse af antallet af maksimumkapacitetsdage fra 32 til 38 i kontraktperioden, jf. tabel 1, uafhængigt af reguleringsmekanismen. Driftsdøgn, hvor kapacitetsudnyttelsen er 90% eller derover, vil således forøge antallet af højkapacitetsdage ud over den gradvise forøgelse.

Ændring fra mellemkapacitetsdage til højkapacitetsdage

Hver mellemkapacitetsdag, der har en gennemsnitlig passagerkapacitetsudnyttelse på 90 % eller derover eller en gennemsnitlig kapacitetsudnyttelse på 90 % eller derover på den del af færgernes vogndæk, der ikke er aftalt afsat til gods, ændres til én højkapacitetsdag i det følgende driftsår. Kravet til antallet af højkapacitetsdage kan dog ikke overstige 60.

Uafhængigt af ovenstående vil antallet af højkapacitetsdage fortsat blive mindsket gradvist fra 52 til 46 i kontraktperioden i sammenhæng med, at antallet af maksimumkapacitetsdage forøges fra 32 til 38, jf. tabel 1. Driftsdøgn, hvor kapacitetsudnyttelsen er 90% eller derover, vil således imidlertid fastholde eller forøge antallet af højkapacitetsdage i forhold til den på forhånd fastlagte gradvise reduktion.

Ændring fra lavkapacitetsdage til mellemkapacitetsdage

Hver lavkapacitetsdag, der har en gennemsnitlig passagerkapacitetsudnyttelse på 90 % eller derover eller en gennemsnitlig kapacitetsudnyttelse på 90 % eller derover på den del af færgernes vogndæk, der ikke er aftalt afsat til gods, ændres til én mellemkapacitetsdag i det følgende driftsår. Kravet til antallet af mellemkapacitetsdage kan dog ikke overstige 71.

Gradvis konvertering af 6 højkapacitetsdage til maksimumkapacitetsdage

Som det fremgår af tabel 1 konverteres 6 højkapacitetsdage til maksimumkapacitetsdage i løbet af driftsperioden uanset den reelle udvikling i efterspørgslen.

Hvis der er en kapacitetsudnyttelse på 90 % eller derover på højkapacitetsdage i de år, hvor dagstypen uanset efterspørgslen i forvejen konverteres til maksimumkapacitetsdage i det efterfølgende år, vil dette ikke medføre yderligere maksimumkapacitetsdage. Dvs. at en kapacitetsudnyttelse på 90 % eller derover på hhv. 33. til 35. største dag i 2013 og 36. til 38. største dag i 2015 ikke medfører yderligere maksimumkapacitetsdage end hhv. 35 dage i 2014 og 38 dage i 2016.

Regulering gælder kun i ét år ad gangen

De opnåede ekstra dage i hhv. maksimum-, høj- og mellemkapacitetskategorierne opretholdes kun i det driftsår, hvor der i driftsåret forinden på de ekstra antal dage inden for hver kapacitetskategori var en kapacitetsudnyttelse svarende til den efterspørgsel, der berettigede, at reguleringsmekanismen trådte i kraft. Det vil f.eks. sige, at efterspørgslen på de ekstra maksimumkapacitetsdage som minimum skal svare til en kapacitetsudnyttelse på 90 % eller derover på en højkapacitetsdag på den del af færgernes vogndæk, der ikke er aftalt afsat til gods.

Definition af 90 % kapacitetsudnyttelse

Kapacitetsudnyttelsen måles af Trafikstyrelsen ud fra den samlede faktiske kapacitet pr. driftsdøgn på den del af de anvendte hurtigfærgers vogndæk, der ikke anvendes til gods. Den samlede kapacitet er

inkl. eventuel fri trafik, det vil sige afgang ud over de afgang, der er nødvendige for at opfylde de fastsatte minimumkapacitetskrav.

I målingen tages udgangspunkt i færgerne faktiske konfiguration på hver tur, dvs. at kapacitetsudnyttelsen beregnes under hensyntagen til, om der er anvendt hængedæk på den enkelte tur.

1.5.3 Særlige betjeningskrav

- ☑ De i pkt. 1.5.4 angivne minimumkapacitet skal betjenes med en planlagt overfartstid på maksimalt 80 minutter.
 - ☑ Der skal hver dag i driftsperioden gennemføres mindst tre afgang fra Rønne til Ystad og mindst tre afgang fra Ystad til Rønne.
 - ☑ Der skal hver dag i driftsperioden gennemføres en afgang fra Rønne til Ystad med planlagt ankomsttid i Ystad mellem kl. 07.30 og kl. 08.00.
 - ☑ Afgange med hurtigfærge mellem Rønne og Ystad med planlagt ankomsttidspunkt senere end kl. 01.30 accepteres kun undtagelsesvist og kun efter forudgående aftale med Trafikstyrelsen.
- Der stilles ikke krav til overfartstiden for godstransporten på ruten Rønne-Ystad, jf. kapacitetskrav i pkt. 1.5.5.

1.5.4 Minimumskapacitet

Kapaciteten på ruten Rønne-Ystad skal kunne opfylde kravene i nedenstående tabel 8-11:

Tabel 8. Minimumskapacitet pr. retning pr. driftsdøgn på maksimumkapacitetsdage

Maksimumkapacitetsdage	Passagerkapacitet	Personbilkapacitet
Kapacitet med maksimal overfartstid på 80 minutter	10.000 passagerer	2.200 personbilenheder

Tabel 9. Minimumskapacitet pr. retning pr. driftsdøgn på højkapacitetsdage

Højkapacitetsdage	Passagerkapacitet	Personbilkapacitet
Kapacitet med maksimal overfartstid på 80 minutter	7.000 passagerer	1.500 personbilenheder

Tabel 10. Minimumskapacitet pr. retning pr. driftsdøgn mellemkapacitetsdage

Mellemkapacitetsdage	Passagerkapacitet	Personbilkapacitet
Kapacitet med maksimal overfartstid på 80 minutter	5.000 passagerer	1.000 personbilenheder

Tabel 11. Minimumskapacitet pr. retning pr. driftsdøgn på lavkapacitetsdage

Lavkapacitetsdage	Passagerkapacitet	Personbilkapacitet
Kapacitet med maksimal overfartstid på 80 minutter	2.000 passagerer	600 personbilenheder

- ☑ Der skal på alle de færger, der primært anvendes til bil- og passagertransport på ruten Rønne-Ystad, være en passagerkapacitet, der gør det muligt at medbringe samtlige passagerer i de køretøjer, der medbringes. Desuden skal passagerkapaciteten på alle disse færger være tilstrækkelig til, at der kan medbringes yderligere 300 landgangspassagerer.
- ☑ Mindst 10 % af de i tabel 8-11 anførte bilkapaciteter skal være på områder på færgerne, der ikke er på eller under anvendte hængedæk.

1.5.5 Minimumskapacitet - gods²

- ☑ *Udover kapacitetskravene til personbiler, skal der hver dag i kontraktperioden stilles mindst 300 høje dækmetre til rådighed for godstransport i hver retning. Såvel på afgang fra Rønne til Ystad som på afgang fra Ystad til Rønne skal de 300 høje dækmetre stilles til rådighed for godstransport i tidsrummet fra kl. 15.00 til driftsdøgnet ophør.*
- ☑ *På dage hvor afgang fra Rønne til Køge gennemføres med afgangstid før kl. 19.30, skal der gennemføres yderligere mindst en afgang fra Rønne til Ystad, hvor der stilles mindst 300 høje dækmetre til rådighed for godstransport. Det planlagte afgangstidspunkt fra Rønne på denne afgang skal være tidligst kl. 20.00 og inden driftsdøgnet ophør.*
- ☑ *Den i de to foregående afsnit beskrevne godskapacitet kan stilles til rådighed på én afgang i hver retning.*

**Betjening og kapacitet, ruten Rønne-Ystad**

For at kunne opfylde minimumskravene på Ystad-ruten, indsætter NORDIC FERRY SERVICES A/S to hurtiggående katamaranfærger.

Der tilrettelægges sejlplaner for driftsperioden, således at kravene til fordelingen af de 4 forskellige dagskategorier (jf. Tabel 1) opfyldes.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil implementere efterspørgselsbestemte efterreguleringer af kapaciteten som Trafikstyrelsen måtte ønske, jf. afsnit 1.5.2.

Den planlagte overfartstid for hurtigfærgerne bliver maksimalt 80 minutter. Der vil blive gennemført mindst 3 daglige afgang på Ystad-ruten i begge retninger og på maksimumkapacitetsdage vil der blive gennemført 8 daglige afgang i begge retninger.

I bilag 1 forefindes udkast til sejlplaner for det første år i driftsperioden.

Der vil dagligt være en planlagt afgang fra Rønne Havn kl. 06:10 med ankomst i Ystad Havn kl. 07:30. Den seneste planlagte ankomst til Rønne Havn vil være kl. 01:30.

Sejlplanerne for hurtigfærgerne vil således kunne opfylde nedenstående kapacitetskrav (jf. tabel 8 – 11):

Dagskategori:	Minimumskrav:		
	Passagerer:	Personbiler:	- heraf høje:
Maksimumkapacitetsdage:	10.000	2.200	220
Højkapacitetsdage:	7.000	1.500	150
Mellempacitetsdage:	5.000	1.000	100
Lavkapacitetsdage:	2.000	600	60

Minimumskrav til kapaciteten på Ystad-ruten

Udover de i ovenstående tabel anførte minimumskrav til antal passagerer vil der være tilstrækkelig kapacitet til at overføre 300 landgangspassagerer pr. afgang

² Nyt 1. afsnit i pkt. 1.5.5 er indsat, jf. rettelsesblad nr. 3.

Af ovenstående tabel ses det endvidere, at kravet om mindst 10% af bilkapaciteterne overføres som høje biler, hvormed der menes, at disse overføres på områder, der hverken er på eller under anvendt hængedæk.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil til godstransport på Ystad-ruten anvende den nybyggede hurtigfærge, der kan medtage mindst 300 høje dækmeter. Da godsafgangen mod Køge er planlagt til kl. 17:00, vil der dagligt være to dobbeltture mod Ystad med den nybyggede hurtigfærge i den gods bærende konfiguration. Den ene afgang mod Ystad medtager mindst 300 høje dækmeter og afgår tidligst kl. 15:00, mens en senere afgang ligeledes medtager mindst 300 høje dækmeter og afgår tidligst kl. 20:00, således at kravet om 600 høje dækmeter vil være opfyldt.

1.6 Transport af malkekvæg til slagting³

- ☑ *Operatøren skal sikre, at færgebetjeningen tilrettelægges således, at der kan ske en lovlig transport af malkekvæg fra Bornholm til slagtested.*
- ☑ *Hvis transportøren, der transporterer malkekvæget fra de bornholmske bedrifter til slagting, mod forventning ikke selv kan indgå de nødvendige aftaler, der sikrer en lovlig transport, jf. bekendtgørelse 1729 af 21/12 2006 om beskyttelse af dyr under transport, er det operatørens ansvar at stille malkefaciliteter til rådighed enten på færgen eller på havnen.*
- ☑ *Malkefaciliteterne kan være et såkaldt mobilt anlæg. Faciliteterne skal kunne malke op til ca. 40 malkekøer pr. uge, der typisk fordeler sig på 2 transportere. Hvis en transportør anmoder herom, er det således operatørens ansvar at anskaffe og vedligeholde malkefaciliteter. Det er ikke operatørens ansvar at forestå malkningen og rengøringen af malkefaciliteterne.*



Transport af malkekvæg til slagting

NORDIC FERRY SERVICES A/S har tilrettelagt sejlplanen således, at der kan ske lovlig transport af malkekvæg fra Bornholm til slagtested.

Hvis transportører af malkekvæg fra Bornholm mod forventning ikke selv kan indgå de nødvendige aftaler, der sikrer lovlig transport, jf. bekendtgørelse 1729 af 21/12 2006 om beskyttelse af dyr under transport, stiller NORDIC FERRY SERVICES A/S et mobilt malkeanlæg til transportørens rådighed.

Et sådan malkeanlæg vil have en kapacitet, så der kan malkes ca. 20 malkekøer pr. transport, idet det forventes at der transporteres ca. 40 malkekøer pr. uge fordelt på 2 transportere.

Rederiet har noteret sig, at det er transportørens ansvar at forestå malkningen samt den efterfølgende rengøring af malkeanlægget.

1.7 Godkendelse af publikumssejlaner

1.7.1 Publikumssejlan⁴

- ☑ *Publikumssejlaner udarbejdes for et kalenderår ad gangen. Den første publikumssejlan i driftsperioden gælder fra driftsstart til udgangen af det første kalenderår i driftsperioden. Den sidste publikumssejlan i driftsperioden gælder fra den 1. januar i det sidste år i driftsperioden til kontraktudløb.*
- ☑ *Udkast til publikumssejlan skal forelægges Rønne Havn, Ystad Havn og Køge Havn senest den 1. maj i året før dens ikrafttræden. Den første publikumssejlan i driftsperioden skal således forelægges Rønne Havn, Ystad Havn og Køge Havn senest den 1. maj 2010.*

³ Nyt pkt. 1.6 er indsat, jf. rettelsesblad nr. 13

⁴ Nyt årstal er indsat i pkt. 1.7.1, 3. afsnit, sidste linje, jf. rettelsesblad nr. 11

- ☑ *Det af de ovennævnte havne godkendte udkast til publikumssejlsplan skal forelægges Kontaktrådet til høring med kopi til Trafikstyrelsen senest den 1. juni i året før dens ikrafttræden. Trafikstyrelsens godkendelse af publikumssejlsplanen for det følgende kalenderår skal foreligge senest den 20. august i året før sejlsplanens ikrafttræden. Den endelige publikumssejlsplan skal offentliggøres senest 1. september i året før dens ikrafttræden. For det første kalenderår i driftsperioden gælder dog, at operatøren skal forelægge udkastet til publikumssejlsplan for Kontaktrådet til høring med kopi til Trafikstyrelsen senest den 1. december 2010. Trafikstyrelsens godkendelse af publikumssejlsplanen for det første kalenderår i driftsperioden skal foreligge senest den 1. februar 2011. Den endelige, første publikumssejlsplan skal offentliggøres senest den 1. marts 2011.*
- ☑ *Publikumssejlsplanen skal offentliggøres samtidig med billetstruktur og takster.*
- ☑ *Planlagte værftsophold skal fremgå af publikumssejlsplanen. Værftsophold, som først planlægges efter offentliggørelsen af publikumssejlsplanen, skal på forhånd forelægges for Trafikstyrelsen med henblik på godkendelse. Information om ændringer i publikumssejlsplanen som følge af værftsophold, som først planlægges efter offentliggørelsen af publikumssejlsplanen, skal være tilgængelig på Internettet og i terminalerne.*
- ☑ *Offentliggjorte publikumssejlsplaner kan kun ændres med Trafikstyrelsens godkendelse og efter forudgående høring i Kontaktrådet. Den nærmere procedure fremgår af pkt. 8.4.*
- ☑ *Der henvises yderligere til pkt. 4 og de der angivne brugsretter og deres betydning for ændringer af sejlsplaner.*

1.7.2 Særsejlsplan

- ☑ *Såfremt publikumssejlsplanen ikke kan gennemføres, skal operatøren straks udarbejde og offentliggøre en særsejlsplan. Det skal med særsejlsplanen sikres, at døgnefterspørgslen kan løftes, jf. pkt. 2.10. Særsejlsplanen skal fremsendes til Trafikstyrelsen senest 24 timer efter den hændelse, der nødvendiggør iværksættelse af særsejlsplanen. Særsejlsplanen skal kunne godkendes af Trafikstyrelsen.*



Godkendelse af publikumssejlsplaner

NORDIC FERRY SERVICES A/S udarbejder publikumssejlsplaner for et kalenderår ad gangen. Den første publikumssejlsplan i driftsperioden vil dog gælde fra driftsstart til udgangen af det første kalenderår. Den sidste publikumssejlsplan i driftsperioden vil gælde fra d. 1. januar i det sidste år i driftsperioden og til udløbet af kontrakten.

Senest d. 1. maj i året før ikrafttræden forelægges et udkast af publikumssejlsplanen for Rønne Havn, Køge Havn og Ystad Havn. Det af førnævnte havne godkendte sejlsplansudkast forelægges herefter Kontaktrådet til høring med kopi til Trafikstyrelsen senest d. 1. juni i året før ikrafttræden. Den endelige af Trafikstyrelsen godkendte publikumssejlsplan vil blive offentliggjort senest d. 1. september i året før dens ikrafttræden.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil leve op til følgende frister for udarbejdelsen af publikumssejlsplanen for det første driftsår:

Frister:	
Forelæggelse for havnene:	1. maj 2010
Til høring hos Trafikkontaktrådet:	1. december 2010
Forelæggelse for Trafikstyrelsen:	1. december 2010
Trafikstyrelsens endelige godkendelse:	1. februar 2011
Endelig offentliggørelse:	1. marts 2011

Tidsplan for godkendelse af publikumssejlsplanen for første driftsår.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil sammen med den endelige publikumssejlsplan offentliggøre billetstruktur og prisliste.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil lade fremgå i publikumssejlsplanen, hvornår der er planlagte værftsophold for færgerne. Information om ændringer til publi-

kumssejlplanen som følge af værftsophold, der først planlægges efter offentliggørelsen af publikumssejlplanen, vil være tilgængelige på rederiets hjemmeside samt i terminalerne.

For det tilfælde at publikumssejlplanen ønskes ændret vil NORDIC FERRY SERVICES A/S søge Trafikstyrelsens godkendelse efter forudgående høring i Kontaktrådet, jf. proceduren i afsnit 8.4. Endvidere NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med de i afsnit 4 angivne brugsrettigheder og deres betydning for ændringer i sejlplaner.

Såfremt der skulle indtræffe hændelser, som nødvendiggør behov for iværksættelse af en særsejlplan, vil NORDIC FERRY SERVICES A/S meddele Trafikstyrelsen denne til godkendelse indenfor 24 timer efter den indtrufne hændelse.

1.8 Rapporteringer

- ☑ *Operatøren er på anfordring fra Trafikstyrelsen forpligtet til at levere enhver oplysning om driften, som kan fremskaffes uden en uforholdsmæssig stor indsats.*
- ☑ *Operatøren skal udarbejde overfartsstatistik pr. enkelttur omfattende antal solgte enheder inden for alle billettyper jf. appendiks 2.7.1. For køretøjer skal for hver enhed endvidere angives størrelsen i det antal lanemeter, som enheden udfylder. Oplysningerne skal bl.a. bruges som grundlag for opgørelse af takstgennemsnit, jf. pkt. 7.3.3 og i forbindelse med beregning af efterspørgselsbestemt regulering jf. pkt. 1.5.2. Oplysningerne vil også blive stillet til rådighed for tilbudsgiverne under det næste udbud.*
- ☑ *Såfremt der gennemføres sejlads med færger, hvor der anvendes hængedæk, skal overfartsstatistikken omfatte opgørelse pr. enkelttur over bilkapaciteten til henholdsvis høje og lave biler målt i personbilenheder.*
- ☑ *Overfartsstatistikken pr. enkelttur skal endvidere omfatte opgørelse over antallet af lejrskolerejsende under DSB skolerejser, antallet af passagerer med kombinationsbillet til rejse med bus mellem Ystad og København og antallet af passagerer med kombinationsbillet til rejse med tog mellem Ystad og København.*
- ☑ *Alle større ulykker og uheld (dødsfald, personkvæstelser, større materiel skade mv.) i forbindelse med udførelsen af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm skal meddeles Trafikstyrelsen uden unødigt ophold. Inden for 24 timer efter ulykken/uheldet skal operatøren præsentere Trafikstyrelsen for en skriftlig redegørelse for hændelsesforløbet.*



Rapporteringer

På anfordring fra Trafikstyrelsen vil NORDIC FERRY SERVICES A/S levere enhver oplysning om driften, som kan fremskaffes uden en uforholdsmæssig stor indsats.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil udarbejde overfartsstatistikker til brug for Trafikstyrelsen, der pr. enkelttur omfatter antal solgte enheder for hver af de i appendiks 2.7.1 beskrevne billettyper.

Overfartsstatistikkerne vil endvidere for hvert køretøj opgive antal lanemeter som enheden udfylder på overfarten.

For færger, der har hængedæk, vil overfartsstatistikkerne ligeledes pr. enkelttur opgøre kapaciteten til henholdsvis høje og lave biler målt antal personbilenheder.

Overfartsstatistikkerne vil pr. enkelttur opgøre antallet af lejrskolerejsende under DSB skolerejser, antallet af passagerer med kombinationsbillet til rejse med bus mellem Ystad og København og antallet af passagerer med kombinationsbillet til rejse med tog mellem Ystad og København.

Skulle større ulykker eller uheld indtræffe i forbindelse med udførelsen af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm meddeler NORDIC FERRY SERVICES A/S straks dette til Trafikstyrelsen. Samtidig vil Trafikstyrelsen indenfor 24 timer efter ulykken eller uheldet blive præsenteret for en skriftlig redegørelse for hændelsesforløbet.

2 Færger

2.1 Indledning

- ☑ *Operatøren skal indsætte de færger, som er angivet i operatørens tilbud, med mindre andet godkendes af Trafikstyrelsen, jf. pkt. 2.3. Der henvises til appendiks 2.2.1, hvoraf det fremgår hvilke oplysninger operatøren skal aflevere til Trafikstyrelsen i forbindelse med afgivelse af tilbud om de færger, som angives i tilbuddet.*
- ☑ *Om færgernes opfyldelse af myndighedskrav henvises til hovedkontraktens pkt. 8.1.*



Indledning

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil indsætte den i bilag 7 – 9 beskrevne tonnage. I disse bilag gives alle de oplysninger som anvist i udbudsmaterialets appendiks 2.2.1.

Tonnagen lever op til både den danske Søfartsstyrelses, såvel som det svenske Sjöfartsverkets myndighedskrav.

2.2 Generelle krav

2.2.1 Færger

- ☑ *Alle færger skal være godkendt til sejlads i den sydlige Østersø under de forhold, som kræves af den enkelte skibstype.*
- ☑ *Alle færger skal være optaget i et klassifikationselskab, der er anerkendt af flagstatsmyndigheden.*
- ☑ *Operatøren er forpligtet til at holde færgerne sødygtige og forsynede med alle påbudte eller nødvendige certifikater mv. herunder klassifikationscertifikater, samt til at opfylde de til enhver tid af Søfartsstyrelsen, Sjöfartsverket mv. stillede krav med hensyn til færgernes indretning, bemanning, drift mv. Færgerne skal til enhver tid fremstå vedligeholdte og skal holdes i en stand, der svarer til beskrivelserne i operatørens tilbud.*

2.2.2 Bemanning af færger

- ☑ *Operatøren er forpligtet til at bemane færgerne i henhold til den til enhver tid gældende lovgivning og øvrige krav fra myndigheder, herunder Søfartsstyrelsen og Sjöfartsverket, ligesom operatøren er ansvarlig for, at den til enhver tid påkrævede sikkerhedsbesætning er ombord.*
- ☑ *Udbudsmaterialet indeholder ikke oplysninger om ansatte, da Trafikstyrelsen har vurderet, at lov om lønmodtageres retsstilling ved virksomhedsoverdragelse ikke finder anvendelse på udbuddet.*



Generelle krav

Den tonnage NORDIC FERRY SERVICES A/S vil indsætte er godkendt til sejlads i den sydlige Østersø, og er endvidere alle optaget i et anerkendt klassifikationselskab.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil sikre, at der til enhver tid er gældende certifikater, herunder klassifikationscertifikater, ombord på de færger, der anvendes i den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm. Endvidere vil NORDIC FERRY SERVICES A/S til enhver tid sikre opfyldelse af de af myndighederne stillede krav til færgernes indretning, bemanning, drift mv.

Tonnagen vil løbende undergå almindeligt vedligehold og NORDIC FERRY SERVICES A/S vil sikre, at færgerne holdes i en stand som beskrevet i nærværende tilbud.

Rederiet vil sikre, at bemanning af færgerne sker i henhold til den til enhver tid gældende lovgivning og øvrige krav fra myndigheder. Endvidere vil rederiet sikre, at der til enhver tid er den påkrævede sikkerhedsbesætning ombord.

2.3 Alle færger

2.3.1 Elevatorer⁵

- Alle færger skal være indrettet med minimum 1 elevator, således at der er adgang med elevator fra vogndæk til dæk med handicappassagerfaciliteter. For hurtigfærger se dog 2.4. Alle elevatorers indre mål skal være minimum 110 cm x 160 cm. Alle elevatordøre skal have en bredde på minimum 82 cm.

2.3.2 Stuvning af motorcykler og cykler

- Inden for den i pkt. 1 beskrevne vogndækskapacitet skal alle færger have de nødvendige faciliteter (surringsarrangementer mv.) til stuvning af 30 motorcykler/knallerter og 100 cykler, cykelanhængere eller ladcykler.

2.3.3 Transport af fødevarer og levende dyr

- Færger, der anvendes til godstransport, skal være udstyret med de nødvendige faciliteter til transport af godskøretøjer med kød, fisk og andre fødevarer, herunder reefer-stik.

- Færger, der anvendes til godstransport, skal være udstyret med de nødvendige faciliteter til transport af godskøretøjer med enhver form for større husdyr.



Alle færger

Alle færger vil være indrettet med mindst én elevator, således at der vil være adgang fra vogndæk og til dæk med handicappassagerfaciliteter. Elevatorerne vil overholde kravene til dimensionering angivet ovenfor.

Alle færger vil være udstyret med surringsfaciliteter mv. til minimum 30 motorcykler/knallerter og minimum 100 cykler, cykelanhængere eller ladcykler.

De færger, der indsættes til godstransport, vil være udstyret med fornødne faciliteter (herunder reefer-stik) til transport af godskøretøjer med kød, fisk og andre fødevarer. Disse færger vil ligeledes være udstyret med fornødne faciliteter til transport af godskøretøjer med enhver form for større husdyr.

2.4 Hurtigfærger^{6 7 8}

- Mindst 10% af den samlede hurtigfærge-dækskapacitet pr. døgn skal have en frihøjde på vogndæk på minimum 4,1 meter.

- Katamaran- eller trimaranfærger skal være dimensioneret, udrustet og godkendt til at sejle i bølgehøjder på op til 3,5 meter. Godkendelse skal være givet af et klassifikationselskab, der er anerkendt af flagstatsmyndigheden. For andre typer af hurtigfærger gælder de samme krav til dimensionering, udrustning og klassifikation som i pkt. 2.5 vedr. øvrige færger.

- Katamaran- eller trimaranfærger skal have tilstrækkelig maskinkraft og manøvredygtighed til sikkert at kunne anløbe og afgang fra Rønne Havn og Ystad Havn i vindstyrker (opgjort ved deres middelværdi) på

⁵ Nyt pkt. 2.3.1 er indsat, jf. rettelsesblad nr. 18

⁶ Nyt afsnit i pkt. 2.4 indsat som sidste afsnit, jf. rettelsesblad nr. 4.

⁷ Nyt afsnit i pkt. 2.4 er sendt i høring hos de prækvalificerede bydere, jf. rettelsesblad nr. 9.

⁸ Hele pkt. 2.4 er udskiftet, jf. rettelsesblad nr. 9.

op til 16 meter/sekund uanset vindretning. For andre typer af hurtigfærger gælder de samme krav til maskinkraft og manøvreduktighed som i pkt. 2.5 vedr. øvrige færger.

☑ Mindst 40 % af bilkapaciteten på hver hurtigfærge skal være på områder på færgen, hvor der er en frihøjde på mindst 2,15 meter.

Hurtigfærger, der anvendes til godstransport, skal have en frihøjde på vogndæk på minimum 4,5 meter på det antal høje dækmeter, der kræves for at løfte kravet til betjening af gods, jf. pkt. 1.5.5.

☑ Alle hurtigfærger skal leve op til anbefalingerne i ISO 2631. Opgjort efter beregningsprincipperne i ISO 2631 må den teoretiske andel af passagerer, der på en overfart bliver søsyge, således ikke overstige 10%.



Hurtigfærger

De hurtigfærger, NORDIC FERRY SERVICES A/S vil indsætte til udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm, er beskrevet mere detaljeret i bilag 8 og 9.

Her godtgøres det, at en minimumsfrihøjde på 4,1 meter er opfyldt for H/F Vilum Clausen, da denne ikke skal anvendes til godstransport. Desuden godtgøres det at den nybyggede hurtigfærge, der vil være godsbærende, opfylder minimumsfrihøjden på 4,5 meter. Sejlplanen vil være tilrettelagt således, at mindst 10% af den samlede vogndækskapacitet pr. døgn med hurtigfærgerne vil have en frihøjde på vogndækket på minimum 4,1 meter.

Som katamaranfærger er de dimensioneret, udrustet og godkendt til at sejle i bølgehøjder på op til 3,5 meter. Katamaranfærgerne vil have tilstrækkelig maskinkraft og manøvreduktighed til at kunne anløbe og afgang fra Rønne Havn og Ystad Havn i vindstyrker (opgjort ved deres middelværdi) på op til 16 meter/sekund.

I bilag 8 og 9 er det endvidere godtgjort at mindst 40% af bilkapaciteten på hver af katamaranfærgerne er på områder bildækket, hvor der er en frihøjde på mindst 2,15 meter.

Katamaranfærgerne vil leve op til anbefalingerne givet i ISO 2631, og lever således op til kravet om, at den teoretiske andel af passagerer, der på en overfart bliver søsyge, ikke overstiger 10%.

2.5 Øvrige færger⁹

☑ Isklasse: Alle øvrige færger skal være klassificeret i minimum hvad Det Norske Veritas betegner som isklasse 1C eller ækvivalent.

☑ Alle øvrige færger skal have tilstrækkelig maskinkraft og manøvreduktighed til sikkert at kunne anløbe og afgang fra Rønne Havn, Køge Havn og Ystad Havn i vindstyrker (opgjort ved deres middelværdi) på op til 23 meter/sekund uanset vindretning.

☑ Alle øvrige færger skal være udstyret med finne-stabilisatorer, der er optimeret til skibet.

☑ Alle øvrige færger, der ikke anvendes til godstransport, skal have en frihøjde på vogndæk på minimum 4,1 meter. Færger, der anvendes til godstransport, skal have en frihøjde på vogndæk på minimum 4,5 meter.

⁹ Hele første afsnit i pkt. 2.5 er udskiftet, jf. rettelsesblad nr. 12



Øvrige færger

Den RoPax-færge, NORDIC FERRY SERVICES A/S vil indsætte til udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm, er beskrevet mere detaljeret i bilag 7.

Her godtgøres det, at en minimumsfrihøjde på 4,5 meter er opfyldt, da denne færge skal anvendes til godstransport.

Færgen vil være klassificeret hos Bureau Veritas med isklassen ICE-1C.

Færgen vil være udstyret med finne-stabilisatorer.

Færgen vil have tilstrækkelig maskinkraft og manøvredygtighed til at kunne anløbe og afgå fra Rønne Havn, Køge Havn og Ystad Havn i vindstyrker (opgjort ved deres middelværdi) på op til 23 meter/sekund.

2.6 Generelle krav til aptering¹⁰

- Alle færger skal til enhver tid fremstå med en moderne og velholdt aptering. Med velholdt menes, at færgernes aptering er funktionel og af passagererne opleves som værende i god stand.*

For færger, der udelukkende anvendes til godstransport, ses bort fra kapitlerne 2.6.3 – 2.6.8.

2.6.1 Siddepladser

- Operatøren skal sikre, at der som minimum er én siddeplads pr. rejsende på alle overfarter i fælles opholdsarealer, dvs. i cafeteria, salon, lounge mv.*

- Det skal ikke være tilladt at ryge på færgerne indendørs. Dog kan der indrettes rygerum/rygekabiner, hvor rygning kan finde sted.*

- Der skal være særskilte allergivenlige afsnit med siddepladser. Disse skal både være røg- og dyrefri.*

2.6.2 Toiletter og puslepladser

- På alle færger skal der være et passende antal toiletter og puslepladser.*

2.6.3 Legeområde

- Der skal på samtlige færger, der anvendes til passagertransport, forefindes et særligt legeområde med tilhørende legefaciliteter for børn.*

2.6.4 Kæledyr

- Det skal være tilladt at medbringe kæledyr på visse af de afsnit, der er forbeholdt passagerer under overfart.*

2.6.5 Øvrige krav til aptering

- Der skal være kioskfacilitet om bord.*

- Der skal være bemandet informationskranke om bord.*

2.6.6 Krav til faciliteter til handicappede

Der henvises til Bekendtgørelse nr. 11447 af 18. august 2000 (Teknisk forskrift om indretning af passagerskibe med henblik på adgang for passagerer med handicap).

2.6.7 Adgangsforhold

- Samtlige færger skal være indrettet med adgangsforhold, der muliggør ombordstigning med kørestol, barnevogn o.l. både for landgangs- og vogndækspassagerer.*

¹⁰ Nyt pkt. 2.6 er indsat, jf. rettelsesblad nr. 5.

☑ *Det skal være muligt for handicappede og dårligt gående at forudbestille gratis assistance fra færge- og/eller terminalpersonale til at komme om bord og fra borde.*

☑ *Ved stuvningen af biler skal det sikres, at invalidebiler parkeres hensigtsmæssigt i forhold til elevatorer. Nærmere regler herfor fastsættes i befodringsbestemmelserne, jf. pkt. 5.5.2.*

2.6.8 Handicaptilpasset indretning på færgerne

☑ *Kørestolsbrugere skal have adgang til alle væsentlige faciliteter på færgerne, herunder handicaptolletter, reception/informationsskranke og bespisningsfaciliteter. Endvidere skal der i færgeafsnit, som er indrettet til bespisning, være spisepladser/borde, hvortil kørestolsbrugere har fortrinsret, og hvor kørestolen kan køres helt ind til bordet.*

☑ *Der skal forefindes handicaptolletter på alle færger. Handicaptolletterne skal have en størrelse, der gør det muligt at vende en kørestol 180 grader. Endvidere skal der forefindes toiletstøtter på begge sider af toilettet.*

☑ *Færgernes reception skal være indrettet med teleslynge.*



Generelle krav til aptering

De færger, NORDIC FERRY SERVICES A/S vil indsætte til udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm, anses alle for at være passagerfærger. De vil løbende blive vedligeholdt, således at de fremstår i en funktionel og velholdt stand.

I bilag 7 – 9 er det godtgjort, at færgerne er dimensioneret således at der for den givne passagerkapacitet som minimum er én siddeplads pr. passager i fællesarealerne, hvor hermed er ment i bistro, saloner eller i lounges.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil anvise, hvor på færgerne det vil være tilladt at ryge, og der vil findes særskilte allergivenlige passagerafsnit med siddepladser, som vil være både røg- og dyrefri.

Alle færgerne vil være dimensioneret med et antal toiletter i henhold til Søfartsstyrelsens regler, og der vil være indrettet et passende antal puslepladser for hver færge.

Der vil for alle færger blive indrettet et legeområde med nødvendige legefaciliteter. Ligeledes vil der blive indrettet særlige afsnit til passagerer, som medbringer kæledyr.

Færgerne vil være indrettet med bistro, hvor der både vil være et varmt og et koldt køkkensortiment, samt et passende udvalg af drikkevarer, frugt mv. Ligeledes vil der være en velassorteret kiosk. Færgerne vil have en bemandet informationsskranke.

Færgerne vil være indrettet således, at ombordstigning med kørestole eller barnevogne og lignende er muligt – både for landgangspassagerer såvel som vogndækspassagerer.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil sørge for muligheden for, at handicappede rejsende og dårligt gående kan forudbestille gratis assistance fra personale til ledsagelse både om bord og fra borde.

Under stuvningen af vogndækket vil det blive sikret, at invalidebiler placeres hensigtsmæssigt i forhold til elevatorer. For de nærmere regler vedrørende dette henvises til udkast til befodringsbestemmelserne, der er vedlagt i bilag 3.

I henhold til Bekendtgørelse nr. 11447 af 18. august 2000 vil alle færgerne være indrettet således, at der er adgang for kørestolsbrugere til alle væsentlige faciliteter ombord, herunder handicaptoilet, informationskranke og bispisningsfaciliteter. Der vil være afsnit, som er indrettet specielt med henblik på bispisning af kørestolebrugere og hvortil kørestolsbrugere har fortrinsret. I disse afsnit vil det være muligt at kunne køre kørestole helt ind under bordet.

Alle færgerne vil have handicaptoiletter, der er dimensioneret således at en kørestol kan vende 180°. Der vil være toiletstøtter på begge sider af toilettet.

Endvidere vil alle informationskranker være indrettet med teleslynge.

2.7 Særlige krav til færger, der betjener ruten Rønne-Køge

- ☑ *Krav til passagerkapacitet mv. er beskrevet i pkt. 1.3.3.*
- ☑ *På færgerne skal der endvidere være dørkarealer eller lignende, der gratis kan anvendes af rejsende til hvile (liggende), uden at sikkerhedsforskrifterne overskrides. På disse arealer skal belysningen være dæmpet, og arealerne skal være tilbagetrukket i forhold til mere befærdede gangarealer.*
- ☑ *Der skal være et aflukke eller lignende til ligkistetransport.*
- ☑ *Der skal forefindes hundetoilet på færgerne.*

2.7.1 Kahytter

- ☑ *Alle kahytter skal være indrettet med eget brusebad og egne toiletfaciliteter samt mulighed for opbevaring af bagage.*
- ☑ *I alle kahytter skal der være installeret en alarmknap til brug for tilkaldelse af personale.*
- ☑ *Alle kahytter skal være røgfri.*
- ☑ *Der skal som minimum forefindes 4 allergivenlige kahytter, som yderligere holdes dyrefri. Disse kahytter skal være udstyret med ikke-allergifremkaldende sengetøj og uden gulvtæpper. Der skal foretages særlig grundig rengøring i disse kahytter.*

2.7.2 Sygetransport

- ☑ *Færgerne skal kunne medtage sygetransporter.*
- ☑ *Færgerne skal være indrettet med mindst 1 sygerum. Operatøren skal sørge for passende vedligeholdelse, rengøring mv. af sygerummet. Sygerummene skal være indrettet med sygeseng, alarmknap ved sygesengen med forbindelse til kommandobro eller reception, plads til en kørestol kan komme ind og ud, minimum 2 køjer til den syges ledsagere samt handicaptoilet og bad.*

2.7.3 Handicapfaciliteter

- ☑ *Der skal forefindes to 4-mandskahytter, som hver er særligt indrettet til én handicappet med ledsager. Dette indebærer som minimum, at det skal være muligt for kørestole at komme ind og ud af kahytterne, at kørestole skal kunne vende 180 grader foran sengen, at der skal være skridsikkert gulv samt døre af en bredde og med tilstrækkeligt lavt dørtrin til, at kørestolsbrugere kan passere igennem. I disse kahytter skal den ene seng endvidere være el-seng og toilet- og badefaciliteter skal være indrettet specielt til handicappede, bl.a. skal kørestole kunne vende 180 grader.*
- ☑ *På de omtalte færger skal kørestolsbrugere og dårligt gående have mulighed for at få kahyt på et dæk med elevatoradgang.*
- ☑ *Den ene af de to handicapkahytter må endvidere fungere som sygerum, jf. pkt. 2.7.2.*



Særlige krav til færger, der betjener ruten Rønne-Køge

Der vil på den færge, NORDIC FERRY SERVICES A/S indsætter på Køge-ruten, være dørkarealer, hvor det er muligt for rejsende at kunne hvile liggende uden at der sker brud på sikkerhedsforskrifterne. Disse arealer vil ligge tilbagetrukket i forhold til mere befærdede gangarealer, og belysningen vil være dæmpet.

Der vil på vogndækket være et aflukke til ligkistetransport.

Der forefindes hundetoilet på denne færge.

Alle kahytter vil være indrettet med eget brusebad og toilet, og der vil være mulighed for at opbevare af bagage. Det vil være muligt at tilkalde personalet i informationsskranken fra alle kahytter via en telefon. Alle kahytter vil være røgfri.

Der vil være 4 allergivenlige kahytter, som holdes helt dyrefri. Kahytterne vil være udstyret med ikke-allergifremkaldende sengetøj og uden gulvtæppe. NORDIC FERRY SERVICES A/S vil sikre, at der foretages særlig grundig rengøring af disse kahytter.

Der vil være indrettet to 4-personers kahytter, som vil være særligt indrettet til én handicappet med ledsager. Det vil derfor være muligt at komme ind og ud af disse kahytter med kørestole, idet det sikres at dørene er brede nok og dørtrinene er lave nok til at kørestolsbrugere kan passere igennem. Det sikres endvidere, at det vil være muligt at vende kørestolen 180° foran sengen. Der vil være skridsikkert gulv i disse kahytter. Den ene køjeplads vil være en el-seng og toilet- og bedefaciliteter vil være tilpasset handicappede, hvorfor det sikres, at en kørestol kan vende 180° på toilet og i badekabine.

Kørestolsbrugere og dårligt gående vil have mulighed for at få kahyt på dæk med direkte adgang via elevator.

Den ene handicapkahyt er ligeledes tiltænkt at fungere som sygerum for sygetransporter, og det vil således være opfyldt, at der er minimum 2 køjer til den syges ledsagere handicaptollet og bad.

2.8 Udskiftning af færger

- ☑ *Udskiftning af færger i forberedelsesperioden kan kun ske med Trafikstyrelsens forudgående skriftlige godkendelse. Operatøren skal opfylde alle krav i ydelsesspecifikationen med de til enhver tid indsatte færger.*
- ☑ *Udskiftning af færger i driftsperioden, der ikke skyldes planlagte værftsophold eller havarier og lignende uforudsete hændelser, kan kun ske med Trafikstyrelsens forudgående skriftlige godkendelse. Operatøren skal opfylde alle krav i ydelsesspecifikationen med de til enhver tid indsatte færger.*
- ☑ *For de færger, der måtte ønskes indsat som afløser for færger, som er omfattet af kontrakten, gælder, at de oplysninger, der fremgår af appendiks 2.2.1 skal afgives forinden Trafikstyrelsens godkendelse kan opnås.*



Udskiftning af færger

Såfremt NORDIC FERRY SERVICES A/S ønsker at udskifte færger i forberedelsesperioden eller i driftsperioden, da ansøges Trafikstyrelsen om godkendelse af dette. NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med, at en sådan godkendelse kun kan opnås, såfremt at kravene i ydelsesspecifikationen overholdes.

Ved en eventuel ansøgning, vil NORDIC FERRY SERVICES A/S sikre, at alle oplysninger, der fremgår af appendiks 2.2.1, afgives, for Trafikstyrelsens behandling.

2.9 Villkår for indsættelse af erstatningsfærger ved planlagte værftsophold

- ☑ *Ved planlagte værftsophold, hvor en færge tages ud af drift, skal der indsættes erstatningsfærge fra det tidspunkt, hvor den pågældende færge tages ud af drift. Ved indsættelse af erstatningsfærger skal dagnefterspørgslen for passagerer, personkøretøjer og gods kunne løftes.*

☑ *Erstatningsfærger skal godkendes i forbindelse med Trafikstyrelsens godkendelse af publikumssejlplaner. Trafikstyrelsen skal, samtidig med forelæggelsen af udkast til publikumssejlplaner, forelægges de samme oplysninger om erstatningsfærger som ved udskiftning af færger, jf. appendiks 2.2.1.*

☑ *Planlagte værftsoophold må kun finde sted på lavkapacitetsdage og skal placeres, så de er til mindst mulig gene for betjeningen. Planlagte værftsoophold skal fastlægges, således at de fremgår af udkastet til publikumssejlplan for det kommende år, jf. pkt. 1.7.1 og 8.4.*



Vilkår for indsættelse af erstatningsfærger ved planlagte værftsoophold

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil indsætte erstatningstonnage ved planlagte værftsoophold for RoPax-færgerne, mens hurtigfærgerne skiftevis vil kunne erstatte hinanden ved planlagte værftsoophold. Denne erstatningstonnage vil blive forelagt Trafikstyrelsen i forbindelse med forelæggelsen af udkast til publikumssejlplaner.

Erstatningstonnagen vil kunne løfte døgnefterspørgslen for passagerer, personkøretøjer og gods.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil for hurtigfærgernes vedkommende placere planlagte værftsoophold i lavkapacitetsdøgn og for øvrige færger, således at det er til mindst mulig gene for betjeningen. Planlagte værftsoophold vil endvidere fremgå af publikumssejlplanen.

2.10 Vilkår for indsættelse af erstatningsfærger ved havari og andre uforudsete hændelser¹¹

☑ *I tilfælde af havari og andre uforudsete hændelser skal operatøren kunne løfte døgnefterspørgslen for passagerer, personkøretøjer og gods.*

☑ *Der skal indsættes erstatningsfærger hurtigst muligt og således, at den kapacitet der indsættes, som minimum kan medtage antallet af forhåndsbookede passagerer, personkøretøjer og gods inden for hhv.:*

- 12 timer efter det bookedede afgangstidspunkt på ruten Rønne-Ystad
- 18 timer efter det bookedede afgangstidspunkt på ruten Rønne-Køge

☑ *Såfremt dette ikke efterleves, skal operatøren betale en bod til Trafikstyrelsen for hver påbegyndt time ud over den 12. hhv. 18. time, som afgangstidspunktet udsættes, jf. pkt. 3.3.*

☑ *Såfremt operatøren som følge af havari eller andre uforudsete hændelser ikke kan gennemføre sejlads på ruten Rønne-Ystad med færger med en planlagt overfartstid på 80 minutter, kan sejladsen i op til 12 kalenderdøgn gennemføres med længere planlagt overfartstid, grundet samme hændelse. Hvis dette sker i mere end 12 kalenderdøgn skal operatøren betale en bod til Trafikstyrelsen, jf. pkt. 3.3.*



Vilkår for indsættelse af erstatningsfærger ved havari og andre uforudsete hændelser

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil indsætte erstatningstonnage i tilfælde af havari og andre uforudsete hændelser, der vil kunne løfte døgnefterspørgslen for passagerer, personkøretøjer og gods.

¹¹ Nyt afsnit 4 og 5 i pkt. 2.10 er indsat, jf. rettelsesblad nr. 15

NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med og accepterer, at døgnefterspørgslen for passagerer, personkøretøjer og gods skal kunne løftes inden for hhv.:

- 12 timer efter det bookedede afgangstidspunkt på Ystad-ruten
- 18 timer efter det bookedede afgangstidspunkt på Køge-ruten

Rederiet er bekendt med og accepterer, at der som følge af havari og andre uforudsete hændelser kan gennemføres sejlads på ruten Rønne – Ystad i op til 12 kalenderdøgn med færger med en længere overfartstid end de påkrævede 80 minutter. Hvis sejlads på ruten Rønne – Ystad med færger med en længere overfartstid end de påkrævede 80 minutter er nødvendig i mere end 12 kalenderdøgn, betaler rederiet bod til Trafikstyrelsen, jf. pkt. 3.3.

2.11 *Vilkår for indsættelse af erstatningsfærger ved ekstremt vejrlig for katamaran- og trimaranfærger¹²*

- ☑ *I tilfælde af ekstremt vejrlig for katamaran- og trimaranfærger, der medfører at sejlads med disse færger ikke kan gennemføres, men sejlads med øvrige færger kan gennemføres, jf. pkt. 3.2.5, skal operatøren kunne løfte døgnefterspørgslen for passagerer, personkøretøjer og gods.*
- ☑ *Dette skal foregå hurtigst muligt og således at den kapacitet, der indsættes, som minimum kan medtage antallet af forhåndsbookede passagerer, personkøretøjer og gods inden for 6 timer efter det bookedede afgangstidspunkt.*
- ☑ *Såfremt dette ikke efterleves skal operatøren betale en bod til Trafikstyrelsen for hver påbegyndt time ud over den 6. time, som afgangstidspunktet udsættes, jf. pkt. 3.3.*



Vilkår for indsættelse af erstatningsfærger ved ekstremt vejrlig for katamaran- og trimaranfærger

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil, som nævnt ovenfor, indsætte erstatningstonnage i tilfælde af ekstremt vejrlig for katamaranfærgerne, der medfører at sejlads med disse færger ikke kan gennemføres, men sejlads med øvrige færger kan gennemføres jf. afsnit 3.2.5.

NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med og accepterer, at døgnefterspørgslen for passagerer, personkøretøjer og gods skal kunne løftes inden for 6 timer efter det bookedede afgangstidspunkt.

¹² Nyt afsnit 3 i pkt. 2.11 er indsat, jf. rettelsesblad nr. 15

3 Regularitet og kontinuitet

3.1 Indledning

Operatøren er forpligtet til at sikre regularitet og kontinuitet i færgebetjeningen af ruterne Rønne-Køge og Rønne-Ystad.

Såfremt kravene til regularitet og kontinuitet som anført nedenfor og i pkt. 2.10-2.11, ikke er opfyldt, skal operatøren betale bod som nærmere anført nedenfor.

Al operatørens sejlads på ruterne Rønne-Ystad og Rønne-Køge er omfattet af bodsbestemmelserne. Beregningen af bod sker i forhold til den til enhver tid gældende offentliggjorte sejlplan.

3.2 Forsinkede ankomster og aflyste afgange

3.2.1 Registrering og indberetning af ankomsttid

Operatøren skal installere et logningssystem, der elektronisk registrerer skibets kontakt med broklap eller andet relevant sted i færgelejet og dermed ankomst-tidspunkt. Tidspunkt for ankomst skal registreres og straks videreformidles til Trafikstyrelsen. Registrerede ankomsttidspunkter skal være sikret mod manipulation. Senest den 10. kalenderdag i hver måned fremsendes en samlet oversigt over den foregående måneds ankomstregistreringer til Trafikstyrelsen.

3.2.2 Bod for forsinkede ankomster og aflyste afgange

Operatøren er forpligtiget til at sikre, at færgerne ankommer til tiden i henhold til den til enhver tid gældende offentliggjorte sejlplan. For hver forsinket ankomst i forhold til den til enhver tid gældende sejlplan skal operatøren betale en bod til Trafikstyrelsen efter reglerne anført i tabel 12.

Tabel 12. Bod ved forsinket ankomst

Bodtrin	Forsinkelse i ankomst i minutter		Bod pr. forsinket ankomst
	Fra og med	Til og ikke med	
Bodtrin 1	10	20	2.000 DKK
Bodtrin 2	20	40	5.000 DKK
Bodtrin 3	40	60	10.000 DKK
Bodtrin 4	60	120	15.000 DKK
Bodtrin 5	120	240	20.000 DKK
Bodtrin 6	240		50.000 DKK

Forsinkelse i ankomst er tidsforskellen mellem ankomsttidspunkt og planlagt ankomsttidspunkt i den til enhver tid gældende offentliggjorte sejlplan.

Forsinkede ankomster på fire timer (240 minutter) eller mere betragtes som aflyste afgange.

For hver afgang der aflyses, skal operatøren betale en bod til Trafikstyrelsen.

Bod pr. aflyst afgang er 50.000 DKK.

3.2.3 Begrænsning af bod for forsinkede ankomster og aflyste afgange

I det omfang den til enhver tid gældende sejlplan ikke giver mulighed for at indhente en ikke-lovlig forsinkelse, men operatøren har mindsket forsinkelsen fra ét bodtrin til et lavere bodtrin, vil forsinkelser for den pågældende færge i resten af det driftsdøgn, hvor forsinkelsen er indtruffet, være fritaget for bod. Fritagelsen for bod ophører dog, hvis forsinkelsen igen øges fra det lavere bodtrin til et højere bodtrin ved en ikke-lovlig forsinkelse.

For hvert kalenderdøgn kan den samlede bod for forsinkede ankomster og aflyste afgangse tilsammen ikke overstige 350.000 DKK. For hvert kvartal kan den samlede bod for forsinkede ankomster og aflyste afgangse tilsammen ikke overstige 2.000.000 DKK.

Bod for aflysning henregnes til kalenderdagen med planmæssig afgang og bod for forsinket ankomst henregnes til kalenderdagen med planmæssig ankomst.

3.2.4 **Regulering for bod for forsinkede ankomster og aflyste afgangse**

Bod for aflyste afgangse og forsinkede ankomster opgøres kvartalsvis af Trafikstyrelsen på basis af ankomstregistreringer fremsendt til Trafikstyrelsen af operatøren, jf. pkt. 3.2.1.

Tilskud reguleres for eventuel bod i den førstkommande betaling til operatøren efter opgørelsen af bod for aflyste afgangse og forsinkede ankomster og fremsendelse af denne til operatøren.

3.2.5 **Undtagelser for bod ved forsinkede ankomster og aflyste afgangse**

Operatøren pålægges ikke bod for forsinkede ankomster og aflyste afgangse, jf. pkt. 3.2.2, hvis operatøren kan dokumentere, at de skyldes et af de i dette pkt. beskrevne forhold. Disse forsinkede ankomster og aflyste afgangse er lovlige og medregnes derfor ikke i opgørelserne af bod.

Ekstremt vejrlig for alle færger

Aflyste afgangse og forsinkede ankomster anses for lovlige, hvis der på sejlruten på sejltidspunktet var varslet eller konstateret vejr- og søforhold ud over følgende grænser:

Blæst: Vindstyrker (opgjort ved deres middelværdi) ud over 23 m/sekund.
Vandstand i havn: Vandstand i havnen, på det angivne anduvningstidspunkt i den til enhver tid gældende sejlplan, afviger væsentligt fra havnens normale middelvandstand.
Tåge: Tåge, der er så tæt at sejlhastigheden skal nedsættes.

Ekstremt vejrlig for katamaran- eller trimaranfærger

Aflyste afgangse og forsinkede ankomster anses for lovlige, hvis der på sejlruten på sejltidspunktet var varslet eller konstateret vejr- og søforhold ud over følgende grænser:

Blæst: Vindstyrker (opgjort ved deres middelværdi) ud over 16 m/sekund.
Bølgehøjde: Bølgehøjder (opgjort ved deres middelværdi) på mere end 3,0 m.
Is: Havn og/eller farvand ikke var farbar(t) på sejltidspunktet på grund af is.

Såfremt afgangse med katamaran- eller trimaranfærge aflyses, og der kan sejles med øvrige færger, skal døgnefterspørgslen kunne løftes, jf. pkt. 2.11.

Lukket havn

Aflyste afgangse eller forsinkede ankomster anses for lovlige, hvis de skyldes, at afgangse- eller anløbs-havnen på sejltidspunktet er lukket eller delvist lukket for afgangse/anløb, f.eks. på grund af et forhøjet sikkerhedsniveau i havnene, blokader, strejke eller lockout omfattende havnens personale eller havari/grundstødning i havnebassinet.

Strejke og lockout

Aflyste afgangse og forsinkede ankomster anses for lovlige, hvis de skyldes overenskomstmæssig strejke eller overenskomstmæssig lockout. Aflyste afgangse og forsinkede ankomster anses ligeledes for lovlige, hvis de skyldes overenskomststridig strejke på sejladstidspunktet, såfremt operatøren ikke har givet anledning til strejken og har udfoldet rimelige bestræbelser på at løse konflikten.

Færgens afventen i Ystad på tilstødende bus- eller togforbindelser mellem København og Ystad med forbindelse til færgen

Forsinket ankomst til Rønne på op til 15 minutter på maksimumkapacitetsdage og højkapacitetsdage og op til 30 minutter på mellemkapacitetsdage og lavkapacitetsdage anses for lovlig, hvis forsinkelsen skyldes:

- at færgen i Ystad har afventet tilstødende bus- eller togforbindelser fra København med forbindelse til færgen, og
- at der i Ystad var mere end fire timer til næste færgeafgang fra Ystad til Rønne, eller at der ikke var kapacitet til at rumme passagererne fra den forsinkede bus- eller togforbindelse på andre afgangse inden for fire timer

☑ **Havari og andre uforudsete hændelser**

En færges aflyste afgang og forsinkede ankomster anses for lovlige, hvis de skyldes færgens havari eller andre uforudsete hændelser, som operatøren ikke kunne have forhindret eller burde have forudset.

☑ **Øvrige forhold**

Aflyste afgang og forsinkede ankomster anses for lovlige, hvis de skyldes færgens tilisning, overisning, færgens deltagelse i redningsaktion/eftersøgning eller lignende forhold.

Aflyste afgang og forsinkede ankomster anses ligeledes for lovlige, hvis de skyldes den efterfølgende operatørs forberedelse til driftsstart i overdragelsesperioden.

☑ **Afledte forsinkede ankomster**

I det omfang den til enhver tid gældende sejlplan ikke giver mulighed for at indhente en lovlig forsinkelse, jf. ovenfor i dette pkt. vil forsinkelser for den pågældende færge i resten af det driftsdøgn, hvor forsinkelsen er indtruffet, være fritaget for bod. Fritagelsen for bod ophører dog, når en lovlig forsinkelse øges fra ét bodtrin til et højere bodtrin ved en ikke-lovlig forsinkelse.

3.2.6 **Rapportering og dokumentation om forsinkede ankomster og aflyste afgang**

☑ Operatøren skal senest 14 kalenderdage efter udgangen af hver måned fremsende Trafikstyrelsen dokumentation for at aflyste afgang og forsinkede ankomster for lovlige som følge af et af de i pkt. 3.2.5 beskrevne forhold.

☑ For så vidt angår bølgehøjde og vindstyrke samt is i farvand, er operatøren forpligtet til at anvende nedenstående kilder i forbindelse med dokumentation af lovlige forsinkede ankomster og aflyste afgang. Benytter operatøren andre kilder som dokumentationsgrundlag, kan forsinkelsen/aflysningen ikke godkendes som lovlig, medmindre andet aftales med Trafikstyrelsen.

Bølgehøjde og blæst

Lovlige forsinkede ankomster og aflyste afgang skal dokumenteres med oplysninger fra Danmarks Meteorologiske Institut, Sveriges Meteorologiska och Hydrologiska Institut eller med oplysninger indhentet fra andre vindmålere opstillet på Rønne Havn, Ystad Havn eller Køge Havn, såfremt vindmåleren og dens placering er godkendt af Trafikstyrelsen og såfremt operatøren dokumenterer at vindmåleren årligt serviceres og kalibreres af uvildig tredjemand.

Gyldig dokumentation udgøres af værdier ud over ovennævnte maksimum-grænser, hvis disse værdier er varslet i den seneste vejrmelding inden den forsinkede/aflyste overfart eller fremgår af observationer fra den meteorologiske tjeneste eller fremgår af data fra vindmålere, opstillet af operatøren på Rønne Havn, umiddelbart inden eller under den pågældende overfart.

Værdier over de oven for angivne maksimum-grænser skal dokumenteres med materiale fra Danmarks Meteorologiske Institut eller Sveriges Meteorologiska och Hydrologiska Institut eller fra vindmålere opstillet af operatøren på Rønne Havn.

Is i farvand

Lovlige forsinkede ankomster og aflyste afgang, som skyldes is i farvandet, skal dokumenteres med en erklæring fra den danske eller svenske istjeneste (Søværnets Operative Kommando i Danmark eller Sjöfartsverket i Sverige). Dokumentation i form af ismeldinger for de respektive havområder fra Søværnets Operative Kommando (www.sok.dk) eller Sjöfartsverket (www.sjofartsverket.se) accepteres som gyldig dokumentation.

Forsinkede ankomster og aflyste afgang

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil med et logningssystem sikre en elektronisk registrering af færgerne ankomster. Der vil i de færgelejer, som rederiet planmæssigt vil anløbe i forbindelse med udførelsen af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm, være installeret en sender ved landgangen til registrering af skibets anløb af færgelejet. Registreringerne vil straks blive formidlet videre til Trafikstyrelsen. NORDIC FERRY SERVICES A/S vil sikre at registreringerne ikke kan manipuleres. Senest den 10. kalenderdag i hver måned fremsendes



en samlet oversigt over den foregående måneds ankomstregistreringer til Trafikstyrelsen.

NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med og accepterer de i tabel 12 anførte bodstrin under afsnit 3.2.2. Endvidere er rederiet bekendt med og accepterer de begrænsninger Trafikstyrelsen har indført for bodens størrelse, og rederiet har noteret sig, at der sker en kvartalsvis regulering af tilskuddet for eventuel bod baseret på opgørelsen over ankomstregistreringerne.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil, i det omfang forsinkede ankomster og aflyste afgangse anses for at være lovlige og kan tilskrives de under afsnit 3.2.5 beskrevne forhold, senest 14 kalenderdage efter udgangen af hver måned fremsende dokumentation for dette.

Disse forhold er angivet i det følgende:

- Ekstremt vejrlig for alle færger
- Ekstremt vejrlig for katamaran- eller trimaranfærger
- Lukket havn
- Strejke og lockout
- Færgens afventen i Ystad på tilstødende bus- eller togforbindelser mellem København og Ystad med forbindelse til færgen
- Havari og andre uforudsete hændelser
- Øvrige forhold
- Afledte forsinkede ankomster

For så vidt angår bølgehøjde og vindstyrke, samt is i farvandene vil NORDIC FERRY SERVICES A/S anvende de i afsnit 3.2.6 beskrevne kilder og retningslinier til udarbejdelse af dokumentation.

3.3 **Bod for mangelfuld indsættelse af erstatningsfærger**

Der henvises til pkt. 2.10 og 2.11 for redegørelse af vilkårene for indsættelse af erstatningsfærger.

Ved havari og andre uforudsete hændelser

Operatøren skal betale en bod til Trafikstyrelsen, hvis operatørens indsættelse af erstatningsfærger ved havari og andre uforudsete hændelser er mangelfuld, dvs. hvis den kapacitet, der indsættes, ikke kan medtage antallet af forhåndsbookede passagerer, personkøretøjer og gods inden for hhv.:

- 12 timer efter det bookede afgangstidspunkt på ruten Rønne-Ystad
- 18 timer efter det bookede afgangstidspunkt på ruten Rønne-Køge

☑ *Boden er en del af operatørens tilbud og er angivet i bilag 6 Operatørens tilbud. Boden er på minimum 8.000 DKK pr. påbegyndt time udover de hhv. 12 og 18 timer.*

Ved ekstremt vejrlig for katamaran- og trimaranfærger

Operatøren skal betale en bod til Trafikstyrelsen, hvis operatørens indsættelse af erstatningsfærger ved ekstremt vejrlig for katamaran- og trimaranfærger er mangelfuld, dvs. hvis den kapacitet der indsættes, ikke kan medtage antallet af forhåndsbookede passagerer, personkøretøjer og gods inden for 6 timer efter det bookede afgangstidspunkt.

☑ *Boden er en del af operatørens tilbud og er angivet i bilag 6 Operatørens tilbud. Boden er på minimum 8.000 DKK pr. påbegyndt time udover de 6 timer.*

3.3.1 Begrænsning af bod for mangelfuld indsættelse af erstatningsfærger

For hvert kvartal kan den samlede bod for mangelfuld indsættelse af erstatningsfærger ved havari og andre uforudsete hændelser og ved ekstremt vejrlig for katamaran- og trimaranfærger ikke overstige 60 gange den tilbudte bod for mangelfuld indsættelse af erstatningsfærger ved havari og andre uforudsete hændelser plus 60 gange den tilbudte bod for mangelfuld indsættelse af erstatningsfærger ved ekstremt vejrlig for katamaran- og trimaranfærger.

3.3.2 **Regulering for bod for mangelfuld indsættelse af erstatningsfærger**

Bod for mangelfuld indsættelse af erstatningsfærger opgøres kvartalsvis af Trafikstyrelsen på basis af oplysninger fremsendt til Trafikstyrelsen af operatøren, jf. pkt. 3.3.3.

Tilskud reguleres for eventuel bod i den førstkomende betaling til operatøren efter opgørelsen af bod for mangelfuld indsættelse af erstatningsfærger og fremsendelse af denne til operatøren.

3.3.3 **Registrering og rapportering ved mangelfuld indsættelse af erstatningsfærger**

☑ *Ved havari og andre uforudsete hændelser samt ved ekstremt vejrlig for katamaran- og trimaranfærger påhviler det operatøren, hurtigst muligt og senest 2 arbejdsdage efter at hændelsen/det ekstreme vejrlig er indtrådt, at fremsende til Trafikstyrelsen oplysninger om antallet af forhåndsbookede pladser på tidspunktet for hændelsen/det ekstreme vejrlig på hver enkelt afgang de efterfølgende 5 døgn på ruterne Rønne-Køge og Rønne-Ystad. Oplysningerne bør være i form af en log fra bookingsystemet.*

☑ *Det påhviler operatøren, hurtigst muligt og senest 7 arbejdsdage efter hændelsen/det ekstreme vejrlig, at fremsende oplysninger til Trafikstyrelsen. Oplysningerne skal omfatte antallet af passagerer, personkøretøjer og gods pr. afgang samt faktiske afgangstidspunkter for alle afgang de følgende 5 døgn efter hændelsen/det ekstreme vejrlig på ruterne Rønne-Køge og Rønne-Ystad. Operatøren skal endvidere dokumentere overfor Trafikstyrelsen, om døgnefterspørgslen er blevet løftet samt om den tidsmæssige udsættelse af afgangstidspunkter for forhåndsbookede passagerer, personkøretøjer og gods overholder tidsgrænserne.*



Bod for mangelfuld indsættelse af erstatningsfærger

NORDIC FERRY SERVICES A/S betaler, såfremt det ved havari og andre uforudsete hændelser ikke lykkes at tilrettelægge sejlads, således at forhåndsbookede passagerer, personkøretøjer og gods overføres inden for hhv.:

- 12 timer efter det bookedede afgangstidspunkt på Ystad-ruten
- 18 timer efter det bookedede afgangstidspunkt på Køge-ruten

en bod på DKK 8.000 pr. påbegyndt time udover de hhv. 12 og 18 timer.

NORDIC FERRY SERVICES A/S betaler, såfremt det ved ekstremt vejrlig for katamaranfærgerne ikke lykkes at tilrettelægge sejlads, således at forhåndsbookede passagerer, personkøretøjer og gods overføres inden for 6 timer efter det bookedede afgangstidspunkt, en bod på DKK 8.000 pr. påbegyndt time udover de 6 timer.

Ved havari og uforudsete hændelser eller ekstremt vejrlig for katamaranfærgerne vil NORDIC FERRY SERVICES A/S hurtigst muligt og senest 2 arbejdsdage efter at hændelsen eller det ekstreme vejrlig er indtruffet fremsende relevante oplysninger til Trafikstyrelsen. Disse oplysninger vil indeholde en oversigt over antallet af forhåndsbookede passagerer, personkøretøjer og gods på hver enkelt afgang fra tidspunktet hvor hændelsen eller det ekstreme vejrlig indtræf og de efterfølgende 5 døgn på ruterne Rønne – Køge og Rønne – Ystad. Oplysningerne vil være i form af et udtræk fra det bookingsystem som NORDIC FERRY SERVICES A/S vil anvende.

Ligeledes vil NORDIC FERRY SERVICES A/S hurtigst muligt og senest 7 arbejdsdage efter at hændelsen eller det ekstreme vejrlig er indtruffet fremsende oplysninger til Trafikstyrelsen om antallet af passagerer, personkøretøjer og gods pr. afgang, samt faktiske afgangstidspunkter for alle afgang de efterfølgende 5 døgn på ruterne Rønne – Køge og Rønne – Ystad. NORDIC FERRY SERVICES A/S vil fremlægge den fornødne dokumentation for om døgnefterspørgslen er blevet løftet, samt om den tidsmæssige udsættelse af afgangstidspunkter for forhåndsbookede passagerer, personkøretøjer og gods overholder tidsgrænserne.

4 Havnefaciliteter m.v.

4.1 Indledning

Nærværende punkt indeholder en beskrivelse af de havnefaciliteter m.v., som kan eller skal (jf. nærmere pkt. 4.2-4.5) anvendes af operatøren ved udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm.

4.2 Brug af havne

- ☑ Operatøren skal anløbe havnene i Rønne, Ystad og Køge.
- ☑ Operatøren skal selv indhente oplysninger om forholdene i havnene i Rønne, Ystad og Køge, som operatøren måtte finde af betydning, herunder også om de forhold, hvor det ikke nedenfor udtrykkeligt er angivet, at operatøren må tilvejebringe nærmere oplysninger.
- ☑ Operatøren skal selv indgå de nødvendige aftaler (til supplement af de i pkt. 4.3 – 4.5 nævnte) med ejerne af havnene og havnefaciliteterne.

Beskrivelse af og vilkår for benyttelse af Rønne Havn, Ystad Havn samt Køge Havn fremgår af det følgende med tilhørende appendiks samt af havnenes hjemmesider:

Rønne Havn: www.roenehavn.dk

Ystad Havn: www.port.ystad.se

samt

Køge Havn: www.stc-koege.dk



Brug af havne

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil, som beskrevet i afsnit 1.2, udføre den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm med udgangspunkt i Rønne Havn, samt anløbe Køge Havn og Ystad Havn.

NORDIC FERRY SERVICES A/S har til nærværende tilbud indgået de i bilag 10 – 12 vedlagte forhåndsftaler med Rønne Havn, Køge Havn og Ystad Havn.

4.3 Rønne Havn

4.3.1 Benyttelsesaftaler og ombygninger

- ☑ Operatøren skal indgå nødvendige aftaler med havneejeren og ejere af bygninger og faciliteter mv. om benyttelse af bygninger, færgelejer, opmarcharealer, til- og frakørselsveje, lysregulering, belysning mv. Operatøren afholder eventuelle udgifter i forbindelse hermed.
- ☑ Operatøren skal sikre, at der foretages eventuelle tilpasnings- og ombygningsarbejder (herunder tilpasning og ombygning af eksisterende færgelejer samt eventuel nyetablering af færgelejer) på havnene, efter forudgående aftale med havneejeren.
- ☑ Omkostningerne ved eventuelle ombygningsarbejder (herunder tilpasning og ombygning af eksisterende færgelejer samt nyetablering af færgelejer) er Trafikstyrelsen uvedkommende. Eventuelle havneombygninger skal gennemføres på en sådan måde, at det sikres, at driften kan påbegyndes ved driftsstart og at den nuværende operatør kan gennemføre driften frem til kontraktophør, jf. dog nedenfor under pkt. 4.6 om samarbejdsforum.
- ☑ Operatøren skal senest 45 dage efter kontraktindgåelse forelægge en fyldestgørende, detaljeret plan for eventuelle havneombygninger, jf. pkt. 9.

4.3.2 Brugsret til færgelejer

Transportministeriet (tidligere Trafikministeriet) har en brugsret til færgeleje 1 med tilhørende opmarchområde i Rønne Havn, der i øjeblikket benyttes af Bornholmstrafikken A/S, som led i udførelsen

af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm. Trafikstyrelsen vil - på vegne af Transportministeriet - transportere brugsretten til færgeleje 1 i Rønne Havn til operatøren ifm. nærværende kontrakt.

- ☑ *Operatøren kan gøre brug af brugsretten til færgelejet i Rønne Havn, som beskrevet i appendiks 2.4.1. Det nærmere indhold af brugsretten fremgår af brugsretsaf-talen, jf. appendiks 2.4.1. Særligt gøres der opmærksom på, at brugsrettens indhold er begrænset til en fortrinsret for operatøren til at anvende færgelejet på de tidspunkter, som er fastlagt i den til enhver tid gældende sejlplan for den samfundsbe-grunde færgebetjening af Bornholm.*
- ☑ *Det fremgår ligeledes, at ændringer af sejlplanen skal være sagligt begrundet i varetagelse af hensynet til den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm.*
- ☑ *Operatørens ret til at indtræde i Transportministeriets rettigheder og forpligtelser i henhold til aftalen med Rønne Havn om brugsret til færgeleje 1 gælder alene for den trafik, som operatøren udfører i henhold til kontrakten om udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm.*
- ☑ *I det omfang operatøren har behov for at benytte andre/flere færgelejer i havnen end det af aftalen med Rønne Havn omfattede færgeleje 1, må operatøren indgå aftale herom med Rønne Havn, og det påhviler operatøren at foretage de undersøgelser og drøftelser med havnen herom, som operatøren måtte finde af betydning.*

4.3.3 Terminalbygningen

- ☑ *Den danske stat ejer en terminalbygning i Rønne havn, der er beliggende ud for færgeleje 1. Operatøren er berettiget til, men ikke forpligtet til, at leje denne bygning på de vilkår, der fremgår af appendiks 2.4.2 vedr. leje af terminalbygningen Rønne Havn.*

4.3.4 Øvrige bygninger i Rønne Havn

- ☑ *Den danske stat ejer ligeledes en administrationsbygning samt en personale/lagerbygning beliggende i Rønne Havn. Operatøren er berettiget til, men ikke forpligtet til, at leje disse bygninger på de vilkår, der fremgår af appendiks 2.4.3 vedr. administrationsbygningen samt appendiks 2.4.4 vedr. personale/lagerbygningen.*
- ☑ *Operatøren kan vælge at indgå et eller begge lejemål efter operatørens eget valg.*



Rønne Havn

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil senest 45 dage efter kontraktindgåelse med Trafikstyrelsen i overensstemmelse med afsnit 9 forelægge en fyldestgørende og detaljeret plan for de nødvendige havneombygninger, der er aftalt med Rønne Havn.

Som nævnt ovenfor har NORDIC FERRY SERVICES A/S indgået den i bilag 10 vedlagte forhånds-aftale om benyttelse af de af Rønne Havn ejede bygninger, færgelejer, opmarcharealer, til- og frakørselsveje, lysregulering, belysning mv. NORDIC FERRY SERVICES A/S kompenserer havnen herfor efter Rønne Havns gældende havnetakster.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil sikre at der foretages tilpasnings- og ombygningsarbejder af de eksisterende færgelejer efter vedlagte forhånds-aftale med Rønne Havn (se bilag 10), således at disse passer til den tonnage, der indgår i nærværende tilbud.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil sikre at de nødvendige havneombygninger gennemføres således at driften kan påbegyndes ved driftsstart, samt at Bornholms-traffic A/S kan gennemføre driften frem til den nuværende kontrakts ophør, jf. dog afsnit 4.6 nedenfor vedrørende samarbejdsforum.

NORDIC FERRY SERVICES A/S ønsker med nærværende tilbud at indtræde i brugsretten til færgeleje 1 samt de dertilhørende opmarcharealer, jf. appendiks 2.4.1, til udførelsen af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm.

NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med indholdet i brugsretsaf-talen.

NORDIC FERRY SERVICES A/S har til nærværende tilbud indgået forhåndsaftale med Rønne Havn (se bilag 10) om ligeledes at anvende færgeleje 3 til udførelsen af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm.

NORDIC FERRY SERVICES A/S ønsker ligeledes til nærværende tilbud at indgå lejeaftaler vedrørende de af den danske stat ejede bygninger. NORDIC FERRY SERVICES A/S ønsker således at indgå lejeaftale vedrørende leje af terminalbygningen, jf. appendiks 2.4.2, leje af administrationsbygningen, jf. appendiks 2.4.3, samt leje af personale/lagerbygningen, jf. appendiks 2.4.4.

4.4 Ystad Havn

4.4.1 Benyttelsesaftaler og ombygninger

- ☑ *Operatøren skal indgå nødvendige aftaler med Ystad Havn og ejere af bygninger og faciliteter mv. om benyttelse af bygninger, færgelejer, opmarcharealer, til- og frakørselsveje, lysregulering, belysning mv. Operatøren afholder eventuelle udgifter i forbindelse hermed.*
- ☑ *Operatøren skal sikre, at der foretages eventuelle tilpasnings- og ombygningsarbejder (herunder tilpasning og ombygning af eksisterende færgelejer samt eventuel nyetablering af færgelejer) på havnen, efter forudgående aftale med Ystad Havn.*
- ☑ *Omkostningerne ved eventuelle ombygningsarbejder (herunder tilpasning og ombygning af eksisterende færgelejer samt nyetablering af færgelejer) er Trafikstyrelsen uvedkommende. Eventuelle havneombygninger skal gennemføres på en sådan måde at det sikres, at driften kan påbegyndes ved driftsstart, og at den nuværende operatør kan gennemføre driften frem til kontraktophør, jf. dog nedenfor under pkt. 4.6 om samarbejdsforum.*
- ☑ *Operatøren skal senest 45 dage efter kontraktindgåelse forelægge en fyldestgørende, detaljeret plan for eventuelle havneombygninger, jf. pkt. 9.*

4.4.2 Brugsret til færgelejer i Ystad Havn

Trafikstyrelsen har indgået en brugsretsaftale med Ystad Havn om benyttelse af HSC-færgelejet samt de konventionelle færgelejer, nr. 3 og 6 med dertilhørende opmarchplads.

- ☑ *Operatøren kan gøre brug af brugsrettighederne til færgelejerne i Ystad Havn, som beskrevet i brugsretsaftalen, jf. appendiks 2.4.5. Særligt gøres der opmærksom på, at brugsrettens indhold er begrænset til en fortrinsret for operatøren til at anvende færgelejerne på de tidspunkter, som er fastlagt i den til enhver tid gældende sejlplan for den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm.*
- ☑ *Operatørens ret til at indtræde i Trafikstyrelsens rettigheder og forpligtelser i henhold til aftalen med Ystad Havn gælder alene for den trafik, som operatøren udfører i henhold til kontrakten om udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm.*
- ☑ *I det omfang operatøren har behov for at benytte andre/flere færgelejer i havnen end de af aftalen med Ystad Havn omfattede færgelejer, må operatøren indgå aftale herom med Ystad Havn, og det påhviler operatøren at foretage de undersøgelser og drøftelser med havnen herom, som operatøren måtte finde af betydning.*

4.4.3 Terminalfaciliteter

- ☑ *Trafikstyrelsen har sikret operatøren, af den til enhver tid værende kontrakt med Trafikstyrelsen om den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm, adgang til Terminalbygningen i Ystad havn, jf. § 3.8 i brugsretsaftalen, jf. appendiks 2.4.5.*
- ☑ *Operatøren skal selv indgå yderligere aftale med Ystad Havn om omfanget af de mere præcise terminalfaciliteter, som er nødvendige for operatørens udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm.*



Ystad Havn

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil senest 45 dage efter kontraktindgåelse med Trafikstyrelsen i overensstemmelse med afsnit 9 forelægge en fyldestgørende og detaljeret plan for de nødvendige havneombygninger, der er aftalt med Ystad Havn.

Som nævnt ovenfor har NORDIC FERRY SERVICES A/S indgået den i bilag 12 vedlagte forhåndsftale om benyttelse af de af Ystad Havn ejede bygninger, færgelejer, opmarcharealer, til- og frakørselsveje, lysregulering, belysning mv. NORDIC FERRY SERVICES A/S kompenserer havnen herfor efter Ystad Havns gældende havnetakster.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil sikre at der foretages tilpasnings- og ombygningsarbejder af de eksisterende færgelejer efter vedlagte forhåndsftale med Ystad Havn (se bilag 12), således at disse passer til den tonnage, der indgår i nærværende tilbud.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil sikre at de nødvendige havneombygninger gennemføres således at driften kan påbegyndes ved driftsstart, samt at Bornholms- trafikken A/S kan gennemføre driften frem til den nuværende kontrakts ophør, jf. dog afsnit 4.6 nedenfor vedrørende samarbejdsforum.

NORDIC FERRY SERVICES A/S ønsker med nærværende tilbud at indtræde i brugsretten til færgeleje 5 (katamaranfærgerne), samt de konventionelle færgelejer 3 og 6 med de dertilhørende opmarcharealer, jf. appendiks 2.4.5, til udførelsen af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm.

NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med indholdet i brugsretsftalen, der ligeledes sikre NORDIC FERRY SERVICES A/S adgang til Terminalbygningen i Ystad Havn, jf. §3.8 i brugsretsftalen, jf. appendiks 2.4.5.

4.5 Køge Havn

4.5.1 Benyttelsesaftaler og ombygninger

- ☑ *Operatøren skal indgå nødvendige aftaler med Køge Havn og ejere af bygninger og faciliteter mv. om benyttelse af bygninger, færgelejer, opmarcharealer, til- og frakørselsveje, lysregulering, belysning mv. Operatøren afholder eventuelle udgifter i forbindelse hermed.*
- ☑ *Operatøren skal sikre, at der foretages eventuelle tilpasnings- og ombygningsarbejder (herunder tilpasning og ombygning af eksisterende færgelejer samt eventuel nyetablering af færgelejer) på havnene, efter forudgående aftale med Køge Havn.*
- ☑ *Omkostningerne ved eventuelle ombygningsarbejder (herunder tilpasning og ombygning af eksisterende færgelejer samt nyetablering af færgelejer) er Trafikstyrelsen uvedkommende. Eventuelle havneombygninger skal gennemføres på en sådan måde at det sikres, at driften kan påbegyndes ved driftsstart, og at den nuværende operatør kan gennemføre driften frem til kontraktophør, jf. dog nedenfor under pkt. 4.6 om samarbejdsforum.*
- ☑ *Operatøren skal senest 45 dage efter kontraktindgåelse forelægge en fyldestgørende, detaljeret plan for eventuelle havneombygninger, jf. det beskrevne i pkt. 9.*

4.5.2 Brugsret til færgelejer

Transportministeriet (tidligere Trafikministeriet) har en brugsret til et færgeleje, kajplads 40 med tilhørende opmarchområde, i Køge Havn, der i dag benyttes af Bornholmstrafikken A/S som led i udførelsen af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm. Trafikstyrelsen vil - på vegne af Transportministeriet - transportere brugsretten til færgelejet i Køge til operatøren ifm. nærværende kontrakt.

- ☑ *Operatøren kan gøre brug af brugsrettigheden til færgelejet i Køge Havn, jf. appendiks 2.4.6, hvor det nærmere indhold af brugsretten fremgår.*
- ☑ *Operatørens ret til at indtræde i Transportministeriets rettigheder og forpligtelser i henhold til aftalen med Køge Havn gælder alene for den trafik, som operatøren udfører i henhold til kontrakten om udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm.*
- ☑ *I det omfang operatøren har behov for at benytte andre/flere færgelejer i havnen end det af aftalen med Køge Havn omfattede færgeleje, må operatøren indgå aftale herom med Køge Havn, og det påhviler operatøren at foretage de undersøgelser og drøftelser med havnen herom, som operatøren måtte finde af betydning.*

4.5.3 Terminalbygning samt opmarchområde

- ☑ Trafikstyrelsen har herudover fortrinsret til følgende i Køge Havn:
- Terminalbygningen, møbleret, hvor det bemærkes at omfanget af fortrinsretten er begrænset til 300 m², således at der er ca. 200 ståpladser samt 30 siddepladser.
 - Terminalområde på 13.000 m², hvoraf 10.000 m² er belagt til tung trafik og 3000 m² til personbiler.
 - Hydraulisk roro-rampe
 - Skyway – passagerer
- ☑ De nærmere omstændigheder omkring betingelserne for anvendelsen af nævnte faciliteter aftales med Køge Havn, hvor det dog bemærkes at betalingen for benyttelsen heraf er reguleret i nedenstående pkt. 4.5.4 om infrastrukturefgift.
- ☑ Køge Havn er herudover berettiget til, udover nedenstående infrastrukturefgift, at opkræve sædvanlige driftsomkostninger for benyttelse af Terminalbygningen.

4.5.4 Infrastrukturefgift

- ☑ Udover Køge Havns sædvanlige havneafgifter, er Operatøren forpligtet til at betale infrastrukturefgift for benyttelsen af færgeleje og terminalfaciliteter i Køge Havn. Den årlige infrastrukturefgift betales forud hver den 31. december, hvis størrelse fremgår af nedenstående tabel 1. Afgiften opkræves af Køge Havn første gang den 31. december 2011. Sidste afgift opkræves 31. december 2015.
- ☑ Brugsretten til færgeleje samt terminalbygningen som angivet i pkt. 4.5.2 og pkt. 4.5.3 opretholdes i hele kontraktperioden, uanset afslutning på betaling af infrastrukturefgift.
- ☑ Operatøren er forpligtet til at betale Køge Havn den her angivne infrastrukturefgift uanset om operatøren anvender brugsretten til færgeleje eller terminalbygning i Køge Havn, jf. pkt. 4.5.2. og pkt. 4.5.3.

Tabel 13. Årlig infrastrukturefgift

År	Infrastrukturefgift
31. december 2011	234.000,00 DKK
31. december 2012	703.000,00 DKK
31. december 2013	703.000,00 DKK
31. december 2014	34.000,00 DKK
31. december 2015	34.000,00 DKK

Beløbene tillægges ikke moms. Beløbene reguleres ikke.



Køge Havn

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil senest 45 dage efter kontraktindgåelse med Trafikstyrelsen i overensstemmelse med afsnit 9 forelægge en fyldestgørende og detaljeret plan for de nødvendige havneombygninger, der er aftalt med Køge Havn.

Som nævnt ovenfor har NORDIC FERRY SERVICES A/S indgået den i bilag 11 vedlagte forhåndsftale om benyttelse af de af Køge Havn ejede bygninger, færgelejer, opmarcharealer, til- og frakørselsveje, lysregulering, belysning mv. NORDIC FERRY SERVICES A/S kompenserer havnen herfor efter Køge Havns gældende havnetakster.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil sikre at der foretages tilpasnings- og ombygningsarbejder af de eksisterende færgelejer efter vedlagte forhåndsftale med Køge Havn (se bilag 11), således at disse passer til den tonnage, der indgår i nærværende tilbud.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil sikre at de nødvendige havneombygninger gennemføres således at driften kan påbegyndes ved driftsstart, samt at Bornholmstrafikken A/S kan gennemføre driften frem til den nuværende kontrakts ophør, jf. dog afsnit 4.6 nedenfor vedrørende samarbejdsforum.

NORDIC FERRY SERVICES A/S ønsker med nærværende tilbud at indtræde i brugsretten til kajplads 40 samt de dertilhørende opmarcharealer, jf. appendiks 2.4.6, til udførelsen af den samfundsbegrundede fæргеbetjening af Bornholm.

NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med indholdet i brugsretsaftalen.

NORDIC FERRY SERVICES A/S har til nærværende tilbud indgået forhåndsaftale med Køge Havn (se bilag 11) om ligeledes at benytte de faciliteter Trafikstyrelsen har fortrinsret til, jf. afsnit 4.5.3, til udførelsen af den samfundsbegrundede fæргеbetjening af Bornholm. Herfor betaler NORDIC FERRY SERVICES A/S den i afsnit 4.5.4 nævnte infrastrukturafgift.

Ligeledes er NORDIC FERRY SERVICES A/S bekendt med at Køge Havn er berettiget til at opkræve sædvanlige driftsomkostninger for benyttelse af terminalbygningen.

4.6 Samarbejdsforum



Umiddelbart efter kontraktunderskrift oprettes en styrings- og koordineringsgruppe bestående af den eksisterende operatør, den nye operatør, de involverede havne samt Trafikstyrelsen. Denne gruppe skal tilse at eventuelle ændringer på de eksisterende havnefaciliteter sker således, at Trafikstyrelsens krav om rettidig sejlads i den eksisterende kontrakt med Bornholmstrafikken A/S overholdes, samt med henblik på at lette rettidig driftsstart for den nye operatør, som angivet i pkt. 9.8.2.



Samarbejdsforum

NORDIC FERRY SERVICES A/S ønsker at indgå konstruktivt i samarbejdet med oprettelsen af det nævnte samarbejdsforum, således at rettidig sejlads sikres for Bornholmstrafikken A/S for overholdes af den nuværende kontrakt, samt at rettidig driftsstart sikres, jf. afsnit 9.8.2.

4.7 Ophør af operatørens ret til at anvende brugsretter



Retten til at anvende de brugsrettigheder, der er beskrevet ovenfor, ophører senest samtidig med ophøret af kontrakten om udførelse af den samfundsbegrundede fæргеbetjening af Bornholm. Dette gælder uanset ophørsgrund, og er således gældende både i den situation, hvor kontrakten ophører ved udløbet af den ordinære driftsperiode, og i den situation, hvor kontrakten ophører på et tidligere tidspunkt, f.eks. som følge af operatørens misligholdelse. Ved ophør går retten til at anvende brugsrettighederne således tilbage til Transportministeriet og Trafikstyrelsen.



Ophør af operatørens ret til at anvende brugsretter

NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med betingelserne for ophør af de ved kontraktens indgåelse opnåede brugsrettigheder.

5 Service og kvalitet

5.1 Indledning

Operatøren skal opfylde en række krav til service og kvalitet. Det gælder bl.a. krav til terminaler, mandskabets sprog, information, muligheder for bespisning, rengøring, booking og billetsalg.

Der følges op på operatørens performance i forhold til flere af service- og kvalitetsparametrene gennem kundetilfredshedsundersøgelser. Såfremt kundetilfredsheden er under et nærmere specificeret niveau, pålægges operatøren bod, jf. pkt. 5.10.4.

5.2 Krav til terminalerne

5.2.1 Faciliteter



Der skal være et tilstrækkeligt antal siddepladser i terminalerne samt adgang til toiletter.

5.2.2 Åbningstider



Terminalernes åbningstider skal være tilpasset passagerernes behov.



Terminalerne skal være bemandede i hele åbningstiden.

5.2.3 Information



I terminalerne skal passagerer have let adgang til central information som:

- Næste afgang
- Forsinkelser
- Sikkerhed
- Sejlplan, billettyper og listerpriser

5.2.4 Bagagehåndtering



Operatøren skal tilbyde bagagehåndtering for landgangspassagerer med hurtigfærge enten ved, at landgangspassagererne kan aflevere bagage i terminalen eller ved bagagebokse på passagerdækket.



Krav til terminalerne

Der vil være et tilstrækkeligt antal siddepladser samt adgang til toiletter.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil tilpasse terminalernes åbningstider til kundernes behov, og disse vil være bemandede i hele åbningstiden.

Der vil være informationskærme i terminalerne der vil oplyse passagererne om:

- De næste afgang
- Eventuelle forsinkelser
- Sikkerhedsinformation

Endvidere vil der være trykt information om sejlplaner, billettyper og prislister til rådighed.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil tilbyde bagagehåndtering for landgangspassagerer til hurtigfærgerne, ved at bagage placeres på bagagevogn, der køres ombord umiddelbart inden afgang og kan afhentes igen på disse bagagevogn umiddelbart efter ankomst.

5.3 Trailerhåndtering

- ☑ *Operatøren er forpligtet til at tilbyde trailerhåndtering i Rønne Havn, Køge Havn og Ystad Havn, eventuelt via samarbejde med underleverandør.*



Trailerhåndtering

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil tilbyde trailerhåndtering i Rønne Havn, Køge Havn samt i Ystad Havn.

NORDIC FERRY SERVICES A/S forestår selv denne trailerhåndtering i Rønne Havn og Køge Havn, mens der som en del af ovennævnte forhåndsftale (se bilag 11) med Ystad Havn også er indgået aftale vedrørende trailerhåndtering.

5.4 Krav om sprog

5.4.1 Krav til sprog

- ☑ *Sikkerheds- og kundeendt besætning skal beherske et skandinavisk sprog (dansk, svensk eller norsk) og engelsk.*
- ☑ *Sikkerhedsmeddelelser og informationer vedrørende overfarten til passagererne over højtalerne skal som minimum være på dansk og engelsk.*
- ☑ *Skilte med tekst skal som minimum være udfærdiget på dansk og engelsk.*



Krav om sprog

Al sikkerheds- og kundeendt personale som NORDIC FERRY SERVICES A/S har ansat ombord vil beherske dansk og engelsk.

Sikkerhedsmeddelelser og informationer til passagererne vedrørende overfarten vil som minimum blive givet på dansk og engelsk.

Skilte med tekst vil som minimum være udfærdiget på både dansk og engelsk.

5.5 Information til passagererne

5.5.1 Skriftlig information til passagerer

- ☑ *Operatøren skal oplyse om listepreiser og rabatter, sejlsplaner, befordringsbestemmelser, handicapforhold samt ændringer i disse via Internettet samt i informationsmateriale, som forefindes i terminalerne og ved øvrige betalingssteder.*
- ☑ *Oplysningerne skal være opdaterede. Om ændringer af sejlsplaner og takster gælder det i pkt. 1.7 og 7.3 anførte.*

5.5.2 Befordringsbestemmelser

- ☑ *Operatøren skal udarbejde et sæt befordringsbestemmelser, som fastsætter alle relevante transportvilkår, herunder betingelser for refusion af billetter, booking af billetter, reklamationer, transport af kæledyr, handicapassistance, hittegods mv. Befordringsbestemmelserne skal kunne godkendes af Trafikstyrelsen efter forudgående høring i Kontaktrådet. Den nærmere procedure fremgår af pkt. 8.4.*
- ☑ *Befordringsbestemmelser skal til stadighed være opdateret. I tilfælde af væsentlige ændringer skal dette informationsmateriale være offentligt tilgængeligt minimum en måned før ændringernes ikrafttræden. For sejlsplaner og takster gælder særlige regler, jf. hhv. pkt. 1.6 og 7.3.*

5.5.3 Information ved driftsforstyrrelser

- ☑ *Forventede forsinkelser og aflysninger skal tidligst muligt varsles over for offentligheden. På operatørens hjemmeside skal det til enhver tid fremgå, hvordan den aktuelle trafiksituation er, herunder forventede forsinkelser og aflysninger.*

☑ Operatøren skal sikre, at passagerer informeres fyldestgørende om forsinkelser ved højtaleropkald, skærme i terminalerne, ved opmarchbåse og på Internettet. Ved væsentlige forsinkelser skal operatøren så vidt muligt sikre information på mindst én dansk landsdækkende tv-kanals tekst-tv samt via mindst ét bornholmsk medie.

☑ Der skal endvidere være mulighed for tilmelding til e-mailservice og sms-service med information om uregelmæssigheder i færgebetjeningen. E-mail- og sms-service skal stilles gratis til rådighed for afgangene, som de respektive kunder har booket billet til.

☑ Operatøren skal sikre, at rejseagenter samt virksomheder, herunder væsentlige godsoperatører, og andre kollektive trafikoperatører m.fl., som regelmæssigt benytter færgerne, kontaktes direkte og uden unødigt ophold ved større uregelmæssigheder i færgebetjeningen.

5.5.4 Driftsinformation på færgerne

☑ Information om driften på færgerne skal både ske ved højtaler og ved skærme.

5.5.5 Trafikinformationer

☑ Operatøren skal i hele kontraktperioden stille opdaterede sejlplaner til rådighed for udbydere af trafikinformation på Internettet. Informationerne skal som minimum stilles til rådighed i elektronisk form.

5.5.6 Offentliggørelse af regularitet

☑ Operatøren er forpligtet til at offentliggøre opgørelser af regularitet på Internettet. Opgørelserne skal opdateres mindst én gang om måneden. Opgørelserne skal indeholde følgende oplysninger for den forangående måned og år til dato:

- Antal aflyste afgangene og andelen heraf i procent af samtlige afgangene.
- Antal afgangene og andel i procent af samlet antal afgangene, som var forsinket med mellem 10 og 20 minutter ved ankomsten.
- Antal afgangene og andel i procent af samlet antal afgangene, som var forsinket med mellem 20 og 40 minutter ved ankomsten.
- Antal afgangene og andel i procent af samlet antal afgangene, som var forsinket med mellem 40 og 60 minutter ved ankomsten.
- Antal afgangene og andel i procent af samlet antal afgangene, som var forsinket med mellem 60 og 120 minutter ved ankomsten.
- Antal afgangene og andel i procent af samlet antal afgangene, som var forsinket med mellem 120 og 240 minutter ved ankomsten.
- Antal afgangene og andel i procent af samlet antal afgangene, som var forsinket med mere end 240 minutter ved ankomsten.



Information til passagererne

Listepriser, rabatmuligheder og -betingelser, sejlplaner, befordringsbestemmelser, handicapforhold samt ændringer i disse vil være tilgængelige på NORDIC FERRY SERVICES A/S' hjemmeside samt forefindes som trykt materiale i terminaler og ved øvrige betalingssteder. Disse oplysninger vil være opdaterede.

I bilag 3 er vedlagt udkast til befordringsbestemmelser, der jf. godkendelsesprocedurerne i afsnit 8.4 skal godkendes af Trafikstyrelsen efter forudgående høring i Kontaktrådet. Udkastet til befordringsbestemmelserne fastsætter alle relevante transportvilkår, herunder betingelser for refusion af billetter, booking af billetter, reklamationer, transport af kæledyr, handicapassistance, hittegoods mv.

Befordringsbestemmelserne holdes til enhver tid opdaterede. Ved væsentlige ændringer vil der blive udarbejdet informationsmateriale til oplysning om disse ændringer. Dette informationsmateriale vil være offentligt tilgængeligt minimum en måned inden ændringernes ikrafttræden.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil varsle eventuelle forsinkelser og aflysninger overfor offentligheden så tidligt, det lader sig gøre. På NORDIC FERRY SERVICES A/S' hjemmeside vil den til enhver tid gældende trafiksituation fremgå, herunder eventuelle forventede forsinkelser og aflysninger.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil sikre, at passagererne modtager fyldestgørende information om forsinkelser både ved højtaleropkald, på informationskærme i terminalerne, på elektroniske informationstavler ved opmarcharealerne og på rederiets hjemmeside.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil ligeledes tilbyde informationen til udbydere af trafikinformation, ligesom rederiet vil sikre at informationen tilgår mindst én dansk landsdækkende tv-kanals tekst-tv samt mindst ét bornholmsk medie.

Ligeledes vil NORDIC FERRY SERVICES A/S tilbyde, at information om eventuelle driftsforstyrrelser i færgebetjeningen udsendes via e-mail eller sms-service. Dette stilles gratis til rådighed for afgang, som de respektive kunder har booket billet til.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil sikre, at rejseagenter samt virksomheder, herunder væsentlige godsoperatører, og andre kollektive trafikoperatører m.fl., som regelmæssigt benytter færgerne, kontaktes direkte og uden unødigt ophold ved større uregelmæssigheder i færgebetjeningen.

På færgerne vil der ligeledes blive informeret om driftssituationen både over højtalere såvel som på informationskærme.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil stille opdaterede sejlplaner til rådighed for udbydere af trafikinformation. Disse stilles som minimum til rådighed i elektronisk form.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil på rederiets hjemmeside mindst én gang om måneden opdatere en opgørelse af regulariteten i færgebetjeningen. Opgørelsen vil indeholde de i afsnit 5.5.6 beskrevne oplysninger, både for den forgangne måned og for året til dato.

5.6 Dyr

- ☑ *Det skal være tilladt at medbringe dyr på færgen. Endvidere skal det være muligt at medbringe hunde, katte samt andre mindre husdyr på visse af de afsnit, der er forbeholdt passagerer under overfart.*



Dyr

NORDIC FERRY SERVICES A/S tillader at der medbringes dyr på færgerne. Der vil, som også nævnt i afsnit 2.6.4, således være indrettet særlige afsnit til passagerer, der medbringer kæledyr.

5.7 Muligheder for bespisning

5.7.1 Cafeteriabetjening

- ☑ *Der skal være mulighed for at købe mad og drikke i betjent salg på samtlige færger.*

- ☑ *Sortimentet skal omfatte gængse kolde og varme drikke samt kolde og varme anretninger.*

5.7.2 Cafeteriabetjening på natfærger

- ☑ *På natoverfarter kan cafeteriabetjeningen indskrænkes til udelukkende at foregå ved afgang og ankomst. Hvis der ikke er cafeteriabetjening under hele overfarten på natoverfarter, skal det være muligt at købe mad og drikke fra automater.*

5.7.3 Mulighed for at indtage medbragt mad

- ☑ *Der skal på færgerne i tilstrækkeligt omfang være mulighed for at indtage medbragt mad ved siddepladser ved borde.*



Muligheder for bespisning

Som nævnt under afsnit 2.6 vil alle færgerne være indrettet med bistro, hvor der både vil være et varmt og et koldt køkkensortiment, samt et passende udvalg af varme og kolde drikkevarer, frugt mv. Bistroyen vil fungere som et be- mandet udsalgssted.

På afgang, der strækker sig over hele natten, vil der være betjening i bistroen.

Der vil være tilstrækkelig plads i færgernes aptering til, at der også er mulighed for at indtage medbragt mad ved siddepladser ved borde.

5.8 Rengøringsstandard

- ☑ *Terminalerne og færgerne skal være rengjorte, således at de overalt fremstår rene og pæne.*



Rengøringsstandard

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil sikre, at både terminaler og færger er renholdte, så de til enhver tid fremstår som rene og pæne. På færgerne vil NORDIC FERRY SERVICES A/S' eget personale forestå rengøringen, mens rengøringsopgaven i terminalerne vil være udliciteret til underleverandører.

5.9 Booking og billetsalg

5.9.1 Billetsalg

- ☑ *Operatøren er forpligtet til at udbyde samtlige billettyper, herunder kombinationsbilletter til færge/tog samt færge/bus, jf. pkt. 7.*

5.9.2 Booking

- ☑ *Alle billettyper skal kunne bookes året rundt og indtil afgang.*
- ☑ *Booking skal kunne foretages mindst tre måneder før starten på hvert kalenderår i driftsperioden. Booking for det første kalenderår i driftsperioden skal kunne foretages senest seks måneder før driftsstart.*
- ☑ *Samtlige billettyper med undtagelse af billigbilletter skal både kunne bookes telefonisk, via Internettet og ved terminalen. Operatøren kan vælge kun at udbyde billigbilletter via Internettet.*
- ☑ *Det skal være muligt at booke billetter telefonisk til det følgende døgn's afgang i tidsrummet fra 1. afgang fra Rønne mod Ystad indtil kl. 00.00.*
- Booking i øvrigt, herunder regler for booking vedrørende transport af farligt gods håndteres i overensstemmelse med bilag 6 Operatørens tilbud.*
- ☑ *Regler for booking skal fremgå af operatørens befordringsbestemmelser.*

5.9.3 Information

- ☑ *Salgspersonalet skal have kendskab til alle billettyper og skal umiddelbart kunne fremskaffe information om muligheder for videre transport, sejlplan og øvrige forhold vedrørende overfarten.*
- ☑ *Forespørgsler vedrørende booking og betaling af billetter skal kunne rettes til operatøren via e-mails. Operatøren er forpligtet til at besvare e-mail inden for 24 timer på hverdage og 48 timer i weekenden.*

5.9.4 **Betalingsbestemmelser**

- ☑ *Samtlige billettyper med undtagelse af billigbilletter skal både kunne betales via Internettet og ved terminalen.*
- ☑ *Gyldige betalingsmåder for de enkelte billettyper fastsættes i operatørens befordringsbestemmelser.*
- ☑ *Operatøren kan opkræve afbestillingsgebyr.*
- ☑ *Bestemmelser vedrørende refusion af betaling for billetter, afbestillingsgebyr samt eventuelle gebyrer ved betaling via bestemte betalingskanaler fastsættes i operatørens befordringsbestemmelser.*

5.9.5 **Særlige bestemmelser**

- ☑ *Ledige køjer i handicap-kahytter og sygerum må alene sælges til passagerer uden for målgruppen ombord på færgen efter afgang.*
- ☑ *På hver afgang må en vis andel af kapaciteten først udbydes tidligst 24 timer før afgangstidspunkt i henhold til sejlplanen. Det gælder:*
 - 2% af passagerkapaciteten
 - 2% af køjerne på natafgange
 - 2% af personbilkapaciteten (målt i forhold til, at vogndækket alene anvendes til personbiler)
- ☑ *Denne kapacitet må ikke udbydes i form af business-billetter.*
- ☑ *Operatøren kan fastsætte særlige vilkår for køb af billigbilletter. Disse vilkår skal godkendes af Trafikstyrelsen efter forudgående høring i Kontaktrådet, jf. pkt. 8.4.*

5.9.6 **Samarbejde om billetsalg**

- ☑ *Såfremt rejsebureauer og/eller togstationer med billetkontor måtte ønske at kunne tilbyde booking, salg eller fysisk afhentning af billetter til den samfundsbegrundede færgbetjening af Bornholm, skal operatøren indgå i det nødvendige samarbejde herom. Kravet gælder dog ikke billigbilletter, herunder kombinationsbilligbilletter med bus og tog.*
- ☑ *Operatøren er forpligtet til mod rimelig betaling at tilbyde turisterhvervet adgang til bookingsystemet.*



Booking og billetsalg

NORDIC FERRY SERVICES A/S udbyder som udgangspunkt alle de i afsnit 7 nævnte billettyper, herunder kombinationsbilletter til færge/bus samt færge/tog.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil åbne op for booking til et givet kalenderår tre måneder inden årets start, dog vil der til det første kalenderår i driftsperioden blive åbnet for booking allerede seks måneder inden driftsstart. Det vil være muligt at booke alle billettyper fra booking åbnes og helt frem til det respektive afgangstidspunkt.

NORDIC FERRY SERVICES A/S tilbyder kun mulighed for at booke billigbilletter på rederiets hjemmeside, mens alle øvrige billettyper kan bookes både på rederiets hjemmeside såvel som ved telefonisk henvendelse eller personlig henvendelse i terminalerne.

Det vil være muligt at booke billetter telefonisk til det følgende døgn's afgang i tidsrummet fra den første afgang fra Rønne mod Ystad og til kl. 00:00.

Reglerne for booking, herunder regler for booking vedrørende transport af farligt gods, vil fremgå af NORDIC FERRY SERVICES A/S' udkast til befordringsbestemmelser, der er vedlagt i bilag 3. Endvidere vil særlige vilkår for køb af billigbilletter ligeledes fremgå af udkast til befordringsbestemmelserne, der som tidligere nævnt jf. godkendelsesprocedurerne i afsnit 8.4 skal godkendes af Trafikstyrelsen efter forudgående høring i Kontaktrådet.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil sikre salgspersonalets uddannelse i rederiets billetstruktur, således at de kan levere den bedste service for passagererne. Salgspersonalet vil ligeledes kunne fremskaffe information om muligheder for videre transport, sejlplan og øvrige forhold vedrørende overfarten. Det vil være muligt at rette forespørgsel vedrørende booking og betaling af billetter til NORDIC FERRY SERVICES A/S via e-mail. NORDIC FERRY SERVICES A/S vil besvare disse e-mails inden for 24 timer på hverdage og 48 timer i weekenden.

Samtlige billettyper kan betales både i terminalen og på FERRY SERVICES A/S' hjemmeside, med undtagelse af billigbilletter, der kun kan bookes og betales på hjemmesiden. Gyldige betalingsmåder vil fremgå af NORDIC FERRY SERVICES A/S' udkast til befodringsbestemmelser, der er vedlagt i bilag 3.

Bestemmelser vedrørende refusion af betaling for billetter samt afbestillingsgebyr fastsættes ligeledes i NORDIC FERRY SERVICES A/S' udkast til befodringsbestemmelser.

NORDIC FERRY SERVICES A/S udbyder først ledige køjepladser i handicapkaytter til passagerer udenfor målgruppen ombord på færgen efter afgang.

Tidligst 24 timer inden planlagt afgangstidspunkt udbydes en reserveret andel af henholdsvis passagerkapaciteten, personbilkapaciteten og for natafange også køjepladserne, jf. afsnit 5.9.5. NORDIC FERRY SERVICES A/S udbyder ikke business billetter.

Såfremt rejsebureauer og/eller togstationer med billetkontor måtte ønske at kunne tilbyde booking, salg eller fysisk afhentning af billetter til den samfunds-begrundede færgebetjening af Bornholm, vil NORDIC FERRY SERVICES A/S indgå i det nødvendige samarbejde herom.

NORDIC FERRY SERVICES A/S tilbyder flere forskellige muligheder, hvorpå turist-erhvervet kan få adgang til bookingsystemet. Mod rimelig betaling stilles en SOAP-server løsning til rådighed for udbyder, der ønsker denne service. Det kan i øvrigt bemærkes, at den SOAP-server løsning, NORDIC FERRY SERVICES A/S vil levere, er fuldt ud kompatibel med den, Bornholmstrafikken A/S leverer i dag. Hermed påføres turist erhvervene ingen ekstra omkostninger, da der ikke skal ske integration eller tilpasninger til et nyt system.

5.10 Kundetilfredshed

Kundetilfredhedsmålinger er bestemmende for, hvorvidt operatøren skal betale bod for lav kundetilfredshed.

Kundetilfredsheden inddeles i fem kategorier, hvor der for hver kategori opgøres et kundetilfredshedsniveau. De fem kategorier er som følger:

- Færgerejsen alt i alt
- Personlig betjening
- Rengøring og vedligeholdelse
- Færgen og adgang til færgen
- Information og billetkøb

Kundetilfredhedsmålingerne gennemføres ved et spørgeskema med en række spørgsmål om kundens tilfredshed med forhold ved rejsen, inddelt i de fem kategorier.

Besvarelsen sker ved kundens afkrydsning ud for en af svarmulighederne i tabel 14.

Tabel 14. Skala for kundetilfredshed

Svarmuligheder	Tilhørende værdi
Meget tilfreds	5
Tilfreds	4
Hverken/eller	3
Utilfreds	2
Meget utilfreds	1
Ved ikke	'Ved ikke'-besvarelser indgår ikke i beregningen af kundetilfredshedsniveau

5.10.1 Gennemførelse af målingerne

- ☑ *Operatøren er forpligtet til to gange hvert år at få gennemført og leveret resultater af kundetilfredshedsmålinger til Trafikstyrelsen.*
- ☑ *Kundetilfredshedsmålingerne skal foretages for operatørens regning af en uvildig tredjemand (analyseinstitut, revisionselskab eller lignende).*
- ☑ *Kundetilfredshedsmålingernes gennemførelse, metode og fokus fastlægges i samarbejde mellem operatøren og Trafikstyrelsen, og skal endeligt kunne godkendes af Trafikstyrelsen. Målingerne skal udformes i overensstemmelse med nærværende retningslinjer. Hver måling skal baseres på minimum 450 indsamlede besvarelser. 85-90% af de indsamlede besvarelser skal omhandle ruten Rønne-Ystad og 10-15% af de indsamlede besvarelser skal omhandle ruten Rønne-Køge.*
- ☑ *Målingerne skal foretages hvert år i februar og juli. Resultaterne af februar-målingen skal leveres til Trafikstyrelsen senest den 20. marts. Resultaterne af juli-målingen skal leveres til Trafikstyrelsen senest den 20. august. Den nærmere planlægning af kundetilfredshedsmålingerne, herunder fastlæggelse af på hvilke afgangse målingerne foretages, aftales mellem Trafikstyrelsen og den uvildige tredjemand. Disse informationer kommer ikke til operatørens kendskab.*

Operatøren er berettiget til, under hensyntagen til de her nævnte kundetilfredshedsmålinger og deres gennemførelse, at foretage særskilte mere vidtgående kundeundersøgelser end de her nævnte.

5.10.2 Kundetilfredshedsmålingernes spørgsmål

Nedenstående spørgsmål i tabel 15-19 udgør kundetilfredshedsmålingens spørgsmål opdelt i de respektive kategorier samt vægtningen af spørgsmålene indenfor hver kategori. Spørgsmålenes præcise ordlyd fastlægges i samarbejde mellem operatøren og Trafikstyrelsen, jf. pkt. 5.10.1. I tilfælde af uenighed bestemmer Trafikstyrelsen den præcise ordlyd af spørgsmålene i henhold til tabel 15-19.

Der indgår ligeledes baggrundsspørgsmål om rejsens formål, rejsefrekvens, hvad der opfattes som specielt vigtigt for kunden i forbindelse med rejsen etc. samt mulighed for at angive kommentarer og forslag. De forventede baggrundsspørgsmål er angivet i appendiks 2.5.1. Spørgsmålenes præcise ordlyd fastlægges i samarbejde mellem operatøren og Trafikstyrelsen, jf. pkt. 5.10.1. I tilfælde af uenighed bestemmer Trafikstyrelsen den præcise ordlyd af spørgsmålene i henhold til appendiks 2.5.1. Baggrundsspørgsmålene giver ikke anledning til regulering af vederlaget i form af bod.

Tabel 15. Kundetilfredshedsmålingernes spørgsmål og vægt i kategori 'Færgerejsen alt i alt'

Hvor tilfreds er du med ...	Vægt
Denne færgerejse alt i alt	100%

Tabel 16. Kundetilfredshedsmålingernes spørgsmål og vægt i kategori 'Personlig betjening'

Hvor tilfreds er du med ...	Vægt
Personlig betjening hos [operatøren], når der søges almen information, svar på spørgsmål eller ved billetkøb (du bedes kun svare hvis du har haft personlig kontakt til operatøren)?	10%
Ventetid ved telefonisk henvendelse?	15%
Personlig betjening i kiosk, cafeteria og restaurant på denne færge?	40%
Personlig betjening på denne færge i øvrigt (bl.a. betjening i information og personalets synlighed)?	35%

Tabel 17. Kundetilfredshedsmålingernes spørgsmål og vægt i kategori 'Rengøring og vedligeholdelse'

Hvor tilfreds er du med ...	Vægt
Rengøring og vedligeholdelse i terminalbygningen ?	5%
Rengøring og vedligeholdelse i denne færges cafeteria, restaurant og spiseområder ?	31%
Rengøring og vedligeholdelse på denne færges toiletter ?	31%
Rengøring og vedligeholdelse i øvrige områder på færgen ?	31%
Rengøring og vedligeholdelse i din kahyt (du bedes kun svare, hvis du benytter kahyt) ?	2%

Tabel 18. Kundetilfredshedsmålingernes spørgsmål og vægt i kategori 'Færgen og adgang til færgen'

Hvor tilfreds er du med ...	Vægt
Udvalget af varer i kiosk, cafeteria og restaurant på denne færge ?	32%
Mulighederne for at få siddepladser på denne færgerejse ? [kun til info]	0%
Indretning og møbler i denne færges cafeteria, restaurant og spiseområder ?	22%
Indretning, møbler og udstyr på færgen i øvrigt ?	26%
Indretning, møbler og udstyr i din kahyt (du bedes kun svare, hvis du benytter kahyt) ?	3%
Klimaet ombord (temperatur, luftfugtighed, træk osv.) ?	10%
Check-in forløbet i terminalbygningen eller på havnen ?	7%
Adgangsvejene til færgen (herunder også skiltning og snerydning) via terminalbygningen (for gående passagerer) og via havnen (for kørende passagerer) ? [kun til info]	0%

Tabel 19. Kundetilfredshedsmålingernes spørgsmål og vægt i kategori 'Information og billetkøb'

Hvor tilfreds er du med ...	Vægt
[Operatørens] hjemmeside	40%
[Operatørens] SMS-service	25%
Information i terminalbygningen og på havnen om færgens forsinkelser (du bedes kun svare,	6%

hvis denne færge er forsinket) ?	
Skiltningen ombord på denne færge ?	6%
Informationen i højtalere og på skærme om bord på denne færge ?	11%
Informationen om forsinkelser ombord på denne færge (du bedes kun svare, hvis denne færge er forsinket) ?	12%

5.10.3 Beregning af kundetilfredsniveauerne

Kundetilfredsheden måles ud fra svarene på en skala med trinene 1-5, jf. tabel 14. Kundetilfredshedsniveauet for hver kategori er et vægtet gennemsnit af værdien af de svar, som kunderne giver på de enkelte spørgsmål – vægtene indenfor hver kategori er angivet i tabel 15-19.

Kundetilfredshedsniveauerne opgøres med 1 decimal.

5.10.4 Bod for lav kundetilfredshed

For hver af de 5 kundetilfredsheds kategorier skal operatøren betale en bod til Trafikstyrelsen, hvis kundetilfredshedsniveauet er lavt, dvs. mindre end 3,5. Bodens størrelse afhænger af kundetilfredshedsniveauet. Hvis kundetilfredshedsniveauet er det lavest tænkelige, dvs. mindre end 1,5, betales maksimal bod i bodtrin 5. Er kundetilfredshedsniveauet højere, dvs. større end eller lig med 1,5 og mindre end 3,5, betales pr. halvår en andel af den maksimale bod som anført i tabel 20.

Tabel 20. Bod ved lav kundetilfredshed

Bodtrin	Kundetilfredshedsniveau		Bod pr. halvår af den maksimale bod pr. halvår, som angivet i
	Fra og med	Til og ikke med	
Neutral	3,5		Ingen bod
Bodtrin 1	3,1	3,5	20%
Bodtrin 2	2,6	3,1	60%
Bodtrin 3	2,1	2,6	80%
Bodtrin 4	1,5	2,1	90%
Bodtrin 5		1,5	100%

Den maksimale bod pr. halvår, angivet i april 2008-prisniveau, for hver af de 5 kundetilfredsheds kategorier er angivet i tabel 21. De i tabel 21 angivne beløb pristalsreguleres som angivet i Hovedkontraktens pkt. 4.3.

Tabel 21. Maksimal bod pr. halvår for hver kundetilfredsheds kategori

Kategori	Maksimal bod pr. halvår
Færgerejsen alt i alt	400.000 DKK
Personlig betjening	250.000 DKK
Rengøring og vedligeholdelse	700.000 DKK
Færgen og adgang til færgen	380.000 DKK
Information og billetkøb	270.000 DKK
I alt	2.000.000 DKK

Beløb er angivet i april 2008-prisniveau og pristalsreguleres som angivet i Hovedkontraktens pkt. 4.3

I appendiks 2.5.2 er opstillet en bod-tabel for hver kundetilfredshedskategori, hvor boden for hvert bodtrin er angivet i DKK pr. halvår.

De 5 kundetilfredshedsniveauer opgøres alle halvårligt og bod for lav kundetilfredshed kan således maksimalt udgøre 2.000.000 DKK pr. halvår.

5.10.5 Regulering for bod ved lav kundetilfredshed

Såfremt operatøren pålægges bod for lav kundetilfredshed, reguleres tilskuddet i den førstkomende betaling fra Trafikstyrelsen til operatøren, efter at resultaterne af kundetilfredhedsmålingerne foreligger, jf. pkt. 5.10.1.

Såfremt operatøren pålægges bod som følge af juli-kundetilfredhedsmålingen i kontraktperiodens sidste år, er boden af samme størrelse som angivet i pkt. 5.10.4, selv om der ikke udføres drift i hele kalenderåret.

5.10.6 Operatørens opfølgning på kundetilfredhedsmålingerne

Hvis en måling viser en markant forværring af kundetilfredsheden for en eller flere af de fem kundetilfredsheds kategorier, skal operatøren, senest 2 måneder efter fremsendelsen af kundetilfredhedsmålingens resultat, overfor Trafikstyrelsen skriftligt redegøre for, hvilke tiltag målingen giver Operatøren anledning til at iværksætte. Redegørelsen skal beskrive, hvilke forbedrende foranstaltninger operatøren vil iværksætte med henblik på at øge kundetilfredsheden. Med markant forværring menes, at kundetilfredshedsniveauet er faldet med 0,5 point eller derover på skalaen fra 1 til 5 mellem to på hinanden følgende juli-kundetilfredsheds-målinger eller mellem to på hinanden følgende februar-kundetilfredsheds-målinger.

Hvis kundetilfredshedsniveauet omhandlende ruten Rønne-Ystad eller omhandlende ruten Rønne-Køge for en eller flere af de 5 kundetilfredsheds kategorier er mindre end 3,0 eller hvis kundetilfredshedsniveauet for et eller flere spørgsmål er mindre end 2,6 på skalaen fra 1 til 5, skal operatøren udarbejde en tilsvarende redegørelse og efter samme retningslinjer.

Operatøren er forpligtiget til at behandle positiv og negativ kritik samt forslag til forbedringer fra kunderne og skal kunne redegøre overfor Trafikstyrelsen for, at kritik og forslag håndteres tilfredsstillende.



Kundetilfredshed

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil sikre at der to gange årligt gennemføres kundetilfredhedsmålinger og leveres resultater af disse til Trafikstyrelsen.

NORDIC FERRY SERVICES A/S har til nærværende tilbud indgået den i bilag 13 vedlagte forhånds aftale med Center for Regional- og Turismeforskning (CRT) om at foretage kundetilfredsundersøgelser efter de i afsnit 5.10 beskrevne retningslinier.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil sammen med Trafikstyrelsen fastlægge kundetilfredhedsmålingernes gennemførelse, metode og fokus på en sådan måde at disse kan godkendes af Trafikstyrelsen.

Målingerne vil blive foretaget i februar og juli måned hvert år og resultaterne leveres til Trafikstyrelsen efter de i afsnit 5.10.1 angivne tidsfrister.

NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med og accepterer, at rederiet pålægges bod i det omfang kundetilfredsheden er lavere end 3,5 på skalaen angivet i tabel 14.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil senest 2 måneder efter fremsendelse af en given kundetilfredhedsmåling, der viser en markant forværring af kundetilfredsheden for en eller flere af de fem kundetilfredsheds kategorier, beskrevet i afsnit 5.10, skriftligt redegøre for, hvilke tiltag målingen giver anledning til at iværksætte. Denne skriftlige redegørelse vil beskrive de forbedrende foranstaltninger

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil iværksætte med det formål at forbedre kundetilfredsheden.

Hvis kundetilfredshedsniveauet for en eller flere af de fem kundetilfredsheds kategorier er mindre en 3,0 eller kundetilfredshedsniveauet for et eller flere spørgsmål er mindre end 2,6 på skalaen angivet i tabel 14, vil NORDIC FERRY SERVICES A/S udarbejde en tilsvarende skriftlig redegørelse efter samme retningslinier, som i det førnævnte.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil behandle både positiv og negativ kritik konstruktivt. NORDIC FERRY SERVICES A/S vil gennem et kundeforholdssystem behandle alle indkomne forslag såvel som både positiv og negativ kritik og give svar senest 24 timer efter modtagelse af henvendelsen. For henvendelser modtaget i weekenden eller på helligdage vil svar blive givet hurtigst muligt den førstkommande hverdag.

5.11 Øvrig rapportering vedrørende service og kvalitet

5.11.1 Rapportering af ventetid ved telefonhenvendelser

☑ *Operatøren skal foretage repræsentative målinger på telefonbetjeningen. Målingerne skal opgøres pr. måned, og opgørelsen skal fremsendes til Trafikstyrelsen halvårligt samtidigt med afrapporteringen af resultaterne for kundetilfredsmålingerne.*

☑ *Såfremt den gennemsnitlige ventetid ved telefonhenvendelser opgjort pr. halvår overstiger et minut, skal operatøren udarbejde en handlingsplan for, hvilke tiltag operatøren vil foretage med henblik på en nedsættelse af den gennemsnitlige ventetid, til under et minut.*



Øvrig rapportering vedrørende service og kvalitet

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil til enhver tid føre statistik over telefonbetjeningen. Målingerne opgøres pr. måned og fremsendes til Trafikstyrelsen halvårligt samtidig med afrapporteringen af resultaterne for kundetilfredsheds målingerne.

Såfremt den gennemsnitlige ventetid ved telefonhenvendelser opgjort pr. halvår overstiger et minut, vil NORDIC FERRY SERVICES A/S udarbejde en handlingsplan for, hvilke tiltag rederiet vil iværksætte med det formål at opnå en nedsættelse af den gennemsnitlige ventetid, til under et minut.

6 Samarbejde med tredjepart

6.1 Indledning

- ☑ *Operatøren er forpligtet til at indgå i samarbejde med en række tredjeparter, dvs. andre aktører end Trafikstyrelsen og Kontaktrådet. Krav til samarbejde med Trafikstyrelsen og Kontaktrådet er beskrevet i pkt. 8.*
- ☑ *Samarbejdsrelationerne med tredjepart omfatter samarbejde med andre trafikoperatører om koordination af rejseplaner, billetsamarbejde mv. samt samarbejdsaftaler med andre myndigheder mv.*

6.2 Krav om samarbejde med andre trafikoperatører

- ☑ *Operatøren skal inden for de i pkt. 1 givne rammer koordinere sejlplanen med den øvrige kollektive trafik (såvel offentlige som privat drevne) med henblik på at sikre passagererne en så sammenhængende rejse som muligt.*
- ☑ *Operatøren skal i særdeleshed koordinere afgang- og ankomsttidspunkter dels med operatører på bus- og togområdet, der forbinder København og Ystad, og dels med bustrafikken på Bornholm.*
- ☑ *Operatøren skal indgå billetsamarbejde med den eller de busoperatører, der i driftsperioden driver busdrift på strækningen København-Ystad, således at passagerer ligesom i dag kan købe kombinerede færge- og busbilletter med eventuel rabat. Operatøren er forpligtet til at udbyde billetterne til salg.*
- ☑ *Operatøren skal indgå samarbejde om billetter og den samlede rejse for kunden med den eller de togoperatører, der i driftsperioden driver togtrafikken mellem København og Ystad, således at passagerer ligesom i dag kan købe kombinerede færge- og togbilletter med eventuel rabat. Operatøren er forpligtet til at udbyde billetterne til salg.*
- ☑ *Operatøren skal for driftsperioden foranledige og bekoste transport for færgepassagererne mellem Køge Havn og Køge Station. Transportens afgang-/ ankomsttidspunkter skal tilpasses færgens afgang- og ankomsttidspunkter. Operatørens valg af transportform og betjeningsomfang for færgepassagererne mellem Køge Havn og Køge Station skal godkendes af Trafikstyrelsen.*

6.2.1 Rejsekort¹³

- ☑ *Operatøren er forpligtet til at indgå aftale om tilslutning til det landsdækkende rejsekortsystem som de øvrige samarbejdsparter på operatørområdet har valgt, når systemet skal gå i drift i de dele af DSB og Movia's trafik, der fungerer som tilslutningsrejser til færgebetjeningen. Det er pt. Rejsekort A/S. Tilslutningen skal gælde for landgangspassagerer.*
- ☑ *Kommer der i driftsperioden andre landsdækkende rejsekortsystemer, er operatøren ligeledes forpligtet til at indgå aftale med disse. Tilslutninger hertil skal gælde for landgangspassagerer.*

I appendiks 2.6.1 er uddybet, hvilke udgiftstyper der kan være ved en tilslutning.



Krav om samarbejde med andre trafikoperatører

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil koordinere sejlplanen med den øvrige kollektive trafik (såvel offentlig som privat drevet), således at passagererne sikres en så sammenhængende rejse som muligt.

Denne koordination vil ske i samarbejde med en række tredjeparter, dvs. andre aktører end Trafikstyrelsen og Kontaktrådet, for hvilke samarbejde er beskrevet i afsnit 8. NORDIC FERRY SERVICES A/S vil sikre at samarbejdet med andre trafikoperatører omfatter koordination af rejseplaner, billetsamarbejde mv. samt samarbejdsaftaler med andre myndigheder mv.

¹³ Nyt 1. afsnit er indsat, jf. rettelsesblad nr. 8.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil koordinere afgang- og ankomsttidspunkter dels med bus- og togoperatører, der opererer forbindelse mellem København og Ystad, samt busoperatører på Bornholm, der forestår de kollektive busforbindelser.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil indgå i billetsamarbejde med den eller de busoperatører, der driver busforbindelse mellem København og Ystad i driftsperioden, således at det er muligt for passagererne at købe kombinerede bus og færgebillet. NORDIC FERRY SERVICES A/S vil udbyde disse kombinationsbilletter til salg.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil indgå i billetsamarbejde med den eller de togoperatører, der driver togforbindelse mellem København og Ystad i driftsperioden, således at det er muligt for passagererne at købe kombinerede tog og færgebillet. NORDIC FERRY SERVICES A/S vil udbyde disse kombinationsbilletter til salg.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil foranledige og bekoste, at der i driftsperioden er busforbindelse for færgepassagererne mellem Køge Havn og Køge Station. Denne busforbindelses afgang- og ankomsttider vil være tilpasset færgens afgang- og ankomsttidspunkt. NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med og accepterer, at Trafikstyrelsen skal godkende betjeningsomfang og det, at der vælges en busforbindelse som transportform.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil indgå aftale om tilslutning til det landsdækkende rejsekortsystem, der pt. er Rejsekort A/S. Skulle der eventuelt blive valgt en anden leverandør af det landsdækkende rejsekortsystem eller skulle der i driftsperioden eventuelt komme andre landsdækkende rejsekortsystemer vil NORDIC FERRY SERVICES A/S også indgå aftale om tilslutning til disse. Tilslutningen vil gælde for landgangspassagerer.

6.3 Øvrigt

- ☑ *Operatøren er forpligtet til at tilbyde aftaler om fast reservation på almindelige vilkår til virksomheder, der distribuerer post.*
- ☑ *Operatøren er forpligtet til at indgå aftale med Forsvarsministeriets repræsentanter på Bornholm om fribefordring for værnepligtige samt rejsende i forbindelse med Forsvarets dag.*
- ☑ *Operatøren er forpligtet til at give frirejser under særlige vilkår til en række pensionerede medarbejdere fra statsselskabet BornholmsTrafikken, som ophørte betjeningen af ved udgangen af april 2005. De særlige vilkår er beskrevet i appendiks 2.6.2.*
- ☑ *Operatøren er forpligtet til at transportere lejrskolebørn på særlige vilkår svarende til i dag. De nuværende særlige vilkår er beskrevet i appendiks 2.6.3.*
- ☑ *Operatøren er forpligtet til at give frirejser til kongehusets medlemmer.*



Øvrigt

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil tilbyde fast reservation til virksomheder, der distribuere post på almindelige vilkår.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil indgå aftale med Forsvarsministeriets repræsentanter på Bornholm om fribefordring for værnepligtige samt rejsende i forbindelse med forsvarrets dag.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil under de særlige vilkår beskrevet i appendiks 2.6.2 give frirejser til en række pensionerede medarbejdere fra statsselskabet BornholmsTrafikken.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil under de særlige vilkår beskrevet i appendiks 2.6.3 transportere lejrskolebørn.

NORDIC FERRY SERVICES A/S tilbyder medlemmer af kongehuset frirejser.

7 Billettyper og takster

7.1 Indledning

Operatøren modtager samtlige indtægter fra befordring af passagerer, køretøjer, gods mv.

Takststrukturen består som udgangspunkt af to dele:

Maksimumtakst, som er den maksimale takst for en billet i en billettype. Maksimumtaksterne fastsættes af Trafikstyrelsen.

- ☑ Operatøren fastsætter, på grundlag af maksimumtaksterne, et sæt listepreiser, som gælder for et år ad gangen. Listepreiserne skal godkendes af Trafikstyrelsen. Listeprisen på en billettype må ikke overskride maksimumtaksten for billettypen.

Maksimal gennemsnitstakst, som er den maksimale gennemsnitlige takst for alle billetterne i en billettype. Det er ikke alle billettyper, hvor der er fastsat maksimale gennemsnitstakster. De maksimale gennemsnitstakster fastsættes af Trafikstyrelsen.

Eftersom den maksimale gennemsnitstakst for en billettype er lavere end maksimumtaksten for en billettype, sikrer de maksimale gennemsnitstakster, at der udbydes billetter til en rabatteret pris.

- ☑ Operatøren skal årligt afrapportere de realiserede maksimale gennemsnitspriser pr. billettype for det foregående år. Såfremt den realiserede maksimale gennemsnitspriser for en billettype overstiger den af Trafikstyrelsen fastsatte maksimale gennemsnitstakst for billettypen, vil den af Trafikstyrelsen fastsatte maksimale gennemsnitstakst for det næstfølgende år blive reduceret tilsvarende.

- ☑ Maksimumtakster samt maksimale gennemsnitstakster fastsættes, godkendes og offentliggøres i henhold til bestemmelserne i pkt. 7.3 og 7.4.

7.1.1 Billettyper

- ☑ Operatøren skal udbyde bestemte billettyper. De billettyper der skal udbydes fremgår af appendiks 2.7.1. Der må ikke udbydes andre billettyper, men gerne varianter inden for hver billettype, f.eks. rundtursbillet (Køge-Rønne-Ystad), endagsbus (Ystad-Rønne-Ystad inden for samme dag), specielle tilbud til bil + campingvogn (f.eks. rejse på bestemte datoer eller afgang) osv.

- ☑ Billettyperne inddeles i følgende grupper:

- Normalbilletter (voksne, bil, autocamper, motorcykel, gods mv.). For en række af billettyperne inden for normalbilletter gælder det, at der skal udbydes billigbilletter.
- Rabatbilletter (børn, pensionister, handicappede, grupper mv.). Desuden pendlerbilletter, hvor der gælder særlige krav.

7.1.2 Priskrav

- ☑ For hver billettype stiller Trafikstyrelsen en række krav til prisniveauet.

- ☑ For normalbilletter stiller Trafikstyrelsen op til tre typer af krav til priserne pr. billettype:

- Maksimal gennemsnitstakst pr. år
- Maksimumtakst for billigbilletter henholdsvis i skolernes sommerferie og uden for skolernes sommerferie
- Maksimumtakst for alle øvrige billetter (ikke-billigbilletter)

- ☑ Ovenstående rammer videreføres gennem alle år i driftsperioden, dog således at rammerne reguleres på grundlag af udviklingen i nettoprisindekset. Herudover reguleres kravene til maksimal gennemsnitstakst pr. år pr. billettype, i det omfang operatørens gennemsnitlige takster har overskredet kravene i tidligere år, jf. pkt. 7.3.4.

- ☑ Desuden kan maksimumtaksterne og de maksimale gennemsnitstakster reguleres på baggrund af ændringer i olieprisudviklingen jf. pkt. 7.4.



Indledning

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil på grundlag af de af Trafikstyrelsen fastlagte maksimumtakster udarbejde et sæt listepreiser, der gælder for et år ad gangen og som forelægges Trafikstyrelsen til forudgående godkendelse. NORDIC FERRY SERVICES A/S vil sikre at listepreiserne for en billettype ikke overskrider den fastlagte maksimumtakst.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil årligt afrapportere de realiserede maksimale gennemsnitspriser pr. billettype for det foregående år. NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med og accepterer, at Trafikstyrelsen, i det omfang den realiserede gennemsnitspris pr. billettype overstiger den af Trafikstyrelsen fastsatte maksimale gennemsnitstakst for billettypen, reducere den fastsatte maksimale gennemsnitstakst for det efterfølgende år tilsvarende.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil udbyde de i appendiks 2.7.1 angivne billetter samt varianter heraf.

NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med og accepterer, at Trafikstyrelsen stiller de i afsnit 7.1.2 angivne krav til prisniveau for hver billettype. Endvidere er NORDIC FERRY SERVICES A/S bekendt med og accepterer, at rammerne for prisniveauet pr. billettype reguleres på grundlag af nettoprisindekset, samt at maksimumtaksterne og de maksimale gennemsnitstakster reguleres på baggrund af ændringer i olieprisudviklingen.

7.2 Billetter og listepreiser

☑ *Billetterstruktur og listepreiser fastsættes ved udmøntning af de nedenfor angivne rammer for ét kalenderår ad gangen og skal offentliggøres af operatøren senest den 1. september i året for listeprisernes ikrafttræden. Dog skal billetterstruktur og listepreiser for det første kalenderår efter driftsstart offentliggøres af operatøren senest den 1. februar 2011.*

☑ *Operatøren kan til enhver tid udbyde billetter til salg til listepreiser, som er lavere end de krævede maksimumtakster. Listeprisen på en billet må derimod ikke overskride den fastsatte maksimumtakst.*

7.2.1 Billetter

☑ *Operatøren er forpligtet til, på hver af ruterne Rønne-Køge og Rønne-Ystad, at udbyde de billetter, som fremgår af appendiks 2.7.1. Der må ikke udbydes andre billetter, men gerne varianter inden for hver billettype, f.eks. rundtursbillet (f.eks. Køge-Rønne-Ystad), endagsbus (f.eks. Ystad-Rønne-Ystad inden for samme dag), specielle tilbud til bil + campingvogn (f.eks. rejse på bestemte datoer eller afgang) osv.*

☑ *Operatøren kan foreslå en øvre begrænsning på antallet af billetter pr. afgang inden for billetterne "Pensionist" og "Bil inkl. 1 pensionist og 1 ledsager". Forslaget skal godkendes af Trafikstyrelsen efter forudgående høring i Kontaktrådet. Den nærmere godkendelsesprocedure fremgår af pkt. 8.4.*

☑ *Alle pendlerkort ("Pendler Voksen", "Pendler Barn 12-15 år", "Pendler Bil inkl. 5 personer" og "Pendler Motorcykel/knallert inkl. evt. sidevogn/anhænger") skal gælde for begge ruter og for ét år ad gangen. De nærmere vilkår fastsættes af operatøren og skal godkendes af Trafikstyrelsen efter forudgående høring i Kontaktrådet. Den nærmere godkendelsesprocedure fremgår af pkt. 8.4.*

7.2.2 Listepreiser

☑ *Listepreiserne på de enkelte billetter skal opfylde de i appendiks 2.7.1 angivne krav. Operatøren kan dog vælge at udbyde op til 3 % af billetterne pr. afgang inden for billetterne "Bil inkl. 5 personer" til højere takster, såfremt billetterne udbydes som "Business-billetter" med særlige privilegier, herunder f.eks. automatisk plads på alle afgang og hurtig ombordkørsel. Operatøren kan undlade at udbyde "Business-billetter" på maksimumkapacitetsdage.*

☑ *For billetter, hvor der i appendiks 2.7.1 er angivet en "Maksimumtakst for billigbilletter", skal minimum 15 % af billetterne inden for hver billettype i hvert døgn udbydes som billigbilletter, dvs. til en listepriis, som ikke overstiger den angivne maksimumtakst for billigbilletter.*

- ☑ *Operatøren kan vælge at udbyde billigbilletter udelukkende som returbilletter.*
- ☑ *Der må ikke gives mængderabatter til godstransport, dvs. billettyperne "Vogntog", "Løstrailer", "Lastbil op til 10 meters længde", "Lastbil over 10 meters længde" samt "Sættevogn".*
- ☑ *I forhold til de i appendiks 2.7.1 fastsatte krav til godstakster kan operatøren opkræve et tillæg ved fragt af farligt gods på maksimalt 15 % af den sædvanlige listeprijs for en vognenhed (vogntog, lastbil, løstrailer mv.), og maksimalt 35 % for farligt gods i IMDG-klasse 1, såfremt det farlige gods transporteres med supplerende afgang i forhold til den daglige afgang i hver retning på ruten Rønne-Køge.*



Billettyper og listepriiser

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil senest d. 1. september i året før listepriiserne ikrafttræden offentliggøre et sæt listepriiser, der vil gælde for et år ad gangen. Dog vil billetstruktur og listepriiser gældende for det første kalenderår efter driftsstart blive offentliggjort senest d. 1. februar 2011.

Som tidligere nævnt vil NORDIC FERRY SERVICES A/S sikre, at listepriisen for en billettype ikke overstiger den fastsatte maksimumtakst.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil udbyde de i appendiks 2.7.1 angivne billettyper samt varianter heraf. Den udbudte billetstruktur fremgår af vedlagte bilag 2, hvoraf også et udkast til listepriiser fremgår.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil foreslå en begrænsning i antallet af udbudte billetter pr. afgang for billettyperne "Pensionist" og "Bil inkl. 1 pensionist og 1 ledsager". Forslaget forelægges Kontaktrådet til høring og efterfølgende godkendelse af Trafikstyrelsen.

Indgåede pendleraftaler i henhold til billetstrukturen (se bilag 2) vil gælde til begge ruter og for et år ad gangen. Udkast til de nærmere vilkår er vedlagt i bilag 4. Disse vil blive forelagt Kontaktrådet til høring og efterfølgende godkendelse af Trafikstyrelsen.

NORDIC FERRY SERVICES A/S påtænker ikke at udbyde særlige "Businessbilletter".

For de billettyper, hvor der i appendiks 2.7.1 er angivet "Maksimumtakst for billigbilletter" vil NORDIC FERRY SERVICES A/S udbyde minimum 15% af billetterne inden for hver af disse billettyper i hvert døgn som billigbilletter, dvs. til en listeprijs der ikke overstiger den angivne maksimumtakst for billigbilletter. Disse billigbilletter kan som nævnt i afsnit 5.9 kun bookes på rederiets hjemmeside.

NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med og accepterer, at der ikke tilbydes mængderabatter til godstransport, dvs. billettyperne "Vogntog", "Løstrailer", "Lastbil op til 10 meters længde", "Lastbil over 10 meters længde" samt "Sættevogn".

I forhold til de i appendiks 2.7.1 angivne krav til godstakster vil NORDIC FERRY SERVICES A/S opkræve et tillæg ved fragt af farligt gods på 15% af den sædvanlige listeprijs for en vognenhed (vogntog, lastbil, løstrailer mv.). Endvidere vil NORDIC FERRY SERVICES A/S opkræve et tillæg ved fragt af farligt gods i IMDG-klasse 1 på 35%, idet farligt gods i denne klasse, jf. afsnit 1.4, transporteres efter behov.

7.3 **Regulering af maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster**

Nedenstående reguleringsbestemmelser har til formål at sikre, at de gennemsnitlige takstniveauer samt takstlofter over tid er uændret i faste priser.

7.3.1 **Krav til maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster**

☑ Trafikstyrelsen har fastsat kravene til maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster mv. i faktiske 2007-priser, jf. appendiks 2.7.1.

☑ Trafikstyrelsen regulerer takstkravene på baggrund af den faktiske og den forventede udvikling i nettoprisindekset.

Den faktiske udvikling i nettoprisindekset offentliggøres af Danmarks Statistik bl.a. på nedenstående link:

http://www.dst.dk/Statistik/seneste/Indkomst/Priser/Nettoprisindeks_2000.aspx

Den forventede udvikling i nettoprisindekset baseres på Finansministeriets seneste udmeldte prognose for udviklingen i nettoprisindekset. Prognosen offentliggøres pt. i publikationen "Økonomisk Redegørelse".

Eksempel 1

De af Trafikstyrelsen fastsatte maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster for 2011 er de i appendiks 2.7.1 fastsatte maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster for 2007 fremskrevet med den faktiske udvikling i nettoprisindeksets årsgennemsnit for 2009 i forhold til det faktiske årsgennemsnit for 2007. Dette tillægges den af Finansministeriet på tidspunktet for fastsættelsen af taksterne senest udmeldte, forventede udvikling i nettoprisindekset for 2011 i forhold til 2009.

Eksempel 1 slut.

Eksempel 2

De af Trafikstyrelsen fastsatte maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster for 2012 er de i appendiks 2.7.1 fastsatte maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster for 2007 fremskrevet med den faktiske udvikling i nettoprisindeksets årsgennemsnit for 2010 i forhold til det faktiske årsgennemsnit for 2007. Dette tillægges den af Finansministeriet på tidspunktet for fastsættelsen af taksterne senest udmeldte, forventede udvikling i nettoprisindekset for 2012 i forhold til 2010.

Eksempel 2 slut.

Eksempel 3

De af Trafikstyrelsen fastsatte maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster for 2014 er de i appendiks 2.7.1 fastsatte maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster for 2007 fremskrevet med den faktiske udvikling i nettoprisindeksets årsgennemsnit for 2012 i forhold til det faktiske årsgennemsnit for 2007. Dette tillægges den af Finansministeriet på tidspunktet for fastsættelsen af taksterne senest udmeldte, forventede udvikling i nettoprisindekset for 2014 i forhold til 2012.

Eksempel 3 slut.

☑ Trafikstyrelsen fremsender til operatøren senest den 1. maj i året før listeprisernes ikrafttræden de foreløbige maksimumtakster og foreløbige maksimale gennemsnitstakster for det kommende kalenderår. For det første kalenderår i driftsperioden gælder dog at Trafikstyrelsen fremsender de foreløbige maksimale gennemsnitstakster og foreløbige maksimumtakster senest 1. november 2010.

7.3.2 **Godkendelse af forslag til listepriser**

☑ På baggrund af de af Trafikstyrelsen fremsendte maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster skal operatøren senest den 1. juni i året før listeprisernes ikrafttræden forelægge udkastet til listepriser for det følgende kalenderår for Kontaktrådet og Trafikstyrelsen. Trafikstyrelsens godkendelse af listepriserne for det følgende kalenderår skal foreligge senest den 20. august i året før listeprisernes ikrafttræden. For det første kalenderår i driftsperioden gælder dog, at operatøren skal forelægge udkastet til listepriser for Kontaktrådet og Trafikstyrelsen senest den 1. december 2010. Trafikstyrelsens godkendelse af listepriserne for det første kalenderår i driftsperioden skal foreligge senest den 20. januar 2011.

7.3.3 **Årsopgørelse over de faktiske takstgennemsnit**

☑ Operatøren skal, for hvert kalenderår i driftsperioden, udarbejde en årsopgørelse af de realiserede gennemsnitspriser for hver billettype. Opgørelsen sendes sammen med beregningsgrundlaget til Trafikstyrelsen. Opgørelsen skal basere sig på den realiserede omsætning og de realiserede trafikmængder pr. billettype.

- ☑ For ét kalenderår ad gangen opgøres den realiserede omsætning divideret med det realiserede antal solgte billetter. For alle billetter undtagen godsbilletter ("Vogntog", "Løstrailer", "Lastbil op til 10 meters længde", "Lastbil over 10 meters længde" og "Sættevogn") er omsætningen de akkumulerede indtægter fra salg af alle billetter omfattet af billettertypen inkl. moms. For godsbilletter er omsætningen de akkumulerede indtægter for salg af alle billetter omfattet af billettertypen ekskl. moms og vareafgifter. Omsætningen udgør således summen af de faktiske beløb, som de rejsende har betalt for billetterne.
- ☑ Årsopgørelsen skal omfatte hele kalenderåret. Dette gælder dog ikke for det første og det sidste driftsår.
- ☑ Årsopgørelsen for første driftsår skal omfatte de første 12 måneder efter driftsstart i første driftsårs prisniveau, herunder for de måneder af perioden, der ligger i det andet kalenderår i driftsperioden.
- ☑ Årsopgørelsen for sidste driftsår skal omfatte de sidste 12 måneder indtil driftsophør i sidste driftsårs prisniveau, herunder for de måneder af perioden, der ligger i det næstsidste kalenderår i driftsperioden.
- ☑ Der vil således være måneder, der indgår i to forskellige årsopgørelser.
- ☑ Årsopgørelsen skal fremsendes til Trafikstyrelsen senest den 31. januar året efter det år, som årsopgørelsen omhandler. Årsopgørelsen for det første driftsår i driftsperioden skal fremsendes senest den 30. september 2012. Årsopgørelsen for det sidste driftsår i driftsperioden skal fremsendes senest 30 kalenderdage efter driftsperiodens udløb.

7.3.4 **Regulering for overskridelse af krav til maksimal gennemsnitstakst (pr. billettype)**

- ☑ Såfremt operatøren overskrider den maksimale gennemsnitstakst for en eller flere billetter i et år (eksempelvis år 200X), vil det maksimale gennemsnitstakst for disse billetter det næstfølgende år (200X + 2) blive reduceret tilsvarende. Der gennemføres således i 2014 to reguleringer for overskridelse af krav til maksimale gennemsnitstakster. Reguleringen gennemføres både for det første år efter driftsstart og for kalenderåret 2012.
- ☑ Der foretages ikke yderligere efterreguleringer, selvom den realiserede reduktion i indtægterne for den pågældende billettype i 200X + 2 ved årets udgang viser sig at være større eller mindre end den faktiske merindtægt, som operatøren uretmæssigt modtog i år 200X ved at overskride de maksimale gennemsnitstakster.
- ☑ Der foretages ikke reguleringer, såfremt operatørens realiserede gennemsnitstakst er mindre end de af Trafikstyrelsen opstillede krav hertil, idet gennemsnitstakstkravene er maksimumkrav.
- ☑ Ved overskridelse af kravene til maksimale gennemsnitstakster i driftsperiodens 2 sidste kalenderår gælder det særlige, at reguleringen foretages ved, at Trafikstyrelsen reducerer vederlaget til operatøren med den merindtægt, som operatøren uretmæssigt har modtaget ved at operere med for høje maksimale gennemsnitstakster. Om nødvendigt reguleres forholdet i forbindelse med frigivelse af anfordringsgarantien.



Regulering af maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster

NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med og accepterer at Trafikstyrelsen regulerer takstkravene på baggrund af den faktiske og den forventede udvikling i nettoprisindekset. Endvidere er NORDIC FERRY SERVICES A/S bekendt med, at Trafikstyrelsen senest d. 1. maj i året før listeprisernes ikrafttræden fremsender de foreløbige maksimumtakster og foreløbige maksimale gennemsnitstakster for det kommende kalenderår. For det første kalenderår i driftsperioden fremsendes disse dog senest d. 1. november 2010.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil på baggrund af de fremsendte maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster senest d. 1. juni i året før listeprisernes ikrafttræden forelægge et udkast til listepriser for det følgende kalenderår for Kontaktrådet og Trafikstyrelsen. For det første kalenderår i driftsperioden forelægges disse dog senest d. 1. december 2010.

Som tidligere nævnt vil NORDIC FERRY SERVICES A/S for hvert kalenderår i driftsperioden udarbejde en årsopgørelse af de realiserede gennemsnitspriser for hver billettype. Denne årsopgørelse vil sammen med beregningsgrundlaget blive fremsendt til Trafikstyrelsen. Årsopgørelsen vil blive udarbejdet efter retningslinierne beskrevet i afsnit 7.3.3.

Specielt er NORDIC FERRY SERVICES A/S bekendt med, at årsopgørelsen for det første og det sidste driftsår omfatter 12 måneder, således at årsopgørelsen for det første driftsår omfatter de første 12 måneder af driftsperioden, mens at årsopgørelsen for det sidste driftsår omfatter de sidste 12 måneder i driftsperioden.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil fremsende årsopgørelserne til Trafikstyrelsen senest d. 31. januar året efter det år, som årsopgørelsen omhandler. Dog vil årsopgørelsen for det første driftsår blive fremsendt senest d. 30. september 2012 og årsopgørelsen for det sidste driftsår vil blive fremsendt senest 30 kalenderdage efter driftsperiodens udløb.

NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med og accepterer, at Trafikstyrelsen reducerer den maksimale gennemsnitstakst pr. billettype i det omfang den realiserede gennemsnitstakst pr. billettype overskrider den fastsatte maksimale gennemsnitstakst, jf. retningslinierne i afsnit 7.3.4.

7.4 **Regulering som følge af ændring i olieprisen**

- ☑ *Risikoen for ændringer i olieprisen, der afviger mere end en bundgrænse på 5% fra stigningen i nettoprisindekset, deles mellem operatøren og kunderne, jf. nærmere pkt. 7.4.1-7.4.7.*
- ☑ *Ved olieprisstigninger, hvis størrelse der er redegjort for i pkt. 7.4.3, har operatøren mulighed for at tillægge maksimumtaksterne og de maksimale gennemsnitstakster et oliepristillæg, som der er redegjort for i pkt. 7.4.1-7.4.7.*
- ☑ *Ved olieprisfald og ved olieprisstigninger, der er mindre end stigningen i nettoprisindekset og som ikke falder ind under bundgrænsen på 5%, fratrækker Trafikstyrelsen maksimumtaksterne og de maksimale gennemsnitstakster et olieprisfradrag, som der er redegjort for i pkt. 7.4.1-7.4.7.*

7.4.1 **Olieprisindeksændring¹⁴**

- ☑ *Hvert år medio juli opgør operatøren gennemsnittet for de forudgående 12 måneder af Danmarks Statistiks (www.statistikbanken.dk) prisindeks for indenlandsk vareforsyning (2000=100) efter varegruppe og tid – pris 11, varegruppe 27 – "gasolie, i alt". Gennemsnittet benævnes olieprisgennemsnit og angives med 1 decimal.*

Eksempel 1

Medio juli 2013 er indekset de forudgående 12 måneder, juli 2012 til og med juni 2013: 242,3; 242,8; 236,5; 273,4; 222,4; 230,5; 234,5; 249,0; 247,1; 254,5; 257,1 og 255,3. Dette giver et olieprisgennemsnit på 242,4.

Det garanteres ikke, at olieprisindeks "gasolie i alt" vil være som angivet i regneeksemplet.

Eksempel 1 slut.

- ☑ *Olieprisgennemsnittet sættes i forhold til grundlagsolieprisindekset, der er gennemsnittet af september 2008, oktober 2008 og november 2008 af Danmarks Statistiks (www.statistikbanken.dk) prisindeks for indenlandsk vareforsyning (2000=100) efter varegruppe og tid – pris 11, varegruppe 27 – "gasolie, i alt". Grundlagsolieprisindekset angives med 1 decimal.*

¹⁴ Nyt pkt. 7.4.1 er indsat jf. rettelsesblad nr. 22.

Eksempel 2

Danmarks Statistiks (www.statistikbanken.dk) prisindeks for indenlandsk vareforsyning (2000=100) efter varegruppe og tid – pris 11, varegruppe 27 – "gasolie, i alt" er i september 2008 229,1, i oktober 2008 192,4 og i november 2008 180,0.

$$\text{Grundlagsolieprisindekset} = \frac{229,1 + 192,4 + 180,0}{3} = 200,5$$

Det garanteres ikke, at olieprisindeks "gasolie i alt" vil være som angivet i regneeksemplet.

Eksempel 2 slut.

- Ændringen i oliepris benævnes olieprisindeksændring og beregnes som den procentvise ændring fra grundlagsolieprisindekset til de pågældende 12 måneders olieprisgennemsnit. Olieprisindeksændringen angives som procent med 1 decimal.

Eksempel 3

Grundlagsolieprisindekset er 200,5 og olieprisgennemsnittet opgjort medio juli 2013 er 242,4.

$$\text{Olieprisindeksændring} = \frac{242,4 - 200,5}{200,5} = 20,9\%$$

Det garanteres ikke, at olieprisindeks "gasolie i alt" vil være som angivet i regneeksemplet.

Eksempel 3 slut.**7.4.2 Nettoprisindeksændring**

- Hvert år medio juli opgør operatøren gennemsnittet for de forudgående 12 måneder af Danmarks Statistiks nettoprisindeks. Nettoprisindekset kan findes på www.statistikbanken.dk, Nettoprisindeks, hovedtal (2000=100) - pris 13. Gennemsnittet angives med 1 decimal.

- Den procentvise ændring i Danmarks statistiks nettoprisindeks fra april 2008 til de pågældende 12 måneders gennemsnit benævnes nettoprisindeksændring. Nettoprisindeksændringen angives i procent med 1 decimal.

7.4.3 Beregning af oliepristillæg og olieprisfradrag

Hvis forskellen mellem olieprisindeksændringen og nettoprisindeksændringen er mindre end eller lig 5%, dvs. hvis

$$-5\% \leq \text{Olieprisindeksændring} - \text{Nettoprisindeksændring} \leq 5\%$$

reguleres der ikke som følge af ændring i olieprisen.

I øvrige tilfælde skelnes der mellem et oliepristillæg og et olieprisfradrag, som redegjort for nedenfor.

- Oliepristillæg

Hvis olieprisindeksændringen er mere end 5% højere end nettoprisindeksændringen, dvs. hvis

$$\text{Olieprisindeksændring} - \text{Nettoprisindeksændring} > 5\%$$

er operatøren berettiget til at tillægge de i medfør af pkt. 7.3 pristalsregulerede maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster et midlertidigt oliepristillæg.

Den procentvise tilladte stigning i maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster kaldes oliepristillæg og beregnes således:

Oliepristillæg =

$$\frac{(\text{Olieprisindeksændring} - \text{Nettoprisindeksændring} - 5\%) \cdot \text{Olieomkostninger} \cdot \frac{1}{(1 + \text{Olieprisindeksændring})}}{2} \cdot \text{Billetindtægter}$$

hvor:

- Olieomkostninger er operatørens dokumenterede olieomkostninger ved operatørens sejlads mellem Rønne og Køge – farligt gods dog mellem Rønne og evt. anden havn på Sjælland - og mellem Rønne og Ystad, opgjort medio juli for de foregående 12 hele kalendermåneder. Opgørelsen af olieomkostninger foretages således: Oliebeholdning ved periodens begyndelse (opgjort til kostpris) med tillæg af periodens olie køb, og med fradrag af oliebeholdningen ved periodens slutning (opgjort til kostpris). Olieomkostningen skal være reduceret i overensstemmelse med de rabat- og prisaftaler som operatøren måtte være part i, og olieomkostningen skal i det hele være prissat som resultatet af en sædvanlig prisforhandling mellem operatør og olieleverandør, hvor operatørens mål er den lavest mulige pris. Endelig skal olieomkostningen være reduceret med den moms og de afgifter, som operatøren kan afløfte ved opgørelsen af sit momstilsvær.
- Billetindtægter er billetindtægterne for samtlige billettyper ved operatørens sejlads mellem Rønne og Køge – farligt gods dog mellem Rønne og evt. anden havn på Sjælland - og mellem Rønne og Ystad opgjort medio juli for de foregående 12 hele kalendermåneder.

I beregningen af oliepristillægget er '5%' den såkaldte bundgrænse og formålet med '2' i nævneren er, at risikoen deles mellem oliepristillægget på taksterne og operatøren.

Eksempel 4

Olieomkostninger i månederne fra og med juli 2012 til og med juni 2013 er 95 mio. DKK.

Billetindtægter i månederne fra og med juli 2012 til og med juni 2013 er 350 mio. DKK.

Olieprisindeksændringen er medio juli 2013 20,9% og nettoprisindeksændringen er 10,0%.

Olieprisindeksændringen er mere end 5% højere end nettoprisindeksændringen:

$$20,9\% - 10,0\% = 10,9\% > 5\%$$

og der er således tale om et oliepristillæg af følgende størrelse:

Oliepristillæg =

$$\frac{(20,9\% - 10,0 - 5\%)}{2} \cdot \frac{95.000.000 \cdot \frac{1}{(1 + 20,9\%)}}{350.000.000} = \frac{5,9\%}{2} \cdot \frac{78.577.337}{350.000.000} = 0,007 = 0,7\%$$

Operatøren må dermed lade maksimumtaksterne og de maksimale gennemsnitstakster stige med et oliepristillæg på maksimalt 0,7 %, efter at taksterne er blevet pristalsregulerede, gældende for året 2014.

Det garanteres ikke, at olieomkostninger og billetindtægter vil være som angivet i regneeksemplet og ej heller at olieprisindeksændringen og nettoprisindeksændringen vil være som angivet i regneeksemplet.

Eksempel 4 slut.



Olieprisfradrag

Hvis olieprisindeksændringen er mere end 5% mindre end nettoprisindeksændringen, dvs. hvis

$$-5\% > \text{Olieprisindeksændring} - \text{Nettoprisindeksændring}$$

fratrækker Trafikstyrelsen de i medfør af pkt. 7.3 pristalsregulerede maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster et midlertidigt olieprisfradrag.

Det procentvise tilladte fald i maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster kaldes olieprisfradrag og beregnes således:

Olieprisfradrag =

$$\frac{(\text{Nettoprisindeksændring} - \text{Olieprisindeksændring} - 5\%)}{2} \cdot \frac{\text{Olieomkostninger} \cdot \frac{1}{(1 + \text{Olieprisindeksændring})}}{\text{Billetindtægter}}$$

hvor olieomkostninger og billetindtægter defineres på samme måde som i afsnittet om oliepristillæg.

Olieprisfradraget er en positiv procentsats. I beregningen af olieprisfradraget er '5%' den såkaldte bundgrænse og formålet med '2' i nævneren er, at risikoen deles mellem olieprisfradraget på taksterne og operatøren. I forhold til beregningen af oliepristillæg er der i formlen for beregning af

olieprisfradrag byttet om på leddene Nettoprisindeksændring og Olieprisindeksændring for at olieprisfradraget får positivt fortegn.

Eksempel 5

Olieomkostninger i månederne fra og med juli 2012 til og med juni 2013 er 95 mio. DKK.

Billetindtægter i månederne fra og med juli 2012 til og med juni 2013 er 350 mio. DKK.

Olieprisindeksændringen er medio juli 2013 2,2% og nettoprisindeksændringen er 10,0%.

Olieprisindeksændringen er mere end 5% mindre end nettoprisindeksændringen:

$$-5\% > 2,2\% - 10,0\% = -7,8\%$$

og der er således tale om et olieprisfradrag af følgende størrelse:

Olieprisfradrag =

$$\frac{(10,0\% - 2,2 - 5\%)}{2} \cdot \frac{95.000.000 \cdot \frac{1}{(1 + 2,2\%)}}{350.000.000} = \frac{2,8\%}{2} \cdot \frac{92.954.990}{350.000.000} = 0,004 = 0,4\%$$

Trafikstyrelsen fratækker dermed maksimumtaksterne og de maksimale gennemsnitstakster et olieprisfradrag på 0,4%, efter at taksterne er blevet pristalsregulerede, gældende for året 2014.

Det garanteres ikke, at olieomkostninger og billetindtægter vil være som angivet i regneeksemplet og at olieprisindeksændringen og nettoprisindeksændringen vil være som angivet i regneeksemplet.

Eksempel 5 slut.

7.4.4 Hvilke takster reguleres

☑ Maksimumtaksterne og de maksimale gennemsnitstakster reguleres for oliepristillæg eller olieprisfradrag efter at maksimumtaksterne og de maksimale gennemsnitstakster er blevet pristalsregulerede, jf. pkt. 7.3.

☑ Der kan ikke tillægges oliepristillæg eller fratækkes olieprisfradrag på billetter, der er købt inden reguleringen træder i kraft. Det gælder også abonnementsbilletter.

Oliepristillæg

Det står operatøren frit, om alle billettypers maksimumtakst og maksimale gennemsnitstakst skal tillægges et oliepristillæg på op til det beregnede oliepristillæg. Uanset om operatøren vælger, at ikke alle takster skal stige, kan operatøren ikke lade nogle billettypers maksimumtakst og maksimale gennemsnitstakst stige mere end det beregnede oliepristillæg.

Operatøren kan ydermere vælge at pålægge forskellige billettypers maksimumtakst og maksimale gennemsnitstakst et forskelligt oliepristillæg, således at nogle maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster tillægges det (maksimale) beregnede oliepristillæg, medens andre billettypers maksimumtakst og maksimale gennemsnitstakst kun pålægges et mindre oliepristillæg.

☑ Af billetterne skal det fremgå, hvor stor en del af billetprisen i DKK, der er oliepristillæg.

Olieprisfradrag

☑ Trafikstyrelsen fratækker alle billettypers maksimumtakst og maksimale gennemsnitstakst det beregnede olieprisfradrag.

☑ Af billetterne skal det fremgå, hvor stor nedsættelse af billetprisen i DKK, der er givet i form af olieprisfradrag.

7.4.5 Beregning, dokumentation og fremsendelse af oplysninger

☑ Operatøren er ansvarlig for beregningen af olieprismiddelværdi, olieprisindeksændring, nettoprisindeksændring og beregnet oliepristillæg eller olieprisfradrag. Operatøren fremsender beregninger og dokumentation for beregningerne til Trafikstyrelsen senest medio juli hvert år i driftsperioden. Trafikstyrelsen skal godkende beregningerne.

☑ Operatøren fremsender til Trafikstyrelsen hvert år medio juli, som en del af dokumentationen, oplysninger om operatørens dokumenterede olieomkostninger ved operatørens sejlads mellem Rønne og Køge – farligt gods dog mellem Rønne og evt. anden havn på Sjælland - og mellem Rønne og Ystad, opgjort medio juli for de foregående 12 hele kalendermåneder. Opgørelsen af olieomkostninger foretages således: Oliebeholdning ved periodens begyndelse (opgjort til kostpris) med

tillæg af periodens olie køb, og med fradrag af oliebeholdningen ved periodens slutning (opgjort til kostpris). Olieomkostningen skal være reduceret i overensstemmelse med de rabat- og prisafgifter som operatøren måtte være part i, og olieomkostningen skal i det hele være prissat som resultatet af en sædvanlig prisforhandling mellem operatør og olieleverandør, hvor operatørens mål er den lavest mulige pris. Endelig skal olieomkostningen være reduceret med den moms og de afgifter, som operatøren kan afløfte ved opgørelsen af sit momstilsvær.

- ☑ Operatøren fremsender til Trafikstyrelsen hvert år medio juli, som en del af dokumentationen, oplysninger om operatørens billetindtægter fra samtlige billettyper ved operatørens sejlads Rønne-Køge – farligt gods dog mellem Rønne og evt. anden havn på Sjælland - og Rønne-Ystad de foregående 12 hele kalendermåneder.
- ☑ Såfremt beregningen giver anledning til et oliepristillæg, fremsender operatøren til Trafikstyrelsen et oplæg til nærmere udmøntning af oliepristillægget på de forskellige billettypers maksimumtakst og maksimale gennemsnitstakst. Oplægget skal godkendes af Trafikstyrelsen.
- ☑ Såfremt beregningen giver anledning til et olieprisfradrag, fastlægger Trafikstyrelsen olieprisfradraget på de forskellige billettypers maksimumtakst og maksimale gennemsnitstakst.
- ☑ Trafikstyrelsen kan kræve beregningen, herunder de bagvedliggende omkostnings- og indtægtstal, uddybet og begrundet af operatøren, og Trafikstyrelsen kan endvidere kræve, at beregningen verificeres af en af Trafikstyrelsen udpeget statsautoriseret revisor. Hvis revisoren bekræfter, at beregningen er foretaget i overensstemmelse med nærværende bestemmelse, betaler Trafikstyrelsen revisorens honorar. I modsat fald betaler operatøren revisorens honorar.
- ☑ Oliepristillæg eller olieprisfradrag skal være godkendt, således at taksterne for det efterfølgende kalenderår kan varsles d. 1. september og træde i kraft d. 1. januar det efterfølgende år.
- ☑ I det første driftsår udføres ovenstående beregninger medio juli 2012 på basis af oplysninger om de foregående 10 hele kalendermåneder, dvs. 1. september 2011 – 30. juni 2012.

7.4.6 Hvornår reguleres taksterne

- ☑ De for oliepris regulerede maksimumtakster og maksimale gennemsnitstakster har virkning pr. 1. januar det følgende år og er gældende for hele kalenderåret.

7.4.7 Ændring af indeks

- ☑ Såfremt operatøren ikke finder, at det i pkt. 7.4.1 anførte indeks er relevant, kan operatøren senest 1 måned efter kontraktens underskrift skriftligt meddele Trafikstyrelsen, at operatøren foreslår, at der skal anvendes et andet indeks (eller gennemsnittet af indekset i pkt. 7.4.1 og et andet indeks). Det pågældende indeks skal være identificeret i meddelelsen, der også skal indeholde en begrundelse for, hvorfor der foreslås anvendt et andet indeks. En begrundelse kan f.eks. være, at operatøren påregner at anvende færger med forskellig type brændstof, og at den ene type brændstof ikke er behørigt dækket af indekset i pkt. 7.4.1.

Det foreslåede indeks skal være troværdigt, være udenfor operatørens indflydelse og offentligt tilgængeligt eller på anden måde verificerbart for Trafikstyrelsen, eventuelt i form af dokumentation fremsendt til Trafikstyrelsen af operatøren. Indekset skal opgøres minimum én gang hver måned, og det skal være sandsynligt, at indekset eksisterer i hele kontraktperioden.

Operatørens forslag om indeks skal godkendes af Trafikstyrelsen. Hvis Trafikstyrelsen vurderer, at indekset ikke overholder kravene i ovennævnte afsnit, kan Trafikstyrelsen ikke godkende operatørens forslag.

Hvis Trafikstyrelsen godkender operatørens forslag, skal henvisningen til indeks i pkt. 7.4.1 forstås som det nye indeks/gennemsnittet af de 2 indeks.



Regulering som følge af ændring i olieprisen

NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med og accepterer, at der i tilfælde af ændringer i olieprisen, der afviger mere end en bundgrænse på 5% fra stigningen i nettoprisindekset, kan indføres enten et oliepristillæg eller olieprisfradrag, således at ændringen i oliepriserne deles mellem kunderne og NORDIC FERRY SERVICES A/S.

I det tilfælde, at olieprisstigningen er mere end 5% højere end stigningen i nettoprisindeksændringen, der er defineret i afsnit 7.4.2, vil NORDIC FERRY SERVICES A/S tillægge maksimumtaksterne og de maksimale gennemsnitstakster et oliepristillæg, der er defineret i afsnit 7.4.3.

NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med og accepterer, at Trafikstyrelsen i tilfælde af olieprisfald og ved olieprisstigninger, der er mindre end stigningen i nettoprisindekset og som falder ind under bundgrænsen på 5%, trækker et olieprisfradrag, der er defineret i afsnit 7.4.3, fra maksimumtaksterne og de maksimale gennemsnitstakster.

Hvert år medio juli vil NORDIC FERRY SERVICES A/S opgøre olieprisgennemsnittet, efter retningslinierne givet i afsnit 7.4.1. Til illustration har NORDIC FERRY SERVICES A/S opgjort olieprisgennemsnittet dette år til følgende:

$$\text{Olieprisgennemsnit (JUL07 – JUN08)} = 207,6$$

Ligeledes er grundlagsolieprisindekset, som fremtidige prisreguleringer vil blive set i forhold til, opgjort efter retningslinierne i afsnit 7.4.1, og det er følgende:

$$\text{Grundlagsolieprisindeks (SEP08 – NOV08)} = 197,2$$

På baggrund af det opgjorte olieprisgennemsnit sammenholdt med grundlagsolieprisindekset bestemmes olieprisindeksændringen efter retningslinierne i afsnit 7.4.1, der for de her opgivne værdier til illustration således vil blive følgende:

$$\text{Olieprisindeksændring} = 5,3\%$$

NORDIC FERRY SERVICES A/S udfører den første beregning af olieprisindeksændringen medio juli 2012, jf. afsnit 7.3.1, om at Trafikstyrelsen fremsender de foreløbige maksimale gennemsnitstakster og foreløbige maksimumtakster gældende for det første driftsår til rederiet.

Hvert år medio juli vil NORDIC FERRY SERVICES A/S ligeledes opgøre gennemsnittet for de forudgående 12 måneders nettoprisindeks, efter retningslinierne givet i afsnit 7.4.2. Nettoprisindeksændringen er – til illustration – således givet ved det opgjorte gennemsnits procentvise ændring i forhold til nettoprisindekset fra april 2008:

$$\text{Nettoprisgennemsnit (JUL07 – JUN08)} = 117,5$$

$$\text{Nettoprisindeks (APR08)} = 119,5$$

$$\text{Nettoprisindeksændring (2007/2008)} = -1,7\%$$

Som før nævnt fremsendes de foreløbige maksimale gennemsnitstakster og foreløbige maksimumtakster gældende for det første driftsår af Trafikstyrelsen.

NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med og accepterer, de af Trafikstyrelsen anviste metoder til udregning af henholdsvis oliepristillæg og olieprisfradrag, som er angivet i afsnit 7.4.3.

NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med og accepterer, at maksimumtaksterne og de maksimale gennemsnitstakster reguleres for oliepristillæg eller olieprisfradrag efter at maksimumtaksterne og de maksimale gennemsnitstakster er blevet pristalsreguleret. NORDIC FERRY SERVICES A/S er ligeledes bekendt med og accepterer, at denne regulering ikke gælder billetter, der er købt inden reguleringen træder i kraft, herunder også abonnementsbilletter.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil sikre, at den andel, som et oliepristillæg udgør af billetprisen i DKK, fremgår af billetten. Ligeledes vil NORDIC FERRY SERVICES A/S sikre, at det fremgår af billetten, hvor stor en nedsættelse af billetprisen i DKK, der skyldes et olieprisfradrag.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil være ansvarlig for beregningen af olieprisgennemsnit, olieprisindeksændring, nettoprisindeksændring samt beregningen af oliepristillæg og olieprisfradrag. Beregningerne vil blive fremsendt til Trafikstyrelsen senest medio juli hvert år i driftsperioden sammen med dokumentation for beregningerne til Trafikstyrelsens godkendelse.

Som en del af førnævnte dokumentation vil NORDIC FERRY SERVICES A/S oplyse om rederiets dokumenterede olieomkostninger for sejladsen på Rønne – Køge ruten samt Rønne – Ystad ruten opgjort medio juli for de forudgående 12 hele kalendermåneder efter retningslinierne givet i afsnit 7.4.3. Disse omkostninger vil være reduceret med den moms og de afgifter, som rederiet kan afløfte ved opgørelsen af sit momstilsvær.

Ligeledes vil NORDIC FERRY SERVICES A/S medio juli hvert år i driftsperioden fremsende oplysninger til Trafikstyrelsen som en del af dokumentationen for de billetindtægter fra samtlige billettyper rederiet har haft ved sejladsen på Rønne – Køge ruten samt Rønne – Ystad ruten for de forudgående 12 hele kalendermåneder efter retningslinierne givet i afsnit 7.4.3.

Såfremt de af NORDIC FERRY SERVICES A/S foretagne beregninger giver anledning til et oliepristillæg, fremsendes et oplæg til Trafikstyrelsens godkendelse til, hvorledes en nærmere udmøntning af oliepristillægget på de forskellige billettypers maksimumtakst og maksimale gennemsnitstakst.

NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med og accepterer, at såfremt beregningerne giver anledning til et olieprisfradrag, at Trafikstyrelsen fastlægger olieprisfradraget på de forskellige billettypers maksimumtakst og maksimale gennemsnitstakst.

NORDIC FERRY SERVICES A/S er ligeledes bekendt med og accepterer, at Trafikstyrelsen kan kræve beregningen, herunder de bagvedliggende omkostnings- og omsætningstal, uddybet og begrundet, og at Trafikstyrelsen endvidere kan kræve, at beregningen verificeres af en af Trafikstyrelsen udpeget statsautoriseret revisor. Såfremt revisoren ikke kan bekræfte, at de fremlagte beregninger er foretaget i overensstemmelse med nærværende bestemmelse accepterer NORDIC FERRY SERVICES A/S, at skulle betale revisorens honorar. NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med og accepterer, at Trafikstyrelsen betaler revisorens honorar, såfremt denne bekræfter, at de fremlagte beregninger er foretaget i overensstemmelse med nærværende bestemmelse.

NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med at oliepristillæg eller olieprisfradrag skal være godkendt, således af taksterne for det efterfølgende kalenderår kan varsles rettidigt d. 1. september til ikrafttræden d. 1. januar det efterfølgende år.

NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med, at de regulerede maksimumstakster og maksimale gennemsnitstakster har virkning fra 1. januar det følgende år og gælder hele kalenderåret.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil sikre at de ovennævnte beregninger for det første driftsår vil blive foretaget medio juli 2012 på basis af oplysninger for de forudgående 10 måneder, dvs. 1. september 2011 – 30. juni 2012.

NORDIC FERRY SERVICES A/S finder ikke grund til at ændre de af Trafikstyrelsen foreslåede indeks.

7.5 Rapportering vedrørende krav til billettyper og takster

- ☑ *Medmindre andet aftales, skal operatøren give Trafikstyrelsen det fulde beregningsgrundlag for den ønskede dokumentation.*
- ☑ *Operatøren skal udarbejde overfartsstatistik pr. enkelttur omfattende oplysninger om antal solgte enheder inden for alle billettyper, herunder bl.a. rabat- og billigbilletter mv. (jf. appendiks 2.7.1).*
- ☑ *Operatøren skal på forlangende dokumentere over for Trafikstyrelsen, at minimum 15 % af billetterne inden for hver billettype hvert døgn udbydes som billigbilletter.*
- ☑ *Operatøren skal på forlangende dokumentere over for Trafikstyrelsen, at minimum 2% af passager-, køje- og personbilkapaciteten på hver afgang udbydes tidligst 24 timer før afgangstidspunktet i henhold til sejlplanen. Alle materialer og information, som operatøren fremsender til Kontaktrådet, skal samtidig tilgå Trafikstyrelsen.*



Rapportering vedrørende krav til billettyper og takster

NORDIC FERRY SERVICES A/S accepterer, at Trafikstyrelsen skal have det fulde beregningsgrundlag for den ønskede dokumentation, såfremt Trafikstyrelsen ønsker dette.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil udarbejde overfartsstatistikker pr. enkelttur, der omfatter oplysninger om antallet af solgte enheder inden for alle billettyper, herunder bl.a. rabat- og billigbilletter mv. jf. appendiks 2.7.1.

Såfremt Trafikstyrelsen skulle forlange dette, vil NORDIC FERRY SERVICES A/S levere dokumentation for at minimum 15% af billetterne inden for de billettyper, der jf. appendiks 2.7.1 også skal udbydes som billigbilletter, hvert døgn er udbudt som billigbilletter.

Såfremt Trafikstyrelsen skulle forlange dette, vil NORDIC FERRY SERVICES A/S ligeledes levere dokumentation for at minimum 2% af passager- og personbilkapaciteten samt køjepladserne på hver afgang tidligst udbydes 24 timer inden afgangstidspunktet i henhold til sejlplanen.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil sikre at alle materialer og information, som fremsendes til Kontaktrådet, samtidig tilgår Trafikstyrelsen.

8 Samarbejde med Trafikstyrelsen og Kontaktrådet samt samarbejdsforpligtelser ved ophør

8.1 Indledning

- ☑ *Operatøren er forpligtet til i kontraktperioden at indgå i løbende samarbejde med Trafikstyrelsen og Kontaktrådet. Der stilles krav om deltagelse med beslutningsdygtige medarbejdere i faste møderækker. De specifikke krav om opfølgning og rapportering vedrørende efterlevelsen af ydelsesspecifikationens krav til den løbende drift fremgår af de enkelte punkter.*
- ☑ *Medmindre andet fastsættes af Trafikstyrelsen, skal al dokumentation, opfølgninger og alle rapporteringer fremsendes elektronisk.*
- ☑ *Operatørens samarbejdsforpligtelser i forhold til tredjepart er beskrevet i pkt. 6.*
- ☑ *Operatøren skal endvidere leve op til en række samarbejdsforpligtelser i forbindelse med forberedelse af driftsstart. Disse forpligtelser er beskrevet i pkt. 9.*

Samarbejdsforpligtelser ved ophør er endvidere beskrevet i det følgende.

Det er lagt til grund, at Kontaktrådet eksisterer gennem hele kontraktperioden. I tilfælde af, at Kontaktrådet nedlægges, beslutter Transportministeriet, hvilket organ, der eventuelt skal træde i stedet.



Indledning

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil løbende indgå i samarbejde med Trafikstyrelsen og Kontaktrådet. Til den faste møderække med Trafikstyrelsen vil den administrerende direktør deltage eller i hans fravær et ledende medlem fra direktionen.

NORDIC FERRY SERVICES A/S fremsender al dokumentation, opfølgninger og alle rapporteringer elektronisk til Trafikstyrelsen med mindre Trafikstyrelsen fastsætter andet.

Som beskrevet i afsnit 6 vil NORDIC FERRY SERVICES A/S indgå i de her beskrevne samarbejdsforpligtelser med tredjepart. Ligeledes vil NORDIC FERRY SERVICES A/S leve op til de i afsnit 9 beskrevne samarbejdsforpligtelser i forbindelse med forberedelse af driftsstart.

8.2 Faste møder mellem operatøren og Trafikstyrelsen

- ☑ *Der afholdes kvartalsvise møder mellem Trafikstyrelsen og operatøren igennem hele kontraktperioden. Trafikstyrelsen fastsætter dagsordenen for møderne. Operatøren kan forinden bringe relevante emner op i forbindelse med fastsættelse af dagsordenen.*
- ☑ *Operatøren skal på forlangende redegøre for Trafikstyrelsen om tiltag til imødegåelse af en negativ udvikling i driftsmæssige forhold, som præsenteres i de opfølgninger/rapporter, som operatøren er forpligtet til at udarbejde, jf. pkt. 1.8, 3.2.6, 3.3.3, 5.10.6, 5.11, og 7.5.*



Faste møder mellem operatøren og Trafikstyrelsen

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil i gennem hele driftsperioden deltage i kvartalsvise møder med Trafikstyrelsen.

Såfremt Trafikstyrelsen måtte forlange dette, vil NORDIC FERRY SERVICES A/S redegøre for tiltag til imødegåelse af en eventuel negativ udvikling i driftsmæssige forhold, som præsenteres i de opfølgninger eller afrapporteringer, som NORDIC FERRY SERVICES A/S er forpligtet til at udarbejde, jf. afsnit 1.8, 3.2.6, 3.3.3, 5.10.6, 5.11 og 7.5.

8.3 Faste møder mellem operatøren og Kontaktrådet

- ☑ *Operatøren skal på Kontaktrådets forlangende deltage i Kontaktrådets møder gennem hele kontraktperioden. Operatøren kan forvente at blive indkaldt mindst én gang pr. kvartal. Kontaktrådet fastsætter dagsordenen.*



Faste møder mellem operatøren og Kontaktrådet

Såfremt Trafikstyrelsen måtte forlange dette, vil NORDIC FERRY SERVICES A/S deltage i møder med Kontaktrådet gennem hele kontraktperioden. I tilfælde af, at Kontaktrådet skulle blive nedlagt i løbet af driftsperioden, deltager NORDIC FERRY SERVICES A/S i møder med det organ Trafikstyrelsen udpeger til at træde i stedet for.

8.4 Generel godkendelsesprocedure

- ☑ *I tilfælde, hvor det følger af ydelsesspecifikationens krav, at forslag fra operatøren kræver Trafikstyrelsens godkendelse efter forudgående høring i Kontaktrådet (forslag om sejlplan, listepreiser, befordringsbestemmelser mv.), skal følgende procedure følges:*

- *Operatørens forslag sendes til Kontaktrådet til høring. Kopi af forslaget sendes til Trafikstyrelsen. Hvis Kontaktrådet og operatøren finder anledning til at drøfte et forslag, skal Trafikstyrelsen orienteres herom og inviteres til at deltage i eventuelle møder.*
- *Medmindre andet aftales, fremsender Kontaktrådet sine bemærkninger til operatøren med kopi til Trafikstyrelsen senest 1 måned efter modtagelsen af operatørens forslag. Operatøren sender senest 14 dage herefter sit endelige forslag til Trafikstyrelsen. Trafikstyrelsen behandler operatørens forslag hurtigst muligt.*



Generel godkendelsesprocedure

I de tilfælde, hvor nærværende ydelsesspecifikation kræver, at forslag fra NORDIC FERRY SERVICES A/S skal godkendes af Trafikstyrelsen efter forudgående høring i Kontaktrådet vil NORDIC FERRY SERVICES A/S sikre at følgende procedure bliver fulgt:

- Forslaget sendes til høring til Kontaktrådet. Kopi af forslaget sendes samtidigt til Trafikstyrelsen. Såfremt der findes anledning til at drøfte et forslag, orienteres Trafikstyrelsen herom og inviteres til at deltage i eventuelle møder
- NORDIC FERRY SERVICES A/S vil senest 14 dage efter modtagelse af bemærkninger fra Kontaktrådet fremsende sit endelige forslag til Trafikstyrelsen

8.5 Samarbejde ved forberedelse af næste udbud

- ☑ *Den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm skal udbydes på ny inden udløbet af nærværende kontrakt. Til brug for Trafikstyrelsens forberedelse og gennemførelse af næste udbud, er operatøren forpligtet til at stille samtlige informationer om trafikale forhold og oplysninger om udførelsen af driften, som er specifikke for de pågældende ruter, og som alene er i operatørens besiddelse, samt alle øvrige informationer og data til rådighed for Trafikstyrelsen.*

- ☑ *Det er Trafikstyrelsen, der afgør, hvilke oplysninger, som er nødvendige for planlægning og gennemførelse af det næste udbud.*
- ☑ *Operatøren skal derudover bistå med tilvejebringelse af relevante supplerende oplysninger, som måtte vise sig nødvendige ved næste udbud, herunder til besvarelse af skriftlige spørgsmål fra tilbudsgivere via Trafikstyrelsen.*
- ☑ *Oplysningerne skal stilles vederlagsfrit til rådighed for Trafikstyrelsen. Operatøren er ansvarlig for oplysningernes rigtighed og såfremt operatøren fremkommer med en besvarelse, som ikke er korrekt og/eller ikke er dækkende, risikerer operatøren at blive mødt med et regreskrav, såfremt Trafikstyrelsen som følge af den ukorrekte og/eller ikke-dækkende besvarelse har været nødsaget til at betale den næste operatør et øget tilskud (uanset om dette er sket efter en forhandling eller under/efter en voldgiftssag).*
- ☑ *Trafikstyrelsen er ansvarlig for, at alle henvendelser til operatøren om oplysninger i forbindelse med det næste udbud foretages på en sådan måde, at der i forbindelse med indhentning af informationer og andre data fra operatøren ikke efterfølgende kan stilles spørgsmål til operatørens habilitet i forbindelse med det næste udbud.*
- ☑ *For at sikre ligebehandling af alle potentielle tilbudsgivere i næste udbud, er operatøren forpligtet til, at lade Trafikstyrelsen stille relevante oplysninger til rådighed for tilbudsgivere.*
- ☑ *Trafikstyrelsen forventer, at det bl.a. vedrører følgende oplysninger:*
 - *Trafiktal pr. enkelttur opdelt på samtlige billettyper.*
 - *Resultater af kundetilfredshedsmålinger udført i løbet af driftsperioden.*
 - *Oplysninger om regularitet og kontinuitet i driftsperioden opdelt på ruter, færgetyper og dagtyper.*
- ☑ *Trafikstyrelsen er ansvarlig for, at oplysningerne anvendes på en sådan måde, at der sikres ligebehandling af tilbudsgivere ved det næste udbud og at operatørens forretningshemmeligheder ikke røbes til tredjepart.*



Samarbejde ved forberedelse af næste udbud

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil stille samtlige informationer om trafikale forhold og oplysninger om udførelsen af driften, som er specifikke for de ruter, der udbydes i forbindelse med den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm, samt øvrige informationer og data til rådighed for Trafikstyrelsen i forbindelse med dennes forberedelse og gennemførelse af næste udbudsperiode.

NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med og accepterer, at Trafikstyrelsen afgør, hvilke oplysninger, der er nødvendige for planlægningen og gennemførelsen af den næste udbudsperiode.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil ligeledes bistå med tilvejebringelse af relevante supplerende information, som måtte vise sig nødvendige ved næste udbud, herunder til besvarelse af skriftlige spørgsmål fra tilbudsgivere via Trafikstyrelsen.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil stille oplysningerne vederlagsfrit til rådighed for Trafikstyrelsen. NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med og accepterer at være ansvarlig for oplysningernes rigtighed, og endvidere bekendt med at rederiet vil blive mødt med regreskrav, såfremt man eventuelt er fremkommet med en besvarelse, der ikke er korrekt eller ikke er dækkende, og Trafikstyrelsen som følge heraf har været nødsaget til at betale den næste operatør et øget tilskud, uanset om dette er sket efter en forhandling eller efter en voldgiftssag.

NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med og accepterer, at Trafikstyrelsen er ansvarlig for, at alle henvendelser til rederiet om oplysninger i forbindelse med næste udbud sker på en sådan måde, at der i forbindelse med

indhentning af informationer og andre data fra operatøren ikke efterfølgende hersker tvivl om NORDIC FERRY SERVICES A/S' habilitet i forbindelse med næste udbud.

NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med og accepterer, at Trafikstyrelsen for at sikre ligebehandling af alle potentielle tilbudsgivere i næste udbud stiller relevante oplysninger til rådighed for tilbudsgiverne. Det er forventet at det drejer sig om følgende oplysninger:

- Trafiktal pr. enkelttur opdelt på samtlige billettyper
- Resultater af kundetilfredshedsmålinger udført i løbet af driftsperioden
- Oplysninger om regularitet og kontinuitet i driftsperioden opdelt på ruter, færge- og dagtyper

NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med og accepterer, at Trafikstyrelsen er ansvarlig for, at oplysningerne anvendes på en sådan måde, at der sikres ligebehandling af tilbudsgivere ved det næste udbud og at NORDIC FERRY SERVICES A/S' forretningshemmeligheder ikke røbes for tredjepart.

8.6 Samarbejde ved ophør

- ☑ *Hvis der efter genudbud indgås kontrakt med en anden operatør, er operatøren forpligtet til i rimeligt omfang at bistå den næste operatør i forbindelse med dennes behov og muligheder for at sikre forberedelse af en problemfri driftsstart.*

8.6.1 Booking ved ophør

- ☑ *Operatøren er forpligtet til at samarbejde med den næste operatør med hensyn til billetbestilling, herunder mod rimelig kompensation fra den næste operatør og efter nærmere aftale med denne at modtage billetbestillinger på den næste operatørs vegne i overdragelsesperioden.*

8.6.2 Levering af trafikmængder og relevante indtægtsdata

- ☑ *Operatøren er forpligtet til på anfordring fra den næste operatør at levere statistik for hele driftsperioden vedrørende trafikmængder og relevante indtægtsdata.*

8.6.3 Drift i overdragelsesperioden

- ☑ *Operatøren skal bidrage til, at havnefaciliteter stilles til rådighed i forbindelse med prøvesejlads.*
- ☑ *Den næste operatør skal have adgang til besigtigelse og opmåling af alle faciliteter, der skal overtages (terminaler, færgelejer mv.).*
- ☑ *Operatøren er forpligtet til at samarbejde med den næste operatør i forbindelse med eventuelle havneombygninger.*
- ☑ *Operatøren skal udførligt informere den næste operatør om alle samarbejdsaftaler med tredjepart, som har relevans for den næste operatørs drift.*



Samarbejde ved ophør

Såfremt der efter driftsperioden skulle blive indgået kontrakt med en anden operatør, vil NORDIC FERRY SERVICES A/S bistå denne i rimeligt omfang i forbindelse med dennes behov og muligheder for at sikre forberedelse af en problemfri driftsstart.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil samarbejde med den eventuelle næste operatør med hensyn til billetbestilling, herunder mod rimelig kompensation fra den eventuelle næste operatør og efter nærmere aftale med denne at modtage billetbestillinger på vegne af denne i overdragelsesperioden.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil på anfordring af den eventuelle næste operatør levere statistik for hele driftsperioden vedrørende trafikmængder og relevante indtægtsdata.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil bidrage med, at havnefaciliteter stilles til rådighed i forbindelse med prøvesejlads. Endvidere giver NORDIC FERRY SERVICES A/S adgang til alle faciliteter, der skal overtages for besigtigelse og opmålinger, herunder terminaler, fæргеlejer mv.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil samarbejde med den eventuelle næste operatør med eventuelle havneombygninger.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil udførligt informere den eventuelle næste operatør om alle samarbejdsaftaler med tredjepart, som har relevans for den næste operatørs drift.

9 Forberedelsesperioden

9.1 Indledning

Dette punkt specificerer de stillede krav til operatøren vedrørende forberedelsesperioden.

Her defineres en række milepæle, som skal indgå i både den overordnede og den detaljerede tids- og aktivitetsplan.

Afl levering af dokumentation for dispositionsret over de til færgebetjeningen nødvendige færger og rettidig driftsstart er bodsgivende milepæle. Ved overskridelse af disse milepæle skal operatøren betale bod, som nærmere anført nedenfor.

Opmærksomheden henledes yderligere på, at Søfartsstyrelsen opkræver gebyrer for nogle af de syn, som der skal foretages i forberedelsesperioden, jf. Bekendtgørelse nr. 1007 af 15. august 2007 om betaling for syn af skibe m.v.

9.2 Periode, formål og operatørens ansvar

- ☑ *Forberedelsesperioden strækker sig over perioden fra tidspunktet for kontraktunderskrivelsen til datoen for driftsstart.*
- ☑ *Forberedelsesperioden påregnes at løbe over lidt over 2½ år, jf. den vejledende tidsplan i tilbudsgrundlagets pkt. 3.3. Driftsstart for operatøren er det i hovedkontakten pkt. 3.2 anførte tidspunkt.*
- ☑ *Forberedelsesperioden skal anvendes af operatøren til at forberede sig på nærværende færgebetjeningsopgave, så operatøren kan gennemføre færgebetjeningen af Bornholm i driftsperioden, herunder en velgennemført og rettidig driftsstart.*
- ☑ *Det er operatørens ansvar at sikre, at alle nødvendige forberedelsesaktiviteter er gennemført forud for driftsstart, således at operatøren er bedst muligt rustet til at udføre færgebetjeningen.*
- ☑ *Endvidere skal operatøren i planlægningen lægge vægt på, at overgangen fra den eksisterende operatør til den nye operatør ikke påfører de rejsende til og fra Bornholm nævneværdige gener. Vedrørende spørgsmål om den tidsmæssige placering af nødvendige tilpasninger i havne, skal operatøren indgå i det i pkt. 4.6 beskrevne samarbejdsforum.*



Periode, formål og operatørens ansvar

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil anvende forberedelsesperioden aktivt til at forberede sig på nærværende færgebetjeningsopgave, således at rederiet kan gennemføre færgebetjeningen af Bornholm i driftsperioden fra og med en velgennemført og rettidig driftsstart.

NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med at forberedelsesperioden strækker sig fra tidspunktet for kontraktunderskrivelse og til datoen for driftsstart, jf. hovedkontraktens afsnit 3.2, hvilket påregnes at strække sig over lidt over 2½ år, jf. den vejledende tidsplan i tilbudsgrundlagets afsnit 3.3.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil sikre at de nødvendige forberedelsesaktiviteter gennemføres forud for driftsstart, således at rederiet er bedst muligt rustet til udførelsen af færgebetjeningen. Endvidere vil NORDIC FERRY SERVICES A/S i planlægningen lægge vægt på at overgangen fra Bornholmstrafikkens til NORDIC FERRY SERVICES A/S' udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening ikke påfører de rejsende til og fra Bornholm nævneværdige gener. Som tidligere nævnt i afsnit 4.6 vil NORDIC FERRY SERVICES A/S indgå i det her beskrevne samarbejdsforum vedrørende spørgsmål og nødvendige havnetilpasninger.

9.3 Organisation i forberedelsesperioden

- ☑ *Operatørens organisation i forberedelsesperioden skal forestå forberedelsen og sørge for, at de nødvendige aktiviteter udføres med henblik på at sikre en problemfri driftsstart. Organisationen skal opretholdes i hele perioden.*
- ☑ *Operatørens organisation skal i forberedelsesperioden indgå i faste møder med Trafikstyrelsen, hvor der følges op på forberedelsesperioden, jf. pkt. 9.7. Endvidere skal operatørens organisation indgå i de i pkt. 9.5.7 og pkt. 9.5.8 nævnte samarbejdsrelationer.*



Organisation i forberedelsesperioden

NORDIC FERRY SERVICES A/S nedsætter en projektorganisation, der skal forestå forberedelsen og sørge for, at de nødvendige aktiviteter udføres med det formål at sikre en problemfri driftsstart. Projektorganisationen vil bestå i hele forberedelsesperioden.

Projektorganisationen vil i forberedelsesperioden indgå i faste møder med Trafikstyrelsen, hvor der aflægges rapport om fremdriften for forberedelserne, jf. afsnit 9.7. Endvidere vil projektorganisationen indgå i de i afsnit 9.5.7 og 9.5.8 nævnte samarbejdsrelationer.

9.4 Planlægning af forberedelsesperioden

- ☑ *Operatøren skal i forberedelsesperioden følge en tids- og aktivitetsplan. Den pågældende tids- og aktivitetsplan udarbejdes i to trin. Første trin er den overordnede tids- og aktivitetsplan, der er udarbejdet i forbindelse med tilbudsgivningen og fremgår af bilag 6 Operatørens tilbud. Andet trin er en detaljering af den overordnede plan til en detaljeret tids- og aktivitetsplan, som skal forelægges for Trafikstyrelsen senest 45 kalenderdage efter kontraktindgåelsen. Både den overordnede og den detaljerede tids- og aktivitetsplan skal indeholde de i pkt. 9.5 angivne milepæle og aktiviteter.*

9.4.1 Overordnet tids- og aktivitetsplan for forberedelsesperioden

- ☑ *Den i bilag 6 Operatørens tilbud angivne overordnede tids- og aktivitetsplan gælder for forberedelsesperioden indtil den detaljerede tids- og aktivitetsplan, jf. pkt. 9.4.2, træder i kraft.*
- ☑ *Den overordnede tids- og aktivitetsplan skal indeholde fastsatte datoer for de i pkt. 9.5 angivne milepæle og aktiviteter. Der skal angives begrundelse for milepælenes placering og oplysninger om de nævnte aktiviteter.*
- ☑ *Endvidere bør der i planen angives tidspunkter for gennemførelse af øvrige hovedaktiviteter inden for de emneområder, som operatøren anser for væsentlige for forberedelse af færgebetjeningen og rettidig driftsstart. Indholdet af øvrige hovedaktiviteter beskrives på et overordnet niveau.*

9.4.2 Detaljeret tids- og aktivitetsplan for forberedelsesperioden

- ☑ *Operatøren skal senest 45 kalenderdage efter kontraktindgåelse aflevere en detaljeret tids- og aktivitetsplan for gennemførelse af forberedelsesperioden.*
- ☑ *Tids- og aktivitetsplanen skal som minimum omfatte de emneområder, der indgår i den overordnede tids- og aktivitetsplan, som er en del af operatørens tilbud. De af operatøren angivne milepæle i den overordnede tids- og aktivitetsplan, herunder de i pkt. 9.5 opstillede milepæle og aktiviteter, skal bibeholdes i den detaljerede tids- og aktivitetsplan både indholdsmæssigt og tidsmæssigt, medmindre andet aftales med Trafikstyrelsen. Tids- og aktivitetsplanen detaljeres til et niveau, svarende til at ingen aktiviteter er længere end 1 måned.*
- ☑ *I tids- og aktivitetsplanen skal indgå en aktivitetsbeskrivelse af hver aktivitet med beskrivelse af indhold, forudsætninger og output med angivelse af kriterium for succesfuld afslutning af aktiviteten.*
- ☑ *Tids- og aktivitetsplanen skal endvidere indeholde oplysninger om den personalemæssige ressourcindsats for hver aktivitet med angivelse af både forventet tidsforbrug og fordelingen på personer.*
- ☑ *Efter fremsendelse af tids- og aktivitetsplanen drøftes den med Trafikstyrelsen på et møde, jf. pkt. 9.7. Trafikstyrelsen skal derefter have den eventuelt tilrettede detaljerede tids- og aktivitetsplan til gennemsyn. Formålet med gennemsynet er at give Trafikstyrelsen mulighed for at kontrollere, at den detaljerede tids- og aktivitetsplan sikrer overholdelsen af denne kontrakt, herunder at milepæ-*

lene planlægges opfyldt i overensstemmelse med den overordnede tids- og aktivitetsplan. Herefter fremsendes den detaljerede tids- og aktivitetsplan endeligt til Trafikstyrelsen senest 75 kalenderdage efter kontraktindgåelse, hvorefter den træder i stedet for den overordnede tids- og aktivitetsplan.

- De bodsgivende milepæle for aflevering af dokumentation for dispositionsret over færgerne og for driftsstart kan ikke afviges.*
- Udskydelse af milepæle kan kun ske med Trafikstyrelsens godkendelse, hvis der foreligger en saglig begrundelse, og det kan ske, uden at det bringer rettidig driftsstart i fare. Aftale om fremrykkelse af milepæle kan være nødvendigt i forbindelse med udskydelse af andre milepæle.*
- 8 måneder før driftsstart fremsendes til Trafikstyrelsen en yderligere detaljering af tids- og aktivitetsplanen for de sidste 6 måneder af forberedelsesperioden, således at den detaljeres til et niveau svarende til, at ingen aktiviteter er længere end 1 uge.*
- Efter fremsendelse af den yderligere detaljerede tids- og aktivitetsplanen drøftes den med Trafikstyrelsen på et møde. Trafikstyrelsen skal derefter have den eventuelt tilrettede tids- og aktivitetsplan til gennemsyn. Formålet med gennemsynet er at give Trafikstyrelsen mulighed for at kontrollere, at den detaljerede tids- og aktivitetsplan sikrer rettidig driftsstart. Herefter fremsendes den yderligere detaljerede tids- og aktivitetsplan endeligt til Trafikstyrelsen senest 6 måneder før driftsstart, hvorefter den træder i stedet for den detaljerede tids- og aktivitetsplan i de sidste 6 måneder af forberedelsesperioden.*
- Det er operatørens ansvar, at tids- og aktivitetsplanen efterleves.*



Planlægning af forberedelsesperioden

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil udarbejde og følge en tids- og aktivitetsplan. Den vil i første omgang være udarbejdet som en overordnet tids- og aktivitetsplan, som NORDIC FERRY SERVICES A/S vil aflevere med nærværende tilbud. Der vil senest 45 kalenderdage efter kontraktindgåelsen være udarbejdet og afleveret en detaljeret tids- og aktivitetsplan til Trafikstyrelsen. Både den overordnede, såvel som den detaljerede tids- og aktivitetsplan vil indeholde de i afsnit 9.5 beskrevne milepæle og aktiviteter.

Den overordnede tids- og aktivitetsplan, der afleveres med nærværende tilbud, vil gælde indtil den detaljerede tids- og aktivitetsplan træder i kraft, jf. afsnit 9.4.2.

Den overordnede tids- og aktivitetsplan vil indeholde de i afsnit 9.5 beskrevne milepæle og aktiviteter og ydermere begrunde placeringen af milepælenes placering samt oplysninger om de nævnte aktiviteter.

Endvidere vil planen angive tidspunkter for gennemførelse af øvrige hovedaktiviteter indenfor de emneområder, som NORDIC FERRY SERVICES A/S anser for væsentlige for forberedelse af færgebetjeningen og rettidig driftsstart. Beskrivelsen af disse øvrige hovedaktiviteter vil være beskrevet på et overordnet niveau.

Som nævnt ovenfor vil NORDIC FERRY SERVICES A/S senest 45 kalenderdage efter kontraktindgåelse aflevere en detaljeret tids- og aktivitetsplan for gennemførelse af forberedelsesperioden.

Den detaljerede tids- og aktivitetsplan vil som minimum indeholde de samme emneområder som indgår i den overordnede tids- og aktivitetsplan, der vedlægges i nærværende tilbud. Ligeledes bibeholdes de i afsnit 9.5 beskrevne milepæle og aktiviteter både indholds- og tidsmæssigt, med mindre andet aftales med Trafikstyrelsen. NORDIC FERRY SERVICES A/S vil detaljere tids- og aktivitetsplanen, således at ingen aktivitet er længere end 1 måned.

Der vil indgå en beskrivelse af hver aktivitet med beskrivelse af indhold, forudsætninger og output med angivelse af den afsluttede aktivitets succeskriterium. Endvidere vil den detaljerede tid- og aktivitetsplan indeholde oplysninger om den personalemæssige ressourceindsats for hver aktivitet med angivelse af både forventet tidsforbrug og fordelingen på personer.

NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med og accepterer, at Trafikstyrelsen skal have mulighed for at gennemse og kontrollere at den detaljerede tid- og aktivitetsplan overholder kontrakten, herunder at milepælene planlægges opfyldt i overensstemmelse med den overordnede tids- og aktivitetsplan. Efter at den detaljerede tids- og aktivitetsplan er blevet behørigt drøftet med Trafikstyrelsen og efterfølgende kontrolleret af Trafikstyrelsen fremsender NORDIC FERRY SERVICES A/S senest 75 kalenderdage efter kontraktindgåelse den endelige tids- og aktivitetsplan, hvorefter den træder i kraft i stedet for den overordnede tids- og aktivitetsplan.

NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med og accepterer, at de bodsgivende milepæle for aflevering af dokumentation for dispositionsret over færgerne og for driftsstart ikke kan afviges.

NORDIC FERRY SERVICES A/S er også bekendt med og accepterer, at udskydelse af milepæle kun kan ske med Trafikstyrelsens godkendelse, og kun hvis der foreligger saglig begrundelse, samt at det kan ske, uden at det bringer rettidig driftsstart i fare. NORDIC FERRY SERVICES A/S accepterer, at udskydelse af milepæle kan nødvendiggøre fremrykkelse af andre milepæle.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil 8 måneder inden driftsstart fremsende en yderligere detaljering af tids- og aktivitetsplanen for de sidste 6 måneder af forberedelsesperioden, således at den detaljeres til et niveau svarende til at ingen aktivitet er længere end 1 uge. Som tidligere drøftes den fremsendte tids- og aktivitetsplan med Trafikstyrelsen, hvorefter den eventuelt tilrettede tids- og aktivitetsplan er til Trafikstyrelsens gennemsyn og kontrol. Den endelige yderligere detaljerede tids- og aktivitetsplan fremsendes til Trafikstyrelsen senest 6 måneder inden driftsstart.

NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med og accepterer, at det er rederiet ansvar at tids- og aktivitetsplanen efterleves.

9.5 Milepæle og aktiviteter

- ☑ *De i dette punkt anførte milepæle og aktiviteter for forberedelsesperioden skal indarbejdes i tids- og aktivitetsplanerne, både i den overordnede, der indgår i operatørens tilbud og i den detaljerede, der afleveres efter kontraktindgåelsen. Forskellen på den overordnede og den detaljerede tids- og aktivitetsplan er, at den overordnede indeholder alle nedenstående milepæle og aktiviteter på et overordnet niveau, mens den detaljerede er mere detaljeret, således at ingen aktiviteter har en længde på mere end en måned, jf. pkt. 9.4.2.*
- ☑ *Milepælene og aktiviteterne er ikke udtømmende for de aktiviteter, som operatøren bør indarbejde i tids- og aktivitetsplanerne. Det er operatørens ansvar, at afdække kritiske milepæle og aktiviteter, der er af væsentlig betydning for, at operatøren er i stand til at gennemføre færgbetjeningen med rettidig driftsstart.*
- ☑ *Hvis en milepæl falder på en søn- eller helligdag, rykkes den til den første efterfølgende hverdag.*

9.5.1 Køb, indchartring, nybygning eller ombygning af færger

Tids- og aktivitetsplanerne skal indeholde milepæle og aktiviteter i forbindelse med køb, indchartring, nybygning eller ombygning af færger, herunder fremsendelse af dokumentation for dispositionsret over færger og myndighedsgodkendelse af færgerne.

Dispositionsret over færger

- ☑ 1. milepæl: Operatøren skal senest 15 kalenderdage efter kontraktunderskrift overfor Trafikstyrelsen dokumentere, at operatøren har indgået nødvendige bindende aftaler (ejerskab, leje eller lignende), der giver dispositionsret over de færger der indgår i tilbuddet (dog ikke erstatningsfærger), jf. bilag 6 Operatørens tilbud, herunder ret til at foretage eventuelle tilpasninger og ombygninger af færgerne for at opfylde ydelsesspecifikationen. Dokumentationen kan f.eks. foreligge i form af at de i operatørens tilbud fremlagte betingede kontrakter eller Letter of Intent ophøjes til endelige bindende kontakter mellem tilbudsgiver og værft (såvel vedrørende nybygning som ombygning) eller fremlæggelse af bindende skriftlige aftaler mellem operatøren og ejeren af færgen.
- ☑ 2. milepæl: Operatøren skal senest 90 kalenderdage før driftsstart dokumentere over for Trafikstyrelsen, at operatøren har dispositionsret over erstatningsfærger, der kan opfylde kravene i pkt. 2.9-2.11.
- ☑ 3. milepæl: Operatøren skal senest 30 kalenderdage før driftsstart dokumentere over for Trafikstyrelsen, at nybygninger og/eller planlagte til- eller ombygninger af færgerne er gennemført.

Myndighedsgodkendelse af færgerne

Det er operatørens ansvar, at alle relevante krav, regler m.v. til enhver tid er opfyldt, jf. hovedkontrakten pkt. 8.1. Til hjælp for operatøren er der i tilbudsfasen i datarummet adgang til en oversigt over de væsentligste krav og regler. Det understreges, at der ikke er tale om en udtømmende oversigt.

Såfremt der er tale om nybygninger eller væsentlige om- og tilbygninger af færger, vil såvel klassifikationsselskabet som Søfartsstyrelsen være indblandet i byggeprocessen og føre tilsyn med, at skibene opfylder de nødvendige myndighedskrav. Der rapporteres i denne forbindelse løbende til disse to instanser. Trafikstyrelsen skal have adgang til disse rapporter.

Operatøren skal dokumentere over for Trafikstyrelsen, at han har farttilladelse og/eller Permit to Operate.

- ☑ 4. milepæl: Operatøren skal angive plan for udarbejdelse af ISM Code for alle de færger, som indgår i tilbuddet, herunder angivelse af, hvornår dokumentation for fuldt implementeret ISM Code og ISPS Code kan indsendes til Trafikstyrelsen.
 - ☑ 5. milepæl: Operatøren skal angive plan for opnåelse af miljø-, kyst- og sejladsikkerhedsmæssig godkendelse af hurtigfærger (MKS-godkendelse).
 - ☑ 6. milepæl: Operatørens indsendelse af ansøgning om MKS godkendelse af hurtigfærgerne til Søfartsstyrelsen. Dokumentation fremsendes til Trafikstyrelsen samtidig. Operatøren skal på de aftalte møder, jf. pkt. 8.2, fremlægge skriftlig status over fremdriften i MKS godkendelsen.
 - ☑ 7. milepæl: Operatørens fremsendelse af dokumentation for, at der foreligger fornøden MKS-godkendelse af hurtigfærgerne. Dette skal ske for Trafikstyrelsen ved forelæggelse af myndighedsafgørelse herom.
- Operatøren skal angive plan for gennemførelse af værtslandskontrol, flagstatskontrol og klassekontrol hos de relevante søfartsmyndigheder og klassifikationsselskaber.
- ☑ 8. milepæl: Operatørens indsendelse af dokumentation til Trafikstyrelsen for, at der er bestilt tid til ovennævnte kontrol. Dette skal ske ved forelæggelse af skriftlige bekræftelser på aftalerne fra de pågældende.
 - ☑ 9. milepæl: Operatørens dokumentation over for Trafikstyrelsen for, at der er gennemført værtslandskontrol i overensstemmelse med direktiv 1999/35/EF samt flagstats- og klassekontrol med godkendelse til følge.

Operatøren skal angive plan for opnåelse af farttilladelse og Permit To Operate.

- ☑ 10. milepæl: Operatøren er operationelt klar til indsættelse af færgerne og er i besiddelse af farttilladelse og/eller Permit To Operate.

9.5.2 Organisation

Operatørens organisation i forberedelsesperioden skal kunne håndtere hændelser, der influerer på den fastlagte tidsplan eller i øvrigt påvirker operatørens mulighed for en problemfri driftsstart.

Operatøren skal i løbet af forberedelsesperioden opbygge sin driftsorganisation og håndtere overgangen fra forberedelsesperiodens organisation til en driftsorganisation.

☑ 11. milepæl: Operatøren fremlægger beskrivelse af de nødvendige og hensigtsmæssige funktioner i driftsorganisationen samt forslag til bemanning (antal og kompetencer) af driftsorganisationens nøglefunktioner.

☑ 12. milepæl: Operatørens driftsorganisation er fuldt funktionsdygtig.

9.5.3 Rekruttering, uddannelse samt sikkerhedsgodkendelse af personale

☑ 13. milepæl: Operatøren forelægger en detaljeret rekrutterings- og uddannelsesplan for Trafikstyrelsen.

Rekrutterings- og uddannelsesplanen skal indeholde oplysninger om, hvilke typer af personale der planlægges rekrutteret, forventede tidspunkter for rekruttering og uddannelses-/ opkvalificeringsplaner for personalet mv.

Rekrutterings- og uddannelsesplanen skal angive en milepæl for, hvornår operatøren kan fremlægge dokumentation over for Trafikstyrelsen af, at der foreligger godkendt besætningsfastsættelse. Samtidig med forelæggelsen af dokumentationen for den godkendte besætningsfastsættelse skal operatøren have udarbejdet specificerede uddannelsesplaner, herunder planer for, hvordan og hvornår sikkerhedsuddannelse om bord skal gennemføres.

☑ 14. milepæl: Operatøren dokumenterer, at der er truffet fornødne aftaler om rekruttering af alt nøglepersonale til sejlads (herunder hele sikkerhedsbesætningen) og landbaseret drift. Operatøren skal på anfordring kunne fremlægge ansættelseskontrakter og certifikater for hver enkelt medarbejder, der er opført på bemandingslisterne.

☑ 15. milepæl: Operatørens indsendelse af dokumentation for at sikkerhedsbesætningen er certificeret i overensstemmelse med gældende regler. Dokumentation skal ske ved fremlæggelse af bemandingslister med angivelse af de pågældendes certificering (eller eventuelle opnåede dispensationer) samt den enkeltes rolle i sikkerhedsbemanningen.

☑ 16. milepæl: Operatørens indsendelse af dokumentation for at SAR-planer (Procedurer og aftaler med de omkringliggende landes redningstjenester) er etableret, herunder hvornår søredningsøvelser i tilknytning hertil er gennemført.

☑ 17. milepæl: Operatørens indsendelse af dokumentation for at lodsuddannelse om bord er påbegyndt. Operatøren skal endvidere sandsynliggøre, at det vil være muligt at gennemføre uddannelsen inden driftsstart.

☑ 18. milepæl: Operatørens indsendelse af dokumentation for at sikkerhedsuddannelse ombord er gennemført.

9.5.4 Prøvesejlads

☑ 19. milepæl: Operatøren er klar til at indlede prøvetrafik.

9.5.5 Havnefaciliteter

☑ 20. milepæl: Operatøren skal senest 45 dage efter kontraktindgåelse forelægge en fyldestgørende, detaljeret plan for eventuelle havneombygninger.

☑ 21. milepæl: Operatørens forelæggelse for Trafikstyrelsen af erklæring fra havnene om, at de indvilliger i, at de foreslåede ombygninger foretages.

☑ 22. milepæl: Ombygninger og tilpasninger af havnefaciliteter er færdiggjort.

9.5.6 Backoffice systemer og aktiviteter

Publikumssejlplan

Operatøren skal i forberedelsesperioden overholde de i pkt. 1.7. nævnte krav til udarbejdelse og offentliggørelse af publikumssejlplan.

Befordringsbestemmelser

☑ 23. milepæl: Operatørens fremlæggelse af forslag til befordringsbestemmelser, pkt. 5.5.2, senest samtidig med fremlæggelse af forslag til publikumssejlplan for det første kalenderår i operatørens driftsperiode, jf. pkt. 1.7.1.

Takster

☑ 24. milepæl: Operatørens fremlæggelse af forslag til listepreiser, der overholder de i pkt. 7.3.2 nævnte krav.

Billetsalg og booking

- ☑ 25. milepæl: Operatøren fremlægger detaljeret plan for implementering af booking og salgssystem.
- ☑ 26. milepæl: Operatørens åbning for booking af billetter til første kalenderår i operatørens driftsperiode, dvs. indtil første skift af publikumssejlplanen, jf. pkt. 5.9.2.

Administrative systemer

- ☑ 27. milepæl: Operatørens administrative systemer er klar til operationel drift.

Kundetilfredhedsmålinger

- ☑ 28. milepæl: Samarbejde med Trafikstyrelsen og uvildig tredjemand påbegyndes for at fastlægge gennemførelse, metode og fokus af kundetilfredhedsmålingerne, jf. pkt. 5.10.

9.5.7 Aftaler med tredjepart

- ☑ Operatøren skal angive milepæle for, hvornår operatøren har indgået diverse kontrakter med tredjepart, herunder med andre trafikoperatører, jf. pkt. 6.2.

9.5.8 Samarbejde med den eksisterende operatør

Operatøren er forpligtet til i nødvendigt omfang at samarbejde med den eksisterende operatør, Bornholmstrafikken A/S, i forberedelsesperioden.

Operatøren skal fremlægge en plan for operatørens forslag til samarbejde med den eksisterende operatør frem til og med driftsstart.

- ☑ 29. milepæl: Fremlæggelse af endelig samlet aftale for operatøren og den eksisterende operatør, på baggrund af drøftelser med den eksisterende operatør, om en aktivitetsplan frem til og med driftsstart, herunder den praktiske tilrettelæggelse af operatørens driftsstart.



Milepæle og aktiviteter

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil indarbejde de i dette afsnit beskrevne milepæle og aktiviteter i både den overordnede tids- og aktivitetsplan såvel som den detaljerede tids- og aktivitetsplan. I det følgende vil blot blive gennemgået de overordnede emneområder, da selve den overordnede tids- og aktivitetsplan er vedlagt nærværende tilbud og for en nøjere gennemgang af tids- og aktivitetsplanen refereres derfor til bilag 14.

NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med, at de nævnte milepæle og aktiviteter ikke er udtømmende for de aktiviteter, som rederiet bør indarbejde i tids- og aktivitetsplanerne, og accepterer, at det er rederiets ansvar at afdekke kritiske milepæle og aktiviteter, der har væsentlig betydning for, at NORDIC FERRY SERVICES A/S er i stand til at udføre færgebetjeningen med rettidig driftsstart.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil sikre, at alle milepæle, der falder på søn- eller helligdag, rykkes til den første efterfølgende hverdag.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil sikre, at milepælene 1 – 3, der vedrører dispositionsret over færgerne indarbejdes. Ligeledes vil milepælene 4 – 10, der vedrører opfyldelse af myndighedskrav, blive indarbejdet. Endvidere indarbejdes milepælene 11 og 12, som omhandler NORDIC FERRY SERVICES A/S' projektorganisation i forbindelse med forberedelsesperioden. Milepælene 13 – 18, der vedrører rederiets kommende rekruttering, uddannelse samt sikkerhedsgodkendelse af personale, vil blive indarbejdet i tids- og aktivitetsplanerne, såvel som milepæl 19 om prøvesejlads og milepælene 20 – 22 om havnefaciliteter. NORDIC FERRY SERVICES A/S vil indarbejde milepæle og frister for offentliggørelse af publikumssejlplaner, fremlæggelse af forslag til befodringsbestemmelserne, fremlæggelse af forslag til listepreiser for billet-

ter, fremlæggelse af en detaljeret plan for implementering af booking og billetsalg, administrative systemer og kundetilfredshedsmålinger, jf. milepælene 23 – 28. Endelig vil NORDIC FERRY SERVICES A/S angive milepæle for indgåelse af aftaler med diverse tredjeparter, herunder med andre trafikoperatører, samt indarbejde milepæl 29 om en fremlæggelse af endelig samlet aftale med Bornholmstrafikken om en aktivitetsplan frem til og med driftsstart, herunder den praktiske tilrettelæggelse af NORDIC FERRY SERVICES A/S' driftsstart.

9.6 Opfølgning på aktiviteter i tids- og aktivitetsplanen

- ☑ *Operatøren skal løbende følge op på aktiviteterne i forberedelsesperioden og måle fremdriften i forhold til den gældende tids- og aktivitetsplan.*

9.6.1 Underretningspligt

- ☑ *Operatøren skal holde Trafikstyrelsen underrettet om alle væsentlige forhold om status og forløb af arbejdet i forberedelsesperioden, og skal straks underrette Trafikstyrelsen om ethvert forhold i forberedelsesperioden, som vil kunne være en trussel mod operatørens mulighed for at opfylde kontrakten og kunne overholde rettidig driftsstart.*

9.6.2 Tilsyn og opfølgning fra Trafikstyrelsen

- ☑ *Trafikstyrelsen kan i forberedelsesperioden iværksætte tilsyn og opfølgning og herigennem søge at kontrollere, at operatøren overholder sine forpligtelser i henhold til kontrakten.*

9.6.3 Forsinkelse af aktiviteter i tids- og aktivitetsplanen

- ☑ *Hvis en aktivitet, som i henhold til tids- og aktivitetsplanen skal være gennemført mere end 6 måneder inden driftsstart, er eller forventes forsinket med mere end 2 uger, skal operatøren redegøre for, hvilke foranstaltninger der vil blive iværksat med henblik på at undgå forsinkelser af efterfølgende aktiviteter og overskridelse af efterfølgende milepæle i tids- og aktivitetsplanen.*
- ☑ *Hvis en aktivitet, som i henhold til tids- og aktivitetsplanen skal være gennemført mellem 1 og 6 måneder inden driftsstart, er eller forventes forsinket med mere end 1 uge, skal operatøren redegøre for, hvilke foranstaltninger der vil blive iværksat for at undgå forsinkelser af efterfølgende aktiviteter og overskridelse af efterfølgende milepæle i tids- og aktivitetsplanen.*
- ☑ *Hvis en aktivitet, som i henhold til tids- og aktivitetsplanen skal være gennemført mindre end 1 måned før driftsstart, er eller forventes forsinket med mere end 2 kalenderdage, skal operatøren redegøre for, hvilke foranstaltninger der vil blive iværksat for at undgå forsinkelser af efterfølgende aktiviteter og overskridelse af efterfølgende milepæle i tids- og aktivitetsplanen.*
- ☑ *De i dette punkt nævnte foranstaltninger, som operatøren vil iværksætte for at undgå forsinkelse af aktiviteter og overskridelse af milepæle, kan kun anses for tilfredsstillende, hvis de har en sådan karakter, at det er sandsynliggjort, at rettidig driftsstart vil blive overholdt.*



Opfølgning på aktiviteter i tids- og aktivitetsplanen

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil løbende følge op på aktiviteterne i forberedelsesperioden og følge fremdriften i forhold til den gældende tids- og aktivitetsplan.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil holde Trafikstyrelsen underrettet om alle væsentlige forhold om status og forløb af arbejdet i forberedelsesperioden, og vil straks underrette Trafikstyrelsen om ethvert forhold som vil kunne udgøre en trussel mod rederiets mulighed for at opfylde kontrakten og kunne overholde rettidig driftsstart.

NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med og accepterer, at Trafikstyrelsen kan iværksætte tilsyn og opfølgning og herigennem søge at kontrollere, at NORDIC FERRY SERVICES A/S overholder sine forpligtelser i henhold til kontrakten.

Eventuelle forsinkelser af en aktivitet i henhold til tids- og aktivitetsplanen har som konsekvens at NORDIC FERRY SERVICES A/S vil udarbejde en redegørelse for, hvilke foranstaltninger der vil blive iværksat med det formål at undgå forsinkelser af efterfølgende aktiviteter og overskridelse af efterfølgende milepæle i tids- og aktivitetsplanen.

Eventuelle forsinkelser, der kræver en redegørelse, defineres i det følgende:

- Aktivitet, med planlagt gennemførelse mere end 6 måneder inden driftsstart, er eller forventes forsinket med mere end 2 uger
- Aktivitet, med planlagt gennemførelse mellem 1 og 6 måneder inden driftsstart, er eller forventes forsinket med mere end 1 uge
- Aktivitet, med planlagt gennemførelse mindre end 1 måned inden driftsstart, er eller forventes forsinket med mere end 2 kalenderdage

NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med og accepterer, at de i redegørelsen angivne foranstaltninger kun anses for tilfredsstillende, hvis de har en sådan karakter, at det sandsynliggøres, at rettidig driftsstart vil blive overholdt.

9.7 Rapportering af fremdrift i forberedelsesperioden

- ☑ *I forberedelsesperioden afholdes de i pkt. 8.2 beskrevne faste møder mellem operatøren og Trafikstyrelsen med 3 måneders mellemrum, medmindre Trafikstyrelsen beslutter andet. I de sidste 6 måneder intensiveres møderne dog til afholdelse hver måned.*
- ☑ *I forberedelsesperioden skal operatøren forud for de aftalte faste møder fremsende en statusrapport, der redegør for fremdriften i forhold til de aktiviteter og milepæle, der er i tids- og aktivitetsplanen. Operatørens fremdrift i forhold til tids- og aktivitetsplanen drøftes på møderne. Herudover kan Trafikstyrelsen og/eller operatøren bringe ethvert emne op, som de måtte finde påkrævet.*
- ☑ *Ved manglende fremdrift på aktiviteter eller overskridelse af milepæle i tids- og aktivitetsplanen skal operatøren redegøre for årsagerne samt for de skønnede konsekvenser for efterfølgende aktiviteter og milepæle i tids- og aktivitetsplanen, jf. pkt. 9.6.3.*
- ☑ *Operatøren er forpligtet til igennem hele forberedelsesperioden at fremsende kopi af al væsentlig korrespondance med offentlige myndigheder til Trafikstyrelsen.*
- ☑ *For væsentlige aktiviteter, der skal udføres af tredjemand, skal operatøren senest 7 kalenderdage efter indgåelse af aftaler med tredjemand fremsende dokumentation for aftalen til Trafikstyrelsen.*



Rapportering af fremdrift i forberedelsesperioden

Som beskrevet i afsnit 8.2 vil NORDIC FERRY SERVICES A/S i løbet af forberedelsesperioden deltage i kvartalsvise møder med Trafikstyrelsen, med mindre Trafikstyrelsen beslutter andet. I de sidste 6 måneder inden driftsstart intensiveres dette til afholdelse af møder hver måned.

Forud for møderne i forberedelsesperioden vil NORDIC FERRY SERVICES A/S fremsende en statusrapport, der redegør for fremdriften i forhold til både aktiviteter og milepæle, der er i tids- og aktivitetsplanen.

Ved eventuel manglende fremdrift på aktiviteter eller overskridelse af milepæle i tids- og aktivitetsplanen vil NORDIC FERRY SERVICES A/S redegøre for årsagerne samt for de skønnede konsekvenser for efterfølgende aktiviteter og milepæle i tids- og aktivitetsplanen, jf. afsnit 9.6.3.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil igennem hele forberedelsesperioden fremsende kopi af al væsentlig korrespondance med offentlige myndigheder til Trafikstyrelsen.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil senest 7 kalenderdage efter indgåelse af aftaler med tredjepart, der skal udføre væsentlig aktiviteter for rederiet, fremsende dokumentation for aftalen til Trafikstyrelsen.

9.8 Bodsbestemmelser

9.8.1 Bod for overskridelse af 1. milepæl: fremlæggelse af dokumentation for dispositionsret over færger

- ☑ *Såfremt operatøren overskrider 1. milepæl for aflevering af dokumentation for dispositionsret over færger (dog ikke erstatningsfærger), jf. pkt. 9.5.1, skal operatøren betale en bod til Trafikstyrelsen.*
- ☑ *Boden er på 15.000 DKK pr. påbegyndt kalenderdag regnet fra datoen for 1. milepæl, jf. pkt. 9.5.1, og indtil dokumentation for dispositionsret over færger fremlægges.*
- ☑ *Den maksimale bod ved overskridelse af 1. milepæl: fremlæggelse af dokumentation for dispositionsret over færger udgør 600.000 DKK svarende til 40 dages bod.*
- ☑ *Boden forfalder til betaling straks efter at overskridelsen er en realitet.*

9.8.2 Bod for overskridelse af driftsstart

- ☑ *Såfremt driftsstart overskrides som følge af forhold, som operatøren hæfter for, skal operatøren betale en bod til Trafikstyrelsen. Det er tilstrækkeligt for at anse driftsstart for overskredet, såfremt blot en enkelt færgе, der i henhold til publikumssejlplanen skal sejle i det første driftsdøgn, ikke er i drift. Færgerne må sejle til et midlertidigt færgeløje ved driftsstart, såfremt ombygning og tilpasning af havnefaciliteterne ikke er tilendebragt.*
- ☑ *Boden udgør 500.000 DKK pr. påbegyndt kalenderdag. Bod kan maksimalt påløbe i 10 kalenderdage og den maksimale bod ved overskridelse af driftsstart er således 5.000.000 DKK*
- ☑ *Boden forfalder til betaling straks efter at overskridelsen er en realitet.*
- ☑ *Så længe der påløber bod for overskridelse af driftsstart, kan der ikke påløbe bod for forsinkede ankomster og aflyste afgangе og for mangelfuld indsættelse af erstatningsfærgе, jf. pkt. 3.*



Bodsbestemmelser

NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med og accepterer, at rederiet skal betale bod til Trafikstyrelsen såfremt 1. milepæl, der vedrører aflevering af dokumentation for dispositionsret over færgе, overskrides, jf. afsnit 9.5.1.

NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med og accepterer, at boden udgør DKK 15.000 pr. påbegyndt kalenderdag regnet fra datoen for 1. milepæl, jf. afsnit 9.5.1, indtil dokumentationen for dispositionsret over færgerne fremlægges. NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med og accepterer, at denne bod maksimalt kan udgøre DKK 600.000 svarende til 40 dages bod.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil betale boden straks efter at overskridelsen er en realitet.

NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med og accepterer, at rederiet skal betale bod til Trafikstyrelsen såfremt driftsstart overskrides som følge af forhold som rederiet hæfter for. NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med og accepterer, at det anses for overskridelse af driftsstart, hvis blot en enkelt færgе, der i henhold til publikumssejlplanen skal sejle i det første driftsdøgn ikke er i drift. NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med at færgerne må

sejle til et midlertidigt færgeleje ved driftsstart, såfremt ombygning og tilpasning af havnefaciliteterne ikke er tilendebragt.

NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med og accepterer, at boden udgør DKK 500.000 pr. påbegyndt kalenderdag. NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med og accepterer, at denne bod maksimalt kan påløbe i 10 kalenderdage og således maksimalt udgøre DKK 5.000.000.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil betale boden straks efter at overskridelsen er en realitet.

NORDIC FERRY SERVICES A/S er bekendt med og accepterer, at så længe der påløber bod for overskreden driftsstart, ikke også kan påløbe bod for forsinkede og aflyste afgange og for mangelfuld indsættelse af erstatningsfærger, jf. afsnit 3.3.

Trafikstyrelsen
Adelgade 13
DK-1304 København K.

info@trafikstyrelsen.dk
www.trafikstyrelsen.dk

**Bilag 2 - Ydelsesspeci-
fikation**



Oplysninger til tilbudsvurdering

Nærværende notat vil i overensstemmelse med udbudsmaterialets Tilbudsgrundlag, afsnit 5.4 gennemgå de oplysninger nævnt i respektive afsnit, der har betydning for Trafikstyrelsens vurdering af NORDIC FERRY SERVICES A/S's tilbud.

Tilskud

NORDIC FERRY SERVICES A/S har gennem udarbejdelse af detaljerede driftsbudgetter for driftsperioden valgt at udfylde tilbudslisten, vedlagt som kontraktbilag 5, med rederiets tilbud på det tilskud, der kræves for at drive en rentabel færgebetjening af Bornholm.

Nordic Ferry Services A/S tilbyder sin udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm for et kontraktvederlag på **DKK 15,44 mio. pr. md.** (opgivet i 2008-prisniveau).

Leveringssikkerhed

NORDIC FERRY SERVICES A/S har til sit tilbud vedlagt en overordnet tids- og aktivitetsplan for forberedelsesperioden i bilag 14, jf. udbudsmaterialets kontraktbilag 2 Ydelsesspecifikation, afsnit 9.4.1.

Som det er redegjort for i nærværende tilbud, vil de færger, der indgår i NORDIC FERRY SERVICES A/S's tilbud på færgebetjeningen, være dimensioneret således at de mest optimalt opfylder udbudsbetingelserne. Dog betyder det, at den ombyggede RoPax-færge lige netop opfylder minimumsbetingelserne med hensyn til antallet af passagerpladser, at NORDIC FERRY SERVICES A/S's tilbud også omfatter anvendelse af M/S Dueodde, som erstatningsfærge. M/S Dueodde chartres af Bornholmstrafikken A/S og vil ligge i Rønne Havn og rederiet påtænker at drive kommerciel service på ruten Rønne – Sassnitz med denne færge.

Endvidere vil H/F Villum Clausen ligge standby i Rønne Havn i store dele af året, hvilket anses for at være tilstrækkelig reservekapacitet for det tilfælde, at den nybyggede hurtigfærge enten skal på værft eller har havari.

I tilfælde af ekstremt vejrlig, hvor det ikke er tilladeligt at sejle med hurtigfærgerne, vil NORDIC FERRY SERVICES A/S indsætte M/S Dueodde og samtidig lade den ombyggede RoPax-færge sejle så mange omløb på Ystad, det kan lade sig gøre i forhold til dennes sejlplan, for derved at kunne få overført alle forhåndsbookede passagerer, biler og gods inden for de angivne tidsfrister.

NORDIC FERRY SERVICES A/S har endvidere forhåndstilsagn fra andre rederier, således at der kan tilvejebringes ekstratonnage, hvis det skulle blive nødvendigt.

Der er allerede indgået aftale med Polska Żegluga Bałtycka S.A. (Polferries) om blandt andet at chartre færgen M/F Wawel, der kan løfte 1.490 høje dækmeter gods eller godt 400 personbilenheder, samt ca. 1.000 passager på en daglig formiddagstur, hvis det skulle blive nødvendigt.

I det omfang at NORDIC FERRY SERVICES A/S disponerer mangelfuldt i forhold til de tilfælde der er angivet i udbudsmaterialets kontraktbilag 2 Ydelsesspecifikation, afsnit 2.10 – 2.11, tilbyder NORDIC FERRY SERVICES A/S at betale DKK 8.000 pr. påbegyndt time udover de tidsfrister for overførsel af forhåndsbookede passagerer, der er angivet i udbudsmaterialet, jf. kontraktbilag 2 Ydelsesspecifikation, afsnit 3.3. Rederiet vil dog gøre sit yderste for at undgå en sådan situation.

Kvalitet

NORDIC FERRY SERVICES A/S har til sit tilbud vedlagt principsejlplaner for ruterne Rønne – Køge og Rønne – Ystad, jf. bilag 1.

Af principsejlplanen for hurtigfærgerne på ruten Rønne – Ystad fremgår det, at der på maksimumskapacitetsdage vil være 10 af de 16 afgang, der kan betegnes som værende attraktive afgang, dvs. at afgangene er i tidsrummet mellem kl. 09:00 – 20:00. Disse er ligeligt fordelt pr. ruteretning. På højkapacitetsdage vil 5 af de 10 afgang være attraktive afgang og disse er fordelt med 3 attraktive afgang på ruteretningen Rønne – Ystad, mens der er 2 attraktive afgang på ruteretningen Ystad - Rønne.

NORDIC FERRY SERVICES A/S har lagt til grund for sit valg af enkeltrettet godstransport, at rederiet hermed sikrer den mest optimale udnyttelse af færgen og dermed også sikrer en færgebetjening med mest mulig trafik for ressourcerne.

For beskrivelse af aptering og passagerrettede faciliteter for de færger, som NORDIC FERRY SERVICES A/S vil anvende til udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm henvises til bilag 7 – 9. Her vil være inkluderet indretningsplaner for færgerne, dog vil indretningsplanen for nybygningen være som de foreligger på afgivelsestidspunktet for tilbuddet.

Miljø

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil være miljømæssigt førende. Derfor søges den nye hurtigfærge også miljømæssigt optimeret ved en række tiltag.

Antifouling-systemet vil være erstattet af en silikonebaseret bundmaling, der ikke er giftig for havmiljøet. Bundmalingen har ydermere den egenskab, at den nedsætter friktionen, hvorved brændstofforbruget reduceres.

NORDIC FERRY SERVICES A/S vil søge at få rederiets færger forberedt til senere drift med alternative brændstoffer, som eksempelvis Liquefied Natural Gas (LNG), således at dette kan iværksættes, når det er teknisk muligt at implementere fremdrivningssystemer baseret på disse alternative brændstoffer. Lykkedes det at realisere fremdrivningssystemer på færgerne baseret på eksempelvis LNG, vil det medføre lavere emission af CO₂, SO_x og NO_x.

Den nybyggede hurtigfærge vil være forsynet med aktive rør, i lighed med H/F Villum Clausens såkaldte "steering interceptors", der mindsker brændstofforbruget. Færgen vil endvidere være forsynet med katalysatorer i motorernes udstødningssystemer.

Kloakvandet fra rederiets færger vil i overensstemmelse med aftale med Verdensnaturfonden (WWF) blive pumpet i land, hvorved havmiljøet skånes for den direkte udledning af det urensede spildvand. Herudover arbejdes der med vandbesparende tiltag for rederiets færger.

Det tilstræbes, at rederiets færger udrustes, så disse kan køre på landstrøm under havneophold, hvilket vil mindske emissioner, samt lugtgenerne forbundet med disse.

EU-udbud 2007/S176-216043:

Udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm

Bilagsdel

- 1. UDKAST TIL SEJLPLAN FOR FØRSTE DRIFTSÅR (2011 – 2012) (Udeladt, se bilag 4)**
- 2. UDKAST TIL BILLETSTRUKTUR MED LISTEPRISER (Udeladt)**
- 3. UDKAST TIL BEFORDRINGSBESTEMMELSER (Udeladt)**
- 4. UDKAST TIL VILKÅR FOR PENDLERAFTALE (Udeladt)**
- 5. HENSIGTSEKTLÆRING FRA BORNHOLMSTRAFIKKEN A/S**
- 6. CONFIRMATION OF FIRM INTEREST: NYBYGNING AF HF1**
- 7. OPLYSNINGER OM FÆRGE: M/S HAMMERODDE**
- 8. OPLYSNINGER OM FÆRGE: HF1**
- 9. OPLYSNINGER OM FÆRGE: H/F VILLUM CLAUSEN**
- 10. FORHÅNDSAFTALE MED RØNNE HAVN**
- 11. FORHÅNDSAFTALE MED KØGE HAVN**
- 12. FORHÅNDSAFTALE MED YSTAD HAVN**
- 13. FORHÅNDSAFTALE MED CRT**
- 14. OVERORDNET TIDS- OG AKTIVITETSPLAN FOR FORBEREDELSESPERIODEN**



Bilag 5: Hensigtserklæring fra Bornholmstrafikken A/S

Hensigtserklæring vedrørende tonnage

Bornholmstrafikken A/S (herefter benævnt "Rederiet") erklærer med nærværende dokument, at Rederiet har til hensigt give det med Clipper Group A/S fællesejede datterselskab, Nordic Ferry Services A/S (herefter benævnt "NFS"), forkøbsret til den tonnage, som Rederiet har råderet og ejerskab over.

Det drejer sig således om følgende tonnage:

- H/F Villum Clausen
- M/S Hammerodde
- M/S Dueodde

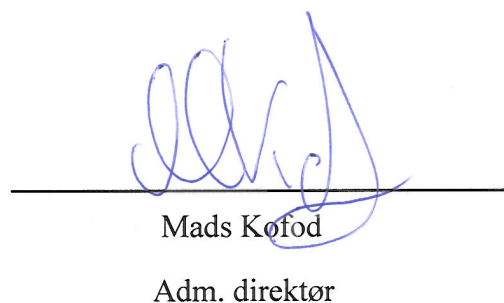
Der følger med denne forkøbsret ikke nogen særlige begunstigelser, og skulle NFS vælge at udnytte denne forkøbsret, sker et salg helt og aldeles baseret på markedsmæssige priser og vilkår.

Rønne, d. 12. september 2008

For Bornholmstrafikken A/S



Jens Stephensen
Bestyrelsesformand



Mads Kofod
Adm. direktør



Bilag 6: Bekræftelse fra det australske skibsværft Austal



11 September 2008

TO WHOM IT MAY CONCERN

NEW HIGH SPEED FERRY FOR NORDIC FERRY SERVICES A/S

We can hereby confirm that Nordic Ferry Services A/S has expressed firm interest in ordering one x 113 metre High Speed Austal Auto Express Passenger and Vehicle Catamaran Ferry that will be designed and constructed by Austal to be fully compliant with the tender for ferry traffic to Bornholm, and will be delivered to Nordic Ferry Services A/S with a clean class record ready to commence service in 2011.

Yours sincerely

A handwritten signature in black ink, appearing to read "R. Regan", is written over a faint, larger version of the same signature.

RICHARD REGAN
REGIONAL SALES MANAGER

100 Clarence Beach Road
Henderson
Western Australia

Tel +61 8 9410 1111
Fax +61 8 9410 2564
Email
marketing@austal.com



Bilag 7: Oplysninger om M/S Hammerodde

Nærværende findes en beskrivelse af den ombyggede RoPaxfærge Hammerodde i henhold til kontraktbilag 2, Ydelsesspecifikation, appendiks 2.2.1, der vil være en del af NORDIC FERRY SERVICES A/S tilbud, jf. kontraktbilag 2, Ydelsesspecifikation, afsnit 2.

Navn:	M/S Hammerodde
IMO nummer:	9323699
Værft:	Merwede Shipyard B.V.
Værftsnummer:	NB702
Generalarrangementsplan (m/ stuvningsplan):	Tegningsnummer D.16102.1110.100.051 revision C over ombygningen vedlægges nærværende bilag
Isklasse:	ICE-1C
Længde o.a.:	129,9 meter
Bredde o.a.:	23,4 meter
Bruttotons (BT):	15.850 bruttotons
Nettotons (NT):	6.975 nettotons
Tons dødvægt (TDW):	3.332 tons dødvægt
Dybgang (fuld last):	5,6 meter
Dybgang (tom):	4,1 meter
Passagerkapacitet:	400
Hvilepladser:	100
Køjepladser:	108 (inklusive køjepladser i handicapkahytter)
Kahytter:	43 (inklusive handicapkahytter)
Handicapkahytter:	2 (4 personer)
Vogndækskapacitet:	
- Personbilenheder:	153
- Høje dækmeter:	1.500
Hovedmotorer:	2x MAK 9M43C
- Effekt v/ maksimal hastighed (kW):	2x 4.320 kW
- Effekt v/ servicehastighed (kW):	2x 3.888 kW
Maksimal hastighed:	19,3 knob
Servicehastighed:	18,3 knob
Olieforbrug (v/ maksimal hastighed):	1,71 ton/time
Olieforbrug (v/ servicehastighed):	1,54 ton/time

Vogndækskapacitet

Hammerodde har ved en stuvning udelukkende af personbilenheder plads til ca. 153 enheder stuvet efter Bekendtgørelse nr. 10028 af 1. september 1988, men herved er hele vogndækket ikke udnyttet, da antallet af passagerer i personbilenhederne vil være den begrænsende faktor for, hvor mange enheder der vil kunne være plads til. Erfaringsmæssigt sidder der i gennemsnit 2,6 personer pr. personbilenhed på ruten Rønne – Køge og herudfra udledes de 153 personbilenheder.

Den fulde frihøjde på RoPax-færgen er minimum 4,5 meter, og den lever således op til udbudsbetingelsernes krav for færger, der anvendes til godstransport.

Færgen har en maksimal kapacitet for trailere (16 meters) mv. på 1.500 høje dækmeter.

Beskrivelse af passagerrettede faciliteter

M/S Hammerodde er udstyret med en bistro, hvor der haves et bredt sortiment i både det kolde og det varme køkken. Herudover forefindes et velassorteret udvalg af både kolde og varme drikkevarer. Bistroyen er placeret på det nederste passagerdæk.

I forbindelse med bistroen findes også en kiosk, hvor der haves et udvalgt sortiment i kosmetik, parfume, øl, vin og spiritus, slik, blade og aviser mv. I tilstødning hertil forefindes også skibets bemandede informationsskranke. Her vil en medarbejder være behjælpelig med at svare på passagerernes spørgsmål.

På nederste passagerdæk vil der være et legerum. I legeområdet vil der både være legeredskaber og der vil være storskærm, hvor der forevises børnefilm under overfarterne.

M/S Hammerodde vil blive udstyret med 450 siddepladser, hvoraf de 150 siddepladser kan konverteres til 100 hvilepladser. Der er således mindst én plads pr. passager.

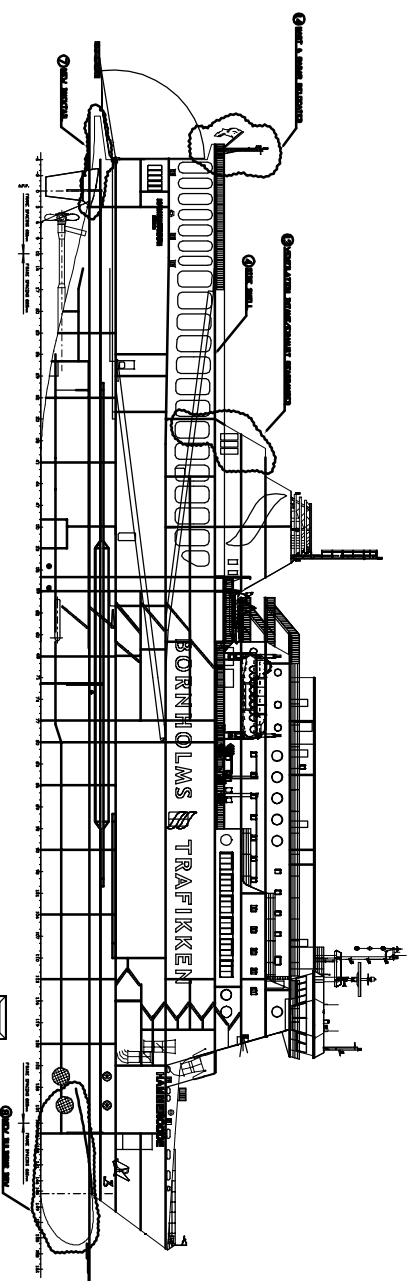
Alle kahytter er udstyret med eget bad og toilet, samt mulighed for at opbevare bagage. Der vil i alle kahytter være en telefon med direkte forbindelse til den bemandede informationsskranke. Alle kahytterne vil være røgfri.

Der vil være 4 allergivenlige kahytter, som holdes helt dyrefri. Kahytterne vil være udstyret med ikke-allergifremkaldende sengetøj og uden gulvtæppe.

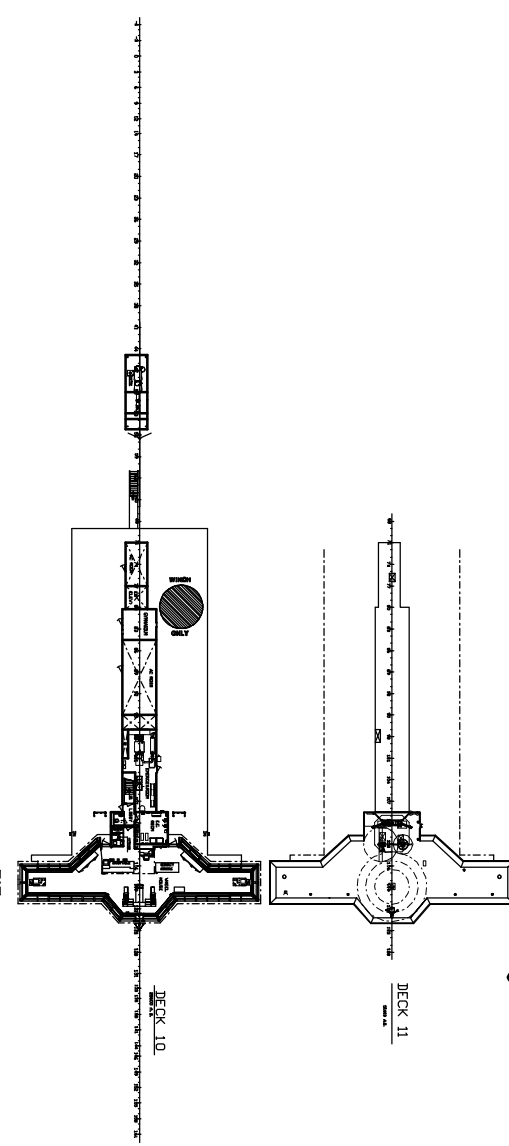
Der vil være 11 toiletter og et kombineret handicaptoilet og pusleplads. Endvidere vil der være et hundetoilet.

På nederste passagerdæk er der indrettet et separat rygerum.

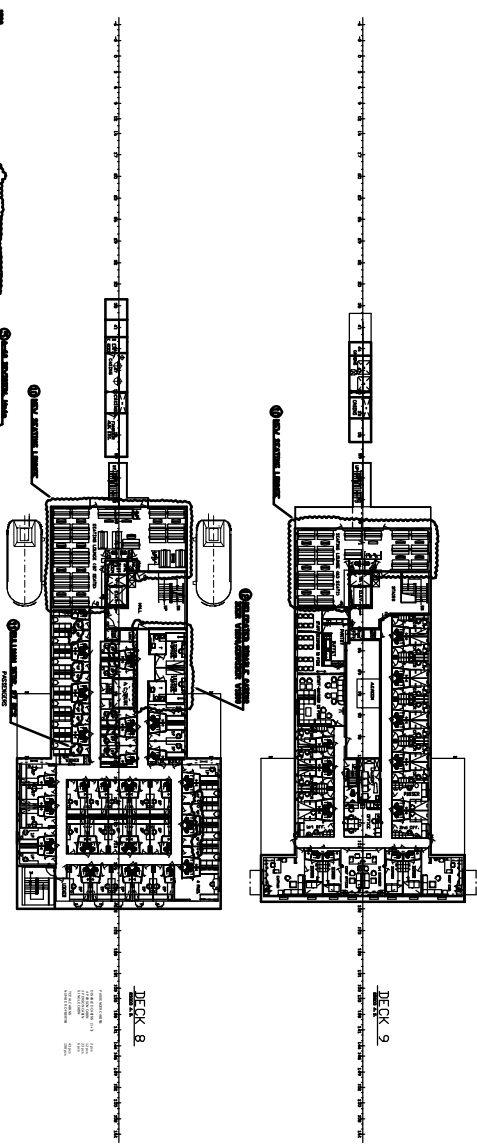
Der vil være angivet og skiltet et decideret passagerafsnit til passagerer, som medbringer kæledyr. Ligeledes vil der være angivet og skiltet et decideret allergivenligt passagerafsnit, som ligger hensigtsmæssigt placeret i forhold til både afsnittet med kæledyr og rygerummet.



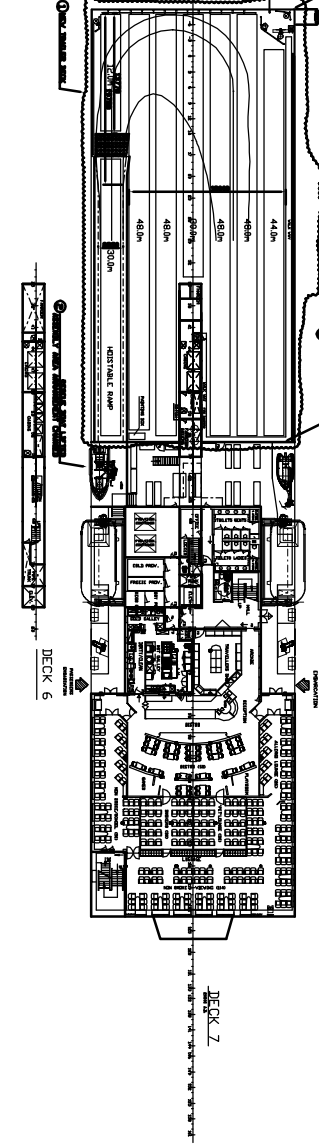
DECK 11



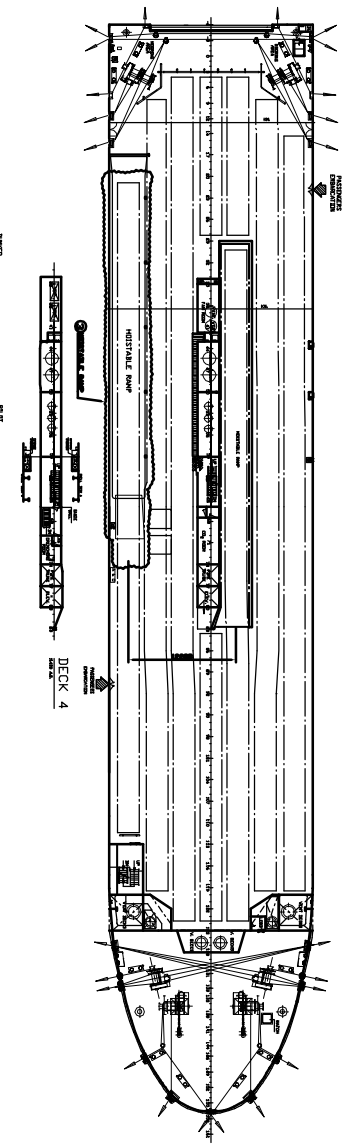
DECK 10



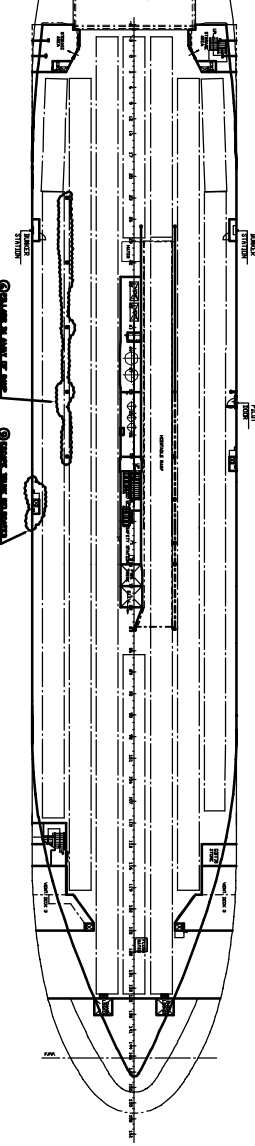
DECK 9



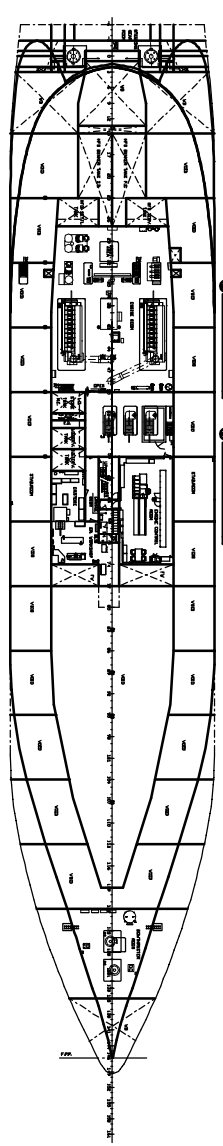
DECK 8



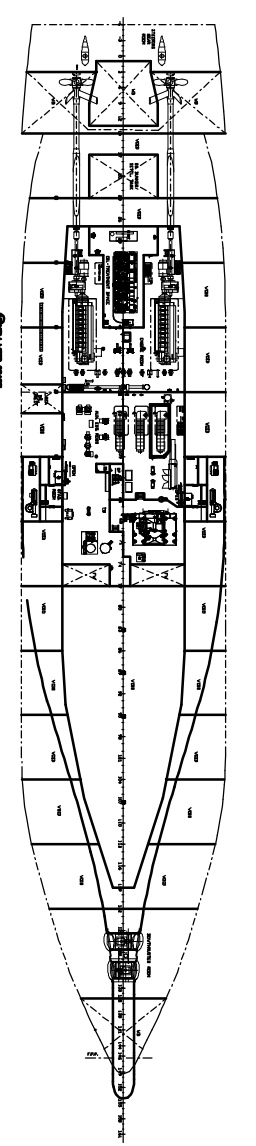
DECK 7



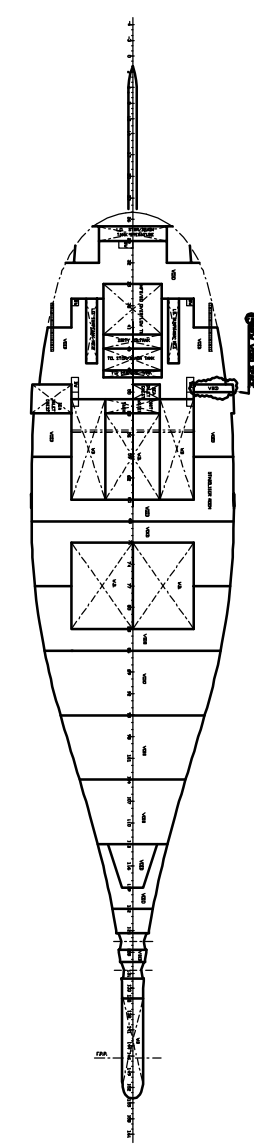
DECK 6



DECK 5



DECK 4



DECK 3



DECK 2

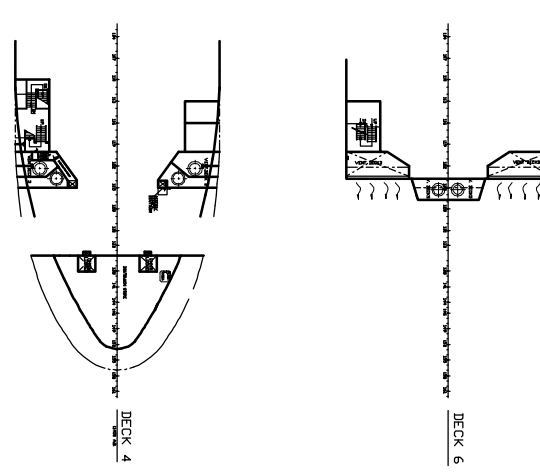


DECK 1



TANKARD DOUBLE BOTTOM

Rev	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Date	11-12-08	12-15-08	12-15-08	12-15-08	12-15-08	12-15-08	12-15-08	12-15-08	12-15-08	12-15-08	12-15-08	12-15-08	12-15-08	12-15-08
By	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	
Checked by	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	
Approved by	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	
Rev	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Date	11-12-08	12-15-08	12-15-08	12-15-08	12-15-08	12-15-08	12-15-08	12-15-08	12-15-08	12-15-08	12-15-08	12-15-08	12-15-08	12-15-08
By	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	
Checked by	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	
Approved by	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	STX	



- LIST OF MAIN MODIFICATIONS**
1. New trailer deck, 300 m long
 2. New trailer deck, 300 m long
 3. New trailer deck, 300 m long
 4. New trailer deck, 300 m long
 5. New trailer deck, 300 m long
 6. New trailer deck, 300 m long
 7. New trailer deck, 300 m long
 8. New trailer deck, 300 m long
 9. New trailer deck, 300 m long
 10. New trailer deck, 300 m long
 11. New trailer deck, 300 m long
 12. New trailer deck, 300 m long
 13. New trailer deck, 300 m long
 14. New trailer deck, 300 m long
 15. New trailer deck, 300 m long

PRINCIPAL PARTICULARS

Length	114.00 m
Beam	11.00 m
Depth	11.00 m
Block Coefficient	0.85
Displacement	11,000 t
Speed	14.00 knots
Power	11,000 kW
Stability	1.50 m
Stowage	11,000 m³
Deck Area	11,000 m²
Deck Volume	11,000 m³
Deck Extension	11,000 m²

STX Europe

STX Europe is a leading provider of marine services and solutions. We offer a wide range of services, including ship management, crew management, and maintenance. Our experienced team is dedicated to providing the highest quality of service to our clients.

STX Europe is a member of the STX Group, a leading global shipping and logistics company. We are committed to innovation, sustainability, and excellence in everything we do.

STX Europe is a leader in the industry, with a proven track record of success. We are proud to be a part of the STX Group and to continue to grow and expand our services.

STX Europe is a company that values its employees and its clients. We are committed to providing a safe and secure working environment for all our employees and to providing the highest quality of service to our clients.

STX Europe is a company that is always looking for new opportunities. We are currently seeking experienced professionals in the marine industry. If you are interested in joining our team, please contact us at info@stxeurope.com.



Bilag 8: Oplysninger om HF1

Nærværende findes en beskrivelse af den nybyggede hurtigfærge med arbejdstitlen H1 i henhold til kontraktbilag 2, Ydelsesspecifikation, appendiks 2.2.1, der vil være en del af NORDIC FERRY SERVICES A/S tilbud, jf. kontraktbilag 2, Ydelsesspecifikation, afsnit 2.

Navn:	HF1 (arbejdsnavn)
IMO nummer:	n/a
Værft:	Austal
Værftsnummer:	n/a
Generalarrangementsplan (m/ stuvningsplan):	Tegningsnummer Q-3007-7, revision C vedlægges nærværende bilag
Isklasse:	-
Længde o.a.:	112,6 meter
Bredde o.a.:	26,2 meter
Bruttotons (BT):	9.727 tons
Nettotons (NT):	2.918 tons
Tons dødvægt (TDW):	Max. 950 tons dødvægt
Dybgang (fuld last):	4,5 meter
Dybgang (tom):	n/a
Passagerkapacitet:	1.400
Hvilepladser:	-
Køjepladser:	-
Kahytter:	-
Handicapkahytter:	-
Vogndækskapacitet:	
- Personbilenheder:	359
- Høje dækmetre:	300
Hovedmotorer:	4 stk. MAN 20V28/330
- Effekt v/ maksimal hastighed (kW):	4x8.100kW
- Effekt v/ servicehastighed (kW):	4x7.020kW
Maksimal hastighed:	39,5 knob
Servicehastighed:	37,0 knob
Olieforbrug (v/ maksimal hastighed):	6,2 ton/time
Olieforbrug (v/ servicehastighed):	5,3 ton/time

Vogndækskapacitet

HF1 har ved en stuvning udelukkende af personbilenheder plads til 359 enheder stuvet efter Bekendtgørelse nr. 10028 af 1. september 1988.

Den fulde frihøjde på katamaranfærgen er 4,5 meter, og den lever således op til udbudsbetingelsernes krav for færger, der anvendes til godstransport.

I konfigurationen, hvor der udelukkende er stuvet personbilenheder (PBE), vil der på nedre bildæk være stuvet følgende enheder i fuld frihøjde:

- 36 PBE (for)
- 26 PBE (agter)

Disse er markeret med rødt i vedlagte stuvningsplan, og det er således antaget at de med stiplede linier markerede hængedæk – det er muligt at vælge til ekstra – derfor ikke er valgt til.

Under mezzanindæk, inklusiv ramperne til disse, samt under det bevægelige hængedæk midtskibs er der en frihøjde på minimum 2,2 meter. Der kan her i alt stuves følgende:

- 109 PBE (under mezzanindæk og ramperne hertil)
- 28 PBE (under hængedæk)

Der kan således i alt stuves 199 PBE på områder af færgen med en minimumsfrihøjde på 2,15 meter, hvilket svarer til ca. 55,4% af færgens samlede vogndækskapacitet. Det er således godtgjort, at minimum 40% af vogndækskapaciteten har en minimum frihøjde på 2,15 meter.

Færgen har en maksimal kapacitet for trailere mv. på 300 høje dækmeter i den gods bærende konfiguration og herudover 241 PBE.

Beskrivelse af passagerrettede faciliteter

Da der er tale om en nybygning og det foreliggende materiale må betegnes som igangværende arbejde, vil de passagerrettede faciliteter blive beskrevet mere

indgående ved afgivelse af det endelige tilbud. Der vil dog arbejdes ud fra at gøre koncepterne så ens som muligt på hurtigfærgerne.

HF1 vil derfor i lighed med H/F Villum Clausen være udstyret med en bistro, hvor der vil forefindes et bredt sortiment i både det kolde og det varme køkken. Herudover vil der være et velassorteret udvalg af både kolde og varme drikkevarer. Bistroyen er placeret agterskibs på det nederste passagerdæk.

Midtskibs vil der være indrettet en kiosk, hvor der vil være et udvalgt sortiment i kosmetik, parfume, øl, vin og spiritus, slik, blade og aviser mv. I tilstødning hertil forefindes også skibets bemandede informationskranke. Her vil en receptionist være behjælpelig med at svare på passagerernes spørgsmål.

Der vil være et udsalgssted forrest i skibet også på nederste passagerdæk, med et udvalg af de varer, der også forefindes i bistroen.

Midtskibs i bagbord side vil der være et legerum. I legeområdet vil der både være legeredskaber og der vil være storskærm, hvor der forevises børnefilm under overfarterne.

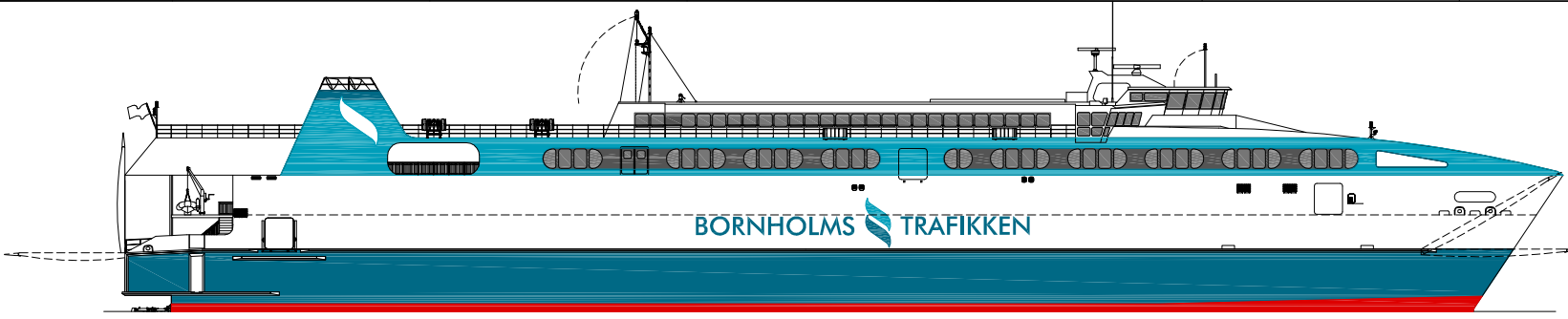
Der vil være 27 toiletter og et kombineret handicaptouilet og pusleplads.

I modsætning til H/F Villum Clausen vil der ikke være indrettet et separat rygerum.

Der vil være angivet og skiltet et decideret passagerafsnit til passagerer, som medbringer kæledyr. Ligeledes vil der være angivet og skiltet et decideret allergivenligt passagerafsnit, som ligger hensigtsmæssigt placeret i forhold til afsnittet med kæledyr.

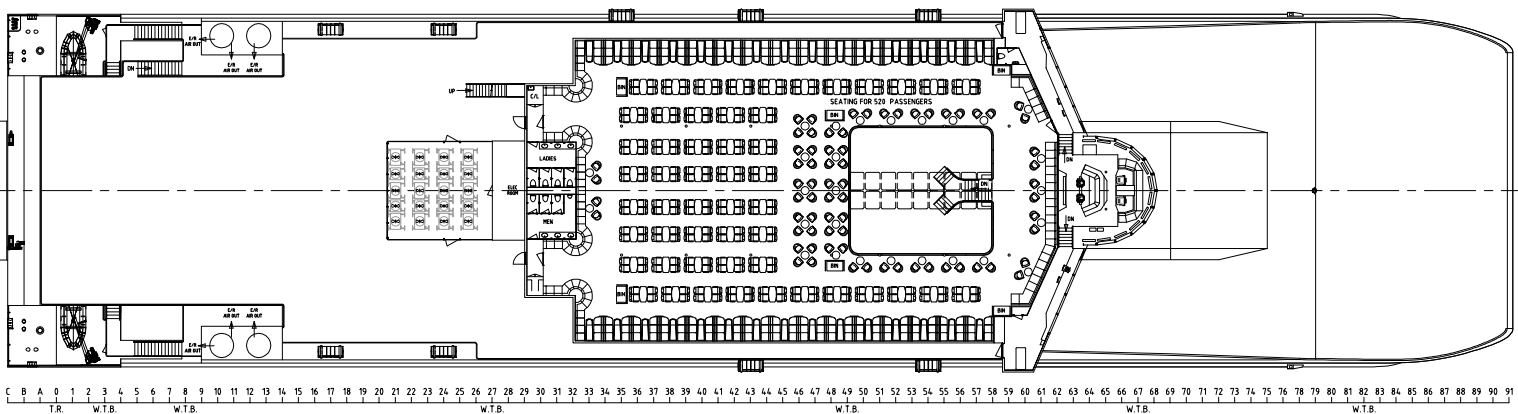
PRINCIPAL PARTICULARS

L.O.A.	112.6m
Beam (Moulded)	26.20m
Passengers	1400
Cars	297 + 44
Over Height Cars	62
Max Cars	493
Trucks	300m



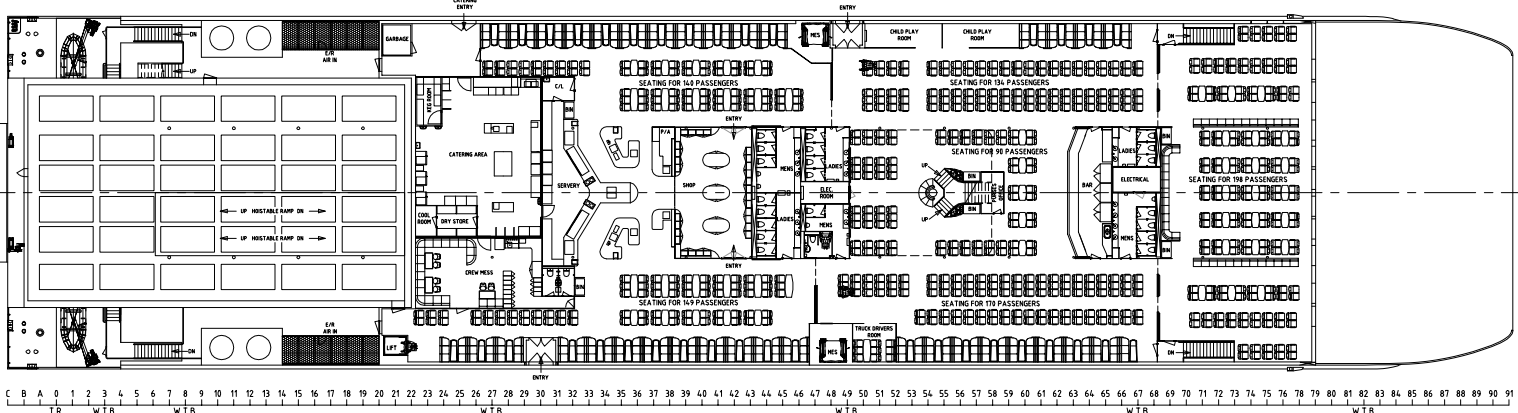
C B A 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91
T.R. W.T.B. W.T.B. W.T.B. W.T.B. W.T.B. W.T.B.

PROFILE



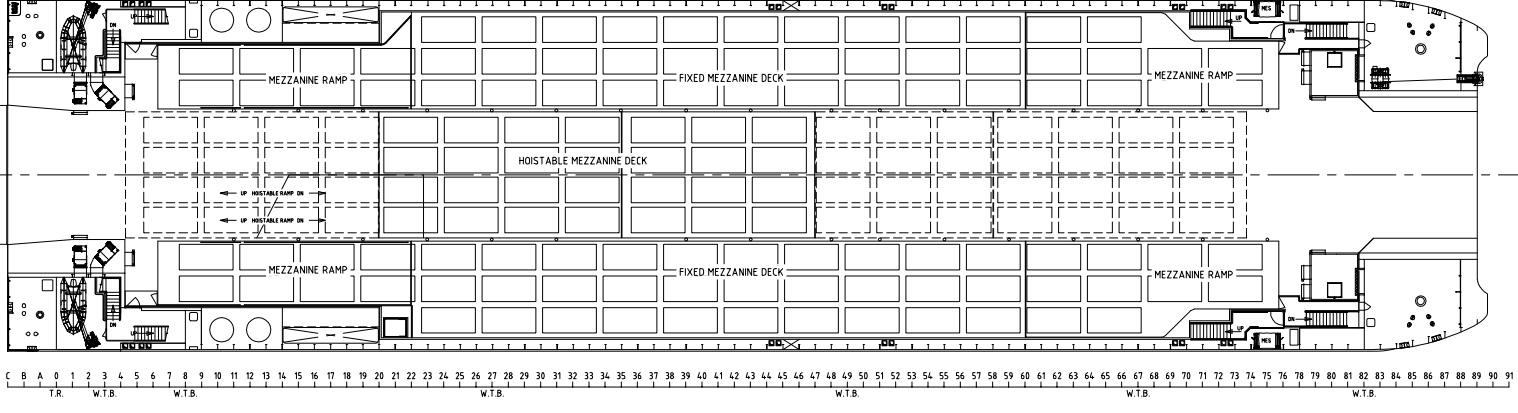
C B A 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91
T.R. W.T.B. W.T.B. W.T.B. W.T.B. W.T.B. W.T.B.

BRIDGE DECK



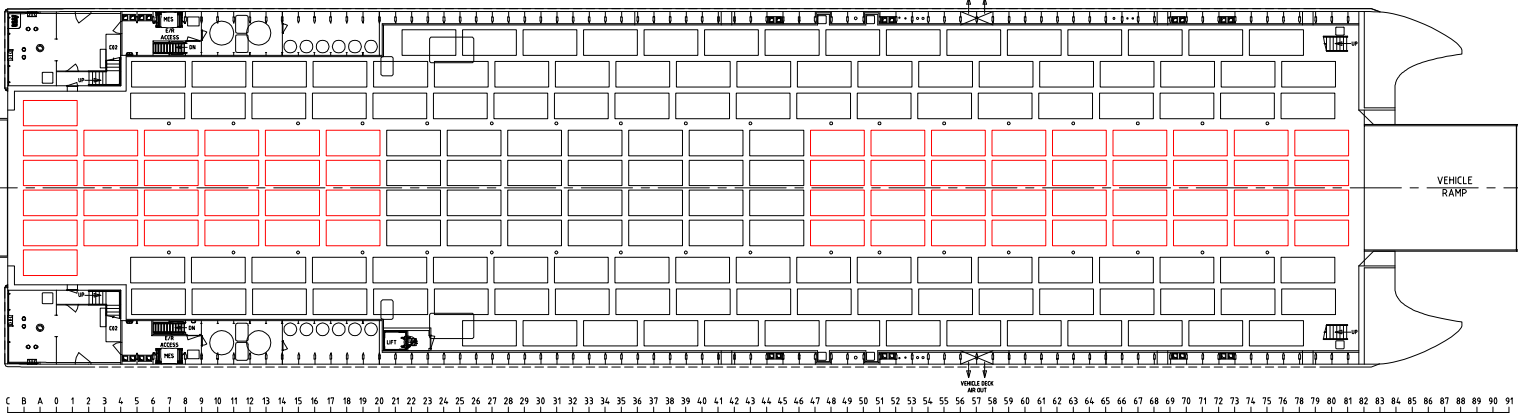
C B A 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91
T.R. W.T.B. W.T.B. W.T.B. W.T.B. W.T.B. W.T.B.

UPPER DECK



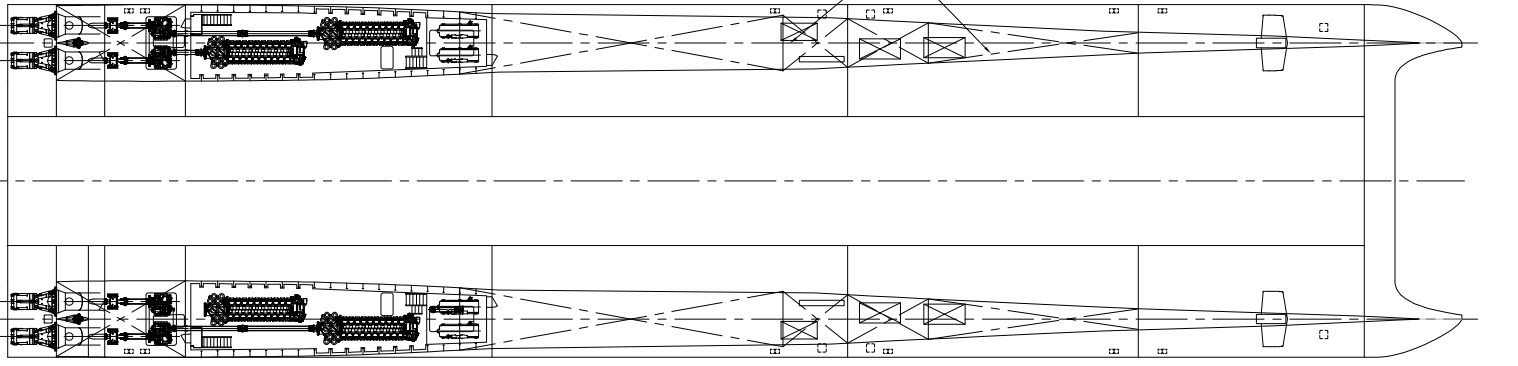
C B A 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91
T.R. W.T.B. W.T.B. W.T.B. W.T.B. W.T.B. W.T.B.

MEZZANINE DECK



C B A 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91
T.R. W.T.B. W.T.B. W.T.B. W.T.B. W.T.B. W.T.B.

MAIN DECK



VOID UNDER D.B.

PROJECT: 113m HIGH SPEED VEHICLE FERRY
TITLE: GENERAL ARRANGEMENT
DRAWING NO: Q3007-7
SHEET NO: 1 OF 1
DRAWING REV: C
CLIENT: C. THOMAS
DATE: 03.12.07
SCALE: 1:200

C	GENERAL UPDATES, PORT ACCESS DOORS MOVED TO SUIT PORT FIT	05.SEP.08	JE
B	GENERAL UPDATES, MEZZ CENTRE LINE DECK FWD ADDED.	03.SEP.08	JE
A	FIRST ISSUE	29.AUG.08	CMT
ISSUE	DETAILS	DATE	DRN

A.B.N. 88 079 96 479
160 Capricorn Road, The Gardens,
WESTERN AUSTRALIA 6150
Telephone: +61 8 9437 8200 Fax: +61 8 9437 8201

This drawing has been produced by Austal Ships Pty Ltd.
No part may be copied, modified or reproduced in any manner without
prior permission from Austal Ships Pty Ltd.

This drawing meets the requirements of the
ship specification. Material from members
have been notified of Department
"Weight Estimate deviations."

ISSUED TO	DATE	SCALE
DESIGNER APPROVED	PRODUCTION APPROVED	
SHEET SIZE		A0

C	GENERAL UPDATES, PORT ACCESS DOORS MOVED TO SUIT PORT FIT	05.SEP.08	JE
B	GENERAL UPDATES, MEZZ CENTRE LINE DECK FWD ADDED.	03.SEP.08	JE
A	FIRST ISSUE	29.AUG.08	CMT
ISSUE	DETAILS	DATE	DRN



Bilag 9: Oplysninger om H/F Villum Clausen

Nærværende findes en beskrivelse af H/F Villum Clausen i henhold til kontraktbilag 2, Ydelsesspecifikation, appendiks 2.2.1, der vil være en del af NORDIC FERRY SERVICES A/S tilbud, jf. kontraktbilag 2, Ydelsesspecifikation, afsnit 2.

Navn:	Villum Clausen
IMO nummer:	9216250
Værft:	Austal
Værftsnummer:	96
Generalarrangementsplan (m/ stuvnings- og indretningsplan):	Tegningsnummer 96-101 vedlægges nærværende bilag
Isklasse:	-
Længde o.a.:	86,6 meter
Bredde o.a.:	24,0 meter
Bruttotons (BT):	6.402 bruttotons
Nettotons (NT):	1.921 nettotons
Tons dødvægt (TDW):	447,2 tons dødvægt
Dybgang (fuld last):	4,2 meter (forskibs); 4,0 meter (agterskibs)
Dybgang (tom):	2,3 meter (forskibs); 3,7 meter (agterskibs)
Passagerkapacitet:	1.055
Hvilepladser:	-
Køjepladser:	-
Kahytter:	-
Handicapkahytter:	-
Vogndækskapacitet: - Personbilenheder: - Høje dækmetre:	215 - -
Hovedmotorer: - Effekt v/ maksimal hastighed (kW): - Effekt v/ servicehastighed (kW):	2 stk. General Electric LM25 2x18.000 kW 2x14.000 kW
Maksimal hastighed:	48 knob
Servicehastighed:	38 knob
Olieforbrug (v/ maksimal hastighed):	8,74 ton/time
Olieforbrug (v/ servicehastighed):	7,25 ton/time

Vogndækskapacitet

H/F Villum Clausen har ved en stuvning udelukkende af personbilenheder plads til 215 enheder stuvet efter Bekendtgørelse nr. 10028 af 1. september 1988.

Den fulde frihøjde på katamaranfærgen er 4,2 meter, og den lever således op til udbudsbetingelsernes krav om minimum frihøjde på 4,1 meter.

I konfigurationen, hvor der udelukkende er stuvet personbilenheder (PBE), vil der på nedre bildæk være stuvet følgende enheder i fuld frihøjde:

- 7 PBE (for)
- 5 PBE (agter)

Under de mezzanindæk, inklusiv ramperne til disse, er der en frihøjde på minimum 2,2 meter, og under det bevægelige hængedæk midtskibs er der en frihøjde på 2,29 meter. Der kan her i alt staves følgende:

- 70 PBE (under mezzanindæk og ramperne hertil)
- 42 PBE (under hængedæk)

Der kan således i alt staves 124 PBE på områder af færgen med en minimum frihøjde på 2,15 meter, hvilket svarer til ca. 57,7% af færgens samlede vogndækskapacitet. Det er således godtgjort, at minimum 40% af vogndækskapaciteten har en minimum frihøjde på 2,15 meter.

Beskrivelse af passagerrettede faciliteter

H/F Villum Clausen er udstyret med en bistro, hvor der haves et bredt sortiment i både det kolde og det varme køkken. Herudover forefindes et velassorteret udvalg af både kolde og varme drikkevarer. Bistroyen er placeret forskibs på det nederste passagerdæk.

Midtskibs findes en kiosk, hvor der haves et udvalgt sortiment i kosmetik, parfume, øl, vin og spiritus, slik, blade og aviser mv. I tilstødning hertil forefindes også skibets bemandede informationsskranke. Her vil en receptionist være behjælpelig med at svare på passagerernes spørgsmål.

Der vil være et udsalgssted i skibets agterende, med et udvalg af de varer, der også forefindes i bistroen.

Midtskibs i bagbord side vil der være et legerum, hvor der i tilstødning hertil også er siddepladser til forældre. I legeområdet vil der både være legeredskaber og der vil være storskærm, hvor der forevises børnefilm under overfarterne.

Der vil være 20 toiletter og et kombineret handicaptoulet og pusleplads.

Agterskibs i bagbord side er der indrettet et separat rygerum.

Der vil være angivet og skiltet et decideret passagerafsnit til passagerer, som medbringer kæledyr. Ligeledes vil der være angivet og skiltet et decideret allergivenligt passagerafsnit, som ligger hensigtsmæssigt placeret i forhold til både afsnittet med kæledyr og rygerummet.



Bilag 10: Forhåndsftale med Rønne Havn



RØNNE HAVN A/S
PORT OF RØNNE LTD.

MUNCH PETERSENS VEJ 2
BOX 47 · DK-3700 RØNNE
TEL. +45 - 56 95 06 78
FAX +45 - 56 95 06 31
CVR/SE-nr. 27 93 21 50
Danske Bank, Rønne 4720-210207
IBAN: DK43 3000 4720210207
SWIFT: DABA DKKK
www.roennehavn.dk
roennehavn@roennehavn.dk

NORDIC FERRY SERVICES A/S
Havnen
3700 Rønne

Rønne, den 22. december 2008

Forhåndsftale

Denne forhåndsftale erstatter tidligere indgået forhåndsftale dateret den 22. september 2008.

I forbindelse med udbuddet af udførelsen af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm, udbudt i EU-udbud 2007/s176-216043, har der været ført en dialog med NORDIC FERRY SERVICES A/S og der er indgået forhåndsftale med RØNNE HAVN A/S om brug og tilpasning af færgeleje 1, 3 og 10, så det kan betjene de nødvendige hurtigfærger og RoPax-færger.

Såfremt NORDIC FERRY SERVICES A/S vinder EU-udbud 2007/s176-216043S, skal RØNNE HAVN A/S herved bekræfte følgende:

- NORDIC FERRY SERVICES A/S kan, efter nærmere aftale gøre brug af den eksisterende infrastruktur, som ejes af RØNNE HAVN herunder bygninger, færgelejer, opmarcharealer, til- og frakørselsveje, lysregulering belysning m.v. Det forudsættes at NORDIC FERRY SERVICES A/S kompenserer RØNNE HAVN A/S efter gældende havnetakster.
- NORDIC FERRY SERVICES A/S kan forvente, at der kan indgås en finansieringsaftale i lighed med tidligere omkring finansiering og udførelse af de nødvendige ændringer ved og omkring færgeleje 1, for evt. anløb med en anden hurtigfærge. Herunder indgår:
 - Evt. tilpasning af kørerampe.
 - Evt. tilpasning af HF-passagerlandgang.



- Evt. tilpasning af gl. PA/JK-passagerlandgang for proviantering af hurtigfærge.
- Evt. tilpasning af færgeleje 1; Herunder yderligere bundsikring og affendring samt evt. opsætning af automatfortøjningsanlæg.
- Evt. tilpasning/udvidelse af opmarchplads samt til- og frakørselsforhold.

Ændringer i færgeleje 1 kan dog kun foretages under forudsætning af godkendelse af Trafikministeriet.

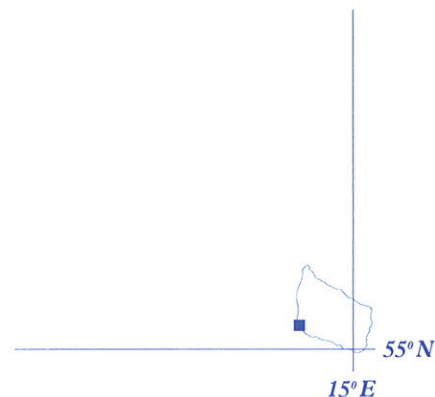
- NORDIC FERRY SERVICES A/S KAN forvente, at Rønne Havn A/S så vidt muligt vil gøre plads til 75 trailere, klargjort til at blive lastet, samtidig med at der er plads til at udlosse 75 trailere. Dette kan gøres ved brug af andre ved færgelejet nærliggende arealer eller ved en udvidelse af traileropmarchpladsen.
- NORDIC FERRY SERVICES A/S KAN forvente at kunne gøre brug af kajplads 10 til sejlads med eller oplægning af en hurtigfærge i det omfang det er nødvendigt i henhold til fartplan m.v. Dette kan ske i henhold til RØNNE HAVNS almindelige bestemmelser.
 - Såfremt der evt. skal foretages ændringer i / ved / omkring kaj 10 pga. den intensiverede sejlads, kan NORDIC FERRY SERVICES A/S, forvente, at der kan indgås en finansieringsaftale i lighed med tidligere omkring finansiering og udførelse af de disse nødvendige ændringer.
- Rønne Havn A/S har, i forventning om, at der sammen med Nordic Ferry Services A/S kan blive enighed om finansieringsformen, tilbudt en løsning, hvor der bygges et nyt moderne L-leje på ydersiden af kaj 30 og ind langs plansilo (BAF) i vesthavnsområdet, i umiddelbar nærhed af et stort traileropmarch-område i Rønne Havns vesthavn (ny kaj nr. 33).

Med Venlig hilsen

Rønne Havn A/S



Hans Kümler
Havnedirektør





Bilag 11: Forhåndsftale med Køge Havn

I forbindelse med udbuddet omkring udførelsen af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm (EU-udbud 2007/s176-216043), har der været ført en dialog med NORDIC FERRY SERVICES A/S og der er indgået forhåndsftale med Køge Havn omkring havnetilpasninger af kajplads 40, således at dette kan betjene de nødvendige RoPax-færger.

I Køge Havn finder NORDIC FERRY SERVICES A/S det f.eks. nødvendigt at etablere en ekstern rampe for at kunne laste og losse skibet på begge RoRo-dæk samtidigt. Rampen skal således kunne føre trailere, sættevogne m.v. 7 meter op over kajterræn til skibets dæk 5. I Køge har forbedringerne af de logistiske forhold ved lastning og losning af RoPax-færgen specielt betydning, da færgen kun forventes at ville ligge ved kaj i ca. 2 timer. Denne rampe vil have en længde på omkring 70 meter målt fra skibets rampe.

Skibet, der er nødvendigt for at opfylde udbudsbetingelserne, skal kunne medtage mindst 1.500 vognbanemeter gods.

Såfremt NORDIC FERRY SERVICES A/S vinder EU-udbud 2007/s176-216043S, skal Skandinavisk Transport Center herved bekræfte følgende:

1. NORDIC FERRY SERVICES A/S kan gøre brug af de af Køge Havn ejede bygninger, færgelejer, opmarcharealer, til- og frakørselsveje, lysregulering og belysning m.v. Det forudsættes at NORDIC FERRY SERVICES A/S kompenserer Køge Havn efter Køge Havns gældende takster.
2. NORDIC FERRY SERVICES A/S kan forvente, at der kan opnås enighed omkring finansiering og udførelse af de nødvendige ændringer ved og omkring færgeleje 40 og evt. 46, herunder etablering af ekstern lasterampe fra kajterræn til RoPax-færgens dæk 5.
3. NORDIC FERRY SERVICES A/S kan benytte de faciliteter som Trafikstyrelsen har fortrinsret til i forbindelse med udførelsen af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm. Herunder møbleret terminalbygning på 300 m², 13.000 m² terminalområde, hydraulisk RoRo-rampe samt Skyway for passagerer. Det forudsættes at NORDIC FERRY SERVICES A/S afregner ovenstående via den fastsatte årlige Infrastrukturafgift.
4. NORDIC FERRY SERVICES A/S, ønsker at der kan gøres plads til 75 trailere, klargjort til at blive lastet, samtidig med at der er plads til at udlosse 75 trailere.

Køge den 23. december 2008, for:



Thomas Elm Kampmann, Direktør



Bilag 12: Forhåndsftale med Ystad Havn

Nordic Ferry Services A/S

I enlighet med "AVTAL OM NYTTJANDERÄTT TILL FÄRJELÄGE/N I YSTAD HAMN" ingått februari/mars 2008 mellan Ystad Hamn Logistik AB (YHLAB) och Trafikstyrelsen, bekräftas att YHLAB kommer att följa det ingångna avtalet bl.a. innebärande tillgång till färjelägen, administrativa lokaler, uppmarschområden m.m. Vidare ställer sig YHLAB positivt till en fördjupad diskussion kring anpassning av hamnanläggning till eventuellt kommande tonnage enligt ovannämnda avtal.

Ystad, den 12 september 2008



Björn Boström
Verkställande direktör



Bilag 13: Forhåndsftale med Center for Regional og turismeforskning (CRT)

Nordic Ferry Services A/S

Dampskibskajen 3

3700 Rønne

Att. Passagerchef Ole B. Larsen

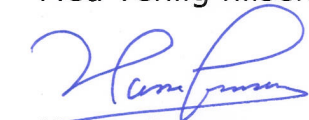
13. August 2008

Hensigtserklæring

I forbindelse med rederiets bud på den kommende udbudsperiode fra 2011 til 2017 agter Center for Regional- og Turismeforskning at indgå en aftale med Nordic Ferry Services A/S med henblik på fortsat at lave kundetilfredshedsundersøgelser på rederiets færges.

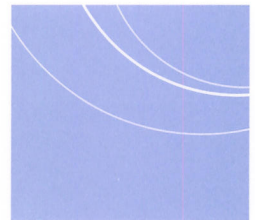
Erklæringen fremsættes naturligvis under forudsætning af, at parterne i en kommende forhandlingsfase kan opnå enighed om opgavens omfang, pris og øvrige indhold.

Med venlig hilsen



Hasse Jensen

Konsulent





Bilag 14: Overordnet tids- og aktivitetsplan

Nærværende notat vil opstille en overordnet tids- og aktivitetsplan for forberedelsesperioden baseret på milepælene angivet i udbudsmaterialets kontraktbilag 2, Ydelsesspecifikation afsnit 9.5. Tids- og aktivitetsplanen har til formål at sikre rettidig driftsstart NORDIC FERRY SERVICES A/S's udførelse af den samfundsbegrundede færgebetjening af Bornholm.

Dispositionsret over færger

Milepæl	Frist	Aktivitet
1	16-02-2009 ^{Note 1}	<p>Fremlæggelse af dokumentation for ejerskab af:</p> <ul style="list-style-type: none"> - M/S Hammerodde - H/F Villum Clausen <p>Fremlæggelse af dokumentation for, at der er indgået kontrakt med Austal om nybygning af katamaranfærgen: HF1.</p>
2	03-06-2011	<p>Milepælen rykkes pga. Kr. Himmelfartsdag d. 2/6 2011.</p> <p>For de aftaler, NORDIC FERRY SERVICES A/S indgår vedrørende reservefærge, fremlægges dokumentation for dispositionsret og –vilkår for Trafikstyrelsen, samt at af aftalen omhandlende færge opfylder kravene i kontraktbilag 2, Ydelsesspecifikation afsnit 2.9 – 2.11.</p>
3	02-08-2011	<p>Fremlæggelse af dokumentation for at følgende ombygnings- og nybygningsarbejder er færdiggjort:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ombygning af M/S Hammerodde (RoPax) - Nybygning af HF1 (hurtigfærge)

Note 1) Det er her antaget at kontraktunderskrift sker pr. 2/2 2009 (mandag).

Myndighedsgodkendelse af færgerne

Milepæl	Frist	Aktivitet
4	31-08-2011	<p>Udarbejdelse af ISM Code for alle færger der indgår i tilbuddet.</p> <p>Fremlæggelse af dokumentation for fuldt implementeret ISM Code og ISPS Code til Trafikstyrelsen, i form af Interim Certifikater (mht. rederiet og den nybyggede katamaranfærge HF1), samt endelige certifikater for H/F Villum Clausen og M/S Hammerodde.</p>
5	02-02-2009 ^{Note 2}	<p>Udarbejdelse af plan for opnåelse af miljø-, kyst- og sejladssikkerhedsmæssig godkendelse af hurtigfærgerne (MKS-godkendelse).</p> <p>Påbegyndes straks efter kontraktindgåelse.</p>
6	02-05-2009	<p>Indsendelse af ansøgning om MKS-godkendelse til Søfartsstyrelsen (senest 3 måneder efter kontraktindgåelse).</p> <p>Dokumentation for indsendelse af ansøgning fremsendes samtidig til Trafikstyrelsen.</p>
7	02-08-2011	<p>Fremlæggelse af dokumentation for at der foreligger fornøden MKS-godkendelse (senest 1 måned inden driftsstart).</p> <p>Dokumentationen fremsendes til Trafikstyrelsen i form af myndighedsafgørelsen.</p>
8	02-06-2011	<p>Udarbejdelse af plan for gennemførelse af værtslandskontrol, flagstatskontrol og klassekontrol af de relevante søfartsselskaber og klassifikationselskaber (Udarbejdelse af plan påbegyndes straks efter kontraktindgåelse).</p> <p>Fremlæggelse af dokumentation til Trafikstyrelsen for, at der er indgået aftaler om at ovennævnte kontroller gennemføres. Dokumentation sker i form af parternes skriftlige bekræftelse af aftalerne (Det forventes at der kan indgås aftale om at gennemføre kontroller ca. 3 måneder inden driftsstart).</p>
9	31-08-2011	<p>Fremlæggelse af dokumentation for at værtslandskontrol er gennemført i overensstemmelse med direktiv 1999/35/EF med godkendelse til følge.</p> <p>Fremlæggelse af dokumentation for at flagsstats- og klassekontrol er</p>

Milepæl	Frist	Aktivitet
	31-08-2011	gennemført med godkendelse til følge.
10		Udarbejdelse af en plan for opnåelse af farttilladelse og Permit To Operate. Forventet opnåelse af farttilladelse og Permit to Operate (tilladelse vil foreligge inden de under milepæl 9 foretagne kontroller).
	31-08-2011	NORDIC FERRY SERVICES A/S er operationelt klar til indsættelse færgerne.

Note 2) Det er her forudsat at kontraktunderskrift sker pr. 2/2 2009 (mandag).

Organisation

Milepæl	Frist	Aktivitet
11	30-06-2009	Fremlæggelse af beskrivelse af driftsorganisation og herunder de nødvendige og hensigtsmæssige funktioner samt forslag til bemanning (antal og kompetencer) af nøglefunktioner i driftsorganisation (beskrivelsesarbejdet påbegyndes straks efter kontraktindgåelse og forventes afsluttet medio 2009).
12	31-08-2011	Driftsorganisationen er fuldt funktionsdygtig.

Rekruttering, uddannelse samt sikkerhedsgodkendelse af personale

Milepæl	Frist	Aktivitet
13	30-06-2009 ^{Note 3}	Fremlæggelse af detaljeret rekrutterings- og uddannelsesplan for Trafikstyrelsen (planlægningsarbejdet påbegyndes straks efter kontraktindgåelse og forventes afsluttet medio 2009).
	30-06-2011	Herunder fremlæggelse af hvornår, der kan foreligge godkendte besætningsfastsættelser. (Umiddelbart efter kontraktindgåelse ansøges om forhåndsbesætningsfastsættelser der typisk gives efter 3 måneder. De endelige besætningsfastsættelser forventes dog først givet medio 2011, når

Milepæl	Frist	Aktivitet
		redningssystemer mv. er afprøvet og godkendt.) Endvidere fremlægges samtidig hermed planer for, hvordan og hvornår sikkerhedsuddannelse om bord skal gennemføres.
14	30-06-2011	Fremlæggelse af dokumentation for, at der er truffet fornødne aftaler om rekruttering af alt nøglepersonale til sejlads (herunder hele sikkerhedsbesætningen) og landbaseret drift. Der skal på anfordring kunne fremlægges ansættelseskontrakter og certifikater for hver enkelt medarbejder, der er opført på bemandingslisterne.
15	30-06-2011	Indsendelse af dokumentation for at sikkerhedsbesætningerne er certificeret i overensstemmelse med gældende regler.
16	30-06-2011	Indsendelse af dokumentation for at SAR-planer er etableret, herunder hvornår søredningsøvelser i tilknytning hertil er gennemført.
17	30-06-2011	Indsendelse af dokumentation for at lodsuddannelse om bord er påbegyndt. Det skal samtidig hermed sandsynliggøres, at uddannelsen kan gennemføres inden driftsstart.
18	30-06-2011	Indsendelse af dokumentation for at sikkerhedsuddannelse ombord er gennemført.

Note 3) Det er her forudsat at kontraktunderskrift sker pr. 2/2 2009 (mandag).

Prøvesejlads

Milepæl	Frist	Aktivitet
19	31-08-2011	NORDIC FERRY SERVICES A/S er klar til prøvesejlads (umiddelbart inden driftsstart).

Havnefaciliteter

Milepæl	Frist	Aktivitet
20	18-03-2009 ^{Note 4}	Forelæggelse af en fyldestgørende og detaljeret plan for de nødvendige havneombygninger.
21	18-03-2009	Forelæggelse for Trafikstyrelsen af erklæringer fra havnene, om at de indvilliger i, at de foreslåede havneombygninger foretages.
22	31-08-2011	Havneombygninger og –tilpasninger er færdiggjorte (umiddelbart inden driftsstart).

^{Note 4)} Det er her antaget at kontraktunderskrift sker pr. 2/2 2009 (mandag).

Publikumssejlplan

Kravene til udarbejdelse og offentliggørelse af publikumssejlplanen er ikke defineret som milepæle, der skal medtages i tids- og aktivitetsplanen, men fremgår af udbudsmaterialets kontraktbilag 2, Ydelsesspecifikation afsnit 1.7.1.

Milepæl	Frist	Aktivitet
	01-05-2010	Forelæggelse af udkast til publikumssejlplan for havnene.
	01-12-2010	Udkast til publikumssejlplan sendes til høring i Kontaktrådet og forelægges samtidig for Trafikstyrelsen.
	01-02-2011	Trafikstyrelsens endelige godkendelse af udkastet til publikumssejlplan.
	01-03-2011	NORDIC FERRY SERVICES A/S offentliggør den endelige publikumssejlplan.

Befordringsbestemmelser

Milepæl	Frist	Aktivitet
23	01-12-2010	Forslag til befordringsbestemmelserne sendes til høring i Kontaktrådet og forelægges samtidig for Trafikstyrelsen, jf. kontraktbilag 2, Ydelsesspecifikation afsnit 8.4
	01-01-2011	Frist for modtagelse af eventuelle kommentarer fra Kontraktrådet
	15-01-2011	Endelig forslag til befordringsbestemmelserne fremsendes til Trafikstyrelsen.
		Trafikstyrelsens behandling sker hurtigst muligt herefter, jf. kontraktbilag 2, Ydelsesspecifikation afsnit 8.4
	01-02-2011	Bekendtgørelse af befordringsbestemmelser

Takster

Milepæl	Frist	Aktivitet
24	01-12-2010	Fremlæggelse af udkast til listepriser for Trafikstyrelsen, jf. kontraktbilag 2, Ydelsesspecifikation afsnit 7.3.2
	20-01-2011	Trafikstyrelsens godkendelse af listepriserne foreligger.
	01-02-2011	Offentliggørelse af listepriser

Billetsalg og booking

Milepæl	Frist	Aktivitet
25	02-02-2009 ^{Note 5}	Frelæggelse af detaljeret plan for implementering af booking og salgssystem (det forventes at en sådan plan vil kunne fremlægges umiddelbart efter kontraktindgåelse).
26	01-03-2011	Åbning for booking af billetter til første kalenderår i driftsperioden.

^{Note 6)} Det er her antaget at kontraktunderskrift sker pr. 2/2 2009 (mandag).

Administrative systemer

Milepæl	Frist	Aktivitet
27	31-08-2011	NORDIC FERRY SERVICES A/S er klar til operationel drift (umiddelbart inden driftsstart).

Kundetilfredshedsmålinger

Milepæl	Frist	Aktivitet
28	02-02-2009 ^{Note 6}	Samarbejde mellem Trafikstyrelsen, Center for Regional- og Turismeforskning og NORDIC FERRY SERVICES A/S påbegyndes for at fastlægge gennemførelse, metode og fokus af kundetilfredshedsmålingerne (dette samarbejde påbegyndes straks efter kontraktindgåelse).

^{Note 6)} Det er her antaget at kontraktunderskrift sker pr. 2/2 2009 (mandag).

Aftaler med tredjepart

Milepæl	Frist	Aktivitet
	30-06-2011	Indgåelse af kontrakt med BAT.

Milepæl	Frist	Aktivitet
	30-06-2011	Indgåelse af kontrakt med selskabet Gråhundbus v/ Jørgen Andersen (Bornholmerbussen).
	30-06-2011	Indgåelse af kontrakt med DSB.
	30-06-2011	Indgåelse af kontrakt med Trafikselskabet Movia.
	30-06-2011	Indgåelse af kontrakt med Rejsekort A/S

Samarbejde med den eksisterende operatør

Milepæl	Frist	Aktivitet
29	14-09-2009	Fremlæggelse af endelig samlet aftale mellem NORDIC FERRY SERVICES A/S og Bornholmstrafikken A/S, om en aktivitetsplan frem til og med driftsstart, herunder praktisk tilrettelæggelse af operatørens driftsstart (der afsættes ca. 6 måneder fra aftalerne med havnene er indgået og det forventes således at en samlet plan kan fremlægges medio september 2009).